



Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

Links

Slægtsforskerens Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

FREDERIK MÜNTER

ET MINDESKRIFT

III

KØBENHAVN OG LEIPZIG
P. HAASE & SØN · OTTO HARRASSOWITZ
MCMXXXVII

FREDERIK MÜNTER

ET MINDESKRIFT

I, 1. Halvbind: *Alexander Rasmussen*: Frederik Münter, hans Levned og Personlighed, 1925.

Nedsat Pris: 6 Kroner.

I, 2. Halvbind: En Fremstilling af Münters videnskabelige Virksomhed i Monografier, Bibliografi etc.

Udkommer senere.

II—IV: Aus den Tagebüchern Friedrich Münters 1772—1787. 2 Bind Tekst, 1 Bind Kommentar og Register, 1937.

Alle tre Bind tilsammen 30 Kroner.

V—VI vil bringe et kommenteret Udvalg af Münters lærde, internationale Brevveksling.

Under Forberedelse.

AUS DEN TAGEBÜCHERN
FRIEDRICH MÜNTERS

WANDER- UND LEHRJAHRE
EINES DÄNISCHEN GELEHRTEN

HERAUSGEGEBEN
VON
ØJVIND ANDREASEN

ZWEITER TEIL
1785—87

KOPENHAGEN UND LEIPZIG
P. HAASE & SOHN · OTTO HARRASSOWITZ
MCMXXXVII

FRIEDRICH MÜNTER

EINE GEDENKSCHRIFT

I, 1. Hälfte: *Alexander Rasmussen: Frederik Münter, hans Levned og Personlighed*, 1925.

Ermässiger Preis: 3 Mk. 50 Pf. (6 Kr.)

I, 2. Hälfte: Die wissenschaftliche Tätigkeit Münters in Einzeldarstellungen, Bibliographie etc.

Erscheint später.

II—IV: Aus den Tagebüchern Friedrich Münters, 1772—1787. 2 Bände Text, 1 Band Kommentar und Register, 1937.

Alle 3 Bände zusammen 17 Mk. 50 Pf. (30 Kr.)

V—VI werden eine kommentierte Auswahl aus dem gelehrten Briefwechsel Münters bringen.

In Vorbereitung.

FRIEDRICH MÜNTER



HANS HANSEN PINNIT

FREDERIK MÜNTER

ET MINDESKRIFT

III

AUS DEN TAGEBÜCHERN FRIEDRICH MÜNTERS · II

KØBENHAVN OG LEIPZIG

P. HAASE & SØN · OTTO HARRASSOWITZ

MCMXXXVII

**J. JØRGENSEN & CO. BUCHDRUCKEREI
F. HENDRIKSENS REPRODUKTIONS-ATELIER**

AUS DEN TAGEBÜCHERN
FRIEDRICH MÜNTERS

WANDER- UND LEHRJAHRE
EINES DÄNISCHEN GELEHRTEN

HERAUSGEGEBEN
VON
ØJVIND ANDREASEN

ZWEITER TEIL
1785-87

KOPENHAGEN UND LEIPZIG
P. HAASE & SOHN · OTTO HARRASSOWITZ
MCMXXXVII

INHALTSVERZEICHNIS

| | Seite | | Seite |
|---|-------|--|-------|
| Rom—Neapel (Albano, Civita Lavinia, Velletri, Cori, Terracina und Capua) | | Neapel 26. Febr.—11. März 1786 | 97 |
| 24. Aug.—1. Sept. 1785 | 1 | Caserta 12.—15. März 1786 | 102 |
| Neapel 1.—9. Sept. 1785 | 4 | Neapel 16.—19. März 1786 | 105 |
| Portici 9. u. 10. Sept. 1785 | 8 | La Cava, Salerno, Pompeji 20.—25. März 1786 | 107 |
| Neapel 11. Sept.—8. Okt. 1785 | 10 | Neapel 26. März—8. April 1786 | 110 |
| Portici u. Pompeji 8. Okt. 1785 | 33 | Rom 12.—17. April 1786 | 116 |
| Neapel 10.—11. Okt. 1785 | 33 | Albano, Velletri (Nemi, Galloro, Pa- lazzuolo) 18.—22. April 1786 | 120 |
| Pozzuoli, Cuma, Baia, Procida, Ischia 12.—13. Okt. 1785 | 34 | Rom 23. April—6. Mai 1786 | 121 |
| Portici u. Pompeji 14. Okt. 1785 | 35 | Albano 6.—7. Mai 1786 | 128 |
| Neapel 16. Okt. 1785 | 35 | Rom 8.—20. Mai 1786 | 129 |
| Pozzuoli 17. Okt. 1785 | 36 | Grottaferrata 21. Mai 1756 | 141 |
| Caserta 19.—21. Okt. 1785 | 37 | Rom 22. Mai—2. Juni 1786 | 142 |
| Neapel 22.—24. Okt. 1785 | 37 | Albano 3. Juni 1786 | 151 |
| Bemerkungen über d. Königr. Neapel | 38 | Velletri 3.—6. Juni 1786 | 153 |
| Charakteristik d. neap. Bekannten . . | 43 | Albano 6. Juni 1786 | 155 |
| Palermo 30. Okt.—19. Nov. 1785 | 45 | Rom 7.—18. Juni 1786 | 156 |
| Charakteristik d. palerm. Bekannten | 63 | Tivoli u. Villa des Horaz 20.—22. Juni 1786 | 169 |
| Trapani 21.—23. Nov. 1785 | 65 | Rom 23.—30. Juni 1786 | 173 |
| Mazara 24.—25. Nov. 1785 | 67 | Reise nach Terni 1.—4. Juli 1786 | 177 |
| Sciacca 28. Nov. 1785 | 67 | Rom 6. Juli—18. Aug. 1786 | 178 |
| Agrigento 30. Nov.—5. Dez. 1785 | 68 | Frascati, Grottaferrata, Tusculum 20. Aug. 1786 | 208 |
| Noto 10.—11. Dez. 1785 | 72 | Rom 21. Aug.—2. Okt. 1786 | 209 |
| Syrakus 12.—22. Dez. 1785 | 72 | Neapel 6.—8. Okt. 1786 | 221 |
| Catania 23. Dez. 1785—5. Jan. 1786 . . | 77 | Portici 9. Okt. 1786 | 223 |
| Messina 8.—16. Jan. 1786 | 87 | Neapel 10.—14. Okt. 1786 | 224 |
| Reggio 17.—18. Jan. 1786 | 90 | Portici 15. Okt. 1786 | 227 |
| Kalabrien 19.—23. Jan. 1786 | 90 | | |
| Messina 23. Jan.—18. Febr. 1786 | 91 | | |

| | Seite | | Seite |
|---|-------|---|-------|
| Neapel 16.—17. Okt. 1786 | 227 | Bern 14.—18. März 1787 | 323 |
| Reise nach Pästum (La Cava, Salerno, Pästum, Salerno, La Cava, Pompeji) 19.—23. Okt. 1786 | 229 | Brugg 19.—22. März 1787 | 328 |
| Neapel 24. Okt. 1786 | 231 | Zürich 22. März—2. April 1787 | 333 |
| Portici 25. Okt. 1786 | 231 | Schaffhausen 3. April 1787 | 353 |
| Neapel 26.—27. Okt. 1786 | 232 | München 7.—14. April 1787 | 354 |
| Nola 28. Okt. 1786 | 233 | Salzburg 16.—19. April 1787 | 372 |
| Neapel 28. Okt.—21. Nov. 1786 | 233 | Regensburg 22. April—3. Mai 1787 | 380 |
| Über die Alten | 238 | Nürnberg 5.—8. Mai 1787 | 391 |
| Reise auf den Vesuv 5. Nov. 1786 | 241 | Erlangen 8.—12. Mai 1787 | 394 |
| Rom 23. Nov.—22. Dez. 1786 | 247 | Jena 15. Mai 1787 | 396 |
| Montefiascone 24.—25. Dez. 1786 | 254 | Weimar 16.—21. Mai 1787 | 397 |
| Siena 28. Dez. 1786 | 258 | Gotha 22.—31. Mai 1787 | 402 |
| Pisa 30. Dez. 1786—2. Jan. 1787 | 260 | Gräfentonna 1. Juni 1787 | 404 |
| Livorno 4.—5. Jan. 1787 | 266 | Göttingen 3.—12. Juni 1787 | 405 |
| Lerici 7.—8. Jan. 1787 | 266 | Braunschweig 13.—16. Juni 1787 | 407 |
| Genua 10.—15. Jan. 1787 | 267 | Hamburg, Altona, Tremsbüttel 18.—22. Juni 1787 | 409 |
| Pavia 19.—26. Jan. 1787 | 271 | Lübeck 23.—24. Juni 1787 | 409 |
| Mailand 27. Jan.—9. Febr. 1787 | 280 | Kiel 25.—26. Juni 1787 | 410 |
| Turin 12.—20. Febr. 1787 | 294 | Eutin 27.—30. Juni 1787 | 410 |
| Chambéry 25.—26. Febr. 1787 | 301 | Kiel 2.—4. Juli 1787 | 411 |
| Genève 1.—5. März 1787 | 304 | Reise von Kiel über Schleswig, Ha- dersleben, Aarö sund nach Kopen- hagen | 411 |
| Nyon, Rolle 6.—9. März 1787 | 312 | | |
| Lausanne 10.—13. März 1787 | 318 | | |

Für das Titelbild wird auf die Ikonographie hingewiesen,
welche im 1. Bd., 2. Halbbande der »Gedenkschrift« erscheinen wird.

REISE DURCH DIE KÖNIGREICHE NEAPEL UND SICILIEN

ANGEFANGEN D. 24 AUGUST 1785

Mittwoch d. 24 August. Früh fuhr ich allein in einem Cabriolett von Rom weg bis *Albano*. unterwegs sah ich schon die Wirkungen der neuen Regierung des Staatssekretärs. überall begegneten mir Sbirri die den Weg rein hielten. ich besuchte D'Agincourt, du Theil, u. die Gräfin Chateau Dauphin. nur mit d'Agincourt hatte ich ein interess. Gespräch über die Notwendigkeit eines südlicheren Volkes eine sinnlichere Religion zu haben, als ein nördliches Volk, dass also die Heiligen der kathol. Kirche ein viell. notwendiges Uebel sind, da das Volk nicht so fähig ist, seine Seele gerade zu Gott zu erheben. d'Ag[incourt] bat mich in Sicil. auf Gemälde vor dem 12 Jahrhundert zu achten, u. ihm davon Nachricht zu geben. Ich ass bey Hackert. begleitete ihn dann zu Fuss u. Pferde, so wie wir mit einander wechselten, bis *Gensano*, wo ich zum Cav. Borgia gieng. den Abend führte la Sign. Almena mich zur Duchessa Caffarelli, einer guten, natürl. Frau; drauf giengen wir heim, ich musste in Borgias Conversat. viel vom izingen Zustande von Rom erzäl. u. spielte Schach mit dem Cavaliere.

*Rom-Neapel
Aug. 85*

25. Früh ritt ich nach *Città Lavinia*, das alte Lanuvinum, wo Aeneas sein Königreich gründete. Ein elendes kleines Nest, viell. im Umfange so gross als unser Garten. Er hat einige alte Mauern, volskischer u. etrusischer Arbeit, aber ganz uninteressant. die volskische Arbeit ist aus lauter kleinen quadraten Steinen die auf eine sonderbare Art mit einander verbunden sind. Auch sind hin u. wieder ein paar alte Inschriften, u. vor der Kirche ein alter Sarkophag mit 4 Figuren. das Nest liegt in aria molto

Rom-Neapel
Aug. 85

cattiva. hat aber vom Hügel auf dem es liegt eine treffl. Aussicht. den ganzen Ritt machte ich in Somarello. als ich zurückkam fuhr ich mit Borgia's u. dem Duca nebst s. Frau, erst in ein Benedictiner Kloster Galoro. der Prior hat eine geheime Art auf Stein zu malen, indem er in Schiefer oder Gips Incisionen des Contours macht, die er nachher mit calcinirtem Doppelspat der mit mineral. Farben gemischt ist ausfüllt, u. abschleift. diess geht aber bloss bey Landschaften; Figuren und Köpfe zu zeichnen ist ein Geheimniss u. wird anders tractirt. — — — den Abend fuhr ich mit dem Cav. nach *Velletri*, u. fieng gleich meine Arbeit an, die Medaillen *virorum illustrium* zu ordnen. — — —

27. Vorm. endigte ich die Abschrift der griechischen Inschriften, u. den langen Brief an meinen Vater. den Nachm. las ich Adlers Museum Cuficum. gieng dann mit Borgia ins Kaffeehaus. Ich hatte dort mit einem gewissen Caval. Buci aus Maltha ein grosses Gespräch über Malta, u. besonders über die Vestungswerke. den Abend führte B[orgia] mich in 2 Conversat.: in Casa Luci, wo der Monsign Suffraganeo war, mit dem ich vom vorigen Male hier bekannt war. wir redeten viel über die izige Verfassung Deutschlands. In Casa Torucci ward viel gespielt, ich gieng also bald weg.

28. Früh ritt ich nach *Cori* um den altdorischen Tempel zu sehen. ein ungebahnter, entsezlicher Gebirgweg, voll Steine u. Beschwerden. Cori selbst geht steil wie eine Treppe hinauf. es sind viel alte volskische, u. ein ungeheures aus Felssteinen bestehendes Gemauer auf einander gehäuft, das Pilati Haus heisst. denn die Coreser, ein ganz ungesittetes Gebirgvolk, behaupten dass Pilatus ihr Gouverneur gewesen sey, u. wollen sogar die Sentenz wider Christus in ihrem Archive haben. der Tempel Herkuls steht oben auf der Spize des Bergs hinter der Kirche. es ist das Prostylium. Ich verstehe nichts davon. Es steht so verbaut, dass es nichts malerisches zeigt. die Architekten machen viel Wesens davon, u. Antolini hat über die 8 Säulen ein Büchel geschrieben. — — —

29. Vorm. kamen m. Reisegefährten: Cabott, Landolt, Neckerman, Krahe, Holm, u. 2 andre, ein Salzburger Mezger u. ein Augsburger Pichler,

Kaufl. ich schwazte den Vormittag mit den drey ersteren. das Mus[eum] konnte ich ihnen nicht zeigen, da der Cav. aus Versehen den Schlüssel mitgenommen hatte. Nachmittag fuhren wir fort, kamen in der Nacht durch die Paluden. die Strasse ist schnurgerade 19 Migl. wegen der Nacht konnte ich von der Arbeit nichts sehen, u. wegen der schlechten Luft wird auch nichts vorgenommen. die Luft war entsezlich. ein dicker, stinkender Nebel, u. das ärgste war, dass wir nicht schlafen durften um nicht krank zu werden. Ich fuhr mit Cabott.

Rom-Neapel
Aug. 85

30. Früh kamen wir endlich in *Terracina* an. ein elendes Nest. das Volk entsezlich hesslich, bleich, abgezehrt, wie der Tod u. die Verwesung. alles stinkt einen an, u. die Stadt ist der grösste Saustall der existirt, selbst die Halle der Cathedral Kirche ist voller Excremente. über dem Gesimse derselben ist ein rothes Mosaik von verschiedenen Thieren, das berühmt ist. in ihr steht eine grosse granitene Badewanne, mit der Überschrift dass in ihr viele Christen wären gemartert worden. Gegen Abend fuhren wir weg. im Hafen sind noch ungeheure Felsen, als Überbleibsel von Trajans Werken für den Hafen, u. altes Gemäuer. die Aussicht von einer Höhe herab, aufs Meer, u. die Küsten sind sehr schön. aber das schöne bebaute Land, u. der bessere Anblick fängt erst in dem Augenblick an, wenn man durch die Pforte gekommen ist, die Neapel vom Kirchenstaat trennt. Die Visitat. sind nichts. ein Trinkgeld befreit ganz davon. die Strassen sind durchgängig schön. Wir kamen in der Dämmerung bis Fondi, wo wir etwas assen u. starken Landwein tranken. Ich hatte mit Cabott gewechselt, u. fuhr mit Neckerman, u. plauderte viel mit ihm. Hier das wichtigste, das mich am meisten interessirt. . . . Weihbischof Seelmann zu Speyer. seine Mithelfer Alt u. Brandmayer. das Priesterhaus. S. regiert den Markgrafen von Baden in Ecclesiasticis beyder Confessionen. die Machinationen der Jesuiten. der Exjesuit Axelius in Bruchsal. Er u. Brandmayer. die geheime Regel der Jesuiten. Das Fuldaer Haus. die Wahl Kurfürst Max. von Köln. Baron v. Belderbusch in Speyer u. Fürstenberg in Münster . . .

31. . . . Über den Markgrafen von Baden geredet. hat sich in englische Litteratur verliebt, und vergisst darüber sein Land . . .

September.

Neapel.

*Neapel
Sept. 85*

Donnerstag d. 1. der ganze Weg von Capua bis Neapel ist sehr bebaut, u. angenehm, u. macht fast eine an einander hangende Allee aus. so wie man Neapel nahe komt, wird alles voll Menschen; das Gewül. nimt merklich zu, und muss ungeheuer gross seyn, in dem Verhältnisse, da es morgens ganz früh war, als wir ankamen. die Vorstädte haben noch immer erstaunend viel ländliches u. sehr malerische Aussichten. endlich nach langem Fahren komt man in die Stadt hinein, u. diese gleicht in ihrem ganzen Ausseren Wien, so sehr dass es nicht möglich seyn würde eine ähnlichere zu finden. Nachdem ich mich angezogen hatte gieng ich gleich zu Rainern, bey dem ich die Nachricht vom gewissen Tode des armen Blumauers fand. von ihm fuhr ich zu Don Diego Naselli. er empfieng mich warm u. herzlich. ich sagte ihm gleich alles, was ich auf dem Herzen hatte, u. wovon im andern Buch die Rede seyn wird. Mit einem Billett von ihm gieng ich auf den Monte Oliveto ins Kloster zum P. Abate Caraciolo. ein jovialischer älternder Mann, den die Brüder, seiner Heiterkeit u. Laune wegen, sehr lieben. Nach Tisch fuhren wir nach der Chiaia herum, dann auf den Molo, bis gegen Abend, als es dunkel ward, sahen dann den brennenden Vesuv, u. den herabfliessenden Lavastrom. — — — Ich besuchte den Abend noch die Angelica in ihrem schönen Appartement, das die Königin ihr in dem durch den Tod der Famil. an die Krone heimgefallenen Pallast Francavilla angewiesen hat, u. gieng früh zu Bette um auszuschlafen.

2. den Vormittag war ich erst bey Rainer. Er las mir etwas aus Wien vor, u. führte mich zum kaiserl. Legat. Sekret. Hadrawa, einem grossen Musiker, der der Musik wegen sehr bey dem König in Gnaden steht, u. eben deshalb seinen Posten ungehindert behält, indem man sonst nicht mit ihm zufrieden ist. Es ist ein leichter Mann, der sehr viel vom Wiener Schnitte an sich hat. Ich fieng drauf an einem Aufsatz an, um den mich Naselli gebeten hatte. fuhr den Nachmittag etwas später wieder mit der Gesellschaft nach dem Grabe Virgils. — — — den Abend war ich bey dem Abt

Caraciolo. Er gibt zuweilen eine Art Conversation. ich ward mit 2 Brüdern bekannt: Don Gaetano Carascal, einem Geistlichen, u. Cav. Planelli, Maltheser. es ward viel litterar. u. manches den O[rden] betreffend abgehandelt, u. auch davon gesprochen mir überall den Zutritt zu verschaffen. Abend schrieb ich noch einen Brief an Martens, berichtete ihm den Empfang des seinigen, u. condolirte zum Tode seines Vaters.

3. Früh schrieb ich an Borgia, u. m. Schwester, bloss Nachrichten von m. glücl. Ankunft, brachte m. Rechnungen in Ordnung, u. endigte den Aufsatz für Naselli. drauf assen wir; den Nachm. war ich mit Cabott bey Naselli, u. blieb dann anderthalb oder zwey Stunden mit Naselli u. einem Geistl., Don Giuseppe Pepe, allein. den Abend fuhren wir wieder aus, u. besuchten den illuminirten Garten am Ufer des Meeres, der sehr angenehm ist, aber, wenn Neapel etwas von Geschmack wüste, noch weit angenehmer seyn könnte. Es ist ein Gräuel die Verzierungen u. Architekturen der Häuser anzusehen. Krahe, u. Antolini, die eben hier sind, können nicht genugsam drüber schreien, u. finden jeden Augenblick eine Ärgerlichkeit. Ich zog heute in mein Quartier alla Chiaia ein.

4. den halben Morgen gieng mit Brechen hin; denn diess ist in Neapel eine Notwendigkeit, sobald man in dieser Jahreszeit von Rom kömt, in den Paluden die giftige Luft, die man hier gewissen kleinen Insekten zuschreibt, die mit eingesogen werden, genossen hat u. nun keine heftige Krankheit, oder gar den Tod riskiren will. Als die Brechung vorbey war, besuchte ich Rainer, u. Don Diego bey dem ich wieder ein paar Stunden zubrachte. Nachmittags fuhr ich überall Visiten, ward aber nirgends angenommen als von Lady Knight deren Tochter ich einen Brief vom Hirten brachte. sie ist ein sehr interessantes u. wie ich von H[irt] weiss, ein sehr unterrichtetes Mädchen, das alle Sprachen, bis aufs griechische u. lateinische kann. Wir redeten viel über den italienischen Nazional Charakter, u. sowohl Mylady als Miss profezeihten mir nicht viel Lust, u. Interesse in Neapel. sie meinten es müssen in Rom noch weit interessantere Leute seyn als in Neapel. das begreife ich nicht.

Ich gab einen Brief bey Sir William Hamilton ab, den Helfried mir ge-

Neapel
Sept. 85

schickt hatte, traf ihn aber nicht. dann fuhr ich noch eine Weile mit Graf Elz u. Antolini spazieren, an der Chiaia, u. letzterer schüttete seine ganze Galle über die Architektur aus. Abend etwas bey Angelica; auf dem Rückwege sah ich ein klein Feuerwerk fürs Volk, ganz dem Nazionalchar. gemäss, lärmend, voll gewaltiger Kanonenschläge, u. -schüsse, deren eines auf das andere folgte. eben so lärmend u. geräuschvoll ist auch der Neapol. Pöbel.

5. — — — Vor 50 Jahren war eine geheime Gesellschaft in Neapel, die aus Geistl. u. Laien bestand, u. die sich unter diesem Kloster (*ein Kloster der Franziskaner*) in der grössten Stille versammelte, u. Bücher las. die Polizei kam dahinter, u. hob das Wesen auf. es scheint zum Charakter hier zu gehören, einen Hang zu geheimen Verbindungen zu haben. ausser den Logen sind noch izt viele ganz geheime Associations, von denen ich im anderen Buch schreibe. Drauf giengen wir zu Don Ciro Minervino, dem ich einen Brief von Borgia gab. Es ist ein vermögender Geistl., der sich besonders mit Naturgeschichte beschäftigt, u. grosse Saml. gemacht hat. auch hat er litterarische Sachen, u. er war auf der Stelle so höflich mir einige s. Ms. anzubieten, u. beynahe aufzudringen, so dass ich sie gerade mit nach Hause nehmen konnte. drauf war ich bey Carasc[al] zu Hause, bekam von ihm einige Münzen, machte den Hofm[eistern] des Kronprinzen, Proff. Haus, zweyen Brüdern aus Salzburg, eine vergebl. Visite, schrieb an Mimi u. ass. Nach Tisch zogen m. Reisegefährten in dasselbe Haus in dem ich wohne. wir machten eine Spazierfahrt auf der Strasse nach Portici, kamen bald zurück, um in die Oper zu gehen. diess zerschellte sich aber, wir giengen also heim, u. ich hatte Besuch von Antolini u. Carascal.

Ich bin nun 5 Tage hier, u. habe schon allerhand gesammelt.

Die eigentliche Regierung ist wie bekannt in den Händen der Königin, u. es kann daher nicht fehlen, dass der Kaiser viel Einfluss in die Geschäfte habe; so wie er sich überhaupt des Landes anzunehmen scheint. Es ist s. Vorthail den Pabst, u. vielleicht auch mit der Zeit Frankreich durch Neapel zu knüfen; indem Neapel ihm in einem Türkenkriege herrliche Dienste leisten kann. deswegen hat er eine Menge Neapol. Officire auf eine Zeitl. in Dienst genommen u. schickt sie dann, manierlich u. ge-

bildet, wieder heim; die Neapol. Officire haben viel gute Sitten, u. Lebensart, u. contrastiren, wie ich in Capua zuerst sah, erstaunl. gegen die Päbstlichen. die Soldaten sind wie überhaupt die Neapol. sehr schönes, ausgesuchtes Volk; u. der Dienst muss in einem Lande, das so ruhig ist, leicht seyn. Auch Spanien hat viel Einfluss, u. vielleicht eben so viel als ehemals während der Minderjährigkeit des Königs, denn er bleibt immer Sohn des alten Königs u. muss wenigstens s. Raht annehmen. Ob aber die Königin das Volk mit Klugheit regirt, ist eine andre Frage. Sie ist ganz von Deutschen umgeben, hat lauter deutsche Damen, deutschen Beichvater, u. hat sogar 2 Prof. aus¹ Salzburg kommen lassen, den Kronprinzen zu erziehen, welches ein Affront ist, der der ganzen Nation erzeigt wird, u. den sie gewiss nicht so leicht verbeisst, u. verschmerzt. — — — Eine sonderbare Eigenschaft der Nation, die ich bemerkt zu haben glaube, ist dass die Weiber in eben der Proportion hesslich als die Männer schön sind. Unter den jungen Kerlen gibt es bildschöne kraftvolle Leute, aber fast kein Weib sieht nur erträglich gut aus. Ist diess vielleicht Depravation der Natur, eine Folge der Ausschweifungen u. der venerischen Seuchen, die die Weiber heftiger angreifen, u. das ganze körperliche schneller entstellen, als bey den Männern. Ich habe auch auf den Spaziergängen acht gegeben, u. dasselbe in den höheren Classen des Volks, die spazieren fuhren, bemerkt.

6. — — — Nach Tisch war ich ein paar Stunden u. länger bey Rainer. Es ward beynahe beständig über Wien, u. unsre gemeinschaftlichen Freunde geredet. man war in der beständigen Erwartung von des Königs Ankunft, u. daher hatte keiner Ruhe. Auch war ich den Vormittag bey Hadrawa gewesen, u. bey ihm hatte ich Hamiltons Campos phlegreos besehen. Abend spät noch bey dem Padre Abate.

7. Früh holte Carascal mich ab. Wir waren im Franziskaner Kloster, wo ich den P. Lector, F. Silvester de Neapol., kennen lernte, einen manierl. u. aufgeklärten jungen Mann. — — — Ich fand unter s. Büchern Mosheims Kirchengeschichte. drauf giengen wir fort, begegneten unterwegs

¹ Tb.: als.

Neapel
Sept. 85

Don Pasqu. Baffi, ehemal. Prof. der griech. Sprache, einem sehr gescheidten u. unterrichteten jungen Mann, den Naselli sehr liebt, u. giengen mit einander zu einem alten dicken Pfarrer, der Präsident des Verkaufs einer Bibl. ist, in der Ms. seyn sollten. sie waren aber schon alle an den Pr[incipe] Caramanica verkauft u. enthielten bloss Neapol. Stadtsachen. den Nachm. kam der König an, mit seinem ganzen Geschwader; es strömte viel Volks ans Ufer, u. viele in Böten kamen ihm entgegen. ich war auch mit m. Freunden in einem Boot. es währte lange bis die Schiffe des Convoi's, 24 an der Zal, sich gesammelt u. gestellt hatten, u. doch fehlten die Holländer; endlich debarquirte der König, wir folgten ihm bis ans Ufer: die Salutirungen aller Schiffe, aller Festungen, der Widerhall vom Vesuv, dem entfernten Gebirg u. der Stadt, das Blizen in der Dämerng war alles ein erstaunend grosser, u. freudiger Anblick, der auf uns alle einen tiefen Eindruck machte u. den man nur sehen muste, ohne je ihn beschreiben zu wollen. Abend zu Hause.

8. Früh fuhr ich zu Sir William Hamilton, ein dürrer, magrer, höflicher Mann. Es war nur eine kurze Visite, so dass wir nichts sprachen. — — den Nachm. war das berühmte Fest, die Procession des Königs u. Hof's zur Kirche St. Maria di Piè di Grotta. — — — Es war ein ungeheures Volk da, aber ich bemerkte sehr dass das Volk s. Beherrscher nicht liebt, denn von Applaudissements war keine Idee, überall war Todtenstille. Ich sah das Fest bey Mylady Knight. Abend war grosse Oper, im grössten u. prächtigsten Theater von Neapel. S. Carlo.

9. den ganzen Vormittag brachte ich in S. Giovanni di Carbonara in der Bibl. der Eremitae S. Augustini zu. Erst besah ich ihre Kirche . . . die Begräbniss Capelle des Hauses Caracciolo. König Ladislaus Grabmal . . . den Nachm. fuhren wir alle nach Portici. — — — Wir giengen in die Vorrathskammer in der gearbeitet u. restaurirt ward. das beste dort waren: zwey wunderschöne kleine aus gelbl. Marmor gemachten Hermen, Bacchus, u. Ariadne. Kopf, Stiel, u. Füsse. aus Pompeii. einige Mosaike aus Stabiae, u. Herkul. meist Arabesken. Statüe Homers. Jupiter Tonans. Büste vom Serapis, u. Cicero. eine stehende Statüe Titus. Satyr mit einer Nymphe, u. eine lie-

gende Wassernympe für einen Brunnen, mit der Urne. die Ergänzungen sind alle schlecht, u. ohne allen Geschmack. — — — Portici
Sept. 85

10. Wir fuhren früh nach Portici — — — den Nachmittag sahen wir die herkul. Gemälde. die liebsten sind mir: Theseus, dem die jungen Athenienser danken, eine schöne u. gedachte Zusammenstellung. Canova in Rom hat den todten Minotaur wie auf dem Bilde vorgestellt. — — — es sind 1600 da, u. eben so viel liegen noch im Magazin. soviel ist gewiss dass die Kupferstiche die Bilder herrlich ausgeschmückt haben, u. bey keinem sichtbarer, als bey der Marchande d'amour, die in den Kupfern so schön, u. ausser ihnen ein so meschines Ding ist... das Herkul. Theater... der Brunnen des Prinzen Elbeuf stiess gerade auf die Size u. ist erhalten. Er ist breit, u. giebt hin u. wieder Licht. Ich sah keinen dran arbeiten. Von der Stadt selbst sah ich nichts. Ich steige aber nochmals herunter um das ganze Ding zu übersehen, u. zu durchl[aufen] u. finde dann viell. auch einen Ausgang in die Stadt. Im Herkulanischen Museo war das allerwichtigste die Saml. der Ms. mehr als Tausend sind ins Meer geworfen. erstlich weil man sie für Kohlen hielt u. zweitens weil der Prinz von S. Severo sie mit Säuren untersuchte, probierte u. so verdarb. 1500 liegen noch da in Glasschränken. sie sind alle, soviel ich sah, zerbogen u. zerdrückt. der Umbilicus ist auf einigen zu sehen. Über die Art wie sie entwickelt werden schreibe ich diessmal nicht. Ich hoffe die Maschine selbst zu zeichnen u. habe Freundschaft mit dem izigen Arbeiter Ab. Merli gemacht, so dass er mir mehr zeigen wird, als man gewöhnl. sieht. zu lesen sind sie gut, u. viele Platten sind in Kupfer gestochen, aber die Arbeit ist entsezl. Ich sah die Werke vom Philodemus. der Padre Antonio, der Erfinder des Werks, ist ganz davon degoutirt; izt arbeitet Merli dran. 4 Rollen sind aufgerollt, wie vor 30 Jahren. Antonio will lieber Schnupftücher machen, als daran mehr arbeiten, u. hat en chiffres die Geschichte der Entdeckungen u. seiner ausgestandenen Mühen u. Scherereyen beschrieben — Izt ists wieder im Werk die Inschriften alle herauszugeben. man stellt sich aber dumm dabey an, nimt nie die rechten Leute, sondern immer elende Kerls. Weil die ersten Vorsteher so schlecht waren, gaben sie sich alle mögl. Mühe den Kö-

Neapel
Sept. 85

nig in der Unwissenheit von ihrer Dumheit zu erhalten, u. haben lange das Ding geheim gehalten. Abend fuhren wir nach Neapel zurück. — — —

11. den ganzen Tag brachte ich mit D. Pasquale Baffi zu. Er ist ein Albaner, aus dem Königreich Neapel. diese Colonie kam nach der Zerstörung Constantinopels durch die Türken nach Unterital. u. hat sich seitdem dort beständig erhalten. sie sind griechischer Confess[ion], haben sich aber mit dem Pabst vereinigt. Unter Benedikt 14 wollten die Priester der Last des Officii, das ihnen tägl. 3-4 Stunden wegnahm, befreit seyn, u. baten den Pabst drum. der antwortete aber: Es schmeckts ihnen wohl gut, Weiber haben zu dürfen, sie mögten dafür nur das Offic[ium] behalten. Baffi ist ein gerader, ungeschminkter Mann, voll Geist, Applikation u. Kenntnis. Er kann sehr gut u. sehr fliessend griechisch, u. es wäre sehr zu wünschen, dass Er, der überall durch seine Muttersprache, die albanesische, in Griechengl. fortkommen kann, eine Reise dahin thäte, bes. nach dem Berge Athos, indem er durch einen griechischen Mönch, der lange dort gewesen ist, genau weiss, dass jedes der 24 kaiserl. dort befindlichen Klöster 2-3 Stuben voll Ms. hat, dass die Mönche, ob sie gleich nichts davon verstehen, doch alles sehr ordentl. in Glasschränken bewahren, u. sehr oft vom Staube reinigen um alles so gut als möglich zu erhalten. nun ist die Frage ob Villoison hat durchkommen können, u. ob seine Nachrichten mit den Nachrichten des Mönchs übereinstimmen. — — — Ich besuchte mit Don Pasquale Don Basili, einen reichen Kaufm. der eine deutsche Frau hat, u. der mir zur Academia degli amici helfen sollte. der Mann gefiel mir sehr, u. ich werde seine Bekanntschaft fortsetzen. Wir machten einige vergebl. Visiten. brachten dann bey Don Diego anderthalb Stunden zu, u. machten vielerley Plane, wie ich Sachen sehen u. Nachrichten sammeln sollte; haupts[ächlich] aus dem Herkulan. Ich hörte auch vieles von der unverzeihlichen Nachlässigkeit u. Dumheit, womit alles getrieben wird, wie man lauter Eseln die Ämter giebt, u. die brauchbaren u. geschickten Männer gänzlich entfernt, u. zurückhält. so ists in diesem Lande von jeher gewesen. Immer unter fremdem Joch, und unter der drückenden Feudalverfassung ists immer aus eines Despoten u. Völkerbereiters

Hand in die andre gekommen. Dieser König hätte gut werden können, hat gute Anlagen, u. hat viel guten Verstand u. viel Gerechtigkeit in seinen Resolutionen, die er während s. Reise hergeschickt hat, gezeigt; aber Tanucci, der regieren wollte, u. überhaupt ein Mann war, den Herrschsucht zu allem leitete, gab ihm eine schlechte Erziehung, hielt ihn mit Fleiss von Geschäften entfernt u. amüsirte ihn mit Fischen u. Jagen, aber zulezt stürzten ihn seine eignen Cabalen, u. Sambuca kam an s. Stelle, kein so grosser Kopf, aber ein gutdenkender Mann. doch hat das Land dem Tanucci viel zu danken, hauptsächlich. dass die Regierung nicht so sehr unter dem römischen Joch steht, u. dass die Pfaffen sehr gedehmt sind. Er nahm s. Gelegenheit wahr, wenn er Rom kneifen konnte, u. liess sie dann nicht fahren. Es ist aber traurig, dass der Kronprinz abgeschmactt erzogen wird, mit der grössten Ehrfurcht nur mit tiefen Bücklingen von seinem Gouverneur, Gravina, Kardinal Orsini's Sohn, u. seinen Lehrern angedredet wird, u. also dieselben Ideen von spanischer Grandezza in den Kopf kriegt — Man erwartet nun vielen Nutzen von der Reise des Königs. Er soll alles sehr aufmerksam besehen, u. sich überall Beschreibungen u. Notizen von Fabriken Maschinen Wesen &c. haben gegeben lassen — Es scheint aber dass s. Beichtvater Mons. Erzbischof von Nicaea vielen Einfluss auf ihn hat. Er hat wenigstens zum Erzb. von Palermo einen *mit Namen Sanseverino*¹ gemacht, der ein wahrer Avaturier ist, Mönch war, davon lief, als gemeiner Soldat viele Jahre in Palermo stand, dann wieder geistl. ward, ein kleines Bisthum *Alife*² nahe bey Neapel bekam, u. von da ad Sedem Panormitanam transferirt ward. Er war ausser der Ehe gezeugt, u. s. Mutter, die im Hause Françoise war, heyrathete s. Vater erst lange nach s. Geburt. sein einzig Verdienst ist ein Nipote Mons. Beichtvaters zu seyn. Auch der Beichtvater der Königin Mons. Vescovo die Tiene³ hat grosses Gewicht u. ungeheure Einkünfte — — —. Er soll ein rechtschaffener, deutscher Biedermann seyn. Baffi ass mit mir, da alle die andern in der glühenden Sonnenhize

¹ Für das ausgestrichene: Sohn des Pr. von Sanseverino. ² Das kursivirte spätere Zusatz. ³ Spätere Verbesserung. (*Teano?*)

Neapel
Sept. 58

nach Puzuoli gereist waren, u. erzählte mir viel von Sicilien, besonders von Catania u. dem Pr[incipe] Biskari den er wie seinen Vater liebt — Nach Tisch besuchten wir Don Francesco Cito dem ich von Hellfried empfohlen war, u. Padre Rosini, einem guten Diplomatiker u. Bibl. des Klosters vom Monte Oliveto dessen Mönch er ist; wir redeten viel über eine Inschrift, die auf der folgenden Seite stehen soll, u. die Monsign. Galliani besitzt. — — — der Mönch ist ein gutherziger freundschaftlicher Mann, u. ein guter Freund von Adler. Nachher giengen wir zu P. Abate Caracciolo, wo verschiedene Brüder waren: Planelli, Caraskal. auch da ward viel über die Innschrift gesprochen u. gescherzt u. von Hofneuigkeiten diskurirt, die mich weiter nichts angiengen, aus denen ich aber doch ersah, dass der Hof zu Neapel wie alle andern ist.

12. . . . die Inschrift . . . Baffi war diesen Tag mein beständiger Begleiter. er führte mich erst zu Don Francesco Danielle, dem königl. Historiographen. — — — Mir gefällt Don Fr[ancesco] nicht. er hat in s. Blick u. ganzen Gesicht bes. im steifen verzogenen Kinn viel Stolz, Härte, u. überhaupt Zurückhaltung. In einem der königl. Archive sind einige Ms. u. ein Index von ihnen, wo verschiedene Male ohne weiteren Zusaz vorkömt: un Manuscritto Greco. das heisst: Graeca sunt, non leguntur. — — — Wir (*Baffi u. Münter*) spazierten also etwas in der Stadt umher, giengen zum Molo, wo wir Don Gaetano u. P. Silvestre von Neapel fanden u. plauderten über Rom u. den Pabst. drauf zum Padre Abate. es gieng wieder hauptsächl. über die Inskription her, u. der Ab. erzählte von einer Loge in Rom unter Benedikt 14. in der Cardinal Delci der Meister gewesen sey, u. deren Mitglied auch Passionei war. Tanuccis Andenken ist sehr im Lande verhasst. seine Herrschsucht muss keine Gränzen gekannt haben. man schreibt ihm u. seiner Leitung die ganze schlechte Erziehung des Königs vor, u. die Art auf die ers anfieng die Loge zu überrumpeln zeigt, dass er auch Schurkenstreiche brauchte, um zum Zweck zu gelangen, denn er veranstaltete selbst durch Cabalen u. Ränke, dass eine Loge an einem Ort angesagt wurde, u. dass die Brüder überfallen wurden. Sie wurden als Verbrecher behandelt, nach einem Jahre erkannte die Giunta sie für unschuldig, nach ihrem

Formular, neml., sie wurden durch ein Dekret, nur mit der Bedingung befreit, dass sie sich auf wiederholten Vorforderungen stellen sollten. Er wollte dies aber nicht stehen lassen, sondern setzte hinein, dass sie eine bestimmte Strafe zu erlegen hätten, wenn sie nicht kämen, diess ist in der neapol. Gesezsprache *Indicatio reatus*. doch ward diess abgeändert, da der König diess mit eigenem Handschr. auszulassen befahl, u. Tanucci hatte den Verdrus selbst die Freyerkennung anbefehlen zu müssen. Die Ursache seines Hasses gegen die F[rey] M[aurer] war seine Furcht, der König mogte Lust haben einer zu werden, dadurch über viele Punkte anders denken lernen, u. seiner Leitung aus den Händen entwischen.

13. Vormittag fuhr ich früh nach St. Joh. de Carbonara hinaus, wo Don Pasquale auch war. — — — Wir assen im Kloster. die Mönche von S. Giovanni a Carbonara machen eine eigne Congregat. aus, die aus 14 Klöstern im Königreiche besteht, u. noch weit strenger ist als die übrigen Eremitae S. Augusti. sie hat ihren Procuratorem u. Vicar[ium] generalem, erkennt aber den allgem. Ordensgeneral zu Rom. die Klöster sind wohlhabend, aber es scheint nicht dass sich die Mönche viel um Wissenschaften bekümmern. das Bibliotheks Gebäu wird nie fertig u. das zu den Schränken bestimmte Nussholz ist zum Refectorio gebraucht. Nach Tisch besuchte ich Dr. Cirillo, Reiffensteins Freund, einen schönen, angenehmen Mann. wir sprachen alltägl. Sachen. — — — dann spazierte ich noch mit Baffi auf den Molo. es war schöner Mondschein, u. der Vesuv brante hell. Wir redeten über Religions Reformen, unter andern über die Beichte. Er meinte der Hauptverderb der Weiber sey hier u. überall in Italien die Idee von Indissolubilitet der Ehe, u. der Beichtstul, in dem sie alle Scham verlohren. — — —

14. — — — drauf machte ich Miss Knight eine Visite; wir redeten von deutscher Litteratur, von Göthe u. Wieland, u. sie sagte, dass sie grosse Ähnlichkeit zwischen den Abderiten u. Neapol. fände. Auch erzälte sie mir, man habe vor verschiedenen Jahren die grössten englischen Ärzte über den Zustand des K[önigs] von Dänemark consultirt, die alles auf die Rechnung eines langsamen Giftes geschoben, das sich zulezt in eine gänz-

Neapel
Sept. 85

liche Imbecillitet resolviren würde. — — — In der Abendstunde nach Monte Oliveto. erst zu P. Rosini. wir redeten erst über das Werk der Societet der Wissenschaften von Neapel über die Verwüstungen in Sicilien u. Calabr., das im Grunde nichts taugt. Er entschuldigte es, u. sagte, es hätte, da ihm die Form des Diarii bestimmt gewesen wäre, nicht anders werden können. u. man habe nur gesucht es lesbar zu machen. Von den Kupfern war nicht die Rede, die zu entschuldigen, denn die sind dezidirt schlecht. — — — Rosini ist ein Lombarde, u. sagt daher frey, die Neapolitaner hatten jeder den Vesuv im Leibe, lauter Feuer u. Ungestüm. — — —

15. den Vormittag gieng ich mit D. Gaetano, Don Michele, Cav. Planelli u. dem Turiner Chargé d'affaires zu Rom, Orengo, nach der Karthaus. — — — Meine Gesellschafter waren indess zum Vesuv gefahren. Ich nahm ein Cabriolet, jagte ihnen nach u. fand sie endlich am Fusse des Vesuvs kurz eh man von den Eseln steigt um hinaufzuklettern. — — —

16. 17. beyde Tage war ich krank von einer Verkältung, die ich auf dem Vesuv geholt hatte, u. brachte die meiste Zeit auf dem Bette zu. — — — am 17. Ab. besuchte Planelli mich mit Dr. Vairros, Offenbergs Freund, welcher mich auch denselben Abend noch ausführte, um mich ganz zu curiren. Ich war bey P. Abate. — — —

18. Früh gieng ich mit Don Pasquale Baffi zum P. Caricciolo u. ward von ihm dem Don Nicola Boccapanula, einem berühmten Juristen, aufgeführt. — — — Von da führte Baffi mich ins Haus eines jungen Marchese Berio, der eine gute Bibliothek hat, u. mit dem ich eine Zeitlang redete. Ich gieng drauf zu Don Diego, u. las bey ihm die Entdeckungen des Mesmerischen Geheimnisses in einer von einem turinischen Arzte gedruckten Schrift. — — —

19. Heute geschah das Wunder des h[eiligen] Januar. Ich kam aber zu spät in die Kirche um es beherzigen zu können, hörte nur den Lerm, das Schreien u. Jubeln des Volks. Drauf machte ich dem Cav. Planelli einen Besuch, wir redeten über diess Wunder, wovon das Resultat nachher. drauf gieng ich in ein Kaffeehaus u. las Zeitungen. den Nachmittag brachten wir wieder im Dome zu, der Andacht zuzusehen die die königl. Familie

beym Blute des H[eiligen] hält. Es waren viele Wachen da, deutsche u. italienische. beyde sind sehr wider einander, u. es scheint selbst dass die Soldaten die Officire der andern nicht respektiren. Wahrscheinlich ein Kunstgriff des Hofes, dem Einigkeit zwischen ihnen nie lieb seyn würde. Izt contributionirt immer ein Corps das andre. Als die Ceremonie vorbey war fielen einige a posta deshalb hingestellte Leute, die nur deswegen zu unserer aller Verwunderung hingedrängt waren, wo gut gekl[eidete] Leute weg-gewiesen wurden, ihm zu Füßen, andere küssten ihr die Hände, um beyden die Liebe ihres Volks zu zeigen. Sie ist gross, hat ein langlichtes Gesicht, u. gleicht dem Kaiser ausserord. Er sieht aus wie ein wahrer Jagdjunker. sein weisses im engl. Zopf gebunden[es] Haar, u. s. grüner Rock akkordiren hierzu sehr schön. Er hat auf der Reise sich gut gezeigt, viele gute Entscheidungen u. Befehle selbst ins Land geschickt, u. eine neue Frucht davon ist, dass er, dem sonst keiner nahen durfte, ohne instruiert zu seyn, in diesen wenigen Tagen fünf mal öffentliche Audienzen gegeben. den Abend brachte ich erst bey Elz zu. Nachher war ich zu Hause. Ich hatte gestern angefangen einen langen Brief an Eggers zu schreiben —

*Neapel
Sept. 85*

20. Früh sah ich das Wunder. diess muss ich umständlich beschreiben. Als ich in die Kapelle des Heiligen trat, war sie schon ganz voll von knieenden u. stehenden, die weit weniger auf die verschiedenen Messen, die gelesen wurden, als auf das, so geschehen sollte, dachten. Hauptsächlich waren da viel Weiber, die überhaupt die vorzüglichste Rolle bey dieser Comedie spielen, mit frommen ver- u. entzückten Gesichtern, die bald laut, bald leise beteten. Es war das Getöse gleich dem Murmeln eines Meers, u. ward zum heftigsten Lerm (den besonders 2 alte Weiber erregten, deren eine die Hauptkämpferin für den H[eiligen] ist, u. gestern der Königin die Hand geküsst hatte) als der Priester mit der Reliquie zum Altar trat. Ich stand nebst einigen wenigen Fremden auf der höchsten Stufe des Altars, u. konnte also alles gut sehen. Er zeigte die Reliquie dem Volk, u. es war deutlich dass alles erstarrt war. nun ward von allen alten Weibern der Heilige laut gerufen sich Ehre u. die Ungläubigen zu Schanden zu machen. Indess stand das Blut in der Monstranz auf einem silbernen

Neapel
Sept. 85

Gerüste auf der linken Seite, in cornu epistolae. rechts in cornu euangelii ward eine vergoldete Büste des H[eiligen] hingesezt, deren Kopf seinen Schädel u. andere Reliquien enthält. Sie ward mit der Bischofshaube u. dem Mantel bekleidet, u. nun hob der Hymnus in divum Januar. an. der Priester stand in cornu epistolæ, die Monstranz mit dem Blut in der Hand, sang, u. hielt die Monstr. immer in einiger Bewegung. Jede Minute drehte er sie einige mal um, gegens Licht, um zu sehen, ob das Wunder noch nicht vor sich gehe. Er hielt das Ding aber nicht am Körper des Glases, sondern nur am Stiele, so dass die Communication der Wärme u. Kälte, wenn diese Einfluss drauf hat, nur sehr gering seyn konnte. schon war der Hymnus 2 mal gesungen, als der Priester befahl die Litaney der Jungfrau zu beten, alles kniete nieder. Er fuhr mit s Manoeuvre fort, u. in der Mitte des Liedes sahen wir die Masse sich zerlösen u. gleich drauf flüssig werden; da hiess es: il miracolo è fatto, u. das Tedeum fieng an. Er zeigte es jedem, drückte es an Mund, Stirne u. Mund, dass der es sehe. Diessmal dauerte die Confectio 12 Minuten, gestern dauerte sie 2 Stunden, u. Elz, der dabey stand, versicherte dass es nicht geschehen sey. Er hat einen Canon[ico] gefragt, warum mans sagte, u. der antwortete: si dice per contentare il popolo, weil dieses sehr laut war. Überhaupt ist das ganze Phänomen sehr verschieden: zuweilen wirds schon aufgelöst aus dem Kasten genommen, zuweilen löst sich augenblicklich auf sobald es gegen den Kopf gehalten wird, zuweilen gar nicht; bald ists ganz aufgel[öst], bald halb, bald mit, bald ohne Schaum, genug mit sovielen Verschiedenheiten, dass gar keine Regel anzugeben ist. Soviel ist aber auch gewiss, dass kein Wunder u. dass kein Betrug da ist. Das ganze ist eine chemische Composition. Diess zeigt schon die Ampulla in der es ist, die hermetisch verschlossen ist. doch können die Physiker das Ding nicht erklären, u. es ist schon seit vielen Jahrhunderten in Vogue. Ich redete nachher mit Don Diego drüber, obs nicht möglich sey den Aberg[lauben] dem Volk aus dem Kopf zu schaffen? Er sagte, dazu gehörten Jahrhunderte u. keiner könnte es wagen izt, ohne Lebensgefahr drüber zu reden, denn S. Januar sey mehr als Christus in Neapel. Schande für die Pfaffen, die solche Dummheiten aufkom-

men lassen. Nachdem das Wunder angesehen war giengen wir in einen Buchl[aden]. ich kaufte Selvaggi's Antiqu. eccles. u. drauf besahen wir das Kupferstich Cabinet der Brüder Terres, reicher Buchhändler, u. ihre Sammlung sehr künstlich gearbeiteter Figuren zum Praesepe für die Weihnachtsnacht, mit denen sie völlige Landschaften u. Gruppen machen, indem sie viel Geld dran wenden, u. den grössten Apparat dazu in Händen haben, die möglich ist. Nachm. schrieb ich an m. Vater, antwortete Eggers, u. schickte einen Brief an Bode zugleich mit diesen weg.

21. Meine Gefährten reiseten, Holm ausgenommen, alle nach Salerno zur Pferdemesse. Ich mogte aber mein Geld nicht verschwenden, u. auch in der giftigen Luft von Pästum mein Leben nicht riskiren, u. blieb zu Hause. Rainer kam zu mir. wir redeten viel über Wien, giengen in den Dom, das heilige Blut zu sehen, u. in ein paar Klöster, ihre Bibliotheken zu besuchen, die wir aber, weils Tag S^t Matthaei war, alle verschlossen fanden. nach langem Umhertreiben fanden wir den jungen Haus, Lehrer des Kronprinzen, zu Hause, einen überaus liebenswürdigen jungen Mann, voll offenen Blicks, der mir über alle Beschreibung gefällt. Nach Tisch las ich so wie schon den Morgen in Selvaggi, besuchte dan Don Francesco Cito mit dem ich meist über Ordenss[achen] sprach. ich lernte seine Frau kennen, eine Freundin der Helfried, aus Livorno, eine Frau die Kopf haben soll. Don Nicola Boccapanula fand ich nicht, also gieng ich den Abend in die Academia dei Amici, eine neuerdings errichtete Abendgesellschaft, wo der kleinere Adel u. Mittelstand mit s. Weibern sich versammelt. Ich fand Hadrawa da, sonst aber keine Bekannten, u. sah bloss Billard spielen.

22. Früh im Selvaggi gelesen, die selben vergebenen Gänge in beyde Klöster gemacht, u. bey Don Diego. nach Tisch besuchte ich den älteren Haus, der der eigentliche Hofmeister des Prinzen ist. Ein Mann von augenscheinlichem Kopf, u. von viel richtiger Beurtheilung. Wir redeten von Cicio Danielle, u. er sprach über ihn wie ich. Er ist ein genauer Freund von Meiners u. hat in Göttingen studirt. Ich hatte auch den Vormittag Monsign. Galliani einen Besuch gemacht, u. mich sehr in meiner Vorstellung von s. Äusserem betrogen, denn ich vermutete einen rüst-

Neapel
Sept. 85

igen jungen Mann zu finden u. fand an dessen Statt ein kleines eingeschumpftes altes Kerlchen. man sieht ihm nicht viel an, er ist ein Mann von Kopf u. von grossem Gedächtniss. sein Hauptfach ist Wiz, u. darin ist er gefährlich, denn ein bonmot kann er nicht hinunterschlucken, u. wenn er auch seinen Gott u. seinen Freund aufopfern sollte. Er empfing mich en grace der Empfelungen die ich ihm von Offenberg u. Kronthal brachte sehr höflich, gab mir auch gleich eine Empfelung mit an Don Mattia Zarrillo auf Capo di Monte. ich muste ihm m. Hauptstud. sagen. drauf antwortete er: Monsieur, l'histoire ecclésiastique est à présent une histoire finie & on est à présent occupé à en faire la table des matières. u. s. w. den Nachm. las ich etwas im Selvaggi, u. fuhr drauf mit Holm nach der Hundegrotte. der Lago d'Agnano zeigt sich ganz als eingestürzter Crater. die höchste Höhe des alten Craters ist der Berg auf dem Camaldoli steht, u. verschiedene Seiten des Ufers haben noch den alten nicht eingeschossenen perpend[ikulären] Crater Rand. ich brach Schwefel aus der Erde, u. die Schwizbäder sind erstaunend heiss. Die Probe mit dem Hund ward auch gemacht. das arme Thier dauerte mich aber, ich liess es nicht vollends ersticken, sondern gleich heraustragen, so dass es gleich drauf wieder aufwachte, wie einer der aus einem Traum aufwacht. die Hunde ertragen die Probe nur 8-10 Mahl, als dann zehren sie aus, u. crepieren. ich bückte mich zur Erden u. roch den heissen Dunst. Es ist der durchdringendste Schwefel Odem, der möglich ist. Die Höle zalt dem König 60 Ducati jährlich, u. die müssen die armen Hunde mit ihrem Leben bezalen. die Schwizbäder sind zum Theil auf Ruinen gebaut, u. neben ihnen stehen noch Ruinen. sie werden täglich häufig von 200-300 Menschen gebraucht, die Glieder-, Brust-, u. venerische Krankheiten haben. Ein Hund u. eine Kaze sterben in der Höle ganz in 4 Minuten. Cav. Hamilton hat einen Esel in 7 Min. drin getödtet. das Gift ist so corrosiv dass auch ein Mensch ihm nur sehr kurze Zeit widerstehen könnte. Drauf gieng ich in die Acad. dei amici u. fand dort Don Franc. Cito, Don Gaetano Basile u. Don Sanchez, Offic. unter den Truppen, nebst seiner Frau, einer Deutschen, so dass ich den Abend ganz angenehm zubrachte.

23. Den Vormittag besuchte ich mit Holm die Bibl. der Presbyterorum Oratorii, die ich endlich einmal offen fand. Sie ist nicht eben klein. Ihre Ms. bedeuten nichts u. sind auch wenig. Ich fand einige Aufsätze vom Synesius Gemisthus, Xenophons Historia graeca, ein paar alte Predigten, die Geschichte der Venezianischen Verschwörung u. s. w. das wichtigste war mir ein Tacitus der am Ende libri V Historiar[um] ganz anders las als der Text. der Cod. war ganz neu auf Papier geschrieben, u. enthielt Annales vom 11. Buch an u. Historias. In die Bibl. der S. S. Apostoli der Theatiner gieng ich zum dritten Male vergeblich. drauf machte ich Mons. Anton Gürtler, Bischof von Tiane, m. Aufwartung. Er empfing mich überaus freundschaftlich, zeigte mir gleich verschiedene seiner Bücher, besonders die Sammlung die er aus Parma bekommen hat, sprach von Filangieri auf den er sehr schimpfte: er sey ein Bube der nichts wuste, den Plan u. das ganze Werk habe ein Geistl. ausgearb., der vorher s. Hofm. gewesen, u. izt Bischof ist, es aber nicht wagt die Sätze unter s. Namen herauszugeben. Gürtler war ein Freund von Biörnstål u. redete von ihm noch immer mit vieler Wärme. — — —

24. der ganze Vormittag gieng in der Bibl. der Presb. Oratorii mit unnützer Untersuchung des Tacitus hin. ich fand endlich dass der letzte Zusatz aus Versezungen entstanden war, indem Lücken im 4. Buch Histor[iarum] waren, vom Civilis, die am Ende standen. es waren mehr solche Versezungen da, u. es war gut dass ich sie fand. drauf lief ich zum viertenmal umsonst zu den Theatinern, gieng zum Bischof, mich drüber zu beschweren, weil er vielen Einfluss bey ihnen hat. Er versprach mir mich selbst hinzuführen, zeigte mir einige Runenstücke u. Schwedische Kupferstiche die der König u. B[aron] Taube ihm geschenkt hatten. — — — dann fuhr ich in die Acad. de' amici, wo ein Concert gegeben ward. Es war gut, u. der Volksmenge wegen angenehm. Ich lernte den jungen Pr[incip]e Raffadeli, Duca di S. Dimetrio, kennen, u. sah Mad. de Taleyrand u. den Malaspina der nach Kopenh. soll.

25. den Vormittag machte ich Visiten bey Hamilton, der aus war, bey den Kindern des fr[anzösichen] Ges[andten] u. der Frau v. Taleyrand die

Neapel
Sept. 85

mich zur Toilette rufen liess u. über allerley schwazte. — — — ich bekam einen langen Brief von Bode, der mich genug beschäftigte. doch spaz. ich mit Cabott in den Thuilleries die zum letzten Male erleuchtet waren. ich war überhaupt sehr unruhig wegen der Briefe m. Vaters, über m. Professur, die ich bekam.

26. den Vormittag fuhr ich mit dem Beichtvater der Königin nach dem Theatiner Kloster zu St. Paul. die Bibliothek ist klein u. unansehnlich. man siehts ihr an, dass sie wenig gebraucht wird, sie ist aber in guter Ordnung, diess ist ein Werk des gelehrten Pater Stertzinger in Palermo, der aus diesem Kloster ist. getrennt von der Bibliothek ist das Archiv. diess ist in noch grösser[er] Unordnung, hat Ms., Diplome u. Papiere der Religion, Antiquitäten u. Reliquien alles unter einander in Schränken, die auch äusserst selten geöffnet werden; als wir hinkamen mussten erst die Schlüssel gesucht werden, u. überall lag fingerdicker Staub. Ich lief den Index durch, u. fand wenig gutes: einige Cod. vom Cicero, Seneca, u. auch dem Tragiker; dann dasselbe Ms. de Frederico Imperatore, das ich in Rom in der Bibl. Chigi entdeckt hatte. Tacitus vom lib. XI an, bis zu Ende der Historiarum, mit allen Lücken, aber ein schöner Pergamentner Cod., meiner Meinung nach aus dem XI Sek., Briefe u. Gedichte von Tassos eigener Hand, u. einige Jesuiter Papiere, von denen allein die Secreta Monita unter einer andern Gestalt als wie sie gedruckt sind wichtig sind. Es sind da Auszüge aus ihren Privilegiis, u. Instruction circa il governo della Comp. di Gesù, welche aber nicht viel bedeutet. die Mönche waren überaus dienstfertig, u. der mir die Bibl. zeigte, Padre Morelli, soll ein sehr guter Mathematiker seyn. — — — Der Bischof Gürtler ist bey diesen Mönchen in so grosser Achtung, dass sie selbst von ihm sagen, sie sähen ihn als ihren General an. Nachher fuhren wir in eine Kloster Kirche in der eine Einkleidung einer Nonne war. Gürtler sagte mir schon vorher, ich würde eine Profanation sehen, u. die sah ich auch. die Kirche war wie ein Puppenschrank u. Tanzsaal ausstaffirt. oben im Chor war Musik, u. die Kastraten sangen, unten war Conversation von Dames u. Chapeaus, die sich nicht einmal um die Priester die auf beyden [Seiten] fast auf jedem von den vie-

len Nebenaltären Messe lasen, bekümmerten, u. nur im Augenbl. der Elevation ein Moment innehielten, u. aufs Knie fielen. Die Geistlichkeit beugt dem Scandal dadurch vor, dass auf dem Hochalter keine Expos[ition] des Sakraments ist, u. mehr kann sie nicht thun; dadurch glaubt sie wenigstens die grösste Profanation gehoben zu haben. die Nonnen verschwenden auch in diesen Klöstern bey der Gelegenheit ungeheuer Geld, in Kindereyen, Puppenwerk, Süssigkeiten &c., so dass leicht die ganze Mitgabe des Mädchens, die eingekleidet wird, draufgeht. Eigentlich sind die Neapol. Nonnen wie unsere Chanoinessen; es ist auch ein Refugium für die Töchter des Adels, die keinen Mann bekommen können, u. die ungeachtet des Nonnenstandes grosse Freiheiten behalten. Ich fuhr mit dem Bischof heim, besah seine Medaillen, unter denen einige gute sind, u. ass bey ihm. Eines seiner Geschäfte ist das Almosen Werk der Königin, u. da wird er erschrecklich überlaufen. die Königin giebt sehr ansehnliche Summen weg u. hat vorher noch mehr gethan. seitdem sie aber bestimmt hat, jeder ihrer Töchter ein independentes Vermögen von 300.000 Ducati zu schaffen, dessen Zinsen ihr Taschengeld sein sollen, so bald eine jede von ihnen 15 Jahre alt seyn wird, muss sie sparen, um das Contingent zusammenzubringen, das sie zu der Summe hergibt, denn das übrige supplirt der König. doch giebt sie noch viel, hauptsächl. Pensionen an Witwen u. Fräulein, selbst vom höchsten Adel, die ins Elend gerathen sind. Gürtler zeigte mir unterwegs ein Frauenzimmer im schwarzen Saloppen u. sagte mir, das wären solche die ohne ihre Schuld, durch Überschwemmungen, Erdbeben, &c. in Not wären, Hunger[s] zu sterben, wenn sie nicht Almosen bekämen. die nicht arbeiten könnten, weil der Arbeitenden soviel wären, dass an jedem Hemde 4 arbeiten müssten, wenn sie alle beschäftigt werden sollten, u. die daher nur an die Königin sich wenden könnten. Er könnte mir leicht 80 solche Famil. aus den besten Häusern herrechnen. Er selbst hat 2 grosse Abteyen, in denen er völlig Baron ist, die eine hat ein Städtchen mit einem Bischof u. 6000 Unterthanen; diesen zur Hülfe, da sie schlechterdings kein Wasser hatten, hat er aus den Revenüen der Abtey, die aber nicht hinlängl. waren, einen Aquaeduct bauen lassen,

Neapel
Sept. 85

durch den izt des Wassers die Fülle ist. Ich ass bey ihm mit Monsign. Aprile, Bischof v[on] Tiane, im Königreich, nicht ferne von Neapel. diess ist ein wahrer Epikuräer, der seine grossen Einkünfte verfrisst u. verlockert, u. genug gethan zu haben glaubt, wenn er den Armen das gibt was übrig ist. dass er ein Wollüstling u. unendl. gemächlich ist, sieht man ihm an. s. Schwester, Kameristin der Königin, hat ihn auch zum Bischof gemacht, u. dafür divertirt er sich bey ihr in Neapel. Residenz halten die Neapol. Bischöfe so wenig als die Französischen. ja sie glauben sogar hinl[änglich] ihre Pflicht gethan zu haben, wenn sie 6 Monathe im Jahre in ihrem Bisthum sind, u. die übrige Zeit a causa delle cattive arie gemächl. u. in Herrlichkeit zu Neapel verlieren. Ein guter Bischof ist eins der grösssten Wunder in diesem Lande. man rechnet ihrer zwey bis drey. Einer von ihnen ist der Kardinal Erzbischof von Neapel, ein frommer heiliger Mann, der aber schon sehr alt ist. doch sorgt er noch für die Zucht. u. hat neulich dem K[önig] ernste Vorstellungen drüber gemacht, dass die Bettler die Kirchen occupirten u. zu ihren Residenzen gemacht, so dass der König ihm Vollmacht gegeben hat, dem abzuhelpen. dabey ists aber auch bis dato geblieben. die Neapol. Bischöfe selbst verstehen ihr Interesse gar nicht, anstatt sich mit der Regierung gegen den röm. Hof zu vereinigen, sind eben sie es, die das Ministerium am meisten hindern u. beschweren. — — — Ich sollte mit Haus u. Elz nach Portici, daraus ward aber nichts. der Bischof liess also anspannen, u. führte mich in seine Wohnung. Er hats überall bequem, sowohl in Neapel, als in Portici u. Caserta: Wohnung bey Hof, oder in einem dem Hofe gehörigen Hause. die Aussicht aus s. Fenstern u. von s. Altan ist sehr schön, besonders die letzte, die das ganze Meer, u. die ganze mit Häusern u. Villen bedeckte Gegend zwischen Neapel, dem Vesuv u. Portici übersieht. sein Sekretär Charles Fourreau aus Lüttich ist ein gescheidter Kopf, der frey denkt u. mit Nachdenken. — — —

27. Früh gieng ich mit Don Pasquale Baffi in die Bibl. von St. Paul, um einige der Jes[uiten] Papiere anzusehen, u. er sah die Oracula Leonis Sapientis an, die dort zugl. mit Zeichnungen aufbewahrt werden. dann führte er mich nach S. Domenico Maggiore, u. machte mich mit 2 gelehrten Do-

minikanern P. Marone, Prof. Theol. u. Hoftheologen u. mit dem P. Afflitto, Bibl. der Bibl. zu Capo di Monte, bekannt. letzterer ist ein sehr gescheidter Kopf. Er schreibt izt eine Gelehrten Geschichte des Königr. Neapels, von der ein paar Bände herausgekommen sind, die ich bey Gürtler gesehen habe. Er ist zwar Bibl. von Capo di Monte, versichert aber, s. Fuss nicht hinzusezen, so lange kein Inventar[ium] gemacht u. ihm übergeben ist. Alles, sagt er, sey in der grössten Unordnung. Ms. u. Medaillen würden geplündert u. gestolen. Überhaupt ist diess Neapel in der äussersten Confusion, u. diess in allen Fächern, ohne Ausnahme. Ich höre überall von nichts reden, als von Confusion, so dass sie notwendig überall seyn muss. das Kloster hat auch eine Bibliothek, die ich aber nicht gesehen habe. In der Mauer des Hofes ist die sonderbare u. unverständliche Inskription, die vielen die Köpfe mürbe gemacht hat, u. die Volkman anführt. Als ich gestern nach Portici fuhr redeten wir von der Fruchtbarkeit des Landes, die über alle Beschreibung geht. das Getraide braucht vom Tage des Säens an nur 40 Tage, dann wirds gemäht, u. das Land gleich wieder bearbeitet, so dass ein Feld in einem Jahr 9 mal Früchte trägt, daher bringt auch ein Morgen Landes jählich 40-50 Ducati dem Könige Pacht ein. — — — den Dienstag Nachmittag schrieb ich noch einen Zettel an m. Vater wegen der Prof[essur], an Kammerherr Suhm, wegen der zur dänischen Kirchengeschichte gehörigen Sachen aus Rom. — — —

28. den Morgen früh führte der Bischof mich in die zweite Theatiner Bibliothek Santi Apostoli, die bis izt mir verschlossen war. auch da sah es etwas ungebraucht aus, u. doch sind sie äusserst jaloux u. wollen schlechterdings nichts mittheilen, unter dem Vorwande dass sie selbst wollen drucken lassen. sie haben Don Cicio Danielle abgeschlagen ihm ein Ms. über Friederich II mitzutheilen, eben dasselbe das in der Chigischen Bibl. ist, nur, das es am Ende defekt ist. Weil Gürtler mich aber selbst hinführte, konnten sie mir es nicht abschlagen. Die Bibl. der Ms. heisst bey ihnen Archivio, u. der Nahme selbst ist ihnen dazu behülflich aus ihren Sachen ein Geheimniss zu machen. Die Ms. stehen in Schränken. in dem einen sind ihre Ordenssachen, der zweite enthält eine grosse Saml. von

Neapel
Sept. 85

Neapel
Sept. 85

Missalen, Breviarien u. andern Ritualibus, der dritte die Auctores, u. der vierte die Miscellanea, meist Arbeiten der gelehrten Mönche Don Antonio Caracciolo u. Padre Bulvito, endl. der 5te ist bloss Neapol. Geschichte. Sie hatten auch ehemals eine Saml. Campanischer Vasen, haben aber diese verkauft, ich glaube für 1000 Duc. u. lassen dafür ihr Kloster ausmalen u. puzen. ich sah den Index durch, u. fand folgendes drin, das mir der Mühe wehrt schien, notiert zu werden. Innocentii III Comment. in Canonem Missae. Lycophronis Cassandra cum commentario Jo. Tzetzae. aus einem Versehen sah ich diesen codex nicht, der Catalog nennt ihn aber ante Sec. X scriptum. Rhabani Mauri lib. de ratione Sphaerae. Opuscula patrum graecorum, von denen das wichtigste: Photii tres homiliae περι ησσειας, u. seine Quæstiones XVIII theologicæ & biblicæ, die auch in der barberinischen u. andern Bibl. sind. Euangelia Marci, Lucae & Johannis aus dem XII Sek., jeder in seinem Bande, so dass es Fragmente eines grossen Codex sind. Es ist ein Cod. bonae notae. Joh. V u. VII de adultera sind beyde da. Chronicon S. Vincentii de Volturmo ex Ms. cod. Longobardico Bibl. Vaticanæ. Demosthenis Oratio utrum essent arma sumenda contra Alexandr. S. Hieronymi Epistolae. Hesiodus cum notis Jo. Tzetzae. auch fand ich in der Bibl. einen alten Druck, die Spiraer editio princeps vom Tacitus. sie fängt mit dem XI Buch Annal. an, hat Historias, Libr. de Germania & de Orator[ibus], aber ohne Jahreszal. der Druckort ist hinten durch einen Vers bezeichnet. Ich fragte noch ob im Kloster keine gothische Ms. wären, die Mönche sagten, sie glaubten, Ja, wollten aber nachsehen. Im Archiv hängt auch ein Pallium eines griechischen Bischofs mit viel griechischer Schrift. der Erzbischof von Trani, ein Theatiner, hat es beschrieben u. gedruckt, u. wird mirs geben. Das Kloster selbst ist prächtig, voll der herrlichsten Spaziergänge u. der schönsten Aussichten. die Zellen der Mönche hingegen sind klein, u. unbequem da die meisten nur Eine haben. Nachher machte ich der Lady Knight einen Besuch. sie gab mir Morcelli's in Rom gedr. Buch, de stilo inscriptionum Latinarum, mit. Nach Tisch fuhr ich mit Elz, Antolini u. dem jüngern Haus erst nach dem Gebäude, i Studij genannt, in das, wenn es einmal fertig wird, alle Mns. aus Portici u. Capo di Monte,

u. auch die Bibl. hinkommen sollen. Es ist halb fertig, hat hin u. wieder schöne, hin u. wieder sehr hessliche Architektur, der Grund davon ist schon alt, u. danach hat sich der Baumeister richten müssen. Man erwartet den König, dass ers besehen soll, alsd[ann] wenn er damit zufr[rieden] ist, soll letzte Hand dran gelegt werden. Der Himmel weiss aber, wann das geschehen wird, denn das Besehen des Hauses ist keine Jagdpartie. Der Saal zur Bibl. ist gross, aber schlecht eingerichtet, denn er hat nur für 70.000 Raum, da nur 2 Etagen da sind, auch ist er gegen die übrige Pracht sehr schlecht mit mattoni gepflastert. an der Seite sind die kleineren Zimmer u. Rotonden fürs Museum. In einigen Nischen des Musei stehen schon einige herkulanische Statüen besonders einige sehr schön bekleidete, mit herrlicher Draperie, auch sind Büsten von Kaisern über den Fenstern nach dem Largo hinaus, aber neu u. hesslich. In einem untern Saal ist ein grosser ausgestopfter Elefant u. s. Geripp.

Von dahin fuhren wir nach Capo di Monte. der Pallast ist so wie alles das in Neapel gebaut wird, nicht fertig, u. wirds wohl nie, besonders igt, da der König alles Geld in Caserta steckt, u. diess Schloss so ungeheuer gross bauen lässt, dass sein ganzer Hof u. s. ganze Armee da wohnen können. Es liegt auch zu hoch, u. zu unbequem, um jemals Residenz werden zu können. die Luft ist aber sehr gesund, u. die Aussicht ist vortrefflich. — — — Weil alles transportirt werden soll, ist alles in der äussersten Unordnung, die Gemälde hängen in vielen Zimmern, u. schlecht. die Gemälde hängen meist zusammen, so dass jeder Meister die seinen hat. die schönsten und die ich gesehen habe führe ich an. — — — Wir fuhren durch den Garten zurück, ein gewöhnlich französ. Garten, mit Hecken, u. Umhegungen fürs Wild. es ist weiter nichts dran. den Abend gieng ich etwas in die Academia de' amici, in der es aber so ennyant war, dass ich beyzeiten weggieng, u. da Krahe den andern Tag wegreste, ihm eine Menge Empfehlungsbriefe schrieb, die er mitnehmen sollte.

29. ... über die Efemeridi Letterarie ... Der Redacteur ist ein gewisser Vayro, ein Vetter des Doctors. Drauf besuchte ich Galiani. Er zeigte mir erst einige griechische silberne Medaillen die zum Verkaufe waren,

Neapel
Sept. 85

unter denen besonders schöne lokrische waren. drauf fieng er an mir sein eignes Cabinet zu zeigen. diess ist wirkll. wunderschön. ich sah nur die grossen Bronzen bis Titus. nicht nur hat er die seltensten Stücke, sondern er hat sie doppelt, drey-, vierfach, eines schöner als das andre, mit den schönsten Patinis. die herkulanischen sind angelaufen wie Bley. seine seltensten Stücke sind die Copien der Medaillen die in den Provinzen, in Spanien, Gallien, Afrika gemacht sind, u. denen man besonders in Vergleichung mit dem Original des römischen Gepräges sehr die Barbarey ansieht. — — — bis Nero hatten die Kaiser kein Recht bronzene Medaillen zu schlagen, sondern die müssten vom römischen Volk geschlagen oder wenn sie fremd waren durch einen Stempel legitimirt werden. einer dieser ist BON. bonus, die häufigsten sind aber N. C. A. P. R. Pelerin erklärt es, Nobis concessum a populo Romano, aber die Kaiser brauchten das Nos nicht eher als ihrer mehrere waren. weit natürl. ist Galiani's Erklärung: Nummus cusus a populo romano. Die Svite ist sehr schön, u. vollständig. sehr selten sind sein Galba, u. Otho in Moyen Bronze aus der Colonia Antiochena — auch hat er herrliche von der Livia, der Agrippina, Julia Titi, die ächt ist, u. doch das Gepräg vom Tiber auf der anderen Seite hat, weil die eine Seite verfälscht worden ist; es ist auf dem Avers das plaustrum. damit brach Galiani ab. er sagte mir, Vous savez que nous auons l'obligation de la messe & c'est aujourd'hui fête, also musste ich mich empfehlen. närrisch aber, dass Galiani, ein Freund u. Anhänger von Diderot u. d'Alembert, für nöthig fand, die Maske zu spielen. Ich besuchte drauf Hr. Heigelin, Cuttlers Compagnon, ein braver, freundschaftl. Schwab. Er kömt eben aus einer Reise von Deutschl. zurück, u. wir sprachen besonders über Wächter mit dem er in die Schule gegangen ist. den Nachm. besuchte ich Dr. Cirillo, Cau. Planelli zum zweiten Male, um Vairo zu finden, verfehlte ihn, fuhr nachhause, u. schrieb ins Tagebuch.

30. Früh fuhr ich in Gesellschaft mit Don Pasquale Baffi nach Capo di Monte, um die Bibl. zu besehen. Es ist der farnesische Nachlass aus Parma, den das spanische Haus geerbt hat. In Parma lag er vergessen, u. vernachlässigt wie hier. als Montfaucon in Ital. war, waren die Ms. einge-

packt, so dass er nichts sah. Pyrrhus Ligorius u. Fulvius Ursinus haben die Ms. gehabt u. zum Theil gebraucht. nachher weiss man nichts davon. der Pater della Torre war Bibliothekar. nach s. Tode ists P. Afflitto geworden. dieser bekümmert sich aber, solange ihm kein Inventar übergeben wird, gar nicht drum, also ist das ganze izt der Diskretion der Custoden preisgegeben. Diess instar prooemii.

Die Ms. sind in 4 Schränken. einer enthält die griechischen, u. diess sind bey weiten die wichtigsten. die übrigen sind theils auctores classici, einige wenige Patres, u. der Rest neuere Ital. Geschichte u. Schriftsteller, auch viel vom Pyrrhus Ligor[us]. Ich habe diess noch nicht untersucht, u. verspare es also bis ich wieder da gewesen bin. die gedruckten Bücher liegen grossentheils in Haufen auf der Erde, weil sie ins Museum sollen. es sind ihrer 24000, der farnesische Nachlass, u. also sonder Zweifel überall höchst defekt, wie das in ital. Bibl. gewöhnlich ist — Ich sah heute die griechischen Ms. durch, bis auf die zwey untersten Reihen die verschlossen waren, u. notierte mir das wichtigste. Nur Bandini hat ein klein Verzeichniss davon, das Baffi ihm gemacht hat. da ist er auch in den rechten Händen! Baffi hat die griechischen Titel geschrieben, u. die kann Bandini wie weltbekannt kaum lesen. Die Ms. sind meist neu, auf Papier, u. selbst viele der wenigen membranac. aus dem 15. Sek. vom Card. Alex. Farnese. der Ροδος, der viel in Venedig abgeschrieben hat, hat auch von den hiesigen Codicibus geschrieben. die meisten sind ganz gute Hand, einige aber auch schlecht, u. voller verdrüsslicher abbreviationen. hier der Index derer die ich mir heute notierte¹. — — — die übrigen interessanten Codd. hole ich morgen nach. Ich u. Baffi schrieben, nachdem ich diesen Catalog gemacht hatte, an dem Fragm. vom Stobaeus ab, um den nicht vom Principe Belmonte, der Oberaufseher der Bibl. ist, verlangen zu dürfen. Ich sah auch die lateinischen Ms. an, fand aber wenig, auch ist nichts drin zu hoffen, da Fulvius Ursinus alle diese Codices gekannt hat.

— — — Baffi ass mit mir, wir sprachen von Biörnstål, u. von Bandini's Unwissenheit. — — — Baffi's Exempel ist ein Beweis der schönen hiesigen

¹ Es folgt auf drey Seiten ein Verzeichniss der gr. Codd. (55 nr.)

Neapel
Okt. 85

Administration. Er war Prof. græcae linguæ zu Salerno, ward von da an ein adliches Colleg. hier berufen, u. als das aufgehoben ward, mit halbem Gehalt von 50 Unzen abgedankt.

Cyrillo sagte mir gestern dass die Universitet sehr im Verfall sey. die Medicinische ist noch die beste Facultet. bey Besezungen der Prof. ist der Conkurs wie in Wien eingeführt. Man meldet sich bey Monsign. Prefetto de' studij, u. der sagt den Tag vorher dem Candidaten die zu haltende Vorlesung an, u. giebt ihm den Text, bey den Medicinern ist dieser einer der alten Mediciner, das Buch wird aufgeschlagen, u. so aufs Gerathewol der Text herausgehoben. dann hat er 24 Stunden Zeit sich zu praepariren, muss aber aus dem Kopf seine Vorlesung halten. der beste trägt den Preis davon. Ich kenne noch nicht die Einrichtung der Universitet, aber sie ist hier ganz in obscuro, u. diess ist kein gutes Zeichen.

Oktober.

1. — — — gegen Mittag klärte sich das Wetter auf, so dass wir (*Münter u. Baffi*) Don Michele Natale, den Sekr. des Beichtvaters des Königs besuchten. dieser Beichtvater des K[önigs] ist doch nicht der erste Prälat des Landes. wichtiger ist Monsign. Sanchez de Luna, Arcivesc[ov]o di Tarso, Capellano Maggiore des h[eiligen] Grand aumonier. Er ist eigentlich der Pabst von Neapel, u. jemehr s. Heiligkeit beschnitten werden, desto mehr nimmt s. Ansehen zu. schon dadurch dass er die meisten Beneficien zu vergeben hat, hat er vieles Ansehen, denn er hat das was in Frankr. la liste des Bénéfices heisst. Ausserdem ist er Oberaufseher der Studien, was Fabroni in Pisa u. Savini in Siena ist. die Beichtväter haben mehr Almosen u. s. w. auszutheilen. der Erzbischof von Neapel ist nichts mehr als Bischof s. Sprengels. Ehemals war er immer Cardinal. als aber der vorlezte gestorben war, u. Filangieri Erzbischof ward, machte der Pabst aus Rache weil der König ihm nicht mehr 3 Subj[ekte] zur Auswahl bey Benef. präsentiren, u. den Tribut nicht zahlen wollte, ihn nicht zum Card. Tanucci war aber fest, sagte, wir brauchen einen Seelsorger u. keinen Cardinal, so dass Filangieri ohne den rothen Hut starb. nach ihm ward Capece

Zurlo, ein Theatiner, es, der persönl. beym Pabst beliebt war. die Streitigkeiten hatten auch aufgehört, u. daher bekam er wieder den rothen Hut.

Nachmittag bes[uchte] ich erst Cirillo einen Augenblick, u. dann gieng ich in die Bibliothek Tarsia, die ich lange hatte sehen wollen. Sie ist klein, von 24-25000 Bänden, u. seit 30 Jahren nicht continuirt. zwar hat sie einen Fond, aber der Prinz, dems an Geld felt, hat diesen eingezogen, u. zu anderm gebraucht. Vergoldungen an den Wänden, Büsten u. Schränken sind genug da; auch ist den *französ.-gebundenen Büchern* die Gnade wiederfahren, dass sie separatim in einem andern Zimmer aufgestellt sind, u. auch einen besondern Abschnitt im Catalog ausmachen. Die Ms. sind wenig, neu, u. meist neapolitanische Stadt- u. Familien Geschichte betreffend. da der alte Bibl. gestorben ist, u. der neue eben s. Amt angetreten hat, so dass man noch damit beschäftigt ist, ihm die Bücher zu consigniren, ist die Bibl. in einer noch etwas grösseren Unordn. als sonst. Sie ist ungefehr in allen Fächern gleich stark; hat aber tutti li Santi Padri. man hats für nötig gefunden in einem schönen Quartbande den Catalog drucken zu lassen, unter diesem Titel: *Ferdinandi Vincentij Spinellij Tarsiae principis Bibliothecae Index alphabeticus secundum authorum Cognomina dispositus.* Neapl. 1780. dieser Catalog war schon seit langer Zeit da, u. ist nur abgedruckt; auch zeigte man mir ein geschriebenes Supplement. In den Vorzimmern ist eine zieml. grosse Saml. von Portraits berühmter Männer, auch sind einige wenige mathematische u. physische Instrumente da. Ich gieng nachher zu Rainer, traf da Don Carlo Foullon, u. disputirte mit ihm über Grimaldi's Meinung in s. *Annali del Regno di Napoli*, dass die Catacomben von Neapel, u. die unterird. Gänge am Laco Averno, bey Cumae, Puzzuoli, Baiae, &c. Überbleibsel der alten Cimmerier wären: *Κιμμηριοι* von denen Homer in der Odyssee spricht, die er zu einem oscischen Stamm macht, der sich aus Furcht vor den Campanischen Etruriern in diesen unterirdischen Hölen, u. horrenden Gegenden verborgen hätte — Ich sah da auch die *Principj di Scienza nuova di Giambattista Vico d'intorno alla commune cura delle Nazioni* in questa 3^a Impressione dal medes[imo] autore in un gran numero di luoghi corretta, schiarita & notabilmente

Neapel
Okt. 85

accreciuta. Tom. I & II. Nap. 1744 8^o. ein Buch voll Gelehrsamkeit, Genie u. Einbildungskraft, zugleich auch voll Sonderbarkeiten, mit manchem Mysticismus vermischt, das aber Montesquieu sehr gebraucht, u. aus dem er viel gelernt hat. Vico war Antecessor Juris zu Neapel, u. von den damals lebenden Gelehrten sehr geachtet. Er hat ausserdem noch manches geschrieben, z. E. de Rebus gestis A. Caraphaei. Neap. 1716. sein Sohn, iziger Prof. Eloqu. an der Univers., hat auch viele von s. Ms. unter denen besonders s. Commentare über den Tacitus vortreffl. seyn sollen. Baffi hat sie gesehen. Tacitus war überhaupt Vico's Lieblingsschriftsteller. die Scienza nuova ist rar geworden. Ich hoffe indess doch sie zu bekommen. Ich blieb den Abend mit Rainer, u. wir assen Fische zusammen, u. plauderten dabey von Born, Weber, Poschinger, Watteroth u. unsern übrigen Wiener Freunden.

2. Baffi kam früh zu mir. Wir giengen gleich zu Don Francesco Danielle, der heute überaus viel höflicher u. zutraulicher war als das erste Mal. Ich fand da Don Domenico Diodati, den Verfasser des Buchs, de Christo Graece loquente, einen stillen u. bescheidenen Mann. Es ward meist über Litteratur in Dänemark gesprochen. Danielle machte mir auch grosse Hofnungen von m. Sicilianischen Reise, da Mons. Ayroldi, Giudice della Monarchia, ihm schon geschr[ieben] hatte, Adler käme nach Sicil. u. er würde genug dort finden. — — — Von den Tempelh, sagte mir Danielle, wären viel Papiere aus dem alten Priorato Capuano übrig, das erst ein T[empel]herren, nachher ein Maltheser Priorat, u. eines der reichsten des Ordens sey. es heisst Casa di S. Terenziano, ist aber ganz zerstört, u. neu [auf]gebaut; die Papiere betreffend aber lauter Geld- u. Güter Sachen. Er schenkte mir [au]ch einige Medaillen der Bruttier, von einer wunderschönen Conservation. Nachher giengen wir zu Padre Maroni. Es war St. Dominiks Fest, also eine Procession, bey der ich besonders die Andacht, die Gebete, u. die frommen Gesichter der zallosen Weiber bewunderte, die hintendrein liefen, u. eine grosse französisch angezogene u. gepuzte Madonnenstatüe, die processionaliter getragen ward, bewunderten u. anbeteten. bey Maroni ist Sontägl. eine Versaml. die alle Neuigkeiten des Reichs u. der Stadt, die in der Woche vorgefallen sind, sich mittheilt. Ich lernte

dort Don Mattia Zarillo, den Custos der Medaillen von Capo di Monte, kennen. Mittag ass ich mit Gürtlers Sekr. — Er selbst war nicht zu Hause — u. blieb lange da. Nachm. schrieb ich ins Tagebuch, besuchte Rosini, u. gieng in die Academia de' amici.

3. Ich wollte den Ab. Zarillo besuchen, den ich gestern bey Maroni hatte kennen gelernt. fand ihn aber nicht zu Hause. Also gieng ich nach Capo di Monte, u. sah die übrigen Ms. durch. diese enthielten wenig gutes — — — also bleibt nichts übrig als der Vatikanische Catalogus. drauf gieng ich zu Ciro Minervini wo ich alle m. Reisegefährten fand. Wir besahen s. Natural. Kabinett, das im Fache der Vesuvischen Produkte, so wohl der Laven, als der metallischen Körper u. Schlacken sehr merkwürdig ist. noch merkwürdiger sind aber seine Folgen von Mineral. wie z. E. der Spat sich nach u. nach in Frauenglas verwandelt, wie der Granit, der sich häufig in den Laven findet, Produkt der Vulkane ist, welches Vayro entdeckt hat; u. wie die härtesten Laven sich von selbst wieder verwittern, u. weiche incompakte Erde werden. seine Saml. ist sehr gross, u. merkwürdig. So kann aber nicht in der Eile gesammelt werden, sondern diess erfordert eine Reihe von Jahren, die man am Vesuv zubringen muss. Nach Tische gieng ich wieder ins Mus. von Capo di Monte zu Zarillo um mit ihm einen Theil der Medaillen zu besehen. Er wälte die des Königr. Neapel aus dem Mus. des Duca Noia Caraffa, das der König gekauft hat für 11500 Ducati¹. Der Duca wendete viel Geld dran, reiste selbst nach Frankr., tauschte u. kaufte ein, so dass s. Saml. die vollständigste ward, die zu erdenken ist. nicht allein das, sondern, wo ein recht rares Stück war, dass er auch schon hatte, kaufte ers doch, damit kein anderer es haben sollte. Er selbst verstand nichts davon, er hatte beständig Leute um sich, die das Wesen sehr wohl verstanden. — — — Es ward schon dunkel, u. Zarillo hatte keine Zeit mir mehr als die Neap. Münzen zu zeigen. Sicilianische Sviten, sagte er mir, würde ich auch in Sicilien eben so schön antreffen. dieser Theil des Mus. wird gut gehalten. Es war auch eine Saml. Campanischer Gefässe dabey, unter denen bes[onders] eines, der Kampf um Patroklus Leiche,

¹ Das kursivierte späterer Zusatz.

Neapel
Okt. 85

sehr schön ist. Die Diebereyen im Museo sind sehr gross, u. die Klagen drüber allgemein. Zarillo erzählte mir, Er habe selbst es entdeckt, dass der Cod. mit den Gemälden vom Jul. Clovius gestolen worden sey, u. habe ihn wieder erzwungen. — — —

4. — — — bey Lady Knight u. plauderte mit ihr u. der Tochter. — — — Nach Tisch gieng ich mit Foullon, Carascal u. Natale hin in die Catacomben. — — — Als ich heimkam erzählte Neckermann mir ein Wort, das dem Gürtler entfahren war, u. seinen ganzen Charakter aufs lebendigste malt, deswegen solls mit ins Tagebuch. Sie redeten von Svinburne, u. der Bischof sagte »Haben Sie sein Buch gelesen?« Ja. »Der hat mich wie einen Gott erhoben. Was soll man halt mit solchen Leuten anfangen; man muss ihnen Ehre erweisen, u. sonder Mitleiden mit ihnen haben, dass sie »das wahre Licht nicht haben« — Also mir erzeigt er Ehre um dafür von mir wie ein Gott erhoben zu werden —

5. — — — den Morgen fuhr ich nach Portici — mit Elz um das Museum zu sehen. das wichtigste ist die Zeichnung der Maschine die Ms. zu entrollen, die ich bey der Gelegenheit gewann. — — — die Zeichnung der Maschine, u. ihre Erklärung ist diese. Ich u. Antolini haben sie mit einander gemacht. Ich weiss also gewiss dass sie richtig ist¹. — — — Ich besuchte die Haus, u. ritt nachher mit den übrigen: Cabott, Neckerman, Landolt, Pichler u. Mezger nach dem Vesuv. der Tag war etwas trübe, aber das Wetter schön. diessmal giengs zum Eremiten. er wohnt auf der Spitze des einen Berges. der Weg zu ihm ist fürchterlich steil, u. voll v[on] der Lava oder der Asche die Pompeii verschüttete. In der Nacht sah der Vesuv von der Eremitage aus fürchterlich schön aus. die Lava hatte sehr zugenommen. wir bestiegen ihn von der andern Seite. der Weg war nicht so beschwerlich als das erste mal. auf der Spitze sahen wir einige Eruptionen von Flammen in Steinen. Es stieg ein dicker flammender Rauch immer heraus der zuweilen mit Heftigkeit emporfuhr, donnerte, u. Steine mitt sich riss. Einmal warf er zugleich eine Portion Lava heraus.

¹ Es folgt eine Zeichnung der Maschine mit Erklärungen.

Ich sahs am glänzenden Stral, u. hörte es wie fallendes Wasser rauschen, als sie wieder in den Schlund des Berges herabfiel. — — —

6. Wir bestiegen nochmals den Rand des Craters, u. übersahen nun recht seine erstaunliche Grösse, die ungeheuren in ihm liegenden Trümmern, die Felsenmassen seiner Gestade, die Schwefel Gefilde u. den aus allen Seiten u. allen Geklüften hervorsteigenden Dampf. — — — Wir fuhrten nach Neapel zurück u. schliefen den ganzen Tag. Abend war Concert u. Ball in der Acad. de' amici, in Gegenwart des Königs, [der] Königin u. des eigentl. Hofes. der Adel hatte aus Neid sich alle Mühe gegeben, diess zu hintertreiben, hatte es aber nicht durchsetzen können so wie er auch gerne die ganze Acad. de' amici in ihrem Entstehen gesprengt hätte. die Gesellsch[aft] war gross, u. für die Gegenwart des Königs ungenirt genug. Es ward getanzt, gespielt, u. geredet. ein eigner Saal war zu dem Fest erbaut, der nun schon wieder niedergerissen wird. die Musik war vom Paesello.

7. den Vorm. war ich bey dem dän. Consul, um ein Schiff zu bestellen. bey Lady Knight, die mir mit ihrer Tochter viel Facta erzälte von Spinellis Aufmerksamkeit in Rom, von der Menge s. Spione, die er hielt, u. von der Genauigkeit mit der er von allem unterrichtet war. — — —

8. einen Theil des Vormittags blieb ich bey Cabott, dann fuhr ich mit Elz nach Portici, ass bey dem jüngeren Haus, u. fuhr nachmittag mit Antolini nach Pompeii. Ich seze gleich die Zeichnung von Pompeii her, die Antolini nach dem Gedächtniss aufnahm, u. die wenigstens im ganzen genau ist.¹ — — — die Nacht war unruhig weil Cabott kränker ward, u. ich noch um Mitternacht mit Neckermann zur Porta Capuana musste — um Cirillo um Raht zu fragen. Wir hatten dabey Händel mit Spizbuben, die uns plündern wollten, echapirten aber. — — —

10. Früh gieng ich zu Hadrava bey dem eine Musik seyn sollte, die aber nicht ward, da er Geschäfte bekommen hatte. also gieng ich zu Don Ciro Minervini. Er theilte mir die normannische Inschrift mit die auf der linken Seite der Pforte des Doms zu Salerno eingehauen ist. die Abschrift,

¹ Es folgt ein Plan von Pompei u. eine Beschreibung auf den 5 folgenden Seiten.

Neapel
Okt. 85

die er hatte, hat Baffi gemacht. — — — *Ciro* hat gar die Idee dass die Longobarden u. Gothen indianische Völker Stämme sind, u. erklärt darnach aus dem Indischen Alphabet die von *Targioni* gegebene Inskription. — — — bey der Ge[le]genheit erzälte er mir von der hiesigen Societät der Wissenschaften. *Danielle*, u. *Planelli* sollten das Sekretariat haben. dafür hat mans einem Schauspieldichter gegeben, *Don Pietro Napoli Signorelli*, der nichts versteht, u. zum Beweise desselben, in einem opere immortali: *La Cultura delle Scienze nel regno delle due Sicilie* behauptet hat, die Pythagoräer in Unter Italien stammten von den Stoikern her. der *cujonirt* die Mitglieder, so dass keiner arbeiten mag, u. daher geräth das ganze Ding auf gut Neapolitanisch so in Stocken, dass die ganze Societet nächsten Tags ganz entschlafen wird, wie so viele Academie &c. ihresgleichen schon gethan haben.

bey Tisch fand ich einen Edelman aus *Teramo*, *D[elfico]*, den ich bey *P. Maroni* gesehen hatte. Er führte mich in s. Haus, zeigte mir die nummos ubricos die er hier gekauft hätte, u. gab mir einige s. Doubletten. drauf besuchte ich *Rosini*. Er zeigte mir die Bibliothek von *Monte Oliveto*. Sie bedeutet nichts. Ehemals hatte sie reiche Codices, auch den *Dioskorides*¹ der gieng aber mit vielen andern nach *Wien*. — — —

11. — — — den Nachmittag packte ich erst meine Medaillen ein. war auch bey *Dn. *Ciro Minervini**, haupts[ächlich] um seine Meinung über einige derselben zu wissen, die ich nicht kannte. — — —

12. . . . Reise nach *Puzzuoli*, *Lucriner-*, u. *Averner See*, *Grotta della Sibilla*, *Cumae*, *Baiae*, *Bauli*, *Campi Elysii*, *Misenum*; von *Puzzuoli* unter Führung des »berühmten *Cicerone*, *Rafaelle*«. . . . Von *Misenum* ruderten wir in stillem, heitern Abendroth bey wolkenlosem Himmel nach *Procida* das 3 Miglien davon liegt. es war eine unendlich angenehme Reise. der Mond leuchtete mild, u. contrastirte schön mit der rothen Glut des *Vesuvus*. Wir blieben die Nacht in *Procida* in einer elenden Schenke.

13. . . . *Procida*. *Ischia* . . . Es hat viel heisse Bäder für Venerische u. Rheumatische, u. ein königl. Spittal für 2000 Venerische. die Gegenden sind wunderschön. das Land selbst mild, grünend u. gebirgig, u. überall die

¹ Das kursivierte später ausgestrichen.

ungemessne Aussicht aufs Meer. Viel Neapol. haben Landsize da, unter andern Hamilton, u. der Marschall Tschudy, General der Schweizer. — — — kehrten so mit der Nacht nach Neapel zurück. die Reise kostete mich 2 Unzien.

Neapel
Okt 85.

14. Früh fuhr ich mit Rainer nach Portici. wir machten dort dem Padre Antonio, einem Piaristen, den Besuch, dem Erfinder der Kunst die Papyre zu entrollen. Es ist ein Mann der nates plumbeas hat, u. sehr künstlich in mechanischen Arbeiten ist. Er sticht selbst im Kupfer, zeichnet gut, u. hat eine Saml. von Handzeichnungen guter Meister, von denen er viele theils gestochen hat, theils noch stechen lassen will. Auch hat er Kattundrucker Fabriken etc. das hat er alles ersonnen weil ihm bey den Ms. zu Portici zu viel Schwierigkeiten gemacht wurden. Sein Gehülfe Ab. Merli zeigte mir eine Dissertation des berühmten Reisenden, Duc de Chaulnes: »Mémoire sur la véritable entrée — — —« Paris 1783. 4.

Ich ass bey Haus, u. fuhr nachmittag mit ihm u. Rainer noch nach Pompeii. hier noch ein paar Inschr. — — —

16. Früh war Don Melchiore Delfico aus Teramo bey mir, u. besah. m. Medaillen. auch war Baffi da. — — —

In diesen Tagen ist bey Hofe grosse Unruhe gewesen, wovon diess die Ursache ist. Seit dem Ministerio des Cau. Acton hat die Marine, die vormals kaum existirte, angefangen sich zu heben, so viel diess bey der neapol. Langsamkeit möglich ist. Indess hat es doch genug gewirkt, um dem französischen Cabinet Suspekte zu machen, welches leicht einsieht, dass Frankreich alles Übergewicht im Mittelländischen Meere verliert, sobald Neapel u. Sicilien anfängt Seemacht zu werden. also haben, diesen Sommer durch, Bernis, Azara, Taleyrand, der izige franz. Minister in Neapel, u. der span. Gesandte daselbst, viele Unterhandl. u. Conferenzen in Rom gepflogen: u. diess war der Knoten der vielen lauti pranzi die damals gegeben wurden, u. wahrscheinl. des langen Aufenthalts vom Taleyrand in Rom. endlich ist das Ungewitter losgebrochen. der spanische Gesante in Neapel hat dem König einen Brief vom König von Span. gebracht, in dem der Vater dem Sohne befiehlt, Akton abzudanken, die Rüstungen zur See

Neapel
Okt. 85

einzuschränken u. zum Familien Bündniss zu treten. Diess letzte liegt Frankreich sehr am Herzen, um, wie es im vorigen Kriege Spanien ausgesogen hat, so nun auch Neapel aussaugen zu können, wenn ein neuer Krieg wird. der König u. haupts. die Königin sind drüber in grosser Verlegenheit u. Mismut. Es ist gleich einer von den Nobelgarden, die immer hier sind, an den Kaiser mit Briefen geschickt. (denn der Kaiser hält beständig einen oder zwey Nobelgarden in Neapel, Paris, Brüssel u. Mayland), u. um das Wegschicken französ. u. spanischer Courire zu verhindern, ward Befehl gegeben, in 8 Tagen, ohne expr. königl. Befehl keinem Menschen Postpferde zu geben. Ausserdem ward General Pignatelli gleich nach Rom, oder vielleicht nach Spanien geschickt um Friedenstraktate zu schliessen. Es ist dem Ministerio sehr an Actons Erhaltung, u. zugleich an Ausführung der Seeplane gelegen. die Sache wird sehr geheim gehalten, so geheim in Neapel, bey der allgemeinen Schwazhaftigkeit der Nation im grossen u. im kleinen, etwas gehalten werden kann. Indess ist doch alles ruchtbar geworden, u. selbst dass Rainer, der um alles wissen muss, mir sagte, nur $\frac{1}{3}$ wäre vielleicht vom ganzen wahr, ist mir noch grösserer Beweis für die ganze Wahrheit der Sache. Es ist möglich dass diess die Veranl[assung] zur gänzlichen Ruptur zwischen Neapel, Frankr. u. Spanien gibt. Frankreich hat Spanien mit seiner hinterlistigen Politik im letzten Kriege genug gezapft. der alte König ist aber steif wie ein Kutschpferd, u. lässt sich blindlings vom französ. Cabinet beherrschen. der Prinz von Asturien hingegen sieht alle diese Cabalen, u. ist ein Todfeind der Franzosen, so dass alles mit seiner Tronbesteigung eine andre Wendung nehmen muss.

17. — — — Nachmittag fuhr ich mit Elz nach Puzzuoli, u. besah den Tempel des Serapis. — — — der Zimmer um den Tempel umher sind ungefähr 40. Es ist aber gewiss noch eine Menge verschüttet sowie auch die Souterrains nicht bis izt durchsucht sind. einige Architraven, die auf der Erde liegen, zeigen wie schön die Arbeit dran gewesen ist. Es ist alles Weinlaub u. Weintrauben, u. vielleicht ist der ganze Tempel eher ein Bacchustempel gewesen. Abend ass ich mit Hackert u. Grüwel Austern u. verabredete mit ihnen die morgende Fahrt.

18. 19. — — — schon d. 18 wollte ich nach Caserta u. kam nicht hin, endlich ward 19 abends etwas draus, u. ich fuhr hinaus. der Weg ist schön u. angenehm, einst wird er ganz gerade werden, izt geht er durch eine lange u. ganze Allee junger Bäume die nur durch einige Dörfer unterbrochen wird. Ich machte gleich dem Gürtler eine kurze Visite, u. gieng dann zu Michele Natale, u. Carascal bey dem ich auch logirte.

20. Früh besuchte ich gleich Hackert u. schwazte viel mit ihm über die izige politische Verfassung von Europa, hauptsächlich über die neue deutsche ligue. — — — ich ass mit D. Carlo Foullon, Gürtlers Sekretär, spazierte mit ihm im Bosco, einem artigen Hain u. Garten beym Pallast, zu dem die Cascade das Wasser führt. — — — drauf besuchte ich den Abate Zarillo, u. fuhr mit ihm nach dem alten Capua, unterwegs zeigte er mir auf dem Gebirge den Ort wo Hannibal stand, es sollen noch Spuren von seinem Lager seyn. — — — drauf war ich bey Sir William Hamilton der überaushöflich war. es ward aber wenig anders als Jagdmaterien abgehandelt. Abend noch bey Foullon, der mir von s. opus über die Sommerbelustigungen u. Villeggiaturen der alten Römer vorlas, ein elendes aneinander geschustertes Geschmier, ohne Plan u. Ordnung.

21. Erst ein Stündchen bey Hackert. dann gieng ich eine halbe Meile weiter bis S. Clemente, ein Dorf wo D. Ciccio Danielle wohnt. Er zeigte mir den Abguss einer in Capua gefundenen schön gemachten Büste von K[önig] Friedrich II, nach der er ein wunderschöner Mann gewesen seyn muss, u. gab mir einige Abdrücke des Kopfs, den er in einer Gemme hatte stechen lassen. — — —

22. 23. Früh fuhr ich hinein. beyde Tage giengen völlig auf Veranstaltungen zu meiner Abreise, Geldsachen, bezahlen, einpacken, Briefe schreiben, Abschiednehmen u. umherlaufen hin, so dass ich nur wenig Stunden eigentl. zu m. Dispos[ition] hatte, die ich meist mit Grüwel, Hackert, Kniep, der angekommen war, u. m. Hausgenossen zubrachte. ich war auch viel an Bord bey dänischen Schiffen, Kap. Nissen, u. Dahl, u. bey m. Kapitän mit dem ich verdungen hatte, Kap. Outzen.

24. den ganzen Tag noch umhergelaufen, an Bord, u. vom Bord bis ge-

Neapel
Okt. 85

gen Abend. Neckerman gieng noch mit mir bis zum Meer u. erzählte mir vom Domdechant v. Wessenberg in Speyer. diesen hält er für einen der grössten Politiker von Europa. Es ist ein Mann der in ganz Europa, u. grossen Theilen des Orients umhergereist ist. Weil er eine freye Pfründe hat, kann er immer reisen, wenn er will, u. bringt beyweitem den grössten Theil s. Lebens auf Reisen zu. so oft eine wichtige Veränderung an einem der europäischen Höfe vorgeht, von der er durch s. Spione, die er überall hat, Nachricht bekömt, reist er gleich hin, um selbst zu sehen u. zu beobachten, u. diess wird ihm sehr leicht da er alle Höfe aufs genaueste kennt. seine eigene einzige Leidenschaft ist das Spiel, aber selbst dadurch erfährt er viel, weil er wenss nöthig ist, im Spiel mit einer Dame de consequence sehr generous verliert. Er will nie Fürst werden, daher ist er ganz frey u. ungezwungen, hingegen müssen alle die in der Nähe von Speyer Bischöfe &c. werden wollen, sich an ihn wenden um durch ihn Stimmen unter den Canonicis, u. den Beyfall des französ. u. Wiener Hofes zu gewinnen. Er selbst zieht von grossen Höfen viel Geld, wahrscheinl. von Wien, weil er vielleicht einer der grössten Staat[s]spione ist, u. seine reiche Pfründe, von 18000 fl., doch nicht zu seinen Ausgaben besonders zu s. Spiel hinreichen würde. Abends gieng ich an Bord, u. bald drauf gieng das Schiff mit gutem Winde nach Sicilien unter Segel — so ist also der Aufenthalt in Neapel geendet. Ich füge nur noch einige allgemeine Anmerkungen hinzu.

Von der Regierung des Königreichs u. dem izigen Sistem habe ich schon viel geschrieben. Tanucci erzog¹ aus Herrschsucht den König schlecht, daher ist er bey allen seinen guten Anlagen u. auch bey seinem wirklich guten Willen, nicht besser geworden. Jagd ist s. Hauptpassion, der er aber aus ganzer Seele anhängt, u. der er nicht müde wird. Er geht fast alle Morgen, wie auch das Wetter seyn mag, auf die Jagd u. aus Nachäfferey sind alle Neapolitaner Jäger. Er als spanischer Prinz scheint noch in grosser Dependenz von s. Vater, dem K[önig] v. Sp[anien], zu seyn, d. h. vom französ. Ministerio, das in Spanien vollkommen herrscht, davon hat auch die

¹ Tb.: ersog.

lezte Geschichte, die im Tagebuche steht, Beweis gegeben. die Königin ist ganz östreichisch, der kaiserl. Minister gilt bey ihr alles. der ungarische oder polnische Nobelgardist, der immer in Neapel ist, dient bloss dazu, ihre Briefe u. Depeschen dem Kaiser zu schicken, u. sie scheint mit dem kaiserl. Minister immer de concert zu agiren. Das Ministerium, was bes[onders] die ausl[ändischen] Affären angeht, ist in Sambuca's Händen. Er wars der noch zuletzt Tanucci stürzte. Wie er im Lande geachtet ist, weiss ich nicht. auch von s. Administration kann ich nichts sagen. Es scheint aber dass er mit Span. zusammenhängt. Wenigstens dass er ein Todfeind von Acton ist, u. also alle die guten Veranstaltungen zum Aufkommen der Seemacht u. des Handels, die Akton macht, nicht gerne sieht. Izt wirds der Erfolg lehren, wer siegen wird. fällt Acton izt nicht, so fällt er wahrscheinlich nie. der ehemalige geheime Raht ist abgeschafft. die vier Staatssekretäre haben alles getheilt. Carlo de Marco hat die innere Policey des Landes, mit allem damit verbundenen. Akton das Kriegs- u. Seewesen. Sambuca die affaires étrangères. den vierten weiss ich nicht. Er steht aber im neapol. Statskalender den ich habe. Die Seemacht von Neapel ist nicht gross. 2 Kriegsschiffe, 2 Fregatten u. 4 Schibeken, diess aber hat schon Frankreich Gelegenheit gegeben, zu behaupten, der König will eine Seemacht halten u. solle daher zur Familien Allianz treten Mit diesen wenigen Schiffen kann er nicht einmal die Insulten der Algierer, u. Tunitaner, die im ganzen Meer umherschwärmen, abtreiben, und es ist oft der Fall dass neapol. Schiffe von den Kapern¹, nahe vor der Bay von Neapel selbst, weggenommen werden. Auch die Landmacht soll nicht viel wehrt seyn. Krieg hat sie lange nicht gemacht. also wie sie da beschaffen ist, weiss man eigentl. nicht. indess ist das gewiss dass kein Regiment ordentl., wie gut regulirte Truppen müssen, exerciren u. s. Evolutions machen kann. Einige Regim. sind sehr schön, besonders die wälschen Garden. die Schweizerregimenter aus den kathol. Cantons, u. des Königs eigen Regiment, die Liparotten, in grüner Uniform, zu denen die schönsten Leute, u. Leute von guter bürg[er]l. Familie, ausgesucht werden.

Auch fängt in Neap. durch die Königin Toleranz an eingeführt zu wer-

¹ Tb.: Kapris(?).

Neapel
Okt. 85

den. Sie hat die Erlaubniss ausgewirkt auch protestantische Soldaten anzuwerben, auch hin u. wieder einen protestantischen Officir anzunehmen. Übrigens ist das ganze Land in schrecklicher Confusion. Viel ist freilich Schuld der Feudal Verfassung, u. der vielen Barone im Reich. indess hat doch der König viel Einfluss, u. lässt doch überall deperiren. die bösen Lüfte in einem natürl. so gesunden, u. so sehr bevölkerten Lande sind unstreitig Folgen schlechter Polizey, und überall hört man von *cattive arie*. überall werden Werke angefangen, u. schlechterdings keines wird geendet. Herkul[anum], Portici, Pompeii &c. meine ich gar nicht, denn das sind Sachen die von Liebhaberey der Alterthümer u. der Wissenschaften dependiren, obgleich das Ministerium sie nicht versäumen sollte, da sie zugleich, durch das viele Geld welches die Fremden ihren wegen ins Land bringen, ein Zweig der Staatsökonomie geworden sind, aber selbst, was den König näher angeht, das Schloss zu Caserta, das zu Capo di Monte, u. viele andre öffentl. Werke werden nie vollendet. so wird es auch nun gewiss mit dem Hafen von Baiae u. Misenum geschehen, der izt wiederhergestellt werden soll, *si diis placet* — Galiani hat Recht wenn er sagt, wie Kronthal u. Offenberg mir erzälten, *Le royaume de Naples doit être ou le premier ou le dernier royaume de l'Europe, or nous ne sommes pas le premier donc* —.

Wie es mit den Wissenschaften steht, ist genug im Tagebuch hin u. wieder gesagt. dass man anstadt geschickte u. unterrichtete Leute über die Herkul. Sachen u. ihre Herausgabe zu sezen, Esel dazu nimmt ist bekannt. dass die Museen u. Bibliotheken selbst in äusserster Unordnung sind, dass die Leute noch weniger wissen was sie haben, als die Römer, wie wohl sie weit weniger haben als sie, sind alles Axiome. Von der Universitet weiss ich fast nichts, weil beständig Ferien waren. die Professuren werden per *Concursum* vergeben. Ich habe schon die Art des *Concurses* notirt; ob diese Manier durchgängig gut ist kann ich nicht beurtheilen, ich glaube aber sicher, dass dort, wie überall bey den öffentlichen Proben, viel *Charlatanerie* mit unter durchläuft; so viel ist wenigstens gewiss dass die Universitet ganz in *obsuro* liegt, u. dass sich keiner um sie bekümmert.

Cirillo, selbst Professor, hat mir auch gesagt, sie sey gänzlich in Verfall, u. der neapolitanische Genius ist auch gar nicht dafür zu arbeiten u. etwas zu thun; nicht dass der Neapol. keinen Kopf hätte, an dem es ihm nicht fehlt, sondern bloss seine unaussprechliche Faulheit u. Sinnlichkeit ist daran schuld — von der Akademie der Wissenschaften hat D. Ciro Minervini mir erzählt. diess ist auch schon angeschrieben. Die Geistlichkeit ist nicht viel wehrt. dass die Bischöfe meist schlecht sind, habe ich schon oft bemerkt. auch hier scheint Bigottismus u. Nichtglauben zu herrschen, u. [ich] habe Ursache von manchen dieses zu vermuthen — ob ich gleich hier nicht so gewiss davon bin, wie zu Rom. Seitdem die Inquisition aufgehoben ist, ist alles frey, u. jeder redet wie er will. *Inquisition war nie in Neapel. Es ist ja selbst ein Tribunal da, contro quello di S. Ufficio, in dem lauter Cavalieri di Piazza, nebst dem Eletto del Popolo sitzen*¹. Das Volk ist äusserst unthätig u. sinnlich. die Lazaroni, bekannt als die lie des Volkes, sind abscheuliches, betrügerisches, boshaftes Gesindel. die Fremden u. selbst die Neapol. haben tausend u. tausend Scherereyen mit ihnen, u. Gerechtigkeit ist eine so unbekannte Sache in Neapel dass keiner sich Hoffnung machen kann sie gegen sie zu bekommen. diese Unthätigkeit, u. Wollust des Volks gibt zu allen Ausschweifungen, Diebstählen, Plünderungen &c. Gelegenheit. Alles tobt u. gährt im Volk. der Lerm auf den Strassen von Fahren, Toben, Schreien ist ungeheuer. es schallt so dass man kaum sich selbst hört. auch die Belustigungen des Volks, hauptsächl. seine Feuerwerke, seine Illuminationen vor Madonnen- u. Heiligen Bildern sind von derselben Natur, alles ist Knallen u. Donnern, lermende Musik von Trompeten, Pauken, u. s. w. auch die Tänze sind wütend, u. bey nahe Taranteltanz. Liederlichkeit ist allgemein. Venerische Seuchen sind schon in der Natur des Volks, u. es wird kaum ein einziger davon frey seyn. Man macht sich aber auch nicht viel draus, u. heilt sich bald in den Schwizbädern, hauptsächl. am Lago d'Agnano u. bey Ischia. Von der inneren Oekonomie der Familien weiss ich nicht viel, da ich wenig davon gesehen habe; doch habe ich gemerkt, dass sie nicht gut seyn kann, besonders da der

¹ Das kursivierte später am Rande zugefügt.

Neapel
Okt. 85

Luxus so hoch gestiegen ist, da jeder prächtig wohnen will, u. da es bey- nahe eine Schande ist zu Fuss zu gehen, so dass jeder, der einigermaassen etwas mitmachen will, seiner Frau Equipage &c. halten muss, u. dass es daher fast unmöglich für einen, der kein eigen Vermögen hat, wird zu heyrathen. auch diess trägt viel dazu bey die Libertinage zu stärken u. zu erhöhen. Theater u. Conversationen sind hier, wie überall in Italien, das Le- ben der unbeschäftigten. doch sollen die Conversationen angenehmer seyn, als in Rom. Ich kenne sie nur wenig weil diess mich mehr ennyirte, als es mir Nuzen schaffte, u. ich keine Zeit hatte, in die eigentlichen häuslichen Conversat. einzelner Familien einzutreten. diess muss überall in Ital. un- endlich schwer seyn, u. ich sehe es als einen guten Zufall an, dass es mir so gut in Florenz bey Corilla glückte. Nun noch ehe ich den Artikel von Nea- pel ganz schliesse, einige Worte über die Leute die ich da habe kennen gelernt. Eigentlich habe ich nicht viel Leute von grossem Interesse gefunden. Anfangs glaubte ich mehr zu finden, weil mir das Lermen gefiel, indem ich so lange im todten Rom gewesen war. selbst gescheidte Leute haben einen gewissen Ton, der nicht gefällt, u. der wahrscheinlich Ton der Nation ist. so gute Kerls *Caraskal* u. *Natale* auch sind, u. so wenig sie auch zu dem gewöhl. Neapolitaner Schlag gehören, so fehlte doch immer ein gewisses Etwas, das ihren Umgang entbehrlich, u. für die Länge nicht interessant machte. der einzige recht interessante Mann, den ich fand, ist *Baffi*. Er ist aber kein Neapolitaner, kein Calabrese, sondern ein Albaneser aus der Colonie die vor 300 Jahren aus Albanien ins Königr. gieng, u. sein Geist ist ganz vom Geiste der Alten, hauptsächlich der Griechen, genährt. Er ist ein gerader edler Mann, der keinen Schritt thun kann, welcher ihn enteh- ren könnte, u. der mit hohem Blick über all das Hofgesindel hinaussieht, das ihm überall im Wege steht, u. an s. Glück hindert. Er hat Svinburne die Entdeckung mitgetheilt über die albanesische Sprache, u. die Vergleich- ung dieser mit dem deutschen u. englischen, die der hat drucken lassen, u. aus welcher zu folgen scheint, dass die Albaneser kein griechischer, son- dern ein deutscher Volksstamm sind, indem die Verwandtschaft zwischen beyden Sprachen sehr gross ist.

Von den Theologen der Universität lernte ich nur 2 kennen, die beyden Dominikaner Maroni u. Afflitto. *Afflitto starb im December 1787.*¹ *Maroni* scheint ein sehr vernünftiger gutmütiger Mann zu seyn, *Afflitto* wollte mir aber gar nicht recht gefallen. Er hat ein gewisses Air, das auch Elz bemerkt hat, u. das ihm gleichfalls missfiel. *Rosini* ist ein guter Lombarde. er beschäftigt sich mit Diplomantik u. Naturgeschichte — grossen Kopf hat er eben nicht, das ist ihm auch anzusehen, indess scheint er mit Fleiss zu studiren, u. ziemlich frey vom Vorurtheil zu seyn. Er ist Mitglied der Societet der Wissenschaften, das aber in Neapel nicht viel sagt. seines Ordens ist er ein eifriger Olivetaner, der die Verfassung desselben für die beste hält, die möglich ist. Er hat uns viel davon erzählt, u. sie scheint wirklich gut, u. republikanisch eingerichtet zu seyn. Der P. Abate *Caracciolo* ist ein sehr heller u. denkender Mann. Er ist über alles Vorurtheil weg, u. er kann als Hoftheolog, u. Consultor in geistl. Sachen viel gutes thun. Nur ists Schade um die Sache, dass er zu frey spricht was er meint, bloss sein fester Geist erhält ihn, obgleich die ganze hochwürdige Geistlichkeit ihn, weil er F[rey] M[aurer] ist, u. lange Logenmeister war, hasst. Es ist auch schon einmal auf dem Punkt gewesen, ihn des Landes zu verweisen, damals hielt er sich aber, u. nun wird ihn die Königin nicht fallen lassen, zumal da seine Familie eine der ersten des Königreichs ist.

Gürtler ist einer der Menschen deren erster Anblick betrügt. Ich hielt ihn anfangs für einen Mann von Verstand, u. für ziemlich aufgeklärt, soweit nemlich ein österreichischer Bischof aus M. Theres. Zeit u. ihrer Wahl es seyn konnte, u. er ist ein Schöps, dessen einzige vis motrix Eitelkeit ist. daher kömt seine Höflichkeit gegen Fremde, seine Toleranz, &c. Wenn die Königin ihn selbst zum Beichtvater gewält hat, giebt diess keine grosse Idee von ihrem Verstande. Wahrscheinl. aber hat M. Therese, oder eigentlich die Jesuiten ihn ernannt, u. dann ists wieder unbegreiflich wie sie ihn haben wählen können, da er doch kein Kopf ist, auf den sie reflektiren konnten, noch durch den sie in Neapel, wo Tanucci sie schon verjagt hatte, hofen konnten, wirken zu können, u. der ausserdem, wenn diess nicht seine

¹ Das kursivierte späterer Zusatz.

Neapel
Okt. 85

einzige List ist, nicht ihr Freund zu seyn scheint. Jesuit war er vorher nicht, das weiss ich gewiss. Es ist wunderbar wie er s. Rolle an dem verstellten u. kriechenden neapol. Hofe zu spielen weiss, u. wie er nicht schon lange gefallen ist; ich habe es aus Gesprächen mit ihm gesehen, dass er gar nicht tactum hat von dem, das verschwiegen, u. dem das gesagt werden kann. Mir erzählte er s. ganzen Verhältnisse mit dem röm. Hofe. eine Abtey die ihm der Pabst versprochen u. der König gegeben habe, halte ihn izt ab nach Rom zu gehen &c. Sachen die mich gar nichts angingen, u. die ein Bischof nicht erzäl. sollte.

Cito, *Basile* waren Leute mit denen ich nicht recht bekannt ward.

Naselli steht oft im Buche, u. über ihn schreibe ich anderswo.

Hadrava, ein Hasenfuss. er hat den König die Leier gelehrt, u. das erhält ihn als kaiserl. Gesantschafts Sekretär, denn zu Geschäften ist er schlechterdings unbrauchbar.

Planelli. ein guter Musiker, u. ein ziemlich freundschaftlicher, dabey aber auch kalter Mann. er wohnt mit Dr. *Vayro* zusammen, u. diess hat ihm wahrscheinlich Lust zur Chemie gemacht, mit der *Vayro* sich beschäftigt, u. in der er, wie alle mich versichern, sehr stark seyn soll.

Mylady u. Miss Knight. mir gefielen beyde sehr. Ich fand sie gerade, vernünftig u. ohne Affektation; ich hörte aber dass Chev. Hamilton sagte, sie wären absurde Prisen, haupts. *Mylady*, voll Eigenliebe, u. in der festen Idee dass sie u. ihre Tochter die beyden einzigen tugendhaften Menschen auf Gottes Erdboden wären. Von diesem allen habe ich nichts bemerkt.

Landolt u. Neckerman habe ich genau kennen gelernt. Ich liebe beyde aber aus verschiedenen Hinsichten.¹ *Landolt* ist ein stiller in sich gekehrter Kopf, voll Bonhomie, aber doch nur thätig für sich im Studiren, dabey ohne Welt u. auch ohne Weltkenntniss. *Neckermann* ist ein Brauskopf. doch dabey sehr hell sehend, äusserst thätig. fest in seinen Entschlüssen, unversöhnlich gegen Heucheley u. Stolz, deren er in s. Leben genug erfahren u. verfolgt hat, u. voll genauer Kenntniss der Sachen u. der Verbindungen im katholischen Deutschland. Er hat überhaupt einen guten Blick, u. sich durch Erfahrung viel Menschen Kenntniss erworben. Die

¹ Tb.: Hinsichtig.

gelehrten Kenntnisse, die Landolt hat, hat er beyweilen nicht, ob es ihm gleich nicht an der Übersicht seines katholischen Systems mangelt. Er ist völlig von Intoleranz u. dergleichen Vorurtheilen frey, aber auch schnappt er vielleicht auf der andern Seite über, ob er sich gleich vor Äusserungen in acht nimmt. Er ist ein eifriger Feind der Jesuiten die er kennt, weil sie ihn gedrückt haben, u. hat sie gut studirt. sein Umgang ist äusserst angenehm, indem er überaus gut spricht, u. weil er meist von Sachen redet, u. überhaupt sehr richtig urteilt, zugleich sehr belehrend. Viel von Neapel fehlt mir noch, das ich bey meiner Rückkunft sehen, u. bemerken muss.

Palermo
Okt. 85

25.-28. . . . Weitere Seereise . . .

29. — — — endlich kam früh ein guter Wind, u. brachte uns Vormittag nach Palermo, wo wir indess einige Stunden lauern musten, ehe wir von der Sanità Erlaubniss bekamen an Land zu kommen, so dass es Nacht ward als ich meinen Einzug hielt. Der Himmel goss Regen, ich blieb daher zuhause.

REISE DURCH SICILIEN UND MALTHA

Palermo

d. 30 Oktober 1785. Morgens früh besuchte ich Don Giuseppe Welle, einen Kaufman, dem ich eine Adresse von Feil brachte, u. suchte als ich von ihm gieng Don Periconio Naselli auf. Er war nicht zu Hause, u. um ihn zu sprechen musste ich in die Vorstadt, Il Colle, fahren. der Weg geht dem Hafen vorbey, dessen Lage äusserst schön u. romantisch ist. — — — Ich fuhr einer Menge meist neuer Landhäuser der Panormitanischen Edelleute vorbey, meist dem Monte Pellegrino zur Seite, bis zum Anfang des Colle, wo ich Don Periconio fand, dem ich s. Bruders Brief brachte. ein wohlthätiger herzlicher Mann, ohne Complimente, u. dienstfertig im hohen Grade. Er sagte mir gleich, alles worin er mir nur dienen könnte, würde er mit Freuden thun. questo è il nostro dovere. Als ich von ihm gieng fuhr ich dem Landhause vorbey, das der Marchese Ayroldi u. Monsign. Ayroldi, Giudice della Monarchia, bauen, u. gab dem Monsign. den

Palermo
Okt. 85

Brief, den ich ihm von Cicio Danielle brachte. Es ist ein ältlicher, freundlich lächelnder Mann, ungefehr nach Jesuiter Art lächelnd. offenbahr nichts weniger denn Kopf, sondern bloss Büchergelehrter . . . über die arabischen Ms. aus dem Archiv in Girgenti . . . Monsign. Ayroldi zeigte mir das Haus. es ist mit Geschmack meublirt, u. man hat allerhand Gemälde u. Arabesken von Rafael drin copiert. den Lerm aber den man draus macht, verdient es doch im Grunde nicht. — — — Nach Tisch begegnete ich Don Periconio. Principe di Monte Catena, dem M[eister] vom Stul. Duca di Sperlinga, u. andern Br[ü]dern] auf der Strasse. Duca di Sp[er]linga] führte mich gleich in s. Haus, u. von da in s. Casino, u. s. Garten, u. bot mir ein Zimmer in s. Hause an, das ich auch mit Freuden annahm, weil ich sehr elend bey der Madame Montagne wohnte. bey ihm lernte ich auch D. de Stephanis kennen, einen gescheidten u. geschickten Juristen, der zugleich ein guter Litterator ist. wir plauderten unterwegs viel, von k. k. apostol. Majestät, u. von den lezten Händeln zw[ischen] Span. u. Neapel. über die Entfernung des General Actons, aus der aber wahrscheinl. nichts werden wird. Es geht Sicilien, wie bey uns Norwegen. Es wird von Neapel als eroberte Provinz behandelt. — — — den Abend gieng ich in die Oper. Ich fand Don Periconio, u. machte Bekanntschaft mit dem Duca di Castel Nuovo, dem Vater des Principe di Villarmosa, der M[eister] vom St[ul] der L[oge] v[on] d[er] engl. Const[itution] ist. heute u. gestern Abend las ich auch den ersten Theil von de Paws Recherches philos. sur les Americains.

31. Den Vormittag gieng ich zum P. Sterzinger, königl. Bibliothekar, dem ich vom Gürtler empfohlen war. ein ächter Deutscher. so war er mir auch von allen beschrieben. die Bibl. ist noch im Anfang, aus geplünderten Klosterbibl. zusammengesetzt, u. aus den débris der Jesuiterbibl. in deren Collegio sie auch aufgestellt ist. sie hat doch schon 40.000 Bände. Wir redeten über Filangieri. Er liess ihm Gerechtigkeit widerfahren, u. ich blätterte indess Houels voyage pittoresque de la Sicile durch, mit dem, wie St[er]zinger] mir sagte, die Sicilianer sehr zufrieden sind, u. das auch gut geschrieben seyn soll, u. mehr enthalten als Brydone u. Riedesel. Er lobte mir Borchs Reisen, u. die hörte ich auch von andern sehr loben. drauf

gieng ich zum Principe di Monte Catena, den [ich] verfehlte. drauf zum Marchese di Monte Scaglioso, Neveu des Vicekönigs, einem liebenswürdigen jungen Mann, den ich schon in Rom den Abend gesehen hatte als ich mit dem Herzog von Curland das Museum Pio-Clementinum besah. Er zeigte mir die Schloss Kapelle, ein altes gotisches Gebäu, aus der ältesten normannischen Zeit, mit erhöhtem Altar u. Sanctuario, u. dunkel in einem hohen Grade. Die übrige Zeit des Vormittags brachte ich auf der Strasse zu, besonders auf der Strada del Cassaro, der einen Hauptstrasse, die von der andern durchschnitten wird. — — — drauf plauderte ich mit Principe di Monte Catena eine halbe Stunde über Ordenssachen u. über das saubre Buch: des Erreurs, u. gieng in m. neues Quartier beym Duca di Sperlinga. Ich machte da Bekanntschaft mit dem Duca di Gran Monte, einem hübschen Jungen. Gieng nach Tisch zum Erzbischof von Heraclea, der mir einige der arabischen Handschriften wies. — — — Er schenkte mir die Kupferstiche aus den Gräbern der Schwäbischen Kaiser. — — — in die Oper. die Opern sind gewöhnl. leer, weil nur die erste Repräs[entation] besucht wird, u. der palermitanische Adel mehr die Cotterien, u. Spiele liebt, als Opern. es ist aber angenehm dahin zu gehen, weil die Oper selbst mehr Conversation ist als Oper. Ich machte allerhand Bekanntschaften, die interess[anteste] mit dem Principe di Villarmosa u. dem Br[u]der] des Duca de Chemines, einem Geistlichen. Abend schrieb ich bis hierhin in mein Tagebuch. Geht diess so in Sicilien fort, so wird mir diess das liebste im ganzen Italien seyn. — — —

November.

d. 1. Ich konnte heute nichts vornehmen, weil aller heiligen Tag war; gieng also den Morgen nur etwas in Palermo, u. um den Hafen spazieren, um die Stadt einwenig zu sehen. machte dem Principe di Monte Catena die Visite u. sprach mit ihm von O[r]dens] Sachen. drauf gieng ich in die Kirche S. Matthei, hörte etwas Musik an, setzte mich in dem gegenüberstehenden Sedile de' Nobili bey Monte Catena nieder, mit ihm zu reden. Mittag schrieb ich an Schlotheim u. Cabott. Auch der Nachmittag gieng ziem-

Palermo
Nov. 85

lich verlohren hin, ich musste an Bord des Schiffs, um einige m. Sachen zu holen. doch fieng ich an Burigny's Histoire de la Sicile zu lesen, ein Buch das ziemlich umständlich, auch mit gewisser Kritik geschrieben ist, aber ohne Schönheit der Diktion, u. ohne wahren historischen Geist. den Abend brachte Don Gio: Battista de Stephanis mit mir zu. wir redeten hauptsächlich von der Verfassung Siciliens, von der er mir bestimmten Begriff zu geben versprochen hat. Das meiste betraf den Vicekönig. — — — der zweite Vorweser des Vicekönigs, der March^e Fogliano, ein sehr aufgeklärter u. vernünftiger Mann, hatte das Unglück einen Tumult des Volkes zu erleben, der aus Theuerung entstand, den aber der hohe Adel unter der Hand beförderte. der Erzbischof Filangieri, der nachher in der Hofnung Cardinal zu werden, die reiche Pfründe von Palermo mit der weit ärmeren von Neapel vertauschte, hätte die Sache durch s. Autoritet als Erzbischof gewiss unterdrücken können, allein er war ganz ruhig u. hat wahrscheinl. selbst die Hände mit im¹ Spiel gehabt. der Vicekönig musste aus Palermo u. Sicilien fliehen, u. sein Leben selbst wäre drauf gegangen, wenn nicht der Principe di Bottera, der als der erste Baron von Sicilien angesehen wird, u. bey dem Volk in besonderer Achtung ist, ihn am Arm durchs wütende Volk geführt hätte. Es ist ein sonderbar Phänomen dass das Sicilianische Volk den Baronen so sehr attachirt ist; das muss Folge der despotischen spanischen Regierung seyn, in der es diese als die einzigen Retter seiner Freiheit ansah. Der Nachfolger des ungl[ücklichen] Fogliano war der Principe Stigliano, izt Capitano delle Guardie Reali zu Neapel, ein guter aber schwacher Mann, der alles bey dem alten liess, u. von den Sicilianern zieml. geliebt² ward. Wegen des Tumults wurden ein paar vom Volk gestraft, man mogte sich aber, um den Adel zu menagiren, nicht in die Sache weitläufig einlassen. Stigliano war 9 Jahre im Amt, auf ihn folgte Caracciolo. Er ist ein vertrauter Freund von Alembert u. Diderot gewesen, u. es ist das einzige das die Vernünftigen an ihm auszusezen haben, dass er diesen ihre Grundsätze angenommen hat. Wenn die Vicekönige zurückberufen werden, treten sie entweder in den Staatsraht, oder sie erhalten Hofbedienungen.

¹ Tb.: ihm. ² Verbessert aus: beliebt.

2. den Vormittag besuchte ich den Principe di Villermosa, M[eister] v[om] St[ul] der n[eu]en] Loge von St. Demetrios' Konstitution. ein junger braver Mann, der allgemein hier geachtet wird. drauf gieng ich zu Sterzinger. er sagte mir, es sey in der Bibl. des Senats ein Band mit Sachen, die Tempelherren betreffend, u. verspr[ach] mir, mich morgen hinzuführen. Wir redeten meist von alten u. neuen Editionen u. bibliographischen Sachen. dass hier nichts gedruckt wird habe ich schon bey den Buchhändlern erfahren. Sie haben lauter fremde, alte u. neue gebundene Bücher, wie bey uns die Antiquarier. das neueste ist überall Torremuzzas Buch. — — — Nach Tisch war ich einen Augenbl[ick] bey Mons. Ayroldi. Er gab mir Torremuzas beyde Werke, von den Inscriptionen. Ich schreibe hier die Titel hin. 1. Le antiche Iscrizioni di Palermo — — — Palermo 1762. F. 2. Siciliae & objaentium Insularum veterum Inscriptionum nova collectio — — — Panormi 1784. F.

Mir gefällt Monsign. Ayroldi nicht, er ist einer der sempre ride, u. das sind Leute vor denen man sich hüten muss, oder es sind Narren!

Ich gieng von ihm zum Canonicus Gregory, den ich bey ihm hatte kennen lernen, demselben der auch an der Übersezung des arab. Codex arbeitet. dieser zeigte mir eine Menge in Sicilien gefundener Arabischer, ein paar Kufischer Inschriften, u. eine die ich hier kopiere, weil sie weder lateinisch noch arabisch, sondern vielleicht runisch ist. — — —

3. . . . mit Sterzinger in die Bibliothek des Senats . . . das einzige etwas interessante Stück davon war ein altes Fragment eines libri poenentialis, das ganz von peccatis in puncto sexti handelte. Alle andern Ms. handeln Sicilianische Sachen, hauptsächlich Privatgeschichte von Palermo, ab. Es sind hier viele Samlungen u. Arbeiten vom de Amicis u. Mongitore. — — — Ich gieng drauf mit Sterzinger heim. Er schenkte mir die Original Ausgabe der Constitutionum S. Jesu von 1583. Er wohnt selbst im Collegio Massimo, dem grössten in der Welt. — — — den Nachm. gieng ich in der Stadt umher, u. sah in verschiedenen Buchläden herum, es war aber nichts da, all die Buchhändler sind Antiquarier, neue Sicilianische Sachen sucht man vergebens. Es ist als wenn keiner ans schreiben dächte; doch hat

Palermo
Nov. 85

sich izt einer an eine Übersezung von Burignys histoire de la Sicile gemacht. — — — D. Gio: Battista führte mich den Abend zu einem s. Freunde, D. Giov. Mele, D. Medicinae, einem trefflichen Dichter in Sicilianischem Dialekt. — — — Er kann aber schlechterdings nichts recht gutes in edlem Italienischen machen; mir wars auch als wenn ihm im Reden selbst das reine Italienisch schwer ward. — — —

4. Ich sollte heute dem Vicekönig präsentirt werden, weil aber heute St. Karls Tag, u. daher Gala war, konnte nichts draus werden. Sterzinger führte mich zu Dn. Giuseppe Gargano, Statssekretär, einem sehr thätigen Mann, der zugleich Gelehrter ist, u. besonders die Gabe hat treffliche Lapidar Inschriften zu machen, von denen er mir einige gab. — — — bey Tisch redete ich meist mit D. Scaglia, einem geschickten Juristen. . . . über das Corpus der Juristen: Advokaten u. Causidici . . . Nach Tisch holte mich Gregorj ab, und führte mich zum Canon. Barbarace, dem Bücher Censor, einem alten gelehrten Mann, dem ich einen Brief von Cicio Danielle brachte. Er empfieng mich höflich, zeigte s. Bibliothek die zwar nicht gross, aber gut ausgesucht, u. voll protestantischer Schriften ist. Er versprach mir Beyträge zur Tempelh. Geschichte in Sicilien. — — — den Abend führte mich D. Gio. Batt. in eine Convers. zu D. Mariano Scaffo, dem Übersezer von Burigny, wo einige Palermitanische Litteratoren, u. auch D. Giov. Mele waren. lezterer recitirte uns verschiedene Gedichte in Sicil. Dialekt, besonders ein Stück s. Fortsezung oder eigentl. παραλιπομενων vom Don Quichote voll Wiz, Laune u. Simplicitet. — — — besonders stark ist D. Gio. Mele in Beschreibungen natürl. Scenen, vom Landbau, Viehzucht &c. Ich sah da ein seltenes Buch: De' poeti Siciliani Libro primo di D. Giov. Vintimiglia, Messinese. Napoli 1663. — — — Gregori erzälte mir auch vom Finden der Gräber beyder Constanzen, Heinrich VI u. Friedrich II. — — — Gregory hatte schon an der Beschreibung angefangen; aber Cicio Danielle der sich nun einmal im Monopolio glaubt von allem, das Friedrich II angeht, wirkte Befehl vom Hofe aus, dass ihm alle Arbeiten überschickt wurden, u. Gregorio musste weichen. — — —

5. Früh kam Sterzinger zu mir, um mich abzuholen. Ich gieng mit

ihm in den Pallast des S. Ufficij. Er war vorher das Privathaus einer edlen Sicilianischen Familie¹ die den Königen viel Unruhe gemacht hatte, und deren letzter enthauptet ward. Nach ihnen bekam ihn das S. Officium. izt ist er zum Theil in ein Packhaus der Mauth verwandelt, wenigstens sagte keiner etwas davon dass er zu einem Correctionshaus bestimmt war. Es wohnen auch Leute in ihm. Durch einige ungeheuer hohe Vorzimmer ward ich in ein Zimmer geführt, das eng u. länglicht war. in einer Nische war ein βημα mit 7 hohen Stufen. hier hat ehemals ein wunderthätiges Crucifix gestanden, das nun in der Kapelle des Vicekön[iglichen] Pallasts ist. Auf dieser Erhöhung sass der Inquisitor neben dem Crucifix u. examinirte, von da giengs in eine Kapelle, wo ehemals ein Altar war. diese war vorhin schwarz ausgeschlagen, u. vom Altar ward dem Inquisiten sein Urtheil verlesen, vorher ward er aber noch einmal im Geheimen in einem dunklen Nebenzimmer verhört. diess hiess das geheime Verhör. Aus diesem Zimmer giengs durch ein dunkles Gemach in ein ungeheuer hohes Zimmer, wo die Tortur gegeben ward. das Zimmer war wenigstens 30 Ellen hoch. im Hintergrunde führten viele Treppen bis fast zum Dache wo ein Chor angebracht war, auf dem der Inquisitor bey der Tortur sass, u. den Inquis[iten], dieweil er ihm gegenüber an der Corda hing, verhörte — — —². diese Stuben werden izt von Leuten die bey der Mauth employirt sind, bewohnt. Nun fangen die oberirdischen Gefängnisse an. Eins war fürchterlich, dunkel, nur mit einem kleinen Loche, 8 Schritt lang u. 3 breit, die andren waren zwar dunkel aber doch überall besser, u. erträglich. auch einige hin u. wieder ziemlich erleuchtet, so dass die Gefangenen Licht genug gehabt haben, allerhand Heiligen Bilder u. dergl. an die Wand zu mahlen. Die Thüren konnten überall mit Ketten verschlossen werden, auch sind die Wege an sich in diesen Gängen so verworren, so trepp auf, trepp ab, dass einer mit Mühe entzwischen konnte. doch ists geschehen. dass die vielen Gänge &c. gemacht sind, ehe der Gefangene hat ins Inquisitionszimmer kommen können, hat vielleicht auch das seine dazu beyge-

¹ Raum gelassen für den Namen. ² Eine Zeichnung mit Erklärungen steht am Rande.

Palermo
Nov. 85

tragen ihn bänger u. verwirrter zu machen. Einer der uns begleitete erzählte viel Geschichten von einigen die gefangen gewesen, u. echapirt waren. Einer kam bis Rom u. ward dort aufgetrieben. ein andrer entkam bis zum Altan, stürzte sich von da auf die Strasse herab, u. hatte doch noch so viel Kraft, ob er gleich beyde Beine zerbrochen hatte, bis ausserhalb der Thore zu kriechen. der uns begleitete war Gefangenwärter gewesen, u. sagte, man hätte die, welche in unterirdischen Kerkern zu lebenswierigem Gefängnisse verdamt worden wären, sehr gut behandelt. Sie hätten zu essen u. zu trinken bekommen, was sie verlangt hätten, auch hätte man ihnen Rauch- u. Schnupftabak gegeben. einige Zimmer waren für Geistl. u. junge Leute bestimmt, die von ihren Eltern einige Zeit gezüchtigt wurden, u. um desto sicherer u. geheimer gestraft zu werden, dem S. Officio zur Verwahrung gegeben wurden. die Zimmer für Geistl. scheinen erträglich gewesen zu seyn. Ich sah einen ganz guten Kerker in dem ein Benediktiner lebenslang gesessen, der bey einigen Nonnen Beichtvater u. Superior war, u. sie, wenn sie communicirten, sein membrum hatte küssen lassen, unter dem Vorwande, Gott sey hineingefahren. diess factum ist gewiss — ich habe es von Sterzinger — u. dem geschah gewiss nicht zu viel. — Die unterirdischen Kerker sind ganz demolirt. ich sah nur den Eingang zu ihnen. sie sind im Hofe, ausser dem Hause, gewesen. sie sollen fürchterlich gewesen seyn. igt sind Magazine für die Mauth draus gemacht, da das Mauthaus unmittelbar ans S. Offic. stösst. Die Zimmer des Inquisitors waren gross u. geräumig im selben Pallast, so dass er immer zur Marter bereit seyn konnte, wenn er Lust hatte. Instrumente der Tortur sah ich nicht, die sind weggeschafft. auch heisst, dass man die spanische Flammentortur hier nie gebraucht habe. . . . die Aufhebung der Inquisition. . . . Nun ist auch Freiheit in Palermo. man fürchtet nicht mehr zu reden, u. jeder kann die Bücher haben, die er haben will. Ich gieng drauf mit Sterzinger ins Haus des Prinzen Torremuza, den ich weder bey ihm, noch bey s. Bruder, dem Rectore Castello (der untern Schulen) fand. gieng also mit Sterzinger in die Bibliothek. — — — Mittag gieng ich heim, schrieb in m. Tagebuch u. erhielt Besuch vom Pater Bibliothekar des Benediktiner Klosters zu St. Martino, ausser Palermo

— Er sagte mir dass in Mazara eine Bibl. mit guten griech. Handschriften sey, u. redete vom Medaillen Kab. seines Freundes des Barons Astuto zu Noto.

Palermo
Nov. 85

Ich war gestern in der Stamperia Reale. — — — sie hat lateinische u. griechische Lettern, u. 5 Pressen. izt werden die arabischen aus Parma erwartet u. dann soll mit dem Druck der arabischen Codd. angefangen werden. der Sezer lernt in der Propaganda.

Die Schulen sind noch auf dem alten Fuss eingerichtet. von Normal-schulen hat man keine Idee. sie sind izt ins Jesuiter Colleg. verlegt, unten die kleineren Schulen; oben die Universitet. Rector der kleinen Schulen ist der Pater Castello, Theatiner, Torremuzas Bruder, ein gerader Mann, der äusserst thätig für die Sache ist, überall selbst zusieht, u. oft selbst unterrichtet. — — — den Nachm. wurde die Akademie mit einer Rede geöffnet, cui Excellent. Prorex et quatuorviri Studiis ordinandis interveniunt.¹ Ein Arzt hielt die Rede. — — — Ich sprach dort mit dem Principe Torremuzza, der mir viel Ähnlichkeit im äussern mit Esmarch zu haben schien. Er ist immer auf dem Lande, so lange der November währt, ich werde ihn also nur selten sehen können. Er sagte mir, ich würde im Val di Demona in den Basilianer Klöstern viel griechische Codices finden. Nach geendigter Rede gieng ich mit Sterzinger u. D. Giov. Mele spazieren . . . über die Riesenknochen in Sicilien gesprochen . . .

6. der halbe Vormittag gieng mit Anziehen verlohren. weil ich zum Vicekönig sollte. unter wegens besuchte ich Mr. Gibbs, den Amerikaner, den ich aus Neapel kannte, weil ich zu früh zum Pallast kam, musste ich wieder abtrollen . . . nach la Zisa . . . bey dem Vicekönig hatte ich eine Audienz von 5 Minuten, in der nichts vorfiel, also davon nichts. — — — den Abend gieng ich zu D. Marianno Scaffo. ich fand da einen Weltgeistl., D. Vincenzo Mangi, mit dem ich viel über theologische Controversen redete, u. der frey u. aufgeklärt dachte. — — — D. Vincenzo erzälte mir den Untergang der Inquisition folgendermaassen. — — —

9. Früh ritt ich mit Don Vincenzo Pucci ins Benediktiner Kloster S. Martino in das ich vom Bibl. D. Raffaello Drago mit ihm invitirt war. — — —

¹ Tb.: interveuent.

Palermo
Nov. 85

die Mönche waren überaus höflich. Drago bot mir an, u. erlaubte mir, mir Doubletten auszusuchen. es war noch einer da, Spuchez, ein Freund von Pucci, der führte mich ins Noviziat, das ein völliges vom andern abgesondertes Kloster ist. — — —

Unterwegs erzählte Don Vincenzo mir verschiedenes über die Verfassung des Landes, das hier Plaz haben kann . . . über die Advokaten . . .

Ich habe schon in den vorigen Blättern gemeldet, dass Giftmischen u. Ermorden izt in Sicilien nicht mehr Sitte ist; bey der Gelegenheit muss ich eines nachholen; eine in jenen Zeiten gewöhnliche Art des Meuchelmordes. der Mörder hatte einen kleinen Flizbogen, den er in der Hand verstecken konnte, gieng dem, welchem er zu Leibe wollte. vorbei, u. schnellte mit dem Bogen eine kleine sehr spize u. dünne Nadel wider ihn ab. die Nadel drang durch die Kleider u. durchs Fleisch mit solcher Schnelligkeit dass der Verwundete selbst nicht empfand dass er verwundet sey. Die Wunde, wenn sie im Bauch oder in der Seite war, schloss sich unmittelbar zu: der getroffene gieng ruhig heim, bekam Schmerzen in den Eingeweiden, Entzündungen von der Nadel, die eiterte, u. starb am Brande als an einer natürlichen Krankheit: War nun die Nadel gar vergiftet, so wars noch ein ärgerer Tod — diess erzählte mir D. Giov. Melj damals.

10. Früh ritten wir von St. Martino ab. . . nach Monreale . . . Gegen Mittag ritten wir nach Palermo hinein, u. kamen um 12 an. Ich besuchte nach Tisch Mr. Gibbs, u. Sterzinger in s. Bibliothek. dieser sagte mir, er habe in der Bibl. einen Codex mit den Paulinischen Briefen gefunden, u. gieng mit mir in die Theatiner Kirche S. Joseph um mir den Altar zu zeigen, der mit den herrlichsten pietre dure ausgelegt ist. Diaspero, Jaspis, Porphy, Amethyst, Lapis Lazuli &c. alles sind grosse mächtige Stücke; die Arbeit ist simpel u. schön, u. der Wehrt ist ungeheuer, nicht allein der Altar, auch die Blumentöpfe, die überall auf den Altären stehen, sind von derselben Arbeit, u. izt werden auch die Leuchter davon gemacht. die Kirche ist überall mit Gold wie ein Puppenschränk überladen. Es war heute das Fest des h. Jo. Auellinus gewesen, daher der Altar entblösst¹ war. — — —

Verbessert aus: entkleidet.

11. — — — Ich machte mit Don Vincenzo Pucci dem March^e Bajada, der einer der gebildetsten Sicilianischen Edelleute ist, einen Besuch. Wir sprachen meist von Ordens Sachen. Er zeigte mir seine englischen Patente, &c. — — — den Nachmittag brachte ich meist zu Hause zu. Ich las viel im Burigny; zog mich nachher an, u. fuhr Abends mit dem Principe Sperlinga in die *Conversazione de' Nobili*, in die ich einmal gehen wollte um das Wesen anzusehen. Es wird Billard u. Karten gespielt, getanzt, u. *Conversazion* gehalten. Die Nobili halten sich sehr zurück, u. ich musste selbst für Cavaliere Danese passiren, um eingeführt zu werden. Es ist im Grunde wenig Erbauung dabey, denn die Signori sind herzlich unwissend, u. der meisten ganze Klugheit u. Gelehrsamkeit besteht drin, ihren Nahmen lesen u. schreiben zu können. Ich lernte kennen den Duca di Adragna, Bruder vom March^e Sambuca, u. D. Francesco Oneto, Sperlinga's Vetter, der grosse Reisen in Frankreich, England u. Deutschland gemacht hat. Ich erzählte viel von Lappland u. Grönland, wovon die Leute gern etwas wissen wollten; u. Don Franc. Oneto meinte endlich, Karl XII habe Krieg in Grönland geführt. nachher sagte er freilich, er habe nicht Grönland sondern Curland gemeint. Auch ward viel vom izigen Verhältniss zwischen Neapel u. Spanien geredet: einer der Punkte, auf dem der alte König am meisten bestanden ist¹, war, dass der K[önig] von N[eapel] die Soldaten nicht mehr auf deutschen, sondern auf spanischen Fuss halten sollte. Es ist aber all diesem Gerede nicht zu trauen, überhaupt ists sonderbar, wie, ungeachtet der Nähe von Neapel, u. der Verbindung die beständig zwischen beyden Ländern ist, so wenig zuverlässige Nachricht von dem, was in Neapel passirt, nach Sicilien kömt. Vielleicht ist diess eine Folge des Nationalhasses zwischen beyden Völkern. D. Fr. Oneto redete von einer Commune von Bauern im Gebirge bey Palermo, die ganz unter den Felsen, in Hölen wohnen, u. rieth mir hinzugehen.

12. den Vormittag brachte ich in der Universitets Bibliothek zu, um einen Codex der Paulinischen Briefe etwas anzusehen. — — — Ich schrieb in den Codex die Zalen der Kapittel zum bequemeren Nachschlagen u. hinten eine kurze Beschreibung, u. die paar Varianten die ich excerpiert

Verbessert aus: hat.

Palermo
Nov. 85

hatte. Es ist der einzige, den ich bis igt in Palermo gefunden habe. In St. Martin mögen vorher viele gewesen seyn. Es ist aber vieles nach dem Eskurial von den Spaniern gebracht. diess führe ich hier an weil ichs vor einigen Tagen anzumerken vergessen habe.

Ich erfuhr heute auch des Bischof Gürtlers Geschichte. Er war Beichtvater der Salesianerinnen in Wien, zu denen die Kaiserin Maria Theresia sehr viel kam. Als der Kaiser seine erste Frau aus Parma nahm, verlangte diese einen Beichtvater, der entweder italienisch oder französisch könnte. die Pröbstin des Klosters lobte Gürtlern der Kaiserin so sehr, dass sie ihn zum Beichtvater wälte: so blieb er am kais[erlichen] Hofe auch als Beichtvater der zweiten, u. gieng drauf mit der Erzherzogin nach Neapel¹, u. auf diese Art lässt sich erklären wie er durch einen Zufall von Maria Theresia selbst gewält ist, ohne Creatur der Jesuiten zu seyn. Er ist ihnen feind, u. es hat sie äusserst verdrossen dass die schöne Stelle am neapol. Hofe ohne ihren Consens besezt worden ist. Nach Tisch gieng ich zu den Kapuzinern heraus, um den Campo Santo zu sehen, den sie haben. — — — Ich gieng durch die Quartieri 3: Casernen zurück. begegnete da dem Obersten Euerardis u. spazierte mit ihm u. Don Enrico Seib, einem andern Irrländischen Officir. Nachher gieng ich heim, u. schrieb ins Tagebuch, u. brachte den Abend in der Conversation bey Don Mariano Scaffo zu. Mele las etwas von s. Don Quichote. Ich erfuhr auch allerhand Sicilien betreffende Anekdoten, die ich aufschreibe.

Die Ursache warum der Vicekönig dem Abt de Blasij, königl. Historiographen, den Druck des ersten Theils seiner Sicilianischen Geschichte, der doch nur bis zur Saracener Zeit geht, nicht erlaubt, ist wahrscheinlich weil er in der Folge historische Untersuchungen befürchtet, die der Monarchie von Sicilien gefährlich seyn könnten. — — — Der König hat den Druck erlaubt, der auch auf s. Kosten geschehen sollte. D. Domenico Caracciolo aber verbietet ihn, u. wahrscheinl. wird er nicht eher als in der Zwischenzeit geschehen wenn ein neuer Vicekönig unterwegs ist. — — — Ein guter Schriftsteller hier ist Marchese Tomaso Natale, der Verf. eines

¹ Tb.: Wien.

Buches wider Beccaria, Sopra la necessità & utilità delle pene. Er ist auch Dichter, u. hat Principj della filos. Leibniziana in versi sciolti gedruckt, die lange in der Inquis[ition] lagen. Palermo
Nov. 85

13. der ganze Sontag gieng hin, ich weiss nicht wie, das ausgenommen, dass ich nichts vornahm. den Morgen besuchten mich P. Spuches u. der Marchese Baiada. Nachher führte Spuches mich zu dem P. Leuante, Dominicaner, der einer der engl. L[oge] ist. Ich gieng drauf aufs Schloss um Dn. Giuseppe Gargano zu besuchen. Er nahm mich nicht an, liess mich aber den Codex untersuchen, der Abschriften der Diplome der Tempelherren aus dem Hause S. Maria de Valle Josaphat hat. Er ist eine Abschrift, die wahrscheinlich der Canonicus Amico genommen hat, als er über die Materie arbeitete, und enthält eine Menge Schenkungsbriefe von Privatleuten, u. Königen, auch von Friedrich II, hauptsächlich aber verschiedene Bullen, unter welchen einige nicht herausgegebene von Innocenz III sind, die ich abschreiben lasse. Nach Tisch gieng ich spazieren, besonders mit Sterzinger, bis es dunkel ward, u. D. Vincenzo Pucci, Dn. Giovanni Meli, Frangipani, u. de Stephano, u. *Mr. Gibbs*¹ zu mir kamen. wir schwazten einige Stunden, nachher gieng ich noch mit Gibbs im schönen Mondschein spazieren, u. so nach Hause.

14. Früh präsentirte ich meinen Empfehlungsbrief von Heigelin an Dn. Domenico Grano, gieng drauf zu den Augustinern um ihre Bibliothek zu sehen, sah aber bald dass nichts zu hoffen war, u. dass die Leute nichts gutes haben. Die Schlüssel waren nicht da. Ich sah also die Bibliothek bloss durchs Gegitter, u. sah eine kleine meschine Stube. drauf gieng ich in Sterzingers, u. sah einen Codex an von des h. Basilius Predigten der dort ist. Indess machte ich Bekanntschaft mit einem jungen Gelehrten, Landolfo, der Borgias guter Freund u. Correspondent ist, u. Medaillen sammelt. Ich gieng mit ihm heim, sah sein Cabinetten, u. schloss einen Handel mit ihm. Er kam auch gleich den Nachmittag zu mir, u. wir tauschten gegen einander. Vor Tisch gieng ich noch zu Sterzinger, der ein herrliches Geschenk für mich bereitet hatte, eine Menge der Jesuiter Schriften unter

¹ Das kursivierte am Rande zugefügt.

Palermo
Nov. 85

dem Titel Controv[ersia] apud Jo. Meursium, die die königl. Bibliothek doppelt hatte. Er hatte sie für mich ausgesucht. Und ich kam dadurch über einige Exemplare der alten u. ächten Edition der Jesuiten die man so selten findet, weil sie schlechterdings nicht ins Publicum kam. Heute ward St. Martins Tag gefeiert. Es war daher ein Schmaus bey Sperlinga der mich lange aufhielt. Gegen Abend gieng ich mit Sterzinger u. Frangipani spazieren, in die Villa publica, einen neu angelegten Garten auf dem Orte wo ehemals die Auto da fé gehalten wurden. Just die Mitte wars, wo die Scheiterhaufen standen. Ich sah noch einen alten Geistlichen der den letzten hatte brennen sehen u. der uns davon erzälte. das war ungefehr 1736. D... Canzoneri, ein Advokat, muste dran — In der letzten Zeit war das St. Officium mehr ein politisches Zwangsmittel wider manche Grosse die dem Despotismus des Hofes verdächtig waren. so ists auch izt in Spanien. — — — Ich sprach auf dem Heimweg mit Sterzinger über den Geist der Nazion: sie ist voller Ränke, einer gegen den andern, so bald es aber gegen den dritten, der ein Fremder ist, gilt, ist alles unter einander einig. Er beschrieb mir den Canon. Gregorio als einen intriganten Kopf, der wohl Theil dran haben konnte, dass der Abt de Blasii bey dem Vicekönig übel angeschrieben ist, u. s. Buch nicht darf drucken lassen, da Gregory selbst über die Sicil. Geschichte arbeitet. Den Abend war ich in der Conversation by D. Mariano Scaffo. ich¹ hatte einen lebh[after] Streit mit D. Vinc. Magni, obs der Mühe wehrt sey, unsre Sprachen zu lernen, oder ob wir nicht verbunden wären französ., lateinisch oder wälsch zu schreiben. Ich antwortete wie sichs gebürte.

15. Früh fuhr ich mit Mr. Gibbs nach La Pagaria, der zweiten Vorstadt von Palermo in der der Adel seine Landsize hat. — — — in der Pagaria vidi Palagoniae deliramenta — — — Wir besuchten dort den Pr. Torremuzza in seiner Villa, u. ich machte bey der Gelegenheit Bekanntschaft mit dem P. Abate de' Blasij, Historiograph von Sicilien, ein freundlicher Mönchs Kopf. Es ward von allerley geredet. In der Gegend von Misilmeri, einem Dorfe nahe bey La Pagaria, u. in der ganzen Gegend um Palermo fin-

¹ Tb.: ist.

det man oft Begräbnisse die aus der Karthaginienser Zeit sind. ein solches ist im botanischen Garten zu Misilmeri, auch das, wovon d'Orville redet, dass es vielleicht das Grab der Königin Philistis ist (eine Hypothese ohne Grund die damals viele der sicilianischen Gelehrten hatten), ist karthaginiensisch. Münzen sind izt rar, weil sie viel aufgekauft werden. vor wenig Jahren wars noch nicht. Diodorus Siculus soll noch ganz in Sicilien irgendwo stecken, wenigstens war er noch vor 200 Jahren da, diess ist wahrscheinlich auf Fazelli Wort so hingesagt. — Man hat auch immer gesagt, dass sehr viel Ms. aus Sicilien nach dem Eskurial geschleppt worden sind. da ist er nun gewiss nicht. Noch ein interessantes arab. Ms. hat man gefunden: die Rechnungsbücher der Auflagen die eingefordert sind, die Denumeration der Seelen in verschiedenen Jahren, u. der Feuerstädten an jedem Ort; wenns nicht auch Fabel ist. der Prof. Oriental. Vella, Maltheser Capellan, ist ein Maltheser u. kann die punische Sprache von Maltha. es ist aber eine unentschiedene Frage, ob er arabisch kann. wenigstens hat man einen andern, der auch arabisch wissen soll, ein Stück dieses berühmten Codex zur Probe übersezen lassen, u. diese Übersetzung ist vollkommen von der seinen verschieden. Er hat vielleicht aufgefangen was der marokkanische Gesandte von diesem Codex gesagt hat, u. so aufs Glück hin übersezt. Vielleicht ist auch das ganze Buch nicht Bücher-Arabisch, sondern der Afrikanisch-Saracenische Dialekt, u. wie will er den zu wissen behaupten. Ich fuhr im bösen Regenwetter heim. las den Nachmittag im Burygni, u. gieng Abend spät in die Conversaz. de' Nobili, um mit Dn. Periconio Abrede zu nehmen, wegen der Empfehlungsschreiben die ich brauche. In der Conversation traf ich den Principe di Pietrapersia, Sohn des Principe Butera, der viel gelesen zu haben scheint, auch Sprachen kann, u. englisch weiss. Unsrre Gespräche waren meist naturalistisch, über die grossen Thier Knochen. Er sagte mir, er habe selbst in seiner Jugend in der Chiesa di San Michele 2 Köpfe, ganze Schädel, vom ganzen Kopf gesehen die gewiss $1\frac{3}{4}$ Fuss im Diameter hätten, zugl. mit andern Knochen; man habe sie bey dem Graben gefunden. Er wisse aber nicht wo sie gebl[ieben] wären. diess sey aber nichts seltenes. Auf seinen Gütern habe er

Palermo
Nov. 85

wenn er im Gebirg jagt oft Colossal Knochen gefunden, u. es seyn zwey Hölen in Sicilien wegen der ungeheuren Anzahl von Knochen die sich da fänden berühmt, eine ist Grotta del Cane in der Gegend von Termini, die andre liegt zur Südseite im Gebirg. sonderbar bleibt das Ding immer, u. die von den ältesten bis auf unsre Zeiten ununterbrochene Tradition. — *Nachher hörte ich auch von mehreren dass das Wort des Principe di Pietrapersia kein Evangelium sey.*¹

16. den Vormittag brachte ich meist zu Hause zu. doch gieng ich in die Bibliothek, u. sah den Diodorus an. den Nachmittag besuchte ich Dn. Benedetto Meli. diess ist einer der besten Advokaten des Landes. er ist schon einmal zwey Jahre hindurch Giudice gewesen, u. wird bald in togam kommen. Er schenckte mir einige sicilianische Münzen, u. ich brachte einen Theil des Nachmittags damit zu, diese u. die andern in Ordnung zu bringen. drauf kam Pucci zu mir, u. blieb einige Stunden mit mir, bis wir in die neue Oper giengen. den Abend spät gieng ich heraus. schrieb an Eggers, Landolt, Borgia, endigte den Brief an Bode, u. an Baffi, u. Heigelin, u. gieng sehr spät zu Bette.

17. Früh gieng ich mit Sterzinger in die Bibliothek des Hauses Giaratana. — — — den Abend war die ganze Convers. von Scaffo, der P. Piazza, ein Theatiner, Prof. der Mathematik, Conte Naselli, Kammerherr in Parma, u. viele andre da, um einen berühmten Improvisatore, Abate Lamanni, zu hören. Es wollte aber gar nicht glücken, so dass die ganze Academia auf morgen abend beschieden ward.

Ich kaufte durch Sterzinger das ganze Corpus Scriptorum Ord. Jesuitarum für 6 Uncen. viele der Bände sind gar nicht zu haben, andre sind verbothen, oder haben ähnliche fata gehabt, so dass es ein sehr guter Kauf war.

18. Der Vormittag gieng noch mit allerhand Geschäften hin, gethan ward nichts, denn ich lief überall umher, doch sah ich etwas in der Bibliothek die Jesuiten betreffend, dass ich unter m. Papieren notirt habe. Ich gieng umher Abschied zu nehmen, u. war abend etwas bey m. P. Piazza,

¹ Das kursivierte später zugefügt.

mit dem ich viel über die Erfindung der Luftmaschine redete. Er behauptete durchaus dass das ganze von keinem Wehrt sey, u. dass man schon alles draus gemacht habe, was draus zu machen sey. die Gefahr des Lebens sey 10—1, u. könne nicht vermieden werden. Den Abend improvisirte Lamanni nochmals, etwas besser, aber es wollte doch nicht glücken. Er ist oft unglücklich, u. soll überhaupt nicht viel seyn. Die gestrige Gesellschaft war da. Ich sollte morgen reisen, weil aber Gibbs krank war, ward nichts draus.

Palermo
Nov. 85

19. Früh besuchte ich March^e Bajada, u. war mit P. Spuoches u. Pucci nebst ihm in s. Barke auf der See, um ein dänisch Schiff aufzusuchen, das wir aber nicht fanden. Ich bekam also keinen Thee. — — — ins Theater von den Brüdern Abschied zu nehmen, u. heim meine Sachen einzupacken. — — —

Der Adel in Palermo ist hinlänglich stolz, obgleich nicht gegen Fremde so sehr, u. unwissend in hohem Grade. Es sind ihrer viele die kaum ihren hochfürstl' Namen lesen u. schreiben können. die Behandl. der Regierung hat auf die Gesinnungen der Sicilianer gegen die Neapolitaner grossen Einfluss, sie hassen sich einander tödlich, u. daher entsteht vielleicht auch auf der anderen Seite das gute Vernehmen zwischen Adel u. Volk, die auf einen gewissen sehr vertraulichen Fuss mit einander umgehen. Am meisten excellirt der Adel in der Kunst zu kutschieren. Jeder hat s. gutbesetzten Stall, u. der Morgen geht fast durchgängig damit hin umherzufahren, u. im Casino de' Nobili vor der Thüre auf dem breiten Stein zu sitzen, der Vormittag fängt aber wenns früh ist um 11 Uhr franz. Uhr an. dann geht man um 2-3 zu Tisch. fährt wieder aus, bis zur Theaterzeit, u. geht vom Theater in die Conversation bis spät nach Mitternacht. Das Corpus der Juristen ist dem Adel sehr beschwerlich, theils weil es ihn übersieht, u. ihm dadurch in jedem Process, u. in jeder Streitigkeit über Privilegien auf den Dienst lauert, theils weil die wichtigsten Ämter in s. Händen sind. doch treten die Cadets de famille meist hinein, machen Advokaten, um so zu den togis zu gelangen. die anderen werden Mönche, oft gezwungen. die Geseze sind aber sehr mild, u. die Regierung macht sich kein Beden-

Palermo
Nov. 85

ken die Gelübde zu kassieren, so bald sie die geringste Form von Irregularitet haben. dergleichen ist: Wenn einer durch s. Eltern dazu gezwungen ist, Mönch zu werden. Wenn sein Noviziat, wohl zu merken das wirkliche, nicht die Zeit in der er die Kutte getragen hat, weil die oft vom fünften, sechsten Jahr an getragen wird, kein volles Jahr von 12 ganzen Monathen gedauert hat: Wenn er während des Noviziats die Franzosen gehabt hat: Ich kenne verschiedene, die Mönche gewesen sind, u. auf diese Art die Gelübde haben kassieren lassen. Ein solcher Cadet de famille hat aber sehr zu bedenken, was er thut: Wenn er Mönch wird, wirft ihm sein Haus, auch wenns sehr reich ist, wenig jährliches Taschengeld ab: die einzigen Theatiner ausgenommen, deren Ordensregel selbst in diesem Punkte, wie überhaupt durchgängig, sehr vernünftig ist. Er muss sich daher nachher mit dem wenigen begnügen u. hat oft nur sehr schmale Einkünfte. Abate Spadafora zum Ex. hat nur 30 Unzen jährlich.

Es scheint nicht mit dem übrigen Sistem der Regierung übereinzustimmen, dass die Inquisition abgeschafft ist. Sie war in den letzten Zeiten augenscheinlich ein Zaum des Adels in den Händen der Regierung, die oft unter der Maske der Religion Leute züchtigte, oder schreckte, die ihr gefährlich waren. Ist vielleicht der Adel schon so heruntergetreten, dass die Regierung diess Mittel nicht mehr nötig hat? dass die Inquis. nicht mehr ist, sieht man offenbar. der Adel hauptsächlich nimmt kein Blatt fürs Maul, u. es ist izt der Ton der galanten Welt, dass die Kerlchens die kaum lesen, u. schreiben können, über Christenthum u. Religion losziehen, als wären das längst ausgespeitschte Sachen. doch sind sie bänglich, u. werden gar leicht abgebissen, wenn man mit gehörigem Ernste redet. Von den Weibern habe ich wenig gesehen. Ich weiss aber aus anderen Geschichten, die Reisenden begegnet sind, das wer Lust dazu hat, leicht sein Glück bey ihnen machen kann. dass es aber auch ein sehr gefährlich Ding ist, weil sie eben so gut, u. ärger als die Neapolitanischen Dames ansteckende Krankheiten haben, u. dass Palermo in dieser Absicht als eine der verdorbensten Städte Italiens bekannt ist.

Die Sicilianer thun sich viel auf ihre Sprache zu gut. sie ist auch nicht

übel u. scheint sehr unserm plattdeutschen zu gleichen . . . über die sizilianische Poesie . . . Palermo
Nov. 85

Von den Palermitanischen Grossen lernte ich folgende kennen: Duca Sperlinga. Pr. Torremuzza. Pr. Monte Cateno. Pr. Villermosa, u. s. Vater, Pr. di Castel Nuovo. Principe di Pietrapersia. Duca d'Adragna, Sambuca's Bruder. Duca di Gran Monte. Don Periconio Naselli. Marchese Baiada. die unterrichtetsten sind ausser *Torremuzza*, der ein Gelehrter von Profession ist, *Monte Cateno*. *Villermosa* u. *Baiada*. *Sperlinga* ist ein guter Junge. *Naselli* auch. *Pietrapersia* ist ein Schwäzer. Von meinen andern Bekannten war mir der nützlichste, und dessen Bekanntschaft mir die unterrichtendste war, *Sterzinger*. Er hat mehr als bloss Bücherkenntniss, u. ist ein Mann ohne Vorurtheil, der zugleich seine Meinung frey heraussagt. diess hat ihm unter dem besseren Theil der Sicilianer viel Achtung erworben, u. alle sind sehr mit ihm zufrieden. für seine Bibliothek sorgt er gut, so gut es nemlich möglich ist in Palermo für sie zu sorgen. *Piazzi* ist auch ein geschaidter Mann. Don *Gio: Batt: de Stephano*, u. D. *Vincenzo Pucci-Sieri-pepoli* beyde gute Juristen. Ersterer ist aber weit gesetzter als letzterer. beyde sind eifrige Patrioten. Don Tita, so ist die Abbreviatur von *Gio: Batt.*, liebt alte Litteratur, u. Italienische Sprachkenntniss, und hat eine kleine Sammlung von Büchern u. Gemälden. ausser ihnen lernte ich noch von Juristen kennen: D. *Bene[detto] Meli*, der aber kein grosser Kopf ist, ob ers gleich zu seyn glaubt. D. . . . *Scaglia*, aus der zweiten Classe, Causidici, die den Advokaten die Sachen praepariren, einer der besseren. Dn. *Stefano Garofalo*. Dn. *Giuseppe Espinosa*, ehemal. Direktor der Studien zu Catanea, nun Direktor der königl. Druckerey zu Palermo. diese beyden, zugleich mit Dn. *Vincenzo Mango*, einem vernünftigen, u. studirenden Geistlichen, u. Dn. *Gio. Meli*, machten die Abendgesellschaft bey Dn. *Mariano Scaffo* aus, die sehr angenehm war, u. in der ein vernünftig Wort geredet ward, welches bey der Conversation der Nobili nicht statt fand. Dn. *Giuseppe Gargano*, den Statssekr., kannte ich wenig. Er ist zu sehr mit Geschäften überhäuft, es ist ein rechtschaffener, dienstfertiger Mann, der mir, so viel er gekonnt hat, Höflichkeiten erzeigt hat. *Monsign. della Monarchia ride sempre*. Cano-

Palermo
Nov. 85

nico *Grégorio* war mir auch nicht recht. er macht Prätensionen in einem hohen Grade, u. spielt auch seine Intriguen. *Barbarace* ist ein guter alter Mann, etwas bizarr, deswegen hält man ihn für einen Narren. Er denkt sehr aufgeklärt, zeigte mir Calvins Institutiones theol. in s. Bibl., u. eine äusserst seltene ital. Übersetzung des Buchs in 8. u. sagte mir, Amico, quest'è un uomo che stimo molto, che era veramente un grand'uomo. Don *Mariano* verliert seine Zeit mit Übersetzung des Burigny, dessen einziges Verdienst es ist, dass er der einzige umständliche Compiler der Sicilianischen Geschichte, u. daher den Sicilianern, die nichts besseres haben, ein köstlicher Mann ist. *Everard* kannte ich bloss durch Ordens Sachen. es ist ein taciturner, zurückhaltender Irrländer. *Montescaiglioso* ein Hofschranz, sagt viel schöne Worte, u. thut nichts. D. *Giov. Meli* ist ganz mein Mann. Er, Don Tita, u. Sterzinger sind meine besten, u. liebsten Palermitanischen Freunde. Viel andere, deren Nahmen ich zum Theil nicht einmal weiss, oder die ich nur einmal sah, lernte ich im Vorbeygehen kennen. die Abende, als Lamanni improvisirte, war viel Volks da. Ich schliesse aber jezt den Aufenthalt von Palermo.

20. Früh um 16 Uhr ritt ich mit Mr. Gibbs u. einem Campiere aus Palermo ab. — — — *Alcamo* liegt auf einem Berge 30 Miglien von Palermo. — — — Wir kamen um zwey Uhr in der Nacht an u. meldeten uns mit der Ordre vom Vicekönig bey dem Capitaneo der Stadt, der uns nach vielem hin u. her laufen endlich ein Kämmerchen im Jesuiter Collegio schaffte. — — — die Jesuiter Bibliothek steht noch im Collegio. Ich sah sie aber nicht, weil ichs zu spät erfuhr, aber ich merkte gleich die Nothwendigkeit in Sicilien mit öffentlichen Empfehlungen zu reisen. sonst wären wir die Nacht schlechterdings nicht untergekommen. Ich gieng in eine elende Garküche um etwas Salat zu essen, u. dann kroch ich müde u. matt mit Mr. Gibbs in das einzige Bett das für uns zu haben war.

21. Von *Alcamo* giengs weiter. — — — 8 Miglien von *Alcamo* liegt linker Hand auf einem ziemlich hohen Hügel der Tempel von *Segesta*, die einzige Überbleibsel dieser alten Stadt. — — —

Trapani.

Trapani
Nov. 85

Trapani liegt ganz vom Meer umgeben, ein 1 Miglie lang gepflasterter Damm führt dazu, doch reitet man durchs Meer. Ich adressirte mich gl[eich] an Dn. Vincenzo Lamia der uns in ein menschliches Wirtshaus führte und mit dem nöthigen versah.

22. den Vormittag kam Dn. Domenico Corso zu uns. ein guter dienstfertiger Mann, aber etwas eitel, u. ohne grossen Kopf, vielleicht auch ohne grosse Kenntnisse. Er ist Arzt, u. Aufseher des Hospitals. Im vorigen Jahre hat er die Pest, die zu Lampedusa war, geheilt, so dass ihm von 15 Kranken, u. Verdächtigen, die er in der Kur hatte, kein einziger starb. — — — Ich hatte ihm Briefe vom Dn. Tita gebracht, u. er war die ganze Zeit überaus dienstfertig u. höflich gegen uns. — — —

Nach Tisch fuhren wir mit Dn. Vincenzo Lamio ausser dem Thore an der Marina spazieren. Es ist dort eine Statue von Philip V aus Marmor, so wie in der Stadt eine andre von Victor Amadeus ist. Wir redeten viel über die Regierung. Es ist augenscheinlich wie sehr die Sicilianer die neapol. Regierung hassen, u. wie sehr sie Ursache haben, mit ihr unzufrieden zu seyn. die Reise des Königs¹ in Italien, seine vielen unnützen Geldausgaben u. Geschenke auf dieser Reise, die dem Volk zu Last fallen, haben ihm in seinen Augen viel geschadet, da kurz vorher das Elend in Sicilien u. Kalabrien, *nachher die Theurung in Sicilien*² war, u. da er selbst noch nie in Sicilien gewesen ist, u. also dahin hätte reisen können. Er machte uns nachher die Analyse der Vicekönige. Gregorio sey ein Rindvieh gewesen, Folignano gleichfals, u. Stigliano auch. dieser sey ein Mann von Kopf, aber der ohne Theorie ins Land gekommen sey, u. also über all Böcke gemacht hätte, selbst seine letzte Anstalt vor der Theurung war schuld dran, bis ers änderte. sein Buch soll auch viel falsche Grundsätze enthalten, hauptsächtl. weil er so am französischen Sistem hängt, u. alles aus Neckers Grundsätzen schöpfen will. Von Neapel aus konnte auch nicht viel zur Verbesserung geschehen, Tanucci war ein guter Politiker, das heisst, er

¹ Tb.: Cönigs. ² Das kursivierte am Rande zugefügt.

Trapani
Nov. 85

plünderte de facto Pabst u. Pfaffen. Sambuca u. das izige Ministerium sind gut genug gesinnt, aber ohne Theorie, u. machen daher alle Augenbl. Böcke die sie nachher wieder gutmachen müssen. Wir besuchten den Abend zwey Häuser an die wir Empfelung hatten, Baron Rabici, u. Baron Reda. in beyden wurden wir höflich aufgenommen, am freundschaftlichsten von Rabici. Es sind viel Venezianische Kriegsschiffe in Trapani den Winter über gewesen, u. wir hatten deutlich Gelegenheit zu merken, dass die Venezianer, ihr Ton, ihre Sitten bey den Sicilianern wenig Beyfall gefunden haben.

23. den Vormittag lief ich umher, einige Klosterbibl. zu besehen, fand aber nirgends nichts. drauf führte Dn. Ignazio Corso uns noch in verschiedene Bildhauer Boutiken, wo wir erträgliche Sachen fanden. Es ist ein gewisser Marmor da, der weiss u. gelbgrau ist, aus diesem werden Crucifixe, u. Ecce homo gemacht, indem das gelbgraue gebraucht wird *carne livida* anzudeuten; was blutrünstig seyn soll, wird gar roth angeschmiert. das ganze sieht aber eckelhaft aus. Wir assen bey Dn. Ignazio Corso, u. fuhren mit ihm zur Carmeliter Kirche hinaus. das Kloster ist reich, u. berühmt wegen der wunderthätigen marmornen Statue der Madonna del Carmine di Trapani. sie ist für ihre Zeiten, denn sie ist 200 Jahr alt, ganz gut gearbeitet, u. aus so feinem Marmor, dass sie ungeachtet der vielen beständig vor ihr brennenden Lampen dennoch immer weiss bleibt. der Schatz ist sehr gross an Gold- u. Silbergeschirren. Auch sind viel kostbare Edelsteine, die Madonna hat selbst verschiedene am Leibe. die schönsten sind aber zwölf Camei in Onyx, die Köpfe der 12 Caesarum, in einer Halskette, die wunderschön sein sollen, u. antik sind. Ich sah, da alle Pfaffen aus waren, nichts vom Schatz als einige in der Sakristey bewahrten goldenen u. silbernen Monstranzen; auch die Bibliothek sah ich nicht¹, sie enthält aber nichts als einige alte Diplome. — — — Wir waren den Abend wieder bey Barone Rabici, u. Reda. des lezteren Frau hatte denselben Tag geboren. das that aber nichts, es war auf Sicilianische Weise viel Conversation bey ihr, u. es sah nur aus, dass sie einer leichten Krankheit wegen im Bette läge. den Abend spät machten wir unsere Rechnungen u. packten ein. — — —

¹ Tb.: nichts.

24. Früh ritten wir weiter. — — — die Stadt *Mazara* ist klein, von 8-9000 Seelen, hat Mauern, u. einen kleinen Hafen. wir musten einige Stunden umherlaufen, ohne Logis zu finden, da keiner von denen, die wir suchten, zu Hause war, in den Klöstern war kein Platz, der Bischof liess uns abweisen, weil ihm ut pie creditur nicht recht unsre Bitte bestellt war, endlich fanden wir durch Hülfe des Generalvikarius, u. des Syndicus der Stadt, Caval. Francesco Sansone, von den Duchi Sansone, bey den Kapucinern der Stadt ein kleines elendiges Lager, auf dem wir doch aus grosser Müdigkeit köstlich schliefen.

25. ... die Bibliothek des Doms ... die Jesuiterbibliothek kam nach Palermo, u. ist da. das Kloster haben die Mönche v[on] S. Francesco de Paula, bey denen ich diess schreibe. — — —

26. ... Castel Vetrano ...

27. ... Pilieri di Castel Vetrano. die Ruinen von Selinunt ...

28. Den ganzen Tag brachten wir in *Sciacca* zu. wir besahen die Stadt, u. machten Vormittags dem Senator die Visite. hier sahen wir wie die Regierung gehasst ist; unsre Herrschaft, sagte er, non fa altro che aggravare i suoi poveri vassalli. die Reise in der Zeit da Sicilien u. Calabrien so mitgenommen war, da der K[önig] nie in diesen Gegenden gewesen ist, hat allgemeine Indignation erregt, besonders da der ganze Zweck eine Kinderey war. Neapel hatte 70.000 Sc[udi] gegeben. der Hof befahl der Deputatione del Regno eine gleiche Summe als Don gratuit zur Reise aus Sicil. zu schicken, u. man erwartet noch eine neue Auflage um diese Kosten herauszukriegen. Eine grosse Summe ward zum Wegbau jährlich ausgeschrieben, als Tribut, u. wird jährlich gehoben, das Geld aber wird zu ganz anderen Dingen gebraucht. Ich sehe immer mehr u. mehr dass das Misvergnügen über die¹ Regierung nicht Vorspiegelung des Adels, sondern Stimme der Nation ist; mein Wegweiser von Sciaca nach Girgenti fragte mich auch, ob ich il nostro Sovrano in Neapel gesehen? u. als ich sagte: Ja, antwortete er, il nostro Re è un coglione. ... die Schwizbäder des heiligen Calogeros ...

¹ Verbessert aus: mit der.

Girgenti
Nov. 85

29. Früh einige Stunden vor Sonnenaufgang ritten wir weiter um die 42 Miglien bis Agrigent machen zu können. — — — endlich kamen wir ans Meergestade, sahen den Hafen von Girgenti vor uns liegen, erreichten ihn, u. bestiegen den meist in Felsen gehauenen, sehr abwechselnden u. romantischen Weg bis zur Stadt hinauf. Er ist 4 Miglien lang, u. oft sehr steil, u. zum Theil gefährlich, wenn man nicht sichere Pferde hat. so kamen wir mit der Nacht im izigen Agrigent an, u. hatten wieder nach der Gewohnheit ein paar Stunden zu lauffen u. zu warten, bis wir endlich durch die Vorsorge eines Senators im Convento di Sant'Anna, Ord. tertiariorum S. Francisci de poenitentia ein Nachtlager bekamen.

Girgenti.

30. Der Vormittag gieng hin, ich weiss nicht wie. wir waren in einem Kaffeehaus, u. machten drauf dem D. Isidoro Orsi, Aufseher bey der Carriatura de' grani im Hafen die Visite, dem ich von seinem Neveu D. Stefano Garofalo in Palermo empfolen war. Er empfieng uns überaus freundschaftlich, u. führte uns gleich umher. Ich gab dem Canonicus Attardi den Brief ab, den ich an ihn von D. Vincenzo Mango in Palermo hatte. Nach Tisch kamen zwey Edelleute der Stadt zu mir, denen ich von Sperlinga empfolen war, u. führten mich in den Dom. — — — Die ganze Stadt ist auf den Felsen gebaut, auf dem das alte vom Cocalus u. Dädalus errichtete Schloss stand. — — — vom Berge selbst ist überall die herrlichste Aussicht auf das Thal das unter ihm liegt, auf die Trümmer der ganzen alten Stadt, u. den Weg zum Hafen: der ξανθος Ακραγας fließt mäandrisch mitten durch, ist ein kleiner elender Bach. die ganze Aussicht schliesst der Hafen u. das Meer. das Land ist überall gut mit Häusern u. Gärten bebaut, u. selbst aus den Steinen der alten Gebäude sind Mauern zur Einhegung der Gärten gemacht. die Stadt selbst hat ungefehr 24000 Einwohner. Es sind der Bettler nicht so viel da als in den andern Städten, weil mehr Betriebsamkeit da ist, u. besonders der reiche Getraidehandel alle beschäftigt. Girgenti ist der erste Carricatore de' grani von Sicilien. die Kaufleute sind alle mit

Getraide beschäftigt, u. das gemeine Volk nährt sich mit Nudeln Machen, u. Bäckereyen. in allen Boutiken sah ich Nudeln machen, u. zum Verkauf aushängen. doch ist Mangel im Lande. Ausser diesen Nudeln ist nichts zu haben. Gewächs, Kräuter, selbst Eyer u. Fleisch sind selten, u. theuer, u. die wohlhabenden Einwohner selbst beklagen sich über die Schwierigkeiten, in der Stadt, u. im Hafen zu essen zu finden. den Nachmittag kam ein Antiquar zu uns, D. Michele, der alle Fremden umherführt, ein unwissender Kerl, wie die meisten Ciceroni, der uns vieles vorschwazte, u. grosse Weisheit u. Kenntnisse zu besitzen vorgab, von denen sonst nichts bekannt ist, u. das er ex traditione wissen muss. Ich kaufte einige Münzen von ihm, u. kramte einige Zeit lang unter den andern Münzen.

December.

1. Früh kam der Wegweiser zu uns, uns im alten Agrigent umherzuführen. — — — den Nachm. ritten wir zum Porto. Ich machte mit D. Andrea Balbi, Capitano del Porto, Bekanntschaft, dem ich Briefe von Corsi aus Trapani brachte. Ein gerader, offener u. freundschaftlicher Mann, der mir sehr gefiel. Wir giengen mit einander an Bord einiger dänischen Schiffe, die im Hafen lagen, u. liessen uns den Punsch gut schmecken. der Hafen von Girgenti ist weder gut noch gross. Kriegsschiffe, ausser den Schebeken, können nicht hinein, u. das Meer schlägt so wütend an den Molo, dass die Schiffe, die am Molo liegen, im Sturme selbst nicht sicher sind. ausserdem ist die Einfahrt des Hafens sehr felsig, u. kostet manches Schiff. . . . die Carricatura de' Grani . . .

2. Den Vormittag las ich erst im Theokrit, u. erwartete den Cap[itano] del Porto, der aber nicht kam, drauf giengen wir in die Bibliotheca del Vescovado die Monsign. Lucchese, der vorige Bischof, gesammelt, u. der Kirche zum Vermächtniss hinterlassen hat. Es gehören zur Bibliothek verschiedene arabische Ms. die alle auf Befehl des Vicekönigs, u. Mgr. della Monarchia nach Palermo an den Canonicus de Gregorio geschickt sind. Einige griechische u. lateinische sind noch da: — — — diess ist nun

Girgenti
Dec. 85

schon die zweite Prellerey in Sicilien ; hier sollte ein Codex vom Diodorus Siculus seyn.

Wir giengen in die Schreiberey des Domkapittels das alte Gefäss zu be-
sehen, das Ulysses vor Tiresias, u. die Gefährten Ulysses bey Circe vorstel-
len soll. Es ist gross, u. schön. der schwarze Firniss ist vortrefflich. Es sind
noch einige kleine Gefässe da, die nicht viel bedeuten. Ein noch grösseres
Gefäss ist neulich ausgegraben. der Oberst Campbell hat es aber gleich
bey seinem Hierseyn aufgekauft. . . . die Münzen in der Bibl. des Bischofs Luc-
chesi . . . Nachher besahen wir eine kleine Saml. kais. Medaillen in Silber,
u. einige von Bronze in einigen Säcken, die ein Priester D. Antonino Goza
hat. Es sind einige gute Stücke drunter, alles aber ist in Unordnung.

D. Isodoro Orso, der bey mir ist, diktirt mir das Verhältniss, u. Wesen
der Granari, u. Carricat. zu Girgenti. — — — den Abend besuchten uns
verschiedne der Mönche bey denen wir wohnen, u. ich lernte viel aus ih-
ren Gesprächen. Ihre Unwissenheit ist gross. sie lehren noch immer aus
theologischem Glauben dass die Erde unbeweglich stehe, u. selbst lectores
Theologiae die 4 Jahr Theol. studirt, u. schon Jahrelang vorgelesen haben,
u. die verschiedne zur Laurea Theol. nöthige Examina ausgestanden ha-
ben, wissen nichts von der Verschiedenheit der Septuaginta vom Text, u.
dergl. Dingen. Einige schütteten ihr Herz aus, jammerten über den Despo-
tismus, u. die üble Haushaltung ihrer Provinziale u. Generale, die alles
frässen, so dass sie nichts behielten, schimpften auf sie, so arg sie konnten,
u. jammerten am meisten drüber, dass keine Gerechtigkeit gegen sie zu
haben sey, da der General immer von andern Provinzen das nöthige Geld
zur Führung des Processes in Rom erpresste, u. beständig, sowohl während
seines Generalats, als nachher als Exgeneral Gelegenheit habe, sich zu rä-
chen, u. die Anführer zu drücken. — — —

3. Weils heute sehr gutes Wetter war, kam der Ab. Vella, uns zu den
Ruinen zu führen. — — — den Mittag besuchte uns D. Andrea Balbo,
führte uns in die Gesellschaft eines s. Freunde, des Barons Giambertone,
eines braven Mannes, mit dem wir nachher bey einer Dame einen Besuch
machten, deren Namen ich vergessen habe. drauf giengs in die Komödie.

Ein elendes Theater, aus einem Magazin gebaut, die Scene wie das Parterre meschin. die Akteurs u. Stücke wie die Scene, lauter Farcen, u. dabey eine sehr comische u. singuläre Vertraulichkeit des Parterres mit dem Theater. Wir machten die Bekanntschaft des jungen D . . . Ficani, eines Sohns vom Freunde Riedesels, der seit 8-9 Jahren todt ist.

4. Den Morgen früh ritten wir mit dem Capitän des Hafens nach dem Hafen, u. lebten den ganzen Tag herrlich u. in Freuden bey ihm, seiner Familie, und bey den dänischen Schiffscapitäns, die mit uns assen, u. mit denen wir drauf an Bord ihrer Schiffe giengen. Ich entdeckte heute dass D. Calogero, D. Isidoros Sohn, ein Dieb sey, mir 2 Unzen, u. einem der Kapitäne einen Pfeifenkopf gestolen habe, u. diess beunruhigte mich etwas. spät, kurz vor Sonnenuntergang ritten wir wieder in die Stadt hinein; ich gieng zum alten Baron Giambertone, überlegte die Sache mit ihm, u. gieng den Abend wieder in die Komödie. — — —

5. . . . die Bibl. des Seminarii . . . den Nachm. fand sich der Pfeifenkopf wieder. ein Akteur hatte ihn gekauft, u. brachte ihn. Wir ritten zum Hafen hinunter ihm s. Eigenthümer zuzustellen, u. nahmen Abschied von D. Andrea Balbi. — — — Abends war ich bey dem Baron, D. Isidoro bekam von ihm Nachricht von s. Sohns Aufführung. — — — D. Michele Vella theilte mir die griechische Inschrift mit, die am Castor u. Polluxtempel zu Neapel gefunden seyn soll. — — —

6. Früh ritten wir von Girgenti weg. . . . Palma. Alicata . . . Ein dänisches Schiff, Cap. Jan Erichs aus Altona, war eben gescheitert. ich brachte mit dem armen Mann ein Nacht im Hause des Vicekonsuls zu. — — —

7. Den Vormittag giengen wir mit Mr. Brace, engl. Maior, der mit Kapt. Erichs gestrandet war, in die Hauptkirche, eine berühmte Innschrift zu sehen, auf welche die Licateser am meisten bauen, um zu beweisen, dass sie Gela sind . . . die Inschrift . . . Nach Tisch ritten wir weiter. — — — Wir kamen mit der Nacht in *Terranuova* an, u. brachten D. Giuseppe Malia e Rodriguez, Barone di San Giovanni, eine Empfel. vom Command. der Festung in Girgenti, auf die er uns gleich sehr gastfrey in seinem Hause aufnahm. Wir hatten nun 40 Migl. von Girgenti gemacht. Weil das Wetter

Syrakus
Dec. 85

gut zu werden schien, u. eine Barke nach Maltha fertig lag, entliessen wir die Pferde, u. akkordirten mit dem Patron der Barke, in der Hoffnung bald in Malta zu seyn. hernach ward doch nichts draus, da der Wind ganz conträr ward, u. wir mussten doch zu Lande weiter gehen.

8. — — — Weil der Wind immer schlecht war, beschlossen wir zu Lande nach Siracusa zu gehen u. nahmen eine Lectica die sich fand. — — —

9. Früh waren wir bey den Arbeitern die um die Säule umher gruben. dann fuhren wir ab, durch lauter ebne, aber wenig bebaute Gegend. hielten Mittag in einem Dorf, *Biscari*, dem Siz des Principato des Pr. Biscari zu Catanea, u. langten abends in *Chiaramonte* an; diess liegt hoch auf einem Berg 26 Migl. von Terranuova. — — — wir fanden Nachtlager bey den Capuz. u. ich schrieb diess.

10. — — — kamen den Abend nur bis *Noto*. Ich brachte dem Baron Astuto gleich den Brief den ich an ihn hatte vom P. *Bibliothekar* zu S. Martino¹. er war nicht zu Hause. kam aber noch denselben Abend zu mir. — — —

11. . . . das Cabinet des Barons Astuto . . .

12. Früh reisten wir ab, u. machten bald die 18 Migl. bis Syrakus durch die Ebne. — — —

Syrakus.

Hier bin ich wieder unter Menschen, in einem schönen wohlgebauten Städtchen, voll guter u. reinlicher Strassen u. Häuser, u. bey guten Leuten. Der Nachm. gieng bald hin. Ich muste mich vor dem Sekretär des Gouverneurs präsentiren. brachte dem Capt. Leocosta einen Brief vom Obersten Euerard, u. machte dem Cav. Landolina eine Visite mit dem ich gleich viel antiquarisches sprach. — — —

13. . . . Das Fest der heiligen Lucia . . . Ich machte Bekanntschaft mit Dn. Cicio Paternò aus Katanea dem ich von Heigelin empfohlen war; ein äus-

¹ Tb.: P. *Spuoches* (ausgestrichen) zu *Palermo* (ausgestr.) S. Martino (*siehe S. 52 unten, u. 53 oben u. unten*).

serst liebenswürdiger junger Mann. Den Nachm. war ich meist bey Landolina, sah seine griechischen Medaillen, u, übrigen Alterthümer — von denen ich umständlicher schreiben werde — bis es dunkel ward, u. gieng dann in die Conversazion zu seiner Mutter, wo ich Dn. Cicio Paternò traf, mit dem ich viel allein besonders von O[rdens] Sachen redete.

14. Den Vormittag brachte ich bey Cav. Landolina zu, einen Codex des N. T. den er hat zu conferiren. Ich endigte Matth. u. Markus; es ist ein treffliches, bis auf die Apokalypse vollst. Ms. u. auf Pergament aus dem 12 Jahrh. u. wohl der Mühe wehrt durchgesehen zu werden. Landolina hat im Anapus die egyptische Papierstaude entdeckt. Er zeigte sie mir in Natur, u. viele Zeichnungen ihrer verschiedenen Theile. — — — Er arbeitet an einer Dissertation darüber, die auch vielen Stellen der Alten Licht geben wird. Es ist aber Schade dass er nicht griechisch genug kann. Ich schrieb über s. Entdeckung gestern an Heyne, u. er schrieb Heynen selbst auf einem Blatt des Papyrus. Vor Tisch gieng ich noch mit Gibbs ein wenig im izigen Hafen spazieren, wo die Schiffe gebaut werden. L[andolina] kam unter dem Essen zu uns, u. gieng gleich mit uns aus, uns die Alterthümer zu zeigen. Wir sahen sie der Reihe nach . . . das Amphitheater. die Latomien. das Theater. die alten Wasserleitungen. Via Sepulcralis . . . Den Abend führte Landolina mich in die Conversation des Duca della Ferreria, seines Verwandten, wo Musik gemacht, u. getanzt ward.

15. Vormittag giengen wir mit dem Duca u. Dn. Cicio zu den Latomien u. dem Theater, diess alles zum zweiten Male zu sehen. — — — Auf dem Rückwege nach der Stadt erzählte Landolina mir von der Verfassung von Malta. Es sind Briguen dort, wie in Rom; alles drängt sich wenn ein Grossm[eister] gewält werden soll, u. ist desto lebhafter, weil nur drey Tage zu dem Geschäft von den Gesezen bestimmt sind. in diesen Tagen roulirt das Geld am meisten. Es ist kein alter Adel in Malta. Baroni, Conti u. Marchesi genug. dieses sind aber Corsaren die vom Grossmeister das Patent u. seine Flagge (nicht die Flagge der Religion) gekauft haben, u. damit plündern, bis sie reich genug sind, sich einen Titel zu kaufen. Sie dürfen nicht ihr Handwerk treiben, ohne ein Patent vom König von Neapel.

Syrakus
Dec. 85

Neapel hat Frieden mit der Pforte, das aber thut der Sache nichts. der König zieht seine 10 p. C. vom Gewinn, die Religion auch das ihrige, das übrige bleibt den Corsaren. der Orden darf in diese Meere keine Galeeren schicken, also bleibt ihm nichts übrig als auf diese Art die Türken zu beunruhigen. der Grossmeister ist nur primus inter pares. sein grösstes Recht ist, dass er von 5 Commenden immer eine zu vergeben hat, u. sich dadurch einen mächtigen Anhang schaffen kann; diess ist aber auch der einzige Despotismus den er ausüben kann. — — —

16. — — — Nach Tisch gieng ich wieder zu Landolina; er las mir einige seiner Arbeiten vor, u. brachte mich hernach zum Conte Gaetani della Torre, dem Verfasser der guten Ital. Übersezungen des Theokrit, Bion, Moschus u. Anakreon. es ist ein ältlicher Mann, der nichts verspricht. Er hatte ein sehr schönes Medaillen Kabinett, das er aus politischen Absichten dem Pr[incipe] Torremuzza schenkte; dieser aber hat diess mit dem seinigen sous main verkauft. Izt hat Conte Gaetani eine Saml. bleyerner Waren Siegel für die Stoffe u. Seidenzeuge, die er in einer in den Opusculi de' autori Siculi eingerückten Abhandl. erklärt hat. eine Menge Lampen u. Vasen, unter denen einige von herrlicher Form, u. einige von schöner etruscher Zeichnung sind. eines ist von wahren Porcellän, u. wird für ein Vas murrhinum ausgegeben. Ein wahres Vas murrhinum hat aber Biskari in s. Sammlung. — — — Als wir weg giengen zeigte Landolina mir allerhand alte grosse Vasen, die hin u. wieder in der Stadt stehen — — — u. liess mich den Abend allerley von s. Gedichten lesen. seine italienischen sind nichts besonderes. seine sicilianischen aber sind sehr gut, u. sehr naiv. eben dies ist der Fall bey Dn. Giuv. Meli . . . die syracusanische Sprache . . . Es haben sich auch noch alte Gebräuche erhalten, von denen mir Landolina drey mittheilte: die Syrakusaner krönten an Festtagen die Statüen der Götter, mit der Blüte der Papierstaude. die izigen streueten vor kurzer Zeit noch dieselbe Blüte an Festtagen auf den Kirchboden u. auf den Weg, so wie wir den Buxbaum streuen. Nun ist diess verbothen, da Landolina königlichen Befehl zur sorgfältigen Erhaltung der Pflanze, die weil sie den Schiffen im Rudern durch den Anapus hinderlich ward, ausgerottet zu

werden anfieng, ausgewirkt u. erhalten hat. man nennt die Blüte pitucca ... das Siegesfest im Mai. das Brot Milo genannt ...

17. ... Auf dem Anapus mit Landolina gesegelt ... den Nachmittag giengen wir wieder aus, u. sahen erst ein unterirdisches Bad, das mit einem Fragment von Wasserleitung verbunden war. das sonderbarste von diesem Gebäude, u. das einzige merkwürdige, ist ein Zimmer das drin ist, u. besonders das Gewölbe, das aus lauter thonernen Cylindern, in denen andre mit Kalk angefüllte steckten, erbaut ist. das übrige des Gebäudes ist aus Quadersteinen, auf die eine Lage Kalk, dann Mattoni, dann wieder Kalk, u. zuletzt diese Cylinders im Gewölbe folgten. die Wasserleitung ist damit durch eine Öffnung combinirt, der Eingang ist aber davon getrennt ... die Katakomben. Dions Haus ... den Abend sah ich L[andolinas] Medaillen durch, um seine ineditos herauszusuchen. es sind folgende, so viel ich weiss. — — — Einige gute Stücke von Skulptur sind auch in s. Museo, unter andern ein schöner Kloz mit einem Bacchus zwischen Trauben. Alles aber liegt in Unordnung, sowie überhaupt sein Kopf selbst nicht die Ideen gut geordnet hat. seine Arbeiten sind gleichfalls nicht zusammenhangend u. unendlich diffus, indem er tausend Sachen hineinbringt, die nicht dazu gehören.

— — —

19. Den Vormittag gieng ich mit einem Freunde Landol[inas] D. Vincenzo Rizza¹ umher, einige Alterthümer der Stadt zu sehen. Landolina ist alle diese Tage sehr beschäftigt indem er vom Hofe gewissermaassen gezwungen ist, Capitano di Giustizia zu werden, ein Amt das ausser den grossen Ausgaben die das Decorum erfordert, u. zu deren Bestreitung es nichts einträgt, zugleich sehr gefährlich ist, indem der Capitano di Giust[izia] für allen Strassenraub heften muss, der im Gebiete der Stadt, ausser ihren Mauern, geschieht, u. verbunden ist, ihn zu bezahlen, wenn der Thäter nicht gefunden u. zur Wiederherstellung gezwungen wird.

Auch hier ist die Regierung äusserst gehasst, u. das Volk zeigt diesen s. Hass bey jeder Gelegenheit. Vor drey Jahren verbot der Vicekönig den Meistern der Handwerker Degen zu tragen. der Capitän di Giustizia liess

¹ Das kursivierte später zugefügt.

Syrakus
Dec. 85

das Edikt bekannt machen, u. setzte Gefängnisstrafe auf die Übertretung. keiner aber kehrte sich dran, u. die Bürger sagten öffentlich, der Capitanéo solle nur kommen, er werde 700 wolbewaffnete Leute finden, die ihm Spize bieten würden. überhaupt gehorchen die Syrakusaner nur den königl. Befehlen wenn sie wollen. Das Volk ist überall der Revolte sehr nahe, u. es kann nicht lange so fort dauern, wie es izt ist. mir sagte selbst einer: Siamo alla vigilia d'una ribellione. vielleicht ists eine Kleinigkeit die das ganze Volk empört, hauptsächlich wenn die entsezlich drückenden Geldauflagen, das so schändlich u. bübisch verschwendet wird, nicht bald aufhören: u. doch soll Sicilien noch weniger ausgesaugt werden als Apulien, u. der untere Theil des Königreichs Neapel. dieses ist die Regierung mit der die Sicilianer von allen am meisten unzufrieden sind. Unter den Spaniern wurden sie gut behandelt. Noch besser unter der deutschen Regierung, wo nur in den Piazza d'Armi der strengen Disciplin wegen, die auch die Bürger genirte, Unzufriedenheit war; daher sind die Deutschen noch immer in Sicilien geliebt. Victor Amadeus war nur zwey Jahre König. Er war gerecht u. streng gegen Missethäter, suchte die Barone die damals die Räuber offenbar beschützten durch Geseze zu ihrer Pflicht anzuhalten, u. that überhaupt was er konnte. Nun kam das saubre bourbonische Haus, u. mit ihm Auflage u. Geldtaxe ohne Ende. Alles geht nach Neapel, u. nichts vom. Sicil. Gelde wird in Sicilien verzehrt. ein paar Regimenter sind in Sicil. die ganze Flotte ist in Neapel, u. doch trägt Sicilien die Hälfte der Seerüstungen. die Königin wird des Geizes beschuldigt. Ihre Absicht soll seyn sich ein peculium zu sammeln: welches wohl wahr seyn kann. Gürtler erzälte mir, sie wolle jeder ihrer Töchter ein Vermögen sammeln, das ihr jährlich 10000 Duc. Nadelgeld abwürfe. Um aber diesen ihren Zweck zu erreichen, heisst es, dass sie eine Menge Ämter in allen Ständen unbesetzt lässt, u. die Gage dieser Ämter in ihren Sack steckt, u. dass selbst Sambuca ihr hierzu behülflich ist . . . die wichtigsten Alterthümer in Syracus . . .

Das hiesige Bisthum wirft 14000 D[ucaten] ab. ist also eines der reichen. der izige Bischof Mons. Alagona & Giustiniani ist seines Stolzes u. seiner Unart wegen allgemein gehasst u. verabscheut. Mit diesen Tugenden verbindet er auch einen nicht geringen Grad von Bigotismus. sein Vorweser

Requesenz war ein Santo Vescovo, u. desto ärger ist er daran, da er sich nicht die Achtung u. Liebe s. Diöcesanen zu erwerben weiss.

Catanea
Dec. 85

20. Den Vormittag ritten wir in bösem Wetter nach der Epipolis. — — —

21. Den ganzen Tag hoffte ich schon abreisen zu können, u. lief herum, ohne etwas rechts zu thun. — — — Ich war bey Leocosta, u. sammelte einige Medaillen ein. den Nachmittag schrieb ich meinem Vater, Baffi, er solle mir die Münze von Lyson kaufen, u. an Garampi. auch antw[ortete] ich Astuto auf einen Brief. — — —

22. Der ganze Tag war sehr unruhig weil wir jeden Augenblick auf den Wind hofften, der gut werden sollte, indem beschlossen war zu Meer zu reisen. — — — endlich mit dem Avemaria kamen wir fort. Landolina reiste mit uns weil er in Catanea zu thun hatte. die Reise war sehr glücklich, denn in zwölf Stunden waren wir in Catanea. — — — Landolina erzälte mir vom Pasquale Paoli, er sey in seiner Jugend viel in Syrakus im Hause s. Vaters aus- u. eingegangen. damals sey er Lieutenant, Alfieri, gewesen, indem viele Corsen in Sicilien dienten. damals hatte er schon den Zweck, den er nachher auszuführen gestrebt hat; er bemühte sich besonders die Kunst zu lernen das Volk zu überreden u. durch Beredsamkeit zu zwingen, u. gieng deswegen alle Tage in die Predigten die Monsign. Landolina, Bischof von Midia, L[andolinas] Onkel, den ich in Syrakus sah, den Nonnen hielt, weil dieser ein sehr guter u. berühmter Prediger s. Zeit war, u. die Affecte sehr in seiner Gewalt hatte.

Catanea.

23. Ich gieng gleich zu Monsign. u. dem Pr[incipi] Biscari u. ward gut aufgenommen, machte auch gleich Bekanntschaft mit dem Cav. Gioeni dem mich Baffi empfol. hatte. — — — Nachm. kam Monsign. Biscari zu uns, um uns die Stadt zu zeigen. sie ist schön u. gross, nach dem neuesten u. besten Plan angelegt, mit lauter breiten Strassen. Es scheint aber viel Armut da zu seyn, indem der grösste Theil der schönen Häuser angefangen u. nicht ausgeführt ist. Alles ist, wie natürlich, aus Lava des Aetna gebaut, die weit besser und weit consistenter ist, als die Lava des Vesuvs. . . . das Kloster der Benediktiner u. ihre Kirche . . .

Catanea
Dec. 85

Wir fuhren noch durch die Stadt u. in die Convers. des Prinzen, wo ich mit dem jungen Cav. Landolina aus Catanea u. einem Bruder des Cav. Gioeni, der Geistlicher ist, Bekanntschaft machte. Es ward von Politicis gesprochen. der sicilianische Adel bezahlt dem König mehr als $\frac{1}{3}$ seiner Einkünfte. jedes Jahr wird immer mehr Geld aus Sicilien gezogen, durch die zwey Fregatten die es jährlich holen, u. die einzige Ressource die den Sic. übrig war, der Getraidehandel, verliert doch oftmals durch das häufige unordentliche Erlauben u. Sperren. Man wollte dem Volk ein Gaukelspiel vormachen, u. hob den Zoll auf, der auf dem Tabak stand; erkundigte sich aber unter der Hand wie viel er in Catanea betragen habe, u. erfuhr dass es 15 000 Sc. wären. diese wurden gleich der Stadt als eine jährliche Taxe auferlegt — In Catanea sind Seidenmanufakturen, u. recht gute. Anstatt diese zu unterstützen, ist eine grosse Taxe auf die Ausführung der bearbeiteten Seide gesetzt, da hingegen rohe Seide fast gar nichts bezahlt. diess ist izt. Unter dem vorigen König wars auch schon so, u. das Parlament ward mächtig unterdrückt. ein Beweis war der Marchese Spaccaforno, der sich sehr muthig der Anmutung des K[önigs] im Parlamente widersezt hatte, eine Taxe auf die Ausfuhr des Salzes zu sezen. der Vicekönig u. das Ministerium thaten alles mögliche, um Spaccaforno um den Kopf zu bringen, u. es wäre auch geschehen, wenn nicht einige Hofschranzen den Mut gehabt hätten, königl. Maj. demüthigst dran zu erinnern, dass Spaccaforno ihnen beym Überfall von Velletri die Freiheit gerettet habe. dieses hatte doch so vielen Effekt dass der König lächelnd erklärte Sp[accaforno] sey von jeher verrückt gewesen; man müsse ihm diess also nicht für ungut nehmen. Indess ward doch die Frage wegen des Salzes von neuem untersucht, u. das Resultat war, dass man eine Empörung des Volkes zu befürchten habe, wenn man den Plan durchsezte, wobey es dann auch blieb.

24. . . . das Cabinet des Prinzen Biscari. das Amphitheater. die Thermae am Dom. die Universitäts Bibliothek . . . Mich beschäftigte in der Bibl. am längsten der Sallustius des Pr[inzen] von Asturias, u. Perez Bayers Punische Münzen,

die er dem Werk angehängt hat. den Abend war ich in der Conv. bey Biscari u. spielte Schach mit Landolina.

*Catanea
Dec. 85*

25. Erster Weihnachtstag den Morgen war ich einen Augenbl. bey Pr[inzen] u. bey Monsignore, spazierte die übrige Zeit in der Stadt umher, u. sah zum ersten Male den Aetna mit seinem ewigen Schnee. das Auge erträgt es aber nicht, ihn lange anzuschauen. — — — Nachm. führte uns Monsignore in die Benediktiner Kirche. es war etwas Musik u. die Orgel spielte gut. die Bened. machten eine elende Frazee. ein zwey bis drey jährig Kind stellte il bambino vor, ward vom Abt angezogen, beschenkt, u. ihm der Fuss u. die Hand geküsst. diess ist ein eignes ipse fecit der hochwürdigen Herren, die noch nicht mit den alten Dumheiten zufrieden waren. Alles geschah mit gehörigem Pfaffenpomp. die Kleidungen, selbst die Dolci, die das Kind bekam, wurden gesegnet. Der P. Abbas war in Mitra. Als wir nachhause kamen war eine kl[eine] □ der Offic[ire], Landol[ina] wegen, der rectific. ward. als das vorbey war, giengen wir alle in die Convezion, die heute sehr gross u. zalreich war.

26. Den ganzen Vormittag brachte ich im Museo des Pr[inzen] zu, ein paar alte Inschriften abzuschreiben. — — — den Nachmittag besahen wir das Theater; der Prinz hat es aufgraben lassen. — — — den Abend wie gewönl. in der Conv. des Prinzen. Ich machte heute die Bekanntschaft mit Mr. Poudrel, einem franz. Kaufman aus Lyon, den ich nachher zu Biscari führte. der Prinz war nicht wohl. Ich schrieb den Abend Briefe an m. Vater u. nach Palermo, an Pucci zur Antwort auf die mir von ihm geschickten Briefe u. Gedichte von Meli u. Simonetti.

27. . . . das Cabinet des Cav. Gioeni . . . Den Nachmittag fuhren wir mit Monsign. in die Villa die sein Vater mitten in der Lava von 1669 angelegt hat. — — — Ab[end] in der Convers. ich endete m. Briefe an m. Vater u. redete in der Conv. mit D. Giacinto Gioeni meist von O[rdens] Sachen. Er sagte mir auch, dass izt sogar den Nonnen leicht die Dispensation der Gelübde verstattet wird, u. dass täglich dergl. Processe vorfallen, wobey izt keine Schwierigkeit mehr gemacht wird, indem der König augenblicklich alle vota null erklärt.

Catanea
Dec. 85

28.-29. . . . Reise auf den Aetna. . . .

30. den ganzen Vormittag brachte ich im Cabinet des Prinzen zu, ich besah seine Statuen u. Büsten, u. zeichnete mir die besten seiner Stücke auf. hier ist der Catalog. — — — den Mittag ass Gioeni mit mir. Ich kaufte heut eine Menge Jesuiter Sachen für einen elenden Preis. . . . die Bibliothek des Mons. Ventimiglia . . . sie bleibt ewig von der (*Universitäts*) Bibl. separirt, u. hat ihren eignen Bibl., den Canonicus de Cosmis, einen der gelehrtesten hiesigen Theologen, dessen Bekanntschaft ich bey der Gelegenheit machte. — — — Ich machte auch heute Nachm. mit D. Leonardo Gambino, Prof. der Moral, Bekanntschaft, einem hellen Kopf, der zuerst trotz alles Widerstands gesunde leibnizische Philosophie in Sicil. eingeführt hat . . . über den Bischof Ventimiglia . . . Recupero war s. genauer Freund, ein Mann von grossem Talent, der aber die Vulkane studirte, ohne Idee von Mineralogie zu haben. der izige Bischof lässt gehen wie es gehen will u. ist wie die Italiener sagen più tosto un buon cuglione.

31. der Tag gieng ohne eigentliche Beschäftigung hin. Ich las in Biscari's Werk über Sicil. u. seinem Gedicht über Messina's Untergang, an dem aber die Noten das beste sind. Die übrige Zeit des Vormittags brachte ich mit D. Guiseppe Gioeni zu, sah einige seiner exotischen Mineralien an, die er geschenkt bekommen hatte, u. einige Zeichnungen der Aussichten des Aetna, besonders des Craters. — — — Auch sah ich eine Menge Zeichnungen die er aus den etrusischen Vasen des Prinzen copirt hat. — — — Gioeni schenkte mir einen Haufen Medaillen meist von Claudius Gothicus, Aurelian u. Gallien, doch auch einige gute Sicilianische. Ich machte heute Bekanntschaft mit einem Wiener Bruder, Wilhelm von Grennek, der mir viel mittheilte das in mein Tagebuch kömmt. mit diesem brachte ich auch einen Theil des Nachmittags u. Abends zu. Ich fuhr wie gewöhnlich mit Monsignore spazieren. sah mitten in einem Lavagefilde Stücke eines alten Aqu[ä]dukts, u. eine andre Villa seines Vaters, die in den ersten Zeiten zum Logenhouse gedient hatte. den Vormittag hatte ich D. Leonardo Gambino eine Visite gemacht, u. von ihm s. Aufsatz: le leggi di collisione del diritto

naturale, der sehr gut u. philosophisch geschrieben seyn soll, bekommen. den übrigen Theil des Abend[s] brachte ich in der Conv. des Prinzen meist im Gespräch mit dem jungen Principe di Pardo, einem guten offenen Jungen, zu, u. schrieb allerhand mir von Gr[ennek] mitgetheilte Papiere ab. So ist auch diess Jahr geendet. Ich habe in ihm Florenz, Pisa, Livorno, Siena, Rom u. die umherliegenden Gegenden, Neapel, u. den grössten Theil Siciliens gesehen, u. ausser meinem Tagebuch, meinen Büchern u. Münzen eine gute Sammlung von Nachrichten u. Manuskripten, meine vielen interessanten Bekanntschaften ungerechnet, gemacht, so dass ich freudig hoffen darf, diess Jahr meines Lebens nicht unnütz verlebt zu haben.

Januarius 1786.

1. Den Vormittag machte ich einige Visiten. besonders war ich bey der Principessa Biscari die mir ihren Schatz von Edelsteinen &c. zeigte. Ihre Cameen sind nicht viel wehrt. Sie hat aber schön gearbeitete Geschirre aus grossen Stücken Bernstein, die zum Theil durch die Kindereyen schändlich verdorben sind. das Stück des Musei aus dem am meisten Wesen gemacht wird, ist ein Gefäss das für Opal ausgegeben wird, u. das der Prinz in seiner Beschreibung s. Vaso Murrhino in Kupfer hat stechen lassen; es ist aber augenscheinlich nur Glas. Ich sah es genau an, u. fand Blasen drin, so wie auch einige kleine Brüche vollkommen glasartig sind. Wir machten der Principessa Gehira aus Messina, u. dem Principe del Pardo vergebliche Visiten. Ich war eine Weile bey dem Kav. Gioeni, u. sprach mit ihm über Biscari's Sammlung. Sie hat wirklich viel ähnliches mit der Colsmannischen. Von vielen Sachen versteht der gute Alte nichts, u. vieles liegt in Unordnung, vieles ist aber auch schlechterdings nicht wehrt in s. Sammlung zu seyn. den Nachmittag brachte ich zum Theil mit Grenek zu. drauf fuhr ich spazieren, u. machte unterwegs die Bekanntschaft mit D. Giuseppe Zara, einem geschickten Mathematiker, der lange in Rusland gewesen ist, u. izt hier Unterricht in der Mathematik giebt. Er erzälte uns von Peter des Dritten Tode. Orlow war der Hauptman in der Verschwörung. er war bloss Sergeant, u. ohne alles Ansehen, trieb aber, da er viel

Catanea
Jan. 86

Geld an s. Kameraden wandte, u. also viel über sie vermochte, die ganze Sache durch. Peter war gewarnt worden, ritt zum Palast heraus, erblickte ihn, u. warf ihm einen zornigen Blick. diess beschleunigte die Sache und denselben Tag entstand die Revolte. doch hätte P[eter] nichts zu befürchten gehabt, wenn er dem Raht der Deutschen gefolgt wäre, Schlacht gegeben, oder sich bey Zeiten der Festung bemächtigt, u. sich ans Volk gewendet hätte. Er übergab sich aber blindlings der Kaiserin. sie empfing ihn gut, versicherte, sie wisse von nichts, u. sey in derselben Lage als Er. als er aber zum Zimmer herausgieng, ward er von einem Officir arretirt. Man gab ihm im Essen Gift, der Apotheker Junge, der das Gift bereitet hatte, hatte aber die Sache nicht verstanden, so dass der arme Mann fürchterlich litt, u. entsezlich tobte. das Volk ward auch unruhig u. wollte wissen, wo der Kaiser sey. Orlov ward zum K[aiser] geschickt; so wie der ihn sah, sprang er wütend auf ihn zu u. zerkratzte ihm mit den Nägeln das Gesicht, so dass Orlov, ein Riese an Grösse u. Kräften, ihm das Genick abdrehte, um sich zu helfen. O[rlov] hat diess Zara selbst erzählt, der in s. Hause Lehrer war, u. macht sich izt die bittersten Vorwürfe deswegen. die Kaiserin hat ihn heyrathen u. zum¹ Kaiser erklären wollen; der Grossfürst stand aber immer im Wege. Einmal war ein Officier bestochen, der sich schon seiner bemächtigt, ihn in einen kleinen zubedeckten russischen Strohwagen gepackt hatte, u. mit ihm auf dem Wege nach Sibirien war. Zum Glück kam sein Hofm[eister] Graf Panin noch zur rechten Zeit nach Hause, um ihn zu vermissen. errieth die Verrätherey, jagte ihm nach, holte ihn ein, und drohte der Kaiserin so ernsthaft, dass sie nachher den Grossfürst in Ruhe gelassen hat. den Abend waren wir, Monsign., Ich, der Bruder des Prinzen. der Sekr. des Bischofs u. Giac. Gioeni einige Stunden beysammen, indem ich ihnen allerley Nachrichten über *den izigen Zustand des [Ordens] in Deutschland*² gab. den übrigen Theil des Abends wie gewöhnlich in der Conversation. Es ward gespielt. Ich, Gioeni, u. der junge Principe del Pardo giengen aber meist im grossen Vorsaal auf u. ab u. sprachen von allerley, meist aber weniger interessanten Sachen.

¹ Verbessert aus: als. ² Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

2. Den Vormittag besah ich die Sicilianischen Münzen des Pr[inzen] Biscari. seine Svite in Gold ist klein, die in Silber ist gut, hauptsächlich in Catanea u. Syrakusa. indess zieh ich doch im ganzen das Cabinet des Baron Astuto dem seinigen vor. — — — Ich gieng drauf zum Canonicus de Cosmis um s. Medaillen zu sehen. Er hat wenige, unter denen einige gute sind. die meisten sind aber gemein, u. von keinem grossen Wehrt. Er hat auch einpaar Kleinigkeiten gedruckt, die er mir gab. In seinem Bücher-schrank waren auch einige protestantische Schriften. — — — den Nachmittag hörte ich eine metaphysische Vorlesung von D. Leonardo Gambino, über die principia contradictionis, u. causae sufficientis. Er liest sehr gut, vollkommen auf deutsche Art, u. ich bemerkte deutlich, dass wenigstens einige s. Zuhörer ihn verstanden. — — — den Abend war ich etwas in der Conversation, u. gieng drauf heim, die Rede zu schreiben, die ich in der nächsten Loge halten will.

3. Früh morgens gieng ich zu Zara bey den Benediktinern, um mit ihm ihr Museum zu sehen. der Abt Amico fieng es an, u. der P. Scammacca, ein izt 86 jähriger Greis, hat es fortgesetzt. — — — Ich gieng heim, u. schrieb an Euerard, u. D. Tita nach Palermo über die Zappatori von denen ich bestimmte Nachricht bekommen hatte. Nachm. gieng ich in die Universitets Bibl. u. las etwas in einer Beschreibung eines Jesuiten von China. drauf gieng ich heim, schrieb an Landolina, fuhr in der Dämmerung etwas spazieren, u. drauf in die Conversation. Wir brachten allerhand Logengerätschaft in des jungen Pardo Zimmer; Gioeni corrigirte die Rede die ich halten wollte. drauf gieng ich wieder hin, wir redeten aber meist von O[rdens] S[achen] mit einander, ich u. G[ioeni]. Ab. schrieb ich für diese 3 Tage ins Journal.

4. Den Vormittag brachte ich im Universitets Gebäude zu. Ich hörte noch eine Vorlesung von D. Leonardo Gambino, über einen Theil der Lehre von den Collisionen der Pflichten in der Moral. Er hat drüber ein Buch geschrieben, u. hat die Sache gut auseinander gesetzt. sein Vortrag ist sehr gut, deutlich u. zusammenhängend. Er ist ein Freund der Wolfischen Methode, Methodo mathematica zu demonstrieren. Vielleicht weil er

Catanea
Jan 86

sich lange mit Algebra u. höherer Mathematik abgegeben hat. izt wird er wahrscheinlich nach Palermo, als Giudice di Gran Corte, gehen. Catanea hat das Recht alle zwey Jahre wechselweise bald einen, bald zwey Giudici zu schicken. Es ist Schade dass er nicht geliebt ist, man scheint ihn im Verdacht zu haben, kein judex integer zu seyn. — — — Die übrige Zeit des Vormittags brachte ich in der Bibliothek zu. ich excerptirte Perez Baiers Abhandl. über die phönicische Sprache u. Schriftzüge, die der Übersezung des Salustius vom Pr[inzen] von Asturien angehängt ist. den Nachmittag blieb ich meist zuhause u. las. gegen Abend kamen Gioeni u. Monsign. u. fuhren mit uns aus. Wir fuhren nachher fortwärts u. hielten Loge.

5. Den Morgen brachte ich meist bey D. Gius. Gioeni, u. in den Buchläden zu. ich kaufte Grimaldi's Annali di Napoli, u. packte meine Bücher ein. Nachmittag packte ich einen Theil m. Sachen ein. war bey Gioeni Abschied von ihm zu nehmen. Er hatte mir eine grosse Saml. Aetnaischer Naturprodukte geschenkt, u. zeigte mir die Crystallographie von Mr. Rome de l'Île zugleich mit der sehr grossen Sammlung von allen Modellen der Cristalle in Terra cotta. Abend war ich noch in der Conversation des Prinzen. gieng dann mit Gioeni heim, m. Einpacken zu endigen, u. endigte so den Aufenthalt von Catanea.

Das Haus des Pr. *Biscari* ist das interessanteste von allen. Riedesels Beschreibung ist freilich übertrieben. Es sind aber doch rechtschaffene u. liebenswürdige Leute. der Prinz ist ein guter Hausvater. ein Mann, der viel gelesen hat, aber kein Gelehrter ist, kein Kopf von grosser Fähigkeit, der aber doch gewust hat, sich gut zu beschäftigen. Im Samlung's Geist gleicht er Röttger Colsmann. denn er hat auch Colsmann'sche Alfanzereyen, u. Colsmann's Geiz. Viele seiner Sachen kennt er gar nicht, z. E. Naturgeschichte. auch im Münzwesen ist er nicht stark. es ist genug dass er gesammelt hat, mag nach ihm ein anderer von der Sammlung die er hinterlässt Gebrauch machen. seine Schriften sind nicht viel wehrt. selbst in s. *Viaggio della Sicilia* ist viel falsches, weil er wenig selbst gesehen hat. Das Medaillen Cabinet hat ihm s. Vater hinterlassen, ein son-

derbarer Mann, der ein Gelübde gethan hatte, nicht anders als nur im Notfall zu reden, u. dieses selbst gegen s. Frau u. Kinder hielt. dieser hatte einen älteren Bruder, der eigentl. hätte Principe seyn sollen, dieser aber ward aus Andacht Capuciner, u. so kamen die Güter an diesen. des Prinzen zweiter Bruder (nicht der Cav. von Maltha) hat den Vater in derselben strengen Lebens Art nachgeahmt, u. lebt sehr eingezogen in einem abgelegenen Hause, mit Zeichnen, Drechseln u. Poesie beschäftigt. der Prinz fängt an alt zu werden, seine Heiterkeit hat ihn verlassen, u. ein Fieber, das alle 8-14 Tage kömt ist wahrscheinl. ein Vorbothe des herannahenden Todes, ob er gleich noch nicht so alt ist, dass er nicht gerne zehn andre Jahre leben könnte. Er hat sich besonders bey einer Gelegenheit, die seinen zweiten Bruder betraf, dem er eine grosse Revenüe die ihm nicht zukam, gelassen hat, sehr edel betragen. Im Umgange ist er der liebenswürdigste, väterlichste Mann, der seyn kann. Die B[rüder] der □ beten ihn an, u. ganz Catanea ehrt ihn. Die Principessa ist eine gute alte Frau, ohne Verstand, ohne Conduite, voll Launen, u. Thorheiten, dabey aber so drollig, u. dabey so herzlich, dass man sie liebgewinnen muss. Ich war bey ihr in der letzten Zeit, wie Kind im Hause.

Der älteste Sohn ist ein verschlossener Charakter. Er geht seinen eignen Weg. seines Vaters Freunde sind nicht die seinigen. auch ists im Hause als wär er nicht da. er erscheint selten, u. jeder geht ihm gerne aus dem Wege. Er hat auch ausser dem Hause seine Amours, seine Frau ist eine Gans, der aber doch, unbegreiflich wie, der Principe del Pardo, ein Mann von viel Verstand u. Talenten, sehr emsig die Cour macht.

D. Gaetano, der jüngste Sohn, ist ein Kalb. keiner würde ihn bemerken, wenn er nicht ab u. zu eine Dumheit begienge die seine Existenz ankündigte. Er wird im Hause auch nur dazu gebraucht, in den Wagen mit solchen geschoben zu werden mit denen Gioeni u. Monsign. nicht fahren mögen, u. war während unsers Aufenthalts in Catanea des Amerikaners beständiger Pylades. Monsign. ist also der einzige in der Familie auf dem der Geist seines Vaters ruht, und Monsign. ist ein lieber Mensch, der sehr durch die nähere Bekanntschaft gewinnt. Er ist nicht ohne Cultur, voll

Catanea
Jan. 86

Freundschaft, Offenheit, u. Zutrauen gegen die Br[üder], voll Wärme gegen den O[rden], dem er aus ganzem Herzen anhängt, u. frey von allem Sici-
lianischen Vorurtheil. sein äusseres zeigt nicht, wie viel er ist. Er ist fast unförmlich dick, u. hat etwas steifes u. gezwungenes beym ersten Abord, das aber bald in seiner Herzlichkeit verschwindet. Er, D. Giacinto, u. D. Cicio Paternò sind beständige Spiessgesellen u. Busenfreunde. der Bruder des Prinzen, Cav. Paternò, kömt wenig in Betrachtung, ist aber ein braver Mann, der in der Stille ein philosophisches Leben führt, u. nur Abends etwas der Gesellschaft halber beym Bassette Tisch, der alle mal gehalten wird, erscheint. D. *Giuseppe Gioeni* ist ein dienstfertiger freundlicher süsser Herr. Er hat das wahre Verdienst um Sicilien, dass er zuerst angefangen hat, eine ordentl. Sammlung der Sicil. Naturprod. anzulegen, u. dass dieses ihn beynahe dazu zwingt Mineralogie u. Chemie zu lernen, wozu Dolomieu ihn beständig anspornt. ohne Eitelkeit ist er nicht, u. glaubt sich auch wohl mehr zu seyn, u. mehr geleistet zu haben, als bis izt geschehen ist. sein Br[uder] D. *Giacinto* war der mit dem ich am vertrautesten ward. ein offener, gerader Bursch, voll natürl. Verstand u. gesunder Beurtheilung ohne alle Affektation u. ohne alle Prätension. äusserst dienstfertig aus gutem Herzen, u. aus Grundsatz, eifrig u. thätig für das, von dessen Güte er überzeugt ist, u. in aller Absicht ein rechtschaffener Mann. der dritte Bruder ist ein unbedeutender Mensch. Ich lernte ausserdem noch kennen D. *Luigi Landolina* der Verstand hat; den jungen *Pardo*, *Pardetto* genannt, einen braven, herzlichen Jungen, den ich sehr lieb gewann. Barone *d'Arethusa*; Principe *di Pardo*, die ich aber nicht genau kannte. D. *Giuseppe Zahra*, Mathematiker von Profession, ein Freund u. Schüler von Euler, der viel gutes hat. aber auch böse Streiche gemacht hat, die ihm nicht zu verzeihen sind.

6. Morgens früh reisten wir endlich von Catanea ab . . . Felsen der Cyclo-
pen . . . In der Nähe ist ein Dorf das Castell di Jaci heisst, u. dessen Schloss isolirt auf einem Lavagebirg gebaut ist. nicht fern davon ist das Städtchen Jaci. allerliebste regelmässig gebaut, voll schöner Häuser, Kirchen u. Pal-
läste. ich glaubte in Pozdam zu seyn. die Strassen sind mit Quadersteinen

von Lava gepflastert. so gieng der Weg immer zwischen wohlbebauten Feldern, u. Dörfern am Ufer des Meeres weg, bis *I Giardini* am Fuss des Gebirgs auf dem Taormina liegt. — — —

Messina
Jan. 86

7. Früh ritten wir den zwei Miglien hohen Berg von *Taormina* hinauf. — — — Wir hatten von Monsign. Paternò Briefe an D. Gius. Martelli, den Sohn des Gouverneurs, der uns auch sehr bereitwillig umherführte. . . . das Theater. die fünf Wasserbehälter . . . Wir kamen 12 Migl. weit, bis *Fiume di Cinisi*, wo wir die Nacht blieben.

8. — — — Gegen Mittag kamen wir endlich in der zerstörten Stadt an.

Messina.

Der Anblick der Stadt bey der ersten Entree ist nicht so fürchterlich als ich mir ihn vorgestellt hatte. zwar ist alles verwüstet, überall sind Trümmer der Häuser u. Kirchen. doch sind viele Häuser stehen geblieben, viele sind auch schon wiederhergestellt u. bewohnt, u. überall ist der Schutt auf die Seite geräumt. diess ist aber nur in den Hauptstrassen. in den übrigen ist der Schutt u. der Gräuel der Verwüstung sehr gross. Wir durchritten die ganze Stadt, bis zum äussersten Thore, auf dem Plaz di S. Leone wo ein Theil der Barakken hingebaut ist. diese sind izt so eingerichtet dass die Einwohner vor Erdbeben sicher sind. Sie sind aus leichtem Rohr, inwendig mit Holz u. Gips. auswendig mit Kalk oder Steinen bekleidet, so dass das Erdbeben höchstens nur die äussere Mauer umwerfen, die Einwohner aber nicht beschädigen kann. diese Menge von Barakken macht einen sonderbaren Eindruck. die Soldatenquartire sind eben so eingerichtet. Ich gieng bey Zeiten hin, um de Witte u. Massas zu sehen, denen ich Briefe brachte u. mit denen ich einige Stunden redete. Wir giengen die lange Marine von Messina entlang. — — —

Ich machte den Abend mit einem jungen Genfer Kaufman Jaques Girod Bekanntschaft, der bey Hr. Chapeaurouge ist, u. der mir sehr gefiel. wir redeten meist vom Erdbeben. Ich werde wenig vom Erdbeben schreiben, indem ich die wichtigsten Schriften habe, die hierüber herausgekommen

Messina
Jan. 86

sind. besonders die Briefe eines hiesigen Professors D. Andrea Gallo, der aber izt in Neapel ist. — — —

9. Der Vormittag gieng ohne Beschäftigung hin, ich ass den Mittag beym Gouverneur Odea, einem alten biedern Irrländer. Er hat sowohl das civile als militäre Gouvernement; u. dabey befindet die Stadt sich wohl. Er traktiert alles auf gut soldatisch, ist sehr gerecht, u. unerbittlich, so das keine Schurkerey ungestraft bleibt, dabey ist er ein eifriger Freund des Gehorsams, u. wacht genau auf pünktliche Befolgung der Geseze. Nachher fuhr ich mit de Witte hin, die Charybdis zu sehen. — — — Den Abend schrieb ich an Koppe einen langen Brief.

10. Vormittag lief ich in der Stadt umher, Münzen zu kaufen, deren ich einige gute fand, u. einige Bücher übers Erdbeben zu sammeln. Ich ass beym Gouverneur, brachte einen Theil des Nachm. mit Massas, de Witte u. dem Maior Castiglione, Meister der engl. L[oge], zu. den Abend später führten diese Herren mich in eine Conversation bey der Princip[essa] Calvarusa, Frau des vorigen Gouverneurs¹. Ich blieb aber da mir Zeit u. Weile bey den Spieltischen lang ward nicht lange da, gieng heim, u. las in den Büchern übers Erdbeben.

11. Den ganzen Vormittag arbeitete ich am Catalogus der griechischen Ms. in der Basilianer Bibliothek, zu dem mir der Gouverneur den Zutritt erleichtert hatte. die Hälfte sah ich durch, ich verspare aber drüber zu schreiben, bis ich die andre Hälfte auch habe. Diess ist das einzige Basilianer Kloster das Ms. hat. der Coridor des Kl[osters], in dem die Bibl. stand, ist im Erdbeben nicht eingestürzt, alles andre aber, u. die Kirche selbst, ist sehr beschädigt worden. sonderbar ists dass der *προναος* ganz einstürzte, die Kuppel aber stehen geblieben ist, obgleich diese weit leichter hätte zusammenfallen müssen. diese Mönche officieren Griechisch, u. beten ihr griechisches Breviar. sie lernen auch Griechisch. weiss aber nicht ob sie viel wissen. wenigstens wissen sie nicht, was in ihren Büchern ist.

Ich ass den Mittag bey Mr. de Chapeau Rouge, einem braven Genever Kaufman, dem Gibbs empfohlen war, bey welcher Gelegenheit ich s. Bekanntschaft machte. der Nachm. gieng so hin, den Abend war ich von Mr.

¹ Für das ausgestrichene: izigen Coman —.

Girod in einem guten Hause eines Senators¹ präsentirt. dieser hatte eine herrliche 45 000 Scudi wehrte Bibliothek, die ganz zu Grunde gieng, indem Feuer ausbrach, u. sie unter den Ruinen wegfrass. Ich fand dort ein paar Juristen, mit denen ich über die Sicil. Criminal- u. Processverfassung sprach. sie tadeln sie selbst. — — —

Messina
Jan. 86

12. . . . in der Bibl. der Basilianer. Verzeichniss einiger Mss. (87 Nr.) . . . Nachm. lief ich in der Stadt umher, zwischen den Ruinen u. kaufte ein paar Münzen von Athen, u. v[on] Hybla. Ab. war ich erst in der Musik bey Galletti u. bey² einem Ball, den der Marchese de Montebello gab, indem heute der Geburtstag del Rè Cattol. ist.

13. . . . in der Bibliothek . . . brachte den Nachmittag u. Abend in den Casernen von Terranova zu, bey de Witte, Estilier, u. Castiglione.

14. Den ganzen Tag bis Abend 21 Uhr in der Bibliothek um das Ms. zu endigen. drauf machte ich dem Ab. Vinci, den ich hatte kennen lernen, einen Besuch. besah seine Bücher, eine alte Edition Homers, u. andre alte Editionen. . . . die Griechen in Messina . . . Ich machte zugleich dem Marchese Montebello eine Visite. sein Garten ist schön, terrassenmässig gebaut, u. hat eine herrliche Aussicht auf das Gebirge um Messina, u. auf die Calabrische Küste.

15. Vormittag ritt ich mit Gibbs in eine der Vorstädte dem Duca di Saponara eine Visite zu machen. fand ihn nicht. die Gegend ist, so wie alles um Messina, wunderschön. Ich ass bey Mr. de Chapeaurouge. er erzählte mir viel von seinem Schicksale im Erdbeben. Ich machte Bekanntschaft mit dem alten Cav. Perfetti, der 76 Jahre auf dem Rücken hat, ohne geschwächt zu seyn. ein Mann von Gelehrsamkeit, u. ein mächtiger Ordens Mann. den ganzen Nachmittag hatte ich viel mit de Witte in Logensachen zu conferiren. den Abend war ich auf dem Ball des Marchese Montebello.

16. Vormittag conferirte ich mit Vinci über dasselbe, von dem ich den Tag vorher mit de Witte geredet hatte. . . . in der Basilianer Bibliothek . . . Nachher war ich bey Vinci u. bekam einige sicilianische Münzen von ihm. Den Nachm. war ich mit de Witte, Estiglier u. Castiglione, brachte einen

¹ Raum gelassen für den Namen. ² Verbessert aus: in

Calabrien
Jan. 86

grossen Theil des Abends zu Hause zu, u. packte zuletzt ein, weil ich eine Barke nach Regio gefunden habe.

17. u. 18. Nach Mitternacht fuhr ich in einem leichten Boote nach *Reggio*. — — — ich gieng gleich zu Micheroux u. Zurlo in die Barake wo ich mit Freundschaft empfangen ward. . . . die Verwüstung in Reggio . . . Es ist ein Ingenieur dazu bestellt Aufsicht auf den Bau zu haben, u. Micheroux hat die Oberaufsicht . . . der Seidenhandel u. Seidenbau in Reggio . . . Diese Notizen habe ich meistens von D. Domenico Capello, einem wohlhabenden Kaufman, dem mich Chapeau Rouge empfohlen hatte. einer der schönsten Orangengärten ist [der] des D. Agamemnone Spanò, ein Labyrinth von lauter Apelsinenbäumen die jährlich 1-200.000 Stück tragen. die Luft ist dort, wie in der ganzen Gegend, von Wolgerüchen angefüllt. — — — Ich habe das Land von vielen Seiten auf meinen in diesen zwey Tagen gemachten Spaziergängen mit D. Giuseppe Zurlo u. mit dem Major Pyl kennen gelernt, u. es verdient das Paradies von Italien genannt zu werden. Auch in Calabrien wachsen Palmen, u. grössere u. stärkere als in Sicilien. Im Garten des D. Agamemnone Spanò ist ein sehr schöner. — — —

19. . . . Reise ins innere des Landes . . . In *Seminara* nahm uns D. Antonio Siricio, der dortige Aufseher über die Wiederherstellungen des Erdbebens, auf.

20. . . . *Seminara* . . . Wir kamen bis zu *Oppido nuovo*, la Tuba genannt, wo wir vom dort commandirenden Officier, D. Gasparo di Chiara, sehr gut bewirtheet wurden. — — —

21. . . . *Oppido vecchio*. Santa Cristina. der See von Santa Cristina . . . der See ist sehr lang, geht schlängelnd, u. hat die schönsten Besitzungen zerstört. der, dem ich empfohlen war, D. Vinc. Spadaro, Medicus des Orts, hat allein Fonds von 4-5000 Ducati an Wehrt verlohren. . . . *Cosoleto* . . . Ich war die Nacht beym Cav. Tramfo, Maltheser, der sich auf den Gütern aufhielt, um die Geschäfte für seinen noch unmündigen Neffen, den jungen Prinzen, zu verwalten. — — —

22. — — — der Flecken *Cosoleto* war auf einen Hügel gebaut, hatte ein Schloss, u. gehörte dem Principe di *Cosoleto*. als das Erdbeben kam, sass

dieser mit s. Familie zu Tisch. der Bruder s. Frau sprang auf, sah eine Wand die sich öffnete, u. nahm seine Zeit so wahr, dass er glücklich durch die geöffnete Mauer herabsprang, u. nur einen Schuh im Stiche lassen musste. der Prinz u. s. ganze Familie kamen um, nur ein Sohn ward aus dem Schutt gezogen, mit D. Vincenzo Spadaro. dieser hat mir selbst erzählt, er habe geglaubt trunken zu seyn, bis er die neuen u. heftigen Erdbeben unter den Ruinen empfunden habe. . . . Sinopoli vecchio. Madonna di Sinopoli. Santa Eufemia . . . hier ward ich von D. Vincenzo Grimaldi, dem Bruder des Verfassers der Annali di Napoli, u. des Marchese Grimaldi, sehr gastfrey aufgenommen, u. blieb, weil ich mich im Besehen der Seen u. der Ruinen von Cosoleto verspätet hatte, die Nacht bey ihm. — — — Ich wohnte den Nachmittag einem Consilio Medico bey, das zwischen den Ärzten der benachbarten Dörfer über eine endemische Seuche in einem der Dörfer gehalten ward, u. in dem jeder der Herren bey seiner Meinung blieb. — — —

23. . . . Bagnara. Scylla . . . Ich kehrte bey D. Carlo Corbone ein, der einer der wenigen war, die aus dem Meere durch sonderbare Umstände gerettet wurden. So endigte ich die Reise durch die Trümmer Calabriens, nahm eine Barke u. fuhr mit dem besten Wetter nach *Messina* zurück. Als ich ankam fand ich Briefe von Landolina u. Gioeni die ich gleich beantwortete. ich schrieb ausserdem an D. Vincenzo Mango, an D. Ignazio Corsi in Trapani, u. schloss beyde Briefe in einen Brief an Sterzinger ein.

24. Ich brachte einen grossen Theil des Vormittags mit einem jungen dänischen Kaufman Meyer zu, der mich aufgesucht hatte, u. gieng mit ihm in den Hafen, um Einschiffung nach Neapel zu suchen. . . . die Bibl. der Benediktiner . . .

— — —

27. Früh war ich in der öffentlichen Bibliothek, deren Bibliothekar der jüngere Grano ist. das beste¹ gieng im Erdbeben verlohren, u. nur wenig gutes blieb übrig. diess sind meist Spolia aus der Jesuiter Bibliothek. Einige Ms. waren da, meist patristica, u. lateinische Sachen. ich sah ein Evangelistar[ium], das ich mit mir nahm, u. aus dem auf dem folgende Blatt die

¹ Verbessert aus: meiste.

Messina
Jan. 86

Excerpta seyn werden. drauf führte mich D. Gaetano Grano zu einem der vornehmsten Griechischen Kaufleute. Ich fand einen überaus höflichen u. sehr unterrichteten Mann der mit der alten Litteratur bekannt ist, u. den Zustand seiner Kirche gut zu kennen scheint. er sagte mir, dass der Zustand der Wissenschaften in Griechenland sehr schlecht sey, u. dass in den Schulen u. Gymnasiis meist nur griechische Sprache getrieben werde. man kennt daher die alten Auctores sehr wohl, u. liest sie fleissig. einige wenige studiren auch andre Wissenschaften. — — — Gewöhnlich heisst Cyrillus Luccari sey durch den Neid u. die Verfolgungen der Jesuiten ums Leben gebracht. Er erzälte mir die Sache anders. Cyrillus sey kein gebohrner Grieche gewesen, ein Mann ohne Kenntnisse, u. Aufführung. habe sich durch Geld auf den Patriarchi Stul erhoben. sein Hauptlaster sey Trunk gewesen, dem er so ergeben gewesen sey, dass er selbst am Abend des stillen Freitags, da die Griechen schlechterdings nichts geniessen, aus Trunkenheit gefallen sey. diess haben die Griechen dem Vizir gemeldet, der ihn deshalb abgesezt habe. Cyrillus habe indess Mittel gefunden zum zweiten Male Patriarch zu werden, u. habe drauf angefangen lutherische Grundsätze seiner ορθοδοξη πιστει zu Folge zu predigen. diess habe die Griechen so verdrossen, dass sie zum zweiten Male ihn bey dem Vizir angegeben haben, worauf er strangulirt worden sey. hierauf haben sich die Griechischen Bischöfe mit den Russischen zu Jassy in ein Concilium vereint, u. ein Symbolum wider Cyrillus Lucaris aufgesezt. — Ich ass am Bord eines kaiserl. Ostindien Fahrers bey Capt. Fife, einem Schottländer, war in den Casernen u. brachte den Abend zu Hause zu, obiges, von Bagnara an, zu schreiben, u. den Codex, den D. Gaetano Grano mir geliehen hatte, zu conferiren.

28. Den Vormittag besuchte ich einige dänische Schiffer. . . . in der Bibl. der Basilianer . . . Den Nachmittag blätterte ich einige Bände der opusculi de' autori Siciliani durch die mir D. Domenico Grano geschenkt hat. In diesen ist die Beschreibung der Bibl. u. des Musei von S. Martino eingerückt. — — — die Dedicationen sind das beste, weil jeder Band

einem aus den ersten Famil. gewidmet ist, u. die Dedication in ihren Noten zugleich die Geschichte dieser Fam. enthält. — — —

Messina
Febr. 86

— — —

30. Den Vormittag eingepackt, u. hin u. wieder Abschied genommen, dann um 19 Uhr fuhr ich in einem Kahn nach Reggio, u. brachte den Abend mit Micheroux u. Zurlo zu. so dacht' ich. als ich aber nach Reggio kam, um mit der Barke, die die Seide nach Neapel bringt, abzureisen, sah ich dass ich vom Barkenkapitän, u. auch vielleicht von D. Domenico Capello, der wenigstens seinen Antheil an der Fracht haben sollte, in optima forma geprellt worden war. Ich musste mich also damit begnügen, die Gabarra wieder zu bekommen, u. den Schiffer für seine Schurkerey etwas einsperren zu lassen, u. blieb den Abend mit meinen Freunden. Eine Nachricht bekam ich noch, die ich anmerken muss: seit dem Erdbeben hört an einigen Orten, wie Cosoleto, u. Seminara, die Zeugungskraft ganz auf so dass entweder kein einziges Kind geboren ist, oder dass die wenigen die geboren worden sind keine zwölf Monathe gelebt haben.

— — —

Februar.

1. Früh trank ich bey P. Amico im Benediktiner Kloster S. Magdalena Chokolat¹, u. sprach über allerhand Gegenstände mit ihm: es ist ein vernünftiger u. aufgeklärter Mann, der auf seinen vielen Reisen durch Italien, u. oftmal. Aufenthalte in Rom viel vom römischen Unwesen eingesehen hat. Als ich Mittags zum General gieng um bey ihm zu essen, hatte er eine gute Gelegenheit für mich gefunden, u. da der Wind sehr günstig war, musste ich gleich an Bord des neapolitanischen Schiffs. — — —

— — —

4. Die ganze Nacht geschah nichts. wir segelten immer zwischen den Inseln u. dem Lande hin u. her, u. beschlossen nach Messina oder Milazzo zurückzukehren, wozu wir aber weil der Wind zu schwach u. selbst auch dafür conträr war nicht kommen konnten. Ich sah die beyden² Berge Stromboli, [u.] Vulcano rauchen. gegen Abend hob sich endlich wieder

¹ Für das ausgestrichene: Caffee. ² Verbessert aus: drey.

Messina
Febr. 86

ein günstiger Wind. Ich brachte den grössten Theil dieser Tage damit zu in Semlers Kirchengeschichte zu lesen, u. las auch den einen Abend viel im Tasso, da ich eine prächtige in Fol. gedruckte Ausg. des Tasso im Tosk[anischen] u. Neapolit. Dialekt (1689 Neapel) gefunden hatte.

5. endlich ward es Ernst. wir musten zurück u. liefen mit gutem Winde in den Hafen von Messina wieder ein. es war eben der Jahrestag des Erdbebens. alle Glocken tönnten uns entgegen, u. wir giengen wieder unverrichteter Sachen nach unserm alten Wirtshause, u. ruhten von den Beschwerden der Reise aus.

6. 7. 8. 9. 10. 11. Ich nehme alle diese Tage zusammen, weil ich in der beständigen Ungewissheit des Augenblicks wenn ich würde seegeln können fast nichts vornehmen konnte. Ich las in dieser Zeit den zweiten u. dritten Theil der Recherches philosophiques sur les Americains von Pauw, deren ersten ich in Palermo gelesen hatte, u. die Lettres juives des Marqu. d'Argens. ein paar Mal war ich bey P. Amico, dieser schenkte mir das Gedicht des Camporella: l'Adamo, eine Art vom Lukrez, in dem viel Gelehrsamkeit, aber wie mir auch scheint, wenig Poesie ist. Ich war ferner auf den Festins die bey Montebello gegeben wurden, in der Musik bey Galletti, u. in einer Comedie. ass einmal bey dem General. war einigemal bey Stiglier der im Castelle die Wache hatte. arbeitete an den Briefen über Sicilien u. suchte mir, so gut ich irgend konnte, die Zeit u. die lange Weile zu vertreiben. die dänischen u. englischen Schiffscapitäne halfen auch hiezu, so dass ich zu lezt, so arg mir anfangs zu Muthe war, mich mit Geduld in mein Schicksal gab, u. ziemlich zufrieden war. Abends am 11. merkte ich den Diebstal den mir Placido, mein Bedienter, gemacht hatte, indem mir auf einmal über 20 silberne Medaillen felten, u. diess gab auch Beschäftigung.

12. Den Vormittag gieng ich gleich zum Gouverneur, mich über den Diebstal zu beschweren. Er liess gleich Placido aufsuchen, der indess in einer Kirche seine Freystädte gefunden hatte, daher der Wirth in Verhaft genommen ward. das half mir den Sonntag u. am folgenden Tage zu allen meinen Medaillen wieder. Ich ass den Mittag bey Chapeaurouge, war den Nachm. am Bord einiger der dänischen Schiffe, den Abend auf dem Festin

bey Montebello, wo ich die Bekanntschaft mit Graf Ferdinand von Wallstein, einem deutschen Ritter, machte, die mir nachher sehr lieb geworden ist.

Messina
Febr. 86

13. 14. 15. 16. 17. lauter ganz verlohrene Tage, ich hoffte jeden Tag, mit jedem Auf- u. Untergang des Mondes, u. mit jeder Mitternacht auf Erlösung u. doch blieb der Wind immer was er war, stürmisch u. nördlich. Ich verlohre auch alle Lust etwas vorzunehmen. brachte die Zeit so gut zu als ich nur konnte. war fleissig am Bord der dänischen Capitäne, Jepsen, Matsen u. Mosvold, u. der beiden Engländer Gibson u. Fortin, mit denen Gibbs mich bekannt gemacht hatte. am 13 war ich den Abend auf einem zweiten Ball, den die Officire von Terra Nuova en dépit dess bey Montebello geben, weil der Adel sie auf dem seinigen nicht zulassen will. Dieser war aber so schrecklich ennyant dass ich gleich davon lief. Die Vormittage brachte ich meistentheils mit Gr. Wallstein zu. Er hat um den Statuten des d[utschen] Ordens Genüge zu thun, drey Caravanen mit den Maltheser Schiffern gethan, u. sich daher bey 15 Monathe in Maltha aufgehalten. Es ist ein junger Mensch voll Kenntnisse u. gesunder Beurtheilung, der so gut wie wenig andre seine Reisen benutzt hat. Wir redeten viel von Malta. das meiste waren mir bekannte Sachen. nur nicht das, dass der O[rden] in seiner ganzen Regierungsform völlig der¹ von Tripolis ähnlich ist, vielleicht weil die Türken als sie Herren von Tr[ipolis] wurden, ihn copierten. Daher auch eine sonderbare Freundschaft zwischen M[alta] u. T[r]ipolis]. der Dey schickt dem G[ross] M[eister] oft Geschenke, der G. M. ihm. Auch vermeiden die Schiffe einander. Die Maltheser sind mit den Einwohnern der Barbarey sehr gute Freunde. Wenn einer der Barb[aren] gefangen wird, unterscheidet man ihn nicht weiter von den Malthesern. sie haben fast dieselbe Sprache, u. verstehen sich einander. Auch treiben sie wider Willen der Regierung sehr vielen Schleichhandel mit einander, der wegen der Ansteckung in der Pestzeit äusserst gefährlich werden kann. Auch mit Tunis steht Malta gut so dass in diesem oder dem vorigen Jahre der Malthesische Galeeren General einigen tunitanischen Schiffern mit denen er zu gleicher Zeit im Hafen von Cadix lag sagen liess, sie mögten

¹ Verbessert aus: dem.

Messina
Febr. 86

einige Tage früher aus dem Hafen laufen, als er seegeln würde, damit sie einander nicht auf dem Meere begegneten. Also sinds bloss die Algerier u. die Seeräuber aus Fez u. Marokko, mit denen die Maltheser izeo Krieg führen. Auf einer der Caravanen hat Wallenstein die Gelegenheit gehabt, eine Excursion von Cadix nach Madrid zu machen, u. nachher die Seestädte an der östlichen Küste zu berühren. Er hat viele der Provinzen durchreist, u. überall verschiedenen Charakter gefunden. doch ist Spanischer Stolz u. Faulheit überall Grundlage. Zugleich ist aber der Spanische Charakter weit ehrlicher u. offener als der Italienische, besonders ist diess im Königreich Valencia, welches mir auch Estiller der ein gebohrner Valencianer ist gesagt hat. der Hof ist gegen Fremde sehr höflich, die Spanische Jalousie hat ganz aufgehört u. die Gesellschaften sind sehr angenehm. Wallstein hat vom Hofe eine Menge schöner Geschenke an Büchern u. Kupferstichen bekommen. das am schönsten gedruckte Buch, das den Salust des Infanten noch übertreffen soll, ist eine Tragoedie von Iriarte.

Die Nachrichten der Reisenden, die bisher gedruckt sind, hat er schlecht u. unvollständig gefunden. Ich fand bey ihm Borchs Reisen durch Sicilien, die ich in den Tagen las, ein schlechtes u. elendes Geschmiere, hin u. wieder einzelnes Wahre, aber selbst schlechter als Brydone, den er beständig durchhehelt.

18. Den Vormittag ward falscher Lerm gemacht, wir kamen aber doch nicht fort. Ich ass den Mittag an Bord bey Capt. Fortin, spazierte den Nachmittag mit Wallstein u. Massas im bergigten Theil der Stadt, wo sehr schöne Aussichten über den Farus u. Calabrien sind, u. machten einigen Benedictiner Nonnen die Visite, die sich in ihren hölzernen Barrakken weit besser als im steinernen Kloster befinden. den Abend waren wir mit einander bey de Witte, tranken Bischof bey Capt. Mosvold, u. so endigte ich, wie ich hoffe, im Ernst den Aufenthalt in Sicilien. Ueber das Land habe ich, denk' ich, genug geschrieben, dass ich hier nichts zum Beschluss hinzuzusezen brauche. Nuzen habe ich nicht sonderlich von der Reise gehabt. es war eine fehlgeschlagene Entreprise, die nur dazu gedient hat, dass ich

aus dem Augenschein gesehen habe, wie sehr das beste u. herrlichste Land durch eine elende Regierung verdorben u. verhunzt werden kann.

Neapel
Febr. —
März 86

19. kamen wir endlich bey gutem Winde u. Wetter fort.

— — —

25. endlich seegelten wir ab (*aus dem Hafen von Misenum*), kreuzten den ganzen Tag vor Neapel, konnten aber doch erst nach Mitternacht in den eigentlichen Hafen hineinkommen, u. hiemit ist dann die Odyssea meiner Seefahrt geendigt.

Neapel.

26. Früh kam ich an, den Vormittag gieng ich nicht aus. Nachm. machte ich ein paar kurze Visiten bey Milady Knight. dem dän. Ges[andten] Kammerherr Slangebusch. P. Abate Caracciolo, P. Rosini und Baffi, der mit mir ass.

27. — — — suchte D. Donato di Tomaso auf, dem ich einen Brief von Zurlo brachte. fand ihn aber nicht. — — —

28. — — — Delfici war bey mir, u. der Abate Tata, mit dem ich durch Gibbs Bekanntschaft machte. Den Nachm. war ich mit Mr. Poudrel, den ich wieder gefunden hatte, u. sah den Maskenzug in der Strada di Toledo. Ich war auch heute bey Tata u. bekam Medaillen von ihm.

Merz.

1. Vorm. besuchte ich mit Baffi D. Alessio Pelliccia, einen vernünftigen Theologen der Antiquitates christianas geschrieben hat. — — — war mit Kniep bey Waldstein u. machte die Bekanntschaft eines Cöllners, Sindsteden, den Tischbein mir empfahlen, u. der nach Malta zur Kais. Gesantschaft geht. Nachm. war ich bey der Corilla u. bey Ginori. Corilla war krank. den Abend brachte ich in der Convers. bey Slangbusch mit Heigelin zu.

— — —

4. Fuhr ich mit Sindsteden nach Portici, u. ass bey den Haus. unterwegs sah ich den Elefanten u. den Löwen in der Menagerie al ponte della Ma-

Neapel
März 86

dalena. als ich heimkam machte ich die Bekanttsch. des Conte Crimona aus Ferrara bey dem Kniep ist, ein guter aufrichtiger Mann, u. schrieb an Baron Astuto, Girod, Borgia, Cabott, u. an de Witte.

— — —

6. Den Vormittag war D. Melchiorre Delfici bey mir, u. sah einige m. Münzen. Ich gieng drauf in die Zollbude um wegen meines Bücherkastens zu reden, u. zu ihm, theils um den Brief des Abate Fortis über die Heyrath der Mimi zu lesen, theils auch s. neue Samlung von Münzen zu sehen. so gieng der Vormittag hin. den Nachmittag war ich meist mit Sinsteden u. Kniep; gegen Abend kam Poudrel zu mir, u. wir giengen in die Academia de' amici wo ein Concert gegeben ward. Ich war heute bey P. Marone, u. fieng einiges theol. Gespräch mit ihm an, auch war ich bey D. Donato di Tomaso, der mir gut gefiel.

7. Den Vormittag gieng ich spät aus. *D. Donato di Tomaso war bey mir*¹. schrieb an Mimi, u. an Born, u. war bloss bey D. Diego, mit dem ich über allerhand O[r]dens] Sachen redete. Nachmittag suchte ich einige auf, die ich nicht fand. kam bald nach Hause, u. schrieb an m. Vater u. an Geh. Raht. Carstens, über m. Sicilianische Reise. Spät Abends gieng ich ins Theater al Fondo della Separazione wo eine Oper Jephta, mit Gluckscher Musik, ein Stück voller Unsinn u. Widersprüche, gegeben ward, in welchem selbst der Tempel, der Leuchter Altar, u. gar das Allerheiligste mit der Bundeslade aufs Theater gebracht wird. Weil izt Fastenzeit ist, wagt mans nicht weltliche Stücke auf die Bühne zu bringen. aber geistliche Lust- u. Trauerspiele sind auch Farcen, die ganz gut sind, u. es ist viel, dass ihnen verbothen ist, die Kreuzigung Christi, u. ähnliche Stücke zu spielen.

8. Den Vorm. kam Baffi zu mir. Wir suchten D. Michele Torcia auf, u. fanden ihn nicht. giengen zu P. Marone, dem ich ein Verzeichniss unserer besseren Dogmatiker gab, das ihm lieb war. Er war in s. Jugend sehr heterodox, izt hat sich das gelegt. das theologische Wesen ist in guten Händen. Er, Prof. Conforti, u. Padre Abb. Caracciolo sind Theologi di Corte, u. entscheiden in allen Sachen von Wichtigkeit. den Mittag ass ich mit Cirillo bey Slangebush, u. lernte da den russischen Chargé d'affaires, Ita-

¹ Das kursivierte am Rande zugefügt.

linski, einen gescheidten Mann, kennen. Ich blieb ziemlich spät da. machte drauf eine Visite bey D. Cicio Danielle, mit dem ich ein weites u. breites über die Thorheit der Palermitaner redete, ihre Arabischen Sachen drucken zu wollen, ehe sie sie verstehen. Als ich zu Hause kam, fand ich Baffi. wir hatten erst ein langes Gespräch über den Pabst u. die izigen Händel mit Neapel, von denen nachher. Auch redeten wir über allerhand theol. Gegenstände, besonders über das rétablissement der Juden, u. die Auferstehung.

9. Vormittag suchte ich D. Saverio Mattei auf, ohne ihn zu finden. besuchte Ciro Minervini, bey dem ich Monsign. Gioeni, den Onkel meiner Freunde, kennen lernte. wir redeten, als wir allein waren, viel über die Hartnäk[igkeit] des Pabsts, den leprischen Process zu enden. Ich arbeitete heute, wie die übr[igen] Tage, an der Verfertigung des Catalogs m. Griechischen Münzen. Nach Tisch besuchte ich D. Saverio Mattei, u. brachte ihm Borgia's Brief, ein offener u. munterer Mann, machte drauf Planelli u. D. Vayro eine Visite, Planelli gab mir sein Buch dell'educazione de' Principi. D. Alessio Pellicia fand ich nicht, auch nicht Lady Knight. Ab[end] war ich al Teatro Nuovo um eine andre geistl. Oper Belsazar zu sehen. Drauf ass Poudrel mit mir, u. wir politisirten. Nun das Resultat dess, von dem ich mit Baffi u. Poudrel redete: Unter den Schwaben u. Arragoniern waren alle Kirchen regii Patronatus, u. diese übten alle königlichen Rechte mit voller Gewalt aus. als aber die Vicekönige kamen, fieng das Ding an nachlässig getrieben zu werden. Carl V mogte keinen Lerm anfangen. die Rechte des Königs verlohren sich aber unmerklich immer mehr u. mehr, so dass zulezt als Tanucci zur Regierung kam von 130 Bisthümern im Lande nur 24 patronatus regii waren. Er fieng über viele Händel an, u. verdoppelte die Zal, indem er die vielen falschen Titel des Pabsts auf diese Beneficien zeigte. das mag geschmeckt haben, denn Baffi, der im Archiv von la Cava viel dahin gehörige Dokumente gefunden hat, hat sich hinter einen Advokaten gesteckt, der den Denuncianten macht, so dass die Regierung, sehr zufrieden über die Sache, dem B[affi] aufgetragen hat, über die denunciirten Bisthümer die nötigen Untersuchungen anzustellen. diess

Neapel
März 86

sind 24. u. denen werden andre folgen. der Pabst hat Kabalen gemacht. Buoncompagni ist Statssekretär geworden, weil der König ihm in Bologna Freundschaft erzeugte, u. die Duchessa Termoli, Buoncompagni's Schwester, bey Hofe gilt, u. dadurch das Ding hindern soll. Auch hat der Pabst den Kameristinnen gute Worte geben lassen. Er hat eine Menge Bischöfe nicht eingeweiht, weil sie den Eyd nicht schwören sollen, daher sind viele Kirchen vakant. der Erzbischof von Reggio hat sich dazu erboten, sie ohne Pabst zu weihen, u. andre Bischöfe sind derselben Meynung, unter andern Mons. Serrao, Bischof von Potenza, ein vertrauter Freund von Ricci, der auch deswegen in Rom viel Not erlitten hat, eh er hat eingeweiht werden können. die Bischöfe haben an einigen Orten schon angefangen den kleinen Praelaten, die Mitram u. Baculum führen, Bullen auszufertigen, u. sie einzusezen. Es ist nun nur ein Schritt übrig zu dem schon alle vorbereitet sind, der: ein National Concilium zu halten. Dann ists mit dem Pabst gar aus. Der Pabst ist der nächste Feind den Neapel hat. Izt sinds aber auch alle bourbonischen Häuser. Frankreich ist schon oft, vielleicht aus Actons Rachsucht, weil man seine Dienste nicht, wie er wollte, annehmen wollte, beleidigt worden. am empfindlichsten als man die zwey Fregatten voll Meel, die der König von Frankr. nach dem Erdbeben in wenigen Tagen u. *nach*¹ möglichster Eil nach Neapel schickte, nachdem man sie drey Tage auf Antwort hatte lauern lassen, unverrichteter Sachen zurückschikte und ausstreute, das Meel sey schlecht u. verdorben, u. man habe nicht nötig, Allmosen anzunehmen. Das wirkt noch izt, u. die Händel die izt in der Arbeit sind sind so verwickelt, dass kein Mensch aus ihnen herauskommen kann. In Neapel redet man auf eine Art, in Caserta ganz anders, u. alles ist ein ganz unzertrennliches u. selbst den Hofleuten unerklärbares Geheimniss. Ob Pignatelli seine Gesandtschaft verrathen habe, oder nicht, ist die Axe, um die sich alles dreht, u. diess ist von allen der unentschiedenste Punkt. Noch eine Anekdote aus der französischen Geschichte. es ist bekannt dass im vorlezten Kriege mit England die Pompadour so bestochen war, dass sie den Engl[ändern] Kriegsschiffe, Flotten, u. alles in die Hände lieferte. Wenn er trunken bey ihr war, musste er Befehle unter-

¹ Tb.: mich.

schreiben, die die Kapitäne der Flotte erst dann, wenn sie ein englisches Schiff sahen, öffnen durften. in diesen war ihnen geboten sich ohne Kanonen Schuss zu ergeben. selbst ein Officir der sich schlug, u. ein paar englische Schiffe einbrachte ward auf Pension gesetzt. deswegen machte Choiseul auch einen so schimpflichen Frieden, sagte auch den Engländern, sie mögten nur fordern was sie wollten, u. bloss bedenken, dass der Bogen je höher sie ihn spannten, desto eher brechen würde. das hat er auch ehrlich gethan. denn er ists gewesen, der durch seine Emissarien den ersten Saamen der Unruhen in den Colonien ausgestreut, u. Amerika frey gemacht hat. Der Graf Vergennes u. das ganze Ministerium hat seinem Plan gefolgt, u. daher hat auch alles, so wie es erfolgt ist, kommen müssen.

10. Den Vormittag war Sinstedten lange bey mir, nachher gieng er mit mir aus, u. ich machte dem russischen Chargé d'affaires, Italinski, eine Visite. Wir redeten viel über die Verfassung des Landes, aber nichts eigentliches, u. nichts neues. Auch kams auf Religionsgespräche. I[talinski] kramte das gewöhnliche Alltags Geschwätz aus. Es ist übrigens ein Mann der studirt, u. viele, besonders mathematische, Kenntnisse hat. Nach Tisch — ich ass bey Heigelin — lief ich den ganzen Nachmittag mit Slangebusch umher, um Wohnung zu finden, in der er seyn u. bleiben konnte, wir zogen aber unverrichteter Sachen ab. Ich gieng den Abend zu Hause, u. machte ein Stückchen am Catalogus der Münzen. Ich war auch bey D. Alessio Pellicia, er sagte mir, dass in Capo di Monte ein ungedruckter Scholiast vom Homer, u. ein Stück vom Chrysostomos περι ελευθεριας, oder vielleicht, wenn ich nicht irre περι δουλειας sey. er gab mir auch s. Buch über die Christlichen Alterthümer, u. sagte mir er habe eine Sammlung *neapolitanischer* Chroniken herausgegeben, in der viele ungedruckte Stücke, aber auch einige aus dem Muratori sind.

11. Den Morgen machte ich dem Principe della Torella eine vergebliche Visite, dann bey Lady Knight. ich hatte mit Miss ein weitläufiges Gespräch über den Hof. Eine der wichtigsten Geschichten, die ich als authentisch erfahren habe, ist diese. der Beichtvater der Infantinnen, der zugleich ihr Lehrer war, kam einmal zur ältesten Infantin u. fand sie lesend. er ver-

Neapel
März 86

langte das Buch zu sehen, u. fand, dass es ein schlechtes Buch war. Diess ist kein Buch für Sie, sagte er. Mama hat mirs gegeben. »In dem Fall sind Sie zu entschuldigen!« Auf der Stelle gieng er zur K[önigin] u. sagte ihr, was er gesehen. Sie habe zwar Recht alles zu lesen, was Sie wollen, aber das ist kein Buch für die Infantin. Ich sehe wohl sagt die K[önigin] dass Sie Bischof werden wollen. Sie sollens auch werden. Nein, sagt er, ich habe meine Pflicht gethan, u. will nichts dafür. Nach einigen Tagen sagt ihm die Königin, nach der Insolenz die Sie mir gemacht haben, können Sie nicht länger bleiben, damit *man* aber nicht *glaube*¹, als sey ich unzufrieden mit Ihnen, so sollen Sie ein gutes Bisthum haben. Der Mönch protestirt gegen alles, geht in s. Kloster zurück, u. lebt in der Stille —

Auch von Monsign. Galliani hört' ich ein schönes Stück, das seiner würdig ist. in Rom an der Tafel des Mons. Flangini hat er öffentlich gesagt, das Recept zu dem Gifte gemacht zu haben, mit dem zwey Leute hingerichtet worden sind. Ich war drauf einen Augenblick bey D. Diego, ass bey dem Minister. gieng drauf zum Principe della Torella, der mich überaus freundschaftlich empfieng. Ich gieng drauf heim. brachte meine ganzen Rechnungen in Ordnung, gieng drauf zu Heigelin, ihm einen Brief an Cabott zu bringen, u. plauderte ein Stündchen mit ihm. Abend packte ich meine Sachen in Ordnung, weil ich den folgenden Tag nach Caserta wollte.

12. Früh fuhr ich nach *Caserta* hinaus, kam Mittag an, trat bey dem Hackert ab, u. wollte bey dem Gürtler essen gehen. der aber weil ich der dreyzehnte bey der Tafel hätte seyn sollen, mich nicht nur nicht bey Tafel behielt, sondern auch mich auf eine sehr unartige Art empfieng. Ich fand auch weder Caraskal noch Natale. *war einen Augenblick bey dem Rainer*² ass also in Hackerts Stube u. gieng drauf zu Sir William Hamilton bey dem ich Hackert fand. Es waren zwey Bauermädchen da, denen im Essen u. Trinken alle Freiheit gelassen war, u. die zuletzt die Tarantella tanzten. Es waren völlig Natur Menschen, wie Thiere, u. Hamiltons Bemerkung

¹ Verbessert aus: Sie — glauben. ² Das kursivierte am Rande zugefügt.

war sehr wa[h]r, dass man nicht nötig habe nach Otaheiti zu gehen, um Wilde zu sehen die man eine Miglie von sich entfernt hat. Ich spazirte drauf mit Hackert, trank Thee bey Hamilton, wir sprachen über allerhand von Sicilien. drauf gieng ich in die französ. Comedie im Schloss. Das Theater ist klein, aber sehr schön, hat gute Verzierungen, und viele Marmor Pracht. Ich hörte die Comedie wenig, weil ich mit Rainern in einer Loge schwazte.

13. Früh war ich bey Rainer, konnte ihn nicht bereden mit nach Capua zu gehen so dass ich selbst nicht hingieng. Ich gieng aber mit D. Michele Natale im Gefilde umher. — — — Ich gieng zum Bischof den ich nicht fand, wie ich es gewünscht hatte, u. holte meinen Bücherkasten ab. u. fuhr drauf mit H[ackert] u. R[ainer] zu Sir William. er zeigte uns einige wunderschöne geschnittene Steine. besonders zwey Intaglio's in Carneol, einen Held mit dem Helm, im heftigsten u. edelsten Ausdruck des Schmerzens, ein Stück von höchster Vollkommenheit u. feinsten Ausarbeitung, u. einen jungen Amor, der sich den¹ Helm aufsetzt. Ausser diesen zwey schönen Intaglios hat er zwey Cameen von hoher Schönheit: Claudius u. Antonia. einen Schauspieler in Carneol iet, sehr expressiv u. fast mikroskopisch klein. ein Etrurisches Fragment eines sizenden Haruspex der aus dem Vogelflug weissagt. der Haruspex ist vollkommen schön im ganzen Ausdruck eines scheinheiligen Sykophanten. Ich gieng von Hamilton gerade nach Hause, u. las viel in Wezels Lustspielen.

14. Den Vorm. gieng ich zu Rainer, schrieb drauf an m. Vater, u. an Heeren. zog mich an u. gieng zu Hamilton bey dem ich zu Tisch gebeten war. Ich war dort mit Hadrawa, den ich immer mehr als ein Vieh kennen lerne, u. mit dem Husaren Hauptman Chev. Acton, Bruder des Ministers, einem gescheidten Mann. Hamilton war heute sehr guter Laune, u. erzählte viel. Wir kamen auf die etrusischen Vasen. Er sagte, so wie in der Maiolica obgleich schlechte, doch Copien von Rafaels Werken wären, so wäre er auch davon überzeugt dass in den hetrurischen Zeichnungen Copien der grössten u. berühmtesten griechischen Maler seyen. Es sey nicht die Zeichnung die oft sehr falsch sey, sondern die Gruppierung u. der Ausdruck,

¹ Für das ausgestrichene: Herkuls.

Neapel
März 86

worauf man sehen müsse. Er habe die ganze Mythologie in der Sammlung die er ins Museum nach London verkauft habe, u. sogar alte Geschichte des Landes, z. E. ein Gefäss auf dem der K[önig] der Lästrygoner u. s. Hof gemalt, u. ihre Nahmen mit βουστροφῆδον Schrift drüber geschrieben seyen. diess sey eine Schweinsjagd. das Gefäss sey in Capua in einem alten Grabe gefunden. Schon zu Cäsars Zeiten habe man ihrer einige entdeckt, u. sie auch damals als alte Kunstwerke angesehen. Ein and[eres] schönes Stück, das er in England hat, ist die Apotheose Homers. Wie weit muss aber die Vollkommenheit der Kunst in einem Lande gediehen seyn, wo die Pfscher- u. Töpfer Arbeit schon *so gut* ist?

Von d'Hancarville's Arbeit sprach er auch, aber mit Misvergnügen. er hat 900 £ Sterl. dran zugesezt. Er erzälte uns auch die Möglichkeit wie er ein solches Cabinet habe sammeln können. — — — Er versicherte es sey nicht möglich falsche Etrurische Vasen zu machen, man könne zwar mit Oel drauf malen, aber diess sey leicht zu kennen. Die Geschichte der Priape in Abruzo, die er untersucht hat, ist wahr. Man gab die Priape für den Zäh[e]n S. Cosmi aus, u. verkaufte ihrer viererley, alle in alten Formen gegossen, von denen eine in Brittischem Museum ist. die Weiber trugen sie als Amulete für die Fruchtbarkeit. Er sagte mir, ich würde in Chiaia viel Priape an den Kindern als Ohrengehenke finden. auch den halben Mond, als sign[um] menstrui, u. eine Hand zusammengeballt mit dem Daum zwischen den Fingern, das Simbol der männlichen Theile in der weiblichen Schaam. Alles diess ist Überbleibsel des Alterthums u. völlig wie die in Portici aufbehaltenen Priape. dass an dem Orte, wo die Reliq. des h. Cosmus gezeigt wurden, ehemals Priapeia gefeiert worden wären, wuste er nicht. Ich las Abend den Theil von Meissners Skizen, schrieb ins Tagebuch, u. plauderte mit Hackert, der mir viel vom Hofwesen erzälte.

15. Das böse Wetter machte mir es unmöglich den Vormittag fortzukommen. ich blieb also bey Hackert, u. schwazte mit ihm, war auch etwas bey Rainer. nach Tisch fuhr ich hinein, gieng gleich zu Schlanbusch,

wo Hamilton u. Italinski waren. Hamilton erzälte, er habe in Rom für 2000 Zechinen die Begräbniss Urne Alexandri Severi vom Hause Barberini gekauft. *indem er eine Spielschuld der Principessa di Palestrina übernahm, welches aber er selbst nicht erzälte*¹. sie sey izt in England, u. werde in Kupfer mit aller nur möglichen Pracht gestochen.

Neapel
März 86

16. — — — Nach Tisch war ich bey Dn. Donato Tommasi, um Nachricht von Filangieri zu haben. gieng drauf zu Baffi, u. mit Baffi heim, wo wir vielerley sprachen.

17. Früh war Delfici bey mir. drauf holte ich Kniep zur F[rau] v. Schlanbusch die von ihm zeichnen lernen wolte. gieng zu Padre Maroni, dem ich Griesbachs N. T. gab. — — — bey Lady Knight, die mir besonders viel vom Praetendenten u. s. Frau erzälte. auch von der Tochter. sie ist nicht vom Parlament legitimirt, sondern bloss als eine Dame apparte-nante à la maison de Stuart erklärt. den Abend war ich bey D. Donato, u. machte die Bekanntschaft von D. Mario Pagano, der von den Pfaffen wegen seiner Saggj politici arg angetastet worden ist. Sie haben eine ungeheure Menge Kezereyen in diesem Buche aufgesucht, u. es war s. Glück dass der P. Marone u. D. Cicio Conforti Theol. Regii sind, denen die Untersuchung aufgetragen ward. doch ist die Sache noch nicht zu Ende. Sonderbar ists, dass sie ihn angetastet haben, obgleich sowol der weltliche als der geistliche Arm s. Buch gebilligt haben. diess sind die in Neapel genannten Capelloni, Canonici u. andre Priester, im Herzen ungläubige, u. im Geheim sehr unordentl. lebend Volk, die aber mit pharisäischer Austeritet einhergehn, alle Schritte ihrer Mitbürger ausspioniren, u. wo sie können ein kleines S. Officium halten. Sie heissen Cappelloni von ihren grossen Hüten, u. sind überall gehasst u. verachtet. Man hat beym Angriff auf Pagani dem Filangieri, der s. vertrauter Freund ist, zu Leibe gewollt. das Ding wird nun s. Ende erwarten. Eine andre saubre Geschichte ist folgende. Brentano, ein hiesiger reicher Kaufman, u. schlechter Kerl, der die Schönheit s. Frau, einer gewesenen Theater Königin, nutzt, hat mit anderen die Zahlenlotterie gepachtet. auf einmal fällts dem König ein die

¹ Das kursivierte am Rande zugefügt.

Neapel
März 86

Pacht selbst zu übernehmen. D. Troiano Odazio, Prof. der Kameralwissenschaften, hat das Herz ihm in einem Aufsatz, den er ihm gedruckt übergibt, hierüber ernste Vorstellungen zu machen, u. den Schaden der Sache zu zeigen. Man sieht es ein, Odazio bekömt eine Besoldung, u. die Publication des Buchs wird erlaubt. Er lässt eine zweite Auflage machen, u. auf einmal ist man so inconsequent diese zu confisciren. Es heisst auch dass seine Sache noch nicht im Reinen ist, u. dass es möglich seyn könnte, dass er exilirt würde. doch ist dieses schlechterdings nicht wahrscheinlich.

18. — — — den Mittag ass ich mit ihm (*Italinski*) bey dem Minister. der Consul von Toskana, ein Mann, den die Minister unter sich dulden, weil sie ihn zum Spion brauchen, erzälte viel altes u. bekanntes von der Regierung, aber auch neues, unter andern, dass man gewagt hat, Papiere die die Regierung in einem wichtigen Process aus Calabrien hatte kommen lassen, u. die die vollständigen Acten desselben enthielten, wegzustelen; auch, dass Leute dem R[itter] Acton, als er zu reformiren anfieng, ins Gesicht sagten, warum er ändern wollte, was von jeher nicht anders gewesen sey, nemlich den König pro viribus zu bestelen. Abend war ich mit D. Mario Pagano bey D. Donato, u. drauf bey Hierokades, einem griechischen Priester, dem Verfasser der Lira Focense. drauf mit Schlanbusch in der Komödie.

19. Früh gieng ich in die Conversazion zum P. Maestro Marone; ich lernte dort D. Giuseppe Glinni kennen, einen der gelehrtesten griechischen Philologen der in Ital. ist, der Critik, Genie u. Fleiss mit einander verbindet, u. schon eine Menge sehr guter Aufsätze ausgearbeitet hat, die er noch nicht herausgegeben hat. Er begleitete mich nach Hause. Wir sprachen im allgemeinen über die griechische Litteratur. Ich war bey Heigelin. gieng drauf mit dem Gesandten in die Villa Reale, u. ward bey der Gelegenheit dem Herzog von Cumberland, u. der Herzogin präsentirt, die eben da spazierten. Aus seinem Abord leuchtet nicht viel Verstand heraus. Es soll ein gutherziger Schwachkopf seyn. Sie aber, die Herzogin, hat sich allgemeine Achtung erworben. Ich ass bey dem Ges[andten], besuchte Lady Knight, las drauf zuhause in D. Mario Pagano's Buch, u. brachte den Abend mit ihm u. D. Donato im Theater S. Carlino zu, in dem Mari-

onetten aufgeführt werden. Diess ist das einzige Theater, welches der König nicht besucht, u. diess ist im Carnoval offen, da auf den andern Theatern nur Tragöd. gegeben werden.

Neapel
März 86

20. Den Vorm. früh fuhr ich nach *la Cava*. der Weg geht Pompeii vobey, wird alsdann des Gebirgs wegen, das rings umher liegt, u. der schönen Aussichten wegen, die es hin u. wieder aufs Meer giebt, überaus malerisch. Cava ist 26 M[iglia] von Neapel, liegt in einem Kessel von Gebirgen, die zum Theil sehr hoch u. wild sind, u. überaus malerische Formen haben, einige haben völlig die vulkanische Gestalt. Ich trat gleich bey Filangieri ab, der mich mit offenen Armen empfing, und mit dem ich, so wie auch mit seiner Frau, auf der Stelle bekannt ward. Wir redeten von allerhand Gegenständen, die theils sein Buch, theils auch das politische Sitem von Europa, u. den überall zunehmenden Despotismus der Fürsten betrafen. Nachher kamen wir auf den hiesigen Hof u. auf Gürtler. D. Carolina Filangieri versicherte sie wüste ganz gewiss Gürtler sey in Wien Jesuit gewesen. Er war Canonicus in Prag, diess ist zwar gegen das Jesuiter Gesez, aber was thut nicht Sancta obedientia? Nachher ward er Beichtvater am kais. Hofe, vieler Prinzessen u. Kaiserinnen successive, u. das, als die J[esuiten] noch im grössten Flor waren, so dass kein Zweifel seyn kann. Dann aber kann er auch nicht dumm, sondern er muss ein tiefer u. desto mehr gefährlicher Heuchler seyn. Ich lernte Monsign. Carlucci, Vicar. General. von la Cava kennen, einen Mann, der mit vieler Lektur einen sehr geraden, aufgeklärten u. vorurtheilfreyen Kopf verbindet, u. den mir Filang[ieri] als einen vollkommen rechtschaffenen Mann beschrieb.

21. Den Morgen früh gieng ich mit Filangieri u. s. Frau zu Fuss nach *Salerno*. — — — Wir blieben nur kurz in Salerno, besuchten einen Fiskal Mastellone, einen Freund von Zurlo, Donato u. Filangieri u. kamen zur Tischzeit wieder heim. Unterwegs ward viel vom Zustand des Hofes u. der Litteratur geredet. die alte Generation des Adels ist unendlich zurück, im höchsten Grade in allem unwissend, so dass die Sicilianer gegen sie noch gelehrte u. gebildete Leute zu seyn scheinen. D. Diomede Caraffa, einer der ersten Edelleute, sah durch ein Teleskop eine Mondfinsterniss, u. rief

Neapel
März 86

dabey aus, Malhora, par un feгато di porco! drehte sich drauf gegen Hamilton, u. fragte diesen, questo significa cosa *brutta*?¹ so weit ist die Litteratur in diesem Lande zurück.

Auch in Neapel existirt ein halber Pendant zum Struensee, D. Giovanni Vivenzio, Protomedicus, ein Mann, den Hackert sehr lobt, den aber F[ilangieri] u. s. Frau mächtig heruntersetzen. lebte ganz in obscuro, bis es ihm einfiel eine deutsche Kameristin der Königin, ein intrigantes Weib, zu heyrathen. Von dem Augenblick an ward er mächtig, obgleich König, Königin, Beichtväter, u. der ganze Hof ihn hassen, u. er sich durch s. brutale Offenheit über all Schaden u. Verdruss macht. Er brachte es sogar eine Zeitlang so weit, dass Er, während dass Acton verhindert war, Kriegs- u. Seeministers Vices vertrat. Er ist ein ehrlicher, aber unendlich stolzer Mann, u. hat die Tugend, dass er nicht zu bestechen ist. Aber er steht auch unter dem Pantoffel, u. in den lässt sich hin u. wieder Gold hineinschieben. den Nachm. besah ich eine Münzsammlung die der Gouverneur des arts gemacht hat. Unter den römischen ist wenig gutes; unter den griechischen sind einige gut, besonders ein nummus incusus von Caulonia. vieles ist in Brindisi gefunden, auch hat der Besizer in Nola graben lassen. u. dort besonders schöne gemalte Vasen gefunden, die aber so stark eingepackt waren, dass ich sie nicht zu sehen bekam. Izt hat er königl. Erlaubniss in Pästum graben zu lassen, u. wird dort unstreitig sehr vieles finden. Auch hatte er einige kleine geschnittene Steine u. Idole, die aber von keinem grossen Wehrt sind. Den Abend brachten wir mit einander u. Monsignore Vicario vergnügt zu.

22. Früh giengen wir alle nach dem Kloster della SS. Trinità. — — —

Der Abt Rafael Pascha, ein Freund Filangieris, empfieng mich überaus gastfrey. ein braver, heiterer Mann, dem das gute Herz aus seinem ganzen Betragen hervorleuchtet. Ich lernte dort auch den P. de Blasi, den Verfasser der Beschreibung der Bücher die ehemals in S. Martino waren, u. der historia princip[um] Longob[ardorum] qui Salerni imperarunt, kennen. er ist der Stifter des Musei zu San M[artino]. ein kleines Männchen, pffiffig

¹ Verbessert aus: cattiva.

u. zueignend. die Arbeit über die Salernitanischen Fürsten ist nicht sein, sondern eines Archivars aus dem Anfang des vorigen Jahr[underts], der Camilli Peregrini Lehrer war. Er hat alle Materialien gefunden, u. benutzt, ohne seinen Mann, mehr als bloss obiter, zu nennen. den ganzen Tag schmausten wir. ich begleitete Filangieri herab nach la Cava, sprach unterwegs noch viel mit ihm, über den izigen Unglauben, u. s. Ursachen — Er selbst ist sehr religieus — gieng drauf wieder nach dem Kloster hinauf, u. untersuchte 2 Cod. der Bibel, beyde lateinisch, deren einer viell. aus dem 7 oder 8 Jahrh. ist. Ich schreibe hier weiter nichts davon, da ich alles unter m. Arbeiten habe.

23. Den ganzen Vormittag brachte ich im Archiv zu. — — — Nach Tisch gieng ich hinunter in die Stadt, u. drauf mit Filangieri spazieren. Er führte mich in ein wunderschönes Thal vor Vietri, in dem ein Dorf liegt hinter welchem erst eine grosse stalactitische Höle, u. drauf eine andre Höle ist, aus der von allen Wänden das klarste Wasser herabfliesst, u. auf der Stelle einen schönen Bach bildet, ein wahres antrum nympharum, u. eine der lieblichsten Einsamkeiten, die ich je gesehen habe. Den Abend war der Vikar unser Gesellschafter. Wir machten Silhouetten.

24. . . . Salerno . . . Ich besuchte den Capo Ruota, der mir sagte, in Klöstern sey nichts, nur die Domkirche hätte ein Archiv, dem man aber weil Monsignore es con gelosia bewahrte nicht beykommen könnte. — — — Ich kaufte einige gr[iechische] Münzen, fuhr nach la Cava. holte nach Tisch Filangieri im Kloster ab, wir redeten viel über die Möglichkeit dass er nach Dänemark kommen könnte, u. über s. Plane einiger Arbeiten, wenn s. Buch geendet seyn wird. der Vicar. war den Abend da, den wir in bella pace zu brachten. Wir kamen auf den homme à la masque de fer. Fil[angieri] sagt, er wisse, dass der Duc de Choiseul, der lange in Frankreich Statsminister war, Ludwig 15. drum gefragt. dass der geantwortet: Er wisse die Sache, könne u. wolle es ihm aber nicht sagen. es sey ein Geheimniss, das bey der Famil. bleibe; indess könne er gewiss seyn, dass es ganz etwas andres sey, als was man gewönlich meine. Wer weiss, ob nicht der Graf Ranzau, den man für Ludw. XIV Vater ausgiebt, darin verwickelt ist? Der

Neapel
März 86

Mann verschwindet ganz aus der Geschichte, da er doch dem Lauf der Dinge gemäss unter Ludw. XIV in s. jüngeren Jahren hätte eine grosse Rolle spielen müssen.

25. Den Vormittag fuhr ich aus la Cava weg, u. besah unterwegs noch einmal *Pompeii*. es ist seitdem ein neues Haus aufgegraben, in dem eine Menge eherner Lucernen, u. ein paar schöne Gemälde sind. besonders ein Kopf mit den hellsten Farben, in denen sich besonders die rothe Farbe erhalten hat. auch ist ein wunderschöner Medusenkopf da. dicht bey der Villa hat man einen Porticus auszugraben angefangen, in dem aber noch nichts gefunden ist. — — —

26. Früh war Baffi bey mir, wir giengen mit einander zu P[adre] M[ae]stro] Marone, wo D. Cicio Danielle zeigte mir Ayroldi's Antwort auf s. Warnungen mit den arabischen Sachen kein dummes Zeug anzufangen, in welcher er sich mächtig vertheidigt, u. doch zuletzt dasselbe gesteht. Ich fand auch Delfici mit dem ich über Medaillen redete. — — — in die Villa Reale, wo ich mit Duca Bonelli spazierte, u. einwenig ausfuhr. Ich ass bey dem Gesandten. war bey Waldstein, dem ich einen Auftrag Elz betreffend gab, bey Corilla, u. den Abend mit Kniep bey Sinstedten.

27. Den Vorm. war der Gesandte bey mir, meine Sachen vom Aetna zu sehen. es ward spät, so dass ich Baffi in der Jesuiter Bibl., wo ich ihn finden sollte, verfehlte. den Mittag war ich bey dem Gesandten. drauf bey Italinski, u. Marone. besuchte den Ab[ate] Pepe, u. war den Abend im Marionetten Theater mit Italinski u. Schlanbusch.

28. Früh gieng ich mit Baffi. Poudrel. Tommasi u. Pellicia, der uns umherführte, in die Katakomben. — — — Wir sahen in den Catak. einen Baron Inguaglati, einen intriganten Sicilianer, der das Herz hatte, vor zwey Jahren, als Marchese Sambuca in vollem Flor war, ihn anzuklagen, weil er die Jesuiten Güter in Sicil. die jährlich 20.000 Unzen einbringen dem König für 80.000 Unzen abgekauft hatte, u. im Stande war in vier Jahren alles zu bezalen, so dass das ganze Kapital sein war. Das Ding hätte ernst werden können. Inguagl[ati] verdarb aber alles durch eine Schurkerey, die niedergesetzte Giunta schickte eine Depesche nach Sicil. die er erbrach u.

durch fremde Stücke¹ alterirte, dieses veränderte alles zu Sambucas Vortheil. . . . Angiolino del Duca. Padre Rocco . . . Nach Tisch gieng ich in die Universität u. hörte Collegia bey D. Mario Pagano im Criminali, u. D. Luigi Serio in der Eloquenz. beyde lesen gut u. gründlich, besonders guten Vortrag hat D. Luigi. — — — Es ist eine böse Gewonheit dass die Professores die Hälfte der Stunde diktiren, u. dann erst(?) ordentlich lesen. das Metier ist auch nicht geachtet. als D. Mario Prof. ward, sagte ein Giudice ihm, er mögte bedenken, ob er sich da er Advokat sey durch die Professur nicht degradire. der Sold ist schlecht. die ältesten Prof. haben 900 Ducati. — — — den Ab[en]d machte ich die Bekantsch. des P. Mazzacani, eines lebensw[ürdigen] jungen Manns, im Bened[iktiner] Kloster S. Severino.

29. . . . in die Universität . . . Ich fand auch D. Troiano Odazio, der das Unglück hat, keine Zuhörer zu haben, u. sprach mit ihm viel über die Toskanischen Gelehrten, denen Er nicht sehr hold ist. drauf gieng ich in die Vicaria, den alten Anjouischen Pallast. D. Donato führte mich umher, so dass ich einen grossen Theil der Tribunale, u. die ungeheure Volksmenge, u Menge der Scrivani sah. — — — mit Mario u. Donato ins Archiv della Zecca, das im selben Pallast ist. der Abate Cestari, Fortsetzer der Grimaldischen Annalen, u. Verfasser des Werks über den Tausch von Benevent gegen Bamberg unter Heinrich 2, ist der Archivar. — — — Cestari hat wichtige Registre gefunden, die ganz von Excrementen bedeckt waren. Er hat angefangen aufzuräumen. die Unordnung ist aber ungeheuer u. über alle menschliche Vorstellungen. 42 Stuben sind voll, u. über all liegt alles in einem Chaos auf der Erde. Ein grosser Theil wird öffentlich verbrant werden müssen, weil so viel 1000² lose, gar nicht zusammenhangende Blätter da sind, die zu nichts dienen. — — — den Abend brachte ich mit D. Tomasi u. D. Mario bey einem Garde de Corps, Albanesi, einem Bruder, recht vergnügt zu. ich schrieb an Filangieri.

D. Donato gab mir die Inschriften die an der äussern Mauer der Capelle des Pontanus stehen. Ich schreibe sie hier ab. — — —

¹ Das kursivierte am Rande zugefügt. ² Später zugefügt.

Neapel
März 86

30. Den Morgen gieng ich auf Capo di Monte, um dort zu arbeiten. Afflitto hatte aber aus Pfaffischem Neide unter schwerer Strafe verboten, die Bibliothek zu öffnen. Ich musste mich also damit begnügen, einige der griechischen Inschriften u. der lateinischen die dort sind zu kopiren. Es ist viel mehr da, das übrige ist aber alles Schofel. lauter D[iis] M[anibus]. — — — Ich brachte drauf ein paar Stunden bey den Medaillen zu. das Kabinett ist gross u. schön, aber sehr in Unordnung, so dass sehr vieles zu mangeln scheint, auch sind viele augenscheinlich falsche Stücke da, unter andern der weltberühmte Pescennius, der ein sehr lächerliches Ding ist. — — — Unter den griechischen u. Urbicis sind wunderschöne Sachen, die Unordnung, u. die Menge der Doubletten sind so gross, dass es nicht möglich ist, sie zu übersehen. . . . die Gemmen. die grosse Patera aus brauner Onyx von Hadrians Grab . . . die übrigen Gemmen konnte ich, da sie verschlossen waren, nicht sehen. Ich sah noch die hauptsächlichsten u. schönsten Gemälde. — — — war den Nachm. mit H. Schöne, der im Hause bey dem Italskei ist, drauf mit Kniep u. Conte Crimona.

31. — — — im Archiv bey Cestari. — — — Cestari ist ein gefälliger Mann. Wenigstens verspricht er viel. Es ist aber ein arger Brauskopf, der vieles ohne Überlegung in die Welt hineinschreibt. sein Buch über den Tausch von Bamberg gegen Benevent, das den Römern sehr übel gefallen hat, u. in dem er Borgia u. Garampi auf eine ungeziemende Art angriff, hat er in 8 Tagen zusammengeschrieben, welches man dem Werk auch ein wenig ansieht. Er versprach mir, was von Innocenz III u. den Tempelherren da ist, abschreiben zu lassen. drauf besah ich des D. Nicola Pacifico Münzcabinet. P[acifico] ist ein braver freundschaftlicher alter Mann, der gerne hergiebt, was er hergeben kann, u. andern gerne Freude macht. Ich ass bey dem Gesandten, besah drauf Tata's Münzen in Torellas Pallast. Eine ungeheure Menge von Doubl. einzelne gute Sachen, aber in schlechten Händen, da Tata nichts davon versteht. den Abend war ich in der Conversat. bey dem P. D. Carlo Mazzacani, einem aufgeklärten Benediktiner, mit Filangieri, Donato, Mario, D. Pepe Albanese, u. D. Ignazio Stile, Architekt.

Aprill.

Neapel
April 86

1. Früh bey D. Michele Torcia, um einige Münzen zu holen. T[orcia] ist ein sonderbarer Mensch. Er ist viel in Frankreich u. England gewesen, u. hat sich da eine gewisse Art von superfic[ieller] Kenntniss gesammelt. glaubt sich aber ein grosser Mann zu seyn, u. schreibt ein seichtes Buch über das andre. Im Äusserl. hat er mit dem Sekr. Brand in Kop[enhagen] Ähnlichkeit. Er ist auch nicht frey davon, andre wo er kann herunterzureissen, um sich in der Stille Weihrauch zu streuen. mit den Fremden hat er immer viel Verkehr, um Gelegenheit zu haben, diese gelegentlich in seinen operibus zu rühmen. Ich lernte ihn kennen, weil ich von Landolina eine Commission an ihn hatte. Wir giengen zusammen zu einem Urmacher, D. Domen. Salsano, der ein sehr simples Instrument u. gutes Instrument erfunden hat, die Heftigkeit der Erdbeben zu messen, es ist ein Perpendikel, der mit einem schweren Gewicht von 40 \mathfrak{z} . versehen in einer seidenen Schnur hängt u. mit einem Pinsel auf eine weisse Tafel die Direktion des Erdbebens zeichnet, die Tafel steht auf einem Brett mit den Himmelsgegenden¹. ist das Erdbeben heftig so schlägt eine am Pendel befestigte Glocke einen kleinen Hammer, u. warnt. Diese Maschine zeigt auch entfernte Erdbeben an, u. hat immer die Calabrischen u. Sicilianischen empfunden. Sie lehrt, dass jedes Erdbeben, wie ein Fieber, seinen Anfang, s. Dauer u. Stärke, u. s. Abnahme hat. der Anfang ist, weil die Inclination langsam u. unmerklich ist, kaum zu merken, die Maschine aber empfindet ihn, u. warnt bey Zeiten, so dass man sich retten kann. Ein römischer Physiker eignet sich izt die Ehre der Erfindung zu, u. giebt in einer Saml. von Briefen, die er neulich gedruckt hat, das ganze für sein Werk aus. — — — brachte einige Stunden mit Pepe u. Diego zu. mit letzterem nahm ich die Abrede über *die Arbeiten in Rom*² drauf gieng ich zu D. Donato, bey dem ich an Monsignore u. die Principessa. an Landolina, wegen Syrakusaner Weine für den dänischen Gesandten, an Sterzinger, mir den vergessenen Torrem[uzza] zu schicken, u. an Girod zur Antwort auf seinen Brief schrieb. — — —

¹ Eine Zeichnung des Instruments steht am Rande. ² Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

Neapel
April 86

2. Früh morgens fuhr ich mit Poudrel, u. ein paar Engl. nach *Portici*. wir bestiegen bey gutem Wetter den Vesuv. — — —

3. — — — Ich brachte den Vormittag mit D. Nicol. Pacifico zu. sah einen Theil s. Münzen u. gieng mit ihm hin, das Cabinet des Lieutn. Cornè zu sehen, der viel gutes, aber eine sehr grosse Menge Doubletten hat, so dass wenn diese wegkommen, auch ein grosser Theil der Sammlung davon geht. — — — den Nachm. fieng ich an bey Donato einen Aufsatz über die Neapol. Justiz Verfassung aus s. Dictaten zu schreiben. Es kömt alles unter meine Papiere, so dass nicht nöthig ist hier davon zu schreiben, als nur dass alles drauf angelegt ist, das Ding so sehr in die Länge zu ziehen, als es nur irgend möglich seyn kann, um dadurch viel Zeit zu gewinnen u. die Sache zu embroulliren, daher entsteht oft ein langer Process über die Frage, vor welches von den verschiedenen Tribunälen die Sache gebracht werden muss. Auch die Contradictoria tragen viel dazu bey, die Sache immer mehr u. mehr zu verwickeln. Ab[end] mit Filangieri bey Mazzacani.

4. — — — den Abend war ich lange bey Donato wo ich wieder arbeitete u. zuletzt mit ihm Mario u. Albanese in die Comedie gieng, ein neues Stück, *Les solitaires*, zu sehen.

5. Den ganzen Vormittag lief ich umher Anstalten zu m. Abreise zu treffen, nahm von Miss Knight Abschied. — — —

6. — — — drauf schrieb ich bey Donato das lezte der Abhandl. Wir redeten über den Statssekr. de Marco. dieser hat sich aufgedient. Er war Procurator. ward empfohlen so dass er einen kleinen Dienst in der Provinz bekam, wo er sich durch s. grosse Strenge auszeichnete. dadurch ward er dem K[önig] bekannt, u. ward Commissario di Campagna, u. Tanucci der gerne einen haben wollte, ohne Familienanhang u. ohne Verbindungen mit den Grossen, machte ihn 1751 zu aller Welt Erstaunen zum Staatssekr. Er hat sich immer durch Schmeicheln, Nachgeben u. Partheynehmen zu Gunsten der herrschenden Partie zu erhalten gewust, so dass es sogar heisst, er sehe beym Referiren im Staatsraht, wenn er s. Meynung sagen soll, die Königin immer erst an. die Königin sizt mit im Statsraht,

weil die alte Königin von Spanien dieses eingeführt hat — u. keiner sich ihr wiedersetzt. Tanucci wollte es nicht leiden, u. sprach dagegen, dieses war aber auch eine der Ursachen s. Falls. Ein sonderbar Etikette, das Spanisch ist, ist dass der Statsminister sich im Statsraht nichts aufschreiben darf, sondern alles im Gedächtniss behält, u. erst schreibt wenn er zu Hause kömt. dadurch können viele Unordnungen geschehen, u. manches, besonders in Kleinigkeiten, ganz wider die Abrede beschlossen werden — Ab[end] war ich bey D. Pepe Albanese.

Neapel
April 86

7. 8. Die beyden lezten Tage giengen wie natürlich mit Abschiednehmen u. Einpacken hin. Ich gieng mit Delfico einen dieser Tage aus, sah die Gewölbe der Goldschmiede, u. den grossen in diesen herrschenden Reichthum. Sie nehmen eine Menge Strassen ein, u. sind völlig ein orientalischer Bezestan — Die Abende brachte ich mit Tomaso, u. Pagano zu, die auch den lezten Abend bey mir waren. Delfico fürte mich zu einem letterataccio, der eine von Pasch von Krienen verfertigte griechische Inschrift hatte, ungefähr 20 Reihen, jede von 5 Buchstaben, alle ohne Sinn u. Menschenverstand, so dass es nicht der Mühe wehrt ist, davon zu reden. so endigte der Aufenthalt in Neapel. Zulezt als ich in den Zirkel hineingekommen war, in den ich gehörte, war ich sehr gerne dort.

9. Palmsonntag. Ich fuhr mit einem Irländer, Moore, einem tollen Kopf, ab. In *Capua* suchte ich Baffi auf, der im bischöfl. Archiv arbeitet, um Waffen fürs Patronatrecht des Pabsts zu finden, u. traf ihn nicht. — — — ... das Amphitheater ... Wir fuhren weiter bis S. Agatha, in Gesellschaft eines Engl. u. einiger sittsamen Huren.

10. Den ganzen Tag gefahren. bis *Fondi*. ... die Stadtmauer ... berühmter ist das Stück Mauer ausser der Stadt auf einer felsigen Anhöhe, das Riedesel mit dem auf der Insel Gozo vergleicht, aus Quadersteinen mit Diamantspitzen gebaut. doch sind die Steine nicht so gross als die Etruscischen bey Fäsuli.

11. Nach Mitternacht fuhren wir ab, u. durch die Paluden. Sie waren, die einzige Heerstrasse ausgenommen, fast ganz unter Wasser. dieses ist itzt, da die Zeit zu säen da ist, sehr unbequem. Es scheint also dass die vie-

Rom
April 86

len, sogar schiffbaren Kanäle, deren einer immer in gerader Linie neben der 18 Migl. langen Landstr. geht, wenig helfen. Ich sah auch wenige Arbeiter dort. — — — In *Velletri* war ich einige Augenbl. im Hause Borgia.

12. Früh giengs weiter. Ich hielt mich in *Albano* eine halbe Stunde bey Mgr. Borgia auf, der seiner Gesundheit wegen draussen war, u. gelangte Mittags wieder zur Hauptstadt der Welt, wo die ersten m. Freunde, die mir begegneten, Heeren u. Bartels waren.

Rom.

Aprill 1786¹.

Mittwoch d. 12 Der erste Tag gieng mit notwendigen Einrichtungen, Auspacken, u. s. w. hin; ich war etwas bey Bartels u. Heeren, u. brachte mit ihnen den Abend bey Zoega zu, wo ich den Cav. Piranesi kennen lernte. eine gute, übrigens aber unbedeutende Seele. — — —

13. Vorm. machte ich dem Commandeur de Dolomieu einen Besuch, u. fand ihn wie ich mir ihn vorgestellt hatte. Ich suchte d'Agincourt, ohne ihn zu finden. gieng drauf zu Hackert u. Reiffenstein. bey diesem sah ich Proben der enkaustischen Malerey sowohl in Figuren als in Landschaften, die alles, was ich vorher gesehen, weit übertreffen, u. besonders den Herkulanischen u. Pompeiischen Gemälden ähnlich sind, u. sie da sie besser gemalt sind auch zurücklassen. In allen Arten der Malerey sind die Proben gut gerathen. Es scheint mir aber, dass besonders die Landschaften in jeder Betrachtung schön werden. selbst die so delikaten Fernen sind gerathen. R[eiffenstein] hat auf Papier, Pergament, Holz, Alabaster, Kalk, Gips, Schiefer gemalt, u. überall geräths. die Farben werden mit Wachs u. gewissen Salzen gerieben, dann wie Wasserfarbe gemalt. hierauf streicht man mit einem Pinsel heisses fliessendes Wachs drüber, als wollte man alles verderben; wenn diess geronnen ist, bringt man Feuer dran, so dass alles übrige wegschmilzt, u. drauf wird der Rest mit einem Lappen gerieben,

¹ Tagebuch während meines zweiten Aufenthaltes in Rom. angefangen d. 12 Aprill 1786. (11. Band des Tagebuchs).

u. das Gemälde ist fertig. Angelika hat ein paar hübsche Köpfe in dieser Art gemacht. sie soll alle Annehmlichkeit der Gouache Malerey, u. alle Dauerhaftigkeit der Oelmal[erey] haben. ob dies wahr ist, wird die Zeit lehren. Was noch zur Vollkommenheit, die die Alten hatten, fehlte, glaubt R[eiffenstein] auch igt zu haben, nemlich die Kunst ein weisses Wachs (cera punica) zu bereiten, das wie Zukker oder Mehl im Wasser schmilzt. Er zeigte mir die Proben u. wird nun den Versuch damit gemacht haben. Die Erfindung des ganzen kömt von einem Spanier her, der in Bologna wohnt, u. der drüber ein Büchel druckte, das ich in Florenz sah, u. das in m. florentinischen Tagebuch steht. damals war schon viel Gerede drüber, die Sache konnte aber, weil sich keine Künstler von Profession damals damit beschäftigten, nicht wohl glücken, obgl. schon die erste Probe, die Gironi hatte, nicht übel war. R[eiffenstein] fängt schon an, an eine Art von Fabrik zu denken, u. hat eine Menge junger Künstler damit beschäftigt. Ich ass wie immer mit Bartels u. Heeren. drauf giengen wir in den Vatikan, hörten erst noch einmal das Miserere, u. sahen dann in der Peterskirche das Kreuz illuminirt. Ich fand da viele m. Bekannten, u. blieb zieml. lange da, drauf giengen wir mit Zoega zu B[artels] u. H[eeeren] u. tranken dort Punsch.

14. Früh hörte ich in Propaganda die Leidensgeschichte, sah dann in einer andern Kirche die Anbetung des Kreuzes, u. besuchte die Flaviani. Nach Tisch giengen wir alle ins Museum. Ich fand es sehr verändert, seitdem ichs nicht gesehen hatte. das grosse Mosaik von Otricoli, das Kämpfe mit Centauren, u. Seespiele vorstellt, ist, wie die ganze Rotunde, fertig — — — In der Villa der Pisonen hat man neulich verschiedene Köpfe griechischer Weisen mit Inschriften gefunden, Bias, Periander. Plato. die Inschriften müssen wol alt seyn, gefallen mir aber doch nicht recht. Wir sahen viele Sarkophage. Auf allen bestätigte sich die Bemerkung, dass die Köpfe der Hauptpersonen nicht Ideal, sondern wahrscheinl. das Bild der Person gewesen, der dieser Sarkophag zum Grab diente. Auf einem dieser ist der Kopf gar nicht ausgearbeitet. wahrscheinl. weil er auf den Kauf gemacht war. auf den andern ist er da, aber immer Porträt. Wir sahen zwey

Rom
April 86

Basreliefs, die ich erklärte. — — — konnten nicht in die Sixtina kommen, um das Miserere zu hören, sondern mussten uns dran begnügen, das Kreuz illum[inirt] zu sehen. Ich sprach dort mit Antolini, mit Waldstein, Dolomieu, u. dem Duc de Chaulnes, einem närrischen Kerl, wie seine Dissertation über den Hieroglyphen Brunnen bey Saccara zeigt. — — —

15. — — — Nach Tische gieng ich bald heim. den Brief an m. Vater, den ich auf der Reise angefangen, hatte ich schon geendigt. schrieb noch an Garampi um eine Empfehlung an den Kard. Statssekretär. drauf gieng ich zu Tischbein *wo wir mit Waldstein, Bartels, Heeren und den andern Loge im ersten Grade hielten.*¹ Ab[end] spät brachte ich bey Zoega zu. Ich lernte bey ihm in diesen Tagen den Cav. Piranesi kennen, einen gutherzigen, aber zugl. wie es scheint sehr schwachen Menschen.

16. Früh machte ich dem Sign. Carlo Guidetti, dem ich Empfehlungen von Cicio Paternò u. Heigelin brachte, die Visite, gieng drauf in St. Peter, die Hochmesse zu hören, u. den Seegen zu holen. beydes geschah. in der Zwischenzeit war ich einige Augenblicke bey Abate Marini den ich wie immer traf. Ich endigte m. altes Tagebuch der Sicilianischen Reise, fieng dieses an. Gegen Abend suchte ich d[en] Prinzen Chigi vergebens, u. gieng mit Guidetti in die Conversazion der Pellicia, wovon ich schon einmal geschrieben. es ist das Rendès vous aller Fremden; ich fand Dolomieu. Es war aber zu langweilig als dass ich lange hätte bleiben können. Ich packte daher bald auf, u. gieng noch einwenig zu Zoega.

17. Früh war ich bey Dolomieu, wir redeten viel von Sicilien. Er hat die ganze Insel bereist, u. versichert dass kein Dorf gewesen sey, dass er nicht gesehen habe, so wie auf dem Aetna kein Platz von der Grösse einer Stube seyn müste auf dem er nicht gewesen sey. — — — Die sogenannten alten Wohnungen der Siculer im Thale Ispica, nicht fern von Noto, die ich nicht sah, weil ich nichts davon wuste, eh ich nach Syracus kam, sind von derselben Beschaffenheit (*wie die Gräber der alten Sikelerstadt Herbessus*), nur dass zuweilen eines mit dem andern Communication hat. Wohnungen sinds nicht, sondern Gräber. — — — Dolomieu ist mit vieler Beschwerde

¹ Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

in einige hinaufgeklommen u. hat sie öffnen lassen, um vielleicht auf die Spur der Fabel von den Riesen zu kommen, die Sicilien bewohnt haben sollen. Er hat viele Köpfe gefunden, die alle nicht viel grösser als die gewöhnlichen sind, u. nur dadurch von ihnen unterschieden waren, dass der Schädel ungeheuer dick u. zuweilen bis auf die Nase durch die Sutura des Hinterkopfs gespalten war. die Zähne fehlten meistens. Er hat von Riesen Gerippen, so viel man ihm auch von ganz neuen Entdeckungen gesagt hat, u. soviel er nachgespürt hat, nichts aufreiben können. Gräber sinds also, u. nicht Palläste. Wo bleibt dann die Regia, die Landolina gesehen haben will? Drauf gieng ich mit Zoega, Bartels u. Heeren in den Pallast Spada. Wir besahen zuerst die Statüe vom Pompeius. sie heisst so weil sie in der Gegend gefunden ward, wo die Curia Pompeii stand. der Kopf ist auch dem des P[ompeii] ähnlich. Er scheint aber nicht zur Statüe zu gehören, ist, obgleich alt, doch angesetzt, u. zu klein für die colossalische Grösse der Statüe, auch ist in s. Mine etwas verachtendes, welches nicht an seinem Ort ist. beyde Arme sind neu, der rechte ausgestreckt cum gestu pacificatoris, der linke mit einer Kugel in der Hand. die Statüe ist ganz nackt, u. hat bloss das Parazonium, an dem das Schwert hängt, auch diess ist sonderbar; dass die Römer während des Lebens des Pompeii ihm die Ehre erzeugten, die nur den Heroen zukam. das Piedestal ist neu; der uns herumführte, sagte, das alte Pied[estal] sey mit der Inskription im Pallast; ich suchte es genug, u. fand es nicht. die Statüe steht an einen Palmentrunk gelehnt. diess könnte Allusion auf Pompeii Tod in Aegypten seyn. Indess sind soviel andre Statüen mit dem selben Palmentr[unk] . . . die Galerie: Gwercin: die verbannte Dido. — Guido: Antonius u. Cleopatra. — Christus von den Soldaten verhöhnt. Ein Nacht[stück] vom Nachtmaler. — Christus legt den Pharisäern die Frage vor, vom Lionardo . . . In einem untern Zimmer, das selten gezeigt wird, sind einige unbedeutende Statüen, u. Kaiserköpfe, aber einige ungefehr drey Ellen hohe u. halbsobrirte Basrel. aus weissem Marmor, deren Arbeit eben nicht schön ist, die aber ihres Inhalts wegen merkwürdig sind. Sie wurden alle im vorigen Jahrhundert vom Cardinal Spada gefunden, als er die Treppen zu seiner Titular Kirche, S. Agnese fuori delle Mura, ausbesserte, u. fand, dass

Rom-Velletri
April 86

der flache Rücken dieser Basrel. zu Stufen gedient hatte. — — — Wir giengen von da ins Cortile des Pallasts Farnese. besahen den Herkules — — Er scheint einen Fehler im Rücken zu haben, wo er, von hinten angesehen, zu dünn scheint . . . die neben ihm stehende Copie. die Flora. die Urne der Cäcilia Metella . . . Es stehn im Hofe zwey marmorne Basen mit griech. Inskription, die in der Chronologie wichtig sind, u. das Jahr bestimmen, in dem Adrian in Rom von s. Reisen zurückkehrte. das eine ist ein der Xystus, der Confraternitet der Athleten, gegebenes Privilegium. vid. Octavii Falconieri dissertatt. Athleticae. das Buch ist im Gräv abgedruckt. die Inskript. allein im Gruter. Mittag ass ich bey Piranesi u. sah bey ihm den neuen Druck des Grabs der Scipionen. drauf packte ich meinen Kuffer aus, u. kramte bis Abend unter m. Münzen. Ab[end] bey Zoega, Primiera & Naso gespielt. vorher bey Georgi mit Bartels, u. auf der Loggia di S. Augustino die Girandola gesehen, die diessmal schlecht war.

18. Früh fuhr ich mit Heeren, Cabott u. Zoega in 2 Cabriol. nach *Albano* zu Borgia . . . die Überbleibsel von Domitians Castris praetorianis. das Amphitheater . . . Diess Lager ist das einzige seiner Art in Italien erhaltene. d'Agincourt hat gesagt, ein andres in Frankreich gesehen zu haben. Von da giengen wir nach Laricia, sahen die Sonne von der Höhe des Bergs schön untergehen, u. kehrten mit einbrechender Nacht nach Albano zurück. — — — Ich lernte in Alb[ano] bey Borgia den Cardinal Archinto kennen. Er ist nicht so steif u. höflicher als die Cardinäle zu seyn pflegen, weil er ausser Italien gewesen ist. Es ward von allerhand geredet, unterandern erzälte der Card. auch, dass der Pabst für eine gewisse Messe, die er an einem Festtage lesen muss, vom Kapittel der Kirche 16 paoli pro missa bene cantata geschenkt bekömt. der Abend gieng wie gewönl. mit Plaudern u. Kartenspielen hin.

19. . . . Lago d'Albano . . . das Feuer indess scheint unter Albano noch nicht ganz aufgehört zu haben, wenn anders die Erdbeben Folge von unterird. Feuer sind. . . . die zwey Nymphaea. der Emissar . . . das Werk ist ewig, und ist, nächst den Cloaken zu Rom, eines der wenigen des Alterthums, die noch ihre Dienste leisten. . . . die Villa Barberini . . .

20. Früh fuhren wir nach *Velletri* hinaus, um Heeren das Museum zu

zeigen. — — — Ich besuchte die Principessa Laura Lancellotti, der ich einen Brief vom P. Mazzacane brachte. eine vernünftige Frau. Izt sind im Pallast Ginetti keine guten Antiken mehr. Im Velletrischen Kriege ward das meiste zerschlagen, so dass im Pallast eine Menge Fragm. sind. Nach Tisch gieng ich etwas in den Buden der Goldschmiede, u. kaufte einen Rex Juba. drauf fuhren wir nach Alb[ano] zurück, u. ich schrieb ins Tageb[uch].

21. Unter den neuen wichtigen Sachen des Cabinetts zu Velletri sind 4 viereckigte Asses — — — nach dem See von Nemi . . . die Substructionen der Via Appia . . . Wir sahen drauf den See, giengen etwas zum Prior im Kloster Galoro u. heim. Nach Tisch giengen wir zu den Kapucinern herauf, u. sahen von der Höhe ihrer Terrassen, u. Thürmer herab die herrliche Aussicht über die ganze Campagna u. den Untergang der Sonne. — — —

22. Früh schrieb ich an Birch . . . nach Palazzuolo zu den Franziskanern. das Grab mit den zwölf in den Felsen gehauenen fascis consulares. . . . Man sagt, dass bey Öffnung des Grabs von einem Card. Colonna ein ansehnlicher Schatz gefunden sey, der zu Erbauung des Doms von Marino gebraucht worden wäre; diess sieht einer Lüge ähnlich. — — — Piranesi hat es gezeichnet, es ist aber, soviel ich weiss, noch nicht bekannt. Nachm. fuhr ich mit Heeren wieder nach Rom zurück.

23. Sontag. — — — brachte dem Adv[okat] Bondacca den Brief von D. Nicola Pacifico. Ein kleiner ceremonieuser aber wie es scheint ehrlicher Kerl. Er zeigte mir seine Consular Münzen. Er hat ihrer 1000, u. meist von einer vortrefflichen Conservation. — — — Abend *hielten wir Loge im 2 u. 3 Grad*¹. Später besuchte ich Hackert.

24. . . . in der Bibliotheca Angelica . . . Ich fand aber wenig für mich. — — Gewöhnlich meint man, alle passionische Ms. seyen hier. es ist aber falsch, indem der vorige spanische Gesandte, Florida Biancha, das meiste für den cathol. König gekauft hat. — — — ich führte beyde (*Heeren u. Bartels*) den Abend zur Flaviani, bey welcher ich Monsign. Campanella, Uditore Santissimo, kennen lernte. Es soll ein braver Mann seyn.

25. . . . in der Angelica. die geheime Correspondenz von Mornay du Plessis u. de

¹ Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

Rom
April 86

Licques . . . Wir (*Münter u. Heeren*) giengen auf der Piazza di Spagna mit Antolini. Ich suchte Gr[af] Waldstein auf, um ihm glückliche Reise zu wünschen, fand ihn aber nicht. drauf führte ich Heeren zu Georgi — gieng zur Pezella, u. von da zu Zoega wo das Volk vielen Lerm machte.

26. Den Morgen war ich einen Augenblick bey Dolomieu. Er erzälte mir dass Crimona's Anschlag auf Miss Knight, mit ihr als Bedienter nach Marseille zu gehen, den ich ihm gesagt hatte, hintertrieben sey. drauf gieng ich in die Angelica, u. arbeitete an den Briefen Mornay's. Nach Tisch führte Hirt uns hin zu einem französ. Künstl. Saintours, der ein grosses historisches Stück gemalt hatte, das Urteil der lacedämonischen Richter über die neugebornen Kinder, in dem viel interessante Gruppen, viel Compos[ition] u. Zeichnung, aber schlechter Colorit war. Er hatte mit gutem Glück einem der Richter die völlige Homers Physiognomie gegeben. Drauf gieng ich mit Heeren an einen Ort wo ich noch nicht gewesen war, die Insula Tiberina. unterwegs sahen wir trans Tevere, also im eigentlichen Rom wo kein Fremder nistet, u. wo die römische Natur sich am besten erhalten hat, eine Menge sehr schöner Weiberköpfe, die wir dort am wenigsten vermuteten. . . . die Kirche des h[eiligen] Bartholomeus . . . Wir sassen im Hofe des Franziskaner Klosters zu dem die Kirche gehört auf einer über die Tiber gebauten offenen Loge, hatten im herrlichsten Abend den Ponte Rotto, den runden Vesta Tempel u. die Kaiservillen im Gesicht, u. tranken Wein, u. sangen

vidimus flavum Tiberim retortis

violenter undis / ire dejectum monumenta regis

templaque Vestae.

Drauf fragten wir nach der Bibliothek, in der Absicht uns an Schofel zu ergözen, u. drüber lustig zu machen, u. fanden zu unserem Erstaunen eine überaus gute kleine Saml. die alle grossen u. wichtigen Kirchenhistor. Werke, u. viele auch seltene Klassiker, in guten u. alten Editt. hatte. das Kloster hat ein Studium, besonders linguae oriental. weil es die Missionen im Orient versieht. Izt hat es 3 Patres die lange Jahre dort gewesen sind. die jungen Miss[ionärs] lernen die Sprache, u. antimohammed. Polemik, dürfen aber den Koran nicht lesen, weil es liber prohib. ist. so bald sie aber im Or[ient]

sind, sind sie omnibus facultatibus instructi, u. dann können sie thun, was sie wollen. Wir giengen drauf dem Ghetto vordrey, u. neben dem Capitol wieder heim, u. zur Flaviani wo Schach gespielt ward.

Rom
April 86

27. Früh gieng ich mit Heeren zum Advok. Bondacca zu dem ich bestellt war. wir besahen s. Medaillons, griechische Kaiser-, u. Colonien Münzen, griechische Städtemünzen, unter denen manches gute ist. seine Saml. von Calabr. u. Sicilischen ist nicht so gut wie meine, doch hat er sehr seltene, zum Ex. Aquino. Cumilternum. Stabia, Petelia, Orra, u. ziemlich viele nummos ined. Ich habe mir die besten, die ich unter diesen bemerkte, aufgezeichnet. Er selbst versteht blutwenig von seinen Schätzen . . . mit Heeren ins Museum capitolinum . . . die wunderschöne Gruppe Amors u. Psyche die sich küssen. die Künstler sind nicht recht mit der Zeichnung zufrieden. der Kopf des sterbenden Fechters ist wohl alt. Es ist ein Porträt eines Spartans, aber der Knebelsbart u. der Strick um den Hals sind mir unerklärbar. . . . Tabula Iliaca . . . — — — Ein Basrelief ist närrisch. man sollte glauben, es sey eines Maurers Cippus, u. das ists wohl, nur keines Freymaurers. es steht auf einer kleinen Säule¹. — — — Den Nachm. brachte ich bey dem Abate Annibali zu, der im Dienst des Pr[inzen] Borghese steht. Es ist eine Art letterataccio, u. arbeitet an einer unnötigen Dissertation wider die Sybillen. Ich hatte bey dem Pr. Chigi gegessen, wo das Tischgespräch Corilla u. die Improvisatori galt. bey Annib[ali] ward Schach gespielt. Nachher giengen wir im selben Hause in eine Conversazion, wo wir vergnügt u. guter Dinge waren.

28. Den ganzen Vorm. arbeitete ich in der Angelica, u. endete die Abschrift der Briefe des Du Plessys. drauf gieng ich mit Freund Poudrel spazieren, ass mit ihm, u. schrieb an Delfico u. Siebenkees, welchem letzteren ich über die neue Entdeckung, die Morelli in Venedig über der Marcus Kirche gem[acht] hatte, von Sachen die zur patriarchischen Bibl. gehörten, schrieb. Den Ab. war ich mit Dolomieu bey dem Gesandten von Maltha, bey dem Card. Bernis in der grossen Abendconversazion. und bey dem Pezella, wo ich mit Cunich Schach spielte. zuletzt noch bey Heeren u. Bartels.

29. . . . in der Bibliothek der August[iner] . . . drauf gieng ich zu Guidetti um

¹ Eine Zeichnung folgt im Tagebuch.

Rom
April—
Mai 86

Geld zu holen. fand Briefe von Vater¹ mit der Nachricht vom Tode des kl[einen] Ernst, u. schrieb an ihn, Eggers u. Friedrike. Abend bey der Corilla die angekommen war, bey Zoega, u. bey P. Jacquier dem ich einen Brief von Miss Knight brachte, ein alter braver Mann der mich mit Herzlichkeit aufnahm. Auch bey Angelica u. Reiffenstein.

30. Den Vormittag brachte ich erst bey Dolomieu zu, wir redeten aber wenig da wir gestört wurden. — — — drauf gieng ich mit Heeren u. Poudrel in Villa Medici spazieren. Man transportirt izt allmählich die übrigen alten Stücke aus der Villa um sie nach Florenz zu bringen. — — — drauf zum Gesandten von Malta, wo ich Dolomieu abholte, mit dem ich ins Concert zu Mgr. Baionne fuhr. hier fand ich zwey m. Venez. Brüder. Seb. Crotta u. Franc. Battagia. beyde erzälten mir viel von Venez. Verfolgung.

May.

1. . . . mit Heeren nach dem Gefängniss Petri, in die zwey Carceres, Tullianum u. Mamertinum . . . Unsre Absicht war den Abt v[on] S. Paolo zu besuchen; wir stiegen auch hinaus, fanden ihn aber nicht. wir besahen also die Menge der in dem Kreuzgange eingemauerten Inskriptionen. — — — Nach Tisch gieng ich nach San Callisto wo der Abt war, weil ich Nachricht hatte, dass sein Bruder, der Marchese aus München, bey ihm sey. diesen fand ich auch, u. brachte einen grossen Theil des Nachmittags mit ihm zu, im Gespräch über die bayerischen Geschichten, &c. den Abend gieng ich herein, besuchte den P. Jacquier, mit dem ich über Eichhorns Vermutungen über den Daniel redete, u. gieng drauf zu Zoega u. Heeren.

2. Vorm. arbeitete ich in der Bibl. Chigi alle Asterisken im Jesaias durch. den Nachm. arbeitete ich erst etwas zu Hause. gieng dann ins Caffee unter Arco di Carbonaio, wo ich dem Costanzo ein Rendesvous gegeben. als dieser aber nicht kam, gieng ich zu Hause, u. arbeitete den ganzen Abend, eine einzige halbe Stunde ausgenommen, die ich mit Gibbs zubrachte, an dem 9ten Cap. der Copt[ischen] Übersezung Daniels, das ich als Probe drucken lassen will.

¹ Für das ausgestrichene: Friedrike.

3. Heute war Fest, also alle Bibliotheken verschlossen; ich fuhr weiter fort an der memfitischen Übers[etzung] zu arbeiten, endigte sie, u. fieng an die thebaische desselben Kap. vorzunehmen. den ganzen Nachm. brachte ich mit Costanzo bey ihm u. bey mir mit Gespräch und Verabredungen zu; den Abend war bey Elz *Meisterloge in der ich Hunklinger aufnahm.*¹ ich fuhr drauf noch mit Costanzo nach San Callisto, ass mit Heeren, u. arb[eitete] den Ab. wieder Coptisch.

4. Vorm. mit Heeren in der barberinischen Bibl. er fand unter Luc. Holstenii Abschriften ein Fragm. de mulieribus quae bello claruerunt, voller Citationen u. Auszügen aus verlohrenen Schriftstellern. ich eines aus einem dem Josephus fälschlich zugeschriebenen Buche Adversus gentes. augenscheinlich falsch, aber doch interessant weil Photius das ganze gelesen, u. exc[erpiert] hat. es war mit Garatoni die Rede, ob wir beyden, ich u. H[eerer], alle vom Holstenius da befindlichen Abschriften zusammen bearbeiten u. herausgeben wollten? u. wir, um Zeit zu gewinnen, das was gut ist, zu nuzen, schlugen die Sache nicht gänzlich aus. Es ist aber viel Wust da an dem es Sünde wäre die Zeit zu verlieren. Wir wollten den Erzengel von Guido sehen, die Kirche war aber verschlossen, giengen also zu Trippel, u. schwazten mit ihm ein Stündchen. den Nachm. giengen wir mit Zoega in die Villa Pamphili. anstadt aber den Pallast zu besehen, blieben wir im Garten, liefen in den Bosketts u. auf den Wiesen umher, lagerten uns im Grase, u. vergnügten uns göttlich an den herrlichen Aussichten durch die Bäume auf die Ebne herab. Den Abend giengen wir zu Anibaldi in den Schachklub. ich fand unter allerhand pergam. griechischen Fragm. eine Predigt vom jüngeren Symeon Stylites, die unbekannt ist, u. die ich mit mir nahm. drauf giengs zu den Dames hinunter, wo Bassette gespielt ward, ich verlohre meine zwey Paul, u. gieng drauf zu Zoega, wo wieder Karten gespielt wurden.

5. In der Chigischen Bibl. heute hatte endlich Viskonti die Sachen, Alexander VII betreffend, herausgelegt. Es war aber kein Wort vom Westphälischen Frieden zu finden, sondern bloss Briefe von beyden Cardinälen

¹ Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

Rom
Mai 86

Barberini, Urban VIII Nepoten, an Fab. Chigi, während dass er¹ Vicelegat in Ferrara war, u. eine ungeheure Menge fast Tag für Tag geschriebener Briefe an Fab. Chigi von Franciscus van der Veeke, Jesuit u. Prof. Theologiä zu Cölln. Es ist eine vom Anfang der Zeit, da Fab. Chigi Nuncius am rheinischen u. westphäl. Kreise nachher beym Friedensschluss zu Münster war, bis zum Pontificat u. länger fortgesetzte Reihe von Briefen, alle in jesuitischem Latein. Sie betreffen zum Theil die Bollandischen Acta Sanctorum, die damals in Cöln von Bolland bearbeitet wurden, u. für die sich Fabius scheint interessirt zu haben. Die Briefe fangen gewöhnlich damit an, der Heilige oder die Heiligen dieses Monats sind die u. die, deren Gnade u. Patrocinio wir Celsitudinem vestram, Eure Geschäfte, den Friedensschluss &c. empfehlen. Ungeheuer viel Frömmeley ist drin, Reliquien, Heiligen Bilder &c. kommen oft vor. Auch hin u. wieder Kriegsnachrichten, aber immer mit Behutsamkeit gegeben. Es scheint nicht dass man aus diesen Briefen viel zur Geschichte des 30 jār. Kriegs würde sammeln können; die Nachrichten, die mir beym Durchblättern aufgestossen sind, waren triviel; ob ich gleich gewiss glaube, dass v. d. Veeke Chigi's Spion war. Eine sonderbare Nachricht, die ich fand, ist: dass viel protestantische Edelleute sich damals an die theolog. Facultet zu Cöln gewandt haben, um Responsa wegen der Ehen in verbotenen Graden zu haben: die Theologen wiesen sie auch nicht ab, sondern machten ihnen Hoffnung zur Dispensation wenn sie nur wieder katholisch werden wollten, u. v. d. V[eeke] bittet Fab. Chigi als Nuncius im Nahmen der Facultet um Verhaltungsbefehle. Da in diesen Briefen also nichts zu meinem Zwecke dienliches war, gab ich sie weg. Nahm den hexaplarischen Codex vor, u. exc[erpirte] die zehn ersten Cap. aus dem Ezechiel. Nachmittags giengen ich, Bartels u. Heeren mit Zoega durch den Bogen des Drusus zum Thor S. Sebastian heraus. . . . das Grab der Familie Servilia . . . drauf giengen wir zum Grab der Cäcilia Metella, ein herrliches u. keckes Gebäude. — — — von da giengen wir hin den Circus Caracallae, so heisst er ohne weiteren Grund, zu sehen. Es ist genug erhalten um eine vollständige Idee zu geben, u. hier wirts recht lebhaft was Horaz damit sagen wollte metaque

¹ Tb.: es.

fervidis euitata rotis. — — — Von dort giengen wir zum Tempel Bachus, oder der Camoenen; hier war der Camoenen Hain, und unter dem Berge, auf dem der Tempel steht, Egerias Quelle, u. Numas Aufenthalt. Das Wetter war herrlich, u. die Aussicht über die Gebirge die Rom umgeben, über Fraskati, Marino, Castello, Albano, Monte Albano, über alle Beschreibung schön. hinter uns lag Tivoli, vor uns die Campagna, u. das ganze ward von Gebirgen umkränzt, die sich, so weit das Auge reichte, erstreckten. der Tempel ist izt in eine Kirche verwandelt. Er steht noch ganz. sogar der Giebel. vier korintische Säulen aus buntem Marmor sind vorn, alles andre ist aus Mattoni gebaut, aber mit erstaunender Kunst, die Mattoni, die die Verzierungen des Architravs machen, sind mit der grössten Kunst zusammen gesetzt. der Meissel hätte sie nicht genauer hauen können. Wir konnten diess gut sehen, da man eine Mauer zwischen den 4 Säulen der Halle gezogen u. oben Wohnungen angelegt hat, zu denen wir hinaufstiegen. andere Säulen sind nicht in der Kirche. alles ist von Mattoni, das ganze hat seine alte Form behalten. Unter dem Altar ist ein kleiner Keller, der auch einen Altar hat. Einige alte christliche Fresko Gemälde am Gewölbe hat d'Agincourt sehr interessant gefunden. in der Halle steht der alte Altar, mit ein paar griechischen Namen, es windet sich eine Schlange drum die sich in den Schwanz beisst. Unter dem Hügel, auf dem dieser Tempel steht, ist Egerias Quell. Fontana bella. ein liebliches höchst romantisches Nymphaeum. das Wasser. die Hauptnische mit der Statüe. das viele Laub und Gebüsch das über all herumglänzt. die stille liebliche Einsamkeit geben dem Ort eine bewundernswürdige Anmut u. Ruhe . . . der Tempel der Fortuna muliebris . . . Probe notandum, dass im Bacchus Tempel izt die Flöhe hausen, so dass es kaum möglich war drin auszuhalten. ich entfloh bald, den andern aber wards entgolten. den Abend gieng ich über die Insel noch nach S. Callisto, wo ich mit Costanzo viel über Neapel, Tommasso, Filangieri, denen beyden ich heute geschrieben hatte, verabredete, u. von ihm Abschied nahm. Unterwegs redete ich viel mit Zoega von seinen ägyptischen Arbeiten. Er hofft noch mit der Zeit die alte hieratische Sprache u. dann die Hieroglyphen entwickeln zu können. hat schon zwey Zeilen der von Cay-

Rom-Albano
Mai 86

lus gegebenen Inskription in Buchstabenschrift entchifert, die koptisch, obgleich in einer anderen Form sind als die ize Sprache, u. hat schon das hierat. Alphabet herausgebracht. die Art wie er diese Sachen studiert hat, ist auch die einzige auf ders möglich ist etwas herauszubringen, u. glükts ihm nicht, so ists gewiss ganz unmöglich. Er hat das Lokale, u. die Naturgeschichte Aegyptens, alles was die Alten davon haben, die grosse Menge ägypt. Kunstwerke, die Borgia hat, u. die Hierogl. aufs genaueste studirt, sich diese so imprimirt, dass er sie so schreibt wie wir Buchstaben. Nun studiert er dabey Koptisch, so dass er alle möglichen Hülfsmittel anbieten kann. Nun da er Naturgesch. u. Lokale Ägyptens kann, fällt ihm notwendig bey jeder Hieroglyphe, die darauf Beziehung hat, der Sinn auf; glükts ihm nun auch die Sprache so in seiner Macht zu haben, dass er sich sogleich des Worts erinnert, das jedes Thier, jede Figur bezeichnet, so sind ihm die Hierogl. medius terminus, u. er kann die Worte anstatt der Hieroglyphen hinschreiben, welches beym Coptischen desto leichter ist, da doch beynahe immer im infinitivo geredet wird, u. das A oder AY oder AΥ, das das principium agendi angibt, vielleicht selbst durch eine Hieroglyphe ausgedrückt ist. Nur wird zu dem allen vielleicht noch grössere Copia verborum erfordert, als die wir igt haben, u. er wird Ms. zu Hülfe nehmen müssen. Auch waren, wie Herodot sagt, Äthioper u. Ägypter nahe mit einander verbunden, hatten ähnliche Priester Klassen, ähnliche Hieroglyphen, u. gleichen Gottesdienst. Vielleicht auch ist zwischen beyden Sprachen grosse Ähnlichkeit. Vieler Hieroglyphen Sinn hat Zoega heraus, u. die fünf weissen Tafeln im Mus. Borgiano hat er gelesen, u. erklärt — die hieratische Schrift sieht erstaunend chinesisch aus.

6. . . . in der Angelica . . . Nach Tisch fuhr ich mit Heeren in schönem Wetter nach *Albano* zu Borgia, dem wir sehr willkommen kamen, u. mit dem wir den Abend verplauderten. — — —

7. Früh giengen wir die äussern Mauern der Bäder Pompeius zu sehen, die in einem Nonnenkloster stecken. da die reverenda Madre nicht zuhause war, konnten wir nicht hineinkommen, ungeachtet aller vom Gen. Vicar gegebener Lizenz. — — — Nach Tisch fuhren wir hinein. Ich zog

mich an, gieng in die Musik zu Monsignore Baianne, u. drauf zu Zoega, wo *Rom
Mai 86*
Naso e Primera gespielt wurde.

8. Den Vormittag brachte ich in der Barberina zu, u. fieng an den berühmten Codex der grossen u. kleinen Propheten, worin Theodoret's Kommentar über letztere ist, zu untersuchen. Er soll einen ganz verschiedenen Text haben. davon habe ich sonst nichts gehört. vom Olympiodor u. Polyphronius, Theodori Mopsv. Bruder, hat er ungedruckte Scholien, u. Kommentare. Auch hat er viel Hexapl. Lektionen, aber im Text keine Asteriscos u. Obelos. Nach Tisch giengen wir mit Zoega spazieren. dem Bogen Galliens, den Trophæis Marii (eigntl. Wasserbehälter der Aqua Julia) vorbei. zu den Claudischen Aquaducten, die Appius Cæcus anlegte, Claudius vergrössern u. verbessern liess. das grosse Thor ist noch da. Er hat eine dreyfache Inskript. von Claudius, Vespasian u. Titus. Wir giengen heute die Gräber der Via praenestina zu sehen, die Gegend die gewöhnlich Roma vecchia genannt wird. das erste ist das Grab Gentis Aureliae, ein rundes Gebäude, von grossem Umfang. Oben ist ein Garten. die Camera sepulcralis ist 7 Schritt lang, 4 breit. sie ist ganz aus Peperino in Quadersteinen¹ gebaut, oben im Gewölbe laufen drey weisse Balken aus Travertin, die das ganze halten u. tragen, u. gegen den schwarzen Peperino sehr abstechen. ein aus Pep[erino] gebauter 18 Schr[itt] langer u. 2 breiter Gang führt zur Kammer durch die Moles des Gebäudes. Es sind aber auch andre izt verschüttete Camerae Sepulcrales drin. die Aussicht von der Höhe ist über alle Beschreibung schön. Tivoli, Palästrina, Fraskati Marino Castel Gandolfo Albano liegen alle vor dem Auge ausgebreitet. links Tivoli u. Palästrina auf blühenden Bergen. in der Mitte wo diese aufhören ist eine Kluft, doch scheinen hinten am Horizont hohe Berge hervor. die übrigen Städte liegen rechts auf dem Gebirg das mit dem Mons Alb[anus] zusammenhängt. diess ist schwarz, u. trägt die Spuren des Vulkans. in der Ferne ganz rechts sahen wir den Mons Circellus. auch waren links in der Weite die schneeigen Gebirge Abruzzo's. Wir sahen von jeder Höhe, auf die wir den ganzen Weg hindurch kamen, immer dieselbe schöne Aussicht

¹ Tb.: 4 steinen.

Rom
Mai 86

u. konnten uns nicht satt dran sehen. hierzu kamen noch die schönen vorn in der Campagna stehenden Ruinen, mit ihrer rothen unnachahmlichen Farbe. die blühenden Saatgefilde. der reine Himmel. das Spiel des Lichts u. Schattens durch die vorüberziehenden Wolken. schöner als alles war die Aussicht kurz vor Sonnenuntergang, als die Spizen der Berge golden stralten, u. einer besonders, der sattelförmig ist, in seiner Mitte eine Flamme bildete durch den Widerschein der Sonnenstralen. — — — Templum Spei, eine sehr schöne Rotunde. sie ist pyramidalförmig in drey Absätzen gebaut. Souterrain, Mittelabsatz, u. Kuppel. $\frac{2}{3}$ der Küppel stehen noch. Sie hat runde Löcher 8 an der Zal durch die das Licht gekommen ist. — — — Auch dieses Mauerwerk scheint aus den späteren Zeiten zu seyn. Unter dem Tempel ist ein runder Keller; in der Mitte steht die grosse dicke Säule die das Gewölbe trägt. Es ist sehr malerisch, u. ganz erhalten. der eine Zugang ist verschüttet, durch den andern kömt man hinab. — — — der Nahme Templum Spei ist prekär, wie alle diese Benennungen. Wir hatten, um hinaufzukommen, genug mit Dornen u. Disteln zu kämpfen, besonders war Heeren übel dran. Nicht ferne von diesem ist ein anderer Tempel genannt Templ. Quietis¹ — — —

Wir giengen vergnügt heim, u. ich dachte viel an künftige Zeiten. den Abend sassen wir drey, Ich, Bartels u. Heeren um den Tisch herum u. schrieben unser Tagebuch, wobey viel gelernt ward; aber auch, wie Bartels eben weislich hinzufügt, viel geschrieben ward.

9. Den Vormittag arbeitete ich in der Chigischen Bibliothek den ganzen Rest des Ezechiel durch, eine saure Arbeit. — Nach Tisch sollten wir mit Zoega spazieren gehn. der war aber aus, u. es war auch zu heiss. Ich gieng also heim, schrieb die Predigt vom Symeon Stylites vollends ab, schrieb an Baffi u. Giacinto, von dem ich die Copien der Urnen aus dem Mus. Biscari verlangte, welche Beziehung auf die Eleusinia haben. wollte Corilla, u. Phil. Hakert besuchen die ich nicht fand. gieng also mit Heeren zu Georgi, der mir versprach mich die Actus Generalatus Aegidij Viterbiensis lesen zu lassen, u. brachte den Abend bis gegen Mitternacht im Teatro della

¹ Verbessert aus: Fortunae.

Valle zu. Endlich ists in Rom so weit gekommen, dass ein Theater errichtet ist; die verfluchten Kastraten müssen aber doch noch immer Weiber Stelle. vertreten das Stück war burlesk. das Parterre ungeheuer ungezogen —

10. Früh kaufte ich auf dem Pl[az] Navona einige Münzen, u. schrieb drauf in der Angelica die erste Hälfte von Georgii Cæsare[e]nsis encom. in 318 patres & Conf. M. ab.

Den Nachmittag machten wir wieder mit Zoega eine Excursion. Zuerst giengs ins Baptisterium. die 8 dicken porphyrnen Säulen, die das Gewölbe tragen, sind wunderschön. die Architektur ist aber nicht so sehr schön. Ob das Gebäude so alt ist, als mans behauptet, ist wohl nicht ausgemacht. das stärkste Argument dafür ist Constantins fabulöse Taufe. an der Hinter Façade sind alte Stücke von Cornischen, u. Gesimsen angebracht. das war in den späteren Zeiten Mode, da man nichts mehr selbst machen konnte, u. daher plünderte, wie und wo man konnte Wir giengen dann in den Lateran. die Hauptfaçade der Kirche bleibt doch immer zu theatralisch, u. unter dem imponierenden, das Caput et Mater omnium urbis et orbis ecclesiarum haben müsste. die schönste Kapelle in der Kirche u. vielleicht in ganz Rom ist die des Hauses Corsini. der Altar hat eine wunderschöne Mosaik, nach Guidos Gemälde S. Andr. Corsini, betend, im höchsten Ausdruck der Andacht. die Statüe Clemens XII in Bronze ist gut. das Cenotaphium ist ein sehr schöner porphyrner¹ Sarkophag der im Pantheon gefunden ist, u. daher Agrippa's Sarg genannt wird. Wir sahen in der Kirche den bronzenen Leichenstein Pabst Martin V mit dem Basrelief das den Pabst selbst vorstellt. für die Zeiten recht gut. dann giengen wir zum Thore hinaus um die Überbleibsel des Amphith. Castrensis zu sehen. es ist itzt mit der Mauer verbunden, u. hat nur einige Säulen, u. Bogen, alles von Mattoni. die Hälfte der Rundung, aber nur der untere Stock, ist erhalten. Es soll aus der späteren Zeit seyn, u. vielleicht nur zum Exercierplaz der Cohorten gedient haben. die innere Seite gehört dem Kloster S. Croce in Gerusalemme. dort ist aber nichts zu sehen. Wir giengen unter der Fortsetzung des Claudischen Wassers, das durch die Mauern in die Stadt gezogen ist,

¹ Verbessert aus: bronzener.

Rom
Mai 86

und mit den Neronischen beym Lateran in Verbindung steht, so wie auch mit der Aqua Felice zur Porta Maggiore hinein. nach S^{ta} Croce di Gerusalemme, Cistercienser Ordens. das Kloster liegt wunderschön, auf einem offenen Grasplatz, rings umher mit Alleen. Es ist ein Fest, das den Nahmen von der Kirche hat, u. alsdann ist ein zalloses Volk da, das nach Zeigung der heil. Reliquien sich dort lustig macht. das Vestibulum zur Kirche hat eine Rotunde mit Säulen, auch zu leicht, u. nicht passend. die Idee der Säulen vor dem Eintritt in den Tempel ist gewiss gewesen, die Seele zu grossen Ideen, u. zur Ehrfurcht zu stimmen. dann müssen die Säulen aber wie die vor dem Panth[e]on seyn. Inwendig sind herrliche Granit Säulen. Im Garten des Klosters sind die Trümmer des Tempels Veneris & Cupidinis, wahrscheinl. eines runden Saals in einem Pallast. aber was wichtiger ist, acht ganz erhaltene Bogen, u. viel andres neueres obgleich römisches Gemäuer vom Aquaeduct des Appius Claudius Censor. die alten Bogen stehen ehrwürdig in ihrer alten Majestät, aber vollkommen stark u. erhalten da. alles ist von gehauenem, facettenmässigem Travertin, ohne Kalk erbaut, u. trotz den Jahrhunderten. die Aussicht von der Campagna u. den Gebürgen von Fraskati u. Albano aus einem der Fenster des Klosters ist bewunderungswürdig schön.

Wir giengen hierauf nochmals zum lat[e]ranischen Platz, u. sahen den grossen Obelisk an, den Constans aus Theben bringen liess. Er ist voll Hieroglyphen, aber keine Spur von Buchstabenschrift ist drauf. Man fand ihn zugleich mit dem Piedestal im Circus Maximus. auf dem Piedestal waren 24 Hexameter, die die Geschichte seines Transports enthielten. diese schrieb man ab. sie wurden gedruckt. weiter bekümmerte man sich aber nicht drum, so dass die Steine zerstreut sind. einer liegt unter einem Baume vor einer Schenke, auf dem Platz, u. dient zum Size. auf ihm stehen die Worte cingebat cura vehendi. Man hat noch einen kleinen antiken Obelisk, der im Museo Christiano steht, u. dieselbe Inschrift hat. (ein Model des grossen) die Inschrift hat aber doch Varianten. Neben diesem Stein liegt ein anderer, der Hierogl. hat, u. in dessen Besiz Borgia sich gesetzt hat.

Hier liegt auch der ludovisische Obelisk. Zoega behauptet, er sey nicht

ägyptisch, sondern römisch, u. nachgemacht als die ägyptische Mode in Rom anfieng Er zeigte uns auch genug um uns zu überzeugen. die Art, wie er gemacht ist, ist ganz unägyptisch. die Schnitte sind nicht scharf. die Conturen u. Flächen sind nicht mehr ägyptische Zeichnung, wie es deutl. aus dem Zusammenhalten mit dem grossen Obel[isken] erhellt, besonders aus einigen hier vorgestellten Menschenköpfen u. Ochsen, die ganz griechisch gezeichnet sind. auch sollen die Hieroglyphen selbst unrichtig seyn, u. sehr viel Unwissenheit verrathen. Er ist eine Art Copie dessen auf der Piazza del Popolo, aber weit kleiner. Es ist interessant, dass er, u. der Sonnenobelisk liegen, daher die Arbeit besser gesehen werden kann, als bey den grossen stehenden. man hat ihn ergänzt u. schlecht, denn eine Gottheit mit Sperberkopf hat Stiefel anbekommen u. das †, den mysteriösen Schlüssel, ganz unrecht. Auf dem Heimwege redete ich noch viel mit Zoega über die Hieroglyphen der Obelisk. Er meinte sie enthielten die Dedication eines jeden an die respektiven Götter, u. vielleicht auch Lob des Errichters. In den Reisen nach Ägypten seyen tausend Fehler begangen, z. E. das sogenannte Grab Osymandias müsse das Memnonium seyn, weil nach der Beschreibung Osym[andias] Grab an einem ganz andern Orte gestanden. Man müsse, wenn man hingehe, ganz mit dem Grundsatz verfahren, es sey noch nicht geschehen, u. alle Hieroglyphen ohne Ausnahme zeichnen. erst wenn man sie alle, in loco habe (denn es komme viel aufs Lokale an) sey es im Ernst möglich, etwas zur Erklärung zu thun.

11. Vorm. gieng ich erst einen Augenblick zu Phil. Hakert, der angekommen war. dann auf die barberinische Bibl. ich schrieb den ungedruckten Commentar des Olympiodor über Jeremias Brief ab. der Cod[ex] enthält Olympiodors ganzen Comm[entar] über Jeremias u. Baruch. Ich habe aber nicht das Herz mich dran zu wagen. Es scheint auch nicht viel Kern drin zu seyn. drauf untersuchte ich hin u. wieder den Text der Propheten in demselben Codex. V. (der hexaplarisch aus XI—XII Sek. seyn soll) fand ihn aber völlig mit der 70 übereinstimmend. Wir giengen den Nachm. in Gesellschaft des Maler Müllers nach dem Monte Cavallo. besahen die wunderschönen Pferdebändiger. der Ausdruck ist überaus gross. weit besser

Rom
Mai 86

wie auf dem Capitol. die Pferde aber sind schlecht. man stellt izt zwischen beyden einen Obelisk auf, vereinigt da drey Piedestalle mit einander, die aber sehr schief u. winkligt gegen einander stehen, u. übel lassen. drauf giengen wir in die Villa Aldrobandini. — — — Es sind einige sehr gute Gemälde da.

1. Ein schöner Wasserfall, von Rosa da Tivoli. Im Vordergrund Hirten u. Vieh, viel Natur, u. schöne Bäume. der Maler muste, weil sich ein Cardinal in sein Mädchen verliebt hatte, aus Rom fort, gieng durchs Tyrol, wo er Landschaften zeichnen wollte, u. ward von den ungeheuern Schlangen, die dort sind, gefressen. Man fand nachher seine Gebeine u. sein Portefeue[i]lle. — — — In einem Seitenpavillon der Villa ist das alte berühmte Bild die Nuptiae Aldrobandinæ. — — — Ich hatte es mir grösser vorgestellt. Von seiner Farbe hat es verlohren, u. einige der Figuren linkerhand, die Sängerin u. die die Leyer spielt, sind etwas verwischt. Auch sind einige arge Risse im Stück, so dass es nötig ist es sehr inacht zu nehmen. — — — Nachher gieng Müller mit mir nachhause. ich zeigte ihm einige Verse, u. er erzälte mir, er mache die meisten Strofen im Traum u. entsinne sich ihrer beym Erwachen so, dass er sie niederschreiben könne. Dem fliegen die gebratnen Tauben gar ins Maul! Nachher giengen wir zu Trippel, u. hielten L[oge]. Abend war Tischbein bey uns, u. wir waren lustig.

12. Den ganzen Vormittag brachte ich in der Angelica zu. Ich endigte die Abschrift des Georgius in 318 episcopos, u. fieng Eusebii Alex. εις την ἀγίαν παρασκευην an abzuschreiben. Ersteres hat viel historische Notizen, u. ist ein Abrégé der Geschichte des Conc[ilii]. Lezteres ist eine Predigt, in einem unwürdigen fabulösen Ton, handelt die Höllenfahrt Christi ab, zeigt aber, wie tief schon im dritten Jahrhunderte der öffentliche Vortrag gefallen war, wenn ein Erzbischof wagen konnte, solch elendes Zeug zu schwazen, u. zeigt zugleich wie man sich damals diese Lehre de descensu ad inferos vorstellte, als eine Art von Fegfeuer, aus dem Christus die Väter des alten Test. u. die Propheten befreit habe. Ich wollte den Nachm. bey Chigi arbeiten, weil aber Zoega mit uns spazieren wollte, ward nichts draus. Wir giengen erst in die Thermas Titi, in denen ich schon einmal

mit Hellfried gewesen war. Ich sah sie aber izt besser, da ich in Neapel schon soviel alte Gemälde gesehen hatte. der Zimmer sind sehr viele, es sind aber nur 4 mit Gemälden. das Meiste sind Arabesken, Blumen, Guirlanden, Vögel. die Farben sind sehr lebhaft erhalten, besonders die rothe, vielleicht trägt die Feuchtigkeit dazu bey. Ein Zimmer ist nicht so gut gemalt, wie das andre. in einigen Farben ist Gold gewesen. In einer Nische, in der wahrsch[einlich] ein Bett gestanden hat, sind in verschiedenen Reihen die Vögel der Liebe, Schwäne u. Tauben. Einige schlecht erhaltene historische Gemälde sind auf der Decke, aber sie sind kaum zu kennen. eines soll Coriolan u. s. Mutter seyn. Von verschiedenen kleinen historischen Stücken, die vielleicht Basrel. waren, ist nichts übrig, als der tief eingegrabene Contour. die Bäder Titi waren sehr gross; über ihnen stehen grosse Mauerwerke, ein Stück einer Tribune; was Thermae u. was Pallast gewesen sind kann man nicht bestimmen. Die Sette Sale sind 7 Kammern eines Wasserbehälters, wie die zu Albano. man macht mehr Wesens draus als sie wehrt sind, aber die Aussicht, wenn man auf ihnen steht, u. nun das Collosseum in der Abendsonne, die ganze Pläne des alten Roms, die Campagna u. die Gebirge von Fraskati u. Albano übersieht, so ists wol der Mühe wehrt, der schönen Aussicht halber dort gewesen zu seyn. der ganze Plaz vom Esquilin bis zum Palatin u. beyde Berge zum Theil mitgerechnet, waren mit Gebäuden der gentis Flaviae angefüllt. eine eben so schöne Aussicht ist aus dem Boskett des Maroniten Klosters bey S. Pietro in Vinculis, wovon man noch bestimmter die Thermas selbst übersieht. Wir giengen in die Kirche S. Pietri in Vinculis hinein, um noch einmal den Moses von Michel Angelo zu sehen. Ich kann mich in den Coloss nicht finden. Es mag wundergrosse Kunst im nakten Arm u. in der Draperie seyn, besonders wo das leichte Gewand sich um den Bauch u. das Knie schliesst. der Bocksbart aber u. die Hörner sind gar zu arg. Cabott u. Zoega zankten sich über die Maasse. Cabott hatte aber gleich den Maastab in der Hand. Wunderschön ist ein Gwercino, die heil. Margareta zeigt dem Drachen der sie verschlingen will das Kreuz. Es ist erstaunend viel Ausdruck in ihrem Gesichte. solche Unschuld, solcher Mut, u. solches

Rom
Mai 86

ernstes Hinabschaun auf den Drachen. Nur hält sie das Kreuz zu jungfräulich zwischen beyden Fingern. Ihr Gesicht ist idealisch schön. Ich habe noch keinen so schönen Kopf vom Gwercino gesehen. Noch giengen wir nach S. Martin ad Montes. eine wenig besuchte Kirche. sie hat einige sehr kecke in Fresco gemalte Landschaften von Nic. Poussin. voll Geist u. kühner Ideen. die Gegenden sind zum Theil sehr wild u. gebirgig, die Figuren sind nur Ausstaffierung. Unter der Kirche ist ein Theil der Bäder Titi, so nennen sie sie, drey Navaten auf 4 eck. Pfeilern. sie sind vollkommen erhalten. Man zeigte in der Wand zwey porphyrne Stämme die ein Theil vom Stule des h. Pabsts Silvester gewesen seyn sollen. In der Mauer ist ein metallenes Kreuz das von frommen Seelen andächtiglich geküsst wird. Auch sollen diese Gewölbe mit den Catakomben von S, Sebastian Verbindung haben. das Gewölbe das hinführte ist aber zugeworfen, vielleicht damit man nicht die Lüge untersuchen könne. Desgleichen ist hier eine Mosaik, la prima Imagine della Madonna adorata dalli Christiani. item es liegt hier unter einem Mauersteine (diess geschah aus Demut, der Mauerstein ist aber mit Marmor eingefasst) begraben Venerabilis Dei Servus, Card. Thomassinus. rings umher hängen viel *αναθηματα* von Wundern die der künftige Heilige gethan hat, um sich die Canonis. zu verdienen. Eine marmorne Inskription sagt dass der h. Silvester in Gegenwart Constantins u. Helenas 2 Concil[ia] in dieser Kirche gehalten habe, anno 324 u. 25, beyde sind falsch. Von da gieng ich heim u. zog mich an, gieng zu Corilla, u. hörte einen lustigen Streit zwischen Amaduzzi u. Monsign. della Somaglia an. das Gespräch kam drauf, dass man in Mayland die Klöster wegjagte, u. plazte ehrlich wider die Pfaffen heraus. Sommaglia als feiner Hofschranz suchte alles zum Besten zu kehren. schien aber nicht viel weder von den alten noch von den neuen Klagen der Weltgeistlichkeit über die Mönche zu wissen, oder begreifen zu wollen. drauf gieng ich in Convers. zum Card. Bernis. Es war viel Volks da, u. unausstehlich heiss. Ich redete mit der Ginori, der Principessa Laura, mit Dolomieu, Duc de Chaulnes, Philip Hackert, Gross, u. den beyden Venezianern Crotta u. Battaglia, u. Gibbs¹. gieng drauf bald weg u. ass mit Bartels u. Heeren.

¹ Das kursivierte am Rande zugefügt.

13. Vorm. endete ich in der Angelica die Abschr[ift] von der Predigt des Euseb. suchte drauf in andern Ms. nach, ohne etwas zu finden. Ich sah Boniours (nicht Bouiours) Abschrift des Pontificalis Alex. u. der Liturg. S. Marci an. Mir ist immer als wä[re] das eine gedruckt. Es enthält (das Pontif.) die Ceremonien aller Consekrat. der Bischöfe u. Patriarchen in Ägypten, u. ist halb griechisch halb koptisch. drauf bekam ich die Memoires du Conte de Bonneval in die Hände, in denen ich ein Stündchen las. ich fand bey Bartels Herders Ideen zur Philos, der Gesch. der Menschheit. las in diesen. schrieb an die Herdern, einen Brief über Sicilien u. Neapel. an m. Vater über m. Arbeiten. an Costanzo nach Aquila, dass ich keine Antwort aus Neapel habe, u. ein paar Worte an Siebenkees. den Ab. giengen wir spazieren. assen Eis u. ich schrieb von ein paar Tagen ins Journal ein.

14. Sonntag früh blieb ich lange zu Hause u. las noch viel im Herder. den Nachm. gieng ich erst mit dem Maler Müller spazieren, dann war ich mit m. Medaillen, zog mich an, u. führte Dolomieu zur Korilla u. zur Flaviani, von da fuhren wir zu Monsign. Baian¹ wo Musik war. Nachher gieng ich zu Zoega, wo Karten gespielt waren. bey Zoega sah ich heute seine Probe die egyptische hieratische Schrift zu dechifriren aus den wenigen Blättern die Caylus gegeben hat. Das Koptische ist etwas vom Egyptischen, das er herausgebracht hat, verschiedenes, so nemlich, wie die jüngere Sprache es von der älteren seyn muss, die rauher u. unartikulirter ist. da er aus 2 Zeilen guten Sinn herausgebracht hat, ist wahrscheinlich der erste Schritt zur Entdeckung der Hierogl. gemacht.

15. Den Vormittag war ich in der Angelica, sah allerhand Handschriften an, fand aber nichts. ich arbeitete die andre Hälfte der thebaischen Übersetzung vom Daniel, ass den Mittag bey Reiffenstein in Gesellschaft aller deutschen Künstler, der Angelica, der Hackerts, u. anderer. ein Theil des Nachm. gieng hin, ich weiss nicht wie, ich machte dem Abè de Saillant, Domherrn zu Mez, eine Visite, den ich bey Dolomieu hatte kennen gelernt. *In der franz. Revolut. hat du Saillant seinen Nahmen verändert. Er heisst jez Lasteyrie, u. ist ein gelehrter Oeconome geworden. Im Jahr*

¹ Verbessert aus: Baionne.

Rom
Mai 86

1799 war er in Kopenhagen, wo ich viel mit ihm gelebt habe¹. drauf bey Zoega, u. den Abend bey Becchetti, den ich zum ersten Male nach seiner Krankheit u. m. Rückkunft sah, u. nachher bey Fabricy. Wir redeten viel über den römischen Hof, über einzelne Mönchsorden, u.² die Abhängigkeit, u. unangenehmen Geschäfte, in die ein Gelehrter komme, wenn er sich an die Kardinäle mache, indem diese ihm die Ehre erweisen, ihn zu ihrem Lastthier zu machen. Auch über Borgia, und seine Hoffnungen Cardinal zu werden.

16. Den Vorm. erst bey Dolomieu. dann zu Georgi um, wie er mir erlaubt hatte, die *actus generalatus Aegidij Viterbiensis* zu lesen, der zu Luthers Zeit General des Ordens war. ich excerpirte mir alles Luther betreffendes draus. traf zwar weniger als ich erwartet hatte, indess doch zwey gute Nachrichten, dass die Augustiner damals voller innerer Unruhen waren, und dass der General eine Menge Ablassprediger ausschickte. Aegidij Briefe hatte Georgi noch nicht gefunden, diese werden noch interessanter seyn. Nachher las ich in der Bibl. in den *Mémoires du Conte de Bonnevall*. Nachm. gieng ich mit Heeren in die *Minerva*, da Becchetti uns endlich die *Catalogos* herausgab. Wir lasen den *Catalog* durch. er ist unordentl. es ist auch wenig drin, eine schreckl. Menge Instruktionen, Relationen u. *Miscellanea*, *Rabbinen*¹, aber wenig von Wehrt; was gutes dawar haben wir uns notirt. das wichtigste ist eine *Catena in epistolas catholicas*. Abend waren wir bey der *Flaviani* u. spielten *Schach en quatre*.

17. Ich gieng ins *Collegium Romanum* zum Abate *Lucchini* u. sah eine Menge von Relationen u. Instruktionen nach, fand aber dort nichts von Wehrt. Es soll die *Instruction* an den *Card. Campegius* da seyn als er nach *Augsburg* zum *Reichstag* gieng; vielleicht ist es ein *Misverständniss*, dass es die *Instruct.* wegen des *Türkenkriegs* ist, die da war. Von *Leo X* sind viel *Instr.* da. Nachher kamen *Ginori*, s. *Frau* hin, wir schwazten, u. giengen hin die *Apotheke* zu sehen, in der viel wunderthätiges *Balsam* gegen alle *Krankheiten* ist. Nachher gieng ich wieder ins *Capitol* u. besah besonders die *egyptische* unten im *Cortile* stehende *Statüe*, den *Plan* der

¹ Das kursivierte am Rande zugefügt. ² Tb.: in.

Stadt Rom, den jungen dicken Bacchus aus schwarzem Basalt. colossal, schön aber unedel gearbeitet. Luchini sagte das Archiv sey noch im Gesù, es sey nicht verbrannt worden, weil keiner den Untergang des Ordens erwartete. credat Judaeus. Er schien auch verstehen zu geben zu wollen, dass nicht viel an Ricci gewesen sey, u. dass wenn ein andrer General geworden wäre, der Orden erhalten worden wäre. Mich fragte er was man bey uns von den Jes[uiten] hielte, ich antwortete, man achte ihre Klugheit u. die Einrichtung, habe aber geg[laubt] dass sie hin u. wieder gemissbr[äucht] wären. Auch fieng einer den alten Diskurs von Relig. Vereinigung an. Den Nachmittag that ich nichts. war Abend bey der Flavi-ani, u. Zoega.

18. Donnerstag. an dem fast alle Bibl. die Barber[ina] aus[genommen] verschlossen sind. Ich wollte also die Bibliothek von Trinità di Monti sehen, fand aber Jacquier nicht zu Hause. daher nichts draus ward. Ich fand aber den P. Magnan, den Verfasser der Werke über die Münzen von Grossgriechenl. einen kleinen freundlichen Franzosen. ein grosser Numismat. ist er nicht, u. nun hat er das ganze seit einigen Jahren liegen lassen. Von ihm gieng ich zu Hackert, dem ich beym Malen zusah. so zum mayländ. Postmeister Astori, der mich mit Grobheit abweisen liess, u. dem ich dafür ein klein billet schrieb, wie sichs gebürte. den Mittag ass ich mit Cunich beym Pr. Chigi. Wir kamen bald in ein Gespräch über den izigen Despotismus der Fürsten, u. ob der wohl lange noch fortdauern würde, ohne dass ihnen die Hälse gebrochen würden. Er meinte, die grossen stehenden Armeen sicherten die Usurpationen; aber hatten die Römer nicht auch grosse stehende Heere, u. warens nicht die, die das Reich zuerst feilboten? Je mehr ich Chigi kennen lerne, desto mehr schäze ich ihn. die Römer schelten ihn u. auch Pr. Borghese einen Narren, weil sie beyde für sich leben, studiren, u. ihre Zeit u. ihr Geld brauchen; u. Chigi besonders, weil er seine Frau, die mit andern zuhielt, fortjagte. den Nachm. gieng ich zu Annibaldi u. führte da das Schach en quatre ein, drauf giengen wir hinunter zu Cremonesi, wo auch etwas Schach gespielt, u. Musik gemacht ward. Ich gieng drauf bald zu Zoega u. zur Corilla, wo ich Ama-

Rom
Mai 86

duzzi traf. die Nacht hatten ich u. Bartels ein so langes Gespräch, dass ich vollends bey ihm blieb.

19. Den Vorm. brachte ich in der Bibl. Chigi zu, mit der Collat. des Jeremias den Anfang zu machen. Ich fand zwischen meiner gedruckten Ed. die den Vatik. Text der 70 enthält, u. dem Codex so grossen Unterschied, dass ich die Übersezung fast ganz für neu hielt, u. also nicht sehr viel arbeitete. den Nachm. gieng ich mit Bartels in die Minerva, u. conferirte das 8. 9. 10. Kap. des Jeremias mit dem Alexandr. Text aus Grabes Edition, u. sah draus, dass der Codex im ganzen den Alexandr. Text, dabey aber interessante Varianten hat. die muss ich einem andern lassen, da ich auch nicht weiss, wie viel Varianten schon zur 70 gesammelt sind. Nachher bin ich auf die Vermutung gekommen, dass selbst Stücke aus der Übers. des Aquila in den Text gerückt worden sind. — — — Wir erwarteten drauf Cabott in der Minerva u. besahen die dort errichteten Büsten. Mengs hat ein sehr edles Gesicht. Winkelman bey weiten nicht so, es ist etwas feiles drin. Winkelmans Büste ist von Döll¹ gemacht, der auf Kosten des H[erzogs] v. Gotha reisete, u. izt in Gotha etablirt ist. Er war Reiffensteins Protegé wider Trippel, u. war auch ganz geschickt, sein Winkelman taugt aber nicht viel. Mengs hat Azara die Büste gesetzt, u. d'Agincourt hat sie Poussin gegeben. Einige *Nischen*² sind nocht nicht ausgefüllt. Es fehlen aber viel grosse Männer. Rafaels Kopf ist u. bleibt idealisch schön. Cabott machte die richtige Bemerkung dass er den edlen Christus Köpfen sehr gleiche. Wir giengen nach der Farnesina, aber den nächsten Weg, in dem wir uns über die Tiber hinter der Engelsburg sezen liessen, wo eine herrliche Aussicht ist. diess ist das point de vue von dem viele die Girandola sehen, u. sie muss sich im Wasser herrlich spiegeln. der Strom ist hier erstaunend reissend. Wir besahen nochmals den Sallon der Psyche. die schönsten Stücke sind die Gemälde dem Eingang gerade gegen über. besonders der Rücken der einen Grazie, die Amor Psyche zeigt. die Berathschlagung der 3 Göttinnen. Venus auf ihrem Wagen, u. auf der anderen Seite Jupiter der *Amor*³ caressirt. verschiedene Stücke

¹ Tb.: Töll. ² Verbessert aus: Lücken. ³ Verbessert aus: Ganymed.

sind augenscheinlich schlecht colorirt. die beyden grossen Stücke sind herrlich, besonders das Göttermal — Proserpina u. Psyche sind die beyden edelsten Köpfe. Venus aber, die den Reigen führt, ist nicht glücklich. noch weniger Apoll der den Rücken zukehrt, u. Herkules mit dem kurzen weissen Haar, u. dem Myrtenkranz. Aus der Galathea wird viel Lermens gemacht. Ihr Kopf gewinnt sehr bey dem langen Ansehen, u. bey der Zusammenhaltung mit dem feilen Hurenlächeln der Nymphe, die der Triton umfasst. aber ich habe weit schönere Köpfe von Rafael gesehen. die Cecilia, u. Madonna della Sedia, u. die Madonna in einem Pallast von Bologna sind weit schöner. die drey in der Luft schwebenden Amors mit gespannten Bogen sind unerträglich. Oben ist von Julius Romanus Alexander der der auf dem Bette sizenden Roxane die Krone reicht. Roxane ist wunderschön, u. blickt äusserst beschämt vor sich hin. Alexander steht¹ wie ein Kloz da. es ist eckelhaft dass ein Amor ihr das Kleid von der Brust reisst, u. die Menge von Amoren u. Amoretten, von Weibern u. Hofschranzen, verderben das Bild. hinten ist eine schöne u. perspektivische Colonnade gezeichnet . . . die Antiken . . . Als ich heimkam zog ich mich an, gieng zur Flaviani, zum Kardinal Bernis u. zu Pezella, wo ich viel von Sicilien u. dem Aetna, von dem Glück, das Born gemacht hat, u. s. w. erzälte.

20. Ich u. Bartels conferirten den chigischen Text mit dem Vatikan. im 8. 9. 10. Kap. u. wurden nun gewiss, dass der Cod. den Alexandr. hat, u. ich fuhr mit der Arbeit fort. Nach Tisch schrieb ich an Costanzo von dem ich eine Menge O[rden]s Schriften bekommen hatte, in denen ich heute viel las, an v. der Lühe, u. an den Grafen Bernstorff, über Mgr. Reggio, über die Ursache warum nichts aus der Collat. des Cod. Vatic. 1209 wird, u. über die Mittel dieses durchzusezen. Der Abè de Saillant mit dem ich durch Dolom[ieu] Bekantsch. gemacht hatte, kam zu mir, u. wir liefen, nachdem ich die Post geendigt, mit einander in Rom spazieren. den Ab. war ich bey Bartels.

21. Früh fuhr ich mit Gibbs, u. in Gesellsch. von Piranesi, Signora Maria, Cabott u. Bartels nach Grotta ferrata, wo wir Zoega, Heeren, die aus Veletri kamen, fanden. Borgia kam nicht weils zu kalt war; u. es war

¹ Verbessert aus: blickt.

Rom
Mai 86

höllisch kalt. Wir sahen in der Kapelle die Gemälde vom Domenichino. Ich habe schon einmal davon geschrieben. die Mannigfaltigkeit u. der Ausdruck in den Köpfen sind sehr gross. die Mönche sollen gute Codices haben. manche sind aus Sicilien u. Calabrien dahin gekommen. besser als dass man sie verbrannte. Vor 2 Jahren fand man in Aegypten eine Kammer mit 500 Papyrusrollen, die Araber zündeten die Pfeifen dran an, u. das einzige Stück, das erhalten ward, ist das welches ein Missionär für Borgia für einen Paul kaufte, dasselbe an dem ich im vorigen Sommer so manche Stunde verlohrt. Unter dem Kloster sollen, wie Dolomieu sagt, schöne Gewölbe u. Substruct. seyn, die von einigen für Ruinen des Tusculani gehalten werden. Andre sezen das Tusculanum u. vielleicht mit mehr Grund über Fraskati. Wir giengen zu Fuss durch den schönen Hain zwischen Fraskati u. Grotta ferrata. frühstückten unter den Bäumen. Ich lief mit Heeren [u.] ein paar Stück in die Wette, u. sprach mit beyden über die im Mus. Borgiano aufbewahrte Cista Mystica. einige der Figuren stehen, als wenn sie die Zeichen der Grade in den Mysterien machten. Es sind aber von doppelter Arbeit da, die eine sehr schön, die andre sehr schlecht, so dass sie nicht zusammengehören. die zweite berühmte ist im Colleg. Romano. Wir besahen die Villa Bracciano. Es ist in einem Zimmer eine Menge schöner Porträts, besonders der wunderschöne Mädchenkopf, den Tischbein copirt hatte, u. den ich so lange auf meinem Zimmer behielt. Nachher spielten wir Naso e Primera, sahen die Wasserkünste in Villa Aldobrandini, das Casino des Prinzen Aldobr. voller Spiegel, u. überaus niedlich, u. fuhren drauf¹ heim. das Wetter war klar, so dass wir die wunderschöne Aussicht von der Höhe worauf Fraskati liegt, über die ganze Campagna, recht geniessen konnten, sie reicht weit über Rom, bis ans Meer, aber doch ist sie nicht so schön, wie die vom Garten der Capuciner in Albano. Wir kamen kurz vor Nacht an, u. ich war, da ich vorige Nacht nur 3¹/₂ Stunde geschlafen hatte, müde wie eine Herbstfliege, so dass ich gleich ins Bett kroch so wie ich einen Mundvoll gegessen hatte.

22. Den Vormittag arbeitete ich in der Bibliothek Chigi. der Jeremias macht erstaunend viel zu schaffen. Visconti hatte auch Fabius Chigi Corre-

¹ Tb.: draus.

spondenz aus Münster von 1644 u. 45 gefunden, u. ich fieng an sie zu lesen. Es ist aber unbequem, dass ich nichts abschreiben, u. kaum mir notiren darf. ich muss, eh ich sie mit Nuzen brauchen kann, viel noch zur Geschichte des Westphäl. Friedens lesen. Nachher gieng ich heim, um m. griechischen Abschriften in Ordnung zu bringen. Hr. Hudelist, Sekr. von Herzan, dem ich einen Brief von Rainer gebracht habe, kam zu mir, ein hübscher junger Mann. wir wurden bald bekannt. Er sagte mir unter andern, der Pabst würde immer noch Einfluss in Deutschl. behalten, solange das Collegium German. daure. die jungen Leute wurden ganz nach dem Römischen Sistem erzogen, so dass der römische Hof auf sie bauen könne, u. diesen gäbe der Pabst meist die Canonikate, die ihm in Deutschl. durch die Menses papales zufallen. Auch bleiben die geistl. Fürsten durch breve eligibilitatis, Confirmation, &c. doch immer mit ihm in Verbindung. der Kaiser habe daher alle seine Unterthanen aus dem Colleg. German. weggenommen, u. nach Mayland versetzt, u. dieses sey absolut notwendig gewesen. Hud[elist] sagte mir auch, man rede von des Kaisers Reformationen als von einer Sache die nicht lange bestehen würde, u. hoffe dass alles bald über den Haufen falle. Er hat neulich nach Einziehung eines Klosters eine Schuldforderung geltend machen wollen, die es an ein römisches Kloster hat, u. Herzan hatte die Commission; man hat geantwortet, man wisse gar nicht, dass diess Kloster eingezogen sey. Auch hat man von 200, die er rekkommendirt hat, nur 2en Präbenden gegeben, da doch in der Zwischenzeit funzig u. mehr vakant gewesen sind. so rächen sich die Römer an den deutschen Reformationen. Wenn aber einmal das deutsche Schwert in Rom blitzt, wie wollen sie sich dann rächen! Mox datura progeniem nequiosorem! Ich ass bey Gibbs, zeigte ihm den Nachm. Borgias griechische Münzen, u. Dolomieu die Mumienköpfe. gieng auf die Neapol. u. Pabstl. Post um Briefe zu holen. einen Augenblick heim, m. Rechnungen in Ordnung zu bringen. zu Zoega, u. Heeren, wo ich obiges von 4 Tagen ins Buch schrieb.

23. Den Vorm. arbeitete ich im Colleg. Romano. Ich suchte vergebens die Instruktion an den Card. Campegius wegen Luther, von der Daniel mir er-

Rom
Mai 86

zählt hat, wenn er mir nicht vorgelogen, oder Luther mit dem Türkenkrieg verwechselt hat. denn was ich fand war ein vom Campege. den kaiserl. Ministern gegebenes u. v[on] ihnen beantwortetes Mémoire über den Türkenkrieg. Das vorige Mal hatte ich den einen Schrank durchgesehen, in dem eine Menge Relationen von Nunciis, Instruk. Relat. von Venezianischen Gesandten, aber nichts für mich ist. Auch diaria Leo X. Julius III. Paul IV. u. Kirchers ganze sehr weitläufige Correspondenz. Ich habe von dieser nur einen Band in Händen gehabt, u. kann daher nicht drüber urtheilen. heute war ich beym zweiten Schrank, der die tridentinische Concil. Sachen enthält, bey diesen hielt ich mich aber nicht auf, da ich Hieronymi Aleandri A[rchi]ep[iscop]i Brundisini Berichte an Leo X über den Reichstag zu Worms, u. Luther. nachher Campegi Briefe an Aleander von 1530. 31. u. verschiedne andre die Reformationen Geschichte betreffenden Sachen fand. ich excerpirte ein klein Stück über Zwingel[i]s Tod, von dem man nie gewiss gewesen ist. Er ward nur verwundet, nachher auf dem Schlachtfelde gefunden u. getödtet. u. Briefe des Kard. Vicekanzlers an Aleander — Auch fand ich den Inhalt aller im Maynzer Archiv befindl. u. zur Reformat. Geschichte gehörigen Documente, den ich abschreiben lasse. Aleanders Briefe sind wichtig, werden aber Zeit kosten, eh ich sie durchgearbeitet habe. Es ist Schade dass die gedr[uckte] Bibl. des Colleg. Rom. nicht fortgesetzt wird, der kleine ausgeworfene Fond geht auf die Besoldung des Bibliothekars u. der Bedienten. Nach Tisch gieng ich mit Heeren u. Bartels nach St. Sebastian, um die Catakomben zu sehen. Zoega hatte nicht das Herz mitzugehen. In der Kirche liegt eine in Marmor gearbeitete Statüe des todten von Pfeilen durchborten h. Sebast. von Bernini, der Kopf ist edel, mir gefiel auch der liegende Körper, der viel Ähnliches mit dem einen Sohn der Niobe hat, den andern gefiel er nicht. die Haare aber sind schlecht u. schlangenförmig. Weit schöner, u. ein hohes Ideal ist eine Büste des h. Sebast. in der unterirdischen Kapelle die zu den Katak. führt, von Algardi. er hebt den ganzen Kopf gen Himmel, u. blickt mit dem Auge hinauf, voll Standhaftigkeit u. Heldenmut. Die Katak. sind in Puzzolana gehauen. enge schmale niedrige kothige winklige Gänge. ein ungeheures Labyrinth in drey Etagen. die

Särge stehn wie Bücherbretter über einander, sehr wenige in Nischen neben einander. grössere Kammern sind sehr wenig da, u. diese können mit den Syrakus. u. Neapol. gar nicht in Vergleichung kommen. Eine dieser Kammern hat einigen 20 Päbsten zum Begräbniss, u. auch zum locus ultimi supplicij gedient, wenss wahr ist. Es ist ein vermauert Gefäss darin, in welchem Erde mit Martyrer Blut seyn soll. vor 40 Jahren ists erst verschlossen, weil die Gläubigen zu viel wegnamen. Man arbeitet beständig in den Catakomben. izt sind aber die Arbeiten 16 Migl. weg; man behauptet dass sie bis Ostia 44 Migl. gehen. der Mönch der uns umherführte ist 7—8 Migl. drin gewesen. Auch sind im Felde viel Spiracula, so dass mehr Eingänge sind. Alles was gefunden wird, muss nach Rom in die Segretaria delle Reliquie, an den Sacristan, geliefert werden, u. von da wirds an die Christenheit theuer verkauft. Es ist eine ergiebige Mine. Auch findet man in den vielen alten Gräbern kaum ein Stückchen Knochen. Bartels u. Heeren konnten nur mit Mühe etwas stelen. beym Zuhausegehen rauchten wir Tobak u. waren vergnügt. Ich war nachher bey der Flaviani, u. präsentirte Heeren bey der Pezella. Auch kaufte ich einige 60 Schwefel, die Müller mir geschafft hatte. die alten von Constantin gelegten Grundmau[ern] der Kirche sind in einigen Gängen sichtbar. *Vielleicht Grund wider das Alter?*

— — —

25. Himmelfahrts Tag. also heim. Ich arbeitete zu Hause, conferirte den hebraischen Text des 9ten Kap. im Daniel mit dem Vatikanischen u. Alexand. u. fieng an, die lateinische Übersetzung des memphit. Texts zu machen. Fabricy hatte mir L. Bos Septuaginta u. Castelli Lexicon Heptaglottum geliehen, so dass ich die Arbeit thun konnte. Nach Tisch fuhr ich fort, bis ich zu Annibaldi gehen musste. Dieser zeigte mir eine Handschrift über die Apocal[yypse], Papier, aber griechisch, die wenn sie nicht von Andreas Cæsareensis ist vom Oecumenius seyn muss. Wir spielten Echeq en quatre das ich auch bey der Flav[jani] eingeführt habe, giengen nachher zu Cremonesi herunter und spielten Pharao. Abend war ich noch eine Weile bey Bartels u. Compagnie.

26. Wieder Festtag. gieng also mit Heeren ins Colleg. Romanum, ich machte ihn mit Lucchini bekannt, u. der Abate Calonditti, auch ein Jesuit, ganz

Rom
Mai 86

Jesuitisch demütig, zeigte uns das Mus. Kircherianum. Es hat den Nahmen von Athanas. Kircher, der anfieng Naturalien u. einige wenige Alterthümer zu sammeln, das meiste aber u. der eigentliche Fond ist das Vermächtniss des Marchese Capponi. bey der Aufhebung der Jesuiten giengen hin u. wieder einige Stücke verlohren. Clemens XIV nahm die Münzsammlung, in der besonders eine Svite Goldmünzen war, zu sich, u. dieses ist nel Museo del Papa. Sonst ist alles beysammen geblieben, die Saml. ist nicht sehr gross. es ist aber viel gutes da. Ich zeichne aus dem, was ich sah, das beste u. wichtigste aus. — — — Wir giengen drauf in die Bibliothek, Heeren besah sie. ich las Meursii Eleusinia durch, in der Absicht etwas zu finden das zur Erklärung der Veletrischen cista mystica dienen könnte, u. exc[erpirte] etwas. Nach Tisch wollte ich aus der Neap. Post m. Briefe holen, kam aber zu früh, u. gieng deshalb hin den farnesischen Stier zu sehen, den ich schon einmal gesehen habe. — — — Als ich heimkam fand ich in einem Brief m. Vaters die Nachricht vom Tode des guten Dres Bernstorff. diess machte mich mismütig. Ich gieng allein nach dem Colloss. u. unter die Ruinen u. abends später etwas zu Zoega.

27. in der Chigischen Bibl. u. endigte endlich den Jeremias. darauf gieng aber auch der ganze Vormittag. Ich brachte drauf meine Griechischen Pap[iere] völlig in Ordnung, u. brachte sie dem Buchbinder. der Nachm. war fürchterlich heiss. wir blieben zuhause. Ich schrieb m. Vater, u. gieng den Abend mit Bartels etwas spazieren, drauf nachhause zu ihm, wo ich, weils der dänischen Prinzessin Hochzeitstag seyn sollte, einen Punsch hergab.

28. Vorm. bey Dolomieu. drauf zuhause, u. Coptisch gearbeitet. dann in der Musik bey der Flaviani, u. bey Hudelist. den Nachm. brachte ich mit dem General Ayrenhofer aus Wien bey ihm u. in der Villa Medici zu, gieng dann mit Bartels ins Theater das schlecht u. elend ist, u. blieb lange bey ihm, im Gespräch u. Lesen verschiedener Papiere.

29. Früh gieng ich mit Hudelist u. dem General Ayrenhofer auf die Peterskuppel. — — — izt werden Glocken aufgehängt, es heisst dass man berechnet habe, dass sie der Kuppel schaden, u. sie vielleicht gar niederdrücken würden. der Pabst besteht aber auf seinem Willen. Von der Peterskuppel

giengen wir in die Bibliothek. — — — Nach Tisch gieng ich mit Bartels nach dem Kapitol *im Pallast der Conservatoren*¹. — — — In einem Saale steht ein Baldachin mit 4 Stülen. auf diesen sitzen die Conservatori bey einer jährlichen Audienz die sie Anfang des Carnavals den Abgeordneten der Judenschaft geben, die sich dafür bedanken dass man sie der Pflicht entledigt hat, Senatui populoque romano durch Wettlaufen im Curs ein Divertissement zu machen, u. an ihrer Stelle dazu Pferde braucht. doch kostet sie diess jährlich 300 Scudi indem sie die kostbaren Schabracken u. Decken bezalen müssen. Es ist lächerlich im Capitol auf den vielen Inschriften immer die Nahmen *coss.* oder *gar coss.* zu finden, denn so tituliren sich die Conservatori. Im vordern Saale ward Corilla gekrönt. Es sind noch viel andre Gemälde u. Statüen da. die Gemälde sind Scenen aus der röm. Geschichte. Meist vom Caval. Arpino gemalt. Einige sind gut. Auch sind Urban VIII. Clemens 9 Leo X bronzene sitzende Statüen da, völlig im päbstlichen Schmuck. Als wir nachher den Tarpejischen Felsen suchen wollten, verirrtten wir uns, u. kamen zur Kirche della Consolazione. an diese ist das Hospital angehängt, in welches alle Verwundete u. alle die operirt werden sollen, gebracht werden. Im Saale für die Männer ist für 120 Menschen Platz, ausserdem sind Zimmer für Weiber, u. Zimmer u. Betten für mehrere im Notfall, indem das Hospital keinen ausschlagen darf. Es war alles sehr reinlich gehalten, alle Fenster offen, u. überall gute Luft. Alles ist in Händen der Chirurgorum, kein Arzt ist da, u. nur der Hauptdirektor ist ein Arzt, der aber fast nie kömt. Wir sahen verschiedene die ernsthafte Coltellaten bekommen hatten, u. ein junger Wundarzt, der dawar, versprach uns einen Auszug von mehreren Jahren aus den Journälen, wie viel verwundete hineingekommen sind. ein schöner Beweis der römischen Polizey ist, dass er mir sagte, den Abend würden viele erwartet, indem die Schnurren u. Soldaten sich eine Schlacht liefern würden. das Ding ist auch richtig eingetroffen, u. zwey sind todt auf dem Schlachtfelde geblieben. Wir giengen ins Ghetto der Juden. Sie sind an der Physiognomie nicht so kenntlich in Italien wie bey uns, da alle Italiener etwas jüdisches an sich haben.

¹ Das kursivierte am Rande zugefügt.

Rom
Mat 86

doch kennen u. unterscheiden die Italiener sie eben so leicht, wie wir sie unterscheiden. Auch ihre Sprache ist ein eigener Dialekt, u. hat einen eigenen Ton. Schweynerey ist im Ghetto wie es bey uns in den Judengassen nur irgend seyn kann. Naturam expellas furca. tamen usque recurrit. Alle sitzen vor ihren Häusern u. arbeiten, auch die Weiber, wäre diess nicht so würde ich glauben, diess wäre orientalische Sitte. Alles beynahe schneiderte. die jüdische Thätigkeit sticht sehr ab gegen der Italiener Faulheit. Im Ghetto war keine Seele unbeschäftigt. diese Juden sind wahrscheincl. alle aus den Stämmen Juda u. Benjamin, denn sie sind Abkömmlinge dervon Titus weggeführten. die Synagoge war verschlossen, man beschied uns auf ein Fest zum nächsten Donnerstag. Abend spielte ich bey der Flaviani écheq en quatre.

30. Den Vorm. sass ich in der Bibl. des Coll. Romani, u. las gedruckte Sachen über die Geschichte des westfäl. Friedens. Nachm. wars unbändig heiss. ich blieb zu Hause u. arbeitete m. lateinische Übersezung des memphitischen 9ten Kap. im Daniel fertig. dann gieng ich müde in Villa Medici, spazierte mit Dolomieu, war dann bey Hecker u. hörte einem Collegio zu, das Hirth den Künstlern über Geschichte liest. Ab. bey Zoega Karten gespielt. Ich schrieb auch heute an Donato Antwort auf s. Brief, dass er nicht nach Aquila kommen kann. Es sollen Erdbeben in Rom die Nacht gewesen seyn. Ich weiss nicht.

31. Früh wollte ich die Bibl. Trinità di Monti sehen. Jacquier konnte sie mir aber nicht zeigen. ich blieb also bey ihm u. schwazte etwas mit ihm. gieng dann heim, u. las. Nach Tisch schrieb ich an Spittler, las lange in Heynens Antiqu. Aufsätzen, u. fieng an m. Griechischen Münzen zu ordnen. Gibbs kam, u. führte mich zum Prätendenten. Ich ward sehr höflich von ihm u. der Duchessa, s. Tochter, aufgenommen. vielleicht trug auch zur guten Aufnahme vom ihm bey, dass ich englisch mit ihm sprach. Ich kann noch nicht über die Leute m. Meinung sagen. will aber die Bekanntschaft sehr cultiviren, da es so sehr interessant ist, den letzten Stuart gekannt zu haben. Ab. bey Zoega gespielt. drauf noch spät mit Bartels u. Heeren. wir redeten viel über die izigen Helden Deutschlands, u. machten allerhand nicht für die Italiener rühmliche Vergleichen.

Junius 1786.

1. Ich hatte gestern viel in Heynens antiquarischen Aufsätzen über den farnesischen Stier, sein Sujet, u. seine Ergänzungen gelesen, u. daraus gesehen, dass Heyne selbst nicht sehr genaue Nachrichten davon hat, gieng also mit Zoega hin, um ihn genau zu untersuchen, u. hier ist das Resultat. — — — Ich gieng drauf mit Zoega in die Kirche S. Luigi de' Francesi, sah Guido's Kopie der rafaelischen Cecilia, u. ihre Geschichte vom Domenichin. dann giengen wir in die Bibl. Imperiali. Es sind k[eine] Codices von einigem Wehrt da. Ich sah aber Pallavicini's Leben Alexander VII an, das sehr frey geschrieben, u. hier verboten ist, u. notirte mir die Stellen von s. Nunciatur in Deutschland, das ich abschr[eiben] lassen will. so wards Mittag. ich schrieb obiges, vom 29 an, u. ass den Mittag beym Pr. Chigi. das Gespräch kam auf Benedikt XIV u. Passionei. die Römer reden gern von diesen beyden, u. von denen Neckereyen die sie sich wechselweise gemacht haben, denn sie waren vertraute Freunde. In jeder Audienz die Passionei hatte, kams Gespräch auf eine gelehrte Materie u. darauf zum Zank, in dem sie sich von einander trennten, um das folgende Mal sich von neuem zu zanken. damals war Foskarini, der zuletzt Doge ward, Gesandter in Rom, u. Passionei's vertrauter Freund, so dass sie alle Woche einmal tête à tête assen. Passionei hatte Paul Sarpi's Correspondenz mit den französ. Reformatoren, dieselbe vielleicht, die ich in der Angelica fand, u. machte gegen Foskarini so viel u. so oft triumphirendes Wesen drüber, u. behauptete dass, da Sarpi erklärter Protestant gewesen sey, die Historia Concil. Trident. fidem verliere, dass es endlich nach Venedig kam, u. dass die zwey Bände ihm gegen andre gleich gebundene in denen weiss Papier war vertauscht wurden. Einst redete Passionei auch mit dem Pabst davon, u. als der P[abst] sie sehen wollte, lief er selbst von Monte Cavallo in s. Haus in der Segreteria di Stato, u. holte die beyden Bände, brachte sie zum Pabst ohne sie zu öffnen. der merkte gleich Unrath, sagte sono difficili à leggere, u. reichte die Bücher dem Pass[ionei] hin, dieser ward so wütend, dass er im Zuhauselaufen die Parücke verlor, u. um keinen Schlagfluss zu kriegen,

Rom
Juni 86

zu Ader lassen musste — Die zweite Geschichte ist schöner, da vergalt aber Passionei dem Pabst den Streich. ein gewisser Monsign. Tassoni war der ärgste Seccatore in ganz Rom. Passionei war einige Tage, um sich aufzuheitern, nach Fraskati zu den Kamaldolesern gegangen. Benedikt wollte ihm einen Mittag vergiften, u. schickte ihm deswegen den Tassoni zur Mittagszeit mit einem Billet in dem er eine elende litterarische Anfrage that. Passionei hielt Contenance, gieng in sein Kabinett u. schrieb dem Pabst folgendes Billet.

Se Papa Benedetto
vorrà farmi il dispetto
di mandarmi Tassoni
a rompere i cuglioni

col Clero Gallicano
e con Quesnello
al futuro concilio
ora m'apello.

Tassoni wollte erst zu essen haben. P[assionei] sagte aber è cosa di premura. Lei non vorrà far aspettar il Papa — Il Papa Le darà da mangiare, u. schickte ihn so unverrichteter Sachen fort. beyde Geschichtgen erzälte Chigi. Ich lernte dort den Cav. Bona, Stephans Ritter, kennen. Er ist Verfasser des Journals Memorie per le belle Arti u. zugleich mit Lanzi Fea's Todfeind.

Von Chigi gieng ich etwas aufs Kapitol. da ich mir erst die Sachen recht bekannt machen will, eh ich über die Statüen schreibe, so erwähne ich hier nur eine kleine sizende weibliche Figur, auf römisch bekleidet, die die eine Hand bedeutend ausstreckt, mit der andern einen Knaben mit der bulla hält, der vor ihr steht, u. mit der Hand ihre Knie hält. wahrscheinl. ists mir, dass diess Cornelia die Mutter der Gracchen mit dem kleinen Tiberius ist, als sie sagt, diess sind m. *Kleinode*¹. Cajus fehlt aber. die Vorstellung wäre sehr selten u. einzig. die Arbeit aber an dem Stück ist schlecht. Bartels hat noch ein paar Steine mit maurerischen Zeichen entdeckt, die ich auch gesehen habe, u. so wie er sie abzeichnet hat, copire. sie sind alle von Benedikt dem XIV hingeschenkt. (*C. I. L. VI 10588*). Das zweite ist ein viereckigter Stein, auf der einen Seite ist eine Inskription in 2 Co-

¹ Verbessert aus: Schätze.

lumnen. (*C. I. L. VI 16534*) noch ein kleiner dritter der die Aufschrift hat Lapis Capponianus, weil er in der Villa Capponi gefunden ward¹. Bruder Benedikt der 14 muss Lust zu den Sachen gehabt haben. Er hat sie alle aus der Villa Capponiana. Vom Kapitol gieng ich in Arcadia. die Frau u. Töchter des Direktors der französ. Akad. wurden aufgenommen. Jacquier liess eine Rede herlesen über den Nutzen der Reisenden die Rom sehen, u. der Römer von u. durch die Reisende, in der einige gute Stellen waren, die übrigens ohne Plan war. *Ich lernte durch Jacquier heut in Arcad. den Monsign. Flangini kennen.*² — — —

2. . . . die Bibl. des Klosters Trinità di Monti . . . unter andern fand ich, dass des Georgii Cæsareensis εγκωμιον εις τους 318 πατρας in Combefis auctuario patrum Tom. 2 gedruckt ist. die Bibliothek ist privat u. wird von den Mönchen, wie sie können, vermehrt. Jeder hat den Schlüssel dazu. der Mönch, der sie mir zeigte, sagte mir, dass Jacquier die Last die die Peterskuppel tragen könne, berechnet habe, so dass die Glocken ihr nichts thun würden. — — — Der General Ayrenhofer war bey mir, u. sagte mir, aus den Berichten Taciti sah einer vom Metier immer u. deutlich genug, dass Germanicus nie gesiegt habe; sondern immer zurückgezogen sey. Ich schrieb an Costanzo, es sey izt gewiss, dass ich nicht nach Aquila komme, da meine Neap. Freunde nicht kommen könnten, u. fuhr gegen Abend mit Heeren in etwas kaltem Wetter, aber nachher im herrlichsten Mondscheine nach Albano zu Borgia.

3. Der Vormittag gieng wie gewöhnlich hin, ich las viel im Bande von Björnståls Reisen, der von Rom handelt. eigentlich ein schlechtes Buch, das nur Aufsehen macht, so lange man Italien nicht selbst kennt. giengen nachher mit Borgia spazieren. Wir redeten von den kleinen Republiken in Italien. Er hat die Freiheits Bulle der Einwohner von San Marino, ihnen vom Pabst Pius II ausgefertigt, vollkommen bestätigt ward sie von Clemens XII nachdem sie sich so keck gegen Kardinal Alberoni gewehrt hatten, u. der Pabst sah dass A[lberoni] ihnen Unrecht gethan. die Republik hat 6000 Seelen, u. 15 000 Scudi jährliche Einkünfte. Ihre Statute[n] sind

¹ Alle drei im Tagebuch abgebildet. ² Das kursivierte später zugefügt.

Albano
Juni 86

sehr selten, da die Engländer eine Rage dafür [habend], alle aufgekauft haben. eine noch kleinere u. ganz unbekannte, aber vollkommen freye Republik liegt mitten im Königreich Neapel, in Abruzzo, u. heisst Senarica. Ein Bürger dieses kleinen Orts, der nur aus 600 Seelen besteht, hatte Carl V einen grossen Dienst geleistet, u. bat den Kaiser als der ihm eine Belohnung zu wählen erlaubte um die Freiheit seines Vaterlandes. der Kaiser bewilligte sie ihm, u. der katholische König Carl III hat sie von neuem anerkannt, so dass diess Fleckchen sich völlig unabhängig u. republikanisch regiert. Wir redeten von den Missionen. In China sind 300.000 Christen. die Missionärs sind aber übel dran. Sie haben nur Erlaubniss in Canton u. Peking zu seyn. dort sind sie geachtet. werden noch Mandarine, so weit als sie es werden können ohne verbunden zu seyn in den Tempeln zu erscheinen. seit 60 Jahren haben sie heimlich Missionärs in die Provinzen wider die gegebene Erlaubniss geschickt, selbst Bischöfe dort. diess ist nun herausgekommen. eine Menge Miss. sind arretirt, u. unter diesen sind, was hiebey das ärgste ist, gebohrne Chinesen. einige sind im Gefängniss gestorben, unter andern ein alter Bischof, u. man weiss noch nicht das Ende der Geschichte. Wir redeten allerhand über den Nutzen, den diese Missionen gehabt haben, u. haben, u. wie wenig die dummen Pfaffen fähig dazu sind, mit einem gelehrten Chinesischen Mandarin, oder einem Braminen zu disputiren. B[orgia] denkt sehr hell über die Sache, u. sagte unter andern, er sey unter allen am meisten mit den Capuzinern zufrieden, von denen einige während ihres langen Aufenthalts in den Ländern in China u. Thibet sich ganz in die Sprache, Denkungsart u. Philosophie derselben hineinstud[irt] haben. Georgi selbst habe das meiste über den Thibet u. bes[onders] über das Manichäische Sistem von einem alten Kapuziner gelernt. die Mönche sind verbunden 10 Jahre im Lande zu bleiben. Sie gehen gewönl. mit schwedischen, holl., span. Schiffen von Cadix ab, u. kosten die Propag[anda] auf dem Schiff 250 Scudi, wofür sie aber vollkommen wie die Officire gehalten werden. Wenn sie im Lande bleiben wollen, wird mancher zum Bischof gemacht. die andern, die heimkommen, werden anständig versorgt. das Departement der Propag. ist

grösser, als man gemeinlich glaubt. Alle Collegien der Nationen in Rom stehen unter ihr, u. selbst in die Affäre des Kard. Rohan hat sie sich gemischt, indem durch sie der Vicarius des Bisthums Strassburg gesetzt ist. Wir fuhren in sehr schönem Wetter nach *Velletri*. das Thal von Lariccia ist wunderschön u. so klein es ist bringt es dem Chigi doch jährlich 4000 Scudi ein. Den Abend giengen wir in die Conversation zur Principessa Laura Lancellotti, wo gespielt ward. ich gieng bald heim mit Monsign. u. den Abend ward mit den Kindern u. den Hausleuten Blindkuh gespielt, wobey wir sehr lustig waren. dann assen wir, u. kamen erst um 2 nach Mitternacht zu Bette.

4. Die erste Stunde las ich in Gibbons history of the decline of Roman Empire, zur Abh[andlung], die ich in Arcadia lesen will, über die Ursachen warum Rom nie hat Deutschland unterjochen können. dann kam B[orgia] u. zeigte mir manches aus dem Museo. Es ist viel neues hinzugekommen.

1. ein rundes in Toscana gefundenes Gefäss. mit der Öffnung in der oberen Rundung, aus einer vulkanischen Materie ungefähr 1½ Zoll im Diameter. voller Verzierungen, u. einer Reihe Schrift. — — — von der linken zur rechten zu lesen. Mimi Muluene Keuel Tur pupliana. das Gefäss hat einen abgebrochenen Henkel gehabt.

2. eine Art von Manubium aus Bronze mit wenig Buchstaben. — — — . . . Cista Mystica. 5 Hierogl. Tafeln aus Kreide . . .

— — —

6. Erst wieder mit B[orgia] spaziert. dann im Gibbon weiter gelesen. Vom Mus[eo] fehlt mir noch ein interessantes Stück, die Volsischen Alterthümer. sie wurden alle an einem Ort, wo wahrscheinl. die Boutique eines Töpfers gewesen war, gefunden, u. sind sehr interessant, da sie einen neuen Zweig der italienischen Kunst bilden, und wahrscheinlich ins hohe Alterthum hinaufsteigen, zugleich auch manche Ideen über Gebräuche u. Sitten der Volsker geben. die von Carloni gemachten Kupferstiche bedeuten nicht viel. sie sind bloss Contour, u. diese Basr. sind erhobene Arbeit, so dass keine Ausfüllung in den Kupfern ist. Die Erklärung, die Becchetti gemacht

Velletri
Juni 86

hat, ist wenigstens gescheidter u. natürlicher als Lanzis. Ich habe sie im vorigen Bande des römischen Tagebuchs angeführt. Die Basreliefs haben einen ganz eignen Charakter von Arbeit. die Figuren sind lang, die Conture geradelinigt; die Fig[uren] sind meistentheils bekleidet, u. doch ist keine Spur von Drapperie zu sehen da alle Bekleidungen unmittelbar an den Körper anschliessen. Alle Köpfe sind in Profil, zum Theil ist die Stellung ungezwungen, wahrscheinl. weil der Meister k[einen] Kopf en face machen konnte. Stirn u. Nase haben etwas vom griechischen Profil. Die Augen sind halbgeschlossen u. blinzeln, u. meistens ist der Mund hineingedrückt, u. das Kinn hervorstehend. Die Hände sind nicht artikulirt, nur der Daum ist angegeben. das übrige ist ohne Finger. eben so wenig sieht man an den Füßen Spur von Zehen. Meist scheinen die Füße aber bekleidet zu sein, u. zweyerley Schuhe sind da: flache, u. mit krummem Schnabel, einige sind bis zu den Füßen mit langen Hosen bekleidet, andre haben Füße u. Lenden nackt. die Haare sind angegeben, auch der Bort an einem Basrel. ohne Ausarbeitung. fast alle, den Consessus ausgenommen, sind junge Krieger. Die alten aber, die Raht halten, sitzen auf vollkommenen Sellis curulibus, u. haben Zepter. die auf den Wagen stehenden Weiber (ein paar scheinen Weiber zu sein) sind bekleidet, das aber in dem Hochzeitsschmaus, vielleicht die Braut, hat eine blosser Brust. die eine Figur in biga, die den Medix vorstellen soll, ist auch interessant, wie der Herold der voraufgeht, den vollkommenen caduceus trägt.

Die Pferde sind lang u. schwächting im Leibe, haben sehr lange u. dünne Spinnen Füße, die Köpfe sind in Proportion wenig ausgearbeitet, ein einziges hat eine deutl. Mähne, an der die Haare gearbeitet sind. die übrigen Mähnen sind ein geschorener Kamm. aber ohne dass die Haare angegeben wären. Die Zäume sind zweyerley, eine Art ist ein völliges Gebiss, eine andre geht um den Untertheil des Halses wie ein Ring herum, u. ist mit den Zügeln verbunden. Doch haben auch diese Pferde Gebiss an, das aber mit dem Zaum in k[einer] Verbindung ist. eine sonderbare Vorstellung sind die geflügelten Pferde. die Art der Flügel sind ganz von der griechischen verschieden, so wie Pegasus sie hat, aber der an den Hippo-

gryphen ähnlich, wahrsch. sollen die Flügel nur die Schnelligkeit der volschischen Pferde bezeichnen. denn da diess ganze historisch zu seyn scheint, kann keine Fabelerklärung gebraucht werden. die ganze Vorstellung hat viel ähnliches mit Pindars ὄκνεα ἐν περυσίῳ ἵπποι. Die Wagen sind sehr klein, niedrig u. leicht, sie gleichen den andern auf den alten Basrel. erhaltenen, nur sind sie selbst noch leichter. Unter den Tischen sind Thiere, Hunde u. Gänse, besonders kommen in triclinio, u. den Fragm. die zum Theil auch aus tricl. sind viel Gänse vor. Alles ist bemalt: roth, gelb u. schwärzl. also auch ein Zeichen des hohen Alterthums. Alles scheint zu Wandverzierungen dicht unter den Corniessen bestimmt gewesen zu seyn, da noch Stücke von Korniessen u. Architekt. Verzierungen auf den Basrel. erhalten sind. Ein Beweis, dass schon Luxus in den Privatwohnungen der Volsker gewesen ist. Aus einer Menge Architektur Fragm. die da sind liesse sich vielleicht von einem guten Architekten etwas über die Volsch. Architektur sammeln. Viele Vorstellungen haben sich öfter gefunden zum Beweis, dass der Ort, wo sie gefunden sind, eine Fabrik gewesen ist, u. wahrscheinl. wird sich beym Nachgraben noch mehr entdecken. Die Materie, aus der alles gemacht ist, ist ganz gewönl. nicht einmal feiner Töpferton, der im Feuer *gelb*¹ wird. da die Kupfer, u. Becchettis Erklärung da ist, ich auch selbst vom Borgia 8-10 Stück bekommen habe, aus denen Arbeit u. Farben gut beurtheilt werden können, kann dieses was ich ex inspectione oculari der Basrel. hingeschrieben habe, genug seyn. — Ich las noch viel im Gibbon. Nach Tisch fuhren wir von Velletri weg, u. waren den Abend mit Borgia in *Albano*. erst kam der Adv. Bondacca mit s. Frau u. plauderte ein Viertelstündchen. Ich hatte den Mittag zu viel gegessen og war nicht wohl, gieng also auf m. Zimmer im Mondschein spazieren, u. rauchte ein Pfeifchen. nachher kam ich herunter, u. brachte mit Borgia u. *Heeren*² des Abends spät ein paar Stunden allein zu. Er war sehr vertraulich. wir giengen die Päbste dieses Jahrhunderts durch, u. blieben am längsten bey Gan-ganelli stehen. B[orgia] sagte, er sey in der Theologie sehr gelehrt gewesen. Sein Vertrauter s[ey] der P. Maestro Buontempi in Sancti Apostoli gewesen.

¹ Verbessert aus: roth. ² Verbessert aus: Zoega.

Velletri
Juni 86

Er habe ihn aber zu nichts gemacht, denn er hatte schlechterdings keinen Mönch zum Kardinal machen wollen, indem s. Absichten so weit gegangen wären, alle Mönche entweder ganz wegzujagen, oder doch scharf zu reformiren. Auch vom Nepotismus war die Rede. Innocenz XIII that für die seinen nichts, war aber zu kurze Zeit Pabst. Albani that desto mehr, auch Corsini brachte einen ungeheuren Schwarm Florentiner ins Land, die es sehr aussogen, hierauf der Spott auf dem Paol A. A. A. F. F. (Avete assai amato, Fiorentini f—). Benedikt XIV that für die seinen wenig. auch nicht Rezzoniko. Er sah schon dass s. Haus aussterben würde. Es war ohnehin schon reich genug, doch versorgte er s. Nepoten auf eine honorable Art, machte den einen zum Senator, den andern zum Cardinal. aber Ganganelli that schlechterdings nichts für die Seinigen. seine Neffen waren in Rom u. galten nichts. in fünf Jahren sah er sie einmal. Einer starb in Spanien, wo er einem Cardinal die beretta brachte, am Überladen des Magens, der andre ist Ritter eines spanischen Ordens, u. hat von Spanien 500 Sc[udi] Pension die er in s. Vaterstadt verzehrt. ha portato la virtù al sommo grado sagte Borgia bey der Gelegenheit von Ganganelli, u. dabey standen die Thränen ihm in den Augen. Vom letzten Conclave war auch die Rede. der Cardinal Fantuzzi, einer der letzten Cardin[äle], hatte gesagt, sollte er Pabst werden, so würde Mons. Gio. Batt. Rezzonico nie Kardinal. Das erfuhr dieser, u. um Fantuzzi, der im Conclave eine starke Parthey hatte, auf ewig vom Pontificat zu entfernen, beschloss dieser ihn zum Pabst in einer Comedie zu machen, weil dann die Cardinäle gewiss ihn nicht wählen würden. er gab das Thema u. die Personalien hin, die erstaunend treffend seyn sollen, u. andere s. Freunde machten das Drama, theils mit Centonen des Metastasio. Es fand ungl[aublichen] Beyfall, roullirte in Rom im Ms. aber ward in Neapel gedruckt. den Abend blieb ich mit Heeren noch lange im Fenster stehn. der Mond schien in der einsamen stillen Nacht äusserst herrlich aufs Meer. die ganze Gegend war unaussprechlich lieblich u. ruhig, u. nur die Klokken des Viehes, u. einige Esel unterbrachen die tiefe liebliche Stille.

7. Früh fuhren wir heim. — — — Es ward heute mit grossem Lerm die

Glocke für den Vatikan transportirt. Viel Charlat. war dabey um Aufsehen zu machen. Ab. gieng ich mit Zoega, Piranesi, Cabott, Heeren spazieren. wir redeten viel von alten Münzen, u. vom heil. Labrè, von dem Morgen.

8. Benedict Joseph Labre, aus Boulogne in Frankreich, war vom Jahr 1783 an der Held der römischen Heiligen, die Bewunderung des Pöbels, u. vielleicht die geheime Machinerie der Pfaffen. Er war seiner Profession nach ein Bettler, residirte in den Kirchen, u. auf der Treppe von Trinità di Monti. Während seines Lebens rühmte man an ihm s. Assiduität im Gottesdienst, bey der Messe; dass er ganze Tage lang vor dem Hochwürdigem auf den Knien lag (wie Ab. Annibaldi mir es von Augenzeugen erzälte) u. nur einen Augenblick aufstand, um sich für einen halben Baiocco Essen zu holen; dass er mit gewaltiger Inbrunst betete, oft fastete, s. Fleisch kastyete, Cilicium trug, in Lappen gieng, über u. über mit Läusen bedeckt war, die er so sehr liebte, dass er wenn eine einmal aus dem Hemde herauskroch, das arme Vieh wieder liebeich hineinsetzte, sich bey der Pein aber zugleich niemals jukte (auch diesen Umstand weiss ich von Annibaldi) nie mehr Almos. nahm, als er zu seinem Unterhalt brauchte, Papetti ausschlug, u. Baiocci annahm, und andren selbst von seinem übrigen Allmosen gab. *wenn er merkte, dass man an einem Ort aufmerksam auf ihn ward, mied der sorgfältig diesen Ort*¹. auch rühmt man, dass er niemals bettelte, sondern nur dankbar annahm was andre mildthätige Seelen ihm gaben. Seine anhaltigen Frömmigkeits Übungen brachten ihn so herunter, dass er in s. 35 Jahr ausgezehrt hinwegstarb. schon vor s. Tode scheinen aber die Pfaffen schon etwas mit ihm im Sinne gehabt zu haben, denn man sprach schon überall von ihm, als von einem sehr woldenkenden Bettler, u. er hatte in der lezten Zeit immer Geld, von dem er reichliche Almosen austheilen konnte. Kaum war er todt als der Lerm losgieng. Das erste Wunder war, dass ob er gleich so beläust war, dass nichts ärgres möglich war, u. dass die arge Welt sagte, die Läuse hätten ihn gefressen, doch am todten Körper keine einzige zu finden war. Der Pöbel fieng an das Haus zu stürmen, u. zu plündern, um von seinen Reliquien zu haben, so dass man

¹ Das kursivierte am Rande zugefügt.

Rom
Juni 86

Wache vor die Thüre sezen musste. Er ward in der Kirche S^{ta} Maria de' Monti begraben, u. nun giengs erst recht an. Grosse Grazie wurden ausge- theilt, lahme wurden in dem Augenblick gesund, u. alle Krankheiten wur- den von Grund ausgeheilt. Kardinäle u. Prälaten besuchten sein Grab. Sanctissimus wollte selbst hin, man hielt ihn aber noch mit der Betrach- tung ab, dieses sey gegen seine Würde ehe die Sache notorisch würde. In- dess ward Labre der Modeheilige in Rom. sein Bild ward zu verschiedenen Malen in Kupfer gestochen, in Steine gegraben. in den Boutiken wurde s. Kopf in Stein in der Mitte oben, neben den Christus Köpfen ausgesetzt. selbst Leute von Kenntnissen empfalen sich ihm, u. versicherten, es sey ihnen das geglückt was sie gewünscht. Z[oega] hat mir diess von Tanini er- zält, der gewiss sonst von allem dem Zeuge nichts glaubt, Labres Bild aber auf seinem Tisch liegen hatte, u. eben deswegen in Ehren hielt. Auch in Frankreich breitete sich die Wut aus. Vielleicht durch Madame Louise de France, die sehr bigott seyn soll. Ein Kupferstecher in Paris verdiente sich in kurzer Zeit 10.000 Rth. mit s. Bilde. Sein Grab ward indess in Rom häuf- fig besucht, u. Borgia versichert dass vier Schränke voll Anathemata in der Sakristey der Kirche seyn. Nun scheinen die Jes[uiten] sich der Sache anzunehmen. Ein amerikanischer junger Theolog der auf Reisen war war ihnen in die Hände gefallen. hatte viel über römische Relig. &c. mit ihnen disputirt. auch über Labre's Wunder gelacht. den überzeugten sie, liessen ihn alles aufs genaueste prüfen u. untersuchen, so dass er gar nichts dage- gen einwenden konnte, u. aus Überzeugung katholisch ward. izt ist er in Paris, u. wird dort unterhalten. diess war alles in der ersten Zeit. nachher scheint das Ding aber in Stocken gerathen zu seyn. man hört wenigstens nicht viel mehr von Wundern. Ich gieng in die Kirche, Zoega war mit u. führte das Wort. Der Küster zeigte uns den Leichenstein, schien aber sich nicht in die Sache einl[assen] zu wollen, gieng weg u. verschwand so dass wir ihn nicht mehr fanden, als wir ihn nachher suchten. auf dem Steine steht D. O. M. Hic jacet Servus Dei Ben. Jos. Labrè. sein Sterbetag, s. Be- gräbnisstag u. s. Alter. kaum waren wir angekommen, als ein Junger kam, sich auf den Lichtenstein aufs Knie warf, ihn küsste, sehr inbrünstig betete,

heftig zu weinen anfieng, ihn wieder küsste, sich ganz mit dem Bauch drauf legte, u. dergl. Possen trieb. Als er aufgestanden war, kam er gleich zu uns um Allmosen zu haben, u. verfolgte uns noch lange ausser der Kirche — Soweit heute. mehr habe ich bis izt nicht erfahren können. Es heisst, der französische Hof dringe auf die Kanonisation. Es scheint aber gar zu ungläublich zu seyn. wenns nicht geschieht, um der ganzen Canonis[ation] einen solchen Todesstreich zu geben, dass sie davon nicht wieder sich aufrichten kann.

Die Absicht war den Vormittag mit Zoega, Heeren u. Annibaldi zum Abate Morcelli, dem Verfasser des Buchs de Stylo inscriptionum Latinar. zu gehen, um die Bibl. des Kard. Albani zu sehen. Ich u. Zoega u. Heeren giengen auch hin, Morcelli war aber nicht da, da An[nibaldi] es vergessen hatte ihms zu sagen. Wir sahen daher ein paar Inskriptionen im Hof, u. giengen drauf in den Garten des Pallast Barberini. Er ist gross, u. sehr hübsch. Es sind viele Statüen da, aber nichts von Wehrt, einen egyptischen Antinous ausg[enommen] der aber neuen Kopf hat, u. ein besonderes ägypt. Monum. das Winkelm. in den Monumenti Inediti hat. es ist eine rothe gränitene Tafel an deren beyden Seiten dieselbe Figur ausgehauen ist. Ein sizender König, mit dem Kopfschmuck der Priester u. Könige (Kugeln u. 2 Federn) auf dem Kopf. — — — unten am Stiele eine Hierogl. die Zoega fürs Symbol der Agricultur hält, u. die oft vorkömt. unter allem ist ein Centaur mit gespanntem Bogen. Auf der einen Seite ein Junger, auf der andern ein alter bärtiger. Winkelm. will draus beweisen dass die Centauren Egyptische Fabel sind, aber ausserdem dass sie nie vorkommen, sind sie hier auch gewiss falsch, da die Egypter aus relig. Princip nie Haare machten, noch duldeten, u. diese völlig griechisch gearb[eitete] Haare, u. den alten Bart hat. Diese beyden Centauren sind also entweder neue Arbeit aus griechischer Zeit, u. diess ist wahrscheinl., *da*¹ sie auch gegen ägypt. Gewonheit Muskulatur am Leibe haben, oder die ganzen Figuren sind aus Zeit der Ptolemäer u. Römer. diess wäre denn ein Beweis mehr für die Meinung, dass man noch nach der ägyptischen Periode hierogly-

¹ Tb.: dass.

Rom
Juni 86

phisch gearbeitet habe. Von da gieng ich mit Zoega in den Pallast Barberini, den ich noch nicht gesehen hatte. Wir besahen die Gallerie in der einige Gemälde, u. die meisten Antiken sind. die Samlung ist sehr gross, u. voller schöner Stücke, obgl. viel fehlt, indem in vorigen Zeiten, so wie aus der Bibl., viel gestolen ward. u. der Prinz, dessen ökonom. Umstände sehr schlecht sind, sehr viel gute Stücke verkauft. so hat er dem R[itter] Hamilton die Begräbniss Urne Alexander Severi, ein kostbares Werk aus Achat, für 200 Zechinen verkauft, die dieser für eine Spielschuld seiner Frau übernahm. Ich habe das wichtigste der Antiken angemerkt. — — —

9. Den ganzen Vormittag in der Bibl. des Colleg Romani. ich fieng an Hieronymi Aleandri, Nuncius am Reichstage zu Worms 1521, Berichte nach Rom zu exc[erpien], u. schrieb den Brief, in dem er die Gesinnungen der deutschen Fürsten einzeln herrechnet, ganz ab. gieng drauf zu Tisch u. schrieb nach- u. vorher das übrige vom Tagebuch bis hierher. — Den grössten Theil des Nachm. brachte ich zu Hause mit m. Münzen zu, dann lief ich auf die Neapol. Post, u. weil ich k[einen] Brief aus Aquila fand, schrieb ich an Donato zwey Briefe. Als ich nach Hause kam, fand ich den Brief aus Aquila, schrieb noch einen an Donato, lief mit Hudelist wieder auf die Post, gieng dann zu Hause, wo ich einen langen Ital. Brief schrieb, von dem anderswo. ich erwartete Cabott bis spät abends, er kam aber nicht.

10. Früh im Collegio Romano um weiter in der Arbeit fortzufahren. den Nachm. gieng ich mit Heeren in die Bibliotheca Vallicelliana um für Birch den Cod. der Vulgata, der Alcuins Recension enthält, anzusehen. er gehörte dem Baronius, u. dieser sagt in s. Annalibus er sey ganz bey der Clementinischen Ausgabe verglichen. — — — fuhr dann in der Arbeit mit den gr. Münzen fort, bis Heeren mich zu Zoega abholte; wir spielten erst Naso e Primera, drauf las ich in Savary's Lettres sur l'Egypte, die ganz angenehm geschrieben sind, aber für den Gelehrten nichts zu haben scheinen, so viel ich aus der Lektur von einer Stunde beurtheilen kann. gieng dann mit Heeren u. Cabott in ein Wirtsh[aus] wo wir zu Abend assen, und so im Vollmond u. schönem heiteren Wetter nach dem Colosseum heraus.

Es war wunderschön im Campo Vaccino zwischen den ehrwürdigen Trümmern umherzugehen. Das Col. war von allen Seiten verschlossen. Wir sahen aber durch die Gitter herein, u. bewunderten die ungeheure Masse, die sich hier recht in ihrer Grösse zeigt, wenn dunkles Licht sie erleuchtet. freuten uns über die gigantischen Schatten, die Dunkelheit u. das dämmernde u. helle Licht das überall mit einander abwechselte. Auch der Bogen Constantins, die Meta Sudans, die Kaiservillen u. die fernen Hügel, die man durch Constantins Bogen sieht, machen ein wunderschönes Gemälde. Die Stille¹ war vollkommen, u. ward nur durch den Gesang der Grille im Colloss. u. durch die Schellen einiger Ochsen, die unter dem Bogen Titus durchzogen, unterbrochen. So giengen wir übers Capitol zurück, u. kamen spät nach Mitternacht nach Hause.

11. — — — Mittag ass ich bey Hackert. gieng drauf zum Pr. Chigi, zu dem ich zu Tisch gebeten war, er hat erlaubt dass ich Fab. Chigi Pap[iere] exc[erpieren] darf, u. versprach mir, wo möglich mir vom Card. Statssekr. die Abschr[ift] des cypr[ischen] T[empel]herrenprocesses zu bewirken. Ich machte Monsign. Flangini, u. dem Prätendenten vergebl. Visiten, auch Georgi. war aber bey P. Decker, wo viel über die fehlgeschl. Wahl Georgis geredet ward, wovon hernach. dann zur Flaviani. *Bei Mad. Flaviani. Dort sah ich oft einen jungen korsischen Abate, der eine Præmie in der Sapienza gewonnen hatte, und mit Mario Falconieri Karten zu spielen pflegte. Dieser Abate ward nachher König von Neapel und von Spanien. Es war Joseph Bonaparte! 1816.*² spielte Schach en quatre. Lopez war gestern vollkommen Monsign. geworden. auch war Mario Falconieri da, mit dem ich schon oft gespielt hatte, ohne ihn zu kennen. dann zur Pezella wo nichts vorfiel. zuletzt zur Corilla, wo ich Amaduzzi fand, der mir die ganze Geschichte der Generalwahl erzählte. hier ist sie, wie ich sie aus s. u. des deutschen Assistenten Worten combinire. Nach dem Tode des vorigen Generals, da Georgi der erste im Orden war u. daher das Vikariat versah, sollte es ihm gehören General zu werden. Das General Kap. versammelte sich. die Italiener, Neapol. Spanier waren ihm günstig, Franzosen, Sicilianer, u. Ameri-

¹ Verbessert aus: Ruhe. ² Das kursivierte am Rande zugefügt.

Rom
Juni 86

kaner hiengen einem elenden Kerl an, den Georgi, weil er das oekonomische gut kannte, zum Assistenten von Ital. gemacht hatte, er heisst Belisini. Die Leute kamen nach u. nach an, u. während der Zeit konnte man Projekte ausbrüten, u. auf gut pfäffisch Kabalen schmieden. Die Jesuiten hatten es Georgi nicht vergessen, dass er Ganganelli's vertr[auter] Freund gewesen, St. Augustins Lehre gegen sie vertheidigt habe, u. sie nicht habe aufkommen lassen. Päbstl. Heiligkeit gefiels nicht, dass er communionem mit den Utrechter Bischöfen, mit der Univers. Pavia, u. mit dem Bischof von Pistoja hält, u. ihr vertrauter Freund ist. Indess hatte der K[önig] von Span. die Augustiner Verfassung in Span. ändern, u. ein Generalvikariat dort errichten wollen. Die Sache ward so vermittelt, dass der Pabst noch Vortheile, ich weiss nicht wie, behielt durch die Hinterlist des röm. Kabinetts das dem K[önig] v. Span. vormachte, Georgi, den er auch wollte, würde General werden. Indess sahen G[eorgi's] Freunde, u. bes. der Pater Decker, schon, dass es nicht gehen würde, u. dass die Kabale zu stark wäre, u. suchten daher nur ihm in der Wahl eine so hinlängliche Anzal von Stimmen zu schaffen, dass ihms keine Beschimpfung würde, wenn er durchfiel. Er hatte alle Neapol. u. Decker gab ihm alle 9 deutschen Stimmen, über die er zu disponiren hatte. Das Kap. fieng an. Im Votiren kamen Pfaffen, zwanzig an der Zal, mit Stimmen von Terra Sancta, Corfu, Portugal u. s. w., die entweder wie Terra Sancta seit Jahrh[underten] nicht mehr existiren, oder wie Corfu auf Venedig transferirt sind, oder aber wie Portugal nicht mehr im Kap. sizen da Portugal einen eignen General Vikar hat, u. sonst vom Körper des Ordens getrennt ist. Man wollte rechtmässige Protestation gegen diese angemassete Stimmführung, die keiner der Mönche hätte legitimiren können, erheben, als Monsign. della Sommaglia, der entgegen war (mit dem Kardinal Archinto) auftrat, u. sagte, er habe ex oraculo vivae vocis dass Sanctissimus nullitatem omnium horum votorum sanirte. da hätten die von G[eorgi's] Parthey auftreten sollen, u. dagegen protestiren, bis er ihnen das päbstl. Breve zeigte, indem sie nicht verbunden waren, ihm auf s. Wort zu glauben. Er hätte entweder schweigen, oder der Pabst hätte sich gerade zu als Georgi's Feind zeigen müssen. Sie

würden aber bestürzt, u. liessen die Sache durchgehen, so dass Georgi 66. Bellisini aber 78. von 156 Stimmen, die im Kap, sind, bekam, u. auf diese unrechtmässige Art General ward. Nun schickten die Pfaffen zum Azara, er mögte das päbstl. Breve wegen des spanischen Generalvikariats hergeben, um so zwey Fliegen mit einer Klappe zu schlagen. Der sagte aber, er müsse erst Verhaltens Befehle haben. Wahrscheinl. ist er wild geworden, u. wird es ihnen u. hoffentlich auch dem Pabst kräftig vergelten. Es kömt bloss auf s. Bericht an, u. leicht kan der K[önig] von Spanien, der Georgi notwendig eine öffentliche Genugthuung verschaffen muss, den Pabst zwingen ihn zum Kardinal zu machen. Es sind izt im Kloster zwey Partheyen. Georgis sehen ihn als ihren rechtmässigen General an, gehen alle Abend zu ihm, machen vor ihm die Genuflexion u. bitten ihn um s. Segen. Bellisini ist fast ganz verlassen. Die Florentiner Annal. ecclesiastici werden die ganze Geschichte derb u. kräftig rügen. wahrscheinl. hat Amaduzzi Theil dran. Anfangs war der gute Alte sehr niedergeschlagen drüber, weil er sich von s. Brüdern verachtet glaubte, izt aber, da er weiss dass es die Folge vom Hasse des Pabsts ist, ist er froh u. guter Dinge, heiterer u. munterer als er jemals war. Er behält alle Rechte eines Exgenerals.

12. Den ganzen Vormittag arbeitete ich im Colleg. Romano. suchte Mittags D. Girolamo Orenge auf, den ich aber nicht fand. Nach Tisch schrieb ich am Katal. m. Münzen, den ich den Abend ganz endigte. Anibaldi kam zu uns, um uns in die Bibl. des Card. Albani zu führen. Morcelli, der Verfasser des Buchs de stylo inscriptionum Latinar., ein Exjes[uit], ist Bibliothekar; hat aber gute Tage, weil die Bibl. fast niemals offen ist, u. gar nicht dem Publ. bestimmt ist. In der Bibl. sind zwey von ihm gemachte Inschriften. die Stiftung der Bibl. vom Kardinal, u. die zu beobachtenden Geseze, die beyde im Buche gedruckt sind. Es sind einige 40.000 Bände da, wenig neues wird angek[auf]. einige Codd. sind da, der beste ist ein Cod. der Werke S. Greg. Nysseni, mit Scholien u. Varianten, ein gutes altes Ms. aus 12 Sec. Die Menge römischer, Municipal u. anderer Sachen ist gross. gute auct[ores] classici scheinen nicht da zu seyn. deutsche Sachen fast gar nicht. der ganze Briefwechsel der Königin Christi-

Rom
Juni 86

ne, aus dem Arkenholz s. Geschichte geschrieben. Pabst Clemens XI war als Kardinal von ihrer Acad. gewesen, u. kaufte alles nach ihrem Tode. das interessanteste ist aber Winkelmanns Nachlass. viel Bände v. s. Hand. Excerpte, Anmerkungen, Ebauchen zu Aufsätzen. Wir sahen so viel angefangene u. durchgestrichene Beschreibungen des Apolls von Belvedere, woraus es deutlich wird, wie viel Mühe die schöne Beschreibung ihn gekostet hat. Er exc[erpirte] immer in den Sprachen in denen er las. Morcelli sagte, er habe gut griechisch aber sehr wenig lateinisch gekonnt, u. schien eben nicht viel von ihm zu wissen. Morc[elli] hat einen S. Gregorius Agrigentinus zum Druck fertig, dessen Predigten u. Abhandl. ungedr[uckt] sind. Wir giengen den Ab. zu Georgi. Er war sehr heiter u. freudig. Ich sass bey ihm, sprach manches über das Koptische, er hält das memphitische für den ältesten Dialekt, aus[ser] andern Ursachen auch deswegen, weil alle in Herodot vorkommenden egypt. Worte memphitisch sind. von Bonjour erzälte er mir, dass er dem Kard. Tournon 1707 den Kard[inals] Hut nach China gebracht, dann vom Kayser ins Land geschickt sey, eine Landkarte von China auszuarb[eiten]. dort sey er gestorben. s. Pap[iere] seyn entweder in Jesuiter Hände gerathen, oder verlohren. Der chines. Kaiser habe ihm ein Monument sezen lassen. Es soll ein sehr frommer Mann gewesen seyn.

13. Den Morgen im Coll. Romano, ich endigte Aleanders Briefe. Den Nachm. schrieb ich dem Baron Astuto u. schickte ihm m. Sicil. Münzen Catalogus, drauf gieng ich in die Vallicellische Bibl. um die Prologen im Alcuinischen Codex anzusehen, die ich von Alcuin glaubte. fand aber dass es Prologen von Hieronymus waren. ich sah auch den Cod. F. 56. an, der excerpta ex poetis græcis et historicis enthalten sollte, u. fand nach einigem Nachsuchen dass er Stücke aus Stobæi Florilegio enthalte, doch sind grosse Verschiedenheiten da, so dass es wol der Mühe wehrt wäre, die wenigen Cap. zu vergleichen, oder gar abzuschreiben. die Handschrift ist ganz neu. es ist viel vom Musonius da, auch Fragm. aus Euripides Antiope. nachher schrieb ich an Donato, der Brief gieng aber nicht weg. gieng dann zu Flaviani, wo mit Mario Falcon[ieri] Schach en qu[at]re ge-

spielt ward. Drauf gieng ich zu Heeren, u. schrieb diese zwey Blätter ins Tagebuch — den Abend spät bis 1 Uhr nach Mitternacht erzälten wir uns lauter Geschichten von Hinrichtungen —

14. Es heisst, dass der neue Augustiner General Bellisini die ganze Jesuitische Doctrin im Kloster, in der Kirche di Devozione del cuor di Gesù einführen will. Jeder General druckt gewöhnlich eine ep[isto]l[am] encyclicam, aus der wird man näher seine Denckungsart kennen lernen. es ist aber bekannt, dass er ein elender Kerl ist.

Den Vormittag brachte ich mit Visiten zu, da ich aufgehalten worden war, in eine Bibl. zu gehen, u. überhaupt die meisten Bibliotheken weils vigilia des Corpus Domini war, verschlossen waren. ich war bey Zoega u. las bey ihm in Savary's Lettres sur l'Egypte, die in diesem Jahre herausgekommen sind, u. manches gute enthalten. — — — Den Nachm. giengen wir nach St. Peter, um Rafaels Hautelissen zu sehen, die heute als am Abend vor Corpus Domini im Bogengang von St. Peter ausgesetzt sind. — — — Ich machte in dem Gange [die Bekanntschaft] eines¹ deutschen Geistlichen den der Kurfürst von Bayern hier unterhält, um Kezer zu bekehren. Er treibt das Ding wie ein Handwerk, macht sich aber nichts draus, erzälte, die Römer wären sehr mit dem Pabst unzufrieden dass er Antiken samle, id est, die Pfaffen. das sey der Verfall der Kirche, dass man sich um das Wesen der blinden Heiden bekümre. Wir giengen auch in St. Peter hinein, wo Musik war, u. besahen die Mosaik der heiligen Petronika, die schönste von allen. Die Cathedra S^{ti} Petri war heute entblösst, u. stand ganz silbern da. den Abend hielt ich *Lehrl. Loge*². gieng drauf nach S^{ta} Maria Maggiore in das Haus eines Edelmans Pavese, zu dem mich Orengo, bey dem ich den Morgen gewesen war, führte. Es war da ein kleines Theater, Musik u. Tanz. Ich fuhr Abend mit Dolomieu u. de Saillant heim. Es war viel Volks da. *mir*³ wars das interessanteste die Italienerinnen tanzen zu sehen. Alles ist bey ihnen in Bewegung, u. ihr Tanz ist nicht regelmässig wie bey uns.

15. ich zog mich bald an, gieng zu Borgia, der endlich vom Lande hereingekommen war, u. schwazte mit ihm. drauf zur Flaviani, u. zu Zoega wo ich Savarys Briefe mit nachhause nahm, u. einige Stunden drin las.

¹ Tb.: einen. ² Das kursivierte in Ziffern geschrieben. ³ Tb.: wir.

Rom
Juni 86

Ich ass bey Chigi, u. lernte dort Prof. Santi aus Pisa kennen, einen gescheidten Mann, er ist Botaniker u. Chemiker. Viskonti hatte indess mit Marini über den cypr[ischen] T[empel]herrenproces geredet, u. der hatte auf gut römisch geantwortet, er müsse sich ex officio dagegen sezen. ich gieng den Nachm. noch mit Santi etwas spazieren. dann in die Convers. bey Borgia, wo Fabricy, Lanzi, Marini, Tanini, u. der Ab. Raponi waren. letzterer ein kleines höckeriges Männchen, das auch den Antiquar macht, u. 1800 Gemmen in französ. Sprache, von der er übr[igens] wenig weiss, explicirt hat. Abend gieng ich mit Zoegas in der Villa Med[ici] spaziren, u. blieb bey ihnen.

16. Früh im Colleg. Romano. ich fieng an Aleanders Briefe während des Reichstags zu Speyer 1531 u. 32 zu excerp. Der Nachm. war unbändig heiss. ich las im Savary, that aber eigentl. nichts. Ab. bey der Flaviani Schach gespielt. dann zu Hause bey Heeren u. Bartels, wo wir, weil heute Hudtwalkers Hochzeits Tag war, grosse Illumination machten, u. Punsch tranken. Borgia besuchte uns. Das Volk stand auf der Gasse, und konnte nicht begreifen, was für ein Fest gefeyert würde, besonders da es eben Freitag war. das Resultat war, sono Francesi, non sono Christiani, è per un santo loro, &c.

17. Früh im Coll. Romano. ich arbeitete Aleanders Band durch. diess ist ein gutes Stück zur Reichsgeschichte. die Nachrichten aus beyden Reichstagen Worms u. Speyer. Bartels war mit mir. Wir besahen auch die Chinesischen Sachen im Colleg. R[omano]. Es ist die ganze Svite aller in China von Jes[uiten] geschriebenen u. dort gedruckten Bücher da, ich werde mir einen Catalogus davon machen. Überhaupt ist auch im Coll. Romano viel zur Staaten- u. politischen Geschichte, viel kleine Schriftchen. Der Fuhrmann hört gerne klatschen, u. sie wussten wie viel man aus solchen kleinen Brochüren lernen könne. Nachm. schrieb ich m. Vater. Es war unaussprechl. heiss. Als die Hize vorbey war, machte ich mit Heeren einen einsamen Spaziergang ums Colosseum herum, u. giengen dann oft in der Allee auf dem Campo Vaccino auf u. nieder, u. redeten von alter Litteratur.

18. Früh führte Cabott mich u. Heeren zu Pompeo Battoni, ein ehrwürdiger heiterer u. rüstiger 87 Jähriger Greis. seine izingen Gemälde taugen nichts mehr, weil er nicht mehr sehen kann. Vor einigen Jahren malte er aber noch gut. Wir sahen die Vermählung der h. Catherina, die wirklich gut war. die h. Cath. ist ein sehr schönes Gesicht. drauf giengen wir in die Musik zur Flaviani, u. ich mit Heeren zu Borgia wo wir essen sollten. Wir fanden d'Agincourt. es war die Rede von der üblen Erziehungs Art der Mädchen in den Klöstern, u. dass es ein Fehler sey dass die Mütter sie nicht zu Hause erzögen. er sagte nein. die Töchter sähen hier von ihren Müttern nichts als Galanterien u. Hurereyen. daraus mache man sich nun hier zu Lande einmal nichts. auch würden sie selbst von ihren nächsten Verwandten verführt, Vater, Onkel u. Brüder wären ihnen die allergefährlichsten, in der Hize liefe alles halbnakt unter einander, u. da können sie sich nicht bändigen. Er kenne ein paar Mädchen aus hiesigen Familien, die zu Fall gekommen wären, weil man sie, ein Jahr ehe man sie hätte verheyrathen wollen, aus dem Kloster genommen hätte. Auch war Monsignore Passionei da, ein Neveu des Kardinals, ein gescheidter Mann, auch gelehrt. Er sammelt Inskriptionen u. hat die seinigen herausgegeben. Er war erst Segretario delle aque, u. hat das Werk, das man bey dem Wasserfall bey Terni vorgenommen hat, dirigirt. izt ist er Chierico di Camera. In seiner Jugend war er 2 Jahre in Deutschl. wo er einem Cardinal die beretta brachte. Lanzi u. Tanini waren zu Tisch. Wir, ich u. Heeren, sollten den Nachm. mit Santi nach Tivoli fahren. konnten aber k[einen] Wagen finden, liefen lange umher, u. kamen nicht weg. Vielleicht war es gut, weil Bartels unterdessen kränker geworden war, der sich schon den ganzen Tag über Bauchschmerzen beklagt hatte.

19. Den Vormittag brachte ich in der Bibliotheca Angelica zu, in Athanasii Synopsis S. S., in Clemens Alex., Hieronymus u. andern für meinen koptischen Daniel nachzusuchen. Nachmittag gegen Abend führen wir mit Hr. Georgio Santi ab, u. redeten unterwegs viel, besonders über Paris u. die Pariser Gelehrten. Er ist 8 Jahre dort gewesen, die lezten als Agent des Markgr. von Baden, u. kennt die Stadt gut. Er war ein genauer Freund des

Rom
Juni 86

Mirabeau, u. der Madame du Boccage, u. hat mir Briefe an beyde versprochen. Ich mag den Mann wohl. Er ist unterrichtet, u. hält nicht zurück, doch hat er einen derben Strich von Eitelkeit. Auch redeten wir unterwegs viel vom Grossherzog von Toskana. Um seine Regierung zu beurtheilen muss man nicht die Stimme der Hauptstadt hören, indem die Hauptstädte immer bey nützlichen Reformen verlieren. Auch besonders, da die izige Generation das vorige Leben noch gekannt hat. Die Provinzen klagen nicht, u. befinden sich wohl. loben ihn zwar auch nicht. weil es nicht Sitte ist den Fürsten zu loben, wenn er gutes thut. Aber eben ihr Stillschweigen ist Beweis ihrer Zufriedenheit. Er musste anfangs viele Spione halten, theils weil er sich auf keinen verlassen konnte, theils auch um die wahren Bedürfnisse des Volks, u. die rechtschaffenen Leute kennen zu lernen. Diese hat er kennen gelernt, u. angesetzt, u. seitdem nimmt auch die Anzal seiner Spione sehr ab. Er hat ganz Toskana sorgfältig bereist. Alles vor sich kommen lassen, u. angehört. seine Gesezgebung ist gerecht aber gelinde. Er hat nur zwey zum Tode verurtheilt. Er hat aber gesucht den grossen Verbrechen zuvorzukommen, indem er das Volk geschäftig erhält. man beschuldigt ihn des Geizes, weil er keine Pracht liebt, nichts aufgehn lässt. Er schickt aber den Communiteten grosse Summen zu ökonom. Verbesserungen, zum Baue der Häuser u. Strassen, u. selbst ohne dass sie darum bitten. giebt den Universiteten viel zu ihren Samlungen, gibt aber viel Allmosen an hülfbedürftige, wozu seine Spione ihm auch helfen. er hat viel Bediente zur Gemächlichkeit, aber sehr wenig Hofleute, u. denen, die er hat, giebt er, weil sie ohnedem sehr reich sind, fast keine Gage. Er übersieht seine ganze Regierung, ist unaufhörlich thätig; wenn er sich amüsiren will, treibt er Chemie. Toskana hat sich unter ihm schon erstaunend erholt, u. nur die Florentiner sind aus obengen[annt] Ursachen unzufrieden. Auch der Adel, weil er sich nichts aus ihm macht, u. die Pfaffen, weil er ihnen einen Daum aufs Auge drückt. Die Bischöfe haben wenig Gewalt, welches besonders die empfinden, welche sowohl in seinem als im Kirchenstaat Jurisdiction haben. Der Unterschied zwischen dem Zustande in Toskana u. dem Kirchenstaat ist auffallend, nicht so sehr im

Mayländischen, weil das Land ungeachtet der langen schlechten Regierung, u. ungeachtet der izigen despotischen Bedrückungen, immer noch unerschöpfbar ist. Wir kamen den Abend sehr spät in *Tivoli* an, u. assen bald, um bald zu Bett zu gehen.

20. Früh machten wir uns gleich auf den Weg um die Caskatellen zu sehen. Ich beschreibe die Gegend, u. die weite Aussicht bis zum Meere nicht. Sie ist mir lebhaft genug ins Gedächtniss geprägt. . . . Piscina des Quintilius Varus . . . obs aber der Dichter, oder der Legionen Feldherr ist, ist disputabel. sowie auch die ganze Denomination. — — — besahen die Villa Este, u. die schöne Aussicht auf ihrem Balcon, u. der Terrasse, die an der einen Seite die Berge, an der andern die ganze ausgebreitete Ebne hat, u. assen im Sybillen Tempel. Der alte Jesuit Fausto del Rè, der die Alterthümer *Tivoli's* beschrieben hat, ass mit uns. er war Rector des Colleg. Romani, welches ich nicht begreifen kann, da er doch augenscheinlich ein Ignorant ist. Den Nachmittag ritten wir auf Eselen gar oben nach Adrians Villa, u. besahen alles der alten Leyer zu Folge. Amphitheater. Poecile, Centumcellä, Tempel Apolls. Bibliothek. *Kaiserpallast*. *Canopus*¹. Tempel Plutos u. Proserpina, Naumachie. Theater. Elysium u. Hölle. Es sind ungeheuer grosse Ruinen. man muss aber Architekt seyn, um sie zu fassen. — — — die Ruinen sollen 7 Migl. im Umfange haben. Einige sind von den lieblichsten Weingärten eingeschlossen. Sie gehören vielen Eigenthümern. Einen grossen Theil hatte das Noviziat der Jesuiten, u. diesen hat Braschi gekauft. Überall sind liebliche Haine u. Bosquetts. Die Aussicht ist überall, wo sich die Bäume öffnen, herrlich u. trefflich, u. mit sehr wenigen Kosten, mit Herleitung einiger Wasserröhren, u. Aushauen der Gänge, könnte man einen englischen Garten machen, der alles vereinigte, was Natur u. Kunst herrliches haben, u. die Trümmer des Alterthums noch mehr verschönerte. Santi fand unter den Gewächsen u. Stauden manche exotische die er für Überbleibsel aus den alten Gärten Hadrians hält. Der Tag war sehr mild u. etwas umzogen, so dass die Luft nicht heiss war, u. dass wir den schönen Abend im Umherreiten in der Villa, u. auf dem Rückwege durch den Oli-

¹ Das kursivierte am Rande zugefügt.

Tivoli—
Vico Varo
Juni 86

venhain, der von Tivoli nach der Villa führt, in seiner ganzen Schönheit genossen. dann giengen wir noch im Garten am Sybillen Tempel umher, u. hörten das Rauschen des stürzenden Stroms

domus Albuneae resonantis
et praeceps Anio, & Tiburni lucus & uda
mobilibus pomaria ripis!

Wir machten den Abend Bekanntschaft mit einem guten französ. Landschaftmaler Mr. Hue, der hier Studien macht. machten nachher noch Silhouetten an der Wand, die überhaupt schon ganz beschmiert ist, u. giengen bald zu Bette, weil wir sehr früh aufsteigen sollten, um die Reise nach Horaz Villa, hin u. zurück, machen zu können.

21. Wir ritten unserm Vorsaze gemäss, nachdem wir doch lange auf unsern Cicerone hatten warten müssen, ohne ihn fort. Das Wetter war zur Expedition günstig, ziemlich heiter aber kühl, so dass wir den ganzen Tag nicht im geringsten von der Hize litten. Der Anfang des Wegs u. die ersten 9 Miglien bis Vico Varo, das alte Varia, ist sehr romantisch u. angenehm. Er läuft fort beständig neben dem Teverone, der im tiefen Thal fliesst. An beyden Seiten ist das Ufer schroff, aber ohne Felsen, meist mit Grün bewachsen, zwischen dem herrliche Pappeln u. Cypressen hervorragten. in der Ferne bekränzen Gebirge den Horizont. Die ganze Gegend kam mir sehr deutsch vor. der Teverone wie die Saale, u. einige Point de vues wie andre zwischen Minden u. Cassel. Vico Varo liegt bezaubernd schön, auf einem kleinen Berge, der sich vom Gestade des Anio erhebt, u. ganz mit Bäumen bewachsen ist. die den Weg zu einer sehr angenehmen Allee machen. auf der andern Seite des Flusses sind höhere Berge, in denen sehr grosse u. malerische Grotten sind, von deren einer ich nachher eine Zeichnung sah. Hinter Vico Varo hören die schönen Bergaussichten nicht auf, der Weg wird aber steil, höckrig, auf u. ab, u. in aller Absicht schlechter. Man reitet noch 4 lange Miglien, u. verlirt sich immer mehr ins Gebirg hinein. Endlich kömt man in ein kleines Thal, rings umher von hohen Bergen umgeben, u. diess ist das Thal Ustica, in dem Horazens Villa, u. modus agri non ita magnus ist. Es ist wahr, der Dichter könnte keinen einsamern

u. stillern, zugleich auch lieblichem Winkel der Erde zur Ruhe u. Betrachtung wählen. Nahe bey Rom sieht alles aus, als wärs im fernsten Winkel Italiens. Mir schiens selbst unter einer besseren treuerzigeren Nation zu seyn. Das alte tu galt noch da. Wir ritten zur Villa, die nur ein Haufen Steine ist, an dem gar nichts zu sehen ist. etwas ferner davon soll Horazens Brunnen gewesen seyn, wenigstens nennt man eine Quelle so, die in der Gegend entspringt, u. die in seinem Cortile gestanden haben soll. Wir waren begierig die Blandusia zu sehen. stiegen also zugleich einen gegenüberliegenden Berg, der gut mit Oelbäumen u. Garten Früchten bebaut war, hinan. Wir kamen gleich an einen kleinen hellrieselnden Bach der den Berg herabfloss so dass wir ihn nur immer hinaufwärts verfolgten, um zur Quelle zu kommen. Endlich gelangt. unter einem mosigen mit Gebüsch bedeckten Steine floss ein kühles helles Wasser hervor. Wir glaubten an der Blandusia zu seyn. lasen die Ode *O fons Blandusiæ*, fanden alles im höchsten Grade passend. *te hora Caniculæ nescit tangere.* u. noch mehr unde *loquaces lymphæ desiliunt tuæ* — u. waren hiebey in unserm Gott vergnügt. Als wir schon halb unten waren, fiels uns ein oben am Quell zu essen. Wir schickten also nach unserer Provision, stiegen wieder hinauf, u. übersahen nochmals die schöne Gegend. ein enges fruchtbares Thal von ziemlich hohen fruchtbaren zum Theil mit Oliven bedekten Bergen bekränzt. dabey voll Weihrauch duftender Pflanzen. Das Geräusch vieler lieblicher Bäche, u. für uns das Andenken an den Dichter, der *unicis contentus Sabinis* hier einen grossen Theil s. Lebens zubrachte, war uns sehr angenehm. Indess fiengs an zu regnen, wir krochen unter ein nahes Strohdach u. assen mit Frieden. Weil aber der Regen nicht nachlassen wollte, beschlossen wir endl. uns nicht dran zu kehren, sondern nach Licenza, der alten *Digentia*, zu gehen, u. uns da zu trocknen, stiegen getrost, im ärgsten Regen, den Berg, auf dem wir waren, herab, u. den Hügel, auf dem Licenza liegt, hinan, u. wurden durch u. durch nass. als wir ankamen, hörte der Regen auf, wir musten uns aber Stück für Stück trocknen. Als ich ein wenig lag u. schlief, kamen die andern, weckten mich, u. sagten, wir hätten die Blandusia gar noch nicht gesehen, die läge auf einem andern Berge u. hiesse

*Villa des
Horaz
Juni 86*

Licenza—
Tivoli
Juni 86

Fonte bello. Wir machten uns auf, erkletterten einen fürchterlich steilen, steinigen u. rauhen Berg, völlig wie die Sicilischen, zu Pferde, u. nicht ohne Gefahr, wenn die Pferde nur einen falschen Schritt gethan hätten. ein Abate, der Priester des Orts, des Wirts Sohn, begleitete uns. Oben auf den Bergen war eine sehr grosse Aussicht, nicht bloss übers Thal, das in s. ganzen Anmut uns zu Füssen lag, sondern über alle benachbarten Berge nach der Gegend von Rom u. Tivoli. endlich in einem Winkel des Gebirgs, nachdem wir eine gute Stunde zugebracht hatten, fanden wir einen sehr kleinen winzigen Quell, der unter einem izt eingestürzten grossen Stein hervorquoll, u. diess soll die Blandusia seyn. — Ich glaube es nicht — u. glaube eher die erste. Der Berg ist ein Theil des Lucretilis der der höchste von allen ist die das Thal umgeben, ganz mit Wald, u. soviel Erdbeeren bewachsen ist, dass alles fast roth nach St. Peter scheint. die Form des Bergs ist länglicht u. auf s. Rücken höckerig. Noch sind im Sabiner Gebirge Wölfe, sie fliehen die Menschen, fallen aber das Vieh an, u. fressen selbst Hengste. ich sah einen, den sie in die hintere Lende dicht bey den Testikeln gebissen, u. der ihnen mit Müh entzogen war. Diese haben also seit Horaz Zeit dort ruhig gelebt. *Me sylua lupus in Sabina, dum me am canto Lalagen, curisque vagor expeditis fugit inermem.* In Santis Dissertation über die Villa Horatii sind alle Stellen des Dichters citirt die auf die Villa Beziehung haben können. Es wäre sehr angenehm ihn in der Ruhe ganz dort lesen, u. einige Tage allein dort zubringen zu können. Gegen Abend ritten wir wi[e]der weg, u. kamen mit einbrechender Nacht müde, u. vom Gaul zerstossen in Tivoli an.

22. ... die Neptuns Grotte ... Es ist ein grosser Anblick, u. es war eine grosse Idee den Strom dorthin abzuleiten ... die Caskatellen ... die Caskatellen sind nicht so edel u. erhaben als die grosse Caskade. ... der Schwefelsee ... Ein anderes Wasser in der Gegend von Tivoli macht Tuf incrustirt, die man Confetti di Tivoli nennt. der Toskanische Arzt, der die Krustfabrik(?) bey den Bagni di S. Filippo nahe bey Radicofani angelegt hat, wird auch hier eine anlegen, u. hat vom Allerheiligsten 500 Sc[udi] Vor-

schuss bekommen. um 1 Uhr in der Nacht kamen wir ungefehr in *Rom Juni 86*
Rom an.

23. Den Vormittag blieb ich zu Hause, fieng an meine Abhandlung die zum Fragment des Daniels gehört zu schreiben. gieng aber einen Augenblick zu Georgi, um ihn nach der Stelle vom Theodoret zu fragen, die von den koptischen Übersetzungen handelt, u. zu Borgia. . . . Mit Santi nach dem Collosseo . . . Abend noch einen Augenblick bey Borgia. Es war die Stube voller Pfaffen.

24. St. Johannis Tag. Ich arbeitete den Morgen emsig an der Dissertation, u. machte das erste Kap. fertig. ass bey Borgia mit Zoega u. Heeren, wir waren freudig u. guter Dinge. Nach Tisch gieng ich mit Zoega u. Heeren hin die Villa Altieri zu sehen, die aber verschlossen war. auch Villa Giustiani sahen wir nicht, weils zu spät war. wir giengen in St. Giovanni di Laterano. die Kirche war voll schöner Musik u. voll herrlichem Weihrauch Gedüft. Wir besahen die vier antiken Bronze Säulen, die den einen Altar schmücken. kein Mensch weiss, wo sie gefunden sind. den Abend blieben wir zusammen, tranken Punsch, u. brannten zu Ehren St. Giovanni ein Feuerwerk ab. Auch die Leute des Hauses, wo Heeren u. Bartels wohnen, hatten ihm zu Ehren einen kleinen Altar mit Lichtern errichtet. Wir liessen es an Mocoli nicht mangeln.

25. Den Vormit[t]ag ganz, u. einen Theil des Nachmittags arbeitete ich das erste Kapittel wieder durch, u. schrieb es ab. Nach Tisch giengen wir, ich, Cabott, Bartels, Heeren u. Santi, nach der Villa Mellini. wir giengen bey Ripetta über die Tiber, hinter die Engelsburg, erstiegen den Berg bis zur Villa Madama u. Mellini u. übersahen von dort Rom, u. die ganze herrliche, entzückende Aussicht. Im Vordergrunde die Tiber u. der Ponte Molle, die ganze Gegend, wo Constantin siegte. dann das ganze ungeheure mit Häusern u. Villen bedeckte Gefilde um Rom herum, dann die Stadt mit ihren stolzen Kuppeln u. Trümmern. dann Fraskati, Tivoli, Albano, Palästrina. alle Gebirge Sabinas, die Gebirge Abruzzos. die Gebirge von Viterbo, Mons Circaeus, die Pläne u. das Meer. Alles liegt wie eine Landkarte ausgebreitet da. Nur die Sonne fehlte, um das Bild vollkommen

Rom
Juni 86

schön zu machen. Wir stiegen einen kurzen schattigen Weg herab, zwischen Cypressen, u. kleinerem Gesträuch. tranken in einer Schenke, wo viel Volks lustig war, Wein. drauf giengen wir mit Müller ins Theater della Valle. Ich hielt den 1sten Akt aus. die Musik war hin u. wieder gut, mir ist aber das Wälsche niedrig komische u. die fürchterliche Ungezogenheit des Parterres wie die Hölle zuwieder. Die römischen Weiber paradirten in den Logen, es waren aber wenig eigentliche Schöne drunter. Viele vom Mittelstande u. andre gehen ins Parterre, u. diess kann oft Gelegenheit zu Liebeshändeln geben, u. giebt sie. Müller erzälte mir einen Zug, der die römischen Weiber sehr charakterisirt. Er begegnete einem jungen Mädchen, die sehr schön war, sah sie an, u. sagte, doch so dass sies hören konnte, o, quanto è bella, diese blieb stehen, sah ihn keck an, u. fragte Volete sposarmi?

26. Den Vorm. in der Angelica. Ich schlug eine ganze Menge Stellen u. Bücher nach um mich zur Ausarbeitung des zweiten Kap. der Dissertat. vorzubereiten. Nach Tisch gieng ich in die Minerva, las in Renaudots Liturgiæ Orientales, u. in s. Abhandl. de Lingua Coptica, aus der ich manches für mich taugliches excerpirte. dann gieng ich zu Borgia, weil ich glaubte dass Er die Bibl. Sacra von Le Long nach Masch Ausgabe hätte. die war aber nicht da. Ich besuchte Orengo. er erzälte mir von den neuesten Unruhen in Neapel. dass Sambuca im Castell von Alcamo gefangen size, dass man in Spanien behaupte, der kathol. König habe sein Königr. Neapel u. Sicilien nicht dem izigen König in prejudicium des Prinzen von Asturien, dem es mit Recht gehöre, abtreten können. Ich sah den goldenen Pokal, den der K[önig] von Sardinien dem Pabst am St. Peterstage järl. zum Tribut für einige kleine Lehne, die er hat, gibt. Er soll 2000 Scudi wiegen. Es ist immer derselbe, der wieder hergegeben wird, die 2000 Scudi werden in Wechseln bezahlt. . . . die Menge der Tribute . . . Ich spielte bey der Flaviani Schach en quatre. Falconieri war da, wir politisirten viel über Kaiser u. K[önig] von Preussen. auch über den Card. Rohan. Falkonieri ist ein heller u. gescheidter Kopf.

ein Abate Fantuzzi (Elefantuzius) hat ein Buch gedruckt de gente Honestia, in dem er durch Diplome aus dem Ravennischen Archiv, die

er ganz, oder excerptweise gibt, luculenter darstellt, dass Viri Principes, Aloysius, u. Monsignore, Nipoti di S. S., Abstämmlinge der alten longobardischen Könige sind. Der Speichellecker — das Buch ist ein dicker Quartband, in diesem Jahr zu Cæsena gedruckt. Rom
Juni 86

27. Den ganzen Morgen zu Hause am zweiten Kap. der Abhandl. gearbeitet, u. es meist geendet. mit Heeren, Zoega, Bartels u. Gibs bey Borgia gegessen. Die Signora war aus Velletri gekommen, um das Fest mit anzusehen. Nachm. arbeitete ich weiter, sah neml. Tuki's Kopt. Gramattik durch, um zu sehen, welche bibl[ische] Bücher der Araber, aus dem er die Gramm. ausgeschmiedet hat, gekannt. Santi besuchte mich. ich schrieb zwey kurze Briefe an Donato, u. Hr. Dies. zog mich an, gieng in die Conv[er]sation] zum Prätendenten, wo nichts vorfiel. der alte Mann ist still u. sizt traurig da. die Tochter ist lustig u. guter Dinge. drauf zu Elz. Corilla war aus. ein Stück Collegium von Hirt angehört, u. obiges vom 21 an geschrieben.

28. Den Vorm. musste ich in die Angelica gehen um verschiedenes dort, die koptische Abhandlung betreffendes, abzuschreiben, u. nachzuschlagen, u. arbeitete auch ein Stück derselben. gieng drauf zu Georgi um ihn bey einer Sache, das Alter der Versionen betreffend, um Raht zu fragen. Der Nachm. gieng ganz damit hin, die Feyerlichkeiten der Vigilia di San Pietro anzusehen, erst den Zug des Contestabile, nachher eilten wir nach St. Peter, um wo möglich die Präsentation der China zu sehen. ich stand aber zu weit zurück, um etwas anders als den Pabst zu sehen, der in den Lüften getragen ward. Nachher giengen wir in die unterirdischen Grotten. — — — Wir fanden Dolomieu, den Abè de Saillant u. andre. sahen drauf die Illuminat. der Kuppel, ein wunderschöner, und für jeden, der ihn nicht gesehen hat, unbegreiflicher Anblick. drauf die Veränderung mit den Pechkränzen. am folgenden Tage stand der Mond darneben u. stach sonderbar gegen das helle Flammenlicht ab. Auch die vielfältigen Canonaden, u. der Bliz der Schüsse, der an den Wänden des Vatikans, u. an den Säulen abprallt, machen einen herrlichen Effekt. Lange giengen wir in den Colonnaden umher, u. staunten ihre Grösse an. auch sie werden einst Trümmer

Rom
Juni 86

werden, u. die Nachwelt wird mit Bewunderung zu ihnen wallen, wie wir zu den röm. Ruinen gehen, u. wird die Generationen beneiden, die sie in ihrer Herrlichkeit sahen. Wir giengen dann zur Tiber u. sahen dort die Girandola u. ihren Widerschein im Strome. der letzte Lauf war nach dem Plaz Santi Apostoli, um das Feuerwerk zu sehen, das Colonna abbrennen liess. Vielleicht der einzige Tribut bey dessen Erlegung die Leute Freudenbezeugungen machen. die beyden Abende kosten den Colonna ungefehr 4000 Scudi. Es ist eine Art von Äquivalent für die Erlaubniss dass er in Rom leben darf, zum Theil wird ihm aber auch die Auslage durch Privilegien, u. Exemtionen ersetzt. Eine Menge seiner Vasallen kommen aus s. Gütern zum Fest, die er in allen den Tagen füttern muss, u. dieses kostet ihn auch viel.

29. — — — Gestern waren wir, Ich, Cabott, Heeren u. Bartels als arme Leute bey allen diesen Feyerlichkeiten gewesen. heute war aber beschlossen die Signori zu machen. Wir puzten uns also, nahmen Lakay u. Wagen, u. fuhren erst nach St. Peter, die Illumination zu sehen, die aber heute bey weiten nicht so schön war als gestern, weil man um zu sparen, u. auch um den h. Vater zu prellen, die von gestern übrigen Lichter brauchte, die schon halb ausgebrannt nach. u. nach u. sehr bald ausgiengen. drauf fuhren wir in die öffentliche Conversazion die Colonna diesen Tag giebt. Gut gekleidet kömt jeder Fremde unter dem Titel, Caval. forestiere, hinein. Eine Menge Zimmer waren erleuchtet, besonders aber machte der schöne erleuchtete Saal einen grossen Effekt. Wir sahen das Feuerwerk von der Galerie, u. fuhren von da ganz vergnügt nach Hause.

30. — — — Ich war bey Dolomieu, bey Borgia, bey dem ich den Grafen Potocki aus Warschau kennen lernte. einen jungen Mann von Geist u. Applikation, der schon grosse Reisen selbst bis nach Egypten gethan, u. sich sehr damit beschäftigt den östlichen Orient kennen zu lernen. Auch arb[eitete] ich etwas an der Dissertation. den Mittag ass ich mit einigen jungen Franzosen bey der Duchesse d'Albany, der Tochter des Präntendenten. Sie ist schon über die Jugend heraus, hat sich aber gut erhalten, u. ganz den französ. Ton. sehr höflich u. aufmerksam auf ihre Gäste, u.

ganz ungenirt, u. ungenannt. die Franzosen waren ganz Franzosen. das Hauptentretien vor Tisch waren die Hunde der Herzogin. bey Tisch ward über Künstlersachen viel geredet. Ich machte Bekanntschaft mit dem Chev. de Lormieu, der hier Malerey treibt, gieng mit ihm ins Mus. Capitolinum, das er aber sehr superficial ansah, dann zu einem französ. Maler, bey dem ich eine Landschaft sah, wo König Richard Löwenherz den Blondel vom Turm aus erkennt. — — — Ich fand auch Mr. Hue wieder da, den ich in Tivoli kennen gelernt hatte. drauf gieng ich zu Zoega, zu Borgia, um die Signora aufzusuchen. — — — gieng zu Bartels mit dem ich zugl. mit Heeren u. Cabott zur Cascade von Terni reisen wollte.

Rom—Terni
Juli 86

Julius.

1. . . . Città Castellana. das Castell . . .
2. . . . Narni. die Brücke Augusts . . . Wir blieben eine Weile im Grase liegen, dieweil Cabott die Trümmer zeichnete. drauf fuhren wir weiter 9 Migl. weit durch das liebliche u. fruchtbare Thal zwischen Narni u. den Gebirgen hinter Terni, das schön u. blühend wie ein Paradies ist, u. kamen gegen Abend in *Terni* an. — — —
3. Früh mit dem Tage machten wir uns alle zu Pferde nach der Cascade auf. — — — Es machte mir eine unendliche Freude den Strom zum Sturz sich mit allen seinen Kräften drängend zu sehen. er schoss nicht bloss pfeilschnell, sondern gieng wie das Meer wenn der Sturm es jagt. — — — Es ist nicht möglich die Katarakte dem zu beschreiben der sie nicht gesehen hat. in welchen grossen zusammenhängenden Massen die Flut herunterströmt, wie alles sich kräuselt, wirbelt, in einander verschlingt, zermengt, lermt u. schäumt. Alle Bilder müssen schlecht seyn, weil sie nur einen Augenblick darstellen, u. den selbst todt, hier aber von Ewigkeit zu Ewigkeit die grösste Thätigkeit ist. der Rheinfall ist nicht so hoch, aber viell. noch schrecklicher u. ausser dem ist keine Caskade in Europa wie die zu Terni bekannt, obgl. Wahl höhere oben in Norwegen will gesehen haben. . . . die Aeolischen Hölen von Cesi. . . . Cesi liegt auf einem steilen Felsen, u. hat hinter sich eine schroffe Felsenwand, die aber gar keine Gefahr für

Terni—Rom
Juli 86

die Stadt bedräut, wie Volkman fabelt, so wie auch die Todesstrafe die aufs Holzfällen dort gesetzt ist nur Geldstrafe von 5 Paul für jeden Baum ist. — — — Wir giengen zu einem Benestante des Landes der eine grosse Familie voller schöner Kinder hatte, u. uns wohl aufnahm. da tranken wir erst Wein von Cesi. dann sahen wir die Wunder. Es sind Grotten aus denen ein sehr kalter Wind herausdringt, je heisser die Witterung ist, desto kälter. — — — so klein das Nest ist, hats doch eine *Gelehrte Gesellschaft*, die aus ein paar Pfaffen, einem Doctor, u. einigen Benestanti besteht, diese haben eine Dissertation über die Ursachen dieses Winds aufgesetzt, u. haben sich igt die wichtige Frage zu entscheiden vorgenommen, ob die Erfindung des Pulvers den Menschen mehr Nuzen, oder mehr Schaden gethan? — — —

4. . . . Narni. Otricoli . . . Nach Tisch kam ein Ehrenmann zu uns, u. wollte uns zum Schazgraben bereden. Es sey eine Höle nahe bey Otricoli, in der eine eiserne Thüre zu einem Zimmer sey, worin sehr viel Geld befindlich, das man rasseln höre, &c. ein paar Engländer hatten aber schon den Tod da gefunden wahrscheinlich weil die Thüre sich hinter ihnen geschlossen. denn man sehe auch bisweilen ein blau Flämmchen u. dieses muss notwendig der † Gott sey bey uns seyn. Den Abend kamen wir glücklich in *Città Castellana* an. Ich gieng lange auf dem kleinen Markt spazieren, u. dachte an die gänzliche Veränderung der Weltgeschichte, wenn der Plan durchgegangen wäre, Rom nach Veii zu versetzen.

— — —

6.7. Beyde Tage meist im Bette zugebracht. Ich war gar nicht wohl, hatte kleine Fieber Anfälle, u. konnte nichts geniessen. Borgia u. Tischbein waren die Abende bey mir.

8. Ich war noch nicht ganz wohl doch besser. packte m. röm. Münzen ein, u. gab sie Lavaggi, der mir widerrieth sie mit der Post zu schicken, sondern eher nach Livorno, u. von da sie einzuschiffen, u. das that ich auch. auch war ich etwas bey Borgia. konnte aber den Tag noch nichts thun. Zoega war lange bey mir, u. wir sprachen viel über Münzen. Am 7. hatte ich doch Zeit gehabt einen Brief an Slangbusch zu schreiben auf Veranlassung seines Briefes an Zoega, über Mittel B[orgia] zum K[ardinalat]

gut zu helfen, indem er meinte es könnte durch B[ernstor]f geschehen, u. ihm zu melden, was ich gethan. Auch an Filangieri schrieb ich. Rom
Juli 86

— — —

11. — — — Ich war bey Borgia, u. besah mit Heeren und Bartels die Seltenheiten der Propaganda. — — — Den Abend war ich bey Bartels der seine Sachen einpackte, u. die Nacht nach Neapel reiste. Ich bekam heute vom Dr. Siemerling aus Meklenburg, Bartels Reisegefährten, ein Recept das mir half.

12. Früh war ich mit Prof. Santi in der Sapienza, um Collegia zu hören, und kriegte auch von dem einen mal genug. den Anfang machte Amaduzzi der Jammer und Not klagt, und den Herren Studenten die Paradigmata, wie bey uns in Quarta, vormachen muss. Er hatte 5 bis sechs Zuhörer. Das Gespräch kam zwischen uns bald auf den Pabst, seine Lieblingsmaterie, u. er schimpfte und tobte, wie leicht zu erachten, nicht wenig. Die Univers. hätte bey der Aufhebung der Jesuiten, als alle übrigen Universiteten reformirt wurden, auch ref. werden können. Amaduzzi gab damals auch einen Plan ein, man legte ihn aber beyseite, u. that nichts. — — — Wir sahen bey der Gelegenheit in die Bibliothek hinein, die klein u. elend ist. Die Bibliothekare waren höflich aber unwissend. Unter den Ms. war eines spanischen Bischofs Benedict Commentar über das vierte lateranens. Concilium. weiter aber gar nichts von einigem Belang. Den Nachmittag giengen wir beyde in den Hortis Farnesiis die ich noch nie gesehen, zwischen den Trümmern der Kaiserpalläste spazieren. Wir stiegen in die zwey Badezimmer herab die man sehr uneigentlich bagni di Livia nennt, da Augustus noch im Hause des Pontif. Max. an der Via Sacra gewohnt. Es war erschrecklich kalt, so dass ich nur einen Augenblick blieb, um die lebhaften Vergoldungen, u. die himmelblaue Farbe die sich erhalten hat recht zu sehen. Länger giengen wir in den noch erhaltenen Bogengängen u. Zimmern umher; der Umfang u. die Länge der Ruinen ist ungeheuer. Die Menge der drin gefundenen Alterthümer ist sehr gross. ein ansehnlicher Theil derselben war schon nach Neapel gebracht. die übrigen werden nun eingepackt, u. sollen in kurzer Zeit nachfolgen. selbst Herkules u. Flora

Rom
Juli 86

gehen aus dem farnesischen Pallast mit päbstl. Erlaubniss, die dieser zu versagen zu schwach war, nach Neapel. Wir giengen aber schon in der Dunkelheit in die Villa Magnan, wo auch viel Trümmer der Palläste sind. Ich fand dort einen bayrischen Geistlichen Winter, der vom Kurfürsten hier in einer Stiftung bey St. Peter unterhalten wird, in der die Proselyten aus dem Protestantismus die sich zum Uebertritte melden, eine Zeitlang unterrichtet, u. gefüttert werden. Es sind drey Geistl. da. der Herr gefällt mir nicht. Er hört über alles oben hin, will den Aufgeklärten machen, ist aber bey weiten nicht klug u. nachsichtig genug. mich kennt er fast gar nicht, u. Santi kannte er noch weniger u. fieng doch gleich an zu räsoniren u. zu spötteln. Das Wesen mag in dem Hause übrigens sonderbar genug seyn. Alle Abend z. E. um Ave Maria wird die Litaney gebetet. Auch sind die übrigen Pfaffen so heilig, dass sie ihn schon verklagt haben, er habe beym Messe lesen einige Kreuze ausgelassen. Wir kamen spät heim, u. ich gieng etwas zu Cabott, der krank geworden war, wo ich Heeren fand, mit dem ich eine Zeitlang dablleb. Ich las in Iselins Geschichte der Menschheit, Heeren in dem venezianischen Buche über die F[rey] Maurer. darauf gieng ich heim.

13. Ich brachte den Vormittag in der Chisischen Bibliothek mit Lesen in Al. VII Briefen während seiner Nuntiatur zu. bis izt scheint mir noch wenig am ganzen Wesen zu seyn. die erste Zeit ward ganz mit unnützen meist Etikette Streitigkeiten zugebracht, über die man das Friedensgeschäft ganz bey Seite legte, so dass Chigi und der Venez. Gesandte Contarini als anerkannte Mediateurs allein vom Frieden redeten. den Nachm. schrieb ich an Donato, u. an die Filangieri. musste den grössten Theil aber bey Cabott zubringen. Auch war ich einen Augenblick bey Orengo, dem ich den Brief an Donato gab.

14. Früh in der Chigischen Bibl. Nach Tische gieng ich mit Santi spazieren. Wir besahen die Villa Magnan in der sehr grosse Überreste der Kaiservillen sind, besonders das Podium von dem man den Circus Maximus sah, und die grossen Bogengänge noch erhalten sind. Von da giengen wir in die Thermas Caracallæ, mussten, da der Schlüssel felte, die Leiter herauf-

klettern, u. uns über die Mauer schwingen, um alles gut zu sehen. Giengen dann eine Zeitlang in den ungeheuren Säalen u. Zimmern umher, den grössten die sich erhalten haben, bis die Sonne untergieng. Drauf suchte ich zum dritten oder vierten mal vergebens das Grab der Scipionen, u. kam spät in der Nacht heim, so dass es nicht mehr Zeit war, mich anzu- ziehen u. auszugehen.

15. Früh in der Chisischen Bibl. Ich endete den ersten Band der Briefe. fand zu Hause Briefe von m. Vater, Zoega betreffend, u. schrieb weitläufig über diesen, schrieb auch an m. Schwester über m. Reise nach Terni. den Nachm. gieng ich in die Minerva, um etwas zur Geschichte des Westphäl. Friedens zu finden, u. suchte vergebens nach. Den Abend gieng ich einmal wieder in die Conversation zur Pezella, wo ich Monsignore Stay u. Cunich fand. Es ward aber gar nichts von Belang dort geredet.

16. Den Vormittag blieb ich lange zu Hause, weil ich nicht wol war. Ich spürte einen Ansaz zum Blutgang. Hecker war bey mir. drauf giengen wir zur Angelica. sie hatte, seitdem ich nicht dagewesen war, ihr Bild aus der Hermans Schlacht beynahe geendigt. — — — Die Idee ist schön, die Ausführung aber schlecht. Angelica ist aus ihrer gewönl. Grösse der Figuren herausgegangen, u. hat nicht mehr richtig gezeichnet, auch ist in den Köpfen kein Charakter von Mannheit. Herman ist ein bärtiger Junge, den bloss die kriegerische Kleidung zum Manne macht. Thusnelda ist die einzige recht gute Figur. Auch hatte sie Pallas Tod gemalt, oder eigentl. die Klagen der seinen über ihn als er auf der Baare liegt. auch diess wollte mir nicht gefallen. beyde Stücke gehen nach Wien zum Kaiser, der sie bestellt hat. Nachher war ich beym Raht Reiffenstein den ich nie auffallender fuchsmässig gesehen habe. bey Cabott, u. Mittag bey Borgia. den Nachm. blieb ich meist zu Hause, war nur bey Zoega, gieng dann wieder heim, u. legte mich früh zu Bette, weil mein Übel noch nicht aufhören wollte —

17. 18. Von beyden Tagen kann ich nicht viel Rühmens machen. Mein Übel wollte noch gar nicht aufhören, und ich musste im Ernste dran denken, mich ruhig zu halten, um es von Grund aus zu heilen. Ich blieb also zu Hause, u. meist auf dem Bett. doch konnte ich etwas von der koptischen

Rom
Juli 86

Arbeit vornehmen, u. fieng an, an den Scholiis u. der Übersetzung des sahidischen Kapitells zu arbeiten.

19. Früh morgens kamen Santi, u. Heeren zu mir, u. da ich mich nicht erhizen konnte, fuhren wir zusammen nach der Villa Albani heraus die ich bisher noch nicht gesehen hatte. Es ist ein erstaunungswürdiges Werk von königl. Pracht, u. unbegreifl. wie ein Privatmann, in nicht eben viel Jahren, so viel, u. so gute Sachen hat sammeln können. Die Einrichtung ist trefflich. Ein grosser auf herrlichen Granitsäulen ruhender Porticus in dem verschiedene Statüen stehen, von denen die nakte des Domitians. u. eine bekleidete vom Balbinus die wichtigsten sind. Auf beyden Seiten dieses Porticus sind bedeckte Galerien, meist mit Büsten von Philosophen u. Helden angefüllt, an deren eine sich einige kleine Zimmer mit Alterthümern anschliessen. Gerade gegen über ist ein eben so prächtiger bogenförmiger Xystus erbaut, voll interessanter Statüen u. Büsten, in dessen Mitte einige Zimmer mit herrlichen ägyptischen Sachen aus der Villa Hadriani sind; von diesem geht man in den Garten in dem überall Monumente aufgerichtet sind. Auch die Zimmer des Pallasts sind mit grosser Eleganz, u. Geschmack eingerichtet, einige, besonders der Saal, in dem Mengs Parnass ist, sind mit äusserster Pracht ganz von Porphyr u. Marmor. In diesem sind 4 porphyrne Säulen, die wunderschöne uralte Minerva, u. Juno die den Bacchus trägt, ausser einigen vortreffl. Basreliefs. Ich bin kurz, weil ich nur allgemeine Idee von der Villa haben wollte, izt öfterer hingehen, u. mit dem Catalogus in der Hand, u. Winkelm. Monumenti inediti mir das beste auszeichnen u. anmerken will. von da fuhren wir hin die Engelsburg zu sehen. An der Festung ist ausser der schönen Aussicht über Rom gar nichts zu sehen, als einige Arabesken in den Zimmern, u. es dient nur dazu, zu sagen, dass man da gewesen sey. Von dem alten Werk ist nur das Äussere zu sehen, eine grosse viereckigte Basis auf der der runde Thurm sich hebt, vollkommen wie in Capo di Bove. Man sieht überall die Gewaltthätigkeiten die wider das Monument verübt sind, die Stellen wo die Säulen, die es umgaben, gestanden haben, u. die man weggerissen hat. diese sind izt in St. Paolo fuori delle Mura, herrliche por-

phyrne Massen. der alte marmorne Engel, der ehemals oben auf dem Knopf anstatt des Tannenzapfens sass, ist weggenommen, da Bened. XIV ihn nach Verschaffelts Zeichnung von Bronze colossalisch giessen liess, u. steht izt an einer Treppe. Oben stehen 4 Canonen die gegen die 4 Hauptthore von Rom gerichtet sind, im Falle es je dem römischen Volk der Quiriten einfallen sollte die Pfaffen zum Lande herauszujagen. — — —

Man zeigte uns einen Geistl. aus Spanien der in der Burg gefangen war, u. die Soldaten, die uns herumführten, meinten, diess sey ein Bischof der die Litaney u. das Ave Maria geändert habe. so ist der Bischof von Pistoia gehasst, dass man das, welches man nur wünscht, schon für wahr ausgiebt, u. dem Volk einzubilden sucht. Den Nachmittag blieb ich zu Hause u. arb. am koptischen. gieng bald drauf zu Bett, u. las in Goguet, fand das Buch aber weit schlechter u. weit fader als ichs vermutet hatte.

20. Den ganzen Vormittag arbeitete ich koptisch an den Scholien. Zoega war ein Stündchen bey mir, u. erzählte mir viel von den Schwierigkeiten die man in den Pariser Bibl. finde, da man schlecht drin bedient würde &c. Nach Tisch arb. ich den Vortrag aus den ich in *der Loge halten wollte*.¹ gieng heim, arbeitete wieder ein Stündchen coptisch. drauf zu Hecker, u. zu Zoega, dem ich m. Vaters lezte Briefe, m. Professur u. seine Sachen, das Münzkab. u. auch das Consulat betreffend, zeigte, u. mich mit ihm ganz expektorirte, da ich dieses vordem nicht hatte thun können, indem er immer zurückhaltend gegen mich gewesen war. seitdem er mir aber am vorigen Sonabend vieles von s. Lage in Dänemark gesagt hatte, u. Briefe mitgetheilt, u. heute m. Vaters Briefe zu sehen wünschte, weil er ihm selbst zu schreiben hatte, konnte ich ihm nicht länger die Briefe vorenthalten, u. wir redeten weilt[äuftig] über ihren Inhalt. drauf *hielt ich Lehrlingsloge. Piez und Seehaus von Dresden waren dabey. wir feyerten das Johannesfest*.¹ nachher gieng ich mit Tischbein in ein Caffee, u. von da ich nach Hause, u. schrieb einen Brief an *Grätsch*¹ dessen Copie ich behalten habe.

21. Den Morgen arbeitete ich wieder am Coptischen. drauf gieng ich zu Piez, der sich, seitdem ich ihn in Florenz gekannt, erstaunend zu seinem

¹ Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

Rom
Juli 86

Vortheil geändert hat. Wir redeten viel über Paris. Er versprach mir gute Adressen dahin. sagte mir auch, er meinte ich würde Preislern dort finden. Ich sah ein Bild bey ihm, das er angefangen hat, u. dessen Idee u. Composition vortrefflich ist. Mars u. Venus als Vulkan sie im Beyseyn aller Götter vom Nez befreit. — — — Vulkan sitzt in der ganzen Attitude eines vollkommen unschlüssigen Menschen da, vortreffl. Ausdruck. Er weiss gar nicht was er nun anfangen soll, u. Jupiter tröstet ihn auf Hofschranzen Weis, dass es unter den Göttern ja nichts neues sey, was ihm begegnet sey. das Bild, wenns fertig ist, wird vortreffl. werden. Ich machte Borgia eine kurze Visite, ass bey Heeren, u. gieng nach Tisch, mit ihm, Hunklinger u. Santi in den Pallast Borghese, um die Galerie zu sehen. . . . die Antiken. die Gemälde . . . aus der Gallerie giengen wir zum Mausoleum Augusts um die auswärtigen runden und noch stehenden Mauern zu sehen. auch ist noch ein Stück des einen Durchgangs da; das innwendige, in dem die Stiergefichte gegeben werden, kenne ich. es ist ganz verhunzt. Man hat vor nicht gar langer Zeit die Begräbnisskammer mit allen Urnen gefunden, kein Mensch hat aber Nachricht wo die Urnen geblieben sind. so ist Hadrians u. Trajans Urne auch in den neueren Zeiten gefunden, u. verlohren gegangen, u. von allen Kaiserurnen ist nur Alexander Severus seine übrig geblieben. — — — Ich führte drauf Santi zu Borgia, es ward eine Weile von Naturhistorie geredet. Borgia sagte, er habe zwar sehr viele Gelegenheit durch seine Pfaffen sammeln zu lassen, aber es sey ausdrücklich contra Institutum sacrae congregationis sich mit rebus mundanis zu beschäftigen, u. zwar, damit keiner sagen könne, die Missionärs seyen Spionen. Es sey ihnen verboten in ihren Berichten von andern als von geistl. Sachen zu reden. (Indessen brechen sie diess nicht, wenn sie in Privatberichten auch die politische Lage der Länder beschreiben, u. sie müssen die grössten Esel seyn, wenn sie's nicht thäten.) von den Regeln der Propaganda sey nichts als die Stiftungsbulle gedruckt. Nachdem wir eine gute halbe Stunde geschwazt gieng ich zum Prätendenten, traf ihn schon beym Abendessen an, so dass ich nur kurz blieb, ein paar Worte mit der Tochter u. Mylord Nearn redete, u. von da zur Pezella gieng, der ich vieles von Filangieri er-

zälte. Stay u. Somaglia waren da. Stay ist ein ehrlicher u. gerader Mann, Somaglia ist ein Fuchs, der schon um den rothen Hut kokettirt, — *Er hat ihn auch von Pius VI erhalten.*¹ — u. daher heilig ist, wie ein Prälat es mit Anstand seyn kann, die Parthey der Pfaffen atque curiae romanae nimmt, u. alles mit dem Mantel der Liebe zu bedecken sucht. Er wird auch wahrscheinl. den rothen Hut bald auf dem Kopf haben, denn izt ist er schon Segretario de' brevi, u. ist keine 40 Jahre alt. Von der Pezella gieng ich im Curs spazieren, traf im Caffeehause Zoegas, Cabott, Heeren, u. Piranesi an, u. schwazte eine Weile mit ihnen.

22. Den Morgen arbeitete ich früh am Coptischen. Dann gieng ich zu Dolomieu der von einer langen naturalistischen Reise zurückgekommen war, die er im Kirchenstaat gemacht hatte. Den Vormittag gieng ich mit Heeren u. Santi erst nach der Kapuciner Kirche am Plaz Barberini um das überaus herrliche Bild vom Guido noch einmal zu sehen. es ist über alle Beschreibung schön. — — — der Maler der das Bild eben copirte sagte, die Harmonie der Farben würde in den heisseren Stunden des Tages, wenn die Luft von der Wärme durchdrungen wäre, noch grösser. die Fliegen verderben das schöne Bild mit ihrem Koth. — — — Unser Weg war eigentlich nach der Villa Ludovisi bestimmt, die bloss des Sonnabends offen ist. Sie gehört der alten Prinzessin von Piombino, der Mutter des izigen Prinzen, u. des Card. Buoncompagni. Erst giengen wir eine Weile im Garten spazieren, der einer der schönsten in Rom ist. Er ist längs der Stadtmauer angelegt, hat schöne u. schattige Gänge, besonders den der an der ehrwürdigen Trümmer fortgeht, u. hohe schön belaubte Pappeln, Cypressen, u. Ahorne hat. die Villa selbst ist mit einer ungeheuren Menge Antiken angefüllt, das meiste ist elender Plunder, überall zerstoßen u. zerstückt, doch sind einige gute Stücke drunter, u. ein paar wichtige, die man besser stellen sollte. — — — In der Villa ist auf der Decke al fresco die berühmte Aurora von Guercino ganz in seinem Stile gemacht. . . . die Aussicht. die Antiken. . . . *Pätus u. Arria.* — — — Wahrscheinl. ists nicht der wahre Name der Gruppe, den man ihr gibt. Aus der ganzen Stellung ists augenscheinl. dass sie sich nicht selbst getödtet haben kann. Er hat ihr

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Rom
Juli 86

das Schwert ins Herz gestossen, sieht sie fallen, u. stösst sich selbst in die Brust. Ein Schild ist zu s. Füßen, Arria hat keinen römischen Kopfpuz, ganz platt herabgekämmtes Haar. Er ist ganz nakt. hat k[eine] römische, auch k[eine] griechische Physiognomie, kurzes sträubiges Haar, Knebelsbart, u. sehr viel im Gesicht vom sterbenden Gladiator im Capitol. Vielleicht ist das ganze Stück Vorstellung eines gefangenen Helden, der sein Weib tödtet um sie nicht die Schmach der Gefangenschaft ausstehen zu lassen. Wozu sollte, wenn es Pätus wäre, auch der Schild dienen? — — — Als ich heimgekommen war, schrieb ich an Born, u. bat ihn um Nachrichten von ihm u. den Seinigen. Auch schrieb ich m. Vater über Zoega. zog mich an, weil ich bey der Duchesse d'Albany essen sollte. ich war ganz allein da. Es ward von allerhand Leuten aus grossen Familien geredet, die ins Unglück gefallen waren. von andern bes. in England, die Handwerker waren, u. durch Erbschaften Lords wurden. sie redete von ihres Vaters Vater, u. nannte ihn immer le Roi Jacques. Es ist eine gute u. natürl. Frau. Auch ihre Gesellschafterin Myladi Mc. Donnal gefällt mir. Der Ton im ganzen Hause ist still u. häuslich. sie leben eingezogen, weil die Römer sich wenig um sie bekümmern, u. weil der Alte kränklich ist. Wahrscheinl. wird sie, sobald er stirbt, wieder nach Frankreich zurückkehren. Es ward auch viel von den grossen Einkünften der französ. Bischöfe geredet. sie sagte, einige wären indess sehr arm, so dass einer den sie nannte nur 1000 Th. Einkünfte hätte, von denen noch das meiste auf Almosen gienge, er hätte lange sollicitirt mehr zu bekommen. der K[önig] gäbe aber nichts, u. der Clerus habe keinen Fond für solche Ausgaben. der Mittag gieng so ganz angenehm hin, nachher ward noch gespielt. Ich hatte mit dem einen engl. Geistl. Count¹, der im Hause ist, vormals über den Ossian geredet, u. den Band von Ossian mitgenommen, in dem eine Probe des hersischen ist. wir giengen zu Mr. Stuart, der in s. Jugend hersisch gekonnt hat. er las u. sagte einige Worte zu verstehen. dann gieng er mit mir ins schottische Collegium zum Aufseher, dessen zwey Schüler Gebirg Schotten sind, auch diese verständen einzelne Worte. Zulezt fürte dieser Mr. Hopkin mich ins Ir[i]-

¹ Raum für den Namen gelassen.

sche Franzisk. Kloster, St. Silvester, worin ein Pater James Mac Cormik ist, der Irisch kann. dieser meinte damit fertig zu werden, u. bat mich den Dienstag wieder zu kommen, alsd[ann] sollte ich zugleich die Bibliothek u. das Archiv des Klosters sehen. Ich gieng drauf heim, schrieb einen Brief an Hudtwalker u. schickte ihm m. Hochzeitsgedicht. zu Zoega. auf die Post. ins Caffeehaus um Eis zu essen. Als ich nach Hause kam, schrieb ich einen grossen Theil des obigen. las in den zu Edinburg 1783 gedruckten Poetical remains of James the First, King of Scotland, näm. Jac. I, Robert Bruces Enkel, nicht Carl I Vater, der der 6te war. sie sind sanft u. fließend, in einer mir leicht verständlichen Sprache geschrieben, da sehr viele izt obsolete Worte vollkommen deutsch u. dänisch sind. Ich erinnere mich nicht genau der Wiklifischen Bibel Übersezung, die ich in Kopenhagen bey dem seel[igen] Lork sah, glaube aber dass die Sprache in beyden ungefehr einerley ist, da sie beyde nicht weit von einander lebten, u. Jacob in s. 18 j[äh]r[igen] engl[ischen] Gefangenschaft, wo er einen Theil dieser Ged[ichte] machte, auch wohl viel von engl. Dial. annahm.

23. Früh brachte ich m. Tagebuch völlig in Ordnung, dann gieng ich einen Augenblick zu Cabott, u. zum Raht Reiffenstein. da erfuhr ich, dass der König von Neapel izt ein eigen Museum von Antiquiteten anlegen will, da er das von Portici, das ohnehin ganz herkulanisch u. pompeiisch ist, für s. Vaters Werk ansieht. diesen Goût hat Hakert ihm inspirirt. daher dieser auch das Ding betrieben, dass die röm. Antiken, die ihm gehörten, selbst Herkules u. Flora, nach Neapel kommen, u. hier nur ein guter Gips Abguss von ihnen gelassen wird. Hakert ist vom König mit grosser Freude aufgenommen worden. Es ist izt auch jederman erlaubt graben zu lassen, um Alterth. zu finden, welches vorher als Regale angesehen, u. Privatleuten scharf verboten war. Ich lieh von Reiffenstein Winkelmans Monumenti inediti, gieng in die Academie zur Flaviani, u. von da zu Borgia, wo ich mit Heeren, Lanzi, Tanini u. Zoega zu Tisch war. Nachher gieng der Streit an über die Fälle, wo man ein schwaches Gewissen hat, u. der Superior entscheiden muss. Ich behauptete man brauchte keines anderen Entscheidung, wenn man selbst Menschenverstand hätte, blinder Gehorsam sey

Rom
Juli 86

immer ein übel Ding, u. s. w. Lanzi disputirte auf gut jesuitisch. Es kamen auch ein paar Queerstriche auf Tradition dazwischen. Nach der Mittagsruhe giengen wir in den Pallast von Monte Cavallo, ich, Heeren, Santi u. Cabott. Wir sahen erst die Zimmer des Pabsts. in seinem Zimmer ist nur ein Stul, alles übrige sind hölzerne Bänke, auf denen sitzen nur die Kardinäle, u. wenn er einem ausdrücklich sagt sich zu setzen. doch stehen neben s. Stule zwey Tabourets, wahrsch[einlich] für fremde Fürsten. auf seinen Tischen lag eine Menge Bücher. ich sah ein Buch de la tolérance Chrétienne, u. auf einem andern einige in Pistoja gedruckten, u. dem Bischof dedicirten Kanonisten Abh. über das Ansehen der Päbste. In einem Nebenzimmer lag ein Band von des Kanzler d'Aguesseau Reden. An sein Arbeitszimmer stösst s. Bibliothek. In s. Schlafzimmer ist vor dem Prie Dieu eine goldene Büste des h. Pius V. u. eine kleine Copie vom Petrus zu St. Peter, die eben dieselben Indulgenzen hat als die grosse. ich sah einen gedruckten lat. Hymnus an St. Peter ans Piedestal angesteckt, u. den einen Fuss schon beleckt, so dass die Patina schon gelitten hatte. Der Pabst bringt den grösssten Theil des Tags in seinen Zimmern zu. geht etwas vor Tisch zuweilen in den Garten von Monte Cavallo herab. Alle Abend zur Conversatione di prima Sera kömt sein Nipote *Mgr. Maggiordomo*¹ u. Salicetti, sein Arzt, zu ihm, die alsdann bey ihm bleiben, bis die Audienzen, die er den Prälaten giebt, anfangen. dann gehen sie fort. selten kommen auch andre zu ihm. den Abend schliesst er sich ein. arbeitet lange u. geht spät um² 7 oder 8 Uhr der Nacht zu Bette. kein Mensch weiss aber wann, weil er ganz allein zu Bette geht. in einem Nebenzimmer schläft einer seiner Leute. Es ist izt eine Lust die florentinischen Zeitungen zu lesen, wegen der vielen lieblichen Nachrichten, die sie von Rom geben, besonders wenns auf Monsignore Tesoriere, Sign. Milles, Canonico Paffetti, Maggiali & Consorten losgeht. Ich werde sie mir in Florenz alle zusammensuchen. sonderbar ists, dass die Regierung sie hier, da sie immer Spöttereien enthalten, erlaubt. an andern Orten wären sie schon lange confiskirt. hier lässt man sie aber öffentl. in den Caffè Häusern cirkuliren, u. sie werden, besonders da

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben. ² Th.: u.

der Schatzmeister, der Pabst, u. die ganze ihnen angehörige Clerisei aufs ärgste verhasst sind, begierig von allen verlangt. höchstwahrscheinl. werden die Artikel, die zu sehr ins Detail gehen, als dass man sie in Florenz von der 3ten Hand nur wissen könnte, hier geschrieben. der sie aber schreibt mag sich inacht nehmen denn selbst die Person des Pabsts wird nicht geschont. . . . die Gemälde. der Garten. . . .

24. Den Vorm. arbeitete ich 4 Stunden lang an den drey letzten Versen der coptischen Übersezungen, ward fertig, hatte aber doch nicht alles ins reine gebracht. dann suchte ich Elz auf, der aus war, war etwas bey Pietz. — — — mit Heeren und Santi in die Villa Borghese. — — — Der Prinz Borghese giebt sehr viel aus, und wendet erstaunend Geld an die Villa. Er ist auch der einzige von allen römischen Prinzen der etwas für die Künstler thut, und die Künstler arbeiten lässt. Ich merkte mir vorzüglich folgende Figuren an. — — — Wir giengen mit der Nacht heim. Ich gieng noch spazieren. als ich heimkam fand ich m. Freundes Poudrel Billiet, der wieder gekommen war, suchte ihn gleich auf, u. blieb bis Mitternacht bey ihm.

25. Den Morgen gieng ich der Abrede gemäss zum Pater James MacCormac in St. Isidoro, wo Mr. Hopkins auch war. er hatte mir versprochen in der Übersezung des siebenden Gesanges der Temora, dessen Original da ist, nachzusehen, u. sagte mir, er sey vollkommen Hersisch, in der alten Sprache geschrieben. zeigte mir auch einige Strofen mit irländischen Buchstaben. Er verstünde es vollkommen. die englische Übersezung sey so wörtl. und getreu als es nur irgend möglich sey. das izege irische habe sich sehr in seiner ursprünglichen Reinigkeit erhalten, u. komme dem Ossianischen Dialekt sehr nahe. das schottische hingegen sey etwas verändert worden, so dass ein Irländer leicht einen Schotten, ein Schotte aber nicht so leicht einen Irrl[änder] verstehe. Die Irländer, wenn sie des Abends bis Mitternacht sässen, brächten die Zeit noch mit alten Erzählungen hin. Ossian, Fingal, den sie aber Fiøn Cucul nannten, u. Cormac wären ihnen bekannte Helden. Man zeige an vielen Orten vier grosse Steine, die ihr Begräbniss, oder die Zeichen u. Monumente grosser dort von ihnen gethaner Thaten seyen. ein Hügel, Crooch

Rom
Juli 86

Phadrick genannt, sey berühmt deswegen weil St. Patrik, der Irische Apostel, Ossian dort getauft haben solle. Man erzäle die Trad[ition] von ihm u. Ossian, dass Patrik die Gewonheit gehabt, mit einem spizen Stock, den er trug, oft in die Erde zu stossen u. dass er, als er einst mit Ossian sass u. redete, dasselbe thun wollte, u. Ossian in den Fuss stiess. dieser liess das geschehen, sagte nichts, bis Patrik es merkte, u. Ossian ihm auf s. Entschuld[igung] antwortete, er habe geglaubt, dieses sey eine Einweihungs Ceremonie, die die Christen gebrauchten. dass Ossian mit Guldees oder Missionärs zu thun gehabt, ist aus einer Stelle s. Gedichte bekannt, ich weiss aber nicht, ob es wahr ist, dass St. Patrick so früh, u. zu Ossians Zeiten lebte. Der Mönch sagte mir, er sey nie auf den Inseln gewesen, dort aber seyen auch sehr viel Monumente, u. versprach mir, den Ossian durchzulesen, u. wo er etwas läse, von dem er auch eine Lokal Tradition wisse, es anzumerken. Sonderbar ists bey dem allen, dass Ossian auf diese Weise zum Irländer wird. die Irländer, die alle erstaunend stolz u. eingebildet auf ihre Alterthümer sind, haben von jeher es behauptet, Ossian u. alle s. Helden seyen ihre Nationalhelden, u. die Gebirgsschotten stammen von ihnen ab. diese hingegen behaupteten das Gegentheil, alle diese Helden seyen Schotten, u. die Irländer stamten von den Schotten ab. daher auch, so bald Macpherson mit dem Fingal hervortrat, die irischen¹ Gelehrten anfiengen zu schreyen, dieses sey schottischer Betrug, um das National Alter auf Kosten der Irländer zu erheben. Beyde Macphersons, u. Hugh Blair waren die Häupter auf der schottischen Seite. Ich gieng nachher zu Zoega u. redete mit ihm über die ganze Sache. er meinte, man müsse im Ossian drey Veränderungen u. verschiedne Perioden statuiren. der Grund der Epopeen sey gewiss ächt, u. auf alten Barden Lieder gebaut. die zweyte Epoche sey in der Ritterzeit medii ævi vorgefallen, man habe damals romantische Ideen hineingetragen. aber was hatten die Gebirgsschotten mit den Rittern Europa's für Verbindung? endl. sey Mac-pherson dazugekommen, u. habe Sitten u. Denkungsart des 18 Jahrh. dazugebracht. dass Mac-pherson nicht hin u. wieder gefehlt habe, ist wohl [nicht] wahr-scheinl., u. sonderbar ists auch dass durchgängig so viel Sentiment bei ei-

¹ Verbessert aus: schottischen.

ner Nation stadtfand, die doch wild war, indem sie von der Jagd u. See- räuberey lebte, u. wenigstens nur wenig Viehzucht, u. Akerbau kannte; auch dass wider die allgemeine Erfahrung aller alten u. nicht gebildeten Völker die Weiber bey ihnen geehrt, u. mit so vieler Galanterie behandelt würden. In Deutschland wurden die Weiber zwar auch gewissermaassen geehrt, besonders die alten, weil man ihnen artem devinatoriam zuschrieb, aber die Achtung die man ihnen bewies, war doch ganz entfernt von der zärtlichen u. feinen Art des Umgangs der ossianischen Helden. Genug, die ganze Sache ist u. bleibt ein Problem, u. wird wohl erst dann gelöst werden, wenn ein Fremder, der kein Engl., Schotte oder Irrländer ist, hersisch lernt, u. eine Zeitlang in den Gebirgen verweilt, um alle diese Traditionen u. Gesänge zu sammeln. Der Mönch sagte mir auch, die Barden hätten in Irland aufgehört, so wie die Stämme, es wären wohl einzelne Sänger da, aber nicht wie in den älteren Zeiten, als noch jeder Lord u. jeder Edelmann seinen gehabt habe. die alte Hospitalitet sey aber noch in ihrer ganzen Stärke da. — — —

26. Den Morgen hatten ich, Heeren, Zoega u. Cabott dazu bestimmt die Villa Altieri u. Giustiniani zu sehen. bey der Altieri waren wir schon öfter gewesen, u. hatten immer dasselbe Schicksal gehabt, nicht hereinkommen zu können. Sie scheint ganz angenehm gebaut zu seyn, u. soll schöne Sachen haben, wenigstens citirt Winkelman in der Geschichte der Kunst manchmal u. öfters aus ihr. Sie liegt auf dem Wege nach dem Lateran, dem Eingang zu dem Garten in dem der Tempel der Minerva Medica, u. das columbarium gentis Arruntiaë ist, gerade gegen über. Weil wir nicht ankommen konnten u. es Festtag war, giengen wir in San Giovanni di Laterano um die Messe zu hören, Heeren setzte sich auf eine Bank u. schlief, Cabott u. ich sahen ein dem Hochaltar gerade gegenüberstehendes Mosaik an, aus Nicolaus IV Zeit, u. Zoega hörte andächtig s. Messe, sprach indess mitunter ein Wort zu uns . . . die Villa Giustianiani . . . Eine Menge kleiner unbedeutender antiker Statüen steht im Garten umher. auch in einer Rundung viele colossalische Kaiser Büsten unter denen ein Titus sehr schön ist. Wir, ich u. Zoega, erkannten in einer einen Galba, fanden dass der

Rom
Juli 86

Kopf nicht an die Büste angesetzt sey, u. fanden es sehr wahrscheinl. dass die Büste wirklich alt ist. Es ist sonderbar, dass, obgleich die Büsten Galbas u. hauptsächl. die colossalischen so selten sind, diese doch gänzlich unbekannt geblieben ist. Ich weiss von keiner Galba Büste, als von einer, nach dem Kupfer zu urtheilen, sehr schlechten die zugl[eich] mit einem schlechten Nerva Kopf im Borgianischen Hause zu Velletri stand, u. die Monsignore dem vorigen Pabst fürs Mus. Pio Clementinum geschenkt hat. Es war ein schöner umzogener Tag, gar nicht heiss, so dass wir lange auf einer, auf einer tiefer liegenden Terrasse stehenden, Mauer sassen, mit dem Rücken nach S. Giov. gekehrt, u. uns über die stille ländliche Ruhe mitten in der Stadt herzlich freuten. . . . S. Stefano Rotondo. Villa Casali . . . Es war indess Mittag geworden. wir waren vom Sehen müde, u. giengen heim, assen den Mittag alle drey bey Borgia. den Nachm. gieng ich heim, u. arbeitete ein Stück am dritten Kap. m. Dissertation, konnte aber, da es mir an Materialien felte, nicht weit kommen. Abend trieb ich herum.

27. Früh war ich fleissig. arbeitete in der Angelica zur Dissertation, u. suchte durch was ich im Hodius de textibus¹ originalibus. Usserius de Septuaginta interprett. u. Richard Simon für m. Absicht taugl. finden konnte. den Nachm. wollte Zoega mit mir in den Pallast Mattei gehen, wir kamen aber nur in den Hof, in dem sehr viele Basreliefs, u. einige mittelmässige Statüen sind. — — — An der Treppe sind einige alte Basr. Es war interessant Zoega, u. Müller, der mit gieng, drüber rasoniren zu hören. beyde behaupteten es seyen Copien alter u. schöner Stücke, denn die Composition u. Zeichnung sey gut, die Ausführung schlecht. — — — In den Pallast konnten wir, da die Herrschaft zu Hause war, nicht hineinkommen. es ist besonders ein Cicero's Kopf drin, der einzige unstreitig ächte, mit der alten Aufschrift. Wir giengen in den nahe an den Pallast stossenden Pallast Costacuti. Er hat einige Gemälde, die aber nicht merkwürdig sind. hingegen zwey Deckengemälde, von unbeschreiblicher Schönheit . . . die durch die Zeit entdeckte Wahrheit von Guido. Armida die auf dem Schlangenwagen Rinaldo durch die Luft führt, vom Gwercin . . . Wir blieben dort bis es beynahe dunkel ward, ich gieng heim, u. fand das mir von Orengo geschickte

¹ Tb.: textubus.

Leben Sarpis von Grisellini, unter dem neuen Titel del Genio di Fra Paolo, in 2 Bänden Vened. 1786, ein nicht gut geschriebenes Buch, doch aber wegen der vielen anekdoten Nachrichten, die es enthält, wichtig, ich las u. excerpirte den ersten Band durch, u. fand manches das ich gut mit meinen gesammelten Papieren verbinden kann.

28. Früh arb. [ich] wieder am koptischen, u. las den zweiten Band von Grisellini. den Nachm. ward wenig gethan. Ich verdarb 2 Stunden mit Schachspielen im Caffee Hause. *den Abend hielt ich Meister Loge. Hecker war krank, der aufgenommen werden sollte, so dass ich bloss Instruktionsloge hielt, und zwar wälsch, da Poudrel dabey war, und manche Brüder nicht genug französisch konten.*¹ Abend gieng ich noch eine Weile mit Poudrel spazieren. Ich war in der Conversation bey Georgi. Es ward aber so viel da von rebus urbanis geredet, von Zoten u. Satiren wider Monsign. Governatore & Consorten, so dass ich, der den Zusammenhang aller dieser Histörchen nicht wuste, wenig Vergnügen davon hatte, auch merkte ich, dass m. Gegenwart einigen Herren, die recht Lust hatten, sich über dieses Kap. zu expektoriren, nicht lieb war, gieng bald weg u. nach Hause.

29. In der vorigen Woche hat in des Cracas Zeitungen ein wichtiger Artikel über die russischen Jesuiten gestanden, den ich, ob ich gleich die Zeitung selbst habe, doch um nicht, wenn ich diese verlieren sollte, auch um den Artikel zu kommen, einrücken werde. Roma. 12 luglio: Un scritto anonymo colla supposta impressione di Lucca è comparso in forma di Lettera. — — — Fürwahr ein starkes Stück, das unmöglich aus einer römischen Feder geflossen seyn kann. die allgemeine Meinung ist, der K[önig] von Spanien habe den h. Vater höflichst genötigt, diese Erklärung einzurücken, da dieses Stück unmöglich hat ohne öffentliche Auctoritet können gedruckt werden. Ich gieng den Vormittag in die Angelica u. arbeitete weiter an den Präparatorien zum dritten Kap. m. Abhandlung — war auch bey Georgi um ihn zu bitten mir s. Übersetzung des ganz apokryphischen Stücks, das dem koptischen Daniel angehängt ist, zu leihen. Nach Tische schrieb ich m. Vater. Ich sollte mit Santi den Pallast Doria sehen. als wir

¹ Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

Rom
Juli 86

aber hinkamen fanden wir nur einen Bedienten, u. dieser schien uns so wenig Bescheid zu wissen, dass wir lieber ein andermal wieder kommen, u. alsd[ann] einen Maler mitbringen wollten. Wir wollten drauf ein Stiergefecht sehen, dieses ist aber auch nicht mehr, wie ehemals, des Sonabends. Unterwegs redeten wir viel über das Unglück des Hauses Stuart, über den schlechten Charakter der Königin Elisabeth von England, besonders über ihr himmelschreyendes Betragen gegen Maria von Schottland u. den Grafen Essex. Sie war ein Weib von erstaunend grossen Eigenschaften, grossen Lastern, ohne *eine* grosse Tugend zu haben.

30. Den grössten Theil des Vorm. brachte ich mit Cabott, u. Piez zu. Vorher hatte ich Heeren zum Raht Reiffenstein geführt, der sehr gesprächig war, u. sich recht von der schönen Seite zeigen zu wollen schien. Er war auch bey weiten nicht so fuchsmässig als vor 14 Tagen. drauf blieben wir bey Piez, er räs[onirte] gut über die Composition, zeigte uns andre von ihm gemachte Gemälde, meist comisch, aus dem gemeinen Leben, aber voller Natur u. Laune. zeigte uns auch Bilder von alten Meistern, die er hier für eine Kleinigkeit aufgetrieben hat, da sie, wenn man sie express kaufen will, ungeheuer kosten. die Antiquare haben oft solche Bilder, die erstaunend verhunzt aussehen, u. die nur der Maler kennen kann. es sind aber Leute hier, die sie auspuzen, als wären sie neu. selbst Caracis u. Poussins waren unter den seinigen. ein Fremder, der 2-3000 Scudi hier immer in Vorrath liegen hätte, um die Gelegenheit abzuwarten, würde in ein paar Jahren so viel zusammenkauffen können, dass er sich damit in Frankreich, Engl. u. Deutschland ein grosses Vermögen machen könnte. Wir sprachen auch allerhand über Paris, über den Herzog von Zweybrücken, der Piez reisen lässt, u. von dessen Herzen er sehr gut spricht. — *Diess ist der jetzige König von Bayern. 1816.*¹ — ganz wider die allgemeine Stimme über ihn in Deutschl. Piez behauptet indessen, dass man ihm sehr zu nahe thut. Den Mittag ass ich bey Borgia; Lanzi, Tanini, Marini, ich, Zoega u. Heeren waren da. Nachm. war ich bey Poudrel, er gab mir Geld, weil ich von Guidetti nichts hatte bekommen können, u. daher, bis ich

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Antwort von Heigelin haben würde, in Verlegenheit ward. drauf besuchte ich Hunklinger, meist wars auf ein Mädchen abgesehen, die seiner Wirthin Tochter ist, u. die ich sehen wollte, weil ich starke Indicia hatte, dass Heeren in sie verliebt sey. meist da dieser die Sache u. s. Bekanntschaft mir sehr geheim hielt, u. mit Cabott nur Vertraulichkeit hatte. es ist ein ganz hübsch Mädcl. Heeren kam, es wurmte ihn zwar, er hielt aber Contenance. ich blieb etwas da, u. gieng drauf ins Collegium Germanicum a Sant Apollinare, wohin ich schon lange gesollt. Es sind zwey Hildesheimer da, Voss u. Neuhof, hübsche u. brave Jungen, die Jammer u. Not klagen. ich sprach viel mit ihnen, u. sie waren sehr offen, doch schreibe ich noch nichts davon, weil ich öfterer hin, u. erst mehr im Zusammenhange wissen will. Ich war in ihrer Bibl. die voller alten Tröster ist. Wie schlecht die Erziehung ist, davon ist ein Beweis Cardinal Herzan, der dort gebildet worden ist, u. nun in Rom der deutschen Nation zur Schande den Protector Nationis Germanicæ macht. nachher gieng ich zur Flaviani, u. Hunklinger, der mich ins Collegium gebracht hatte, verliess mich, ich spielte eine Partie Schach, u. gieng zu Zoega, wo Piranesi u. der Abate war, der einige Worte dänisch kann. Das Kerlchen hatte den Abend vorher gehört, dass ich den Abend vorher mit der Zoega auf dem Spaziergange über Gioconda, so heisst Heerens Mädchen, gescherzt hatte, wobey er aber zugleich wohl merken konnte, dass er nichts davon wissen sollte, wollte aber das Ding doch durchaus heraus haben, u. ward bey der Gelegenheit so impertinent, dass ichs für Gewissens Pflicht hielt ihn zu fegen.

31. Früh wollte ich in die Bibl. Chigi gehen. der Signor Antonio war aber nicht da, so dass ich wieder abzog, u. nach der Minerven gieng, um den 2 u. 3 Band vom Pellerin, der die griechischen asiatischen u. afrikanischen Münzen enthält, durchsah. dann gieng ich mit Zoega in die Kirche del Gesù wo Hochmesse u. Musik war. Nach Tische schrieb ich obiges vom 26 an. indem ich schrieb empfand ich in Heerens Zimmer um 20 Uhr einen Stoss von Erdbeben in undulatorischer Bewegung schiebend von Süden nach Norden; ich merkte an der Bewegung des Stuls gleich Unrath, u. weckte Heeren der sass u. schlief. gleich drauf kam ein zweiter

Rom
Aug. 86

nicht so merklicher Stoss, den ich mit dem Rollen eines Wagens verwechselte. Cabott hat auf der Trinità di Monti die Stösse weit heftiger empfunden — der Tag war trübe u. umzogen, u. es kamen einige sehr heftige Windstösse. Nachdem ich mit dem Schreiben fertig war giengen wir in die Kirche del Gesù um die Musik zu hören. — — wir giengen ins Colleg. um die Zimmer des h. Ignaz zu sehen. Am Eingang ist Indulg. plenaria für alle angekündigt die den Tag in diesen Zimmern communiciren, denn über all stehen Altäre mit Reliquien in herrl. silbernen Behältnissen. — — — Wir giengen drauf in die Kirche des Colleg. Romani, die schönste nach St. Peter in Rom, in der aber nichts zu thun war. drauf schieden wir, ich suchte Tischbein auf, fand ihn nicht, u. gieng heim. arbeitete etwas koptisch, u. schrieb das letzte Blatt in dieses Tagebuch mit dem ich diesen Band endige.

August.¹

1. Dieses sollte der letzte Monat meines hiesigen Aufenthalts seyn, in dieser Rücksicht fieng ich ihn an, um noch emsig alles das zu sehen u. zu nutzen, das ich bis izt nicht gesehen hatte. den Morgen brachte ich zu Hause zu, u. fieng an meine Dissertation über das IX Kap. Daniels von neuem wieder durchzuarbeiten. So gieng der Vormittag schnell hin, u. auch ein Theil des Nachmittags. drauf gieng ich zu Santi, um die Verabredung, zusammen nach dem Mus. Vaticano zu gehen, um es bey Fackelnlicht zu besehen, aus der nichts werden konnte, wieder abzubestellen. gerieth dann im deutschen Caffeehause mit dem Hudelist in ein Schachspiel, aus dem mich ein Brief des Grafen Bernstorff, mit einer Empfehlung an den Kardinal Statssekretär riss. Dieses änderte nun den ganzen Plan. Ich muss izt abwarten, was der Brief wirken wird, u. ob er mir die Sachen verschafft die ich wünsche. Ich gieng gleich zu Borgia, um von diesem zu erfahren, was zu thun sey, u. von da auf s. Raht zu Viskonti den ich bat den Kardinal zu präveniren. dann gieng ich zu Zoega, plauderte mit ihm über die Sache, u. über meine izt wahrscheinlicheren Hoffnungen, u. brachte den Abend vergnügt, u. in Planen, besonders die Vaticana betreffend, mit Heeren zu.

¹ Tagebuch. Fortsetzung von Rom. letzte Reise nach Neapel, und Rückreise durch Italien. 1786 und 1787. (12. Band des Tagebuchs).

2. — — — Den Nachm. besuchte ich Hunklinger, um ihn, u. Gioconda mit ihrer Mutter u. Schwester, dem wider H[eer]en gemachten Plan gemäss, zu mir auf den folgenden Abend zu bitten. — — —

3. — — — Den Abend kam Hunklinger mit der Mutter, ihren beyden Töchtern zu mir, Müller, Piez u. Holm waren auch da. Holm war gebeten um den Spass complet zu machen, weil er trotz H[eer]en in die G[jioconda] verliebt ist. Das Ding gieng auch gut. keiner kam, der nicht kommen sollte. den Abend später brachten wir sie zu Hause, u. ich gieng noch mit Piez spazieren.

4. Den Morgen las ich meist in denen in Venedig herausgekommenen Lebensbeschreibungen berühmter Italiener, an denen ein Andrea Rubbi viel Antheil hat. die meisten von ihnen sind schlecht. es sind Elogia voll italienischen Bombasts. — — — ... in die Galerie Doria mit Heeren, Zoega u. Santi ... ich habe sie schon mehrmal gesehen, u. das wichtigste angemerkt, doch führe ich an, was mir diesesmal am besten gefiel. — — — Madonna mit Joseph u. dem Kinde von Andr. del Sarti. Ihr Kopf gleicht etwas dem Contour u. der Form der Prinz[essin] della Scaletta zu Messina. — — — Königin Johanna von Neapel von Lionardo. diess ist nur Benennung, denn alle Weiber die Lionardo gemalt hat haben das lange wolüstige Gesicht mit den kleinen langgeschlizten Augen, u. das rothe Kleid.

5. Der Vormittag war dazu bestimmt mit Müller auszugehen. Wir giengen zuerst zu More, dem Landschaftmaler. ein kleines unansehnliches, weisgepudertes Männchen. Er empfängt nie Fremde bey der Arbeit, Müller sagt, weil er gewohnt ist, bey der Arbeit zu denken, u. also kein Gespräch führen kann. Sein Hauptfeind ist Hackert; einer reisst den andern herunter, wenigstens thut die ganze Hackertsche Parthey ihm nichts zu gut. Sein Verdienst ist gross, aber er bringt auch alles mit s. Mätresse durch. Ich sah drey schöne Bilder da, einen Mondschein aufs Meer, u. einen auf einem Felsen erbauten ionischen Tempel, voll der höchsten Natur. Eine Gewitternacht. das Meer schlägt ungestüm ans Gestade, einige Menschen sind beschäftigt Schiffbrüchige zu retten. der Mond verbirgt sich hinter den Wolken, der Bliz schlägt in einen Thurm. Fürchterlich u. gross. Eine

Rom
Aug. 86

schöne Berggegend hingezaubert u. ganz Werk der Phantasie. ein schönes reizendes Gemälde. Alles athmet Freude, Ruhe u. Lust. Die Theile sind so in einander gemischt, u. harmonisch, dass keine Rauigkeit u. k[eine] Härte nirgends auffällt. Ob alles ganz aus der Natur genommen ist, oder ob Mores Imagination die Objekte nicht verschönert, weiss ich nicht. Hackert copirt bloss. daher ist auch alles, was er malt, hart u. roide. Weit schöner ist Mores, u. ists auch etwas verschönert, so darf der Landschaftmaler doch wohl auch, eben so gut als der Dichter u. Historienmaler, ins Ideal arbeiten? Von da giengen wir zu Labruzzi, einem zweiten berühmten Maler. er war nicht zu Hause, ich sah aber eine fertige Gebirgsgend. vortreffl. gemalt. Müller sagte, u. ich gl[au]be dass er recht hat, dass L[abruzzi] die Natur treuer copiere als More. Auch die Cascade von Terni hatte er gemacht. diese aber machte gar keinen Effekt auf mich, da ich das grosse Bild der Natur selbst gesehen hatte. Ich gieng auch zu Müller u. sah verschiedene sehr poetische u. durchgedachte Compos. bey ihm. die anderen wollen, er habe alles gestolen. das glaube ich aber nicht. Seine Verse sind originell genug, u. sind doch gewiss nicht gestolen. So gieng der Vormittag hin. Nach Tisch besuchte ich Orengo. Man trägt sich in Rom mit der Neuigkeit, der Pabst habe dem Bischof von Pavia befohlen, Tamburini u. Zola zu excommuniciren, dieser habe dem Kaiser geschrieben, was er wolle, welcher geantwortet, ihm gelte es alles gleich. Mir scheint das ganze aber eine der Lügen zu seyn, die man hier von der ganzen Parthie umherträgt. Es wäre erstaunend unüberlegt u. unpolitisch vom Pabst gehandelt auf einmal sich wider 2 Univers. u. viele Bischöfe zu erklären, u. das Ding könnte ernsthaftere Folgen haben, als man wohl meinte. Ich schrieb m. Vater, Mold[enhawer] nach Sp[anien] u. gab lezterem Nachrichten, die ihm auf s. ital. Reise nützlich seyn können, bat ihn auch mir von dort aus einige Bücher u. Münzen zu schaffen. auch schrieb ich an Ascan. Giustinian nach Venedig um durch ihn eine Abschrift von Sarpi's Geschichte der Span. Verschwörung zu bekommen. Ich war bey Bouchard u. Gravier um die lezten Stücke vom ersten Theile des Giornale eccles. zu bekommen, das nun mit Mamachi's Imprimatur glücklich herausgekommen ist. einige

Stunden des Tags brachte ich damit zu des March. Durazzo Leben Colombo's zu lesen. In den Noten ist manche gute u. interessante Nachricht. Das Eloge selbst ist zu voll von Exclamationen u. Apostrophen, so wie alle von mir bis izt gesehenen italienischen Elogen. das soll Beredsamkeit seyn, u. ist Wasser. Den Abend gieng ich nach Piazza Navona, um diese, wie es im August geschieht, unter Wasser gesezt zu sehen. dann zum gewönl. Caffè, wo viele Deutsche waren. ich gieng mit Piez spazieren, nach der Trinità di Monti, wo ich mit ihm über Paris manches sprach, u. bis Mitternacht mit der Zoega u. ihrer Gesellschaft vielen Scherz trieb.

6. . . . Mit Zoega, Heeren, Holm u. Cabott in den Pallast Mattei . . . Das wichtigste ist ein schöner Cicero's Kopf, der einzige in Rom den man für ächt hält. — — — interessanter war der zweyte Besuch, den ich bey Bellotti, dem Haushofmeister von Borghese, machte, um seine Medaillen zu sehen. Er sagte mir gleich, Ich käme wohl um sein Columbarium zu sehen, u. erzählte mir er habe das Grab des M. Æmilius Lepidus entdeckt. zeigte mir auch 80 Urnen, Leuchter, lacrymatoria &c. alle mit Hieroglyphischen Zeichen beschrieben. einige dieser sind bloss in den Thon hinein gekratzt, andre sind en basrelief, andre hineingegraben. Viele sind mit vieler Sachkenntniss zusammengesetzt, wie Zoega sagt. (indem sie aus römischen bekannten Hieroglyphen copirt sind), andre sind elend. Es sind z. B. Centauren da, deren halber Leib auf Wolken ruht. ferner Einhörner, ein Priester in einer Art Messgewand, u. s. w. drauf zeigte er mir einen vierekten Kasten aus terra cotta, mit folgender Inskription¹. in diesem Kasten stand die Urne mit ihrem Deckel, aus terra cotta mit Goldstaub gemischt. In der Urne fand sich die Decke auch mit Goldstaub u. die bekannte bronzene aber abgeschliffene Münze des M. Æmil. Lep. der Triumvir war, auf deren anderer Seite M. Antonii Kopf war. Ausser diesen sollen noch einige andre Vasen, eine marmorne Inschrift u. die Büste des Lepidus daseyn, die er aber noch nicht in Rom hat. Ich fragte wo man die Entdeckung gemacht? u. Bondaca der weil Bellotti taub ist, meistens das Wort führte, sagte, dieses sey bis izt ein Geheimniss. Ich nahm das Ding, das mir freilich etwas son-

¹ Raum gelassen für die Inskription.

Rom
Aug. 86

derbar vorkam, doch noch so hin, u. dachte nichts arges dabey bis ich endlich den Abend bey Spazierengehen Zoega das ganze erzälte, u. dieser sagte, er wisse alles, es sey alles ein solemner Betrug, um Borgia, weil Hieroglyphen auf den Urnen wären, damit anzuführen. Man hat immer die zwey Personen, den Triumvir u. Pontif. maximus Lepidus u. den Pontifex. Max., der Tutor des jungen Ptolemäus Physkon in Ägypten war, mit einander verwechselt, u. dadurch sind zwey gräuliche Anachronismen entstanden. Das Ding ist schon alt, Bellotti erzälte es anfangs Borgia, u. machte ein gross Geheimnis draus, das er nur ihm offenbaren konnte, indem er ihm den ganzen Schatz bestimmt. Nachher hat aber Crethi u. Plethi dran Theil genommen, u. halb Rom weiss izt davon. hätte B[ellotti] mit zehn bis 12 Urnen¹ das Ding ein Ende haben lassen, so wäre der Betrug geglückt. so aber ist B[orgia] gewarnt. Auch bey Zelada ist man mit Urnen, u. selbst mit der marmornen Inskr[ription] gewesen. auf der steht, was auf der Urne geschr. ist. Die Begräbnis Urne selbst stand ausser der obbenannten noch in einem anderen Behältniss. Bellotti ist auch verschieden in der Nennung des Orts, wo diese Sachen gefunden seyn sollen, bald nennt er die Gegend von Tivoli, bald die von Fraskati. Das ganze hätte, wens gescheid getrieben worden wäre, viel Confus. machen können. Es hätte die ganze bisherige Idee über den Gebrauch der Hieroglyphen bey den Alten umstossen, u. beweisen können, dass die Römer sich schon so früh mit Hierogl. so wie sies nachher thaten abgegeben haben. Gut ists, dass der Betrug heraus ist. Auf der einen Urne die die Asche enthalten haben soll steht der Vers, si qua fata aspera rumpas. so sind die römischen Antiquare. dieses, die gothaischen Vasen, u. die Sachen von Pasch von Krienen sind drey der neuesten feyerlichen Betrügereyen. Bellotti ist als ein Betrüger bekannt. hat eine ganze Reihe von falschen Münzen, u. hat Becchetti, als dieser Münzen sammelte u. sich aus Bellotti's falschem Cabin. immer falsche aussuchte, diese erkannte, u. andre falsche dafür nahm, auf die lächerlichste Weise geprellt. Den Mittag kam der dänische Consul in Neapel Severin Meidel zu mir, ich brachte den Nachm. mit ihm zu,

¹ Verbessert aus: Vasen.

führte ihn zu Zoega, gieng mit allen spazieren, u. ass mit ihnen u. Cabott im Speisequartier. Rom
Aug. 86

7. Giorno di S. Gaetano. wir frühstückten bey Zoega, u. assen bey Hr. Meidel. Es ward viel von Kopenhagener Sachen geredet. er reiste erst gegen Abend. drauf giengen wir wieder zu Zoega um seinen Hochzeits Tag zu celebriren, wozu Borgia auch kam. wir hatten auch Meidel zu Borgia geführt.

8. Den Vormittag sah ich in der Chig. Bibl. den B[an]d Actenstücke durch den Fab. Chigi 1644 u. 1645 eingeschickt hatte, u. zeichnete aus dem ersten Bande die Briefe aus, die ich abgeschrieben haben wollte. drauf war ich bey Visconti, der mir noch k[einen] Bescheid vom Card. Statssekretär sagen konnte. Nach Tisch arbeitete ich den 6ten § m. Dissertation aus, u. schrieb ein Stück ins Tagebuch. drauf nach Ave Maria zur Flaviani, Schach zu spielen. Unterwegs als ich von ihr kam, traf ich Zoega u. s. Frau, spaz. mit ihnen, bes[uchte] Cabott, blieb mit ihm u. Piez, u. schrieb nach m. Zuhausekunft noch den Rest vom Tagebuch. Auch schrieb ich heute an Donato, aber nichts von Bedeutung.

9. Der Tag gieng ohne eigentliche Beschäftigung hin. wenigstens erinnere ich mich, da ich seit 6 Tagen nicht ins Buch geschrieben habe, nicht daran, womit ich ihn zubrachte. den Nachmittag indessen studirte ich etwas koptisch, u. schrieb am 7. § der Abhandl. als Holm kam, mich abzuholen, um ein Münzcab. zu sehen; da Seehaas bey mir war, um mit mir zu reden, liess ich Holm nach der Minerva wo wir Zoega finden sollten vorausgehen. Ich kam an, Holm war nicht da, wir erwarteten ihn lange, u. da er gar nicht kam, konnten wir auch nirgends hin. den Abend las ich noch zu Hause.

10. Feyertag. Früh besuchte ich noch einmal Bellotti, um mich noch fester von der Gewissheit des Betrugs zu überzeugen, u. fand die Sachen vollkommen, wie Zoega u. Borgia mir gesagt hatten. Ich ass mit Zoega, Heeren, Cabott u. Holm bey Borgia. Es ward sehr viel bey Tisch gescherzt. den Abend waren wir bey Wahl. es war *Meisterloge, in der Hecker aufgenommen ward.*¹ Wir assen zusammen.

¹ Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

Rom
Aug. 86

11. Den Vormittag war ich wieder krank, so dass ich nichts vornehmen konnte, als etwas zu Hause lesen. Nachm. las ich Georgi's Ausgabe der Actor. Sancti Coluthi durch, die im Grunde ein schlechtes Buch sind, u. fieng an in Mingarellis Cod. Ægypt. Nanianis zu lesen. Holm holte mich zum zweiten Mal ab. Wir fanden aber die Minerva wieder verschlossen, u. also Zoega nicht da, so dass wir alle wieder nach Hause giengen. Ich las noch koptisch.

12. Ich hatte von Viskonti endlich Bescheid bekommen, dass ich zum Cardinal Staatssekr. gehen könnte. Nachdem ich eine gute Stunde hatte in der Antichambre warten müssen, empfieng er mich sehr höflich, las den Brief des Grafen Bernstorff, sagte schon vorher, er wisse schon viel von m. Arbeiten, u. setzte, nachdem er den Brief gelesen, hinzu, er sehe combien d'intérêt sa Maj. prenoit à mes occupations, & qu'il étoit juste que les gens du pays m'aidassent de leur coté, surtout dans les choses sacrées. Les deux premieres choses n'ont point de difficulté, et j'en parlerai au Cardinal Bibliothécaire, pour le troisième, concernant l'archive, je me réserve de vous en parler à une autre occasion. Ich gieng drauf zu Borgia. u. zu Viskonti um mit ihnen über die Sache zu reden, nahm mit Viskonti Abrede ein Memorie aufzusezen, u. darin die Durchsicht der deutschen Sachen der Vaticana zu begehren, dieses sollte er dann übergeben. Nach Tisch fieng ich zu Hause an, ein Stück des coptischen Martyrii Sancti Pauli, das ich aus Borgianischen Handschriften habe, zu übersezen, bis es dunkel ward. schrieb m. Vater, über Zoega, u. die heutige Geschichte, u. gieng drauf mit Zoega u. s. Frau spazieren.

13. Heute ward in St. Peter der Minorit Pacificus von S. Severino beatificirt. . . . die Beatification . . . Ich gieng drauf zu Marini, um mit ihm wegen des cypr. T[empel]herren Processes zu reden. endl. sprach er einmal gerade heraus, sagte, wenn man ihn fragte, müsse er abrathen, sonst thue er es nicht, u. er würde mir es wünschen, dass man ihm, ohne ihn zu fragen, den Befehl gäbe. Über Reggio ward auch allerhand geredet — Viskonti ward, als er heyrathete, von Reggio durch dessen Cabalen aus der Bibl. verdrängt, damit R[eggio] monathlich 12 Scudi mehr bekommen könne, das

sagte Zoega mir. Marini sagte mir, die ganze Contische Bibl. sey nun im Vatican. aus dem in ihr befindl. Register Innocenz III habe du Theil von dem Cardinale s. Copie bekommen — die Originale der Briefe Chigis, von Münster aus, deren Copien ich in der Chigischen Bibl. habe, seyen in Deutschl. wie Garampi ihm gesagt. Er erinnere sich aber nicht, ob in Fuld[a], oder Speyer. Von St. Peter gieng ich zu Borgia. wir redeten viel über die Canon[isation]. über den Misbrauch solch elendes Gesindel heilig zu sprechen, &c. Er wollte immer noch behaupten, die Prozesse würden mit der äussersten Strenge gemacht, u. mancher würde dabey aus dem Sattel gehoben. Izt ist ein neuer Heil[iger] auf dem Tapet dessen gedrucktes Leben er mir zeigte, u. von dem es als eine virtus in gradu heroico gelobt wird, dass er sich in s. 18 Jahr auf Befehl s. Vaters, zwar wider s. Neigung, mit einem reizenden Mädchen verheyraethete u. 16 Mon. mit ihr in einem Bette schlief, ohne sie zu berühren. B[orgia] scherzte viel mit mir hierüber. ich berief mich auf Zoegas u. Heerens Urtheil, ob der Heil. nicht ein Narr gewesen wäre, u. Zoega hatte ihm schon gesagt, er begreife nicht, wie man noch izt solch dummes Zeug zu drucken erlaube, ohne an die allgemeine Prostitution zu denken, der man sich ausseze. Es heisst dass Innocenz XI. u. Ganganelli Wunder thun, u. dass fromme Seelen schon bey ihrem Grabe beten. Einer muss aber 50 Jahre todt seyn u. viel Wunder gethan haben, eh er nur Seelig gesprochen wird, dann muss er noch mehr Wunder thun, u. so wird er erst canonisirt. Hoffahrt will Noth leiden — Tanini u. Lanzi waren da, wir besahen ein schönes Basrel. das Borgia aus dem Archipel. bekommen, Herkules in jugendlicher Göttergestalt sizt auf dem Tron, u. hält ein Trinkgefäss der Hebe, die bekleidet vor ihm steht, entgegen, sie hat in der H[an]d die Nektar Flasche. Unten am Tron sind Buchstaben, es ist aber noch nicht entschieden was drauf steht. bey Tisch ward allerley theologisches disputirt, auch über Kezerbekehrung, u. Hoffnung für uns andere seelig zu werden. Tanini sagte mir, la misericordia di Dio è grande. Heeren sagte Lanzi grosse Kezereyen, Worte, die er nicht begreife, können ihm nichts helfen, denn er könne keinen Sinn damit verbinden &c. u. der schlang sich wie ein Wurm mit Jesuitischer Demut u. Schmeicheley durch. Gegen

Rom
Aug. 86

Rom
Aug. 86

Abend gieng ich nach St. Apollinare zu den beyden Deutschen aus Hildesheim, Voss u. Neuhof . . . das Collegium Germanicum . . . Natürlich ists, dass die gescheidteren von allem dem Zeuge nichts glauben Aber sie verlieren die kostbare Zeit, es ekelt ihnen vor Arbeiten, u. wenn sie aus der Sklaverey dann auf einmal in Freyheit kommen, wie leicht können sie dann verdorben werden. Eins der grossen Lichter, die aus diesem Institut herausgegangen sind, ist der Kardinal Herzan, u. welch ein Vieh ist der! — — Den Abend war ich beym deutschen Assistenten, P. Decker, bey Georgi, u. zuletzt bey Zoega, mit Heeren, Cabott u. dem dänischen Abate. Die Römer haben keine rechte Idee von Gespenstern. Ich suchte die Zoega auf den Punkt zu bringen, sie wollte aber gar nicht recht drauf entriren.

14. Den Vormittag brachte ich in der Bibl. Angelica zu, in Mosheims Historia primi sæculi, u. Comment. de rebus Christianor. zu lesen. Ich hatte das Buch gesucht, um über die Traditionen vom Tode der Apostel Paul. u. Petrus nachzusehen, was drüber zu finden ist, es ist aber nichts drin. Ich fieng auch an, Ruinarths Acta Martyrum priorum genuina zu lesen. Vorher hatte ich aber schon zu Hause coptisch gearbeitet, u. war bey Fea in der Chigischen Bibl. gewesen, um Bougeants Histoire du traité de la paix de Westphalie zu haben. dort hatte ich auch einen neuen Band Acten Stücke die Fab. Chigi nach Rom geschickt gesehen, u. durchgebl[ättert], der aber ohne allen Zweifel nichts enthält, was Meyern in s. Actis pacis Westphalicæ nicht auch haben sollte. Den Nachm. gieng ich in die Minerva u. fuhr fort in Ruinart zu lesen. Abend brachte ich mit Cabott u. Piez zu. Hirth las s. gewönl. Colleg. u. ich in Gesners Tod Abels. Vorher hatte ich m. Rechnungen zu m. grossen Argerniss vollkommen in Ordnung gebracht, u. gesehen, dass ich in 4 Mon. 200 Scudi gebraucht habe, welches viel zu viel ist —

15. Feyertag. Mariä Himmelfahrt. Ich brachte den Vorm. bey Georgi zu, dem guten Alten meine Abhandlung vorzulesen, mit der er sehr zufrieden war. gieng drauf zu Borgia mit dem u. Heeren ich ass. Der Nachm. gieng im Caffeehause mit Schachspielen hin. dann besuchte ich Cabott u. gieng mit ihm zur Flaviani, u. von da zur Zoega, wo wir Heeren vorfanden, u.

recht lustig waren. Um eine Probe der römischen Satire aufzuweisen, kann dieses Sonnet dienlich seyn, das ich bey der Flaviani bekam. *Rom Aug. 86*

Signor, se vuoi, che Roma alfin si faccia
 se ai disordini suoi vuoi porre il freno
 fa, che i ministri tuoi dormano meno
 delle lor belle fralle impure braccia.¹
 Come vuoi, che giustizia unqua si faccia
 che lo stato & il tesor cresca e sia pieno
 se Tesor, Stato & Tribunal stà in seno
 e sotto la gonella di Santaccia?²
 O fai, che il Celibato più non regni
 nel Clero, e farmi grazia a tante putte
 ed a un stuol di sacerdoti indegni
 ovver, e questa è la miglior di tutte
 fa, che un Norcin³ la castità l'insegni
 col Ziffe che fu fatte a Ferracette.⁴

Mai non siano distrutte
 le membra di si nobil triumvirato
 da un Norcin, che non sia almen prelato.

Tu Puccetti.⁵ garbato
 se nutri in sen di gloria il bel desio
 tu tronca il corso ad un oprar si rio
 e per mostrar, che PIO
 nel crearti Norcin non fece abbaglio,
 t'accingi al salutar triplice taglio.

Il peccator bagaglio
 Intrepido recidi, ed un colpo solo
 renda l'onor al tiberino suolo
 di romani uno stuolo
 tosto ergeran la statua tua sublime
 sulle Capitoline auguste cime
 Corca di spoglie opime

Rom
Aug. 86

e dei mietuti allori genitali.
E per rendere i tuoi fasci immortali
a lettere cubitali
scriveran tutti in testa ed in solazzo
al domator terribile del Cazzo —

Scholia.

1. Das Leben, das Monsign. Fabricio Ruffo *Tesoriere generale di S. S.*¹ mit der Marchesa Lepri aus Bologna ganz offenbar fñrt, ist scandaleus. der neue Gouverneur von Rom fieng, wie sie alle zu thun pflegen, sehr gut an, u. theilte im reichen Maasse das Cavalletto, Prñgel auf den Hintern, aus. soll aber auch zuweilen ungerechte Urtheile gefñllt haben. indess wurden damals weit weniger Missethaten begangen als izt. Man coordinirte ihm aber gleich andre, die er um Raht fragen musste, u. die Gerechtigkeit verlohrt sich. Izt da er auch hinter die Weiber gekommen ist, u. die Princip. Santa Croce offenbar seine Geliebte worden ist, lñsst er alles gehen wie es will. Warum aber der Card. Statssecr. die dritte Person des Kleeblatts machen muss, weiss keiner. Er besucht freilich fleissig die Baronesse Gavotti, mit deren Sohn die Jes[uiten] im vorigen Jahr die Comed. machten dass S. Luigi Gonzaga i[h]n heilte, indess kann man ihm nichts skandaloeseres, als allen andern Kardinñlen nachsagen. 2. Santaccia, ex euphemismo, loco »pulana«. 3. Norcia, ein Ort in der Mark, oder in Romagna, aus dem alle sind die die Schweine verschneiden, u. in dem, weil diese Geschickl[ichkeit] dort zu Hause ist, man vermutet dass alle Kastraten gemacht werden. 4. Geschichte aus dem Ariost. 5. Nahme des Gouverneurs von Norcia.

16. Borgia wollte uns heute zu Monsign. Gaetani fñhren, damit wir s. Mñnzen sñhen. der liess es aber absagen, so dass wir zu Zelada sollten, Heeren kam mich abzuholen, ich konnte aber, da m. Friseur mich sizen liess, nicht hingehen. wollte in die Bibl. des Colleg. Romani gehen, die aber, weil auch heute ein halber Festtag ist, verschlossen war, gieng also zu Bondacca. ich ward in m. Verdacht, dass er um Bellotti's Betrñgerey

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

wisse, bestärkt, weil er, als ich von der Med[aille] des Lepidus redete, verlegen ward, u. sagte, man habe die Sache vielleicht embellirt. Ich sah s. griechischen Münzen durch, u. notirte s. Duplicate, hier sind einige die mir auffallen. — — —

17. Vormittags sollte ich endlich zum Monsign. Gaetani hingehen, seine Medaillen zu sehen, von denen $\frac{1}{4}$ falsch sind. Er hatte die Idee alle Münzen zu sammeln, auf denen Gebäude und Häuser sind, u. hat einen Theil zusammengebracht. Er selbst macht aus diesen allen gewaltig viel Wesens, hat sie in lauter rothe Saffianene, mit Samt inwendig bekleidete Schachteln gelegt, als wenn sie ungeheure Schätze wären. Er versteht aber vom ganzen Wesen nichts, u. ist ein Pinsel durch und durch. Auch hat er einen marmornen Büffelkopf, der in Hadrians Villa bey Tivoli gefunden ist, u. aus dem er viel Wesens macht, so dass er sogar an Buffon drüber geschrieben, u. dieser seinen Brief in die Allg. Naturgesch. mit Antworten eingerückt hat. Es war die Frage, ob die Alten die Büffel gekannt haben als Europäische Thiere, oder ob sie ihnen aus dem Orient gekommen sind. — — — den Nachmittag war ich einmal wieder in der Biblioth. Corsini, eigentl. um den neuen Zuwachs, den sie durch den Ankauf der Bibl. des verstorb. Abate de Rossi, der ein Onkel des Dr. del Pace in Florenz war, bekommen hatte; diese Bibl. bestand meist aus Editionibus principibus u. anderen initiis typographicis. der alte de Rossi, der eine Rage für diess Stud. hatte, hatte erstaunendes Geld hineingesteckt, u. Sachen gesammelt, die dem Audifredi bey s. Arbeit über die alten Drucke sehr genutzt haben. Der Prinz Corsini hat das ganze für 12000 Scudi gekauft. Ich kam aber drum, da alles in der Cors. Bibl. noch beym alten war, sie zu sehen, u. las also so lange die Bibl. offen blieb in Dodwells Dissertatio XI Cyprianica de paucitate Martyrum. — — — den Abend brachte ich bey Anibaldi u. Cremonesi's mit Schachspielen zu. Anibaldi war aber so unartig, dass ich fast beschloss nicht mehr Schach zu vieren mit ihm zu spielen. denn er liess die ganze Zeit nicht ab zu schreyen u. zu lärmern, u. lachen.

18. — — — den Abend kam Zoega etwas zu mir, um mir einen Brief

Fraskati
Aug. 86

zu zeigen den er von Slangbusch empfangen. Ich schrieb an Heigelin über Meidel, u. an Mr. Poudrel nach Neapel, gieng dann mit Dolomieu auf der Trinità di Monti spazieren, der mich bat ihn bey m. Eintritt in Frankreich, auf s. Gut, das hart an der Gränze liegt, zu besuchen. War bey Zoega, und gieng von da zu Cabott u. Piez, wo Hirth Collegium las, u. ich etwas anderes vornahm.

— — —

20. Morgens ganz früh kam Piez im Cabriolette mich abzuholen. wir fuhren nach Fraskati wo wir Heeren u. Cabott, den Dr. Siemerling, u. einen deutschen Maler Kirsch trafen, der mir von Becker aus Dresden empfohlen war. Wir giengen gleich nach Grotta ferrata heraus, zu Fuss durch den schönen Wald, wir besahen erst die Kirche, u. die Gemälde vom Dominichin, wovon wir nachher im Kloster einige schöne Kupferstiche fanden, u. giengen drauf hin, die Kloster Bibliothek zu sehen. Sie hatte ehemals sehr wichtige Handschr. denen es aber wie den Handschr. der Basilianer in Messina u. im ganzen Valdeмона, u. denen in Rom ergangen ist, dass sie in die Vaticana gekommen sind. Die noch übrigen sind griechisch, aber von k[einem] grossen Belang. das wichtigste mögen Äsopische Fabeln aus dem 12 Jahrh. seyn. wichtig deswegen, weil man sie gewönl. dem Max. Planudes, der weit später lebte, zuschreibt. Der Bibl. war recht höflich, u. schien nicht ganz unwissend zu seyn. Mehr wars freylich nicht. — Den Nachmittag erstiegen wir den Berg bey Tusculum. die Aussicht von der Höhe herab war bezaubernd schön. Wir sahen das ganze Gefilde von Rom bis zum Meer, u. dieses sich im Sonnenglanze baden. Die Hauptsache, die wir zu sehen heraufgegangen waren, sind die Ruinen von Cicero's Villa. ob sie den Nahmen mit Recht oder Unrecht haben lässt sich nicht entscheiden. Sie sind aber schön. ein langer Porticus, auf den eine Menge Pforten mit langen paralel laufenden Gewölben stösst. am Ende sind noch einige Seitenzimmer. Wir sahen von einer anderen Villa die Sonne untergehen. Ihr Untergang war über alle Beschreibung prächtig, ganz golden warf sie ihre breiten Stralen über die Erde. In der Nacht kamen wir zurück, ich, Piez, u. Cabott blieben zusammen, u. schwazten über allerhand, über Taschen-

spielereyen, über das was Philadelphia kann, davon kam das Gespräch auf Geisterbannen, u. so immer weiter in den Text hinein.

21. 22. 23. 24. — — — den Nachmittag des 24 besah ich mit Zoega u. Dr. Siemerling zum zweiten Male die Villa Albani. ich habe mir den von Morcelli gemachten Catalog gekauft, u. werde mir hier nur einige der merkwürdigsten Stücke auszeichnen. — — —

25. 26. Freitag u. Sonabend. Ich legte letzte Hand an m. Dissertation die ich am Dienstage Borgia geben sollte, u. diess hielt mich genug beschäftigt. Am Sonabend fuhr ich mit Tischbein nach Aqua Santa, einem mineral. Bade, hinaus, in dem ich warm badete. Es ist gut eingerichtet, u. liegt in der Nähe von Capo di Bove. Die Römer brauchen es besonders in der Kräze. Ich hatte von Proft Briefe mit Commiss. an Monaldini, u. antwortete ihm. schrieb m. Vater, Friedrike, Eggers wegen ihrer Streitigkeit, um die Sachen beyzulegen. schickte m. Vater m. Münzcatalogus. schrieb an Barbould nach Livorno um den Assign. von Tourton & Rauvl zu bekommen — u. an Bandini. den Sonab. Abend war ich noch eine Weile bey Borgia mit ihm über tausenderl[ey] Dinge zu schwazen.

27. Ich blieb einen Theil des Morgens zu Hause u. schrieb an der Diss[ertation]. dann gieng ich zu¹ Borgia, um bey ihm zu essen. Lanzi u. Tanini waren wieder da. Es ward gewönl. Zeug geredet. Ich sagte, als von Ganganelli die Rede war, er müsse doch sehr geliebt gewesen seyn. Ich hätte Leute gesehen, die geweint hätten wenn sie von ihm redeten. Lanzi antwortete gut Jesuitisch, Marini anche piangeva quando parlava del suo gatto morto. — — — den Abend im Caffee. Ich bekam Streit mit Cabott, weil wir bey Borgia über die Contessa Pericoli gescherzt hatten, wo ich angefangen — theils auch, welches aber geheime Ursache war, alte Pique auf s. Seite, er sagte mir solche Unarten, dass ich fortgieng. Ich spaz. mit Piez, u. brachte den Abend bey Zoega zu.

28. Den ganzen Tag gearb. m. Diss. zu endigen. ich war den Morgen bey Fabricy. Er wollte mich mit s. gewönl. Mönchsgewäsche bekehren. sagte unter anderen, Wir Lutheraner könnten unmögl. Glauben an Christum haben. denn unser Glaube sey bloss historisch u. wir gl[aubten] dass Chri-

¹ Tb.: bey.

Rom
Aug. 86

stus gelebt, cet. wie wir von Plato u. Sokr. glaubten. der Glaube sey Geschenk Gottes. Ich fasste ihn dabey, ob denn er läugnen wolle, dass Lutheraner auch den wahren Glauben haben könnten? Er sagte nein, parceque Jésus Christ est toutpuissant. Was will man aber auch von den Pfaffen prätendiren? Keine Bibl. war offen als die Barberina, ich gieng herauf, las Hadrians Brief de Christi ep[iscop]is &c. u. Salmas. drüber. gieng zu Zoega u. sprach mit ihm sowohl über dieses als über die Bucolos, u. setzte ein Stück in m. Abh. zu, da ich auch wider Lequien in s. Oriens Christianus m. Meinung sagen musste.

29. Früh endigte ich die Dissert. gieng mit Tischbein, der Borgia kennen lernen wollte, hin, u. gab sie ihm. da blieb ich den grössten Theil des Vormittags. Nachher besuchte ich Piez. den Nachm. blieb ich grossentheils zu Hause, that aber nichts, als dass ich in Adlers bibl. Reise las. Abend gieng ich zur Pezella, wo ich eine deutsche Gräfin Althan traf, *die eine entseztliche Schwägerin war.*¹

30. Vorm. in der Minerva u. Angelica um Citate zu berichtigen. dann bey Borgia angef. den Catal. s. Bibl. Copt. Stücke aus dem alten T[estament] zu machen. Es hatte ihn, wie ich vorausgesehen hatte, geärgert, dass ich in dem einen § der Abh. nicht s. Handschr. so hohes Alter gegeben, u. überhaupt gesagt, das Alter der Uncial Handschriften sey eine ungew[isse] Sache. Er wollte ich sollte das ändern. Ich sagte das thäte ich nicht. den Gefallen wollte ich ihm aber thun, den ganzen §, der überdiess nicht nöthig sey, wegzulassen. Ich blieb den Mittag da. den Nachm. schrieb ich d[en] memph[itischen] Text ins reine, u. war d[en] Abend mit dem Kapitän, der Zoega Vetter, bey der Signora Angelucci in einem Conc[ert], wo Heeren u. Cabott auch waren.

31. Den ganzen Vormittag bey Borgia ein altes koptisches Stück aus der ältesten Alexandr. Kirchengesch. abzuschreiben. Nachm. gieng ich zu Fabricy weil dieser mir zum Censor von Mamachi gesezt war. der versprach mir das Buch bald zu expediren. wir lachten drüber dass ich Borgia zu gefallen den einen § hatte weglassen müssen. drauf schrieb ich den Sahidischen Text rein, war bey Zoega u. spazierte nachher mit ihm, s. Frau, Pi-

¹ Das kursivierte später zugefügt.

ranesi, u. Piez. ich fieng den Abend an in Vargas Briefen über das Trid[en-
tinische] Conc[ilium] die mir von Orengo waren geliehen worden zu lesen.

Rom
Sept. 86

September.

1. Früh bey Fabricy ihm m. Ms. zu bringen. ich hatte viel Streit mit ihm. den ganzen Tag an d[em] Ms. gearbeitet, es in die Druckerey bringen zu können¹.

2. Den Morgen war ich bey Georgi, brachte ihm m. coptischen Text, u. machte den Catalogus der coptischen Fragm. die er hat. dann gieng ich zu Borgia, um dasselbe zu thun. Er erzälte mir gleich so viel von Fabricy, der habe geklagt über mich, dass ich gesagt, man könne in Rom nichts drucken, u. ich würde, wenn ich heraus wäre, es sagen, wie das Ding hier gienge, &c. die Sache sey selbst ihm (Borgia) gefährlich, u. s. w. dass ich beschloss Fabricy machen zu lassen was er wollte. Ich blieb den Nachm. zu Hause, u. las *in Fabricy's Titres primitifs de la religion*.¹ schrieb Ab. einen Brief an m. Vater, der nachher doch nicht abgieng, gieng zu Zoega, u. spazierte mit ihm auf Trinità di Monti.

3. Früh hatte mich Fabricy bestellt. das ganze Ding gieng gut. Er hatte am Rest der Dissertat. k[einen] Scrupel, ob er gleich B[orgia] gesagt, sie sey superfiell (weil sie nemlich nicht voller Citate ist). wir kamen nachher aufs Gespräch über Ganganelli, er erzälte mir kurz s. Leben — Nachdem Gang. Professor im Kloster zu Bologna gewesen war, ward er Rector der Studenten im Kloster zu Rom. war wol als ein gelehrter Theolog bekannt, da er aber nichts geschrieben, hatte er gar k[einen] grossen Namen. Der Consultor S. Ufficii, aus dem Orden in dem er war, starb, u. man wälte ihn zu s. Nachfolger, weil man wirklich k[einen] besseren wuste. hier zeigte er sich zuerst durch Arbeiten, denn die Prälaten arbeiten in Rom, bes. in den Congreg. wenig, u. lassen dafür die Ordensgeistl. sorgen. Clem. XIII war Pabst, dessen Neveu, Card. Rezzonico, in der Congr. des St. Ufficii war. Er u. Ganganelli sahen sich oft, u. daraus entstand nach u. nach zwischen beyden eine Freundschaft. Nun fiengs an zu heissen, G[anganelli] könne wohl Cardinal

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Rom
Aug. 86

werden (denn Consultor S. Off. zu seyn, ist niederste Würde, zu der ein simpler Mönch steigt) u. auf einmal ward ers. Im ersten Jahr galt er alles bey Clem. XIII, nichts geschah ohne ihn. Auf einmal aber fiel er, u. eben so schnell wuste k. Mensch in s. Kloster mehr von ihm. Wenige Abati u. alte Freunde kamen zu ihm, u. er lebte 6-7 Jahre, bis Clemens XIII starb, völlig in obscuro. gieng ohne Hofnung ins Conclave, u. kam als Pabst heraus. Er hatte, wie die Römer sagen, als er von S. Joh. im Lateran Besiz nahm, ein böses Omen, denn er fiel, als er das Capitol herunterritt u. sein schwer behangenes Pferd strauchelte, vom Pferde. so lange er Card. u. Mönch gewes[en], war s. Gesicht ganz schwarz u. hesslich. als Pabst ward er ordentlich hübsch u. weiss — Er war freundlich gegen jedermann. höchst wahrsch. ward er vergiftet. Fabricy reiste einige Monate vor s. Tod nach Frankreich. der Pabst war noch wohl. er hörte aber schon damals überall sagen, der Pabst sey todt, u. einige Mon. nachher *starb*¹ er. auch in Rom waren soviele Weissagungen angeschlagen, wenn er sterben würde, Jahr, u. dergl. Die Wundärzte die das Cadaver sezirten haben auch einstimmig behauptet er sey an Gift gestorben. Er schrieb, da ers selbst wuste, an einen der berühmtesten französ. Ärzte. der antw. ihm aber, er könne, da er nicht wisse, welches Gift er bekommen, ihm auch unmöglich helfen, u. so starb er. Es ist gewiss, dass er, als er die Bulle wider die Jes[uiten] unterschrieb, sagte, er unterschreibe s. Todesurteil.

Dieser Pabst war ein kleiner armer Abatino. Einst war er nach Albano gegangen u. begegnete im Spaziergehen dem Cardinal Ruffo. dieser redete ihn an, bat ihn zu Tisch, gewann ihn lieb, u. schaffte ihm einen kleinen Posten bey einem Card. nicht lange nachher ward die Prälatur des Presidente delle Strade vakant, eine kleine, u. sehr wenig geachtete, diese bekam er. Von da sezte ihn Clem. XIII unmittelbar zur tresoreria, Clem. XIV machte ihn zum Cardinal u. so ward er binnen wenig Jahren von einem armen Abate Pabst. Wir redeten auch über die Verfassung des St. Off[icij]. Es besteht aus Cardinäl. u. Consultoren. Wöchentl. werden 3 Congreg. gehalten. Montag, in der die Sachen von den Consultoren präparirt werden. Mittwoch in der die Card. votiren. Donners-

¹ Tb.: †.

tag in der coram Sanctissimo decid. wird. wenn unbestimte Vota sind, wält man einen ausser dem St. Offic. dem man sub silentio den Fall mittheilt u. der dann Mem[orie] ausarb. u. die Sache entscheiden muss. Fabricy sagte mir, er habe manche so ausgearbeitet. Mittag ass ich bey Borgia. Nach Tisch kamen Heeren u. Piez mit Cab[ott] zu mir, u. der Vergleich ward wieder geschlossen. Ich gieng mit ihnen in den französ. Pallast in dem Exposit. war. Es waren sehr gute Stücke da, besonders hatte ein Schüler von David, *Drouais*,¹ ein gutes Bild gemacht. die Scene zwischen dem Gallier, u. Marius, der in Mar. Zimmer kam, um diesen zu tödten u. es doch nicht wagte. den Ab. war ich wieder bey B[orgia]. Fea, Rapponi u. Ab. Invernizi waren da. es ward über den B[ischof] von Pistoja gestritten. Borgia nahm, aber mit grosser Klugheit, s. Partie. Ich gieng drauf mit dem Ab. Invernizi aufs Kapitol. Die Francisc. von Ara Coeli hatten, weil heute einer von ihren Pfaffen canonis[irt] war, eine grosse Illum[ination] der Kirchen Façade gemacht. per consensum waren auch die Colonnaden des Cap[itols] illuminiert. die Menge des zulaufenden Volks war sehr gross, u. das ganze machte einen sehr guten Effekt.

4. Den Morgen endigte ich den Catalogus der Borgianischen coptischen Sachen, u. brachte das letzte des Ms. in die Druckerey. auch fieng ich an des Abts Moses 4 Briefe an die Nonnen abzuschreiben. Ich bekam heute Antwort von Visconti, dass aus allen m. Wünschen nichts würde. der Card. habe sich viel mit Reggio gezankt, habe aber nachgeben müssen. Borgia sagte mir, R[eggio] sey mit dem was Adler gedruckt habe, zum Pabst gegangen, u. auf diese Weise sey das ganze Ding verhunzt worden. B[orgia] redete viel über Adlers Buch, beklagte sich über den Schaden, den es auch ihm mache, u. er hatte augenscheinl. recht, es war indiskret von Adler solche Sachen zu drucken, u. sie haben Borgia hier selbst Schaden gethan, u. mehr Schaden als Borgia selbst weiss — Nachm. blieb ich meist zu Hause. Abend *hielt ich Meister und Tafelloge bey Wal.*²

5. *Balthasars Todestag.*³ Früh endigte ich bey Borgia die Abschrift der Briefe des Abts Moses an die Nonnen aus koptischen Ms. Nachm. gieng ich

¹ Tb.: Dreux. ² Das kursivierte in Ziffern geschrieben. ³ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Rom
Sept. 86

in die Minerva, u. stud. in Pellerin. drauf gieng ich mit Zoega u. Tanini zu Monsignore Casali, Canon. zu St. Peter, s. Medaillen Cabinet zu sehen. ein guter, freundlicher Mann. Er hat wenig gutes. s. griechischen Münzen müssen tief unter m. stehen. silberne hat er sowol von Kais. als von griechischen sehr wenige. s. wichtigstes Stück ist ein marm[orner] Jul. Cæs. Kopf. man behauptet von einer im Alter berühmten Statue. der Kopf ist in Büchern sehr berühmt. ist aber im Feuer verdorben. drauf fand ich Briefe von m. Vater. gieng zu Zoega sie ihm zu zeigen, u. weil m. Vater mir nochmals schrieb, mich drauf vorzubereiten, das königl. Cab. ordnen zu können, gab mir Zoega s. Abschriften von Eckhels System der Numismatik; ich gieng also gleich zu Hause, u. fing an dieses zu excerpiren.

6. Den ganzen Vormittag arbeitete ich theils hieran, theils war ich bey Borgia um Schriftproben seiner Coptischen Codd. zu nehmen. Nachmittags war ich bey Zoega, u. holte mir mehr Ms. von ihm, setzte mich den Abend an die Arbeit u. schrieb frisch fort.

7. Der ganze Vormittag gieng zuhause mit Abschreiben hin, u. ein Theil des Nachmittags. gegen Abend bekam ich m. Correctur aus der Druckerey, machte die, gieng dann in die Conversation bey Cremonesi wo wir recht lustig waren, von da Abends wieder heim, um noch ein paar Blätter zu schreiben.

8. Mariae Geburtstag. — — — . . . der Pallast Rospigliosi: die Aurora von Guido . . . war den Abend in der Conversation bey der Pezella. Eine englische in Rom verheyrathete Dame fieng an viel zu erzäl[en] von Struensee, der Königin u. der Geschichte, wie sie gestürzt, vergiftet &c. wäre. Ich nahm mir die Freiheit ihr ein wenig zu widersprechen. Garattoni kam, wir kamen aufs Gespräch von Ganganelli. er sagte, G[anganelli] habe sich selbst durch Antidota, u. Forciren zum Schwitzen, getödtet. Er habe zu viel des Nachts die Leute geweckt, u. sey in der Hize so gewesen, dass er in den Garten habe lauffen müssen, um sich abzukühlen. In den letzten Monaten s. Lebens sey er oft von Sinnen gewesen, denn das häufige Schwitzen in s. Diät¹ habe die Membranen s. Gehirns ausgedörret. Er habe manche Sachen

¹ Verbessert aus: Lebensart.

unterscriben, die nicht hätte geschehen sollen. oft habe er bey Messen lesen, die Messen nicht enden können, anstatt die Gebete herzusagen ganz andre Sachen geredet, u. s. Cameriere, ein Priester, der immer dabey war, habe genau drauf acht gegeben, ob er die Consecration¹ recht mache, u. habe oftmals die Messen geendet, die der Pabst angefangen. diess habe ihm, dem Garattoni, derselbe Cam. Secreto erzählt. hiervon habe ich vorher nichts gehört, u. es könnte wol seyn, dass auch dieses Jesuiter Gift wäre! Garattoni scheint k. Feind der Jes. zu seyn — Wir redeten auch von S. Marino, das ganz nahe bey Rimini, wo Garatt. zu Hause ist, liegt. Es liegt ganz auf Felsen, hoch u. steil, ist ein Steinhauften, in dem 6-700 Menschen wohnen, u. zur Republik hören noch 2 andre kl. Örter. Addison hat das kleine Ding in den Ruf gebracht, als wär's was rechtes. Es ist aber elend u. arm. — — —

9. Den Vormittag schrieb ich an Zoega's Heften, war bey Georgi, der mir versprochen hatte, dass ich das Koptische in Ordnung finden würde, der Alte hatte es aber vergessen. Nachm. bey Borgia, drauf m. Vater über die Aussichten in Rom, u. v. der Lühe mit Tomasi's u. s. Genossen Brief an die d. L. des ekkl. S. geschr[ieben].

— — —

11. Früh liess mich der Kardinal Buoncompagni rufen; u. drauf gieng der ganze Vormittag. so wie ich nachher erfahren habe, suchte er nur Zeit zu gewinnen, um Reggio, der eine Menge Verläumdungen wider Adler dem Pabst eingeblasen hatte, auch gesagt, ich sey Adlers Schüler, zum Lügner zu machen. Er verlangte daher ein genaues Detail von allem dem, was ich in der Vaticana wünschte, das ich ihm erst mündlich, u. darauf am folgenden Tage schriftlich gab. drauf war ich bey Georgi, der aber doch nur wenig gethan hatte, u. corrigirte einen Bogen Druck. Nachm. sass ich zu Hause u. schrieb an Zoega's Heften. Abend mit Zoega u. Heeren spaziren.

12. Früh besah ich Tanini's Museum. Seine besten u. interessantesten Stücke sind in s. Saml. von Medaillons, deren er schon über hundert

¹ Verbessert aus: Elevation.

Rom
Sept. 86

hat. sie fangen alle mit Hadrian an. — — — Ab. bey der Flaviani u. drauf mit Heeren, Piranesi, Cabott u. Zoegas auf Trinità di Monti wo wir auf dem Treppengeländer zusammen assen.

13. — — — den Ab. brachte ich mit Heeren zu, der einpackte, um die Nacht nach Neapel reisen zu wollen.

14. — — — bey Borgia, bey dem ich Boni's neue Antwort an Fea, in des Bettlers Baiocco Namen, las. — — —

15. — — — bis gegen Abend bey Piez, um anderthalb m. Copt. Bogen zu corrigiren. Im Caffee, u. Abend bey Seehaas eine Pfeife geraucht, u. bey Vincenzo, wo eine Conversation von deutschen Künstl. ist.

16. Früh bey Borgia. Er liess mich rufen, damit ich mit dem Stempelschneider der Propaganda Expilles einen Contract wegen der Coptischen Typen u. Matricen die ich haben wollte, machen könnte. das geschah auch, denn ich schloss ihn für 42 Scudi zu grossem Vortheil, da ich sonst 120 hätte geben müssen. drauf war ich bey Visconti, der mir den ganzen Zusammenhang des Geschäfts mit Reggio sagte. wieder zu Borgia. Serrassi war da, der ihm vom Cardinal die Frage vorlegen sollte, ob ich Adlers Schüler sey. ich kam eben dazu, so dass ich selbst die Antwort gab. Borgia gab Serrassi Adlers gelehrte Reise. Nachm. schrieb ich m. Vater u. Wickede. gieng zum P. Terzi, Carmeliten, an den ich von Bar. Astuto in Noto Commiss. hatte, wegen alter Medaillen. ein hübscher, ältlicher Mann, drauf in der Druckerey, m. Bogen zu holen. bey der Flaviani. Saillant war aus Sicil. zurückgekommen u. erzälte, wie ihn unterwegs die Türken gejagt hätten. Er war auch des Morgens schon bey mir gewesen. dann zu Zoega, u. endl. noch bey Vincenz etwas geplaudert.

17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. Ich muss diese ganze Woche zusammenfassen, weil in ihr nichts geschehen ist; die ewige Ungewissheit in der ich beständig umherschweben musste hat gemacht dass ich nichts habe vornehmen können, was nicht unumgänglich nötig war. Ich habe daher am Mittwoch früh bey Georgi mit ihm m. Koptische Übers. durchgesehen. habe an den Scholiis zu kopt. Text, u. an Zoega's numismatischen Aufsätzen gearbeitet. Am Sonntag Abend hatte ich ein langes u. interessantes Gespräch mit dem

Ab. Invernizi über die römische Aufklärung. Man müsse Gelehrsamkeit hier unter den Ordensgeistlichen suchen. Es seyen unter ihnen sehr aufgeklärte Köpfe. nur hielten sie sich ruhig. In 20-30 Jahren aber würde es in Rom in vielen Fächern der Wissenschaften weit besser aussehen, da izt sehr viele junge Leute mit Ernst studierten — Lazari, der bey Zelada ist, denkt frey, u. hat ungeheuer viel geschrieben, aber, eine Menge kleiner Dissertationen ausgenommen, nichts drucken lassen. eines seiner Werke ist über die Acta Martyrum. diess gab mir Gelegenheit mit Invernizi über diesen Punkt zu reden. Er sagte mir, so wie er das römische Criminalrecht kenne, habe man gegen die Christen gehandelt secundum legem de bacchanal. u. überhaupt de novis religionibus. es sey gar nicht nöthig gewesen, neue Geseze zu geben, da die alten noch immer existirt hätten. Er habe aber in den Actis Martyr. die Form der Prozesse ganz anders gefunden, als in andern römischen Actis juridicis derselben Zeit, u. das gebe ihm Verdacht wider die Ächtheit einer Menge dieser Martyrum. Er u. Abate Rapponi brachten auch einen Theil des Vormittags vom Donnerstag bey mir zu, u. es ward eine Menge antiquarischer Sachen abgehandelt. Den Mittwoch Abend assen Müller u. Mayer, der Sohn des Gött[inger] Astronomen, bey mir; es ward viel vom vorigen Sommer u. vom Herzog v. Curland geredet. Auch war ich bey Viskonti, u. betrieb m. Geschäft, aus dem aber noch nichts bestimmtes herausgekommen war. Ich machte auch in dieser Woche Bekanntschaft mit einer Contessa Baldini, die zwey hübsche Töchter hat, u. mit einem Baron Marschall aus Berlin, der hier catholisch geworden, u. Cameriere di cappa e spada des Pabsts, ungef[ehr] Kammerherr, ist, u. war zweymal in diesem Hause. Hudelist, des Card. Herzans Sekretär, fürte mich dahin. ich führte ihn zur Flaviani; u. war auch am Donnerstage bey Cremonesi.

24. Den Vormittag brachte ich fast ganz bey Hecker zu, der fortfuhr mich zu pussiren. ich hätte eigentlich zu Tanini gesollt, um Münzen bey dem zu besehen, hatte aber hierzu gar keine Lust. Den Mittag war Marini da. er hatte ein sonderbares, eigenhändiges Dokument bey sich, das Petavius u. Sirmond in Paris dem Lucas Holstenius ausgefertigt hatten, dass

Rom
Sept. 86

er dort katholisch worden sey. Holstein wards in Paris, u. brachte seinen Neffen, Lambecius, auch dazu, aber zog die Sache lange hin, um die Eltern des jungen Manns, besonders die Mutter, die Holstenii Schwester war, nicht zu sehr zu betrüben. Die Jesuiten müssen viel Manegen gehabt haben; man versichert, dass Casaubonus auf dem Punkt gewesen sey, kath[olisch] zu werden, u. bloss es nicht gethan habe, weil Sirmond so bitter gegen ihn geschrieben. Sirmond konnte unendlich bitter schreiben. Holstenius sagte, seine Feder sey so bitter, als wäre sie in das Gift des Drachen der Apokalypse getaucht. Auch Hugo Grotius soll nahe dabey gewesen seyn katholisch zu werden. Überhaupt sollen von dergleichen Sachen äusserst interessante Papiere im Archive seyn. Nach Tisch gieng ich mit Zoega u. Cabott spazieren. Wir giengen bis zum Ponte Molle, u. dann rechter Hand längs der Tiber einen krummen Weg, der uns zu einigen in den Felsen gehauenen Grab Kammern führte. Drauf gieng ich etwas zu Borgia in die Convers. di prima Sera. Invernizi, Rapponi u. Fea waren da. Nachher zur Contessa Baldini. Ich spielte erst mit dem Baron Marschall Schach, drauf aber mit der Contessa u. ihren Töchtern das edle Spiel Bestia. den Abend wollten wir noch allzuhauf in ein Wirtshaus gehen, um eine Cena zu machen, auf gut römisch. Es ward aber zu spät, u. wir konnten mit einigen aus der Gesellschaft nicht einig werden, so dass nichts draus wurde.

25. Früh war ich erst bey Borgia, um zu wissen, ob der Pabst ihm in der lezten Audienz nichts über mich gesagt? da nichts geschehen war, gieng ich zu Viskonti, der mir erzälte, der Cardinal habe von ihm mein leztes Billet, das ich ihm, dem Viskonti, schrieb, bekommen, u. gebe sich grosse Mühe für mich. ich gieng also selbst zum Cardinal, bat ihn um Erlaubniss, ihm frey zu reden, u. sagte ihm, ich kenne Reggio, u. wolle gerne die Vatik. Sachen aufopfern, wenn ich nur den T[empel]herrenprocess bekäme. Er antw. mir, der Pabst habe mir alles geben wollen, es seyen nur Differenzen der Subalternen, u. ich solle keinesweges die Hoffnung aufgeben. am Sonabend solle ich wieder kommen, u. dann Bescheid kriegen. Ich gieng drauf wieder zu Borgia ihm diese Nachricht zu bringen, u. arbeitete den Nachm. einen Theil m. Coptischen Scholien durch, u. las in Eckhels

Anecdotis numismaticis, auch schrieb ich das letzte von Zoegas Heften über die Kaisermünzen. den Abend war ich etwas bey Zoega, u. drauf im deutschen Wirtshause.

Rom
Sept. 86

26. Den Morgen erst zu Hause, die koptischen Scholien ganz zu enden. dann bey Heker, u. ihm gesessen. drauf in die Druckerey einigen Bogen die letzte Revision zu geben, welches ich sowohl den Vormittag als einen Theil des Nachmittags that. den Abend endlich brachte ich im Hause der Contessa äusserst angenehm zu. ich sollte Triset en quatre spielen lernen, die eine Tochter sollte michs lehren, u. dabey ward viel gelernt.

27. Den Morgen war ich meist zu Hause, u. las in Le Quiens Oriens Christianus den Artikel von der Kirchenverfassung der Nestorianer, u. Monophysiten unter ihren Patriarchen u. Catholicis im Orient durch. drauf bey Borgia, u. in die Druckerey der Propag. Nachm. las ich etwas in Mariti's Descrizione del tempio della resurrezione, gerieth mit einigen deutschen Künstlern ans Billard Spielen, gieng drauf zu Hause eine Menge Bücher, die ich vom Buchbinder bekommen, anzusehen. ins Kaffeeh[aus] wo ich mit dem Dr. Pollelli viel über das hiesige Finanzsystem sprach, von dem hernach. zur Flaviani. Abends etwas mit den Künstlern bey Vincenz, u. wieder zu Hause das letzte m. Buchs corrigirt.

28. 29. 30. Diese drey letzten Tage des Monats brachte ich wie die übrigen vorigen zu. Ich las vieles im ersten u. zweiten Theil von Baronius; endigte die Abschrift des Eckhelschen Sistem der Kaisermedaillen, u. war am 30 bey Card. Buoncompagni. da ich den Tag vorher von neuem Briefe vom Hause bekommen hatte, in welchen Graf Bernstorff mir den T[empel]herrenprocess dringend empfahl, sagte ich ihm dieses. Er antwortete mir, er wolle alles ihm mögliche thun. dass er mir keine entscheidende Antwort seinem Versprechen gemäss heute geben könne, liege daran, dass er die Übersezung der Stelle aus Adlers gelehrter Reise nicht bekommen habe. Ich gieng also zum Schweizercapellan, Hr. v. Hopfgarten, aus Dresden, wahrscheinl. einem Verwandten m. Mutter, der Carmeliter geworden war, u. machte sie mit ihm fertig, u. schickte sie auf diese Art dem Cardinal. Die Abende brachte ich beynahe alle äusserst vergnügt im Hause der

Rom
Oct. 86

Contessa Baldini zu. spielte Schach mit dem Baron Marschall. einen Abend gieng ich mit ihnen spazieren. Schier hätte ich mich in die Contessina Serafina verliebt, u. einen Morgen hegte ich eine Menge Grillen die mich an aller Arbeit hinderten; damit schüttete ich mich aber auch aus, u. die Sache war vorbey. Am 28 arbeitete ich den ganzen Vorm. in der Bibl. Imperiali, u. besah den Nachm. mit Zoega u. Invernizi Diocletians Bäder, u. den herrl. 4eck. Porticus des Klosters, mit den 4 Cypressen in der Mitte.

October.

1. Den Vormittag brachte ich mit Zoega zu. Wir blieben lange mit einander auf m. Zimmer u. sprachen von unsern beiderseitigen Angelegenheiten. drauf giengen wir a Santi Apostoli in die Messe, u. ich drauf von ihm noch etwas spazieren gegangen, bis ich zu Borgia zu Tisch gieng. die gewöhnlichen Tischgespräche wurden von der gewönl. Gesellschaft wieder vorgenommen, so dass nicht der Mühe wehrt ist, sich dabey aufzuhalten. Nach Tische gieng ich mit Zoega u. dem dänischen Abate wieder ins Mus. Pioclementinum, es noch einmal durchzusehen. Wir machten unter uns einzelne Anmerkungen über einzelne Stücke, aber von keiner grossen Bedeutung, u. lachten über die Menge moderner Thierstatüen, die der h. Vater als antike unter den herrlichsten Antiken zum Beweise seines schönen Geschmaks aufstellt. die äusserliche Pracht des Musei wird täglich grösser. es kostet unsägliche Summen, aber wird ohne Geschmack angelegt. Izt wird die ungeheure Vase, die sehr gut im Hofe des Belvedere stand, in die Rotunde auf die Mosaik aus Otrikoli gesetzt, u. verdirbt u. bedeckt dadurch ganz ihren schönsten Theil in der Mitte, den Medusenkopf. Den Abend drauf war ich erst bey der Contessina, drauf bey Cremonesi's, von¹ denen ich zu der lange verabredeten Cena eingeladen war. ich hatte mir Hoffnung zu vielem Vergnügen gemacht. ward aber sehr betrogen. die Italiener machen freilich in ihren Cene confidenti, so wie diese war, viel Lerm, wer aber k[ein] Römer ist, u. nicht augenblicklichs in all ihre kleinen Spizen, u. auch Schweinereyen entriren kann, spielt eine traurige

¹ Verbessert aus: bey.

Figur dabey, u. sehnt sich nach dem Ende. so giengs mir, der doch nun schon ein halber Römer worden bin.

Rom-Neapel
Oct. 86

2. Der ganze Tag gieng mit¹ den nötigen Veranstaltungen zu meiner morgenden Reise nach Neapel hin. da ich diesen ganzen Monat in Rom schlechterdings nichts anfangen kann, ists das gescheidteste was für mich zu thun ist, dass ich nach Neapel gehe, wo ich weit mehr Beschäftigungen für mich finde — Ab. noch bey Flaviani, Zoega, Contessina, u. eingepackt.

3. Früh ritt ich von Rom weg, kam bis *Velletri*. gieng auf ein paar Stunden ins Haus Borgia, wo ich mit Antolini, der eben dawar, zu Abend ass, u. weil ich Morgen früh auf sollte, bald ins Wirtshaus u. zu Bette gieng.

4. Ein schwerer Tag, von 8 Uhr morgens bis 1 Uhr in der Nacht fast unauhörlich auf dem Pferde gesessen, zwey deutsche Meilen ausgen. die ich fuhr. wir machten 56 Migl. von Velletri bis Fondi, da wir nicht wagen durften der bösen Lüfte wegen in Teracina zu schlafen. der Tag war schön, u. die Gegenden, sobald m[an] über Teracina heraus ist, vortrefflich. heute sah ich zum erstenmal gut die Überreste des alten Hafens von Teracina. man zeigte mir auch im Meer eine Insel bey welcher die Türken sich izt beständig aufhalten.

5. von Fondi bis St. Agatha. ein gewaltig regnigter u. unangenehmer Tag. ich ward ziemlich nass. hienggeduldig auf meinem Pferde, liess meinen Ideen in die Zukunft den Zügel u. rauchte Tabak.

6. von Agatha nach Capua geritten. da ward mir das Reiten langweill[ig]. ich nahm also ein Cabriolett mit einem Franziskaner um nach Neapel zu fahren. dieser erzälte mir eine Menge schöner Sachen. . . . der Franziskaner General von Ara Coeli . . . kurz nach Mittag kam ich endl. in Neapel an, u. fand Heeren gleich im Wirtshause bey Tische.

Neapel.

Nachdem ich mich mit Heeren ausgeschwazt hatte, besuchte ich gleich den Gesandten, der von Portici, wo seine Sommerwohnung ist, eben hin-

¹ Verbessert aus: zu.

Neapel
Oct. 86

eingekommen war, u. gieng drauf heim, wo ich m. Freunde, Donato u. Stile, fand. Wir redeten viel von unsern Geschäften. drauf kams zum allg. Gespräch, u. besonders erzälte Stile viel vom Padre Rocco. — — — Sein Leben gibt mir Donato zugl. mit s. Bilde. Man sollte ihm billig ein öffentliches Monument sezen, aber bisher ists nicht geschehen. Königl. Majest. gehen lieber auf die Jagd, u. aus den Augen aus dem Sinn . . . der neapolitanische Pöbel . . . Ich gieng noch mit Donato hin zu Zurlo, der izt Assessor bey Pignatelli in den Geschäften von Calabrien ist, u. freute mich herzlich, ihn wieder zu sehen. — — —

7. . . . mit Baffi u. Heeren nach Capo di Monte . . . Abend brachte ich mit Mario, Baffi, Albanese, Stile, Donato, u. Zurlo, u. Carascal zu. mit Zurlo u. Donato las ich soviel wir, da wir gestört wurden, es konnten, einige Papiere durch, die ich ihnen mitzutheilen hatte. gesprochen ward aber in der Gesellschaft nichts hieher gehöriges, als nur über die izigen Streitigk. mit dem röm. Hofe. — — — Monsign. Galeppi, der Garampi's Uditore in Wien war, ein feiner Römer, ist zur Negoziation geschickt, u. hat gleich soviel ausgewirkt, dass die Exekution des Gesezes (*dass die Ordensgeistl. ganz von ihren Oberen in Rom geschieden werden sollten*) fürs erste noch gehemmt ist. Er spielt seine Cabalen fein, u. hat Anhänger die den König u. das Interesse des Stats verrathen, u. unter denen vielleicht selbst Monsignore Confess[ore] del Rè ist. Gürtler ist izt offenbar s. Freund. — — — selbst Caracciolo hat von s. ersten Eifer nachgegeben, u. es ist wohl möglich dass Galeppi mit s. Ränken etwas gewinnt. — — — die Sachen waren schon durch Galeppis Ränke so gut als ausgemacht. durch einen Consulto aber, die D. Cicio Conforti, den man noch zum Glück befragt hat, eingegeben hat, ist alles wieder rückgängig geworden; u. es ist izt leicht möglich dass aus dem ganzen Geschäft nichts wird. dringt Galeppi durch, so hat er s. Glück gemacht; denn alsdann kann ihm die Nunciatur in Neapel nicht fehlen.

8. — — — brachte den besten Theil des Abends mit Carascal beym Padre Abate Caracciolo zu. Wir kamen aufs Gespräch über den Pöbel, wie schwer es sey, ihn auf die rechte Art aufzuklären, wie nötig es sey, dass die Religion ihm sinnlich sey, u. wie äusserst gefährlich halbe Aufkl. sey. der Abt er-

zälte ein sehr frapp. Exempel davon. Ein Console (*Console ungefähr Alderman der Jungen*¹) der Fischer von Neapel hatte von s. Neveu, einem der Caval. di Sedile, einen kleinen Process, der Marchese, als Richter, redete mit ihm über die Sache u. sagte, Voi tutti cercate a rubbare, u. der Fischer antwortete in pleno concessu »e chi non rubba? Anche il Papa rubba colle dispense matrimoniali!« Es ist erstaunend, dass ein gemeiner Kerl so viel weiss, u. sollte der nicht mehr wissen, u. wenn diese Ideen schon in die Masse des Volks kommen, wie leicht kann es nicht, da es unmöglich, was eigentliche Religion ist, bey der Erziehung die es bekömt, unterscheiden kann, alles wegwerfen; u. wer bändigt es alsdann? die Antwort des Fischers involvirte erstaunend viel. er wagte es nicht zu sagen: V. Eccell. ruba, oder il Rè rubba; aber il Papa, der höchste von allen! diese Aufklärung ist erst seit kurzer Zeit unters Volk gekommen; u. nimmt die so, wie sie angefangen hat, zu, so mögen die Pfaffen bald zusehen, was sie mit St. Gennaro anfangen, u. die Regierung wie sie bey Hunger, Erdbeben u. Feuerspeyen den Pöbel bändigen will.

9. Ich fuhr den Morgen nach *Portici* heraus, besuchte erst Rainer der in der *Villeggiatura* da ist, u. drauf gieng ich ins Haus des Gesandten. dieser kam aber erst spät mit s. Frau nach Hause. Er wohnt in Hamiltons Villa, u. hat die herrlichste Aussicht vom Fusse des Vesuvs am Meere, wo die Villa liegt, über den ganzen Golf von Neapel, die ganze Stadt, u. alle Inseln. D. Domenico Cirillo ass mit uns, u. nach Tisch gieng ich mit dem Gesandten den Vesuv empor, fast bis ans Ende der Weingärten. beym Theetisch machte ich die Bekantsch. des Caval. Gatti, eines berühmten Inoculateurs, der den Dauphin, u. die Prinzen von Toskana inoc. dafür von Frankreich u. Toskana reiche Pensionen bekommen hat. Es scheint ein ganz vernünftiger Mann zu seyn. Wir redeten viel über die Zigeuner, deren viele im Königreich Neapel sind. Schlanbusch hat ihrer in Norwegen gefunden. in der Dunkelheit giengen wir auf s. Altan spazieren, u. sahen den Vesuv alle 5 Minuten eine kleine Explosion von Feuer u. glühenden

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Neapel
Oct. 86

Steinen machen. Auch hörte ich ihn einmal donnern. gegen 3 Uhr in der Nacht gieng ich erst zu Fuss weg, u. fand unterwegs einen Wagen, mit dem ich nach Neapel rollte.

10. Den Vormittag waren Albanese u. Baffi bey mir. Wir redeten viel über die juridische Verfassung im Königreiche, besonders in der Stadt: Wenn alles wahr ist (wie ich nicht anders glauben kann) was meine Freunde mir sagten, so ist sie über alle Beschreibung elend, u. weit schlechter als die Römische, nicht der Geseze wegen, denn diese sind meist[en]s gut, sondern wegen der Ausführung, u. der Personen in deren Händen Ehre, Leben, u. Gut der Bürger ist. Dieses sind die Scrivani. — — — Die Dauer eines Processes hängt auch von ihnen ab, u. diess sezt die Partheyen in die Nothwendigkeit ihnen oft Trinkgelder zu geben. Viele unterhalten von ihren Sporteln die Richter, so dass der eine ihm für die Kutsche, der andre fürs Fleisch, u. fürs Gemüse, &c. sorgt. Wem sie gehässig sind, dem können sie schaden, wie sie wollen, u. es kann ihm das selbst das Leben kosten; denn eine falsche Anklage ist von ihnen leicht geschmiedet. die Richter sehen den Gräul wohl ein, können aber nichts machen, wenn sie auch selbst ehrlich sind. Unter den izigen halten bloss Medici, u. Pansa sie in Respekt. — — — So wie die Gerechtigkeit im Civilen ist, ist sie auch im Criminalen. D. Mario, der gewönl. vom König zum Ankläger der Verbrecher ernannt wird, hat mit aller s. Mühe noch keinen an den Galgen bringen können, das Land ist voller Spizbuben, in Apulien sind selbst Edelleute aus den ersten Familien, u. Maltheser Ritter unter den Räuberbanden, u. machen die Landstrassen unsicher, oder morden gerade zu. ... das Leihhaus... Auch vom K[önig], von der K[önigin] etc. habe ich Nachrichten ges[ammelt] die nicht erbaulich sind. Sein Spiel hat ihn ehemals erstaunende Summen gekostet, die seine Kammerherren unter sich getheilt haben. D. Onorato Gaetano zum Ex. hat sich eine sehr ansehnl. Rente gemacht, indem er mit dem König Billard die Partie zu 90 Unzen spielte. Auch die Ballon Schläger gewannen soviel, dass einer bloss von dem Spielgewinst, wobey der König schändlich betrogen ward, sich eine Mätresse u. Appartement in Chiaia halten konnte. Es ist unglaublich wie weit die Sachen gegangen sind. Ein

römischer Edelman, Ottoboni, aus dem Hause wo ich nicht irre Clemens 8. hatte Zutritt bey Hofe als *Spieler*. denn in dem Befehl an die Wache hiess es, entra nell'ora del G[i]uocho. die Königin hat es aber durchgesezt, diess Übel abzuschaffen, u. seitdem wird um sehr geringe Preise gespielt. indess existiren die doch, die sich reich gestolen haben. — — — drauf gieng ich zu D. Vincenzo Talanna, einem Goldschmied, u. nahm verschiedene schöne Griechische Münzen von ihm. — — — In dieser Nacht starb der gute P. M. Marone an einem Schlagfluss. Er war vorher von der Natur gewarnt worden, sprach auch einige Tage vom Tode, wollte aber keine Ärzte um Raht fragen, u. verachtete einen leichten Anfall, den er gehabt hatte. ich war noch am 8ten¹ bey ihm in s. Sontags Conversation gewesen, u. hatte ihn froh u. gesund verlassen. Er war ein rechtschaffener Mann, fest in s. Grundsäzen, voll Kenntniss, sehr aufgeklärt, u. hieng an keinem mönchischen Vorurteil. sein Tod ist izt, da eben die Streitigkeiten mit Rom sind, u. er als Hoftheolog mit zu arbeiten hatte, desto grösserer Verlust für den Staat.

11. Den Vormittag war ich erst bey Talanna, das Geschäft wegen der Münzen mit ihm in Ordnung zu bringen, u. besuchte Italinski, u. den jungen D. Diego Naselli. Nach Tisch fuhr ich mit Heeren nach der Grotta d'Agnano heraus. gieng drauf zu D. M. Delfico der mich zu einer gelehrten Portugieserin Donna Eleonora Fonseca führen sollte. da giengen wir auch, nicht gut aufgeräumt, weil wir eben Marones Tod erfahren hatten, hin. Mir gefiel die Frau aber nicht, denn sie schwazte zu viel, u. kramte einen ungeheuren Wust von Philosophie u. Gelehrsamkeit aus. Wir giengen drauf, um uns aufzuheitern, in die kleine Comedie a San Carlino, um den Policinello zu sehen. Dieser ist ein vollkommener Rest der alten Comedie. der dumme Bediente. der war aus Acerra, u. auch Policinello soll d'Acerra seyn. Seine izige Kleidung, s. Müze, waren die damal. Sklaven Kleidung. Delfico ass den Abend bey mir.

12. Früh besuchte ich den Marchesino Berio, einen guten Jungen, u. gieng mit ihm, u. dem jungen Diodati zu Terres, wo ich die Büste des P. Rocco sah, u. von da in einige andre Buchläden. Ich kaufte Meo's Appa-

¹ Verbessert aus: 10ten.

Neapel
Oct. '86

rato alla Storia del Regno di Napoli. Mittag ass ich bey Heigelin. Nach Tisch besuchte ich D. Saverio Mattei. Wir redeten über das izzige Geschäft mit Rom. die Einkünfte der vakanten Kirchen fressen 4-5 Schurken. Mons. Capellano Maggiore hat auch s. Theil davon. *ist nicht wahr. nach s. Tode hat sichs gezeigt, dass er ein rechtschaffener Mann war*¹. der König kriegt nichts davon, u. nichts wird zum Gebrauch dem sie bestimmt sind verwendet. Auch die Bischöfe, deren Kirchen regii patronatus erklärt werden, müssen die Processunkosten zalen, als hätten sie einen Process dadurch verlohren, dass sie regii patr. gemacht werden, u. das beträgt bis 2000 Ducati. Ferner besuchte ich Mad. Danzy, Prima Donna des Theaters von St. Carlo, an die Müller mir einen Brief gegeben. gieng drauf zu Hause, u. schrieb ins Tagebuch. Caraskall war bey mir — *ich gab ihm die ersten Papiere*² — u. Stile, der die meiste Zeit mit Heeren zubrachte. ich las viel in Neumans numis ineditis die Delfico mir geliehen.

13. Den Morgen schickte der dänische Gesandte mir Briefe von Zoega u. m. Vater, die mir unangenehme Nachrichten gaben, so wohl über m. Kopenhagener Geschäfte, als über Rom. das Wetter war zugleich abscheulich, so dass ich ärgerlich u. mismütig zu Hause blieb. Delfico kam zu mir, wir redeten von m. Angelegenheiten. ich ass den Mittag bey der Danzy, einer vernünftigen Frau, u. ihrem Mann. Den Nachmittag schrieb ich m. Vater u. Zoega, u. blieb den Abend zu Hause, den ich theils mit Carascal u. Michele zubrachte, theils mit einem neuen Bekannten, Kapellm. Bianchi aus Venedig, der hier eine Oper fürs Theater von St. Carlo schreibt. ein offener gerader Mann, von gutem Sinn, der auch ausser seinen musikal. Kenntnissen, die gross seyn sollen, nicht ohne Cultur ist.

14. Mein Geburtstag. den Morgen war ich bey Berio u. holte ein paar Medaillen von ihm. drauf gieng ich mit Diodati dem jüngeren, einem guten jungen Menschen, aber ohne gross[es] Talent, zu Talanna, um mir Münzen zu holen; drauf zum Gesandten, mit dem ich weitläufig über meine Affären sprach, besonders um von ihm Empfehlungen nach Rom zu haben — zu D. Diego, mit dem u. seinem Neveu ich nach dem Molo gieng, um

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben. ² Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

einige neue in den Hafen eingelauffene Fregatten zu sehen. Ich ass bey D. Diego, gieng heim Briefe zu schreiben, u. von da mit Delfico zu D. Eleonora Fonseca-Pimentel, einer der neapol. gelehrten Damen. es ist eine Schwäzerin, die alles auskramt und an Mann bringen will. Kenntnisse hat sie. den Abend brachten wir, *ich u. Heeren*,¹ mit unsern Hausgenossen vergnügt zu. mit einem Pariser Kaufman Albergati, mit Bianchi, u. zwey Schwaben, Braig u. Gruber, u. blieben lange bey einem Glase Punsch zusammen.

15. Den Morgen blieb ich zu Hause, las, u. sprach mit Heeren u. Bianchi. drauf fuhr ich nach *Portici* heraus. besuchte die Haus, u. ass beym Dänischen Gesandten, Heigelin war da, u. Signore Ab. Raniery aus Rom der sich dort eingeschwazt hatte. ich sollte die Bekanntschaft des Duca Belforte machen, der einer der wenigen neapol. Edelleute ist, die ihr Leben fern vom Hofe mit den Musen zubringen. dafür erzeigt man ihm auch die Ehre ihn für einen Narren zu halten. *daraus ward aber nichts weil ich zu spät bey Schlanbusch vom Tisch kam*¹. Ich muste den Abend nach Neapel hereingehen, weil ich k. Cabriolett fand.

16. Früh kam der junge Diodati zu mir, mich ins Kastell Nuovo zur Duchessa di San Clemente zu führen. unterwegs besahen wir das Kastell, ein altes Gebäude, das aber ziemlich fest zu seyn scheint. Im Hofe hängt ein ausgestopfter Crocodill, der, da einige der Gefängnisse an einen Kanal stossen, der mit dem Meere in Verbindung ist, sich ein Loch gemacht, des Nachts aus dem Wasser herauskam, viel Gefangene u. Soldaten frass, bis man endl. der Sache nachspürte u. ihn mit Fleisch, in dem Haken verborgen waren, tödtete. Wie der aus Egypten gekommen seyn mag? besonders da er soviel salzes Meerwasser zu durchwaden hat? Indess verdient die Wahrheit der Sache noch genauere Bestättigung; u. viele haben mir gesagt, es sey eine Lüge. Diodati presentirte mich der Duchessa di San Clemente, einer der wenigen vernünftigen Neapol. Weiber. Sie lebt seit einigen Jahren von ihrem Manne, der sie schlecht behandelte, getrennt, bey ihrem Vater, der Gouverneur des Castells ist, eingezogen u. ruhig. alle

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Neapel
Oct. 86

Leute von Cultur kommen des Morgens zu ihr, so dass ihre Conversation sehr angenehm ist, sie selbst spricht gut u. ohne Affectation; sie ist noch jung, ungefehr 26 Jahr alt. bey dem Hofe steht sie nicht gut angeschrieben, weil Las Casas ihr Freund war; man wollte sie sogar in ein Kloster stecken, bloss weil dieser sie in einem aufgefangenen Briefe hatte grüssen lassen. Sie vertheidigte sich aber gut. Ich fand den Pöbstl. Internuncius da, einen vernünftigen Mann; das Gespräch kam auf Miller, Monsignore Ruffo, u. die izige Finansverf[assung]. Er sprach selbst eben so gerade zu von dem Volk, als die meisten andern, u. das auf eine Art dass ich es sah dass ihm Ernst sey. Er muss auch vom Hofe dadurch beleidigt worden seyn, dass man Galeppi hergeschickt hat, die Uneinigkeiten beyzulegen, dieweil er als Internuncius hier residirte. — — — . . . mit Diodati in die Stamperia Reale . . . von da gieng ich zum Baron Gleichen aus Regensburg, der hier angekommen war, um den Winter bey s. Freunden zuzubringen. Er empfing mich sehr freundlich, ich blieb aber nur kurze Zeit bey ihm, da es schon sehr spät war. — — —

17. Den Vormittag besuchte ich wieder mit Diodati die Duchessa San Clemente. es ward viel politisirt, über den Despotismus der Fürsten, u. die Gültigkeit der Verbindlichkeiten unserer Vorfahren u. ward endlich ausgemacht dass überall Usurpation u. Jus fortioris sey. drauf gieng ich zu Gleichen, der mich bestellt hatte, u. mit dem ich von meinen römischen Angelegenheiten redete u. diese mit ihm überlegte. den ganzen Nachmittag goss der Himmel ein solches abscheuliches Regenwetter herab, dass ich nicht aus dem Hause gehen konnte. ich war gegen Abend bey Delfico, von dem ich ein politisches Schauspiel, Philip II, bekam, u. wo ich Eckhels Catalogus der Medaillen des Kais. Kabinetts durchsah. drauf giengen wir zu Zannoni, einem Venezianer, u. izt, nachdem d'Anville todt ist, dem ersten Geographen von Europa. Er hat fast ganz Europa gesehen, ist, wie ich aus s. Gespräche merkte, ein Mann voller Kenntnisse, der alles was in seinem Metier in Europa geschieht auf das genaueste kennt. Er machte in Paris unter Galianis Anweisung die bis izt bekannte Karte des Königr. Neapel, sie ward aber nicht nach Berechnungen sondern nach Antonins

Itinerarien u. Mutmassungen zusammengesetzt, so dass sie notwendig sehr unvollkommen seyn musste. Izt ist er wieder hereingerufen, hat alle nötigen Polhöhen u. Triangel genommen, u. wird izt die genaue Karte verfertigen. Es werden aber Jahre drauf gehen, eh sie geendigt wird. — — —

Salerno-
Pästum
Oct. 86

— — —

19. Früh trat ich mit Heeren u. Delfico die Reise nach Pästum an. Ich schreibe nichts vom Wege, den ich zu gut kenne, als dass diess nötig wäre. ich suchte gleich Filangieri in La Cava; er schief aber, so dass wir ohne ihn zu sehen, nach *Salerno* fuhren. Ich u. Delfico giengen gleich auf die Jagd nach alten Münzen — *welches Heeren, der sich aus Münzen wenig machte, viel Anlass zum Spötteln gab*¹ — u. fanden ihrer gute, die wir mit einander theilten. Nachher kamen Filangieri u. Mastellone — *Mastellone ist Uditore della R. Udienza di Salerno*¹ — den ich schon vorher gekannt hatte, zu uns. Filangieri] blieb nur kurz. Mastellone brachte den Abend bey uns zu. Wir redeten viel von der Justiz. die Provinz di Principato Citra, deren Hauptstadt Salerno ist, ist eine von den wildesten. das Volk ist äusserst roh, besonders wenn es nur einwenig Wein im Kopf hat. — — —

20. Drey Uhr nach Mitternacht fuhren wir in 2 Caleschen aus Salerno ab, u. kamen um 9 Uhr morgens in Pästum an. — — — *Der Morgen war kalt, daher wir kurz vor Sonnenaufgang eine kleine halbe Meile zu Fuss giengen. Heeren fuhr mit Delfico, ich mit Delfico's Bedienten. — — — Heeren sah besonders lächerl. aus, denn er hatte einen leichten Nankin Rock an, über welchen er einen Italienischen dicken Rock, der ihm bis auf den halben Leib heruntergieng, gezogen hatte. das eine war weiss, das andre braun*¹. — — —

*Auf der Rückreise fuhr ich mit Delfico. wir redeten viel von häuslichen Sachen; ich ahndete noch nichts von der traurigen Nachricht die bald mein wartete. Auch von moral. Gegenst. von der Wahrheit der Reliq. von der Unsterblichkeit der Seele. D[elfico] ist Materialist u. kann sich nicht von ihrer Fortdauer mit Bewustseyn ihrer selbst überzeugen.*¹ — — — mit der Ave

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Maria wieder in *Salerno*. eine schwere Reise von 56 Migl. wir waren sehr ermüdet. Mastellone leistete uns Gesellschaft, u. ass mit uns.

21. . . . der Dom . . . fuhren in schönem Wetter vergnügt zu Filangieri. Ich u. Heeren giengen gleich mit der Flinte auf dem Naken mit ihm spazieren. *redeten über Statssachen, u. bürgerliche Freyheit, fanden aber darüber nichts zu jagen*¹. Nach Tisch führte ich H[eerer] u. Delfico ins Kloster della Trinità. der Abt empfieng uns sehr freundlich, u. zeigte ihnen das Archiv u. die Kirche. ich sah einige merovingische Urkunden, u. einige Gemälde im Gesezbuche der Longobarden an, redete die übrige Zeit mit dem Abte, da ich das vorige Mal dieses Archiv schon gut gesehen hatte. Blasii war noch da, geht aber Ostern nach Palermo zurück, weil er zum Prior von S. Martino erwält ist. Sein ganzer Ehrgeiz geht drauf den Titel *Abt* zu haben. die Congreg. hat ihn ihm geben wollen, weil aber der König verboten hat, Äbte ohne Abteyen zu machen, so muss er warten bis einer stirbt, der ihm Plaz macht. Er hat Briefe an den P. Rosini wider Meo's Beschuldigungen drucken lassen, in denen er sich gerne vom Plagiat weisbrennen mögte. was geschehen ist, weiss ich nicht, das Buch gab er mir. Abends bey Filangieri ward viel von Angiolino del Duca geredet. — — — *einige bestimmtere Nachrichten hat Bartels in seinen Kalabrischen Briefen die er einen Abend hörte, als Mastellone sie uns bey Donato erzählte*.¹

22. Den ganzen Tag brachten wir bey Filangieri zu. *Er wollte mir die Einleitung zu dem Theil s. Gesezgebung vorlesen, der von der Religion handelt. Heeren kam aber dazu, u. das Gespräch wandte sich auf Plato*.¹ — — —

23. Früh waren wir noch etwas mit Filangieri u. Mastellone, der mit uns in Cava gewesen war, beisammen, u. fuhren dann ab. — — — Wir hielten in Pompeii still, um es nochmals zu durchlaufen. — — — Mann hat seitdem einige Zimmer entdeckt, in denen ein schöner Medusenkopf von Mosaik, u. herrliche Wandgemälde mit den schönsten lebendigsten Farben erhalten sind. diese Wandgemälde haben Häuser von mehreren Etagen, mit² Balcons, völlig wie izt. — — — Man lässt izt die schlechteren Gemälde hier. die besseren schneidet man aus, u. bringt sie ins Museum. besser wärs doch

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben. ² zweimal geschrieben.

die Häuser mit Stroh zu decken, u. gute Wache dabey zu stellen. — — — So eng wie alles bey den Alten zusammen wohnte, ists deutlich zu sehen, wie sehr ihr Leben gemeinschaftlich war. Wenn sie nicht in öffentl. Geschäften waren, lebten sie en famille auf der Flur: denn in den Zimmern so eingeschlossen allein zu sitzen, war gewiss nicht ihr Geschmack. Wo waren aber die Weiber? oder hatten die kein Gynæceum in der späteren Zeit. — — — fuhren nach Portici wo ich mich beym Gesandten ungefehr eine Stunde aufhielt, u. von da nach Neapel. Unterwegs hätte Heeren beynahe den Hals gebrochen, da die Cariole brach. Ich suchte Donato auf, u. sprach mit ihm, u. Pepe Zurlo, *in einer Kutsche, da sie eben eine Visite machen wollten, wo ich nicht mitwolte.*¹

24. Früh bekam ich einen langen Brief von Eggers, der mich sehr beschäftigte. dann zog ich mich an, Donato kam zu mir, u. dictirte mir einen feinen Brief an Visconti, auf gut italienisch. Nachher gieng ich zur S. Clemente, bey der Monsignore Internuncio, u. ein D. Andrea Vivenzio aus Nola war, der dort in den Gräbern hat nachsuchen lassen, u. grosse Entdeckungen gemacht hat. Mit diesem machte sie mich bekannt, da ich nach Nola reisen u. seine Sachen besehen soll. drauf gieng ich zu Gleichen, bey dem ich ein halb Stündchen blieb. Ich ass bey Heigelin. fand drauf Zurlo bey mir, der mir den Brief an den Cardinal Buoncomp[agni] zu schreiben half. besuchte Mastellone, der gekommen war, gieng aber bald heim, um m. Post zu endigen, u. blieb zu Hause.

25. Früh war der dänische Consul, Meidel, bey mir. drauf fuhr ich nach Portici heraus, um das Museum zu besehen, u. sah es mit dem Dän. Gesandten. D. Francesco Vega, der eigentliche Aufseher, zeigte es uns, so dass ich es diesmal besser als jemals sah. — — — Unter den Büsten sind einige sehr schön. die schönsten von allen der Scipio, u. Alexander. letzterer gewiss der wahre Kopf, denn er ist nicht ins Ideal gearbeitet, u. hat schon eine gewisse Schlafheit in allen Zügen, die eine natürliche Folge s. Ausschweifungen war. der ganze Kopf hat keine *edle* Form. Bonhomie wohl. Er sagt aber zugl. mehr als gewöhnliche Köpfe . . . die Helme . . . Ich sah zuletzt die Ta-

¹ Das kursivierte später zugefügt.

Portici-
Neapel
Oct. 86

bulas Heracleenses, von denen ich nur anführe, dass ein Stück der einen Tafel nach England hingekommen war, vom König aber, damit alles complet beysammen wäre, nach dem Tode des Besizers in einer Auction gekauft ward. Das berühmte Dintenfass, von dem Martorelli so viel geschmiert hat, ist klein u. hat die Figuren der 7 Tage der Woche in 7 Feldern. Es ward in Apulien gefunden, u. ist wahrscheinl. aus den mitleren Zeiten. den Mittag ass ich bey dem Gesandten, u. brachte Nachm. u. Ab. mit dem jüngeren Haus u. Rainer zu. Ich las im deutschen Museo die Geschichte der Unternehmung des Prätendenten in Schottland. Es ist unbegreifl. dass der Mann, der damals so edel, thätig, kühn u. standhaft seyn konnte, so tief hat sinken können, dass er izt kaum ein Mensch ist. das Gefül seines Unglücks u. die üble Art, mit der er nach s. Rückkehr aus Schottl. behandelt ward, brachte ihn zum Trinken, u. seitdem war er eine lange Reihe von Jahren hindurch immer trunken. Auch las ich viel in den letzten Stücken des Wiener F[rey] Maurer Journals, u. blieb die Nacht bey Haus.

26. Früh fuhr ich von Portici hinein. zog mich an. gieng zu Talanna. zum dänischen Gesandten, u. mit diesem wieder zu Talanna, dann zu Gleichen, bey dem ich essen sollte. der grösste Theil unseres Gesprächs gehört nicht hieher. auch ward viel von Cagliostro geredet. Er hält ihn positiv für einen Betrüger. den ganzen Abend blieb ich zu Hause: ich war nicht recht wohl, u. D. Gaetano Carascal leistete mir Gesellschaft.

27. Früh schrieb ich ein Theil in m. Tagebuch. gieng drauf zur Duchessa San Clemente von der ich eine Empfehlung für Nola an den Fiscal der Krone, D. Nicola Vivenzio, bekam. Ich blieb lange allein bey ihr, u. wärmte mich au faucon. Es ist ein gutes gerades Weib. Wir redeten von Mylord Bristol, Bischof von Derry, u. ich sprach von dem Ungl[ück] das ihn getroffen, indem sein Neffe eines schändlichen Mordes wegen gehängt worden war. Sie liess mich ausreden, u. fragte nach s. Nahmen, u. sagte mir endlich ganz trocken u. kalt, c'est mon cousin. Sie ist eine Schwestertochter des Bischofs, da ihre Mutter eine Engländerin ist. Ich liess mich das weiter nicht anfechten, da sie selbst es so leicht nahm. drauf besuchte ich Gleichen, der mir von Schröpfer erzälte. dann war ich bey der Danzy, u. von

da zu Tisch. den Nachm. br[achte] ich mit Donato zu, u. gieng gegen Abend mit ihm in das Casino des berühmten hiesigen Advocaten D. Cicio Migliorini, in Gesellsch. mit Stile u. Mastellone. hier trafen wir Mario Pagano, u. brachten den Ab. vergnügt zu. Migliorini ist ein gerader, aufgeklärter Mann, u. ein genauer Freund aller m. Freunde.

28. Mit einem Briefe von der Duchessa San Clemente an Dn. Nicola Vivenzio, avvocato fiscale della corona, versehen, reiste ich nach *Nola* ab. — — — Vivenzio empfing mich auf dem grossen Plaz bey dem Thor, u. führte mich gleich hin, wo er hatte graben lassen. Er behauptet dass die Alten ihre Todten immer gegen Norden begruben. daher es nur nötig sey, auf der nördlichen Seite der alten Städte nach Begräbnissen zu suchen. die Arbeiter graben aufs Gerathewol, bis sie zur alten Lage kommen. — — — die Art zu begraben war zwiefach. Griechisch, bey der die besten Gefässe am Kopfe standen, u. *Egyptisch*, wie Vivenzio sie nennt, da die besten Gefässe an den Füssen standen. — — — der Bischof von Nola ist ein Onkel m. Freundes Monsignore Lopez, u. ward mir von Vivenzio als ein Narr beschrieben. Andre sagen, Nein. Er hat wenigstens sehr viel für die Erziehung in s. Seminar. gethan . . . die Vasensammlung im Hause des Vivenzio . . . Ich gieng den Nachm. mit dem Fiskal noch einmal zu den Arbeitern, unterwegs erzälte er mir, er sey in Calabr. mit Pignatelli gewesen, u. habe viel zu thun gehabt, um Pignatelli zu mildern, der alles auf militärisch hätte anfangen wollen. die Regierung habe alles mögliche für das Land gethan — (dieses ist augenscheinl. falsch, u. ich habe im Lande selbst Beweise genug davon gesammelt) — Ein sonderbares Phänomen sey gewesen, dass die Leute bey allem Elend viele Entführungen gemacht. Sie hätten sich damit entschuldigt, dass sie nach dem Erdbeben ein innerliches Feuer empfänden, das sie gar nicht ruhig liesse. die wahre Ursache sey aber dass alle so nahe an einander wären, u. der Umgang beyder Geschlechter, an den sie ohnedem in diesen Ländern nicht so gewohnt sind, dadurch sehr viel freyer u. leichter gemacht worden sey, daher die Begierden desto heftiger geworden. Ich fuhr gegen drey Uhr von Nola zurück, u. kam mit Anbruch der Nacht in Neapel an. zog mich etwas an, um zur Duchessa San Clemente zu gehen, der

Neapel
Oct. 86

ich einen Brief von Vivenzio zu bringen hatte. ich fand bey ihr Dn. Giuseppe Giaquinto, einen berühmten Criminalisten, aus dem sie mir erstauendes Wesen machte, der aber, wie meine andern Freunde versichern, nicht so gross seyn soll. Ich hatte gehört, die Duchessa sey sehr bigott, u. brachte, um diess zu ergründen, das Gespräch auf Religionsachen, wobey ich sah, dass sie es im ganzen Ernst ist. Sie rieth mir mit Theologen zu reden, u. hätte mich gerne bekehrt — das gute Weib! Nachdem ich eine Stunde mit ihr ernsthaft geredet, u. gescherzt hatte, gieng ich heim, u. war von der Reise so ermüdet, dass ich gleich zu Bette gieng.

29. Der ganze Tag war ein Tag des Jubels, u. einer der frohesten, die ich in Ital. zugebracht habe. Ich, Heeren, Donato, Albanese, Stile, u. Mastellone giengen zu Mario auf s. Landhaus über Posilipo, al Vomere, hinaus, u. schmaussten bey ihm. den Nachm. kam Dn. Nicola Pacifico dazu. wir waren lauter Brüder, u. hielten, als wir allein waren, eine feyerliche Tafelloge. gegen Abend machten wir Dn. Cicio Migliorini einen Besuch. Ich blieb aber nicht lange da, weil ich in der Freude zu viel gegessen hatte, u. mich nicht wohl befand, u. gieng also bald mit Stile nach Hause. der Tag war sehr schön, u. die Aussicht von Mario's Villa über Nisida, das Meer, Ischia u. Misenum herrlich.

30. Den Vormittag gieng ich zur Duchessa, bey der ich Filomarini, einen Neapolitanischen Caval. von viel Kenntnissen u. Kultur kennen lernte. Wir redeten von der Duchessa Giovene, einem Fräul. von Mudersbach aus Wirzburg, die man hieher verschrieben hatte, um d[en] Duca Giovene, ein Vieh, u. Sohn eines Pferdetäuschers, zu heyrathen. die Mutter, aus Eitelkeit Mutter einer Duchessa zu seyn, hatte das arme Mädgen genötigt, u. izt ist es zu solchen Extremiteten gekommen, dass sie, um ihres Lebens sicher zu seyn, unter dem Schuz der Königin sich hat in ein Kloster retiriren müssen. Ich las der Duchessa etwas ital. vor, aus ihren Idyllen, um ihr eine Idee davon zu geben. Filomarini gieng drauf weg, die Duchessa zeigte mir ein Buch mit Memoires über ihre eigne Geschichte. Auch sie ist entsezlich von ihrem Manne behandelt worden, u. hat sich von ihm trennen müssen. Sie versprach mir, mich, wenn ich wiederkäme, von diesen Me-

moires einige Stüke lesen zu lassen. Sie hat lange in der Einsamkeit leben müssen, u. hat sich an Einsamkeit gewöhnt. 2 ganze Jahre war sie auf dem Lande, u. kam nicht in die Stadt. Es wäre sehr interessant ihre ganze Geschichte zu wissen. dieses wird mir aber bey der kurzen Bekanntschaft mit ihr nicht möglich seyn. so eingezogen sie auch lebt, kann man doch nicht lassen, ihren guten Namen anzutasten, u. sie für ein intrigantes Weib auszugeben. davon sah ich bis izt noch nichts, u. unpartheiische Leute geben ihr allgemein gutes Lob, u. lassen ihr alle Gerechtig[eit] wiederfahren. Ich besuchte gegen Mittag Gleichen, u. blieb bey ihm zu Tische. Er erzälte mir viel von seinen ersten Reisen in Italien vor 33 Jahren. Damals war in Rom Card. Valenti Statssekretär, u. bey Benedikt XIV im höchsten Credit, ob er gleich sehr alt, u. vom Schläge halb gelähmt war. Er machte das Concordat mit Spanien u. sagte Gleichen, er habe nach s. besten Gewissen gehandelt, u. die Zeit würde ihn rechtfertigen. Es wäre ein Glück für den römischen Stul gewesen, wenn er damals, als es noch Zeit war, mit allen Höfen Concordate geschlossen hätte, u. bona gratia weggegeben, was er izt gezwungen verlieren muss, ohne vielleicht etwas von allem zu retten. dieses sah Valenti ein, u. die Zeit hat es gelehrt, dass er¹ recht vorausgesehen. Gl[eichen] sagte mir, er sey mit Valenti so vertraut gewesen, als ein junger Mann es mit einem alten seyn könne, u. habe daher von allem was in Rom damals geschehen sey, gewust. besonders da er auch vertrauter Freund des damal. französ. Botschafters Duc de Choiseul gewesen, der Valentis erklärter Feind war. beyde wusten, dass Gleichen in beyden Häusern gieng, u. hatten es ihm erlaubt, so dass er alles pro & contra hörte. Benedikt 14 kam alle Abend in Valentis Zimmer, denn dort wurden die Statssachen abgemacht, da der alte Cardinal immer zu Bette lag. Auch Benedikt hatte Gleichen oft zu sehen Gelegenheit. Er redet mit eben der Achtung von ihm, mit der alle andern von ihm reden, u. sagt, er sey stets heiter, u. gegen alle wie ein Vater gewesen. Gl[eichen] hätte sein Glück am röm. Hofe machen können, wenn er gewollt hätte, u. die Umstände, die er damals nicht voraussehen konnte, hätten ihn wahrscheinl. sehr hoch gebracht, denn 6

¹ Tb.: es oder ers?

Neapel
Oct. 86

Jahre drauf ward Choiseul Statsminister in Paris, u. hätte ihn leicht zum Nuncius machen können. Valenti bot ihm an, wenn es seine Convenienz wäre, Relig. zu ändern, ihn gleich mit Prälatur anfangen zu lassen, u. ihm zu einer Nunciatur zu helfen. Er schlug aber alles aus. Gleichen ist überall in s. Leben in der seltenen Lage gewesen, sehr interessante Leute kennen zu lernen, u. lange mit ihnen umzugehen. Es ist daher kein Wunder, dass er so viele Menschen Kenntniss besitzt, als er wirkli. hat. In Paris, wo er dänischer Gesandter war, setzte er die Freundschaft mit Choiseul fort. Ich fragte ihn bey der Gelegenheit, ob er nichts bestimmtes vom *homme de la masque de fer* wisse, u. sagte ihm von m. Idee, die irgendwo im Tagebuch steht, dass dieser vielleicht der Graf Ranzau sey, der zu Folge der *Amours d'Anne d'Autriche* Ludwig XIV Vater seyn soll. — — — Ich besuchte den Nachm. die Danzy. setzte mich dann zu Hause hin, um die Ideen über den *Enthusiasmus* italienisch niederzuschreiben, weil ich den Morgen mit der San Clemente über die Materien geredet hatte, u. ihr m. Meinung drüber sagen wollte. drauf fand ich Donato, Carascal, Baffi, Mastellone, Albanese, Stile u. Dn. Nicola Pacifico bey Heeren zum Abschiedsschmause versammelt. Wir tranken Punsch, u. waren sehr vergnügt, u. schieden spät von einander. Ich lernte den Abend Pacifico recht kennen, u. er ward von manchen Seiten, an denen er schwach ist, geschroben. gegen das Ende ward eine allgemeine Fidelitet, u. bey einigen ce doux épanchement du coeur, qui précède l'ivresse, von dem Rousseau schreibt, das mir, der mich inacht nahm, u. Maass hielt, unendlich angenehm war. Indess litt ich am folgenden Tage die Strafen der Unordnung, u. war nicht wol.

31. Den Morgen gieng ich zur Duchessa, um m. Stammbuch wieder zu holen; ich war aber nicht zum Schwazen aufgeräumt, u. gieng bald von ihr weg. zu Pacifico, von dem ich ein paar Medaillen bekam, u. mit dem ich einige Parthien Schach spielte. dann gieng ich zu Schlanbusch. fand ihn u. Italinski sehr damit beschäftigt, eine Sepia zu anatomiren, u. Kniep, die Sepia zu zeichnen. ich gieng vor Tische zu Dn. Diego hinauf, u. ass bey m. Gesandten. Nach Tisch gieng ich in der Villa Reale spazieren, um dem Meere, das von einem starken Sturme getrieben ward, zuzusehen. der Himmel war schwarz

von Scirocco Wolken, u. das ganze war schön u. schrecklich zu schauen. wir giengen nach S^{ta} Lucia zu, u. auf einmal sah ich den Vesuv in Dampf gehüllt, u. eine glühende Lava aus der Höhe herabbrechen. Ich eilte Schlanbusch zu rufen, wir warfen uns in ein Cabriolett u. fuhren was wir konnten nach Portici heraus. die Lava war sehr stark, u. äusserst schnell, hatte in $\frac{3}{4}$ Stunde einen Weg von $1\frac{1}{2}$ Migl. die ganze Höhe des eigentlichen Vesuvs gemacht. Es sah schön aus, wie der glühende Strom herabfloss, u. die Wolken über ihn purpurn färbte, indess stockte die Heftigkeit des Stroms noch denselben Abend. Ich fuhr herein, war bey Albanese: erwartete Bartels der von Palermo zurückgesegelt war, u. sprach ihn erst nach Mitternacht, da er mit Heeren nach dem Vesuv gefahren war. drauf pakte Heeren ein, u. reiste mit Albergati, einem Pariser Kaufman, der die ganze Zeit mit uns im Wirtshause gewesen war, nach Rom ab.

November.

1. Den ganzen Morgen brachte ich mit Bartels u. s. Reisegefährten, Mr. Smith aus Oxford, mit Gespräch über Sicilien u. m. Freunde, u. nachher mit Lesen in s. Tagebuch zu, das er verlohren glaubte, u. endlich nach langem Suchen wiederfand. Carascal war bey uns u. brachte mir einige Bruttische Münzen, u. einige von Terina. drauf zog ich mich an, um zu Gleichen zu gehen, bey dem ich essen sollte. heute ward meist von Neapel geredet. Er war hier Gesandter als Tanucci fiel. die Ursache s. Falls war folgende: — — — die Nachfolger Tanuccis hatten in den Geschäften grosse Mühe. Tanucci war ein sehr grosser Kopf; hatte überall selbst gearbeitet, u. eine Ordnung in den Geschäften eingeführt, die ihm allein Ordnung, allen andern aber Unordnung war, so dass die Ministers gar nichts zu finden wusten, jeden Augenblick Tanucci fragten, u. der König einmal über ihrer Unwissenheit ärgerlich ward, u. Sambuca u. de Marco sagte »Amici, mi pare, che siam tre ciucci.« T[anucci] war unstreitig ein grosser Mann. Er hat sich durch s. Kopf emporgeschwungen, war nach s. Meinung gerecht, u. wars im ganzen auch. seine Politik war aber eigen[n]üzig u. falsch. er machte sich schlechterdings alle zu Feinden, u. that es mit Fleiss, damit, wenn alle wider ihn beym

Neapel
Nov. 86

König von Spanien klagten, dieser es sähe, dass er wegen s. Dank[arkeit] gegen ihn u. Eifer für s. Dienst von allen verfolgt würde, u. keinen andern Freund habe, als ihn; u. T[anucci] kannte zu sehr die edle Denckungsart des Königs in diesem Punkt, um nicht gewiss zu seyn, dass er alles mögliche thun würde, um ihn zu unterstützen. Den fremden Ministern, selbst den von den entfernten Höfen, wenn sie etwas von ihm verlangten, that er entweder das Gegentheil dessen, das sie wünschten, auch wenns ganz gleichgültige Sachen waren, oder that nichts. Wenn man ihm Sachen vortrug, u. er guter Laune war, fand er Ähnlichkeiten mit Materien u. Geschichten aus dem Medio Ævo, oder aus einem Classiker, u. fieng dann ganze historisch critische Vorlesungen über die Materie an, die ihm auffiel, so dass die Ministers manches Collegium anhören musten. Er war in Antiquität. medii ævi, u. in Philologia sehr stark. Seine Frau beherrschte ihn ganz. mischte sich in alle Geschäfte, u. litt es nicht, dass er in irgend eine Vertraulichkeit mit irgend einem Menschen kam, der ihr nicht gänzlich zugethan war. sie unterbrach sogar s. Unterredungen mit den fremden Gesandten, unter dem Vorwand es sey s. Gesundheit schädlich des Nachmittags lange zu reden — den Abend suchte ich Donato auf, der aus war, gieng heim, u. schrieb ins Tagebuch von der Nolanischen Reise bis hieher — Nun bin ich auch müde, u. will essen gehen —

Aus den Ueberbleibseln der alten Kunst auf den Vasen, u. aus den Gerätschaften des Musei zu Portici sieht man recht wie sehr die Alten drauf raffinirt haben müssen, das Leben mit allen seinen Annehmlichkeiten zu geniessen. Wir machen izt im täglichen Leben, u. in Gebräuchen sehr viel Dinge nach, die sie hatten, u. die wir von neuen gleichsam von ihnen lernen. sollte es aber nicht auch im Wissenschaftlichen seyn? Nehmen wir die Fabel vom Bellerophon u. dem Pegasus. Medea die alte wieder jung macht, indem sie ihnen frisches Blut in die Adern einflösst. Jupiters Saame der wie goldener Regen in Danaes Schooss fällt, u. sie ohne Beyschlaf schwängert — Prometheus der lebendige Menschen macht, u. ihnen dann

erst die Seele einbläst; u. halten nun die neuesten Entdekungen dagegen. die aeronautische Maschine. Rosa's Versuche in Modena, u. s. Entdekungen, dass das Blut in den Arterien ganz verschiedener Natur vom Blut in den andern Adern sey. dass Thiere, denen alles Blut aus den Blutadern gezapft ist, wie todt, ohne alle Bewegung u. Leben liegen, u. wieder lebendig werden, sobald ihnen neues Blut in die Adern eingesprützt wird. Spallanzani's gleichfals schon an 4füss. Thieren gemachte u. durch Erfahrung bestätigte Versuche, ohne Beyschlaf durch Injection des Saamens zu schwängern: so finden wir so treffende Ähnlichkeit zwischen der Fabel u. Realitet, dass das Rätsel das bisher über diesen Fabeln lag aufgelöst zu seyn scheint. Ich glaube nicht dass die Alten diese Sachen gethan u. erfunden haben. Sie haben aber ohne allen Zweifel sehr nachgedacht, u. mögen manches versucht haben, mögen auch wol manchen unserer Entdekungen bis zur Evidenz nahe gewesen seyn, ohne doch bis zur Wirklichkeit zu kommen. Plato u. Seneca reden so klar von den westl. Ländern, als hätten sie America gesehen. der Geist der Alten war unstreitig im ganzen unverdorbener u. heller als der unsrige. Vielleicht war auch mehr natürl. Kraft in ihm, weil sie der Jugend des Menschengeschl. näher waren, als wir es sind, u. ihre Körper, die im selben Verhältnisse wie izt mit ihren Seelen standen, mehr von der den Menschen anverschaffenen Urkraft hatten, von welcher wir, weil in jeder Reihe von Generationen alle Materie *degenerirt* u. stufenweise abnimt, in dem hohen Grade nicht mehr haben. Daher hat alles, was sie unternahmen, die *Grösse*, die es hat. ihre Thaten, ihre Monumente, ihre Werke¹, selbst ihre Fabeln. Wir treten ihnen izt auf die Schultern, sehen daher weiter als sie sahen, u. stehen fester auf den Füßen. Sie *sprangen* gleichsam nur von der Erde in die Höhe, u. kamen wol höher als wir izt *stehen*, u. fassten ins Auge was sie mit Einem Blick übersehen konnten.

2. Einen Theil des Vormittags brachte ich mit Bartels zu. u. blieb länger zu Hause, als ich wollte, weil der Schneider mir meine seidnen Hosen nicht schikte. drauf gieng ich zur Sanclemente, wo ich den Advokat des

¹ Verbessert aus: Symbole.

Neapel
Nov. 86

Fiscus fand, mit dem von Nola geredet ward. — — — Ich gieng auf die röm. Post, um Briefe zu finden, u. fand keine. drauf zum Gesandten, mit dem ich überlegte, was nun zu thun sey, u. endlich beschloss nicht nach Rom zurückzukehren. ass bey Heigelin u. brachte ein paar Stunden des Nachm. mit Gleichen zu. Ich brachte ihn auf die Convulsionärs in Paris, u. erzälte mir vieles von ihnen. hier die Hauptsachen. — — — Die erste Operation wird immer von einem Wundarzt gemacht, der die Nägel so einschlägt, dass sie die Knochen u. Nerven nicht verletzen. drauf wird das Vacuum nach u. nach mit kleinen Bley Lamellen angefüllt, bis die Knochen u. Sehnen sich von selbst an diese Öffnung gewönt haben, so dass die äussere Haut zuwächst, ohne dass dadurch das innere ausgefüllt wird, u. dass bey jeder neuen Kreuzigung der Nagel nur die äussere Haut, nicht aber das Fleisch durchbort. auch beym Verwunden der Zunge nimmt man sich inacht nicht die beyden in Winkel zusammenlaufenden Nerven zu treffen. Ausser der Kreuzigung macht m[an] auch andre Versuche, z. E. mit einem Degen einem Menschen auf den Leib drücken zu lassen. doch ist dabey Betrug, denn des Degens Spitze ist in geheim u. unmerklich auf eine eiserne Platte gesetzt, u. zuweilen ist das Experiment, wenn der, welcher hat zustossen sollen, zu schnell zugestossen hat, übel abgelaufen. einer, der die Probe machen wollte, tödtete einen armen Schelm. . . . Madame de la Croix . . .

3. Den Vormittag brachte ich meist mit Bartels zu. Donato war indess bey mir, u. diktirte mir den Brief, den ich dem Kardinal Statssekretär, da ich nun beschlossen hatte, nicht nach Rom zurückzukehren, sondern von hier direkte nach Genua zu segeln, schreiben sollte. Ich schrieb drauf einen langen Brief an Mons. Borgia, dem ich von allem Bericht gab, u. m. festen Entschluss meldete, einen anderen an Cabott, u. einen an m. Vater, alle mit diesen Nachrichten u. Beschlüssen. damit gieng ein Theil des Tags hin. gegen Mittag gieng ich mit dem Capellmeister Bianchi ins Theater S. Carlo, um die Probe seiner Oper zu hören, die morgen gegeben werden sollte, gieng auf die Scene¹ u. schwazte mit der Danzi u. besonders mit ihrem Manne. ich ass mit dem Gesandten, schrieb den Nachm. weiter

¹ Verbessert aus: aufs Parterre.

an m. Briefen, u. war den Abend mit Mario, Mastellone, Carascal u. Donato bey Zurlo. Vorher war auch D. Andrea Pecorari da, dessen Bekantschaft ich bey dieser Gelegenheit machte, da ich sie schon in Nocera hätte machen sollen.

4. An die Beschäftigungen des Vormittags erinnere ich mich nicht mehr. der ganze Nachmittag gieng mit Filangieri hin, der von la Cava hereingekommen war, besonders um Cesarotti zu sehen, der in diesen Tagen in Neapel gewesen. Wir giengen zusammen zu Donato, drauf zu Mastellone, u. so vereint zu Albanese, wo alle unsern Freunde waren. Filangieri suchte ich erst in seinem Hause auf u. sah bey der Gelegenheit s. Mutter, Principessa d'Araniello¹, eine gute alte Frau, u. seinen Schwager, Principe di Satriano, der von allen die ihn kennen für ein Rindvieh gehalten wird, u. auch völlig das Ansehen hat, es zu seyn.

5. ich hatte mit Bartels. Braig, Bianchi &c. verabredet den Vesuv die Nacht zu besteigen, fuhren also nach Mitternacht nach Portici in einem schönen Wetter heraus. nahmen Esel u. ritten nun Berg auf. — — — Wir blieben bis gegen Tag auf dem Berge, stiegen dann herab, u. erwarteten bey einer Flasche Wein unten am Fusse die übrige Gesellschaft. Ich legte mich da auf die Erde, mit dem Kopf auf einen Stein gestützt, u. schlief eine halbe Stunde sehr süß, träumte aber nichts von der Himmelsleiter, wie Jacob auf dem Felde. drauf fuhren wir in sehr schlechtem Wetter nach Neapel hinein. — — —

6. Den Morgen blieb ich erst zu Hause, da Delfico u. Baffi bey mir waren, auch der alte Professor aus Catania, den ich hier wieder gefunden habe, und an dessen Namen ich mich nicht erinnern kann, da ich m. Sicil. Tagebuch nicht bey der Hand habe. drauf machte ich der San Clemente eine kurze Visite, gieng von ihr zu Cav[alier]e Venuti, der Direktor der Porcellan Fabrike ist. diese ist auf Königl. Kosten errichtet, verkauft sehr wenig, sondern arbeitet meist solche Sachen die der König zu Geschenken bestimmt. Izt wird ein Desert für den K[önig] von Engl. mit einer Menge vortrefflicher Figuren gemacht, das ein hetrurisches Gekämpf zu Fuss, zu Wagen u. zu Pferde vorstellen soll. Man hat eine Menge Büsten nach Anti-

¹ Tb.: Arianello.

Neapel
Nov. 86

ken, in kleinem Maasstabe, gebrannt, u. was das schönste ist, auf die Teller u. andre Porc[ellan] Gefässe zeichnet man izt die besten Zeichnungen aus den Kampanischen Vasen. In das Gebäude, in dem die Fabrik ist, werden izt alle aus Rom kommenden Antiken gebracht, u. drin aufgestellt. Eine Menge Künstler sind damit beschäftigt die Zeichnungen zu machen, u. in der weichen Porcellän Erde zu modelliren; u. es ist sehr begreifl. dass dieses alles dem König grosse Kosten machen muss, u. dass bey der Sache nicht viel zu gewinnen ist, da, wenn auch alles verkauft werden sollte, die Preise doch so theuer werden würden, dass wenige die Sachen würden nehmen können. Den Mittag ass ich bey Heigelin. brachte den Nachm. grössten Theils zu Hause zu, u. gieng Abends mit Bartels zu D. Andrea Pecorari, wo alle Freunde hinbestellt waren, u. wo Filangieri auch hinkam. Bartels lernte hier Fil[angieri] kennen. Wir waren sehr vergnügt. ich gieng nicht sehr spät nach Hause; u. blieb bis gegen 3 Uhr nach Mitternacht mit Bartels, der dieselbe Nacht nach Rom reiste. den Nachm. hatte ich m. Brief an den Grafen Bernstorf über m. Römische Geschichte aufgesetzt.

7. *Augusta Wikedes Todestag.*¹ Weil ich sehr spät zu Bette gegangen war, kam ich auch spät wieder heraus. Delfico war bey mir, ich gieng zu Dn. Vincenzo Talani, bey dem ich Münzen sah u. aussuchte. ass drauf beym Minister. den grössten Theil des Nachm. blieb ich zu H[ause], schrieb m. Brief an den Gr. Bernstorf rein, späterhin gieng ich zu Filangieri ins Haus des Principe Satriano. alle s. Freunde waren da, wir waren aber nicht in unserm Esse, da der Principe uns etwas genirte. später drauf kam Filangieri's Schwester; wie es scheint, ein gutes Weib, aber eine Schwäzerin. Wir giengen erst spät aus einander.

8. Wahrscheinl. hatte ich gestern Abend einen giftigen Champignon gegessen. denn die Nacht hatte ich ein heftiges Erbrechen; u. blieb daher, weil ich gar nicht wol war, fast den ganzen Tag im Bette; las in Riedesels Reisen, u. im Tacitus. Gegen Nachm. kam Delfico: ich zog mich an, gieng zu Albanese, wohin Zurlo, Donato, Mastellone u. Mario kamen. die meisten von uns giengen zu Mastellone's Bruder, einem Seeoff[icir], der in

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

franz. Diensten gewesen ist, ins Theater del Fondo, die Armida zu sehen. Eine schöne Oper, mit einem besonders schönen Ballet.

9. Den ganzen Vormittag brachte ich mit Baffi zu, u. besah die Bibliothek des Collegii Maximi der Jesuiten, die izt zur Bibl. der Academie der Wissenschaften gemacht ist, u. in der die Versammlungen gehalten werden. Sie ist reich in Schriften Jesuitischer Verfasser. hat auch die nothwendigsten Hauptwerke, besonders in Patristik u. Kirchengesch. Mir war der Gang dahin sehr nützlich, weil Baffi mir die dort doppelt existirende Imago primi Sæculi Soc. Jesu, die ich so lange gesucht hatte, schenkte. Ich sah bey Baffi s. Ms einer sehr kurzen Gram. der Griechischen Sprache, die einer in 14 Tagen lernen kann. Ich las mit ihm besonders die Kap. über die Formation der Verborum, in denen er viel neues hat. Er hat die alten Formen in der ältesten griechischen Sprache wieder hervorgesucht, u. zeigt evident nicht bloss wie die izigen Paradigm. sich formirt haben, sondern auch dass Aor. 1. u. 2. Perfect. 2. Futurum 2 u. das ganze Medium gar nicht existiren, sondern nur Imperfecta u. Perfecta sind aus andern Stamwörtern derselben Bedeutung als das Hauptwort aus dem die übrigen tempora formirt sind. den Mittag ass ich bey Heigelin; war bey Gleichen. brachte den Abend mit Donato u. Zurlo in m. Zimmer zu. — — —

10. Den Morgen blieb ich lange zu Hause, in Monsign. Serrao's Buch de claris catechistis zu lesen, das Donato mir gegeben. ein Werk voller Verstand u. Aufklärung u. dabey in einem überaus fasslichen u. guten lateinischen Stile geschrieben. Serrao schrieb das Buch als Professor zu Neapel. — — — Ich habe schon im vorigen Tagebuch von ihm, als von einem Freunde des B[ischofs] von Pistoia geredet. *Er ward in der Neapolitanischen Revolution in seinem Bett ermordet. ungefähr 1799.*¹ . . . ins Archiv zu Cestari. Gespräch mit ihm über den Streit zwischen Neapel u. Rom . . . — — —

11. Früh las ich erst im Buch de claris catechistis, drauf gieng ich ins Archiv, um die Tempelh[erren] Sachen zu sehen. Verschiedene Inventaria von ihren Gütern in einzelnen Provinzen des Reichs fand ich im alten Catalogus angeschrieben, nichts war aber, da die Sachen noch in gräulicher Unordnung sind, zu finden. Nur ein Stück, das den Process zwischen

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Neapel
Nov. 86

dem Hause in Messina u. einer dortigen Familie über einige Weinberge enthält, die das Haus, als Friedrich 2 den Tempelh[erren] ihre Güter nahm, verlohren, u. bey der Wiedereinsetzung unter Carl von Aniou wiederum sich vindicirte. ich u. Baffi blätterten überall im ziemlich weitläufigen Process durch u. sahen dass er eine Menge Zeugenverhöre enthielt, nichts aber das interessant war — das ist, ausser m. Regel, noch das einzige T[empe]l]herren Papier das ich gesehen habe, welches zur Zeit des Flors des O[rdens] geschrieben ist. Den Nachmittag schrieb ich Briefe. einen an den Cardinal, in dem ich ihm m. Entschluss meldete nicht zurückzukehren. ich musste ihn mit Donato zum zweitemale schreiben, da ich ungl[ü]kl. Weise den ersten brouillon verlohren. an Orengo, u. an Borgia. Wir waren alle bey Donato u. blieben eine Weile bey ihm. Es ward unter andern überlegt, was Baffi anzufangen habe, auf den Fall dass Pallante wieder ans Ruder kommen sollte. diesen Nachm. fürte Baffi mich zu D. Girolamo Vecchietti, erstem Sekretär in Carlo de Marco Departement, einem Mann von grosser Kenntniss des geistl. Faches, von grosser Thätigkeit u. Rechtschaffenheit. er ist in vertrauter Freundschaft mit D. Francesco Conforto, Hoftheologen, u. dirigirt das ganze geistl. Wesen, so dass er izt bis über die Ohren mit dem Pabst u. Pfaffen zu thun hat. Eine Menge Bischöfe sind gewöhnlich bey ihm, machen ihm die Cour u. erholen sich Rahts bey ihm. ich erneuerte die Bekanntschaft mit Conforto, u. wir sprachen über allershand canonistische Sachen.

12. Früh war Baffi fast den ganzen Morgen bey mir. Wir lasen viel im Buche de claris catechistis, u. er brachte mir die hier gedruckte Ausgabe von Nesti's Buch de dirimentibus matrimonium impedimentis. Ich gieng drauf zur San Clemente bey der ich den Grafen Wengersky, Maltheser Ritter, fand, den ich in Rom bey Helfrids gekannt hatte — Wir redeten als wir von ihr mit einander giengen viel über Dolomieu. Er sagte mir, Dolomieu würde vielleicht nun nach Maltha zurückkehren. — — —

13. Borgia hatte mir geschrieben, er habe eine Commission für mich aus Kopenhagen erhalten, die ich beym Gesandten erfahren würde, ich gieng hin u. erfuhr von s. Frau die traurige Nachricht von Balthasars Tode in der

Garonne am 5ten September. Ich liess gleich zur Ader. blieb den grössten Theil des Tags bey ihnen, gieng dann heim, legte mich auf m. Bett u. weinte um m. Bruder, bis m. Freunde kamen, u. mich zu zerstreuen suchten. Mario fieng tiefsinnige metaphysische Untersuchungen an, u. der Abend gieng damit hin; ich hörte u. vernahm indess nicht viel davon. Die Nacht mogte ich nicht allein bleiben, u. behielt Albanesi bey mir. doch brachte ich sie ruhig zu.

14. Der ganze Morgen gieng drauffin Briefe zu schreiben. an Borgia, Eggers, Vater. den Consul in Bordeaux. Ich schrieb sie mit vielen Tränen u. erleichterte mir dadurch m. Herz. dann gieng ich etwas zur Danzy, von ihr zu Tisch u. den Nachmittag brachte ich zum Theil in m. Zimmer in der Einsamkeit, u. mit einer süssen Trauer zu. dann gieng ich zu Donato, fuhr mit ihm u. Mastellone etwas in der Stadt umher, u. zum Gesandten bey dem ich mit Italinski den Abend zubrachte.

— — —

16. Früh fuhr ich aus um mich aufzuheitern, zu Pacifico, mit dem ich Schach spielte, u. zu Italinski der mir von s. Seefischen sprach, die er anatomirt, u. über deren innere Structur er manche interessante Entdeckung macht. Er hat zugl. mit Schlanbusch den Torpedo anatomirt, u. drin das elektrische Organ, einen grossen mit Muskeln angefüllten Schlauch, gefunden. Ich ass beym Gesandten mit Cirillo, u. fand da die Briefe vom Hause, die mich unendlich beruhigten, weil ich fand, dass m. Mutter wohl ist, u. sich gut in das Unglück, das uns getroffen hat, findet. Auch diesen Abend brachte ich allein in m. Zimmer zu. las u. dachte an B[althasar].

17. 18. . . . bei Gleichen. Gespräch mit ihm über den Abbé de Barthélemy u. s. Werk: Reise des jungen [Anacharsis] . . . Ich muss hier noch eine Nachricht notiren, die Gl[eichen] mir vor langer Zeit gab, dass nemlich, als die Aufhebung der Jesuiten im Werk war, die Prozesse der Tempelherren in einer Congregation von Cardinälen untersucht wurden, dass Monsignore Caraffa, der izt Nuncius in Wien ist, damals die Auszüge aus den Processen machte, u. dass diese dem Pabst vorgelegt wurden, daher ist die Sache noch izt in frischem Andenken, u. daher werde ich nun kaum etwas bekommen.

Neapel
Nov. 86

die Abende brachte ich mit m. Fr[euenden] zu. schrieb am Sonabend an Eggers, an Reiffenstein u. Tischbein um Abschied von ihnen zu nehmen.

19. Den Vormittag war ich ausgegangen, mich nach einem Schiffe umzusehen. Nachher kam Hamon zu mir, ein Hamburger Kaufman, den ich vor 2 Jahren in Florenz gekannt hatte. Ganz früh war ich mit Baffi in der griechischen Kirche, um eine Messe anzuhören. Der griechische Gottesdienst ist weit edler u. einfacher als der lateinische, ist nicht mit Zeremonien u. Glockenspiel überhäuft, sondern besteht in Gebeten, u. Vocalgesang, ohne Instrumente. — — — den Abend bekam ich vom dänischen Gesandten Nachricht, dass ich Erlaubniss bekommen, mich auf eine holländische im Hafen liegende Fregatte zu begeben, die nach Livorno segeln sollte. Ich gieng zu Albanese, u. mit ihm u. den übrigen ins Theater.

20. Heute früh bekam ich Brief von Borgia durch den ich genöthigt ward, wieder nach Rom zurückzukehren. Ich machte daher alle Anstalten zur Reise. ass beym Gesandten. nahm von der Danzy u. von Gleichen Abschied, u. war den Abend bey Albanesi, wo wir mit Zurlo u. Stile weitl[äufig] verabredeten u. überlegten, ob es gut gethan sey, dass Stile die Commission, die ihm gegeben war, als Mathematiker nach Calabrien zu gehen, ausgeschlagen, oder ob er sie annehmen sollte. Ich war auch den Abend bey Rainer, um von diesem Gewissheit über die in den Altonaer Zeitungen ausgebreitete Nachricht zu bekommen, dass die Mimi von ihrem Manne verlassen sey, u. erfuhr, wie ich es mir gleich vorstellte, dass es eine Lüge sey.

21. Abschied genommen. — — — den Abend kamen m. Freunde zu mir, noch zu guter lezt einen Punsch zu trinken, u. blieben bis Mitternacht bey mir. am längsten blieb Albanese, der mich auch aufs Posthaus begleitete.

22. Um 2 Uhr nach Mitternacht fuhr ich mit dem Brief Courir ab. Wir hatten sehr gutes Wetter, reiseten schnell. — — — vor Sonnenuntergang in Terracina, u. vor Mitternacht in Velletri.

23. Auch die Nacht fuhren wir durch, u. um 5 Uhr früh kamen wir in Rom an. die ganze Reise währte 27 Stunden.

Ich schlief etwas, zog mich dann an, gieng zu Zoega, Piez u. Borgia. Nach Tisch zu Tischbein, bey dem ich Göthe, der in Rom einen Theil des Winters zubringen will, traf. Wir redeten viel über Sicilien, u. über m. Reise, giengen dann an der Tiber — *deren Gewalt überall deutlich an dem eingerissenen Ufer zu sehen war. Göthe machte Bemerkungen über das Reisen des Stroms, u. wie ihm Dämme entgegenzusetzen seyen*¹ — mit einander spazieren. den Abend gieng ich zu Cremonesi, spielte eine Partie Schach bey Annibaldi, gieng drauf zur Flaviani, die ich krank fand, u. zur Contessina. ich war aber sehr müde, u. machte dass ich zu Hause u. ins Bett kam.

24. Früh gieng der ganze Vormittag drauf hin, zum Cardinal Buoncompagni zu gehen. Ich fand ihn erst nicht, gieng daher nach St. Peter, wo ich Verschaffelt u. Lips antraf, mit denen ich lange in der Kirche umhergieng. drauf wieder zum Card. hinauf, der mir sagte, mir seyen die deutschen Gedichte erlaubt, das übrige würde sich finden. Nachm. war ich bey Zoega u. bey Tischbein u. Göthe, denen ich einen Theil m. Medaillen zeigte. Ich ass den Abend bey Tischbein. Göthe aber war vorher ausgegangen.

25. — — — besuchte Prof. Moriz aus Berlin, der hier auch gekommen ist; gieng dann heim, um m. Münzen in Ordnung zu bringen. Ich hatte gestern von D. Alessio Motta auch die bekommen, die Astuto mir aus Sicilien geschickt hatte, unter denen einige sehr gute sind. — — — schrieb an den Gr. Königl in Mayland, mit der Bitte mir m. Briefe kommen zu lassen. — — —

26. — — — den Nachm. gieng ich erst spazieren. drauf mit Prof. Moriz aus Berlin zur Contessina, weil er den Baron Marschall aus Berlin sollte kennen lernen, u. blieb den Abend mit ihm auf m. Stube zusammen.

— — —

28. Vorm. fieng ich m. Arbeit in der Vaticana an. Santoloni, den ich fand, da Monsignore Reggio nicht da war, gab mir einen sehr schlechten Catalogus der in der Vatik. Bibl. enthaltenen deutschen Gedichte: derer in der Heid[el]berger, weil man mir sagte, in der eigentlichen Vaticana sey gar

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Rom
Nov. 86

nichts deutsches, credat Judæus Apella? der Catalogus muss auch falsch seyn, denn aus Winkelmanns Briefen sehe ich, dass er einen gemacht hat; u. der, den ich gesehen, konnte schlechterdings nicht Winkelmanns Arbeit seyn. Ich sah daher eine Menge Sachen nach, die ich aus dem Catalogus aussuchte, u. fand nichts — etwas notirte ich mir, von dem cf. Excerpta. — drauf gieng ich in die Peters Kirche — zu Hause: ass mit Cabott u. Smith. sprach drauf mit Borgia über das geschehene. besuchte mit Hirth den Raht Reiffenstein, bey dem ich lange blieb, u. d'Hanca[r]ville's leztes Werk über die Alterthümer ansah, in dem, so wie mir der Raht sagte, erstaunendes Chaos von Unordnung ist, das mir auch aus den Kupfern hervorzu-leuchten schien.

29. Den ganzen Morgen brachte ich in der Vat. Bibl. mit Durchsehen eines Gedichts über die Geschichte des deutschen Ordens, u. s. Erhebung von Preussen, zu. — — — Ich hätte mit Goethe, Tischbein, Moriz u. and[ern] eine Reise nach Fiumicino machen sollen¹, konnte es aber nicht, weil ich die Vaticana nicht versäumen wollte.

30. Den ganzen Morgen brachte ich bey Moriz zu, der das Unglück gehabt hatte auf der Rückkehr von Fiumicino, bey S. Luigi de' Francesi, den Arm zu brechen, da sein Pferd mit allen vieren hinfiel. ich schrieb indess bey ihm den Process der Tempelh. in Velletri, den Borgia mir geliehen, da Marini ihn ihm gegeben, ab. er enthält bloss das Zeugenverhör, die alle aussagen, dass sie den O[rden] für unschuldig halten. B[orgia] sagte mir zugl. die wahre Ursache, warum ich den cypr. Process nicht bekomme. in diesem steht nichts als was im Velletrischen ist ∴ sowie Borgia es verstand, dicunt se nichil scire. (ich bat ihn noch zu fragen, ob es Zeugen-, oder Richter Verhöre seyen). eben deswegen aber kriege ich ihn nicht, damit es nicht ganz klar werde, welche Ungerechtigkeit am O[rden] begangen ist, indem die Römer, so lange dieser Process nicht gedruckt ist, sich immer auf diesen berufen können, als welcher die wahre Ursache ihrer Aufhebung enthalte! Che birboni! Ich ass mit Lips, einem trefl. Menschen, demselben, der die vielen Platten zu Lav[aters] Physiogn. gestochen. bey Goethe. gieng

¹ Tb.: sollten.

dann zu Moriz, u. mit allen zu Grund, Miniaturmal. aus Wien, Ruby's Schwager, bey dem der Conte Ronconi di Meldola, der den Pabst gemalt, s. Taschenspieler Künste machte, die ganz gut giengen. *Dieser Conte Ronconi hatte sich Rechnung drauf gemacht, für seine Künste ein gutes Trinkgeld zu gewinnen. Sein Bedienter, der schon in der Gesellschaft einen homme comme il faut spielen wollte, hatte sich an die Thüre gestellt, um das Geld in Empf[ang] zu nehmen: keiner merkte es aber, oder dachte dran einem Grafen etwas zu bieten, so dass er nichts kriegte. Nachher hat er sich bey Grund über questi Tedeschi beschwert.*¹ drauf suchte ich den Wundarzt von La Consolazione, Massimmi, auf, da Moriz gräul. Schmerzen litt, u. s. Sachen, ob er gut verbunden sey, nicht gewiss war. holte ihn, u. Moritz ward verbunden. Wir ordneten die Stunden der Wache, u. die Nächte, die jeder bey ihm zubringen sollte, u. blieben alle bis spät bey ihm.

December.

1. — — — zu dem einen Genovesi, um mir bey ihm verschiedene alte Münzen aufzusuchen. — — — schrieb zu Hause an Zoega's numism. Heften, u. war den Abend bey Genovesi al Corso, mir gr. Münzen auszus[uchen] u. mit Goethe bey Moriz. Ich las den Abend viel in Herders Fliegenden Blättern, der Ausgabe von 1786, in denen sehr viel schönes ist.

2. Den grössten Theil des Vorm. zu Hause, an Zoega's Heften zu schreiben. drauf wieder bey Genov[esi] bey dem ich die Münzen die ich haben wollte, vollends aussuchte u. bezalte. Nachm. schrieb ich m. Vater. schikte ihm m. Buch, u. schrieb ihm über m. Reise, dass ich nicht nach Paris gehen wolle, dass ich indess in Genf seine Antwort erwarten werde. Auch an Eggers. Costanzo, u. Birch, dem ich ein Apoc. Fragm. aus der Vatic. u. die Epistel ad Laodic. schikte. Abend bey Moriz. Ich sprach viel mit ihm u. Goethe, über Dolom[ieus] Buch über Calabr[ien] u. über allerhand theol. über concilia besonders, u. ihren Einfluss. er sagte mir, der fürchterliche Sächsische Dienereid sey nun im herzogl. Sachsen abgeschafft worden. Ab. schrieb ich ins Tagebuch.

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Rom
Dec. 86

3. — — — gieng mit Lanzi zu Bellotti um dessen Betrügereyen noch einmal zu sehen. Ich kaufte eine Münze vom Posthumus von ihm, u. sah dass er unter hundert silbernen Münzen ungefehr 70 falsche hatte. — — —

4. 5. 6. 7. 8. Diese fünf Tage brachte ich ganz im Bette mit einem leichten Entzündungsfieber zu. — — —

10. — — — zu Borgia, mit dem ich auf der Trinità di Monti spazieren gieng. Ich sah bey ihm die päbstl. Bannbulle gegen Eybels Buch, Was ist der Pabst? — — — Ich muss hier nachholen, dass B[orgia] uns vor 8 Tagen einen äusserst launischen Brief von Benedikt XIV an den Nuncius in Brüssel über den Pater Norbert, der über die Jesuiten so viel geschrieben, vorlas. in diesem sagt der Pabst, er habe dem Mönche, der über die schlechte Klosterkost klagte, aus Mitleiden monatl. 15 Paul gereicht, für die er sich guten Wein verschaffen könne, u. habe ihm ein gnädiges Breve über eine kleine Abhandl. geschrieben, die er über gewisse Indianische Sachen, die die Jesuiten nicht angiengen, gemacht. Der Mönch sey aber so listig gewesen, das Breve vor den Gesuiter Händeln drucken zu lassen, als hätte Er ihn dazu aufgemuntert die zu schreiben. Izt sey er nach Holland aus s. Kloster geflohen, u. verlange Pension, damit die Kezer nicht ein Argernis dran nehmen, dass ein solcher Mann als er im Elend darbe; der Nuncius soll ihn in irgend ein deutsches Capuziner Kloster unterstecken, u. Er, der Pabst, wolle ihm wol einige Hülfe geben. Alles dieses war vortreffl. mit grosser Laune u. Wiz geschrieben. Borgia las es bloss vor, wollte aber nicht erlauben es weiter anzusehen, so dass ich dieses alles aus dem Gedächtnisse schreiben muss. den Abend gieng ich bald nach Hause. *Ich hatte heute die Nachr. vom Tode der Wikedede bekommen, u. gieng den Nachm. um mich etwas aufzuheitern zu Reiffenstein. vorher machte ich einen einsamen u. traurigen Spaziergang zur Porta del Popolo heraus, Nuovo Porto vorbej, bis zur Porta Salara.*¹

11. ich wagte noch nicht wieder nach St. Peter zu gehen. gieng aber zu Pagliarini u. Monaldini am Kurs, und machte die Verabredung mit ihnen

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Exempl. m. Buchs umzutauschen. — — — den Abend war ich mit Goethe u. Tischbein etwas bey dem Reiffenstein. Es ward allerhand antikes in feinem Leim abgedruckt.

12. Den Vorm. brachte ich mit Tischbein in der Vatik. Bibl. zu. Er zeichnete viel kl. Stücke aus dem einen deutschen Codex ab, u. ich sah den Rest der Geschichte des deutschen Ordens durch. Nachm. war ich zu Hause. endete die eine Elegie u. schrieb viel an Zoegas Heften. den Abend war ich eine gute Weile bey Zoega.

— — —

14. Den ganzen Vorm. arb[eitete] ich an Zoegas Heften. kaufte mir den Nachm. einige Münzen bey dem Genovesi, war mit Tischbein u. Goethe. gieng zu einem jungen franz. Maler, der einige schöne Bilder gemalt hatte. dann den Abend eine Stunde bey Reiffenstein, bey Moriz u. bey Cremonesi's.

15. Den Morgen wieder in der Vaticana, ich sah das übrige noch durch u. endigte m. Arbeit. Tischbein endigte s. Zeichnung. drauf besahen wir die neue Sakristey an der Peters Kirche, ein elender verhunzter Puppenschrank. der Pabst hat von allen gemachten u. ihm vorgelegten Planen eben den allerschlechtesten gewält. — — — den Mittag u. Nachm. schrieb ich m. eine Elegie rein. ass mit Smith, wo ich einen engl. Geistl. Beresford¹ kennen lernte, der sich in London durch eine schöne poet. Übers. der Oden u. Sermonen des Horaz berühmt gemacht. dann gieng ich heim, schrieb an Donato, Delfico u. Gleichen. zur Flaviani, u. mit Hirt zu den hannöverischen Pape, mit denen ich in Göttingen studirt hatte, u. einige Stunden über Götting. Geschichten schwazte.

— — —

17. Den ganzen Vormittag brachte ich meine Briefschaften in Ordnung. zog mit den Papes u. Hirt in Diocletians Bäder, u. lernte aus Hirts guten Beschreibungen zuerst die Beschaffenheit solcher Bäder deutlich u. bestimmt einsehen.² ass bey Borgia in der gewöhnlichen Ges[ellschaft]. es ward viel von den Geschenken geredet, die die ganze Prälatur dem zweiten Nepoten des Pabsts, Don Romualdo, Maggiorduomo, macht, der morgen Cardinal

¹ Verbessert aus: Beresby. ² Das kursivierte am Rande geschrieben.

Rom
Dec. 86

werden sollte. Es ist gewöhnlich dass die Freunde der Card. ihnen bey ihrer Promotion Geschenke machen. hier aber tritt Schmeicheley mit ein, u. da der Pabst seine Freude dran hat, u. dem Gouvern[eur] von Rom für das Geschenk das dieser dem Nepoten gem[acht] gedankt hat, so macht jeder es gerne so splendid als er es irgend kann. Das Vaterland der neuen Card. pflegt ihnen auch aus dem öffentl. Fond ein Geschenk von 1000 Scudi zu machen. da aber dieser Nepote ist, gibt die Commun. ihm 2000. u. nicht bloss Cesena, sondern auch die andern Städte, die ihn u. s. Bruder aus Schmeicheley in ihren Adel aufgen[ommen] haben. Als der ältere Br[uder] heyraethete, war es noch ärger. denn da hatte der h. Vater declarirt, er wolle die Geschenke, die man seinem Neffen mache, erst sehen. Übrigens ist man in Rom diesem Monsign. nicht feind. er hat sich, so lange er Maggiord. war, immer gut betragen. ist gegen alle Welt höflich gewesen u. hat keinem Leid gethan. den Nachm. war ich meist bey Moriz u. Zoega, u. später bey Borgia. Ab. endl. bey den Pape's u. endigte drauf die Ordnung m. Papiere.

18. Den ganzen Vorm. schrieb ich an Zoegas numism. Papieren, um diese endl. zu exped. Mittag ass ich mit Goethe bey Reiffenstein. Nachm. formten wir einige meiner besten Medaillen in Gips ab, u. ich gieng drauf mit Göthe u. Tischbein in den Pallast des Duca di Nemi, wo wegen der Promotion s. Bruders Fest war, um den Spektakel anzusehen. Abend noch bey Moriz. als ich nachhause kam, las ich im zweiten Theil von Zimmerman über die Einsamkeit, den ich bey ihm fand. Es ist aber kein Buch von Wehr't, sondern blendet nur die, die nicht die Quellen wissen, aus denen Zimmerman geschöpft hat.

19. Den ganzen Morgen arbeitete ich an Zoegas Papieren, u. endigte die Abschrift. ass den Mittag mit Piez, Cabott, Trippel. Heker u. Wahl bey dem Traiteur zum Abschieds Schmauss, u. brachte den grössten Theil des Nachmittags mit ihnen zu. drauf war ich den Abend bey der Flaviani, u. bey der Contessina. gieng aber früh zuhause, u. las weiter in Zimmerman von der Einsamkeit. In der Zwischenzeit war ich bey Borgia. Er hatte einige neue coptische Fragm. aus Egypten gekriegt, die ich durchsuchte, u. unter denen ich 4 bibl. fand. ich schrieb zwey gleich zuhause ab, die klein waren.

20. D[en] Vormittag schrieb ich die zwey übrigen coptischen Fragmente ab. gieng drauf zum Card. Statssekr. bey dem ich keine Audienz bekam, sondern der mir nur glückliche Reise wünschen liess. Wahrscheinlich wollte er mich nicht sehen, damit ich ihn nicht mit der Frage über die Tempelherren in Verlegenheit setzen mögte. drauf machte ich eine Menge Gänge in der Kutsche, die ich genommen. holte die Bücher für die hundert Exempl. m. Buchs, die ich Monaldini verkauft hatte. kaufte die neue Bulle wider Eybels Buch, u. holte m. Bücher von Borgia. Der Nachm. gieng hin, ich weiss nicht mehr wie, da ich einige Tage versäumt habe, Tagebuch zu halten. Abend bey den Pape's.

21. Festtag. Meine Bücher wurden gepakt. Ich machte dem Pr. Chigi eine Visite den ich aber nicht traf. ich liess ihm daher Scheffer's Buch *De philosophia Italica*, das ich für ihn aus Kopenhagen hatte kommen lassen. Mittag ass ich mit Zoega u. Cabott bey Borgia. wir waren noch sehr lustig, u. es war meine Absicht nicht, nicht wieder zu ihm zu gehen. Nachher aber beschloss ichs, um mir das Abschied Nehmen zu ersparen. Als ich zu Hause kam, fieng ich an m. Med[aillen] zu paken. Cabott kam, u. half, u. pakte die Hälfte des Kuffers. Ich zog mich an, um Visiten zu machen u. war bey Reiffenstein. Zoega, Duchesse d'Albany, Contessina. Pezella. Cremonesi. *Tischbein. Moriz.*¹ Zoega zum zweiten Mal. den Abend war ich bey Papes.

22. Bey Marini. Georgi u. P. Tukis Abschied genommen. ich ass mit Cabott bey Smith. war aber, wie auch gestern früh, bey Heker, um m. Porträt, das er vor der neapol. Reise in Wachs zu arbeiten angefangen hatte, zu endigen. Als ich zu Hause kam, brachte ich m. Rechnung in Ordnung. pakte den Koffer ganz. Heker, Cabott. Piez u. die Papes waren bey mir. Wir tranken Punsch, u. Cabott u. Piez blieben die Nacht da.

23. Früh um 3 Uhr giengs fort. ein unangenehmer Tag, theils weil ich ungerne aus Rom weggieng. theils weil es böses Wetter war. ich kam nur 4 Posten, u. blieb in einer Schenke zu Nacht.

24. Gegen Mittag kam ich in Viterbo an, gieng bald weiter, um noch bey

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Montefiascone
Dec. 86

Tage in Montefiascone zu seyn. Unterwegs begegnete ich Graf Elz, der es doch möglich gemacht hatte, wieder nach Rom zurückzukehren — *höchst-wahrscheinl. wegen s. Verbindung mit der Duchessa Lante*¹ — u. aufs neue drey Monate dort zuzubringen. Um 23 Uhr kam ich in *Monteffiascone* an, ein elendes Felsenest, auf einem der höchsten Appenninen. ich gieng gl[eich] zum Cardinal, muste aber eine gute Stunde im Vorzimmer warten, weil es heil. Abend war, das Kapittel der Kirche, Raht &c. ihm gratulirten. Endlich ward ich eingelassen, u. er empfieng mich mit grosser Freude u. wahrer Herzlichkeit. ich sollte bey ihm logiren, u. muste daher ins Wirtshaus zurück, um einige Kleidungsstücke zu holen. den Abend brachte ich fast ganz mit ihm zu. eine halbe Stunde ausgenommen in der er s. Breviar endigte. Ich erzälte dem Cardinale meine römischen Geschichten. Er schien es nicht einzusehen, warum man mir den Tempelh. Process nicht gegeben. Auch von Reggio war die Rede. da er alle Woche 2-3 mal zum Pabst komme, u. s. Ohr habe, so seys kein Wunder dass er alles ausrichten könne, u. souveräner Herr sey. Adlers Buch habe mir aber auch manches verdorben. Prima, sagte er, il nome dei Danesi era in Rom da per tutto in benedizione. Aber die meisten Reisenden hätten einen mächtigen pruritus zum Schreiben u. wusten doch nicht alles so genau, daher käme denn das viele falsche. Ich ass mit s. Neffen in s. Kammer, wo er im Bett lag, trat nachher zu ihm ans Bett u. muste ihm viel von Sicilien u. Kalabrien erzählen. . . . [Mich.] Rosa's Buch über den Purpur der Alten . . .

25. erster Weihnachtstag. Ich brachte den Vormittag damit zu, den Theil der Bibl. des Cardinals, der die Kirchengesch. enthält, zu sehen. Er hat alle Kirchenväter, mehrere Editionen von jedem, u. fast immer die besten. Die neueren Schriftsteller sind sehr zalreich, auch protestantische; gut geordnet, u. bis auf unsre Zeit fortgesetzt, so dass einer in der Kirchengeschichte excellent hier arbeiten könnte. Er hat einige seltene Bücher aus Spanien, zum E. Castilla u. India Sacra, auch Hibernia Sacra, u. ist überhaupt in dem Fache reich, da notitia omnium orbis episcopatum s. Lieblings Fach ist. Er zeigte mir nachher die Anordnung des Rests der Bibl. Ich erstaunte

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

über seinen Reichthum in der deutschen Geschichte. Polnische u. Ungarische hat er vollständig, da er lange Nuncius in Polen war; auch Italienische Völker-, Städte- u. Familien Geschichte ist reich besetzt. die übrigen Fächer Dogmatik, Jus Canon. Auctores cl[assici]. belles lettres. Alterthümer sind nicht versäumt. Geschichte ist aber am stärksten, da diese s. Hauptstud. ist. Für die Ärzte hat er eine kleine Bibl. der besten Schriften angelegt, da sie in dem Winkel der Erde sonst keine Bücher finden würden. Die Zal aller Bände ist zwischen 30-40.000. Noch ist nicht alles in Ordnung, u. durch s. Unpasslichkeit ist die Arbeit in der Bibliothek fürs erste ins Stecken gerahten.

Ich hatte gestern beym Cardinal s. Arzt, einen vernünftigen Mann, kennen gelernt; mit diesem ass ich heut Mittag. Ich muste erst viel von Sici-
lien u. den Erdbeben in Calabrien erzählen. dann kams auf m. römi-
schen Aufenthalt. Garampi sagte mir, man habe ihm von Rom aus ge-
schrieben, ich sey in Pistoia gewesen. Ihn habe das gar nicht gewundert.
Er denkt billiger über Ricci als viele andre in Rom. dass er Unvorsichtig-
keiten begangen, kann keiner läugnen, u. dass er das Recht nicht hat, im
Ritual Veränderungen einzuführen, da in der katholischen Kirche alles
auf unitatem, nicht bloss fidei, sondern auch rituum ankömt, ist auch
wahr. hätte jeder Bischof das Recht, solche Sachen in seinem Sprengel
nach seinem Kopf anordnen zu wollen, so würde es in jeder Diöces anders
aussehen, (u. über der Verschiedenheit der Ritual. gienge wol gar zuletzt
auch unitas fidei verlohren). Auch darin hat Garampi Recht, dass in einem
Diöcesan Synodus nicht von rebus ad dogma pertinentibus die Rede seyn
muss. bloss der Titel de vita et honestate clericorum, u. die individuellen
Bedürfnisse der Gemeinden sollen drauf abgehandelt werden, u. Ricci hat
dadurch dass er seinem Landpastorenconvent den Zuschnitt eines Con-
cillii in forma hat geben wollen, das Ding lächerlich gemacht. Diess unge-
fähr war die Unterredung bey Tisch. Nach Tisch gieng ich fort, besah noch
die Eintheilung der Bibliothek, u. war ein Stündchen beym Neffen des
Cardinals, Conte Lorenzo Garampi, einem guten Jungen der unter seinen
Augen erzogen wird. Abends gieng ich wieder zu ihm. Er zeigte mir einige
schöne spanische Bücher, besonders Perez Bayer über die samaritanischen

Montefiascone
Dec. 86

Münzen den ich noch nicht kannte. der Arzt kam wieder; es wurde von der Promotion des Nepoten geredet, u. dadurch kam das Gespräch auf den Nepotismus der Pábste. Garampi sagte, die Pábste könnten izt ihren Nepoten nicht so viel geben, als ehemdem, theils, weil die alten Pábste, die zum Nepotismus stark ergeben gewesen, schon fast alles was Kammergüter heisst, weggeben, so dass dem Pabst nur wenig übrig bleibe, theils weil Innocenz XIII zulezt in einer Bulle die Misbräuche in Belehnungen mit solchen Gütern auf das strengste untersagt, u. diess eine der Bullen seye, die jeder Cardinal beschwören müsse; nicht bloss, wenn er Cardinal werde, sondern auch wenn er ins Conclave gehe, u. wenn er Pabst werde. Der lezte Pabst der etwas für s. Haus gethan sey Corsini; u. doch habe Cardinal Corsini nicht mehr als 12000 Scudi Einkünfte gehabt. Das Haus habe sich aber durch seine Oekonomie (in der alle Florentiner stark sind) bereichert. Benedikt XIV habe auf langes Zureden des Cardinal Millo seiner Famil. endl. die Einkünfte einer Emphyteusis, die an den Pabst zurückgefallen, u. die er wieder zur Lehn auftragen musste, gegeben, welche 2000 Sc. jährl. betragen, mehr aber nicht. Clemens XIII habe vielmehr zufälliger Weise seine Famil. ruinirt, als sie erhoben. Seine Erhebung kostete der Familie in Venedig der notwendigen Feste wegen 80.000 Ducati d'argento. Sein Bruder ward gl[eich] Procuratore di S. Marco. andre 40.000. drauf starb bald die Mutter, wieder 40.000. drauf der Bruder; wiederum 40.000. Nun wurde der Sohn Procurator, u. das zog die lezten 40.000 nach sich. in allen also kostete 240.000 Ducati; genug um eine Familie, die nicht *sehr* reich ist, zu ruiniren — Als man ihn bat, seine Nipoten nach Rom kommen zu lassen, sagte er, wenn sie etwas lernten, u. sich gut aufführten, würde er ihnen wol ihr Brod geben. Carlo Rezzoniko machte er zum Card. der war ein vortreffl. Mann. der Cardinal Kammerling ist's auch. u. den dritten Bruder machte er zum Senator, das ihm bloss 2000 Scudi einbringt. Ganganelli that für seine Nipoten gar nichts. Der Abate Fabri lebte ganz in obscuro in Rom. sah den Pabst selten, bekam vom K[önig] von Sp[anien] ein Benefic[ium] u. starb dort. der andre lebt eben so still in seinem Vaterlande. Ganganelli hinterliess ihnen nichts, als seinen Hausraht, aus dem, so

elend er auch war, doch 40.000 Scudi herauskamen. Des Pabsts eigentl. Einkünfte sind 40.000 Scudi. Garampi erzälte, Benedikt XIV habe ihm ein paar Jahre vor s. Tode gesagt, er habe in zwey Jahren von diesen 15.000 erspart, von denen er sich s. Monument machen lassen wolle, da aber die Kuppel der Rotonde leide, sey es besser die davon herstellen zu lassen; er wolle es auf s. Creatures ankommen lassen, ob ihm diese ein Monument sezen wollten? Über alle diese Sachen ward mit der allergrössten Freiheit geredet. Nun kam das Gespräch auf den Kaiser. G[arampi] helt es gar nicht, dass er ihm böse ist. er nannte ihn ein paar mal il Signor Imperadore. Der grösste Theil des Gesprächs gieng über die Kloster Aufhebungen: über das Elend, in welches die armen Mönche u. Nonnen, die man aus ihrem Kloster verjagt, versetzt werden; u. von denen, bes[onders] von den Nonnen, manche viel Geld dem Kloster gebracht haben. G[arampi] hat auch Recht, dass das Testament eines Manns hochheilig seyn muss, u. dass der K[aiser] mit demselben Recht, mit welchem er die Klostergüter plündert, auch das Eigenthum eines jeden Privatmanns angreifen kann. Ferner ward über seine Tiranny wider die Ungern sehr geredet. Er moqu[ir]t sich über ihre Vorstellungen, u. Berufungen auf ihre Geseze u. Privilegien, *die nichts gelten*. Ich hatte den Ab. etwas Fieber u. war deswegen besorgt. Er sorgte mit väterl. Liebe u. Güte für mich. liess mich den Abend allein in s. Zimmer essen, wollte, dass ich früher zu Bett gehen sollte, u. s. w. Ich nahm den Abend Abschied von ihm, da ich den Morgen früh reisen sollte.

Er hat sein Seminarium trefflich eingerichtet, u. sorgt sehr dafür. Viele gute Lehrer hat er aus dem Tirol kommen lassen. die Zal der jungen Leute ist hundert. Sie werden in der ganzen Theol. Philos. Geschichte u. Jurisprudenz unterrichtet, u. haben nicht nöthig anders wo zu studiren. Die treffl. Bibl. kommt dabey sehr zu statten. Wer bezalen kann, bezahlt ein gewisses, u. jeder beynahe kann bezalen, da er ohne einen gewissen Fond, wenn er nicht gerad aus titulum paupertatis angibt, nicht Priester werden darf. Alle halbe Jahre wird examinirt. der Card. ist immer dabey, u. das Ex[amen] ist scharf u. dauert 7. 8-10 Tage. In diesem Seminar. werden die Geistl. für beide Diöcesen M[on]tefiasc[one] u. Corneto erzogen. Solch eine

Montefiascone-
Siena
Dec. 86

Einrichtung felt in den protestantischen Ländern. des Kaisers Seminaria sind sehr gross, haben 500-600, aber dabey verlieren sie wieder ihren Nutzen, da es unmöglich ist, die Schaar übersehen, u. also erziehen zu können. Indess ists immer auch bey den kleinern Seminariis ein Fehler, dass man junge Leute von allem Alter aufnimmt, u. sie, wenns nöthig ist, a primis inde rudimentis unterrichtet. hier können sie bleiben, so lange sie wollen, u. ihre Collegia hören. die meisten aber bleiben nur, bis sie zu Priestern geweiht sind, u. gehen dann heraus.

26. Früh setzte ich die Reise fort. Ich kam dem romantischen Lago di Bolsena u. seinen schimmernden Inseln vorbey. Die Ufer des Sees sind unendlich reizend. Das Städtchen Bolsena liegt wie ein einzelner Fels so in einander auf eine wundersame Art gebaut da. Nur Schade, dass die Luft so ganz vergiftet ist. — — — Den Nachmittag war das Wetter sehr schlecht. Wir kamen aber glücklich über den siebenfach geschlungenen Fluss, der mich das vorige Mal 12 u. mehr Stunden aufgehalten, u. erstiegen die Höhe von Radicofani. so wie man in Toskana kömt, sieht man es, dass man in einem anderen besseren Lande ist. — — —

28. Früh vor Tag setzte ich die Reise fort. Das Gebirg war überstiegen, u. es blieben nur kleine Hügel u. Thäler. Nun sah ichs aber überall, dass ich in Toskana sey. denn alles Land an beyden Seiten war wie ein Garten bebaut; die Hügel u. Thäler, die Wege mit Hecken eingezäunt, oder mit Bäumen bepflanzt, Häuser ohne Zal am Wege, gut u. fest, aus einem rothen Ziegelstein, der den römischen alten der Trümmer sehr gleicht, gebaut, u. fast auf jedem Hügel stand ein schönes Dorf. Das Volk sah frölich, gesund u. wolhabend aus; selbst die Kinder, die im Kirchenstaat nakt umherlaufen, waren gekleidet, u. gut gekleidet; die Weiber u. Mädchen hatten die toskanischen Strohhüte auf. Gegen Mittag kam ich in *Siena* an, u. sah bey der Ankunft die schönen Avenüen der Stadt, die Villen u. Gärten durch die man muss, die ich das erste mal nicht bemerkt hatte. Ich gieng gleich zu Delmare, mit dem ich aber, weils eine unbequeme Stunde war, nur wenig sprach. Er gab mir seine Vertheidigung des Voti der theol. Facultet

zu Siena über den Streit die Armener betreffend. — — — bey Del Mare erfuhr ich dass der gute Commendatore Bandinelli im September gestorben sey . . . die Domkirche . . . drauf gieng ich heim. schrieb ein paar Worte an Garampi, dass ich glücklich angekommen sey, u. an Fontani in Florenz, dem ich für ihn, Bandini, u. Mehus meine Abhandlung schikte, u. ihn bat mir s. novas. delic. erud. nach Mayland zu senden. drauf gieng ich zu Guido Savini. . . von dem Bischof von Pistoja gesprochen . . . Von Zelada war auch die Rede; Savini kannte ihn als Abbatino u. Prälat; er ist der Sohn eines Spaniers, der mit viel andern nach Rom zog, um dort Jahrelang zu bleiben, u. bey Gelegenheit ein Benefic. in Spanien zu ertappen, indem die, so in Curia sind, vor andern den Vorzug haben. Er ward in Rom Chierico di S. Giacomo de' Spagnuoli, u. nahm Commissionen aus Spanien, die er gut ausrichtete. zuletzt ward er ordentlich Speditioniere, errichtete einen banco, u. erwarb sich Geld. Dieser Zelada heyrathete ein Mädchen, schön u. jung, das bey einigen für eine Tochter, bey andern für eine Mätresse des Card. Bolognetti galt. Der Card. nahm sich des jungen Zelada an, u. da dieser nicht Lust hatte zu heyrathen, errichtete der Vater mit s. Gelde eine Prälatur für ihn, so dass er Monsign. ward. Nun stieg er in den juristischen Prälaturen, brauchte viel kleine Künste, deren eine die war, dass er den Oeconomus vieler derangirter Häuser, z. E. Corna, machte, u. dadurch auch Geld gewann, indem ein jedes solches Haus 200-300 Sc[udi] u. s. w. zalte. zuletzt ertappte er die rothe Müze. Ausser Mons. di Pistoia sind andre Bischöfe in Toskana, die eben so denken, als er. besonders der von Chiusi, der schon einen Synodus ausgeschrieben hat, in einem Hirtenbriefe der dem ersten sehr ähnlich ist. Savini sagte mir diess, u. setzte hinzu »Cosi, che Portroyal da Parigi è venuto in Toscana«. man weiss nicht, wie es recht mit dem Druck des Synods zusammenhängt. doch, meinte Savini, müsse er izt geendigt seyn. Der Grosherzog ist sehr für die Synoden u. will sie durchaus. — — — Ich lernte einen Freund Dolom[ieu's] u. Waldsteins kennen, den Cav. Berlinghieri, einen jungen sehr gebildeten Mann; wir redeten viel von Sicilien u. Malta. — — —

— — —
30. Den Morgen machte ich noch die lezten 27 Miglien bis nach Pisa.

Pisa
Dec. 86

Pisa.

Ich gieng den Nachmittag gleich zu Hohenwart, der mich mit Freuden empfing. . . . der Criminal Codex des Grosh[erzogs] . . . Ich gieng mit Hohenwart in einer schönen Pappeln Allee spazieren; wir redeten viel herüber; auch über den Despotismus des Kaisers, über die izige Lage des Pabsts; u. s. w. . . . die Bulle gegen Eybel . . . Wir giengen dem Dom u. dem hängenden Thurm vorbey. Es ist augenscheinlich dass der Thurm so mit Fleiss gebaut ist. Alles ist genau zusammen eingerichtet, u. kann unmöglich gesunken seyn. — — — Ich gieng mit Hohenwart nach s. Hause: Es kam viel Volks hin. ein Professor der Physik mit dem ich viel über den Aetna u. Vesuv redete. interessanter war Fantoni, ein grosser Hydrauliker, der 20 Jahre in Rom gewesen ist, u. izt für den Grosh[erzog] arbeitet. dieser kennt Rom auf das allergenaueste . . . der Schaz der römischen Camera . . . von Benedict XIV war auch viel die Rede. Er wollte viel gutes thun, noch viel mehr, als er wirklich that. so bald aber einer merkte, dass er etwas im Sinne hatte, das misfallen könnte, proponirte man ihm eine neue Bulle; u. s. Begierde, Bullen zu machen, war so gross, dass er darüber alles vergass. Auch wurden viele von s. bonmots erzählt, u. ein paar actus justitiæ, die er den Clericis Camerae machte. Gerecht wie er, noch strenger aber u. durchgreifender war Pabst Pignatelli, Innocenz XIII. Er erfuhr einst, dass die Clerici della Camera ein ungerechtes Urteil gefällt. liess durch einen mit ihm vertrauten Juristen, u. durch einige neapol. Rechtsgelehrte die Sache untersuchen; forderte dann, die vota der Clericorum zu sehen, u. fand, dass einer *für*, die andern 11 wider die gerechte Sache gestimmt. den einen machte er zum Cardinal, die andern jagte er fort. die interessanteste Geschichte, die Fantoni erzälte, war diese. Innocenz XIII. (Pignatelli) liess einen der wichtigsten Prälaten fordern, u. trug ihm im engsten Vertrauen auf, ihm eine Liste zu machen, von den Einkünften, die jede der grossen päbstl. Familien vor dem Pontificat gehabt: damit, sagte er, St. Peter wieder bekäme, was sein sey. Dieser sey sehr verlegen über den Auftrag geworden, sey zum Cardinal Colonna gegangen u. habe einige vertraute Cardd. berufen, denen habe er sub sigillo S. Offic. die Sache anvertraut; u. diese hät-

ten dem Pabst nachher so viel Geschäfte gemacht, dass er nicht mehr an die Sache hätte denken können, zugl. sey dieser Prälat in alle mit verwickelt worden, dass er nicht Zeit gehabt, die Commissionen auszuführen, sey drüber Cardinal u. Pabst geworden. Fantoni sagte aber nicht, welcher Pabst. Innoc. 13 hatte grosse Menschenkenntniss u. gab die Ämter, die er vergab, mit Verstand. Er pflegte im Gespräch einige zu nennen, denen Er ein gewisses Amt geben könnte. Es felte dann nicht, dass diese Namen in Rom bekannt wurden. Nach einiger Zeit fragte er denn, wen man in Rom für das oder jenes Amt bestimmte, u. der, den die Römer dazu nannten, bekam es auch, denn sein Grundsatz war, Roms Urtheil trägt nicht. Volesse Iddio!

31. Santi hatte mich zu sich bitten lassen. Ich kam zu ihm, u. wir plauderten eine lange Weile über unser römisches Wesen. drauf kamen zwey Professores Theol. P. M. Mattei, Conventual, u. Fra Salu[atore] di Siena, Carmelit. Baarfüsser. Nun ward das Gespräch theologisch. beyde Männer wissen gut Bescheid, Mattei ist aber eigentlich der aufgeklärteste. Santi sagte mir, er sey ein vortrefflicher Mann. — — — bestieg den hängenden Thurm. konnte aber, da der Wind zu heftig wehte, u. kein Geländer an seinen Umgängen ist, es nicht wagen oben um ihn herumzugehen. Ich gieng so weit ich konnte, der Wind kam mir aber mit einem Ungestüm entgegen, der mich bange machte, so dass ich bald umkehrte u. nur die Aussicht über Pisa, die schöne grünende Pläne, u. die Gebirge, die sie gegen Norden gränzen, mitnahm. . . . Der Dom. mit Santi bei Fassini . . .

Im Heimgehen fragte ich Santi nach dem Torre della Fame, in dem Ugolino hingerichtet ward. Er sagte mir, er sey ganz abgetragen; habe in der Gegend der Kirche der Stefans Ritter gestanden. Es war also eine Lüge, was man mir das vorigemal von diesem Thurme sagte, u. dass man ihn mir sogar am Ufer des Arno zeigte. . . . in die Conversation des Erzbischofs: Malanima, Prof. hebr. linguæ. De Rossi, Metaphysiker. Abate Ximenes, ein Freund von Gleichen u. Graf Künigl. . . . drauf giengen wir zur Contessa Piccolomini aus Florenz u. Siena, einer Freundin des Pr. Chigi u. Dolomieu's. Es ward viel über Rom, u. über Dolomieu's Lage geredet. Ich amüsirte mich sehr. Es ist ein sehr an-

Pisa
Jan. 87 genehmes, kluges, u. hübsches Weib. drauf gieng ich heim, ass, schrieb die beyden lezten Tage ins Buch, u. beschliesse so dieses Jahr.

Januar 1787.

1. Graf Hohenwart hatte mir eine Audienz beym Grosherzog ausgwirkt, u. ich war auf heute früh bestellt. ich zog mich also an, gieng zu Hohenwart, ihm ein glückliches neues Jahr zu wünschen, u. dann ins Vorzimmer, wo schon die Ordre war, mich vorzulassen. Ich blieb auch nur kurze Zeit u. ward gl[eich] vorgel[assen]. der G[ros]h[erzog] ist nicht[s] weniger als hübsch, hesslicher als der Kaiser, hat aber im Gesicht etwas sehr gutes u. offenes. Er empfieng mich stehend, liess mir nicht die Zeit ihm das erste Compl[iment] zu machen, sondern fieng gl[eich] an, Sie kommen izt aus Rom? ich sagte ja. ich sey da 12 Mon. gewesen. Also haben Sie es kennen gelernt — da sieht es gottlos aus! Er gieng eine lange Zeit über die Römer her; über den Pabst selbst, den er als Prälat gekannt zu haben sagte, als er sich noch gar keine Hoffnungen habe machen können. Er sey ein sehr auffahrender Mann. Das heil. Colleg. sey mit lauter schwachen Köpfen besetzt; u. der Pabst habe s. Cardinäle mit Fleiss so gewält, damit s. Nepoten nach s. Tode nicht zu fürchten haben, dass man Rechenschaft von ihnen fordre. Der Finanzzustand sey äusserst elend; keiner der Herren verstünde etwas davon. Miller u. Paffetti kenne er gut. Miller sey bey ihm gewesen, sey ein thätiger u. arbeits[amer] Mann, aber ein Proiektenmacher von Profession, u. er habe sich ein mal mit ihm bruillirt, so dass Miller u. s. Sekretär Paffetti fortgeschieden seyen. Das ganze Finanzwesen sey zum Theil mit in der Absicht so u. nicht anders eingerichtet worden, damit man Gelegenheit habe, eine Menge Leute zu employiren. Der ganze Kirchenstaat müsse zu Grunde gehen, u. ein Bankerott sey unvermeidlich. In den Provinzen sehe es noch heilloser u. gottloser aus. Die Cardinal Legaten hätten das Recht viele Bedienungen zu verkaufen, u. die meistbietenden bekämen sie. diess hätten sie de jure, nun könne man leicht denken, was per nefas dazu käme. Auch über des Pabsts geistl. Verhältniss redete er. die Römer bildeten sich immer noch ein, ein

deutscher Bischof seye wie der B[ischof] von Acquapendente. Es sey gewiss dass die 4 Erzbischöfe zusammenkämen, um die Sachen mit Rom zu ordnen. Auch fieng er von Neapel u. Sicil. an. Ich erzälte ihm vom Zustande in Calabrien. das Ungl[ück] u. Elend das die Erdbeben angerichtet, die Seen, die Operationen mit der Cassa Sacra; (ich sah bey diesem dass er bey weiten nicht so despotisch denkt, als der K[aiser]. er misbill[igt] sehr die Aufhebung der Calabr. Klöster in dieser Periode.) Auch von der Armut in Sicilien — dem lezten Getraidemangel, u. s. w. Von Dolomieu, u. Filangieri. Zulezt von Monsign. Galeppi. Ich sagte ihm was ich wüste. Er sagte, er kenne Gal[eppi], das sey ein schlauer Kopf, der sowol die geraden als die krummen Wege wisse; u. wol noch zu s. Zwecke gelangen werde. Er verwunderte sich dass Caracciolo, der Freund Voltäres u. d'Alemberts, so schwach sey. auch Acton sey in der zu Untersuchung der geistl. Sachen niederges[etzten] Commission. Ich merkte dass er A[cton] nicht gut ist. zum Militär- u. Seewesen sey er tauglich. hingegen vom Finanzwesen versteh er nichts. In Neapel aber habe man die Idee, wenn einer zu einer Sache gut sey, müsse er es zu allen seyn; u. überhaupt wisse man in Neapel von nichts als Komödie u. Spiel. Dem Pabst bl[eibe] wol endl[ich] doch nur Span[ien] übrig, wenigstens so lange Mognino lebe, denn zwischen diesen beyden sey eine grosse Verbindung u. Freundschaft. Ich sagte ihm dass Mayl[änder] u. Toskaner in Rom nicht gut angeschr[rieben] seyen. das wisse er wol. dass man oft gesagt, der B[ischof] von Pistoia sey citirt worden. Nein, sagte er. denn sie wissen dass sie Antwort bekommen könnten; u. sie hüten sich wol davor, einen Schritt zu thun, der ihnen eine unangenehme Antwort machen könnte. endl. sagte er mir, es sey in Pavia ein Befehl gekommen, dass die Professores alle Collegia mit den Studenten repet[iren] sollten, u. misbilligte dieses. Ich war über eine Stunde bey ihm. Es ist ein Mann ohne alle Prätensionen, redet frey, u. will dass man ihm eben so frey rede; das hatte mir Hohenwart gesagt, u. das habe ich auch gethan. H[ohenwart] sagte mir nachher, er sey sehr mit mir zufrieden gewesen. — — — drauf gieng ich mit Santi zur Contessa Piccolomini, u. assistirte etwas bey ihrer Toilette. Es ist ein gar herrliches Weib — drauf

*Pisa
Jan. 87*

zu Hohenwart; wir redeten viel vom Herzog u. der Herzogin von Curland. Endlich gieng ich in die Comedie, u. brachte die meiste Zeit in der Loge der Contessa zu, bey der ich den Grafen Thurn, ersten Minister des Grosherzogs kennen lernte. Auch war der Abbé Ximenes da, mit dem ich allershand von Gleichen redete. Nach der Comedie gieng ich nach Hause u. las noch ein Stück im Homer.

2. Den Vorm. machte ich dem Ab. Ximenes eine Visite. Wir redeten viel vom Mexico. Es ist den Fremden schwer, aber doch nicht unmöglich nach Mexico zu kommen, sobald man in einem Hafen mit einem Consul bekannt ist, der einen Schiffer bittet, den Fremden mitzunehmen. denn in Mex[ico] selbst hat man k[eine] Not, u. die Mex[icaner] sind äusserst hospital. Was Pauw von der grossen Geistes Schwäche sagt, ist, wie so vieles anderes, das man den Mexicanern nachgesagt hat, falsch. Ximenes versichert mehrere Mex[icaner] gekannt zu haben, die sehr gute Köpfe haben. Es ist aber die heil. Inquis. die sie niederdrückt, obgl. die eingebornen Indianer ihr nicht unterworfen sind. Er machte mich sehr begierig auf ein in Bologna über Mexico gedrucktes Buch, in dem interessante Nachrichten über die Nation u. ihre älteste Geschichte seyn sollen; u. versprach mir, mich dieses Buch in Mayl[and] finden zu lassen. Ich habe den Titel vergessen — Es giebt im Mex[ico] noch Abkömml. der alten Könige. einer davon ist der Conte Montezuma der in Madrid lebt; die Abkömml. der ersten Erobrer sind dort zum Theil geblieben, u. haben in die königl. Familie hineingeheyrathet. die Geseze sind gut, u. sehr zum Vortheil der Indianer; sie werden aber oft nicht gehalten, u. da der Vicekönig, der Entfernung von Madrid wegen, fast alles thun kann, ist es sehr schwer, Gerechtigkeit zu bekommen. Das Land ist so reich dass noch viele Mienen verstopft sind — Platina wird dort nur zu Geschmeide gebraucht. Man hat Goldmünzen mit ihr verfälschen wollen; die Regierung hat das aber ernsthaft verboten. Ich gieng mit ihm, u. s. Schülern, den Marchesi Ali, aus Cremona, in ein Collegium des Prof. der Chemie; der uns nachher s. selbst gefertigte Series aller chemischen Präparate zeigte. besah mit ihnen den Campo Santo, an dem nichts zu sehen ist. Es sind einige alte Sarkophage da; alle aber sehr

schlecht. drauf kaufte ich mir das neue treffl. Criminal Gesez, u. las dieses. Den Nachm. kam Ximenes zu mir. wir redeten bloss von O[rdens] S[achen]. drauf giengen wir längs dem Arno spazieren, u. ich gieng drauf zu Hohenwart, der mir noch allerhand vom Pistoischen Synodus erzälte. — — — Es ist hier nicht zu vergessen, dass H[ohenwart], der mir dieses alles sagte, obgleich ein sehr rechtschaffener Mann, doch immer noch ein Jesuit ist. H[ohenwart] hat dem G[ros]herzog vorgestellt, es sey gut dem gemeinen Mann das Evangelien Buch in die Hände zu geben, u. dieses drucken zu lassen. denn Diodatis Übersezung der Bibel, die einzige die da ist, ist äusserst selten. Der G[ros]h[erzog] hat aber darauf nicht geantwortet. das röm. Journal konnte man zwar nicht verbieten, weil aber so viele es kommen liessen, verlangte der Grosherzog die Liste zu sehen, u. dieses schreckte viele ab: Die Buchhändl. baten um Erlaubniss es nachdruken zu dürfen, diess ward aber nicht zugegeben; auch ward ihnen unter der Hand verboten, es nicht kommen zu lassen. — — — Nachher kam Santi zu uns; u. ich gieng mit diesem zur Contessa Piccolomini, wo wir erst lange allein am Camin sassen, u. ihr von unsern römischen Exp[editionen] erzälten. drauf kam der Prof. Astron. Slop, dem die Gräfin sehr die Cour macht. Es ward nun eine Menge astronomisch-weltliches Zeug geschwätzt. die andern setzten sich zum Tarokspiel. Ich las in den Briefen der Sevigñè. gieng dann zu Hause um zu Nacht zu essen, u. schrieb vom 1. u. 2. ein. Ich muss noch eine Nachricht [ein]hol[en] die mir Garampi gab. Der kaiserl. Consul in Cadix gab ihm die Nachricht, in der Bibl. zu Fez sey der ganze Livius. er gieng nachher selbst nach Fez, u. sagte er habe von einem verständigen Musulman es wieder gehört, als er sich sorgfältig darnach erkundigt habe, in der königl. Bibl. zu Fez seyen verschiedene dicke Bände, arabisch geschrieben, deren Titel sey, Römische Geschichte. Dieses scheint, da Garampi mir sagte, er kenne den Consul, es sey ein sehr gebildeter u. zuverlässiger Mann, noch die sicherste Nachricht zu seyn, die wir vom Livius haben, u. ihn von daher zu bekommen, müste ungeachtet aller Jalousie der Leute doch nicht unmögl. seyn wenn man nur das Tempo wahrzunehmen wüste.

— — —

*Livorno-
Lerici
Jan. 87*

4. Den Vorm. fuhr ich nach *Livorno*, u. kam zur Essenszeit bey Wulf an. Nachm. machte ich Noltes u. Barbaud einen Besuch um meine Geschäfte zu ordnen, u. kaufte mir in einem Buchl[aden] den Ariost. — — —

5. Den grössten Theil des Vormittags blieb ich zu Hause, las im Ariost, u. machte mit einem Felukenpatron den Contract, um nach Genua zu gehen. drauf holte ich mir Geld von Nolte, u. ass bey Barbaud. gleich nach Tisch musste ich einpacken, um an Bord zu gehen. Wir segelten auch denselben Abend noch fort. Die Schiffsgesellschaft bestand aus einem D. Pietro Pappiani, Benedict. aus Florenz, der aus s. Kloster entflohen war; ein guter, aber höchst leichtsinniger Junge, der seine Rechnung vollkommen ohne Überlegung gemacht u. einen so gewagten Schritt gethan hatte, ohne sich einmal mit dem hinreichenden Gelde zu versehen. Ferner ein Römer, Sohn eines Spaniers, der in lumpichem Aufzug erschien, aber zu verstehen gab, er sey von einiger Bedeutung, u. den Chirurgus machte: dieser war mir nützlich weil er mir Arzney für meinen vom Aderlass noch immer kranken Fuss gab. dann ein Amerikaner, der Soldat, u. Mönch gewesen war, u. wie der Römer sagte, izt Bischof ist. Sein Aufzug aber, der ganz eines gemeinen Kerls war, liess diess nicht glauben, u. ich hatte, ehe ich von s. bischöfl. Würde etwas wuste, ihn stark in Verdacht dass er Theil dran gehabt mir einen grossen Theil m. Proviants zu stelen. endl. ein Schneider aus Prato. Ich las im Ariost.

— — —

7. 8. Zwey in *Lerici* ganz verlorne Tage. die Schiffer hatten alle Weib u. Kinder dort, u. waren, so schön das Wetter auch war, nicht aus der Stelle zu bringen. Ich war mit D. Pietro Pappiani an Land. las viel im Ariost. spielte Schach mit ihm u. den Capucinern, unter denen gute Leute, besonders einer war, der unter s. Büchern den Montesqu[ieu] hatte, u. den Kaiser mächtig lobte. Er war aus einem Ort auf der französ. Gränze. Auch machten wir dem Genues. Podestà eine Visite, der auf einer Felsenspize, auf der die Festung gebaut ist, wohnt; u. eine unermessliche Aussicht über den Golf hinaus in das Meer hat. Viel spazieren gehen durfte ich

meines Fusses wegen nicht; sonst hätte ich Sarzana, ein sehr schönes, nur 3 Migl. weit entlegenes Städtgen, besehen.

9. Früh mit Sonnenaufgang fuhr das Schiff endlich weg. im Golf war Wind. auf dem Meer herrliches Wetter, aber Windstille, so dass wir kaum 20 Migl. machten. Es gieng immer fort an der hohen Felsenküste Italiens hin, oft so nahe, dass man mit einem Steine das Land erreichen konnte. Ich fuhr in der Lektur des Ariost fort, u. liess mir vom Römer von Mexico, wo er gewesen, erzählen. Die izige Bevölkerung von Mexico, der Stadt, soll 2 Mill. seyn. Credat Judæus! Er sagte mir, in der Bibl. in Mex. die grös-ser als die der Minerva in Rom sey, u. von einem Dominikaner besorgt werde, der Bibl. des Dom[inikaner] Klosters in Madrid gewesen seyn müsse, alle 3-4 Jahre abgelöst werde, u. dann in Span. Bisthum bekomme, sey eine sehr grosse Menge Indianischer Hieroglyphen Gemälde u. Bücher aus der alten Mexicanischen Zeit. In der Nacht kam Wind, theils guter, theils conträrer. Er war aber stark, u. wir wurden ziemlich umhergeworfen; doch war nirgends Gefahr,

10. Mit Sonnenaufgang waren wir Genua 15 Migl. nahe. die hohen Gebirge hörten auf; das Ufer ward hügligt, u. überall sah ich es mit einer unendl. Menge von Häusern, Villen u. Flecken besät, die ohne Unterlass sich so bis Genua hinziehen. die Stadt liegt in einem Amfitheater, u. macht vom Meer aus einen schönen Anblick, doch aber keinen so schönen als der war, den Messina in s. Flor gemacht haben muss. die Berge umher sind dürr u. unbebaut, auf den Bergen um Messina grünte u. blühte alles. um 10 Uhr kamen wir mit einiger Beschwerde in dem Hafen an, mussten aber lange warten, eh wir Prattica kriegten, so dass es bald Mittag war, als ich an Land kam. Ich hatte in dieser 4tägigen Reise fast den ganzen Ariost durchgelesen.

Genua.

Ich gieng, so bald ich angezogen war, zum Consul Morellet, u. zu Hellfried, fand aber keinen von beyden zu Hause. also gieng ich heim, u. ass. suchte dann den P. Palmieri, von St. Filippo Neri, auf, an den Delmare mir

*Genua
Jan. 87*

einen Brief gegeben. Ein noch nicht alter, aber kränklich aussehender Mann. Wir redeten von Toskana, u. den izigen Kirchenveränderungen dort. Als er hörte, ich würde Prof. in Kop[enhagen] werden, sagte er, ich mögte doch streben, dort die reine Lehre auszubreiten (o: die Jansenistische). Ich sagte, diess sey ohnedem meine Pflicht. ich hätte übrigens mein Symbolum, von dem ich nicht weichen dürfte, so wie sie das ihrige hätten. Vom Pistoischen Synod ward viel geredet. Ich sah aber aus allem, u. sehe es immer mehr ein, dass die Sache nicht rein ist, so sehr die Leute auch streben, alles was dort geschehen ist, zu rechtfertigen. Palmieri geht nach Toskana, wahrscheinl. als Professor. Er hat in einem Bande der Pistoij. Raccolta eine grosse Dissertation über die Indulgenzen geschrieben, die ihm viel Widersacher gemacht hat, u. gegen die einer izt in Genua druckt. Er klagte mir auch, Genua sey voller Gesuiten, u. diese haben izt die Oberhand, u. regieren alles. Natürlich, weil sie lauter Cadets der grossen Famil. waren, die izt zu den ihrigen zurückgekehrt sind. Die Bibl. v. S. Filippo ist klein u. im Anfang. Im ganzen gefiel Palmieri mir nicht recht. Er hat viel vom Schwärmer. Drauf gieng ich zum Consul bey dem ich Thee trank. Eine fade u. seichte Seele. langsam u. wortreich, dass es nicht auszuhalten ist. Bartels u. Heeren hatten gestern nach mir bey ihm gefragt, u. er sagte mir nichts davon, so dass ich drum kam, sie zu sehen, da ichs erst den Tag vor m. Abreise aus Genua von Hellfried erfuhr. den übrigen Theil des Abends brachte ich mit Hellfried zu. Er nahm mich sehr herzlich auf. Wir redeten viel von Kopenhagen, u. er gab mir ein kurzes Detail von der Verfassung von Genua, von der ich hier nichts schreibe, da in Lalande alles umständlich u. gut auseinander gesetzt ist.

11. Den Morgen frühstückte ich bey Hellfried. besuchte drauf den P. Molinelli von den frommen Schulen. den Verfasser eines Buchs sul primato di S. Pietro zur Widerlegung eines deutschen Buchs über den Pabst. Ein guter, gefälliger alter Mann. Er zeigte mir die Bibl. des Klosters, die auch klein ist, aber doch zieml. viel theol. Werke u. einige alte Drucke hat. unter diesen Augustin de civitate dei. Rom 1467. am Ende steht folgende geschriebene Anmerkung, die ich der Seltenheit wegen abschrieb: hunc li-

brum de civitate dei emit sibi & Georgio nepoti suo Leonardus Dathus ep[iscop]us Massanus de p[ro]p[ri]a pecunia aureis octo & grossis duobus papalibus ab ipsis Theutonicis Romæ commorantibus, qui huius modi libros innumeros non scribere, sed formare solent. Anno Salutis 1467. mense 9bris. Den Nachm. gieng ich mit meinem Bedienten umher, um einige der Hauptsachen in Genua zu sehen. Hellfried hatte mir gesagt, das meiste könne ich sparen. Die beyden Strassen Nuova u. Balbi sind sehr berühmt. die Häuser sind ganz marmorn, voll Balustraden u. andern Architektur Zirrathen, aber ohne wahren Geschmack. — — —

12. Früh trank ich bey Palmieri Chokolade, u. gieng mit ihm aus, Bibliotheken zu besehen. Es sind ihrer 2 berühmte. die des Abate Franzoni, die aber klein ist, u. kaum zu einer Handbibliothek gelten kann. Sie hat aber den Vortheil, dass sie durch Franzoni's Vermächtniss alle Tage der Woche von 8 Uhr früh bis Mitternacht offen steht; sie wird daher stark gebraucht. Es sind drey Bibliothek[are] da, die immer abwechseln, damit Einem das Leben nicht zu mühsam werde. die zweite ist Missioni urbanæ a S. Carolo. — — — Den Mittag ass ich bey Hellfried, mit einem Abate Cuneo, der ein Mann von Kenntnissen ist, aber ein mächtiger Complimenteur dabey. Hellfried musste in eine Convers[ation] gehen. ich blieb lieber bey dem Camin, u. schrieb Briefe an Santi. Donato, Baffi, u. Schlanbusch. letzterem über den Kammerherrn Wind, der kurz vor mir in Genua gewesen war, u. viel dumm Zeug geschwazt, so dass Hellfr[ied] es für nötig hielt, Schl[anbusch] zu warnen, damit er auf ihn acht gebe. Den Vormittag hatte ich schon an Eggers geschrieben. auch an Zoega u. Cabott. Hellfr[ied] kam drauf bald zuhause, wir blieben bis nach Mitternacht in vertraul. Gespräch am Camin.

13. Ich suchte lange nach dem Abate Oderico, u. fand ihn endlich. Er sagte mir, es seyen in Genua keine Münzsammlungen, u. gab mir eine 1786 gedruckte Dissertation über eine merovingische Münze aus dem Mus. Trivulzi in Milano. Er ist von allen Jesuiten, die ich gesehen habe, der, welcher am wenigsten von ihrem Zuschnitt behalten hat. Er ist Bibliothekar an der Univers[ität] die izt noch im Anfang ist, da man sie nach Aufhebung der Jes[uiten] an der Stelle ihrer Schulen errichtete. meistens alle Proff. sind

Genua
Jan. 87

Mönche u. Exjes. u. nur der Nahme hat sich verändert. die Methode ist aber wahrscheinl. dieselbe geblieben. Ich ass bey Hellfried u. blieb den ganzen Nachm. u. Abend in s. Hause. Er gieng aus, u. ich brachte die Zeit, bis er heimkam, mit Lesen in der Henriade u. dem Esprit des croisades zu. schrieb auch, da es Posttag war, m. Vater.

14. — — — Ich ass beym Consul, u. brachte den Ab. bey Hellfried zu. Wir redeten viel über m. Aussichten u. Plane. *Er warnte mich vor Moldenhauer. er sey falsch und herrschsüchtig und werde gewiss suchen mich zu seinem Vorthail zu misbrauchen.*¹

15. Meine Absicht war früh abzureisen. der Vetturin konnte aber nicht. ich gieng also zu Hellfried. Er diktirte mir einen Chifre Brief an Graf Bernstorf. — — — Es ist sonderbar, dass der Adel, der sich so sehr mit dem Handel abgibt, dabey so stolz ist. In Venedig suchte die Aristocratie sich immer zu verbergen; in Genua suchen alle ihren Stolz drin sich als Aristokraten zu zeigen. daher sind Männer, u. besonders die Weiber un-
händig stolz, u. lassen keinen in ihre Gesellschaften, der nicht Cavaliere ist. Freundschaftl. Umgang ist in Genua nicht viel. die Abende, in denen kein Theater ist, ist grosse Conversation in zwey Häusern. Im Hause Durazzo, u. bey der Duchessa Centurioni — dort wird geredet, u. gespielt.

Ich muss noch ein paar Worte von meinem entsprungenen Benedictiner reden: als er in Genua ankam, gieng er zum Toskanischen Consul, der ihm sagte, er müsse Befehle vom G[ros]herzog abwarten. drauf meldete er sich beym Erzbischof, um zu beichten. der wollte aber s. Beichte nicht hören. Er blieb also mit unglauubl. Leichtsin im Wirtshause; u. konnte, oder wollte es gar nicht einsehen, dass er einen sehr dummen Streich gemacht habe: Endl[ich] als s. Geld alle war, u. er hatte nur von Florenz 22 Scudi mitgenommen, schrieb er dem Consul ein Billet, dieser schlug es ihm mündl. auf eine sehr beleidigende Art ab, ihm zu helfen; u. Papiani verschwand. höchstwahrscheinl. ist er ins Benedict. Kloster gegangen. denn den Tag drauf fragte ein Benedict. im Wirtshause nach ihm, u. sagte, s. Schuld würde bezahlt werden. — — —

¹ Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

16. Der ganze Vormittag gieng damit hin, das Gebirge, la Bocchetta, zu besteigen. Es war ein saurer Weg, da schon viel Schnee gefallen war, u. immer mehr fiel. Ich ass zu Mittag in Voltaggio, mit einem Römer, der, wie ich nachher erfuhr, ein falscher Spieler ist, u. mit Not aus Genua entflohen war, da man ihn, s. Schurkereyen wegen, hatte gefangen sezen wollen, u. mit einem Venetian. Conte Sacconello, einem jungen Mann von Verstand, der Naturgeschichte treibt, u. vielleicht auch mit Natural. handelt. Wir trafen uns in Novi, wo ich die Nacht blieb, wieder, er gab mir einige Adr. nach Mayland, u. ich schrieb einen Brief an Heeren nach Turin, den ich ihm mitgab. den Ab. nach Tisch giengen wir in die Comedie, die weit besser war, als ichs mir vorgestellt hatte, u. in der ich mich ziemlich amüsirte.

— — —

18. Von Voghera bis zum Po sind 12 Migl. Ich kam früh an, der geschmolzene Schnee aus den Gebirgen hatte den Po aber impassabel gemacht, so dass ich ein paar Stunden lauerte, u. es mir doch schlechterdings unmöglich war drüber zu kommen. Ich kehrte also zu einer elenden Schenke zurück, wo ich einen franz. Officier, de la Flotte — u. *Signor Calvi aus Mayland fand*¹ — der zur Venez. Gesandtschaft bestimmt war, einen sehr feinen Mann, fand, der weit gesezter ist, als die jungen Franzosen es zu seyn pflegen. Den Nachm. fuhren wir wieder zum Po, schickten die Vetturinen weg, giengen in einer kleinen Barke über den Fluss; drauf holten wir aus einem benachbarten Dorf einen Karren mit 4 Ochs, luden unsre Sachen drauf, u. fuhren noch 5 Migl. bis zum Tessin, wo die Piemontesische Gränze ist, nach Gravellone, eine kleine Miglia von Pavia. hier assen wir zur Nacht. wärmten uns am Feuer u. plauderten.

Pavia.

19. Früh giengen wir nach Pavia. der ganze Morgen gieng auf die Visitation hin, die unendlich langweilig ist. man durchsuchte meinen Kuffer bis zum lezten Päckchen, u. ich musste zum Intend[a]nten gehen, um der

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Pavia
Jan. 87

Visitation ein Ende zu machen. drauf zog ich mich an, ass mit de la Flotte, u. s. Gefärten, einem Mayländer Calvi. gieng dann zum Prof. Vayro, dem ich einen Brief von Mario brachte. ein guter treuherziger Neapol. aber kein Mensch von grossem Kopf. dann zu Tamburini. Er gleicht gewaltig Meidel. ist ein freundlicher offener heiterer Mann, der beym ersten Abord gleich für sich einnimt. Wir redeten im allgem. von Rom. Pistoia, u. Toskana. Er machte mich drauf mit Zola bekannt, den ich aber nur den Augenblick, da es Tischzeit war, sah. drauf gieng ich zu Pr[ofessor] Frank. Er hat in s. Wesen viel Stolz, u. auch viel Eitelkeit über das welches er hier gethan hat; erzälte mir s. Reformen in der Medic. Fac. die er auf deutschen Fuss eingerichtet, u. las mir viel dem C[oe]libat betreffende Stellen aus s. Medic. Polizey, die ins Ital. übersezt ist, vor. Man hat ihm alles zu schreiben erlaubt, was nur nicht das Dogma angeht, u. er hat auch nicht geschwiegen. Er erzälte mir, wie er es angefangen habe, einen Protest[anten] (den Siemerling) zu promoviren, der Bischof habe es nicht gerne gesehen, bes. dass er dabey eine Rede über die Toleranz habe halten wollen; es sey aber doch geglückt, u. er habe in der neuen Einrichtung der Med. Fac. es dahin gebracht, dass der Bischof als Kanzler nicht weiter beym Promov[iren] zu thun habe, sondern dass der Rector die Licens ertheile. drauf gieng ich wieder zu Zola: Auch ein heiterer Mann, mit einem lebenswürdigen, menschenfreundlichen Gesicht. Er hat eine schöne Bibliothek, u. wir fiengen gleich an über Kirchengeschichte in Gespräch zu kommen. Er gab mir s. Introduction. drauf gieng ich zu Tamburini. Er erzälte mir vom Synod. zu Pistoia. Er habe einige rasche Resolutionen der Pfarrer verhindert, u. sey drüber gewissermaassen mehr in Gratiam mit dem r[ömischen] Hofe, der das durch den Nuncius wiedererfahren, getreten. Wir giengen drauf zus[ammen] in die Conversation zum Professor Rezia, Mediko, einem treffl. Mann; es war ein Doctor Locatelli¹ da, der eben aus Engl. gekommen war, daher viel über Engl. geredet ward. Ich war noch müde, u. gieng bald zuhause, blätterte aber vor dem Zubette gehen noch Zola's Introduction durch, u. sah mit welcher Vorsichtigkeit er sich drüber entschuldigt, dass

¹ Für das ausgestrichene: Lomellini.

er die Protest[anten] gebrauche — doch hat der Pabst gesagt, Es sey wahr, Zola sey ein gelehrter Mann, aber er nuze die Ketzler zu sehr.

20. . . . In die Universitet, Collegia zu hören . . . den Mittag ass ich bey Pr. Vay-ro. Er hat über die longob. Sachen gearbeitet. Man findet hier aber fast kein longob. Monument mehr, weil im 9ten Jahrh. eine Feuersbrunst fast ganz Pavia verwüstete. Ich fragte besonders nach Documenten in longob. Sprache. Er versicherte mich aber, es sey keines mehr übrig. — — — den Nachm. machte ich bey Zola mit dem Ab. Bertola, dem Verfasser der Notti Clementine, Bekanntschaft, den ich schon in Wien bey Garampi gesehen, u. gieng drauf mit Zola zum Pr. *Gregorio*¹ Fontana, Bruder des Florentiners. ein Mathematiker. wahrsch. aber ein schlechter Kerl. denn er ist der eigentl. Anzetteler der Anklage wider Spallanzani, als habe dieser das Museum bestolen, welches er gegründet. der Kaiser hat die Sache auf eine unwürdige Art angenommen, u. hat untersuchen befohlen; hat auch Spallanzani, bey s. Rückkunft aus Constantinopel, steif aufgenommen. izt aber ist die Sache schon zu Spalanz[ani's] grosser Ehre gerettet. — — — zu Rezia, der mir die Geschichte, wie man Spallanzani etwas habe anhaben wollen, weitläufig erzälte. Der Canon. Volta, den ich in Wien gekannt, u. der während Spallanz. Abwesenheit Custos des Cab. war, hat den Lerm geblasen. — — —

21. — — — zu Tamburini, bey dem ich den Ab. Tosi, einen sehr aufgeklärten Geistlichen, fand, der wahrscheinl. nach Pistoja als Rector des Seminarii gehen wird. drauf kam ein Graf Wurmbrand der Kais. Minister in Kopenhagen 1764 u. 1765 gewesen war. wir assen zusammen bey Zola u. waren sehr guter Dinge. doch hatte ich den Vorm. dem Pr. Natale einen Besuch gemacht. ein kleines stuznasiges Mönchlein, aber voll Leben u. Talent. — — — Er erzälte mir Zeladas Geschichte, die im ganzen ungefehr so war, wie sie mir Savini erzälte, nur dass s. Vater sich vom Miethbedienten eines span. Kardinals emporschwang. den Nachm. fürte mich Pater Alpruni, Barnabit, Prof. der Moral, zum Marchese Bellisomo, der ein Museum hat. es ist ein Haufen Natural. u. Instrumente, aber in schlechter

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Pavia
Jan. 87

Ordnung so dass das gute, was drin ist, nicht zum Vorschein komt. das wichtigste war mir ein versteinertes Menschenkopf im Kalkstein, der Vorderkopf, u. ein Theil des Hinterkopfs ragten hervor. der Vater des Marchese fieng die Saml. an, u. machte sich unter andern das Vergnügen, einen Hund, di cui si voleva conservare la memoria, mit allen 4 Füßen auf ein Brett zu nageln, u. lebendig in den Backofen zu schiken, so dass das arme Thier unter den gräulichsten Verzückungen umkam, u. gedörrt eine schreckliche Figur macht. so erzälte mir, der mirs wies, die Geschichte. Wir giengen zu Zola zurück, u. sprachen viel von den Pfaffen. Er holte die Flores seraphicos, ein sehr seltenes Werk, mit vielen Kupferstichen von Kapuc[iner] u. Franzisk[aner] Wundern, u. die zweite Ausgabe der Conformitatum hervor. Rezia kam dazu, u. Prof. Volta (Don Alessandro), der Erfinder der elektrischen Pistole, u. verschiedener Luftarten. ein feiner u. heller Mann, der vor 2 Jahren eine ziemliche Reise durch Deutschl. gethan, u. dabey Deutsch gelernt hat. Wir giengen noch etwas zu Tamburini herauf, der mir s. Briefe an Monsignore Nani, zur Beantw. s. Widerlegung der Analise delle Prescrizioni gab, u. beyde Herren brachten mich heim. Ich las den Abend noch in Tamburinis Buch, u. ergözte mich an s. bitteren Wiz, u. an s. erstaunenden Leichtigkeit zu schreiben.

22. — — — Ich sollte bey Prof. Frank essen, und gieng zu ihm. Ich fand dort den Pr. D. Alessandro Volta, einen guten Mann; bey Tisch ward nur von den neuen Schritten geredet, welche die 3¹ Erzbischöfe in Deutschland gethan, wider den Nuncius zu Cölln. Nachm. gieng ich auf die Universitet, u. hörte eine Canonische Vorlesung, über den Anfang des Streits inter sacerdotium & imperium, die aber nichts ausserord. war. — — — zu Frank, der mich zu einem Punsch gebeten hatte. D. Aless. war da, u. erzälte, der junge Michaelis habe in America an den Ufern der grossen Ströme Gerippe u. Hörner von sehr vielen u. verlohrenen Thierarten entdekt, die vermutlich Amphibia von der Art des Hippopotamus gewesen. eines davon habe Hörner gehabt, deren Distanz in der Mitte 14 Ellen gewesen sey. — — —

¹ Verbessert aus: beyden.

23. — — — besah nur das Naturalien Cabinet, welches mir der Canon. Volta, der von D. Alessandro probe distinguendus ist, zeigt[e]. dieser ist Spallanzani's Ankläger. Ich hatte Gelegenheit ihm ein mächtiges Elogium von Spallanzani zu machen, das er hinnehmen musste, so sehr es ihn auch verdross. — — — den Mittag waren Tosi u. Zola etwas bey mir. drauf gieng ich zum P. Alpruni, mit dem ich beym Marchese Bellisimo mit dem Grafen Wurmbrand ass. Nach Tisch besah ich dessen Medaillen Cabinet. Es ist wenig von Wehrt drin. — — — drauf gieng ich mit A[l]pruni u. Tamburini erst vor dem Thore spazieren, drauf mit ihnen nach Hause. Rezia kam dazu, u. D. Alessandro Volta, u. das Gespräch ward theologisch. Erst über die Römische Congregatio Rituum der die Canonisations Geschäfte aufgetragen sind. Alpruni, der Consultor S. Congr. in Rom gewesen ist, wuste gut Bescheid davon. Die Römer haben sich immer der Gewissenhaftigkeit gerühmt, mit welcher sie diese Prozesse machten. die Prozesse sind auch richtig, aber die Zeugen sind falsch. Es war zu Tivoli in des Card. Marefoschi Zeit ein elender Kerl, aber ein Wunderthäter, der erstaunendes Aufsehen machte, u. aus dem Maref[oschi], ein heller Mann, nichts zu machen wuste; auf einmal kam Befel von Rom über die Sache zu schweigen, weil man neml. gewiss einsah, dass die Zeugen bestochen waren. So war auch im Brescianischen einer, der ungeheures Aufsehen machte, u. den die Republik duldete, weil er viel Geld ins Land zog, bis endlich die Weinlese kam, u. es sich fand, dass die vielen Fremden fast alle Trauben weggefressen. Tamburini erzälte, in Brescia seyen ein ganzes Jahrhundert hindurch *Einsiedler gewesen, welche*¹ die Wunderkraft gehabt, Kinder, die ohne Taufe starben, wieder zu erwecken, u. ihnen so lange das Leben zu geben, bis sie getauft waren. Sie nahmen neml. die Kinder in die Arme, wussten gewisse Muscheln unten am Genik zu rühren, dass sich der Kopf bewegte, u. taufte so die todten Kinder. Ihre Zelle war daher immer von todten Kindern voll, die die Mütter, um sie aus dem höllischen Feuer zu retten, dahin brachten. Dieses gab Gelegenheit von den Wundern Christi in der Ap. zu reden. Was eigentl. Wunder seyen. Volta kam mit einigen unrichtigen Säzen; Alpruni sagte unter andern, die Beweise aus den Wun-

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

*Pavia
Jan. 87*

dern seyen izt nicht mehr so viel wehrt, als die inneren Beweise für die Religion, u. Tamburini war auch s. Meinung, darauf kamen wir auf den Primat des Pabsts. T[amburini] sagte, er sehe im N. T. dass Petrus eine Art Primat gehabt, u. gleichsam zu Christi Zeit, u. auch nach s. Himmelfahrt eine Art von Repräsentant des Collegii der Apostel gewesen sey; dass aber der Pabst der Nach[olger] Petri sey, u. s. Rechte habe, könne aus bibl. Gründen nicht bewiesen werden. Indess habe er von jeher in der alten Kirche eine grosse Achtung genossen, u. da gewissermaassen ein Primat nöthig sey, sey es natürl. dass man ihm den Primat lasse. Sonst sey der Primat s. Meinung nach gar nicht an den Bischof von Rom, noch an die römische Kirche gebunden. Die Anglicanische Kirche ist auch, wie Tamb[urini] recht erinnerte, gar nicht davon abgeneigt, den, nur rechtmässig limitirten, Primat des Pabsts zu erkennen — u. viell. würden unsre Kirchen, wenn je von einer Kirchenvereinigung die Rede seyn würde, ihm immer noch primatum honoris zugestehen. Tamb[urini] erzählte mir bey der Gelegenheit einen actus auctoritatis des Bischofs von Pistoia, den stärksten, den er je gemacht hat. — — — Rezia muste drauf fort, ich blieb bey Zola allein. Wir redeten von der Nothwendigkeit die alte Philosophie zu kennen, um auch nur Paulus verstehen zu können. Er gibt sich grosse Mühe die jungen Leute u. seine Schüler zu bilden, dass sie griechisch lernen, um aus den Quellen schöpfen zu können. Man hats ihm in Rom zum grossen Verbrechen gemacht, dass er Bruker u. Mosheim als diejenigen gerühmt, aus denen man am besten das gnostische Sistem kennen lernen könne. Ich sagte ihm m. Idee über die Gnostiker, die ihm gefiel — Wir redeten von den Albigenern u. Waldensern. Aller dieser Leute Sistem war im Grunde dasselbe, das Arnold von Brescia hatte; alles concentrirte sich in Klagen über die Pfaffen, u. über den Misbrauch, den diese von ihren Reichthümern u. ihrer Gewalt machten. Eine gute Idee, die Zola hat, ist, die wichtigsten Bücher in Pavia drucken zu lassen, um sie den jungen Leuten desto leichter zu geben. — — —

24. Den Vormittag brachte ich in der Universitet zu. Ich hörte eine gute Vorlesung von Tamburini, der die vorigen Tage, wegen seiner Gesundheit,

nicht gelesen hatte, über *locum de scriptura sacra*, die nur ein wenig weitläufig war. Es ist überhaupt auf den ital. Universiteten der Ton nicht die Wissenschaft *continua serie* zu tractiren, sondern immer *Dissertations* Weise einzelne Theile abzuhandeln. so thut Zola auch. Er hält Vorlesungen im Geist der *Discours* des Fleury, die freylich vortrefflich sind, weit mehr aber nützen, wenn man sie gedruckt liest, als sie den jungen Leuten, die die *facta* lernen, u. nicht über die *Resultata* aus den *Factis*, ohne diese hinlänglich zu kennen, philosophieren sollen, dienen können. Drauf hörte ich den Ab. Bertola, den Verfasser der *Notti Clementine*, griechische Geschichte lesen. Er war Olivetaner, entfloh nach Deutschland, ward wie es heisst Soldat, kehrte drauf zurück, u. ist izt Prof. der schönen Wissenschaften. Seinen Orden hat er nicht verlassen können, hat aber von 3 Jahren zu drey Jahren die Erlaubniss weltliche Kleidung zu tragen. Er ist äusserst delikant an Körper u. an Seele, in Empfindungen u. Ausdrücken, u. ist zum Weibe geboren. Seine Vorlesung, die noch Einleitung war, war gut, aber gekünstelt, *recherchée*, jedes Wort mit *Delicatesse* gewält, u. das ganze mehr einer sehr fein ausgearb[eiteten] Abhandl. als einer akademischen Vorlesung änlich. Drauf besuchte ich den Grafen Wurmbbrand — *ist im Jahr 1791 gestorben*¹ — der mir viel von den magnetischen Wundern erzälte. Er hat unbegreifl. Sachen gesehen. Mädchen die in Enthusiasmus geriethen, u. dann ohne Sinne äusserlich zu haben apocalyptische Reden hielten. der Puls schlug wie im hizigen Fieber; sie hatten starre offene Augen, sahen aber nichts, u. wenn sie zu Sinnen kamen, wusten sie nichts von dem, was sie gethan hatten. Andre lasen durch Hüte u. Bretter ihnen vorgelegte schriftl. Fragen. Andre konnten, wenn ein Mensch irgend eine Wunde oder Krankheit in u. am Körper hatte, wie er auch gekleidet war, es entdecken. Sie liefen mit den Augen den ganzen Körper über, u. hielten bey dem kranken Theile an, mit einem Ausruf, u. einer Geberde, als wenn sie selbst litten. Der Magnetiseur gieng aus dem Zimmer heraus, machte dann unterwegs mit einem Stabe Zeichen u. Striche in der Luft. die leidende Person folgte in Entfernung von einem Instinkt getrieben nach,

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Pavia
Jan. 87

gleichsam als eine, die im Schläfe wandelt, u. hielt an dem Orte an, wo der Magn[etiseur] den Strich gemacht, oder den Zirkel geschlagen hatte, dann bog sie seitwärts und wich dem Strich aus, oder gieng um den Zirkel herum; u. doch hatte sie auf keine Art es gesehen, dass er den Strich gemacht. Es ist ein sonderbar Verhältniss in welches der Magnetiseur, u. die magnetis[ierte] Person dadurch kommen. die heftigsten Wirkungen sieht man an den Weibern. Sie leiden erschrecklich dabey; noch weiss man aber keinen, der gründlich geheilt worden wäre, wenn in der Crisis auch (so heisst die Raserey in der sie während des Magn[etisierens] sind) es so geschienen. Die Hauptsitze sind ausser Paris Turin, Lyon u. Strasburg. In Turin beschäftigte Dr. Giraud sich damit. die Regierung aber, der diess misfiel, liess durch die Polizey die Boutique aufheben, u. der Graf wuste nicht mir zu sagen, ob noch etwas da zu sehen sey. — — —

25. — — — Drauf gieng ich mit Volta zuhause. Er zeigte mir seine elektrischen Erfindungen, wie nemlich Electricitet aus dem Dampf eines Kolen Beckens, oder siedenden Wassers, in das Kohlen geworfen werden, wenn diess isolirt ist, erzeugt wird, u. zwar negative. Auch zeigte er mir, dass ein guter Conductor, der schwach geladen ist, wenn er auf einem schlecht conduc. Körper steht, s. Elektric. vermehrt. diess nennt er den Condensens. diess Exp[eriment] ist wichtig weil es mehr als alle andre das Entstehen des Blizes erklärt. die Wolken sind der gute Conduct[or], u. die Erde, der sie nahe kommen, oder die Luft, die zwischen zwey übereinander schwebenden Gewitterwolken ist, der schlechte. Die Exp[erimente] glükten, da das Wetter nicht vollkommen günstig war, nicht recht. ich sah indess, dass die Sache richtig sey. Ich bin kurz hierüber, weil Volta mir sein in der Londener Societet abgelesenes Memoire gab, in dem alles wörtl. detaillirt ist. Ich ass bey Vayro. Es ward viel über Spallanzani geredet, u. ich sah dass Spall[anzani] auch unter braven Leuten viel Feinde hat. Indess wird Gregorio Fontana, u. Volta überall verabscheut. Vayro ist ein ganzer Napolitaner. gut, ehrlich, aufrichtig im höchsten Grade; aber auch ein bitterer u. unversönlicher Feind, der seine Zunge schlechterdings nicht bändiggen kann, aber auch zu edel ist, um s. Feind böses zu thun, das mit s. Belei-

digung nicht im Verhältniss ist. Den Nachm. besah ich das anatomische Cabinet. die meisten u. besten Sachen hat Rezia, als er Prof. Anatomiae war, gemacht. zum Lohn dafür hat man ihm, so sehr er sich auch dagegen sträubte, die Anatomie weggenommen, u. ihm Physiologie gegeben, die er gar nicht wollte, u. igt, da der nicht da ist der die Sachen aus Passion machte, ist keiner da, dem im Ernst an der Vermehrung des Cabinetts etwas gelegen ist. Als es dunkel war, gieng ich zu Zola, Alpruni kam dazu. Es ward erst von Rom geredet. Alpruni, der lange in Rom gewesen ist, kennt die Leute gut; versicherte, sie glaubten alle nichts, hätten allges[amt] k[eine] Religion, aber sähen alles politisch an. Seit Clemens XII habe man angefangen, den Protestanten höflich zu begegnen; auch um die Fische mit Güte zu fangen. drauf kam Rezia. Ich nahm seine, Tamburini's u. Zolas Schatten. gieng zu Frank, von dem ich Abschied nahm, u. der mir u. D. Aless. Volta von Gassner erzälte. Er könnte im Nahmen Christi den Puls schlagen u. anhalten lassen, weil er dike Leute nahm, deren Westen oben am Arm mit einem Polster versehen waren, und die durch gewisse Bewegungen den Puls so comprimierten, dass er verschwand. drauf gieng ich wieder ins Colleg. u. ass mit Zola u. Tamburini u. Rezia. wir redeten nach Tisch noch von Spallanzani's Entdekungen. Rezia erzälte, sein Adler habe einmal ein Kätzchen, das ihm geschmeichelt, durchaus, auch nach zweytägigem Hunger, nicht fressen wollen, da er alle andre Kazen gefressen. Also auch der Adler hat eine Löwen ähnliche Grosmut. drauf kamen wir zur Anatomie, über den Nervensaft, u. besonders den im Rückgrad. R[ezia] sagte, er habe Ursache zu glauben, dieser Nervensaft sey ein mit der Elektrischen Materie sehr nahe verwandtes Fluidum. dann wäre vielleicht die Ursache, warum jede Wunde im Rückgrade tödtl. ist, die, dass durch sie auf der Stelle ein Conductor kömt, der die lebenerwekende Materie ableitet, indem das Rückgrad u. der Körper viell. gewissermaassen als isolirt angesehen werden können. — — —

26. Früh schrieb ich einen langen Brief an Borgia. Rezia kam zu mir, der eben einen an einem äusserst faulen Fieber im Hospital gestorbenen secirt hatte. dann zog ich mich an, u. gieng zu Tamburini. er erzälte mir

Pavia
Jan. 87

weitläufig die Ursachen von Volta's u. Fontana's Hass gegen Spallanzani. Volta's, weil er, eine aufgeblasene Kröte, nicht unter Spall[anzani] Custos des Musei, sondern Præfectus seyn wollte, u. sich den Titel anmasste, daher durch Tamburini, der eben Rector war, verhindert ward, u. von Mayland aus es bestimmt wurde, dass Spallanzani Superior, u. er ihm gänzlich subordinirt sey. Fontana's, weil er jede andere Wissenschaft aufs äusserste verachtet, u. neben sich, auch in den Wissenschaften die er verachtet, keinen grossen Mann leiden kann. Er war Spallanzani's vertrauter Freund, lobte u. pries seinen Entschluss nach Padua zu gehen, als er dahin berufen ward. Als aber der Erzherzog ihn bewog zu bleiben, u. ihm 500 Zech. Gage gab, ward er aus Geiz u. Neid von dem Augenblick an s. grimmiger Feind. — — — . . . die Universitet . . . Jeden Augenblick komt auch ein Commissar aus Wien, der nur herumschnüffelt, ohne einmal bestimmten Auftrag dazu zu haben, u. doch müssen die Professores alsdann unter dem eisernen Joche sich beugen, um nicht ärger dran zu seyn. Martini kam so einst aus Wien, u. gieng ins Universitets Gebäude zwey Stunden eher die Collegia angienge, ärgerte sich sehr, dass er keinen fand, u. konnte es doch nicht begreifen, dass man um seinetwillen nicht einige Stunden eher anfangen würde, nachher vergolt ers aber den Professoren, u. aus Rache musten sie früher Collegia lesen. — — —

27. Den Vormittag fuhr ich in Gesellschaft eines Carmeliter's aus Pavia ab, durch die ganz mit Schnee bedeckte Pläne bis gegen 23 Uhr, da ich in Mayland ankam.

Mayland.

Ich gieng auf die Post — — — suchte den Gr. Königl, u. den Herrn Calvi, den ich zugl. mit dem Chev. de la Flotte hatte auf dem Wege nach Pavia bey der Überfahrt über den Po kennen lernen, vergebens. gieng drauf in die Comedie, in der Harlekin u. Brigella, aber elend, agirten.

28. Der Vorm. war zu Visiten bestimmt. Ich gieng erst zu Königl, ein guter, zuvorkommender Mann, der Mr. Gibbs erstaunend ähnlich ist. Wir redeten im allgem. u. einige Worte über Pavia. Ich fand bey ihm, so sehr

ich es erwartet hatte, keine Briefe von Hause, welches mich etwas beunruhigte. Drauf besuchte ich den Sen[ator] Spannochi, dem ich einen Brief von Filangieri zu bringen hatte. wir redeten viel von Filang[ieri], von seinem Buche, u. s. politischen Lage. auch vom izegen Verhältnisse Roms gegen die Fürsten. Er ist ein feiner Kopf, u. ein Mann von Kenntnissen. drauf zum Geh[eim]raht u. Staatssecretär Caval. Pecci, aus Siena. Ich brachte ihm von Guido Savini u. von Zola Briefe. Er empfieng mich sehr höfl. u. bat mich gleich auf den Mittag wo ich eine Menge der hiesigen Gelehrten bey ihm sollte kennen lernen. drauf gieng ich zu Monsign. Bovara, Raht im Geistl. Departement, dem ich von Tamburini einen Brief brachte. Ich fand ihn sehr beschäftigt, wie alle in den österreichischen Staaten es sind, u. redete nur von Pavia, u. vom Colleg. Germanico in Rom. Von ihm gieng ich zu Hause, mich umzuziehen, um zum Grafen Wilzek zu gehen, den Königl von meiner Ankunft in Gleichens Nahmen prevenirt hatte. Ich muste etwas warten bis er mich vorliess. Er war überaus zuvorkommend. redete v[on] m. römischen Arbeiten u. von Ordenssachen. Von ihm gieng ich zu Pecci. Ich fand da den Marchese Beccaria, einen kleinen unbedeutend scheinenden Mann, den ich nicht für Beccaria gehalten haben würde. den Presidente Carli. den Presid. Verri, Verfasser der Geschichte von Mailand, u. Stefans Ritter. den Conte Visconti. den Bibliothekar der Brera Marchese Longi, Spannochi, u. endl. auch m. Freund, Cav. Delci aus Florenz, den ich 1785 bey Savini in Siena gekannt hatte. Die Gesellschaft war sehr gut, u. unterhaltend. nur dauerte der Tisch etwas lange, u. war mir, weil ich zwischen zwey Thüren sass, u. viel von der Kälte leiden musste, auf die lezt sehr beschwerlich. Nach Tisch stand ich am Camin neben Delci, u. es ward ein grosses Gespräch über die Versification reclamirt. Delci hat alle seine Satiren aus Jamben in Ottave Rime umgearbeitet u. ich bin gewiss dass sie durch die Feile u. Umarbeitung viel schlechter geworden seyn werden. Nach Tische kam Calvi zu mir, u. führte mich zum Presid. Carli, der durch s. oekonom. Schriften bekannt ist. Er war Präs. des oekon. Tribunals. diess gieng ab: der Kais[er] erlaubte ihm s. volle Gage von 20.000 Lire, in Betrachtung s. Verdienste, u. kurz drauf nahm er

Mayland
Jan. 87

ihm, wie vielen andern, nur $\frac{2}{3}$ davon, u. der Erzherzog, dem man die Berichte gab, dass er künftig 6666 Lire haben würde, spottete noch über die Zal. So wenig hält die Regierung hier Wort. Sie hat auch schon alle fidem verlohren, u. das Volk glaubt ihren Versprechungen nicht. ich fand bey ihm den Ab. Testa, Sekretär des Mons. Dugnani¹, der als Nuncius nach Paris geht. ein Mann von vielem Kopf. Wir redeten viel über die izege Verfassung von Rom. Testa wuste excellent Bescheid, wie es natürl. ist. Er ist ein Römer, u. war lange Prof. der Physik im Colleg. Romano. Ich erfuhr unter andern, dass ein Kloster im Cremonesischen zu Pontina eine erstaunende Saml. zur Gesch[ichte] des Trid[entiner] Conc[ils] hat, weil ein Benedict[iner] in demselben, P.² eine neue Geschichte schreiben wollte. Graf Carli ist ein gerader, würdiger u. aufgeklärter Mann. Er schenkte mir den 15 Theil s. Werks in dem eine gute Abhandl. über Pet[er] Paul Vergerio, Bischof von Capo d'Istria steht, der nach vielen in Deutschl. geführten Nunciaturen als Kezer angeklagt u. verdammt ward, u. in Tübingen starb. Ich gieng heim, u. las die Abhandl. durch.

29. — — — Drauf gieng ich zur Contessa Sacconello, der Frau dess den ich unterwegs zwischen Genua u. Turin gefunden, ihr den Gruss von ihrem Manne zu bringen. Wahrscheinl. so viel ich nemlich habe nachher herausbringen können ist diese eine Hure; u. wer weiss, ob der Hr. Graf mich nicht à dessein zu seiner Frau Gemal[in] geschickt hat. Ich machte dann dem Präs. Verri den Besuch. Es ist ein Mann von vielem Kopf, u. s. Geschichte von Mayland soll gut seyn. ob er aber ein guter Mann ist? ist eine andre Frage. Seine Cabale wars, dass Carli jubilirt ward, da er Vicepräsident war, u. auf die Art hoffte Präsident zu werden. Das ganze Tribunal sprang aber, u. er musste mit springen. Er fieng einen theolog. Discurs an; meinte unterandern, die Religionspartheyen könnten sich wol vereinigen. die Katholiken mussten sich nemlich fast überall den Protestanten nähern, den Pabst einschränken — *Heiligen abschaffen*³ — u. ihn bloss zum primus inter pares machen, die Protest[anten] hingegen ihn als solchen, ohne andre Jurisdiction oder sonstige Rechte anerkennen, u. die übrigen Unterschei-

¹ Tb.: Dugnini. ² Raum für den Namen gelassen. ³ Das kursivierte am Rande geschrieben.

dungs Lehren, selbst die Beichte, musste man als Streitigkeiten der Theologen ansehen, die übrigens der Unitet der Kirche u. des Glaubens nichts thäten. das wäre ein ganz vernünftiger Plan; wer wird aber den ausführen wollen; u. wo würden je die Pfaffen sich dazu verstehen? — — —

30. Den Morgen musste ich lange zu Hause bleiben, weil der Ab. de Vecchj, der mich in des Senator Spannocchi Namen umherführen sollte, nicht zur rechten Zeit kam. endl. gieng ich allein in die Ambrosianische Bibliothek, in der ich den Abati Buonsignore u. Branca die Briefe gab, die ich für sie hatte. Ich fand auch Bugati, den ich in Rom gekannt hatte, u. der mir gleich höfl. das wichtigste zeigte. — — — Die Bibl. ist ganz in den Händen der Oblaten, die eine nur in der Mayl. Diöc[ese] existirende Congreg. von Priestern sind. — — — Sie hatten den Ruf gegen Fremde ungezogen zu seyn; erbetene Bücher nicht hergeben zu wollen u. s. w. Mich haben sie aber sehr gut empfangen u. bedient. de Vecchi's, ein guter Mann, kam zu mir dort, u. brachte ihnen zugl. einen Gruss von Pecci, man mögte mir nichts abschlagen. Wir giengen drauf in den Pallast Khevenhüller um den Abate Recalcati, Custos der Münzen, zu finden. — — — drauf in die Oper; ich war erst im Balcon der Sign[ora] Radaelli¹, u. drauf im B[alcon] der Brüder. der Tanz stellte die Eroberung von Mexico vor, u. war sehr schön. die Oper ist Ifigeniä in Aulide, u. hat gute Musik. Das Theater ist, wo nicht eben so gross, doch nicht viel kleiner als S. Carlo in Neapel, aber nicht so prächtig bemalt u. verguldet. Es ist gewönl. sehr voll, da die Mayländerinnen mehr als alle andern Italienerinnen ihre Conversationen u. Spielgesellschaften im Theater halten. — — —

31. Den Vormittag brachte ich in der Bibl. Ambrosiana zu. — — — Bugati arbeitet stark an den Tetraplen, u. fängt mit dem syrischen Daniel an. Wir redeten mit einander über die kopt. Übers. die er gerne sehr jung machen mögte. Gegen Mittag gieng ich heim u. schrieb von gestern ins Tagebuch, las im Volkman den Artikel von Mayland, u. zog mich an zum Grafen Wilzek zu gehen. Ich sollte mit Künigl bey ihm essen. dieser ward aber krank so dass ich allein hingieng, u. tête à tête mit ihm war. Das

¹ Verbessert aus: Belli.

Mayland
Jan. 87

meiste des Gesprächs war Pistoia, Pavia u. Rom. Ich sagte ihm vom Gerücht, das in Rom gel[äufig] sey, der Pabst habe befol[en] Zola u. Tamburini zu exc[ommuniciren]. Nein, sagte er, das hätte er nicht gewagt. Wir hätten ihm wohl vergolten, er hätte es an s. Einkünften merken sollen. Sie wissen auch dass ich k[einen] Spass verstehe. er redete von dem Schritt den Pacca in Cölln gemacht. Es sey eine erschreckliche Unvorsichtigkeit; aber solche hizige Befele kämen oft von Rom, da man gar nicht klug werden, u. sich in die Zeiten schiken wolle. Ein Nuncius sey dabey in übler Lage: durch Gehorchen, u. nicht Gehorchen ziehe er sich Verdriesslichkeiten zu. Caprara in Wien lasse manches Memoire unübergeben, u. lasse sich dafür ausfilzen, nachher aber sehe man doch, dass er Recht gehabt. — Von Mayl[and] sagte er mir nur, dass er izt eine Normalschule anlege, durch welche die Mayl. gezwungen w[e]rden würden deutsch zu lernen. Nach Tisch als die Bedienten weggegangen waren, wärmten wir uns am Kamin, u. redeten von Ordenssachen, da Wilzek L[andes] Grosmeister in der Lombardey ist. Ich bat ihn zuletzt um die Mittheilung des Briefwechsels zwischen Neapel Venedig u. Mayland in der Spanischen Verschwörung wider die Republik, und er versprach mir, nachsehen zu lassen. von ihm gieng ich zu Königl, der krank war, u. schrieb dort das Memorial an den Grafen über diese Sache. gieng von ihm zum Präs. Carli. de Vecchijs kam bald dazu, u. das Gespräch kam insensiblement auf die Austriaci. Man ist auch hier dem Groshertzog nicht gut. theils vielleicht weil er sich sehr um die Mayl. Regierung bekümmert, alles weiss, was im Lande vorgeht, und das dem Kaiser wieder rapportirt, theils auch, weil er sich als den künftigen Herrn von Mayl. ansieht, von den Mayländern auch izt schon als solcher behandelt seyn will, u. es sehr übel nimmt, dass sie sich bis izt nicht viel um ihn kümmern. Vecchis, der ein Florentiner ist, sagte mir auch viel von s. Spionen, die zu weit gehen, u. s. Administration k[eine] Ehre machen. Er seze die Toskaner überall herunter; sage, er könne sie nicht brauchen, u. sey immer verlegen, mit wem er die vakanten Ämter besezen könne. Toskana sey auch nicht mehr so reich als es unter den Medici gewesen — Vorher habe sich alles vor ihm gefürchtet, u. geschwiegen, seit-

dem aber die Napolitaner in Toskana gewesen, sey allen der Zügel gerissen, u. man rede was man wolle. Vecchis erzälte ein schön bonmot von Delci bey Graf Wilzek. dieser habe gefragt, ob man viel izt in Toskana drucke. u. Delci geantwortet, si, ma non tanto quanto prima. ma pero si stampa molto ancora, Motu-proprij & dispacci. E loro pure, fügte er hinzu, sono in strada di consumare molta carta! von dem G[ros]herzog kam das Gespräch auf den Kaiser. sein Despotismus wird allgem. verabscheut, und artet schon in Tiraney aus, da keiner mehr einen Augenblick seines Amts sicher ist, u. die Luft so veränderlich ist, dass ein jeder jeden Augenblick fallen kann. (welches besonders izt, da so viele geheime Denunciationen angenommen werden, u. die Delatores so sehr im Gange sind, äusserst leicht ist.) Von der Art, wie die Lombardey behandelt wird, hörte ich lächerliche Proben. Carli u. Vecchis sagten mir, man könne sich nicht die Lächerlichkeiten vorstellen, die passirten. 1760 wuste keiner in Wien etwas vom italienischen Buchhalten. Als sie endl. erfuhren, dass es eine doppelte Buchhaltung gebe, wurde geschwind eine Professur derselben errichtet, u. nun schikte man einen nach Mayland, der die grosse Entdekung den dummen Mayländern beybringen sollte. Im Civil Codex, der izt übersezt izt, sind die lächerlichsten Details, zum Ex. wie man Schwämme unterscheiden müsse. Man hat die ganze Form der Regierung umgestossen. alte Tribunäle abgeschafft, neue errichtet, u. alles nach österreichischem Maasstab berechnet u. gemessen, als wenn die Lombarden eben so dumm wären, als die Österreicher. Man hat zur Probe Tabellen gedruckt, um sie die Art Tabellen zu machen zu lehren; und um ihnen zu zeigen, dass [wenn] auf der andern Seite des Blatts auch etwas zu lesen sey, heisst am Ende. qui si volta. Der Moses der Lombardey ist der Baron Martini, dieser hat ihnen die Geseztafeln gebracht. hat hier Proben gehalten, wie die Richter nach der neuen Gerichtsordnung richteten, u. hat sich dabey oft sehr lächerlich gemacht. Die Beamten sind izt alle mit Arbeiten überhäuft, so dass sie bis in die sinkende Nacht ja selbst oft bis Mitternacht zu thun haben; dabey schlecht bezalt, u. nicht einmal gewiss dass sie nicht zum Lohn für treue u. vieljährige Dienste, wenn es Kais. Maj. einmal einfällt, abgedankt,

Mayland
Jan. 87

Mayland
Febr. 87

u. mit einem $\frac{1}{3}$ des Soldes hingesezt werden. die alle halben Jahre, oder Jahr, einzuschickenden Conduiten Listen sind auch eine sehr allarmirende Sache, wenn einer nicht gewiss ist, dass s. Chef ein ehrlicher Mann ist. der K[aiser] selbst hat sich hier nicht überall gut aufgeführt, hat manche Leute sehr unartig aufgenommen, einen Gelehrten z. E. in Pavia, der ihm alle s. Werke zum Geschenk brachte, gesagt, er danke ihm dafür, u. zum Beweise dass er seine attenzione gradisca, wolle er einen Band herausnehmen; die übrigen möge er wieder zu Hause tragen.

Von Carli gieng ich ins Theater, zur Signora Radaelli¹; in noch eine Loge zu ein paar Damen zu denen de Vecchijs mich fürte, deren Namen ich nicht mehr weiss, dann in die Loge der Brüder. — — —

Februar.

1. Den Vormittag gieng ich früh aus, um den Abate Recalcati, den Freund des Fürsten Khevenhüller, zu finden, u. traf ihn endlich an. Er hatte ein Geschäft a Sant Ambrosio, im Cistercienser Kloster, u. weil eine gute Bibliothek u. ein Archiv da ist, gieng ich gerne mit. Das Kloster ist prächtig, nach dem Geschmack der Karthause in Rom gebaut. Wir giengen zum P. Lettore Dada, der einigen Mayländern diplomatische Vorlesungen hält. — — — nachher fürte Recalcati mich ins Haus des Grafen Anguisciola, der auch eine Samlung hat. Er war aber, ob es gleich Mittag war, noch nicht aufgestanden. Ich ward s. Frau vorgestellt, die als eine der geistreichsten Mayländ. Weiber angesehen wird, u. sehr gut singt. drauf gieng ich heim, ass, u. gieng in die Ambros. Bibliothek arbeiten. — — — gieng zu Vecchi u. mit ihm zum Gr. Königl. Wir fanden d[en] Grafen Wilzek da. Es ward erst von Maurerischen Sachen geredet. drauf kam das Gespräch auf Neapel, u. er erzälte von verschiedenen Leuten die er am neap. Hofe während s. Ministerii gekannt. Er machte unter andern die wahre Bemerkung, dass die Sicilianer am neap. Hofe äusserst genau zusammenhalten, so dass sie mit einander Conventicula haben, u. quid agendum, überlegen, u. dass einer nie des anderen Nebenbuhler ist, sondern dass sie gewissen-

¹ Verbessert aus: Belli.

haft alle Ämter unter sich vertheilen. drauf gieng ich einen Augenbl[ick] mit Vecchij zum Präsidenten Carli u. von da ins Theater zur Sign. Radaelli, u. zur Contessa Anguissola der mich Vecchi den Abend angezogen u. in Forma präsentirte. Ich lernte in ihrer Loge einen Arzt kennen, Baronio, der eine Epistel geschrieben hat, in der er behauptet, der morbus Campanus, von dem Horaz redet, sey venerische Krankheit gewesen. den Morgen hatte ich den Grafen Wengersky besucht, der angekommen war. Wir redeten viel von Dolomieu, von dem er aus Maltha Nachrichten hatte, u. von der Duchessa San Clemente. Ich hatte heute den ganzen Tag Zola u. Tamburini erwartet, die mir versprochen hatten, heute nach Mayland zu kommen, sie waren aber nicht angekommen.

2. Festtag, also in den Bibliotheken nichts anzufangen. Ich trank bey Calvi Chokolade, u. gieng mit ihm u. Testa nach Brera, das astronom. Obs[ervatorium] zu sehen. Es ist, wie die ganze Brera, ein Werk der Jesuiten, u. ist das schönste Obs[ervatorium] was ich in Ital. sah. alle Instrumente, die ich kenne, fand ich da, u. man sagte mir, dass man noch neue aus Eng[land] erwarte, denn die Regierung gibt ansehnliches Geld dazu her. Verschiedene Tubi, u. das Transitinstrum. stehen unter beweglichen Kuppeln, die man drehen u. öffnen kann, wie man will. Boskowich hat grossen Theil an der Gründung des Observ. u. der Verdross drüber, dass die Astronomen, die er i figlioli nannte, nicht mehr seinem Befele gehorchen wollten, hat grossen Antheil an seinem izigen Wahnsinn. die Aussicht von dem Thurm ist sehr weit. Man sieht die ganze Ebne, Monza, Como, Cremona &c. bey klarem Wetter die Spizen des Gotthards, alle kleineren Alpen, u. selbst das Schreckhorn im Canton Bern. Izt war alles mit Schnee bedekt. Im Gebäude der Brera ist izt eine Art von Universitet. die Bibliothek u. eine Academie der Künste, in der geschikte Prof[essores] sind, unter andern ein Bildhauer Franchi, von dem ich gute Arbeiten sah, die Büste des Fürsten Belgioioso u. die berühmte Donna Agnesa, die eine grosse Mathematikerin war, sich aber plözlich aus der Welt zurückzog u. nun im Hospital lebt, um den Kranken zu dienen. Nach Tisch besuchte ich Radaelli, u. s. Frau, drauf gieng ich ins Haus des Marchese Isinbardi, der eine Schwester von

Mayland
Febr. 87

Beccaria hat, wo ich Zola u. Tamburini, die eben angekommen waren, fand. Ich ward bald mit den Hausherren, die gute gerade Leute, ohne Umstände, sind, bekannt, u. brachte mit ihnen, meinen beyden Pavier Freunden, Testa, u. dem Canon. Monsign. Bossi, der ein Freund des verstorbenen Canon. Litta war, den Abend sehr angenehm zu. Testa recitirte viele von seinen Versen, u. viele von einem Ab. Longi, den ich bey Pecci fand, u. der grosses Feuer, u. treffliche Sprache hat. — — —

3. Den Vormittag brachte ich mit d[em] Ab. Recalcati zu. Ich besah die griechischen Medaillen des Fürsten Kevenhüllers. — — — Ein grosser Kenner scheint Recalcati mir nicht zu seyn. indess ist er nichts weniger als unwissend. — — — Ich zog mich an, wartete vergeblich auf Zola u. Tamburini die mich abhol[en] sollten. ass mit ihnen bey der Marchesa Isinbardi u. sah ihres Sohns, der in Engl[and] gewesen ist, Laboratorium. — — — Ich redete heute viel mit Mons. Bossi von Rom, er sagte mir, Reggio sey todt, u. Borgia sey avisirt geworden. drauf gieng ich zu Königl, wo ich Vecchi u. den Grafen Wengersky fand, u. wo viel über Neapel geredet ward. Königl sagte, der neapol. Hof habe Neckern, als er gefallen war, den Antrag gethan, nach Neapel als Finanzminister zu gehen. Er habe es aber sehr höfl. verboten, u. dabey geschrieben, sie hätten keinen Fremden nöthig, da sie Galiani im Lande hätten. dadurch sey man auf Gal[iani] aufmerksam[am] geworden, u. habe ihn gleich zum Consigliere im Finanzcollegio gemacht. Ich gieng ins Theater zum Präs. Carli, der heute eine Loge hatte, u. zur Marchesa, mit der ich Schach spielte, auch ins Ridotto am Theater, wo ich mit dem Präs. Verri viel über Island redete; er meinte, die Isländer wären press a poco, wie die Samojuden. Das izige Theater steht auf dem Plaz einer Kirche Madonna della Scala, die eines der Sanctuarien von Mayl. war. diese ward supprimirt, niedergerissen, u. an ihrer Stelle diess Haus hingebaut. Man fand kurz drauf die Inschrift Olim Virgini, nunc Veneri. Auch die Mayländer haben den Hang zur Satire. Als in einem theuren Jahre auf dem Plaze die einzige Fontäne in Mayl[and] errichtet wurde, war eine Inschrift dran geschlagen. Providentia optimi principis &c . . . famelicis civibus aquam perpetuam dedit. den Abend spät schrieb ich diese 3 Tage ins Journal.

4. Morgens früh gieng ich zu Mons. Bossi, Canonicus der Cathedralkirche, Zola's u. Tamburini's Freund, u. Verfasser einer kl[einen] Schrift della Catolicità della Chiesa d'Utrecht. er zeigte mir s. Bücher, unter denen verschiedne seltene sind, u. im Dom ein paar alte helfenbeinerne diptycha. Von ihm wollte ich zu Testa gehen, wo ich Zola u. Tamburini erwartete. Ich hatte aber gegl[aubt] bey Testa zu frühstücken, da diese zum Mons. Dugnani, ernannten Nuncius in Paris, bestimt waren. Ich musste zum Nuncius herunter. Es ist ein guter, aber herzlich schwacher Mann, dessen Glück es ist, einen Mann von Kopf, wie Testa, zum Sekretär zu haben. Hier nahm ich von Zola u. Tamburini Abschied, gieng einen Augenblick zu Königl; u. zog mich dann an, um zum Gr. Wilzek zu fahren, dem ich die Nachricht gab, die ich von Bossi hatte, dass aus dem Archive der Inquisition ein T[empel]herren Process ins Dominikaner Archiv gekommen sey. Er versprach mir, nachsuchen zu lassen. Ich ass mit de Vecchij beym Senator Spannocchi. Ich sah dort den *interim* in der Lombardey angeordneten Criminal Process. Es ward sehr frey von k[aiserlich] k[öniglicher] A[postolischer] M[ajestät] geredet; u. deutlich sah ich, dass er allen, grossen u. kleinen, gleich verhasst ist. Den Nachm. besuchte ich mit de Vecchij die Radaelli, die krank war, fuhr dann zum Geh[eimen] R[ah]t Carli. Es ward viel vom See von Como, dem Lago Maggiore, u. den Bewohnern dieser Gegenden geredet. das Land könnte nicht $\frac{1}{3}$ derselben ernähren. sie nähren u. bereichern sich selbst aber durch ihre grosse Industrie. Jedes Dorf hat gleichsam tacito consensu seinen Fleck in Europa zum Auswandern u. Durchreisen, u. das eine kömt dem andern nicht ins Gehege. Mann rechnet die Zal der Emigranten jürlich auf 30.000. diese kommen alle Jahre, oder alle zwey Jahre heim, u. bringen 50-100 Zechinen mit, so dass sie Häuser, Äcker kaufen können, u. zum Theil sehr reiche Leute werden. Viele sind auch in Deutschl. Frankreich und England etablirt. gewinnen sich grosse Reichthümer, haben aber meist eine solche Liebe zum Vaterland, dass sie zurückkehren um ihr Leben dort zu beschliessen. Eine grosse Menge der Häuser, die izt in Mayland figuriren, stammt von solchen Höckern ab. Der alte Adel ist verarmt, u. wenige haben noch etwas vom alten Glanze übrig —

Mayland
Febr. 87

*Viscontis sind von allen Klassen da, bis zum Miethbed[ienten], die neml. von vielen Bastarden herkommen. Sie haben aber alle das Recht, wenn sie sterben, eine gewisse Glocke läuten zu lassen.*¹ — Ohne diese dem Lande so heilsame Emigration würde die Lombardey voller Diebe u. Räuber seyn, da das Land die Leute nicht nähren kann, u. die Population aufs höchste getrieben ist, die □ Meile 256 Seelen (nicht 226.) u. doch sieht Cæsar diess so wenig ein, dass er befohlen hat, die Ursachen der Emigrationen zu untersuchen, u. Bericht drüber abzustatten. Er hat überhaupt aber sonderbare Meynungen drüber, dass österreichische Unterthanen ausser dem Staat leben, besonders wens Kaufleute sind, u. mögte gerne sie alle zu glebae adscriptos machen — den Ab. brachte ich im Theater zu. meist im Balcon der Isinbaldi. Bossi war da. Er erzälte viel vom K[önig] von Schweden, den er in Rom gekannt hatte, u. wir sprachen mit einander über viele unserer gemeinschaftlichen Bekanntschaften in der grossen römischen Welt.

5. . . . in der Bibl. Brera . . . gieng den Nachm. in die Ambros. u. verglich d[en] Cod. Catenæ mit m. Exc[erpten] aus dem Cod. des Card. Zelada; ich fand dass sie eines sind, u. dass die Stelle vom Paläst. Ev. Marci schon von Wettstein in s. Ausg. des N. T. ad h. l. in den Anmerk. aus vielen Codd. notirt ist — drauf sah ich zuh[ause] nach, ob mir k[eine] Münzen fehlten, da mir Hemden höchst wahrsch. in Pavia gestolen waren; spielte im Hause der Isinbaldi mit Bossi Billard. fuhr zu Künigl u. Carli, u. brachte den Ab. im Theater zu.

6. Den V[ormittag] war ich im Monistero di San Ambrosio — ich gieng zum P. Lect. Dada. Er ist Prof. der Diplomatik. ehemals hatten die Jesuiten diese Professur in Brera. weil aber da alles bloss theoretisch getrieben ward, u. es ganz an Dipl[omen] felte, deren so viele in S. Ambrogio sind, wurde die Prof[essur] in das Kloster verlegt. dieses ist auch, da es Reichsfeuda hat, sicher nicht aufgehoben zu werden. Er machte mich mit dem Abt P. Fumagalli² bekannt, der ein Buch geschrieben hat delle Vicende di Milano sotto Federico 1. worin er aus Urkunden beweist, dass die Meinung falsch

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben. ² Tb.: Fiumagalli.

sey, dass Friedrich Mayland von Grund aus zerstört habe. Er las mir einige Stellen aus einer Abh. über die Tempelh[erren] vor, die er geschr[ieben] aber nicht gedr[uckt] hat, u. in der er über den Verfasser ihrer Regel disp[utirt] u. den Processen den Process macht. was mir aber das wichtigste war, sind die Nachrichten über die Verbindung der Tempelh[erren] mit den Cisterciensern. da ich morgen die ganze Abh. lese u. excerpire, halte ich mich hier nicht dabey auf. — — — Dada hat viel Einsicht in Diplomantik u. viel gesunde Critik. Er will einige Dissertat. über die ältesten Diplome drucken lassen. Eine Bemerkung, die er machte, ist sehr wahr: dass neml. die Diplomtiker sich bisher bloss um Diplome, wenig aber um Privatinstrumente bekümmert haben. bey den izigen Aufhebungen der Klöster kann einer, der etwas Geld anzuwenden hat, viel sammeln. Dada hat für wenig Zechinen ganze Säke von Diplomen gekauft, unter denen viele selbst aus dem 8. 9. u. 10 Jahrh. sind. Auch hat er Cod[ices] gefunden, an denen aber nicht so viel ist. die Regierung könnte in Mayland ein treffl. Archivio diplomatico aus diesen Kloster Bibl. errichten, wie das in Florenz, mais elle ne pense point à ces petits détails de l'administration. — — — Ich gieng mit Dada in die Drukerey des Klosters. Es hat Winkelm[anns] u. Carlis Werke gedruckt. dort kaufte ich Zamagna's schöne Übersezungen des Hesiodus u. der Idyllendichter. gieng heim u. schrieb an Donato, Costanzo, u. Lavaggi, den ich bat, Cabott für mich auf 20 Sc[udi] Credit zu geben — u. schloss m. Brief an Cabott. gieng dann zur Gr. Isinbaldi, bey der ich essen sollte; besah vorher die Instrumente, die ihr Sohn aus England gebracht hat. — — —

7. Den Vormittag bringe ich im Kloster S. Ambros. zu; die Notizen die ich aus des P. Abate Fumagalli¹ Diss. über die Tempelh. exc. sind in dem Bande die Tempelh. betreffend. Ich schreibe aber hier den Catalogus der im Archiv des Klosters befindlichen Diplome aus dem 8ten Jahrhunderte ab. — — — Gegen Abend besuchte ich Königl, bey dem ich den Gr. Wilzek, die Marchesa Litta, eine wunderschöne Frau, de Vecchijs, u. den Ab. Fugazza, Prof. in Brera, einen Mann von Kopf, u. vielem Wiz fand. Wir redeten nachher viel von den alten Zeiten in Mayland; besonders als Gr.

¹ Tb.: Fiumagalla.

Mayland
Febr. 87

Firmian lebte. Er hat sich unendliche Liebe bey allen erworben, theils durch s. wahres Verdienst, theils aber auch durch die gute Art, mit der er alle u. jede aufnahm. besonders fetirte er die Gelehrten. Die Prof. von Pavia waren bey ihm wie zuhause, u. alles was Kopf u. Talent hatte, gieng bey ihm aus u. ein. Er selbst war kein Mann von grossem Kopf; aber von einem erstaunenden Gedächtniss, u. grosser litterar. Kenntniss, denn er brauchte seine starke Bibliothek überaus. — — —

8. Den Vormittag frühstücte ich bey Bossi, u. bestieg das Dach des Doms. Es ist ganz Marmor; aber unendlich gothisch, u. voller läppisch angebrachten Zierrathen, überall Statüen u. Basreliefs. auf den gothischen Spizen stehn meist Statuen der Visconti u. der Sforza. Es ist noch viel zu bauen, u. der Bau wird niemals geendigt werden, weil grosse Revenüen zum Bau bestimmt sind, u. an die Häuser der Geber zurückfallen, sobald er geendigt ist. drauf sah ich das berühmte Gemälde von Lionardo, alle Grazie im Refektor[io] des Dominik. Klosters. Es ist das Abendmal, u. voller Aktion. hat aber gelitten, weil ein unwissender Prior es hatte mit Kalch übertünchen lassen. Den Mittag machte ich Abschieds Visiten bey Pecci den ich fand. bey Wilzek u. Monsignore Dugnani, die nicht zu Hause waren. Ich fand aber Testa, u. blieb eine Weile mit ihm. den Mittag ass ich mit Vecchij u. Fugati bey Königl, u. gieng mit beyden den Abend in die Loge La Concordia. Es war aber eine sehr magre Arbeit. den Ab. brachten wir bey Königl zu. Fugazza machte uns den Ton nach, in dem die Jesuiten predigten. die Dominikaner, Franzisk. u. Capuz. noch predigen. der Jes. ist fein, u. oratorisch. der Dominikaner flegelhaft. der Kapuziner schwazend aber original. der Franziskaner cynisch. Auch war etwas vom Hofe die Rede. der Erzherzog ist nichts weniger als geliebt. Er hat das österreichische Fam[ilie] Laster, die Neugierde, sich um die geringsten Handl[ungen] auch der Privatpersonen bekümmern, u. sie wissen zu wollen. Graf Firmian sagte von dem izigen österreichischen Hause. ils sont du maudit sang des Guises; weil sie Lothringer sind. den Abend las ich weiter in der Geschichte Mexico's bis zum Tode Mo[n]tezuma's u. gieng zieml. spät zu Bett.

9. Der letzte Tag, den ich in Mayland zubrachte, war bestimmt noch einige Sachen zu sehen, die ich bisher versäumt hatte. Ich sah erst die Gemälde Galerie der Ambros. Bibl. das wichtigste sind 2 Cartons vom Rafael, aus der Schule von Athen, aber in manchen Stücken vom Gemälde verschieden; u. einige Landsch[aften] u. Blumenstücke vom Breugel. die Bilder hängen aber schlecht, u. in einem übeln Lichte. drauf gieng ich in das Barnabiten Kloster, S. Alessandro, um die Mineralien Saml. zu sehen, die der P. Pini¹, den ich in Pisa bey Santi hatte kennen lernen, angelegt hat. Sie ist reich an Erzen, u. unterrichtend. Ich sah brasilische Goldstufen, und eine Sammlung von 300 Eisen Stufen aus Elba. Pini¹ hat 3 Reisen nach dem St. Gotthard gemacht, u. einen Feldspath entdekt, der durchsichtig, u. zugl. farbenspielend ist. — — — die Saml. ist erst 13 Jahre alt; der K[aiser] hat etwas aus Ungarn hergegeben; aber, wie gewöhnlich, nicht viel. Animalische Sachen, Muscheln u. s. w. bedeuten nichts. Endl. gieng ich zum Ab. D. Carlo Tri[v]ulzi, um s. Cabinet zu sehen. Er ist halb verrückt, weiss aber viel. sehr sonderbar ist s. ganzer Kopf. er lebt mit s. Bruder in einem Hause, u. doch haben sie sich, ohne dennoch Feinde zu seyn, in 12 Jahren nicht mit Augen gesehn. Seine Medaillen Saml. die schön seyn soll, konnte ich, weil er k[eine] Lust hatte, sie zu zeigen, nicht zu sehen bekommen. — — — ass bey der Isinbardi. brachte drauf den Koffer gänzl. in Ordnung. schrieb an Tischbein, u. Gioeni einen Empfelungs Brief für Göthe, berichtigte die Rechnungen. blieb noch zu guter lezt ein paar Stunden bey Carli, u. einen Augenblick bey Königl. gieng von da zu Calvi, u. nahm von ihm u. Testa Abschied. drauf schrieb ich zu Hause von den drey letzten Tagen ins Buch. — Und so ist auch dieser Aufenthalt in Mayland geendigt. die liebsten hier sind mir Carli, Vecchi u. Testa gewesen —

12. Wir kamen heute über eine Menge Flüsse; eine Stunde vor Sonnenuntergang kam ich endl. in Turin an. Unterwegs hörte ich viel von Malviventi, die im Lande herumstreiften, u. plünderten. Die Regierung ist aber dafür bekannt, gut zu seyn, und strenge Justiz auszuüben.

¹ Tb.: Pigni.

Turin
Febr. 87

Turin.

Ich musste in verschiedenen Wirtshäusern vorfragen, eh ich Logis fand. Endlich fand ich es im l'hôtel¹ d'Angleterre. zog mich an, u. gieng erst zum Sächsischen Chargé d'Affaires, Hasse, dem ich einen Brief von Hellfried mitbrachte, u. drauf zu den beyden Brüdern, Marchese Albarey, u. Comte Caluso, denen ich Briefe von Ximenez u. Königl brachte, u. die mich mit aller möglichen Freundschaft u. Offenheit aufnahmen. von ihnen gieng ich auf die Post. fand Briefe von m. Vater, von Donato, Santi u. Siebenkees. las diese einige mal durch; ass zu nacht u. las in Clavigero's Geschichte von Mexico.

13. — — — Ich besuchte drauf den Bibl. Ab. Berta; einen guten alten Mann. Er versicherte mich, dass in der Bibliothek nichts gothisches sey. Im letzten Kriege sey in der Bibl. ein Brand gewesen, in dem zwar fast alles gerettet worden sey, indess fehle doch viel, u. unterandern alle die von Pfaff gedruckten Fragm. des Irenæus. dieses ist natürl. weil Pfaff den Namen hat, diese gestolen zu haben. Wir redeten von Rom, vom P. Bruni, der auch hier verhasst ist, u. ich blieb eine gute Weile da. drauf machte ich dem Dr. Somis, dem Leibarzt des Königs, welchem ich von Carli einen Brief brachte, die Visite, u. gieng dann zuhause. Der Marquis d'Albarey holte mich ab. Wir redeten meist von Ordenssachen, von *Wächter*², u. dem L. zu Wb. bis wir zu Tisch giengen; dort lernte ich den Ab. Caluso kennen. Er hat in seinem Gesichte viel Ähnlichkeit mit Kathrine Stolberg. Es ward allerhand coptisches discuriert — Nach Tisch gieng ich mit d'Alvarey zum Conte de Villa, dem ich einen Brief von Zola brachte. . . ins Archiv . . . — — —

14. — — — drauf gieng ich zu Albarey u. sprach mit ihm über Mesmer. Er las mir einige Stücke aus Mesmers in Kupfer gestochenem Buche, u. gab mir es mit, um es zu H[ause] zu lesen. Ich werde hier die Auszüge davon geben. Ich ass bey Sommis in Gesellschaft verschiedener Gelehrten, lernte einen Savoyischen Abbè, *Abbè de St. Marcel*³, den Lehrer der Prin-

¹ Th.: Lotel. ² Das kursivierte in Ziffern geschrieben. ³ Das kursivierte am Rande geschrieben.

zen, kennen. Nach Tisch schrieb ich m. Vater, da ich schon vorher einen Brief an Donato u. einen an Siebenkees fertig gemacht hatte, u. brachte die Briefe auf die Post. drauf schrieb ich ins Tagebuch. hatte Besuch von ein paar Abaten, deren einer nach Livorno als Lehrer im Seminar. geht. der eine hatte grosse Lust mich auszuholen; ich sprach aber wenig, u. gab wie die andern die Regel sich in Toskana inacht zu nehmen. drauf holte mich der Conte de Villa, der mich bey Somis aufgesucht hatte, ab, u. fürte mich in eine gelehrte Gesellschaft, in der ich Caluso fand, der mir einige in m. Dissertation begangenen Fehler zeigte. In der Gesellschaft wurde eine Frage vorgelegt, die einjeder beantwortete. die Frage war über das Sprichwort, dass jeder s. Wolthäter hasse; woher das komme. Ich läugnete im Allgem. sagte aber, wo der Fall sey, rühre es davon her, dass alle Thiere, also auch der thierische schlecht erzogene Mensch jede Superioritet ungerne sehe, u. ihr ausweiche. den Abend später schrieb ich den Rest ins Tagebuch. — — — . . . über Mesmers Buch: *Théorie du monde & des êtres organisés. suivant les principes de M. . A Paris 1784. . .* zu Geneve soll ich Proben der Magnetisation sehen. bis ich diese gesehen habe, verspare ich mein Urtheil. dass die Sache einigen Grund hat, scheint mir wahrscheinl. — zugleich aber, dass auch Schwärmerey dabey ist. Mesmer konnte anfangs in Paris nicht subsistiren. seine Freunde schossen daher eine Summe zusammen, um ihn leben zu lassen, u. in P[aris] zu behalten, u. zur Dankbarkeit theilte er ihnen dafür sein in Kupfer gestochenes Sistem mit. Übrigens ist die Initiation in s. *Mysteria* theuer: denn wer keine hundert Louisdor zu geben hat, kömt nicht dazu.

15. . . . Mit Dr. Somis ins Arsenal u. Hospital . . . Als ich heimkam, kam Caluso zu mir, u. brachte mir seine Grammatik mit einigen von ihm hinzugefügten Änderungen u. Zusätzen. Wir redeten von m. coptischen Arbeiten die ich ihm zeigte, u. er gab mir den Raht im Mingarelli u. Tuki mir *copiam verborum* zu sammeln, u. besonders genau das mechanische der Sprache zu studiren. Er ist ganz m. Meynung in Rücksicht auf Georgi's coptische Wissenschaft, u. zieht Mingarelli's Arbeit weit vor. Wir kamen drauf auf biblisch critische Gegenstände. Über die Evangelien. Er meinte,

Turin
Febr. 87

man sähe es deutlich aus Matthäus, Markus u. Lukas, wo sie dieselben Ausdrücke brauchen, u. mit durchaus denselben Worten eine Geschichte erzählen, dass sie aus einem weit älteren Evangelio geschöpft haben; — *Eichhorns Hypothese, als Eichhorn die Einleitung noch nicht herausgegeben hatte*¹ — diess zum Theil excerptirt, zum Theil wörtlich ausgeschrieben, (so wie jeder, der ein Buch excerptirt, oft mit andern, oft mit denselben Worten die Sachen schreibt) zum Theil auch Zusätze gemacht. *So weit Caluso*.¹ Vom Lukas ist eigenes Geständniss, dass er aus andern compilirt hat; u. die Übereinstimmung der Worte u. gleiche Ausdrücke zwischen Matth. Markus, u. bes. *Lukas*, der höchstwahrscheinl. Matthäus, besonders wenn *der* hebr. geschrieben hat, u. Markus nicht gekannt hat, macht die Ide[e] nicht improbabel, dass sie eine gemeinschaftl. Quelle hatten; u. war dieses etwa das *Evangelium der Hebräer*? Es wäre dann nötig alle Fragm. dieses Evangelii sorgfältig zu sammeln, u. aus diesen Vergleichen mit dem izigen Texte anzustellen. Wir redeten ferner über die Gnostiker; ihre Zalen u. Aeven. Er war vollk. der Meinung, dass dieses Symbole gewesen seyn; so wie er Pythagoras Zalen Lehre für *μνημοσυνα* ansieht; dass sich die Pyth. bey einer gewissen Zal einer gewissen Lehre erinnerten. Ich freute mich sehr ihn in allen diesen Punkten mit mir übereinstimmend zu finden. Caluso ist ein ausserordentl. Kopf, hat in s. Jugend ganz sich auf Sprachen gelegt, viel von selbst gelernt, so zu Ex. die koptische, die er bloss lernte, um sich eine Ide[e] von ihr zu machen, da ein Ungefahr ihm Wilkins N. T. in die Hände gebracht hatte. Nun, da er Sekretär der Societet der Wissenschaften ist, hat er sich ganz in Mathematik u. Astronomie hineingeworfen, u. ist sehr stark im Calcul. Er ist sehr frey u. aufgeklärt, u. sagt Sätze, die wenig katholische Theologen zu sagen wagen würden. am selben Abend sagte er mir, die älteren Kirchenväter redeten ganz anders von der Gott[heit] Christi, als wir, weil neml. der Punkt damals noch nicht bestritten worden sey, u. m[an] sich nicht mit philosophischer Genauigkeit auszudrücken gewöhnt habe. den Mittag ass ich zuhause, u. blieb einen Theil des Nachm. zuhause, um die mir von d'Albary geliehenen Kupferstiche Mesmers durch-

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

zustudiren. drauf besuchte ich den Abbè de St. Marcel, Lehrer der Prinzen in Geschichte u. Philosophie, an dem ich einen wakeren Mann fand. Wir redeten erst viel vom Prinzen Anton von Sachsen, dessen Gemalin, eine Prinzess von Sardinien, die früh an den Blattern starb, er erzogen hatte, u. mit dem er in genauer Correspondenz steht; dann aber von den gewönl. Controvers Materien zwischen Catoliken u. Protestanten, u. den Vereinigungsplanen, mit denen die kathol. Theologen gleich bey der Hand sind. den ganzen Abend brachte ich auf meinem Zimmer zu, u. schrieb einen langen Brief an Heyne über m. letzten römischen Geschichten u. neuesten Nachrichten aus Italien.

16. Den Vormittag war ich in die Bibliothek u. ins Museum bestellt, u. besah beyde. — — —

17. — — — Nach Tisch zog ich mich an. gieng zu Herrn Hasse, der mich schon lange dem portugiesischen Minister Monsieur de Souza, einem Mann von Kenntnissen u. Fähigkeiten präsentiren wollte. Ich fuhr mit ihm hin, u. fand einen sehr feinen Mann, der viel gelesen hatte. bey ihm sah ich fast das g[an]ze Corps diplomatique, den Kais., Preussischen, Genuesischen u. was mir am liebsten war, den engl. Ges. Mr. Trevor, u. s. Sekretär Mr. Jakson. letzterer versprach mir alle Nachrichten über die Waldenser zu geben. zuletzt redeten wir über Gibbons. Mr. Trevor sagte mir, er sey in Lausanne, u. er wolle mich bey ihm anmelden. Ich gieng einen Augenblick zu Alvarey, drauf zu Hasse ins Theater. ich fand dort den Päbstl. Internuncius Abate Ciucci, einen Mann, der den römischen Plis hat, von dem Hasse aber sagte, er sey ein sehr rechtschaff[ener] Mann. dieser sagte mir, Borgia werde höchstwahrscheinl. Cardinal u. Bischof von Jesi werden. Ich sah das Ballet gut, das die Geschichte Ludov. Moro u. Carl VIII von Frankr. vorstellt. Von da gieng ich in die Societät, in welcher die Frage aufgeworfen war, in che senso si debba intendere, che li cattivi superano i buoni. Caluso's Antwort war die beste u. klarste von allen. die Antworten waren aber mancherley. doch schien die Pluralitet sich dahin zu neigen, dass das Gute stärker in der Welt sey, als das Böse. . . . ein Sonett auf die neue Akademie . . .

Turin
Febr. 87

18. Den Vormittag wohnte ich dem Gottes Dienst in der Kapelle des englischen Gesandten, Mr. Trevor, bey. ihn hielt ein Geistlicher aus dem Waldensischen Gebirg, Mr. Pierre Genet, Pastor a la Tour im Luzerner Thale. drauf sah ich im Vorzimmer auf dem Schloss den König u. die königl. Familie zur Messe vorbegehen. gieng dann zum Avvocato Pesceria, Direttore dei Studii der Prinzen, Kabinettssekr. u. Raht des Königs, bey dem ich mit Mr. Pescheux, königl. Hofmaler, ass. drauf zum Beichtvater der Princesse de Piemont, aus dessen Fenstern ich in Gesellschaft der Mad. Hasse u. ihrer Töchter die Kutschen Promenade, weils der erste der 3 letzten Tage war, u. den Hof vorbeifahren sah. Ich besuchte drauf den Abbé de Saint Marcel, u. redete mit ihm meist von gleichgültigen Sachen. Gegen Abend brachte ich bey Mad. Hasse ein paar Stunden zu. wir verglichen die Sitten u. Denkungsart in Italien mit den deutschen; u. sie war übel mit den Piemontesern, die im Ruf sind, falsch, u. unendlich neugierig zu seyn, so dass sie sich um die geringsten Kleinigkeiten bekümmern, zufrieden.

19. — — — Mittag ass ich bey Mr. Trevors mit einem Jesuiten der lange im Paraguay gewesen war, Mr. Genet u. Mr. Jaques Maranda, einem der wolhabendsten u. einsichtsvollsten Waldenser, der Theologie studirt hatte, u. ganz Europa als Hofmeister gesehen, izt aber Handel in s. Vaterlande treibt. beyde redeten mir viel zu, einige Tage in ihren Thälern zuzubringen, u. ich thäte es gerne, wenn mir die Zeit nicht zu kurz wäre. — — —

20. — — — Den Nachm. kamen Caluso u. der Marchese Caluso zu mir. Ich spazierte eine lange Weile mit dem Monsignore unter den Arkaden der Contrada di Pò umher, weil es der letzte Tag des Carnevals ist, um die Kutschen, u. die ungeheure Menge des Volks zu sehen. Wir sprachen von viel[em]; meist von Ordenssachen. drauf machte ich ein paar vergebliche Abschieds Besuche, u. gieng heim, obiges ins Tagebuch zu schreiben. Nachher bey Hasse, u. in der gelehrten Societet zum Abschied, u. zuhause eingepakt. In der Gesellschaft las ein Mönch über die Sitten eines tugend[h]aft[en] Weibs. Es war nur ein Theil einer langen Abhandlung, in welcher diesesmal Tanz u. Musik abgeh[andelt] wurden. beydes mit grosser Vernunft u. Mässigung: u. dabey in einer vortreffl. Sprache —

Turin ist schön u. regelmässig gebaut. die Palläste von aussen simpel. die Arkaden sind überaus angenehm. die Kirchen aber, wie ich schon bemerkt habe, meist bizarr, ganz in Borrominis Geschmack, u. manchmal noch ärger.

Die Piemonteser sind in üblem Ruf, sie sollen den Fremden feind, u. falsch seyn. Ich habe sie so nicht gefunden. Sie haben aber einen lächerlichen Stolz, u. wollen durchaus nicht als Italiener gelten. Ihre Sprache ist auch ein Gemisch von Franz. u. Italienisch. u. hinter Susa, haupts. hinter Mont Cenis, hört das wälsche g[an]z auf, so dass die Regierung selbst die nach Savoyen bestimmten Depechen französ. ausfertigt. Ich war im Carneval da; sah also alles lustig; sonst soll es aber traurig hergehen. selbst in den Privatconversationsen. Man ist sehr sparsam. Es wird wenig, u. um ein sehr geringes gespielt. bey Hofe fast gar nicht, oder bloss um Bohnen, weil es wider das Etiquett ist, dass die Königl. Familie um Geld spielen könne. Der Umgang ist steif. auch der Weiber ihrer soll es seyn. Man sieht es ihnen schon an, dass alles französ. wird. Ich sah ihrer viel schöne heute unter den Arkaden spazieren. auch die jungen Leute u. die Männer sind gut gebildet. die alten Leute aber hesslich.

Die Wissenschaften scheinen gewisser Maassen auf französ. Fuss getrieben zu werden. Es ist die ganze französ. Litteratur da, u. die Turiner sind gleichsam die Dispensateurs derselben nach Italien. Die Regierung hat es bisher aber noch nicht sich angelegen seyn lassen für die Wissenschaften zu sorgen. . . . Die Akademien . . .

Die Regierung ist sicher gut. Ich habe keine Menschen über sie klagen hören. alles geht so still u. ruhig zu, als wenn gar keine da wäre. In den Geschäften ist viel Ordnung. der König bekümmert sich um alles; u. jeder Mann hat freyen Zutritt zu ihm. Er arbeitet sehr viel u. will alles gute thun was er kann. ist aber kein Mann von grossem Kopf. das Volk, u. wer ihn kennt, betet ihn an: Er ist gütig, zuvorkommend, u. im hohen Grade mild; denn er kann nichts abschlagen, u. bewilligt oft zu viel. Er selbst ist ein Mann von Kenntnissen. hat die Klassiker gelesen, u. versteht gut Mathematik. dafür müssen s. Kinder gewaltig viel arbeiten, u. obgl. die 3 Prin-

Turin
Febr. 87

zen 27. 25. u. 21 Jahr alt sind, haben sie doch noch immer ihre Hofmeister, als wie junge Leute; u. werden völlig so traktirt. die Inform[atoren] müssen Bericht von ihrer Auffüh[rung] abstatten; u. alle ihre Stunden sind aufs genaueste bestimmt. Eigntl. appareil bey Hofe ist nicht viel; nur die Prinzess von Piemont macht Staat. Die Prinzen haben keinen Theil an der Regierung. Sie haben aber in den Provinzen, von denen sie als Prinzen u. Grafen den Nahmen führen, Gerichtsbarkeit, u. können von der Galeren Strafe begnadigen. Des Königs Bruder, der Herzog von Chablais hat, da er nur der einzige Prinz des Hauses war, ein sehr reiches Apanage. die übrigen Prinzen werden, da ihrer viele sind, nicht so reich ausgestattet seyn. Man steht sehr früh auf, isst früh, u. geht früh zu Bett. Neun Monath des Jahrs bringt der Hof auf dem Lande zu u. alle sind drin übereinstimmend, dass die Zeit da unendlich lang wird. Dieses sind die wenigen Nachrichten, die ich, da alle m. Freunde in diesen Tagen so sehr beschäftigt waren, habe sammeln können — Das lezte, was ich hier gethan habe, ist gewesen, die Bekanntschaft mit den Waldensern, u. die Saml. der Nachrichten über sie; dann die Bekanntschaft mit Souza, der mir, wie Hasse mir versprochen hat, die portugiesischen Tempelherren Prozesse schaffen wird; u. diess ist also die lezte Stadt von Italien, die ich besehe —

21. Die Reise gieng endlich vor sich. Ich reiste den ganzen Tag noch durch die Pläne, kam aber den Gebirgen nahe. Die Nacht blieb ich in Susa, einem kleinen düstern Städtchen. Ich hatte vergessen mir den Bogen des Augustus zu notiren, der dort seyn soll, u. sah ihn daher nicht. Im Wirtshause fieng ich an, die vollk. gleichlautenden Paralelstellen aus Matth., Markus, Lucas für die mir vorgenommene Arbeit zu notiren.

22. Gegen Mittag kam ich in Novalaise am Fuss des Mont Cenis an. Das Volk ist überall hesslich, doch ist das in Savoyen noch hesslicher. Ich bemerkte sehr deutlich wie es immer schwerer wird mit dem italienisch reden fortzukommen, alles wollte hier patois reden, u. in Novalese verstand man mich kaum wenn ich wälsch redete. Nach Tische fieng ich an den M[on]t Cenis zu besteigen, er ist grimmig hesslich. steil. aber nicht so sehr beschwerlich u. nicht so hoch als ich geglaubt. Von la grande Croix liess

ich mich durch einen Esel im Schlitten ziehen. Es war aber sehr kalt, aber der Himmel war vollkommen heiter, anstatt dass am Fuss des Berges Wolken über Wolken gethürmt waren. endlich kams an die Ramasse. Ich fuhr in 17 Minuten hinunter bis Lahnebourg. Es ist immer ein bisgen ängstlich, u. ich selbst war einmal, da der Schlitten in seiner Gewalt seitwärts ausglitt, u. einem Abhange zu nahe kam, in einiger Gefahr. Ich wolte in Lahnebourg dem Pfarrer einen Besuch machen; der betete aber sein Brevier, u. konnte keine Audienz geben; so dass ich unverrichteter Sachen wieder abtrollte, u. den Abend so gut ich konnte beym Feuer mit dem Ariost zubrachte.

23. Ich musste den Morgen früh heraus, um von Lahnebourg nach Modane durch ein enges Gebirgthal, das auf allen Seiten von Felsen umringt ist, zu *reiten*, weil der Wagen auf der andern Seite des Mont Cenis stehen geblieben war, u. in Modane erst ein andrer zu kriegen war. Es war ein böser, glatter Weg, u. ein sehr kalter Morgen, d[oc]h hielt ichs, da ich viel zu Fuss gieng, recht gut aus. Ganz Savoyen ist Alp, ein Gebirg neben dem andern; ungeheure, schroffe Felsenmassen, Waldströme, Wege neben Abgründen, u. s. w. doch ist der Weg meist gut u. sicher. die Hütten sind armseelig. das Volk hesslich. Ich sah viel Weiber mit Kröpfen, doch sollen einige Orte seyn, wo sie schön sind. Die Nacht blieb ich in St. Jean de Morienne.

24. Immer über Felsen u. Gebirge fort. Ich ass in Aigle Belle, u. blieb die Nacht, da ich nicht bis Chambéry kommen konnte, in Montmélian. hier fieng das schreckliche grause Gebirge an etwas nachzugeben.

25. Früh giengs weiter, die letzte Post bis Chambéry.

Chambéry.

Ch[ambéry] liegt in einem angenehmen Thale, u. ist nicht so wie die übrigen Städte Savoyens von Felsen rings umher umgeben. die Stadt ist klein. die Architektur ist französisch, u. Ch[ambéry] soll ganz u. gar einer französischen Landstadt ähnlich sehen. Ich hatte von der C[on]tessa Isin-

Chambéry
Febr. 87

bardi einen Brief an den Chev. d'Arvillars u. schickte diesem ihn. Er holte mich ab, fürte mich in der Stadt umher um sie mir zu zeigen. Der Dom ist neu, weil das Bisthum wenig Jahre alt ist. Man hat die Diöcese von Annecy getrennt. (Der Savoyische Clerus hat alle Rechte des französ. ohne Ausnahme; lässt s. Bischöfe nicht in Rom weihen, u. s. w.) Er fürte mich drauf zu einem Mr. le Comte de Maistre, Assessor des Senats, einem jungen, sehr geschikten Mann, der besonders viel sich mit der Philosophie der Sprachen abgegeben hat. Wir giengen spazieren; ich sah den neu angel. fürstl. Garten, u. die Espaliers, aus denen die Savoyarden so viel Ruhmens machen. fragte nach Rousseau, viele haben die Confessions verachtet. andern hat sie grosse Sensation gemacht. Man erinnert sich Rousseaus noch sehr gut. Er hat viele Musik gelehrt. Auch weiss man von der Mad. de Warens, deren Todenschein u. andre Nachrichten Maistre nach Geneve an Mallet du Pan geschickt hat, der über die Confessions schreiben will. Wir erkannten uns als Brüder. assen beysammen in einem Wirtshause, redeten von M[aurerey] u. andern Sachen. Im Patois von Savoyen haben sich sehr viel alte griechische Worte erhalten. natürlich weil in der Gegend von Chambéry die Allobrogen wohnten, die sehr wahrsch. wie die meisten einigermassen cultivirten gallischen Völker griechisch redeten. Maistre erzälte mir er habe es probirt ohne englisch zu können, mit 3 oder 4 Datis aus der Gramm[atik] drey Perioden eines Buchs zu übersezzen, u. habe dabey alle Operationen seines Geistes aufgetrieben. Es sey ihm bis auf ein Wort, das er nicht habe herausbringen können, geglückt. den Nachm. brachte ich im Hause der Marquise d'Oncieux, der Schwester des Chev. d'Arvillars, zu. eine gute alte Frau. Ihre älteste Tochter Madm. Fanny ist ein überaus kluges Mädgen. Sie hat das Unglück gehabt ihr eines Auge zu verlieren. Wir redeten über sehr viel, über Rom; über Sicilien. Swedenburg, nach dem mich hier alle Welt gefragt hat, weil seit langer Zeit kein Däne in Chamb[éry] sich aufgehalten, u. endlich auch über den Magnetismus. Ich lernte dort den Chev. Fresia, Albarey's Freund, an den ich einen Brief haben sollte, kennen. Er ist einer der Hauptmagnetiseurs. den Ab. brachte ich beym C[on]te de Maistre mit Fresia, einem anderen, dessen Na-

men ich nicht weiss u. d'Arvillars zu, u. da wir unter Br[üdern] waren, ward meist M[aurerey] abgeh[andelt]. hier ist auch alles *Lyonisch*¹. endlich kamen Maistres Schwestern dazu, u. es ward en très bonne compagnie, u. sehr vergnügt soupirt. Ich hatte beschlossen, um die Leute zu kennen, einen Tag länger hier zu bleiben.

*Chambéry-
Annecy
Febr. 37*

26. Den Morgen war ich lange zu Hause, u. ruhte von der Reise aus. drauf liess Fresia mich holen, weil ich einen wunderthätigen Arzt kennen lernen sollte, um zu wissen aus welchem Lande er war. Mein Ohr gab den Anlass, weil ich ihn deshalb consultiren sollte. Er sagte, es sey nichts dabey zu machen, u. schien mir ein Lombard zu seyn. Ich redete viel mit Frezia über den Magnet[ismus] besonders über den état de crise, ou de noctambulisme magnétique. da ich die Bücher, in denen alles aufs genaueste dat[irt] ist, kaufe, ists nicht der Mühe wehrt, davon zu schreiben. Ich sah gestern, da Fresia Gichtschmerzen hatte, die Manoeuvres des Magnet[iseurs] da Maistre ihn magnet[isirte]. Ich blieb den ganzen Tag bey d'Oncieux am Camin. Es war ein ewiges Quæstionieren der Marquise, u. der Fanny, u. ich musste brav antworten. den Abend ass ich mit Maistre, d'Arvillars, u. dem dritten, dessen Namen ich nicht weiss, bey Fresia, u. wir waren, ungeachtet Fresia sehr von Gicht im Arme litt, guter Dinge.

27. Früh fuhr ich in zieml. guter Gesellschaft weiter. Ich gieng viel zu Fuss, u. m. Lektur war des Marquis de Puysegurs Mémoires sur le magnétisme animal, ein Hauptbuch, das mich äusserst interessirt, u. dem Magnetismus mehr als jemals geneigt gemacht hat. Wir giengen meist in der Pläne neben dem Gebirg, u. kamen den Abend nach *Annecy*, wo der Fürstbischof von Genève residirt, ein kleines dunkles Städtchen, überall sind unter den Häusern Arkaden. es scheint sehr volkleer zu seyn. Ausser den Mauern liegt der See d'Annecy. Ich wollte dazu, konnte aber wegen des gefrorenen Morasts, der rings umher war, nicht durchkommen.

28. Von Annecy nach Genève, eine sehr beschwerliche Reise wegen der vielen steilen Anhöhen, die wir herauf u. herab musten. Endl. sah ich die Berge des Franche Comté, einen der Glätscher von Faucigny, in der Ferne,

¹ Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

Genf
März 87

den schönen Genfer See, Genf, u. die Schweizer Berge, u. fuhr ins Thal herab. dicht vor Genf, auf Savoyischem Grund u. Boden, liegt Carouge, ein Dorf in dem sich aber viel Genfer, besonders seit den letzten Unruhen, angebaut haben. Viele, die in Genf in Effigie gehängt sind, haben dort Häuser. der König, der den Ort bevölkern will, nimmt alles Gesindel auf. die Genfer haben auch freye Relig. dort, u. eine Kirche. doch kann der Ort, der erst wenige Jahre alt ist, nicht aufkommen. Man hats in den letzten Unruhen versehen. mit leichter Mühe hätte man damals halb Genf, da so viel nach Engl. u. Costanz gezogen sind, hinziehen können. Endl. kam ich in Genf an, u. endete so die Reise durch Italien.

Genf.

Den Ab. brachte ich auf m[einem] Zimmer mit Lesen der für mich eingelaufenen Briefe zu.

März.¹

1. Der Vormittag war dazu bestimmt, meine Briefe abzugeben. Ich gieng erst zu Mr. de Saussure, den ich aber nicht fand, u. ihm den Brief von Mess. Volta in Pavia liess. drauf zu Mr. Mallet Galatin, Advokaten, dem ich einen von Hellfried brachte. Ein junger anfangs kalter Mann, welches überhaupt der Ton der Genfer zu seyn scheint, der aber sehr durch die nähere Bekanntschaft gewinnt, u. mit dem man leicht vertraulich reden kann. Ich erzälte ihm vom Erdbeben in Calabrien, u. vom Aetna; ich sah aus seinen Fragen, dass er, ohne Naturhistoriker zu seyn, Kenntnisse hat. Von ihm gieng ich zu Mr. Belami, einem jungen Geistl. der Hofmeister in Turin gewesen war, u. da beym baquet des Dr. Giraud den Magnetismus gelernt hatte. daher war auch seine vertraute Freundschaft mit d'Albarey und Caluso entstanden, u. d'Albarey hatte mir viel von ihm gesagt; mir einen Brief an ihn versprochen, den mir aber Fresia in Chambéry gab. sein Herz war voll Freude, dass einer seiner lieben Confr[ères] Magnetiseurs

¹ Tagebuch. Reise durch die Schweiz und Deutschland. 1787. Vom 1 Merz bis zum 10 Julius (13. Band des Tagebuchs).

ihm einen Fremden empföle, er rückte gleich näher, erzählte mir, sie hätten in Turin Wunderdinge von den Somnambules gesehen, von denen man aber nichts bekannt gemacht habe. hier habe die Sache keinen grossen Credit gehabt, weil es den Feinden geglückt sey sie lächerlich zu machen. indess wolle er zusehen mir etwas zu sehen zu schaffen, u. führte mich daher zu einem seiner Freunde, einem jungen Geistl. der mich auf den folg. Abend beschied. Wir redeten noch über die Sache; über die wichtigen psychologischen Entdeckungen zu denen der Somnamb[ulismus] leiten könne, und dass er einen neuen Beweis für die Unsterblichkeit gebe; giengen drauf in einen Buchl[aden] wo ich des Marqu[is] Puységurs Buch u. das Journal d'un Magnétiseur kaufte. Unterwegens erzählte er mir von der Verfassung der jungen Genfer Geistlichen. Sie müssen sich einem ernsthaften Examen in verschiedenen theol. Disciplinen, das mehrere Tage währt, unterwerfen; müssen schriftliche Aufsätze machen, u. die Probepredigt halten, die in 2 Tagen gemacht, gelernt u. gehalten werden muss. Auch sieht man drauf, dass sie hebr. u. griechisch können. da er lange in Turin gewesen ist, kannte er den kathol. Clerus, u. seine Art über uns Protest[anten] zu denken, sehr gut, u. hatte selbst Streitigk. mit ihnen gehabt. Er ist ein feiner junger Mann, u. scheint mit der Litteratur fortzugehen. Er führte mich nach Tische zu Mr. Senebier, Bibliothekar der Republik. Dieser hat in seinem ganzen Wesen viel Stolz, Eitelkeit, und ein unerträglich decisives Wesen. Er fieng gleich an über Kirchengesch. zu schwadroniren, sagte locos communes; wir hätten bis izt keine gute, auch wäre keine gute Geschichte des eigentl. Ursprungs der Kezereyen u. Spaltungen gedruckt, bis auf Priestleys Geschichte des Verfalls der Religion, das eine neue Bahn gebrochen, u. ein ganz klassisches Werk geliefert. Die Bibliothek zu zeigen, machte er Schwierigkeiten, weil er so viel zu thun habe: indess als er merkte, dass ich das Ding ernsthaft nahm, u. sagte, je serais bien faché de devoir partir d'ici sans voir la bibliothèque, bestimmte er mir quasi aus Gnaden den folgenden Mittag, mais seulement pour un moment. Er hat über physikalische Gegenst[ände] mit Ingenhaus u. Fontana sich derb herumgebissen, u. ist izt den Göttingern feind; theils einiger Sachen wegen, die Meiners in den

Genf
März 87

Briefen die letzten Unruhen betreffend gesagt haben soll, in denen er citirt ist, theils auch wegen einer derben Göttingischen Recension über seine Übersetzung des Spallanzani. Er kan deutsch, u. liest es fertig, u. hat sich in der letzten Zeit um Genf durch s. *Histoire littéraire de Genève* in 3 Bänden verdient gemacht; in denen unter andern viel unbekante Nachrichten über Calvin (aus der Bibliothek) u. Servet seyn sollen. er erzälte mir von einem Briefe Melanchthons an Calvin, in welchem dieser ihm Glück gewünscht, dass er Servets Gräuel unterdrückt habe; u. sagte mir auch, die Lutheraner müssten ihm Dank wissen, dass er so glimpflich mit Mosheim verfahren der Calvin sehr Unrecht gethan habe. Ich besuchte den Nachm. noch Carl Hakert, dem ich einen Brief von Reiffenstein brachte; fand endlich den gothaischen Prediger Gurkhardt, von dem mir Schlothheim schon viel gesagt hatte, u. mit dem ich den Abend zubrachte. Wir sprachen viel über unsre gothaischen Freunde; nachher kam ein Zürcher, Ulrich, dazu; der mir Nachrichten über meine akademischen Freunde aus der Schweiz gab; unter andern auch die traurige, dass Weltj auf der letzten Poststazion vor Zürich, wo sein Vater ihn sehnlich erwartete, als er eben aus dem Wagen stieg, durch einen Schlagfluss plözlich getödtet worden sey. den Tag hatte ich in der Zwischenzeit an Borgia, Zoega, u. Garampi geschrieben, u. las den Abend vor dem Zubettegehen das *Journal d'un Magnétiseur* durch, in welchem die sonderbarsten psychologischen Sachen stehen; indem viel Procès verbaux der Antworten einer Strasburger Dame in Nachtwandeln drin aufgezeichnet sind, an deren Glaubwürdigkeit nicht zu zweifeln ist.

2. Die erste Hälfte des Vormittags, von 7 Uhr an, brachte ich mit Schreiben an m. Vater zu. schloss den in Savoyen angeff[angenen] Brief an Rothe, u. schrieb einen ganz kleinen an Zimmermann nach Bruk, um ihm meine Ankunft in der Schweiz zu melden. drauf kam Gurkhardt zu mir, u. indem ich mich anzog Mr. de Saussure. Ein kalter Mann. hoch, felsenfest, mit ein paar Händen, denen man den Naturhistoriker u. Gebirgerkletterer ansieht, u. mit einem Air, aus dem Mut u. Entschlossenheit hervorleuchtet. Er hat sich auch in den letzten Unruhen, in denen er einer der eifrigsten Negativs war, gezeigt. Sein Haus, ein festgebauter Pallast, Mallet Galatin seines, u.

noch eines waren die rendezvous der Negatifs, in denen sie beschlossen hatten sich im Notfall zu vertheidigen — dulce & decorum pro patria mori. Er hatte sich in seinem trefflich verschanzt. Mundprovis[ion] u. Wasser für lange Zeit, auch ein ganzes Arsenal drin angelegt; u. hielt mit 11 Genfern, Weib u. Kinder, u. Gesinde ungerechnet, 14 Tage die Blocquade aus, bis ihnen, da man die vereinigte Armee zu fürchten anfieng, ein ehrenvoller Abzug durch eine vollkommene Capitulation verstattet ward. Man hatte schon Kanonen wider sein Haus gepflanzt. der Poebel fürchtete ihn aber, seiner Experimente wegen, besonders seine Electricitet u. Gewitterableiter . . . mit Gurkhardt zu Senebier um die Bibliothek zu sehen . . . zum lutherischen Hauptpfarrer, Brumelburg. auch ein Gothaner; da die ganze Kirche vom Herzog besetzt wird. Ein ganz guter Mann, aber kein lumen mundi. Seine Dogmatik scheint er zu können, auch Polemik gegen die Katholiken; predigen aber soll er erbärmlich; hingegen mit solcher Rührung dass er selbst davor in Tränen zerfließt. dann zum Profess[or] Vernet. ein heiterer, freudiger, rüstiger, höchstehrwürdiger acht u. achtzig¹ jähriger Greis. Es ist eine Freude ihm ins Gesicht zu sehen, wie die stille Ruhe seines ehrenvollen Alters, u. das Bewusstsein des Mannes, den alle seine Mitbürger als ihren Vater ansehen, auf seiner Stirne glänzen. Er empfing mich sehr zuvorkommend u. gütig. fragte mich nach m. Vater, nach Rom, u. der Aufklärung in Italien. nach den Jansenisten. Ich erzählte ihm von Pavia, u. um ihm einen Beweis zu geben, wie man dächte, sagte ich ihm, was Alpruni über den Beweis aus den Wundern geurtheilt. Es schien ihn zu frappieren. Er sagte drauf ungefehr, *pourtant il ne faut pas le negliger; mais chaquun doit se choisir l'épreuve qui lui est la plus convaincante.* Er schenkte mir seine kleinen theologischen Abhandlungen, u. sein in Paris gestochenes, überaus änliches Bild. *On a fait à Paris mon Portrait; je vous le donnerai, affinque vous puissiès conserver ma mémoire.* Ich sagte ihm drauf, ich würde ihm m. Coptische Abhandl. prä[sentiren]. Er fieng an viel Fragen über den memfitischen, meist aber über den sahidischen Text zu thun; aus denen ich sah, wie gut er mit den Sachen bekannt

¹ Verbessert aus: sechs und neunzig.

Genf
März 87

ist. So einen ehrwürdigen Greis habe ich noch nie gesehen. fast ein Jahrhundert trägt er, u. ist noch hell u. stark wie ein Mann. Vor wenig Monathen hat er aufgehört Collegia zu lesen. In den ersten Unruhen der Republik 1731 hat er als Statsman viel mitgewirkt: in den lezten hat er nur gesucht Frieden zu stiften. und doch hat die Republik den alten ehrwürd. Mann nicht geschont. Man hat beschlossen eine Professur abzuschaffen, die Seinige, nach s. Tode; dieses hat ihn sehr verdrossen. Er hat sie niedergelegt, u. seine Besoldung nicht behalten *wollen*. Er studirt noch immer fort; ist nie krank, u. kann noch manches Jahr so hinleben — Von ihm gieng ich zu Prof. u. Pastor Claparede. Er soll ein grosser Orientalist seyn: das Gespräch drehte sich aber nicht auf solche Gegenstände, sondern blieb bey Sicilien kleben, u. ich, da ich wuste, dass er eine Predigt zu machen hatte¹, mogte ihn nicht aufhalten. Mr. Maurice, Prof. der Kirchengeschichte, ist ganz u. gar nicht m. Mann. desto besser aber Pfarrer Felsen: ein gerader braver Schweizer, aus St. Gallen, voll geraden Sinnes, u. Verstand. Er hat mit Koppe in Göttingen studirt, u. liebt ihn sehr. wir redeten über Pfenningers² Kirchenboten, der hat aufhören müssen, weil zu wenige fähig waren nach dem angegebenen Plane zu arbeiten. Dieser war vortreffl. mit grosser Präcision, u. Sachkenntniss, in tabellenförmigen Fragen entworfen, in denen alles so zusammengedrängt war, dass ihre Beantwortung notwendig das treueste Gemälde vom religiösen Zustande eines Volks darreichen muste. Ich las ihn bey Felsen durch. Zu meiner Freude fand ich da eine grosse Menge Hefte der Berliner Monatsschrift, welche die wichtigsten Nachrichten über die kathol. Bemühungen im protestantischen Deutschl. enthalten, u. nahm sie mit nach Hause. Endl. kam der Geistl. zu welchem Belami mich geführt, zu mir um mich zu einem baquet de famille zu führen, wo ich den Hausherrn, 2 s. Töchter, einige Mädchen, u. einen jungen Mann fand. Die Tonne inwendig zu sehen ist nicht erlaubt; denn in der Construction u. Lage der Flaschen besteht das Geheimniss des baquets, u. die es wissen, haben ihr Wort gegeben. Lavater aber hat s. Wort nicht gegeben. Von dem also werde ich erfahren können. Ich setzte

¹ Tb.: habe. ² Verbessert aus: Toblers.

mich in den Kreis, nahm den Strick um den Leib, u. richtete den eisernen Conducteur gegen mich. Eins der Mädchen war somnambule gewesen, u. ich sah mit m. Augen, dass die eine Schwester die andre mit einigem wenigen Magnet[isiren] am Kopf in den Schlaf wiegte, u. den Kopf auf die Seite hinüber von hinten zu magnetisirte. doch wars k[ein] *Schlaf* sondern ein assoupissement, nicht einmal der erste Grad der Crisis, so dass sie gewissermaassen ihre Besinnung behielt. doch sah ich im Augenblick ihres Erwachens, dass sie *langsam*, wie einer der aus einem schweren Schlaf erwacht, zu völliger Besinnung kam. Mehr konnte ich diesmal nicht sehen: ich bedankte mich daher schönstens, gieng heim, u. las bis halb drey nach Mitternacht in den Berliner Monatsschriften die Jesuiten Sachen, u. besonders die Aufforderungen an Dr. Starke, sich zu erklären, durch.

3. Den ganzen Vormittag blieb ich zu Hause, da ich aber so spät zu Bette gegangen war, kam ich erst spät heraus. Mallet Galatin kam zu mir. Wir redeten meist über die lezten Unruhen in Genf. Ich fasse hier zusammen, was er mir damals sagte, u. am folgenden Tage aus seinem Journal während des Lärms vorlas.¹ — — — Dieses ist ein kurzer Auszug aus dem sehr guten u. sehr billigen Memoire das Mallet Galatin mir gelesen. — — — Gurkhardt kam noch zu mir, u. Brumelburg, der erste lutherische Pfarrer. Ich blieb bis nach Tische zu Hause, u. erwartete Mallet Galatin, der mich hinführen sollte, wo ein junger Advokat, der Neffe des Prof. Claparede, examinirt ward. . . . das Examen . . . Ich gieng vom Saale des Consistorii der Advok[aten] in das Haus Claparede, wo der neue Advocat Gratulat[ionen] annahm, u. ein Goutè war. Ich sah dort den Syndicus Claparede, den Bruder² des Professors, der in den Unruhen schwer war verwundet worden. drauf gieng ich zum alten ehrwürdigen Vernet. Er empfieng mich heiter u. freudig. ich brachte ihm m. Dissertation; u. er fragte mich vieles nach dem izigen Zustande der Wissenschaften in Rom, u. nach den Jansenisten in Italien. schon zu s. Zeit, vor 60 Jahren, sagte er mir, sey die Jansenistische Parthey in Rom stark gewesen, u. habe die Jesuiten in vielen ihrer Plane gehindert. Er war vor 60 Jahren in Paris ein vertrauter Freund Montfaucons, u. gab diesem

¹ Verbessert aus: erzälte. ² Verbessert aus: Sohn.

Genf
März 87

die erste Nachricht, dass die Turiner Tabula Isiaca dieselbe sey, die Pignor[ia] herausgeg[eben], u. die man von Rom verlohren hatte. die Truppen des Connet[able] Bourbon hatten s[ie] geraubt u. nach Mantua gebracht; von da war sie von Savoy[ischen] Truppen 1631 geraubt, u. ward gewissermaassen geheim gehalten. Sie war im Archive zu Turin. Montf[aucon] machte drauf in s. Suppl[ément] die Sache bekannt. Auch war Vernet in Rom Montesquieu's Freund. M[ontesquieu] sammelte damals auf seiner Reise viel Ideen zu s. Werke; sagte aber keinem Menschen davon. Wir kamen drauf auf theol. Gespräch. auf den Punkt vom Abendmal. Vernet meinte die ersten Genfer Theol. u. Luther hätten sich misverstanden. denn es könne nicht geläugnet werden, dass ein Abendmal mehr als blosses Signum sey. es sey, Gleichnissweise, wie ein mit öffentlicher Auctoritet gemachtes Verschreiben, oder ein Bankzettel, der zwar Papier sey, so bald die Auct[orität] oder Umstände aufhören, vorher aber immer, da er mit Guld aequivalent sey, als Guld angesehen werden müsse. Der alte Mann denkt sehr frey, u. wagt es auch s. Meynung zu sagen. Er hat in einer öffentlichen Dissertat. den reinen Arianismus gelehrt u. behauptet, u. diess ist izt das allg. System der Genfer Theologen. Von Luther redete er mit grosser Achtung. Endl. kam das Gespräch auf Calvin u. Mich. Servet. Man habe Calvin übel beurteilt. Er wolle ihn gar nicht im ganzen rechtfertigen; aber er sey doch sehr zu entschuldigen. theils mit dem Geiste der Zeiten; theils auch mit den individuellen Umständen in denen Genf damals war. Schon in Spanien, u. in Vienne war Servet seiner Heterodoxien, u. mehr noch s. Schriften wegen in grosser Lebensgef[ahr] gewesen. zum Tode verdammt, u. entflohen. Er hatte sich an Calvin gewendet, der ihm ernsthaft gerathen, nicht nach Genf zu kommen, da er dort nicht gut aufgenommen werden würde. die Hauptursache, weil Servet in Verbindung mit den Anabaptisten war, u. was für Leute die Westfälischen Anabaptisten waren, ist weltbekannt, u. weil man von Genève, einer werdenden Republ[ik], schlechterdings allen Verdacht abwenden wollte, als nähme man schlechtes Gesindel auf, oder erlaubte den Feinden der Religion dort ihr Asylum zu suchen. Als Servet nach Genf kam, meldete Calvin es der Obrigkeit. diese schickte, ihn

in Verhaft zu nehmen; u. sandte ihm Theologen ihn über s. Sistem zu exam[iniren] u. wo mögl. eines besseren zu überzeugen. da es nicht half (u. unter diesen Theologen war Calvin) ward ihm nach dem Codex Justiniani (adv. hæreticos) das Todesurtheil von der we[l]tlichen Obrigkeit gesprochen. Ich ward hier, da jemand zu Vernet kam, gezwungen wegzugehen u. brachte den Abend bey Gurkhardt zu mit einem Leipziger, Senf, der hier Hofmeister ist. wir redeten über die Künste in Rom; über die Naturg[eschichte] der Schweiz, die Glätscher von Faucygnny. das grosse Eisportal aus dem die Arveiron¹ strömt, u. s. w. Ich gieng drauf heim, schrieb von den 2 ersten Tagen ins Tagebuch. blätterte noch in der Berliner Monatsschrift, u. zuletzt vor dem Zubettegehen in der neuesten Ausgabe von Spittlers Kirchengesch[ichte] von 1785, so dass ich erst um 2 nach Mitternacht zu Bette kam. Ich besuchte den Nachmittag mit Mallet Galatin Mallet, den Verfasser der Histoire du Danemarc. Er empfing mich höflich. Er ist aber wie fast alle Genfer anfangs gegen d[ie] Fremden kalt. Ich brachte ihm Nachricht von seinen Freunden, u. er sagte mir, er sey noch in Verbindung mit Dänemark. Er corresp[ondire] mit G[raf] Bernstorf. Er fragte bes. nach dem alten Grönland. Cox hat eine Reise nach Dänemark herausgegeben. diese hat er neulich übersezt, u. mit seinen Bemerkungen über Norwegen, wo er selbst gewesen war, vermehrt. Seine Arbeit hat hier viel Beyfall gefunden. sollte sie aber wol in der That genau seyn. Er sagte mir, was ich auch schon vorher gehört hatte, einige engl. Schiffer hätten im vorigen Jahre zu Edinburg gerichtlich ausgesagt, einen Kraken auf dem Meere angetroffen zu haben. Wenn die Nachricht wahr wäre, wäre Pontoppidan doch kein Lügner gewesen!

4. Ich fasse hier noch alle meine über Genf gesammelten Nachrichten, wie theils Mallet, theils Hr. Senff, ein Leipziger Gelehrter, den ich bey Gorkhardt kennen lernte, u. Gorkh[ardt] selbst sie mir gegeben. — — —

5. Ich gieng den Vormittag zu Hr. Diodati, dem Mallet gestern davon gesagt, dass ich in der Angelica zu Rom die Correspondenz zwischen Mornay du Plessis u. Diodati über die Einführung der Reformation in Venedig gefunden. Wir redeten viel drüber; ich zeigte ihm meine Briefe, u. er mir

¹ Tb.: Aroyne.

Genf-Nyon
März 87

eine von Diodati für seine Kinder aufgesetzte Nachricht vom Jahre 1608 in dem er eine Reise nach Venedig gethan. Er klagt nur drüber dass Fra Paolo zu langsam u. bedächtlich zu Werke gieng; u. dadurch ist nachher die ganze Sache rückgängig geworden. Ich habe unter m. Excerpten einige Auszüge sowol aus diesen Berichten als aus einem von Vernet gemachten Auszug aus einigen andern Briefen von Fra Paolo, die in der Bibl. des Alf. Turretin waren, u. nachher verlohren gegangen sind. Nachher redete ich mit Diodati über die Waldenser. Er sagte was mir schon Albarey gesagt: Sie seyen äusserst unwissend, u. hätten beständigen Zank, so dass man, auch da sich ihre Geistl. nicht gut aufführten, in Holland eine Commission über die Sache niedergesetzt, von der Er, Diodati, auch gewesen, u. dass man fest beschlossen ihnen ihren Sold zu nehmen, indem Holland ihnen auch ausser den Pensionen wichtige Subsidien schickt, dass er daher ihnen einen derben Brief geschrieben, u. dass sie sich seitdem besser aufgeführt. — — — drauf kam Mallet Galatin, mich zu Diodati abzuholen, bey dem Musik war, u. bey dem ich zu Nacht essen sollte. Wir sprachen viel von Italien; auch nachher vom theol. Sistem; von der Notwendigkeit etwas sinnliches in der Religion fürs Volk zu haben; dass der Genfer Gottesdienst bis izt zu einfach gewesen sey — Man hat erst seit 20 Jahren angefangen Orgeln in den Kirchen zu bauen. Auch übers Abendmal, dass es ganz zweckwidrig gehalten wird; die ganze Idee von tremendo Mysterio, die doch auch in der Reform. Kirche ist, dass Calvins Liturgie in dem Punkte unerträglich ist, indem sie einen Schwall mystischer Worte enthält, u. s. w. Ich sah aus allem, dass Diodati manche guten u. reinen Begriffe hat. Ich kam erst spät weg, u. gieng gleich zu Bette.

6. Früh kam m. Bedienter einzupaken. gegen 8 setzte ich mich in den Wagen, um nach Nyon zu fahren. — — — Ich hätte gerne in Genthod Bonnet gesehen, u. liess mich melden. Er liess mir aber sagen, er sey nicht wohl, so dass er mich nicht annehmen könne. — — — kam gegen Mittag zu Nyon an.

Nyon.

Ein kleines unbedeutendes u. schlechtgebauetes Städtchen, in dem aber viel Wolstand, u. viel beau monde ist, u. das die herrlichste Aussicht über

den See u. über die Eisgebirge hat, besonders über den Mont Blanc. Ich gieng gleich zur guten Fr[au] von Hellfriedt, die mich mit Freuden aufnahm u. mich gleich zu dem Etatsraht Reverdil führte. Ich habe noch keinen Menschen gefunden, der in seinem äussern Klopstok so änlich ist; selbst bis auf die Gebärden. ein edler, freundschaftl. und offener Mann. Wir assen zusammen bey der Fr[au] von Hellfried; u. machten einen Spaziergang mit einander auf eine Anhöhe über den See, von der ich den ganzen Montblanc übersah, u. hinter mir den Jura hatte. der Montbl[anc] scheint mir beyweiten nicht so hoch zu seyn, wie der Aetna; von der Meeresfläche an aber ist er höher als jener. Wir machten drauf einem Hrn. Schmidt der Lehrer des Erbpr[inzen], izigen Herzogs von Weimar, gewesen war, einem Polyhistor, die Visite, u. giengen drauf in Reverdils Haus, wo eine Gesellschaft war. Ich war schon von den Wirthen der Fr[au] v. Hellfried, Mr. de *Corneliat*¹, gebeten, zu ihnen zu kommen. denn die Leute sind erstaunend höflich; sobald m[an] wuste, dass ein Freund der Fr[au] v. H[ellfried] dasey, ward ich überall, selbst zu einem Ball, invitirt. Ich gieng wieder zu Rev[erdil] nachdem ich dem Spiel zugesehen hatte; u. von ihm in s. Ges[ellschaft] zur F[rau] v. H[ellfried] wo ich den Abend ass, und mich köstlich über ihre 3 Töchter freute, die ihre ganze historische Gelehrs[amkeit] auskramten, u. Könige u. Fürsten richteten, dass es eine Lust war. Gegen 11 gieng ich in m. Wirtshaus.

7. Den Morgen trank ich bey Fr[au] v. H[ellfried] Thee, schrieb dann an Friedrike, u. die Contessa Isinbardi, u. besuchte mit ein paar jungen Schweizern, deren einer Mr. Favre heisst, erst Schmidt, u. drauf einen ällichen Engländer Espinasse. dieser hatte gestern sich mit mir bekannt gemacht, u. allerhand theologisch historische Discourse abgehandelt. Er war Lehrer der Physik beym Herzog von Glocester; ist ein Mann von viel Kenntnissen; aber ein verworrener Kopf, der von Hunderten ins Tausende fällt. Er zeigte mir seine Saml. physikal. Instrumente, die wirklich schön ist: Sie ist noch nicht in Ordnung, u. viel Instrumente sind aus einander genommen. sie sind aber in grosser Anzal da, u. vortrefflich. Er arbeitet

¹ Das kursivierte späterer Zusatz.

Nyon
März 87

selbst. hat ein schönes Planetensystem; herrliche Elektrisirer Maschinen. u. Luftpumpen, die so vervollkommet sind, dass sie die Luft bis $\frac{1}{1000}$ vacificiren. Ich ass mit F[rau] v. H[ellfried] bey Reverdil, u. das Gespräch rollte besonders über Rom. gestern auf der Promenade redeten wir meist von Genfs iziger Lage. Er sagte mir, das alte Edikt habe seine völlige Kraft, so dass Genf nicht ohne Civilges[eze] ist; u. bestätigte mir übrigens fast alles, was die Übrigen mir gesagt. Nach Tische fuhren wir auf eine Anhöhe, 1 Meile von Nyon, am Fuss des Jura zu einem Genfer Bürger Mr. Moulto. — *er starb im Herbst desselben Jahres.*¹ — Er hat sich retirirt, da er ein höchstefriger Repræs[entant] ist, hat aber sein Bürgerrecht nicht verlohren, u. kann immer, wenn er einmal will, wieder kommen, u. das Edikt beschwören. Er, u. Mr. du Peyrou waren Rousseaus genauesten u. vertrauesten Freunde. Er hat sehr viele geheime Nachrichten über ihn, u. 2 Bände s. eigenh[ändigen] Briefe. izt arbeitet er an R[ousseaus] Leben, u. denkt es gegen Ende des künftigen Jahres herauszugeben, so dass ich von ihm nichts für Eggers bekommen konte. nur sagte er mir, E[ggers] vor der *grundfalschen* Nachricht von Mad. de Warens, die neulich herausgekommen sey, zu warnen. Er ist R[ousseaus] eifrigster Freund, so dass er an ihm gar k[eine] Fehler u. Flecken erkennt. Sein Leben wird daher auch wol ein ewiger Panegyricus werden. Er gab mir eine sonderbare Nachricht über Sarpi. Man sey in Rom sehr ernsthaft damit umgegangen ihn als einen Kezer zu verdammen. deswegen habe der Conte Lautrec, der 1731 in Genf war, um den Frieden zu stiften im Nahmen des fr[anzösischen] Hofes anhalten müssen, dass man nach Sarpi's Papieren suche. Man habe aber in Genf versichert, dass nichts dasey. Nachher habe Passionei dem Jalabert, der Bibl[iothekar] gewesen sey, so lange zugesezt, bis er aus Turretins Bibl. ihm sub silentio einige Briefe des *Fra Paolo* (si fabula vera) abgeschrieben. Ist das etwa, was ich habe? Auf dem Heimwege redeten wir über Dänemark. Ich war den Ab. in einer andern Gesellschaft, in der auch gespielt ward, u. ass bey Fr[au] v. H[ellfried]. Sie erzälte mir umständl. die Geschichte, deren ihr Mann nur Erwähnung gethan; wie sie in Nizza die Verschwörung des franz. Hofes, u.

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

eines Gr[afen] Limburg Styrum wider Dänemark mit Hülfe eines Engländers entdeckt, u. vereitelt habe. die Geschichte zeigt die Treulos[igkeit] des fr[anzösischen] Hofes, u. zum Theil auch des Turiner, der um die Sache wuste, u. stillschwieg. drauf gieng ich heim, u. schrieb, wie ich auch gestern Vormittag u. Abend gethan hatte, ins Tagebuch. Schade, dass es heute u. gestern so schlechtes Wetter gewesen ist! Ich habe dadurch viel von den schönen Aussichten verlohren.

8. Früh, nachdem ich bey der Fr[au] v. Hellfried gefrühstückt hatte, fuhr ich mit Hr. Reverdil u. s. Neffen, Mr. Favre, nach *Rolles*, das eine gute Meile von Nyon entfernt ist, u. eben so schön am Genfer See liegt. Ich hatte von Fr[au] v. H[ellfried] Abschied genommen, weil ich erwartete, meine Sachen alle in Rolles zu finden, u. so nach Lausanne zu gehen. Ich brachte den Tag äusserst angenehm bey Mr. Favre, Reverdils Schwager, zu. da fand ich Tissot. ein langer, kalter Mann. hager u. ernst, doch hat er einen Zug von Gutmütigkeit, u. zuweilen ein heiteres Lächeln in seinem Gesichte. Ich gab ihm den Brief von Rezia, u. erzählte ihm weitläufig, wie Spallanzani's Geschichte zusammenhängt. Tissot gilt in seinem Vaterl. nicht so viel, wie im Auslande: Wenig Einwohner von Lausanne bedienen sich seines Rahts. Er hat viel Spleen, u. ist selbst äusserst hypochonder: daher beleidigt er oft viele Menschen, u. kann sehr schneidend seyn. Er hasst sein Metier, u. vernachlässigt s. Kranken oft, wenn es nicht auf den Augenblick ankömt. Er hat aber auf der andern Seite viel bonhomie, seiner grossen Kälte ungeachtet, u. besonders die grosse Tugend, dass er Kranke, die ihn verlassen haben, u. von neuen zu ihm kommen, mit gutem Herzen annimt. Mit ihm war eine Demoiselle de Ribaupierre, ein sehr angenehmes u. geistvolles Mädchen, gekommen, die er sehr liebt. Favre ist selbst ein sehr heller u. gelehrter Mann. Er soll eine gute Bibl. haben, u. seine Frau, Reverdils Schwester, wird als eine in aller Absicht sehr schätzbare Frau gerühmt. Ausser diesen kam der Dr. Chandler, dessen Bekanntschaft ich vorzüglich gewünscht hatte zu machen. Ein kleiner, ganz unbedeutend scheinender Mann, der in einer französ. Gesellschaft, da er sehr wenig französ. spricht, eine sehr schlechte Figur macht. Nachdem wir schon eine

Rolle
März 87

halbe Stunde zusammen gewesen waren, ohne mit einander zu reden, fieng er an, ob ich englisch könne, u. hatte eine herzliche Freude, als ich ja sagte. Er erzälte mir nun von Athen, wo er ein Jahr gewesen; vom Tempel zu Eleusis, von den Grabhügeln auf dem marathonischen Gefilde; von den Quellen des Simois auf dem Ida, von Sparta, Delfi, u. dem Parnas, den er für höher als Montblanc hält, weil man 50 engl. Meilen von ihm entffernt] seyn muss, eh man seine zwey Spizen sehen kann, die wie er meint nie ein Sterblicher bestiegen hat. In Morea sind noch Ortschaften, wo man altgriechisch mit sehr wenigen Veränderungen redet. die Anzal von Medailen, die man in der Gegend um Athen findet, ist sehr gross. Sie sind fast alle griechische. Er hat in Athen bey einem ἡγουμενος des Klosters του ἁγίου πενθηλιου, aber ausser dem Kloster, eine Menge Ms. u. alte griechische Drucke gefunden; die alle in der äussersten Unordnung u. Zerstörung auf der Erde lagen; unter diesen war ein alter Codex des Äschylus, u. viel von Chrysostomus; er hatte aber nicht die Zeit, u. Erlaubniss dazu, sie zu untersuchen; u. der Plan die g[an]ze Bibl. zu kaufen zerschlug sich, weil sein Freund, der Erzb[ischof] von Athen, von dem die Sache abhieng, verjagt ward. Spon u. Wheeler haben die Nachricht, dass in der Bibl. dieses Klosters του ἁγ. πενθηλιου Quadrats u. Aristids Apol[ogien] seyen. davon wuste er aber nichts. Es scheint auch nicht dass griechische Diplomatie sein Fach ist. Er sagte mir sein Hauptfach seyen Innschriften, u. von diesen habe er eine grosse Saml. gemacht; da man ihrer in u. um Athen noch alle Tage finde. Er selbst habe von hohem Alter sogar ein Fragm[ent] βουστροφηδον gefunden. Ich sass den Mittag bey ihm, u. das Gespräch ward englisch, u. zum Theil auch französ. fortgesetzt. Auch über den Magnetismus war die Rede. Tissot hat sich nicht ganz wider ihn erklärt, aber auch nicht für. Ein Mr. Servant, ehemals Parlamentsadvocat in Grenoble, hat ihn in Lausanne eingeführt, derselbe der etwas über Rousseau geschrieben hat. Anfangs ward die Sache mit grossem Enthusiasmus getrieben. nach u. nach ist sie aber erkaltet, u. die Meinungen sind sehr drüber getheilt. Nach Tische blieben wir noch eine Weile zusammen, da ich auf m. Koffer hoft. als dieser aber nicht ankam, musste ich wieder zurück. Unterwegs redete ich mit Reverdil über

Dänemark. er liebt D[änemark] immer noch, ob er gleich nicht gut ist behandelt worden; denn er ward in der Struenseeischen Catastrophe sehr beleidigt. Er hat Mem[oiren] über die g[an]ze Gesch. geschrieben, die aber noch nicht herauskommen können. doch weiss ich dieses nicht von ihm selbst. Sie sollen ganz vortrefflich seyn; u. ab ovo anfangen. — — — Ich brachte einen Theil des Abends mit Fr[au] v. Hellfried bey Rev[erdi] zu, u. den andern bey ihr, indem ich bey ihr ass, u. lange u. vertraulich mit ihr von rebus patriis schwazte.

Das Pays de Vaud ist ein glükliches Land. Es ist sehr volkreich, 100.000 Seelen; voller Städte u. Dörfer; die Einwohner leben unter der milden bernischen Regierung. Jeder Kreis hat s. Amtmann, der zugleich mit einigen Notables des Orts ihn regiert, u. sich nach den jedesmaligen Constitutionen u. Gebrauchen richten muss. keine einzige Abgabe wird entrichtet. ausser den kleinen Ämtern im Lande kann aber auch kein Einwohner des Pays de Vaud eine Bedienung kriegen, u. das gefällt ihnen nicht. dafür gehen viele in fremde Dienste, als Officire, oder, besonders nach Deutsch[land] u. England, als Hofmeister; die Mädchen nach Holland, Engl[and], Russland als Gouvernanten. selbst Mädchen aus den ersten Famil. expatriiren sich so. Am liebsten gehen sie aber nach Holland; weil dort die Schweizer Regim[enter] sind, deren Officire sie u. ihre Familien meist kennen, u. ihnen im Notfalle beystehen. Nachher kommen sie in ihr Vaterland zurück, u. leben von ihrem gesammelten Gelde, oder von der Pension, die sie sich nach vollendeter Erziehung ausgem[acht] haben. die Erziehung ist daher sorgfältiger als anderswo; doch soll sie nicht allzugut, sondern oft sehr superficial seyn. hingegen haben die jungen Leute durchgängig den Ruf einer guten Aufführung u. dieses trägt am meisten dazu bey, dass man ihnen die Erziehung der Kinder anvertraut. Sehr wenige Leute comme il faut gibts im Pays de Vaud, die nicht ausser Landes gewesen wären. Selbst Handwerker reisen viel; daher komts auch dass eine grosse Menge der im Lande etabl[irten] Handwerker Deutsche sind. Die Gesellschaft ist selbst in den kleinen Städten vortrefflich u. wird durch den Aufenthalt der Fremden, die seit 30 u. 40 Jahren, dass das reisen in Schweiz Mode geworden ist, sich einen

Nyon-
Lausanne
März 87

dieser kleinen Orte auf einige Monathe wälen, noch angenehmer. Aus der Entfernung der Einwohner des P[ays] de V[aud] von den Geschäften entspringt auf der einen Seite Urbanitet gegen die Fremden; auf der andern aber auch Nachlässigkeit u. Trägheit im höchstem Grade. Sie sind dafür weit u. breit berühmt, u. es wundert mich, dass sie es noch über ihr Herz bringen können, aus diesem Paradiese herauszugehen.

9. Ich frühstückte noch bey der Fr[au] v. Hellfr[ied] u. nahm in allem Ernst von ihr Abschied, fuhr drauf nach *Rolles* zum Dr. Chandler, wo ich den Tag mit ihm, u. s. Frau, einem guten zutraulichen jungen Weibe, zubrachte. ich kramte m. gr[iechischen] Med[ailles] aus, u. wir hatten fast ganz numism. Gespräche. Er zeigte mir s. Heynes Pindar; wo er viel in den Noten geändert hatte; was er viell. wird drucken lassen. — — — Schade nur, dass in allen diesen Tagen das Wetter niemals vollk[ommen] heiter war, so dass ich den Montblanc fast nie in seiner ganzen Herrlichkeit sehen konnte. Er soll höher über die Meeres Fläche seyn als der Aetna; mir scheint aber der immer nur ein noch nicht ganz erwachsener Jüngling gegen jenen dem Himmel dräuenden Riesen zu seyn. Ich fuhr nach 3 Uhr von Chandler weg, kam durch Morges, *ein zieml. grosses, u. schön gebautes*¹ Städtchen, u. langte abends um 7 Uhr, also ziemlich spät, u. ziemlich müde in Lausanne an.

Lausanne.

10. Lausanne an sich ist ein hesslicher Ort. die Stadt ist in 2 Theile getheilt, die selbst im bürgerlichen Leben wenig Verbindung mit einander haben. Es ist, wegen der vielen Fremden, die sich dort aufhalten, besonders der reichen Engl[änder], mehr Luxus da, als in andern Orten des Pays de Vaud; doch merkt man diesen nicht an den Kleidern u. dem Äusserlichen der Einwohner. Mein erster Besuch war bey Tissot. Er empfing mich sehr freundlich. Wir redeten lange über die unangenehme Lage der Professoren in Pavia, u. verglichen sie mit den Umständen auf einer deutschen Universität. dadurch kam das Gespräch auf den Ton der deutschen Univers.

¹ Tb.: einen zieml. grossen, u. schön gebauten.

u. auf einzelne Professoren. Er kennt Richter, sagte, R[ichter] sey in s. Fach sehr brav, schränke sich aber zu sehr bloss auf s. Fach ein. Von ihm gieng ich zu Mr. d'Yverdun, einem der hiesigen Litteratoren, dem ich von Reiffenstein einige kl[eine] vergoldete Rahmen zu bringen hatte. Er wohnt ausser der Stadt, auf dem Lande, gemeinschaftlich mit Gibbon: der Mann mag recht gut seyn: ist auch sehr höflich; gefällt mir aber doch nicht recht. Er wohnt delicious auf dem Rücken der Anhöhe, die sich über den See erhebt, u. allmählig bis zum Ufer des Sees herabsenkt. Sie ist mit Gärten, Häusern u. Dörfern, Bäumen u. Wiesen besäet, u. einer ihrer schönsten Reize ist ein kleiner Hügel, der sich zieml. steil, hart am Ufer, nahe bey einem Dorfe, erhebt. die Aussicht über die Savoyischen Alpen ist von dieser Höhe herab ganz vortrefflich. Wir redeten g[an]z von gleichgültigen Dingen. giengen drauf zum berühmten Falkenskiold. da er nicht zuhause war, lernte ich s. Wirth Pergot kennen; der ein vortreffl. Arbeiter in Elfenbein ist, u. besonders darin exc[ellirt] Landschaften u. Bäume in Elfenbein so auszuschnneiden, dass sie im Ringe gefasst werden. Nach Tisch fand ich Falkenskiold, ein grosser, schöner Mann, der aber in s. Gesichte etwas weibisches hat. Er empfing mich überaus höflich. Wir redeten über Dänemark, aber nur obenhin. Er wollte mich spazieren führen. das Wetter war aber schlecht. daher das unterblieb. Er gab mir Küttners Briefe eines Sachsen *aus der Schweiz*¹ an s. Freund in Leipzig mit; die er sehr rümt, die aber in einem dummen empfindsamen Stil geschrieben sind, u. sehr wenig interessante u. neue Sachen enthalten. Falkenskiold hat um beschäftigt zu seyn viel gelesen, u. besonders Statistik u. izeige Lage von Europa studirt; die er, wie Reverdil mir gesagt hat, vortrefflich kennt. Er hat viel Bücher u. kann, da er doch ausser aller Activitet ist, in Lausanne seine Zeit nicht besser anwenden. Der Hof giebt ihm 200 Loud. jährlich, u. ihm ist die Schweiz, Italien u. Frankreich zum Exil angewiesen. den Abend liess mich d'Yverdun durch einen s. Freunde zur Mad. Chariere führen, wo eine gemischte, sehr angenehme, halb litterarische Gesellschaft alle Sonabende zusammenkömt. Ich kannte unter den Versammelten Madem. de la Ribaupierre, u. Tissot,

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Lausanne
März 87

u. machte Gibbons Bekanntschaft. Es ward Thee getrunken, dann einige kleine lokale, satirische Aufsätze gelesen; gesungen; drauf beym Violinen Schall etwas errathen, was die Gesellschaft beschlossen hatte. das Fragespiel gespielt, u. in guter Ruhe, ohne die geringste Gêne an vielen kl[einen] Tischen soupirt. Ich machte besonders die Bekantschaft eines Hrn. de Polier de Loys, der ein mächtiger Magnetis[eur] ist, u. der mich viel nach Calabrien u. Sicilien fragte, u. redete auch bey Tische mit Tissot drüber. den Abend schrieb ich einen kurzen Brief an Eggers.

11. Ich frühstücte den Morgen der Abrede gemäss mit Falkenskiold. Wir redeten vieles über Dänemark, kamen den Struenseeseischen Zeiten sehr nahe, berührten sie aber nicht. Er selbst schien ihnen ausweichen zu wollen. Er gab mir auch einiges Detail über das Pays de Vaud, welches ich genutzt habe. Das Wetter war schön. Er führte mich spazieren, u. wir redeten über Rusland, wo er lange gewesen, u. über die Türken gegen die er einige Feldzüge gemacht hat. Er fürte mich zu den interessantesten Points de vue, besonders wo ich den herrlichen Vordergrund der Aussicht, den sanften Hügel von Lausanne bis zum See übersehen konnte. Ich sah alles in s. Schönheit, sowol da, als nachher auf der Promenade von Laus[anne]. Wir giengen fast um die ganze Stadt umher. Es ist ganz nahe bey Lausanne alles erstaunend ländlich. Wir musten über Hügel u. Thäler; der angenehme Tag aber, u. die schöne Aussicht machte alles gut. Ich sah zum ersten Mal einen der sogenannten Cretin's aus dem Walliserland, der umherlief u. bettelte. Nach dem Spaziergang brachte ich m. Kuffer, den ich nach Zürich mit einem Frachtwagen schiken wollte, in Ordnung, u. gieng drauf zu Deyverdun, u. Gibbon, bey denen ich zu Mittag essen sollte. Ein so interess. Mann, als Gibbon ist, verdient näher geschildert zu werden, so wie ich ihn selbst gesehen habe, u. wie Falkenskiold, der ein guter Menschenkenner ist, ihn mir beschrieben hat. Er ist aus einer katholischen Familie, kam im 17 Jahre nach Lausanne und ward, wahrscheinlich mit Einwilligung der seinigen, Protestant. Nachdem er eine Zeitlang in der Schweiz geblieben war, kehrte er nach Engl[and] zurück, u. ward Parlamentsglied. So lange er aber im Unterhause sass, hat er nie gewagt, ein Wort nur zu reden; er

hat sich verschiedene Mal präparirt, die Furcht hat ihn aber immer zurückgehalten, theils weil er sich fürchtete, öffentlich aufzutreten, theils auch, weil sein Vortrag nicht von der Art ist, der den Engländern gefallen muss. Er sucht, liebt Pointes, u. ist äusserst elegant; dieses alles passt nicht in die stürmende u. hinreissende englische Beredsamkeit. Er war sehr mit Lord North liirt, u. hat seine Feder verschiedene Mal zu Staatsschriften brauchen lassen; man behauptet die Kriegserklärung gegen Holland sey von ihm geschrieben. In seinem äusseren ist nichts, das den kühnen u. denkenden Historiker zeigt. Das vor s. Werk gestochene Kupfer ist ihm zwar änlich, aber es ist in einem sehr hohen Grade geschmeichelt. Seine Baken sind so dik, seine Nase so klein, dass sie kaum, wenn man ihn im Profil ansieht, über die Baken hervorschaut. Auch der untere Theil s. Gesichts ist sehr dik u. breit; u. das ganze, Augen u. Stirne, bis auf die kleine Nase gleicht gewaltig dem seel. Dieze. sein Anzug ist sehr elegant. Er pikirt sich schön französ. zu reden, u. redet auch gesucht. Im Umgange ist er zurückhaltend, u. redet nicht gerne viel von Litteratur; sehr ungerne spricht er von seinem Werk. Er arbeitet langsam, aber sehr anhaltend. sucht überall Pointen, u. Eleganz. Die Engländer sind deshalb mit seiner Sprache nicht zufrieden. Er kennt nur alte, englische u. französische Litteratur; gegen die deutsche hat er grosse Verachtung, u. ist vollkommen in ihr unwissend. Sein Charakter, u. sein Herz sollen hart seyn. Im Gespräch soll er sehr decisiv seyn; vielleicht natürliche Folge seines Metiers: doch ist er unpartheyisch. Er sucht es sehr zu verbergen, dass er der Religion nicht hold ist, doch echapirt ihm hin u. wieder ein Wort. Wir redeten gestern über den Magnetismus, den er souverainement verachtet, wie er selbst sagt. Ich erzälte, dass die Stelle vom blutfl[üssigen] Weibe im Evangelio, u. von Elisa der den Knaben erweckt, von den Magnetiseurs auf ihren Kram angewendet wird: er sagte, il faut, que les théologiens fassent commune cause avec eux, surtout à présent, où il sont forcès d'en faire, où ils peuvent. In Engl[and] hat man wider ihn geschrieben, aber bloss um Präbenden zu erhaschen. Er scheint den Katholiken nicht hold zu seyn; u. liess sich einige Spötteleyen entfahren; vielleicht aus dem natürl. Grunde, dass er

Lausanne
März 87

selbst die Parthey verlassen. hier lebt er aus Freundschaft für Deyverdun, der lange mit ihm in England war, u. ihn bewogen hat, hieher zu kommen. Auch ein sonderbares Phänomen, dass zwey so ganz diametraliter verschiedene Menschen mit einander so genau liirt sind. denn Deyverdun ist ein Genie; schlechterdings nicht wie Gibbon ein Mann nach der Uhr; sondern durch u. durch ein Belletrist. Er hat den Werther übersezt, u. recht gut — u. giebt sich bloss mit solchen Arbeiten ab. Nach Tisch spielten wir Billard, u. ich brachte den Abend bey Mr. Polier de Loys zu; es war aber eine höllisch ennyante Parthie, denn alles spielte. Ich fand die Mémoires du Marquis d'Argenson, dans le stile de Rabelais, u. las das Leben des Herzogs von Lothringen der mit Masaniello gemeinsch[aftliche] Sache machte, des Card. de Rez, u. des Card. d'Amboise. u. gieng gleich, nachd[em] ich heimgek[ommen] war, zu Bette.

12. Den Vormittag brachte ich mit Falkenskiold u. nachher mit Deyverdun zu; wir redeten meist politisch. Gibbon kam nachher herunter, so dass auch etwas litterär[ische] Gespräche abgehandelt wurden. den Nachmittag war entsezl. Wetter, dass es fast nicht möglich war, auszugehen. Ich verbrendelte ihn auch, u. las bis Abend in einem französ. Roman, Caroline, von einer Laus[anner] Dame, die ich am Sonabend sah, den Deyv[erdun] herausgegeben hat. Es ist Erfindung drin, aber er ist voller Coups de théâtre. Nachher las ich viel in der franz. Übers. Werthers, u. Dohms trefflichem Aufsaz über den deutschen Fürstenbund. wider Gemmingens, ihm keine Ehre machende, Abhandlung.

13. Den Morgen war ich wieder bey Falkenskiold: da mein Kästchen von neuen zerbrochen war, musste es zurechtgem[acht] werden. ich besuchte Deyverdun, u. Gibbon gab mir eine Kommission wegen eines von einem Carl Bertram in Kop[enhagen] 1757 gedrukten Buchs. Historiae Britannicae scriptores tres Ricardus Corinensis, Gildas u. Nennius nachzusehen. drauf bat er mich in s. Bibl. u. sagte mir mit einer Art Geheimniss, Heyne habe eine engl. Abh. über das 6te B[uch] der Aeneis, wider Warburtons Hypothese, gelobt, u. die sey von ihm. Drauf gieng ich zu Falkenskiold; bey dem ich ass; er fieng an von Struensee u. jenen Zeiten zu reden: mit Mäs-

sigung von der Königin Jul[iane] u. Guldb[erg]. Str[uensee] habe durch s. Reformationssucht alles verdorben; er habe es nicht für mögl. gehalten, dass man die Königin attakiren werde. u. s. w. Drauf von Russland. von Peter III. der Kaiserin, von der er viel Anekdoten aus ihrem geheimsten Leben, u. Verhältnissen, von dem F[ürsten] Orlow, ihrem Lieblinge, schon zu Peter III Lebzeiten, wuste. Ich gieng noch zu Deyverdun u. Gibbon, die gerne einige m. griechischen Med[aillen] sehen wollten. Gibbon gab mir nicht undeutl. zu verstehen, m[an] sey in der Schweiz nicht mit den Reisenden zufrieden, die ihre Reise drukten, u. beschwerte sich besond. über Mad. la Roche zu Speyer. Ich packte ein, um mit der Landkutsche wegzufahren. fuhr um 8 Uhr ab, u. war vor Mitternacht schon über den ganzen Jura gekommen.

Bern
März 87

Bern.

14. — — — Ich suchte Morlot auf, u. fand ihn nicht. — *Morlot ist 1826 gestorben.*¹ — gieng zu Tisch, u. machte drauf dem Prof. Ith eine Visite. Ich hatte keine Empfehlung an ihn. Er empfieng mich demungeachtet überaus gut. Ein heiterer freundlicher Mann, der sehr viel ähnliches mit Karl Cramer hat, die rothen Haare allein ausgenommen. Wir redeten allerhand über Italien u. s. w. Er schlug mir einen Spaziergang vor, u. das Wetter war herrlich. Wir giengen also zum Thore hinaus. Bern liegt auf der einen Seite tief; auf einer Halbinsel die von der Aar umflossen wird. gleich ausser dem Thore erheben sich die Berge. Izt ist alles lieblich. Vor wenigen Jahren aber ist die Gegend noch äusserst wild gewesen. So wie man die Anhöhe hinaufkomt, die Bern gleichsam als ein Damm von 3 Seiten umgibt, hat man die Aussicht über die Eisgebirge, unter denen die hohe Jungfrau, eine ungeheure Gebirgsmasse, u. die beyden Hörner, das Schreckhorn, und das Wetterhorn, die schönsten u. erhabensten sind. Doch scheinen sie mir, ob sie gl[eich] weit höher sind, beyweiten nicht so gross zu seyn, als der Aetna. Wir giengen zum Pf[arrer] Sprüngli, der schon längst sein Amt niedergelegt hat, u. von seinen Mitteln privatisirt. Er hat eine schöne Saml. von

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Bern
März 87

schweizerischen Vögeln; die gut ausgestopft u. geordnet sind. Ich besah besonders die grossen Verschiedenheiten der Adler (Geyer) u. Falken. Nachher redeten wir vom Zustande der Religion in Italien, u. izt im kathol. Deutschl[and]. Auch über Lavater, u. sein Lobgedicht auf die kathol. Religion das in der Schweiz auch grosses Aufsehen gemacht hat. Aus allem sah ich, dass Sprüngli ein sehr aufgeklärter Mann ist; u. brachte die paar Stunden, die ich bey ihm war, überaus angenehm zu. Als wir von ihm giengen, sahen wir noch von einer Anhöhe die Eisgebirge, die, da die Sonne anfieng, sich zu senken, auch begannen sich in Rosenroth zu färben: ein herrlicher, unendlich lieblicher Anblick. Wir eilten, so schnell wir konnten, auf die schöne Platteforme hinter dem Berner Münster, die über ein liebliches enges Thal herrscht, in dem die Aar in zwey Betten fliesst. das eine ist höher als das andre, u. so, einiger Mülen wegen, mit grosser Arbeit u. Kosten gemacht. das überflüssige Wasser strömt aus dem höheren in das niedre ungefehr 10 Ellen tief hinab, und bildet dadurch bey Vollwasser eine wunderschöne Kaskade: unter der Platteforme, die auf einer Mauer ruht, die fest ist, wie jene Basis der appischen Heerstrasse hinter Albano, stehen noch einige zur Stadt gehörigen Häuser. Auf der andern Seite des Flusses erhebt sich allmählich ein sanfter, schön bebauter Hügel. rechts sind kleine grünende Berge, die das Thal, durch das die Aare fleusst, umkränzen, links ist die ungeheure Aussicht auf viele Gebirgreihen, die mit den ewigen Schneegebirgen, welche hier in ihrem ganzen Umfange gesehen werden können, sich endet. hier standen wir, u. sahen der kommenden Nacht zu, wie die Gebirge noch purpurne stralten, indem die Sonne schon untergegangen war, u. die Nacht schon die minder hohen Häupter der näheren Alpen in Schatten einhüllte. Nachher gieng ich mit Pr. Ith in m. Wohnung, ihm Siebenkees Brief über die neuen (so genanten) Entdekungen in Asien zu zeigen; u. m. griech. Münzen zu holen. Wir giengen drauf zu ihm zu Hause. tranken zusammen Thee u. rauchten Tobak, u. besahen s. Münzen. Er zeigte mir drauf einige neue Bücher. bes. eines von einem s. Schüler, Stapfer, über die Sokratische Philosophie; u. s. Collegen, Prof. Kocher, wider Lowths Jesaias, u. Fasti Abessinorum sacri. die beyden ersteren gab

er mir; wir sprachen noch allerley über Italien, u. schieden sehr mit einander zufrieden aus einander.

Bern
März 87

15. Früh kam Freund Morlot zu mir, den ich gestern, ohne ihn zu finden, aufgesucht hatte. Wir redeten viel über unsre gemeinschaftlichen Freunde. drauf suchte ich Hr. Fischer auf. Er hatte, seitdem wir uns in Rom gesehen hatten, die Tochter des Schultheiss von Sinner geheyrathet. Torman war nicht in Bern, da er mit s. Bruder eine Reise nach einigen der kl[einen] deutschen Höfe gemacht hatte. Ich gieng drauf bald zu Pr. Ith, der mich aus[ühren] wollte. wir giengen erst zu Hr. Tralles, Prof. der Physik am Gymnasio. Er hatte nach mir in Göttingen studirt. Ein Mann von Kopf; aber *leicht*, ganz im Hamburger Ton — Er ist ein Hamburger, u. ein Schüler von Büsch. Wir redeten viel über die Vulkane. Er zeigte mir die electriche Kraft der Turmalin, u. bewies mir, dass sie Pole haben. Auch hat er den Cavalloischen Elektrometer mit einer langen Eisenspize versehen, so dass dieser durch die Athmosphäre der Spize die allergeringste Luftelectricitet anzeigt, u. so gar die Berührung eines gestrichenen Siegelwachses an s. Spize. Wir besahen noch verschiedene Kupfer aus Hamiltons Campis Phlegraeis. Von ihm giengen wir zum Pr. Kocher. Ein ältlicher, erstaunend gelehrter Mann, der äthiopisch kann, u. ohne Grammatik aus dem Lexico koptisch gelernt hat. Seine Fasti Habessinorum sacri, die er mir schenkte, sind aus einem aethiopischen Kalender, der auf der hiesigen Bibliothek ist, genommen. Er hat verschiedenes geschrieben. durch s. Widerlegung des Lowthischen Jesaias hat er die Idee erregt als wolle er die göttl. Inspir[ation] der Punkte vertheidigen; u. die Göttinger, oder Jenenser haben ihn deshalb geißelt. Er wills aber nicht Wort haben; u. in s. Buche ists auch nicht gesagt. Er hat sehr viel gearbeitet. scheut sich aber vor dem Druken. Wider Lowth druckte er, weil er als Professor Orientalium es für Gewissenspflicht hielt, denn qui tacet, consentit. Sein Buch über die Abess[inier] ist nicht einmal fertig. Sein Sohn, sagte er, könne, wenn er geriethe, s. Arbeiten nuzen. Er ist übrigens Vir ὀρθοδοξοτατος u. ein purus putus Orientalista. Endlich besuchten wir noch den Pf. Rengger¹, Meiner's Freund. ein

¹ Tb.: Rengge.

Bern
März 87

Mann, dem manns beym ersten Abord anmerkt, dass er ein heller Mann ist; u. ein trefflicher Prediger. Nach Tisch war ich mit Morlot auf der Bibliothek. — — — Der Unterbibl. Wagner ist ein gescheidter Kopf. Er war zugl. mit Heeren in Wien, u. sehr gut mit ihm bekannt. Er gab mir eine alte in Jena gehaltene Disput. de ecclesia Coptica. Nachher bes[uchte] ich noch den Pr[ofessor] u. Pfarrer Stapfer, den Bruder dess, der die Polemik u. Dogmatik geschrieben; ein äusserst uninteressanter Mensch; u. den Dechant Wyttenbach; ersten Geistl. von Bern, der mir ungleich besser gefiel. Ich trank mit Ith Thee; gieng mit ihm in eine Gesellschaft zu einem s. Verwandten, u. drauf mit ihm nach Hause, wo wir zus[ammen] assen, u. noch vieles [über] Italien sprachen. s. Frau, die dabey war, mischte sich auch viel ins Gespräch. Ich hätte mit Fischer auf einen Ball gehen sollen; zog aber die Gesellschaft bey Pr. Ith wie natürlich dem Tanzen vor —

16. Früh kam Fischer zu mir, mich ins Rüsthaus zu führen. Stolbergs Lied hatte mich begierig gemacht, es zu sehen. — — — Von da setzten wir uns in einen Wagen, u. fuhren nach der Enge, einem nahe bey Bern liegenden fast um die ganze Stadt umherlaufenden englischen Wäldchen. — — — Wir redeten viel über die Verfassung von Bern, wovon hernach. Die Aussicht auf die Eisgebirge war auf diesem Wege herrlich; ich lernte die Namen aller. — — — Wir giengen, als wir in die Stadt kamen, noch auf die Schanze; ein Theil des Walls, von der sich eine andre Aussicht auf die Eisgebirge öffnet, u. redeten von Haller. Man hat es der Republik sehr verdacht, dass H[aller] nie in den kleinen Raht gekommen ist. Sie konnte aber nicht anders handeln, theils weil er nicht dazu fähig war. — er hatte schlechterdings keine, oder grundfalsche republikanische Grundsätze. Sein Usong selbst zeigt grosse Prädilektion für den Despotismus, u. wenn er Chef eines Collegii war, oder eine Sache einrichten sollte, konnte er nie die Gränzen finden, sondern that *alles* für *die* Sache zum Präjudiz aller andern. — zweitens hatte er s. Glück einem Berner zu danken, der ihm als Grosweibel (der erste *Bediente* des Staats) seine Stimme für den Grossen Raht gegeben hatte, mit der Bedingung dass H[aller] sie, wenn er es würde, seinem Sohn wieder geben sollte. H[aller] ward Grosweibel, gab die Stimme

aber nicht dem Sohne s. Freundes, sondern seinem eignen, der nachher als Amtmann zu Nyon starb. dieses machte ihm, wie recht, viel Feinde, u. schloss ihn auf immer vom kleinen Raht aus. Nachher sah Haller ein, dass er schlecht gehandelt, u. es hat ihn auf dem Todbette gequält. Den Nachmittag gieng ich zum Pr. Tralles, u. sah durch ein gutes Teleskop die Eisgebirge an, besonders die schroffen Felsen des Wetterhorns u. Schrekhorns; mit Tr[alles] gieng ich auf die Bibliothek wohin ich bestellt war, um das Münzkab[inett] zu sehen; es ist in schlechter Ordnung, u. der Bibliothekar, Tscharner, ein schwacher Held, versteht nichts davon. — — — Nachher gieng ich mit Fischer zu s. Vater, dem Rahtsherrn, der mich u. ein paar Engländer in die Spittäler fürte. Sie sind alle mit fürstlicher Pracht gebaut, u. mit der äussersten Reinlichkeit u. Ordnung gehalten. In der Insel sind einige u. 60 Betten, deren jedes 10.000 Franken Fond hat. — — — Das zweite ist meist für arme Leute, die k[einen] Unterhalt haben, u. die dort genährt u. gehäuset werden. Sie haben es überaus gut. Ferner ein Arbeitshaus, zur Züchtigung für kleine Verbrecher; u. endlich das Zuchthaus für Leute, die in jedem Staate sonst den Tod verdient hätten. Sie müssen Gassen fegen, und andre öffentlichen Arbeiten auf lange oder kürzere Zeit thun, sind aber fast zu gut gehalten — Manche wollen auch nicht mehr heraus, sondern bitten sich zur Gnade aus, dort bleiben zu dürfen. Auch ist ein Waisenhaus da, in dem Kinder armer Eltern auf Kosten des Staats erzogen werden. die Erziehung ist zu gut, denn sie ist über den Stand der Kinder. — — — Ich machte gegen Abend dem P[farrer] Rengger die Visite. Ein herrlicher, aufgekl[ärter] Mann. Wir redeten viel über Italien. drauf gieng ich mit s. Sohn auf der Platteforme spazieren, u. sahen dem Untergange der Sonne zu. — — —

17. Sonabend. Früh fürte Morlot mich zu einem jungen Haller, der eine kleine Sammlung römischer Münzen hat, in der einige gute Stücke sind. drauf giengen wir zum Thor hinaus, besahen die Bären im Stadtgraben, u. giengen in Morlots Garten, wo wir eine Pfeife rauchten, von Göttingen, u. unsern Freunden redeten. drauf trennten wir uns, da er zu seinem Vikariat aufs Land musste. Nach Tisch besuchte ich mit dem jungen Rengger

Bern-Brugg
März 87

u. Ith den Baumeister der Republik, Ritter. Er ist vor 30 Jahren in Rom gewesen. Rom muss sich aber seit s. Zeit sehr geändert haben. Er arbeitet izt an einer Beschreibung aller Alterthümer der Schweiz. Ich sah einige sehr hübsche Plane u. Aussichten von Avenches in Kupfer gestochen, u. es wird nicht lange währen eh das ganze gedruckt ist. Ich gieng den Ab. mit Rengger in die Komödie. Es ist eine elende Barakke; die Truppe ist französisch u. nicht ganz schlecht. Nach Tisch schrieb ich noch etwas ins Tagebuch.

18. Den Vormittag pakte ich ein. gieng in den Münster eine Predigt des Pfarr. Rengger zu hören. Es war eine wahre alte Homilie, über das Evangelium vom Hauptman von Kapernaum. kurze u. treffende Erklärung des Texts. nur ist seine Schweizeraussprache unangenehm. — — — nach der Predigt gieng ich noch mit Ith u. Fischer auf der Platteforme spazieren, u. zu Hause mit Ith, der mir ein paar Briefe gab. drauf ass ich, u. fuhr um 1 Uhr mit der Diligence fort. — Nun noch einige Nachrichten die ich über Bern während m. Aufenthalts im Gespräch mit Ith, Fischer u. Rengger, dem Sohn, gesammelt habe.¹ — — — Ich fuhr von Bern ab, u. fuhr den ganzen Nachm. — — — überall fand ich das Volk spielend, da es eben Sonntag war, gut gekleidet, heiter und vergnügt. Ich kam durch verschiedene Städte. Aarburg, Arau, u. Langburg; aber schon bey Nacht; u. kam endlich spät nach Mitternacht in Brugg bey Freund Zimmerman an, bey dem ich noch ein paar Stündchen am Kamin sass, u. mit ihm von unsern Göttinger Freunden schwazte, ich kam erst um 3 Uhr nach Mitternacht zu Bette —

Brugg.

19. Den Morgen kam ich erst spät heraus; frühstückte mit Zimmerman u. s. Weibe; setzte mich dann mit ihm auf seine Stube. er schrieb Briefe, ich in meinem Tagebuch. So gieng der ganze Morgen hin. den Nachmittag nach Tisch wars das allerherrlichste Wetter. Wir giengen also zu Fuss nach Habsburg. Es liegt auf einem ziemlich erhabenen, aber von der einen Seite leicht erstiegenen Hügel. Ein schöner Tannen Wald führt zu ihm. Die

¹ Die Nachrichten stehen auf den folgenden 6 Seiten im Tagebuch.

Aussenwerke sind ganz zerstört; das Hauptgebäude steht aber noch, u. wird von einem Bauers Mann bewohnt. Im Rittersaal, der unter dem Dach ist, u. bey uns höchstens ein Dachsaal heissen würde, sind Namen ohne Zal, und Verse, u. s. w. angeschrieben. Wir ergötzten uns an der herrlichen Aussicht über den ganzen Aergau. Unten im Thale floss silbern die Aare. alles war mit Wiesen, Ackerfeldern, leichten Hügeln, Dörfern u. Städten besäet; Brugg, *Königsfelden*¹, Lenzburg, Schinznach lagen vor uns. den Horizont umkränzte auf der einen Seite der niedrige Jura, auf der andren höhere Berge, auf denen einige alte Schlösser standen. von ferne endlich schimmerten die Luzerner Eisgebirge; grösser dem Auge als die bey Bern. Auch sah ich Inn in weiter Ferne. Wir giengen froh und freudig heim, verliessen den Weg, und rannten durch den dicken Wald den Hügel hinab. redeten unterwegs viel von Schlotheim u. Grimm. Auch erzälte mir Zimmerman die Geschichte der Frau von Hallwyl und ich erzälte ihm dafür von Italien. Wir giengen wieder nach Brugg zurück, u. tranken Thee, drauf zur andern Seite heraus, um das Kloster Königsfelden zu sehen. An dem Orte wo Albert von Östreich, als er über die Reuss gesetzt war, ermordet ward gründete seine Wittwe Agnes ein Frauen Kloster u. eine Kirche. Im Kloster lebte sie. Sie begieng unerhörte Grausamkeiten; liess zu Hallwyl 300 Ritter, Feinde ihres Mannes, enthaupten; u. musste sich daher sehr inacht nehmen. Ihre Zimmer, die noch im Kloster gezeigt werden, sind fest gewölbt, u. mit eisernen Thüren und Riegeln verwart. Aus der Eiche, unter der Albert erschlagen ward, ist ein Kasten gemacht worden, der noch steht; an den Wänden sind die Gemälde vieler kniender Ritter, die in der Schlacht bey Sempach fielen, mit ihren Namen. sonst ist das Kloster unbewohnt, u. verfallen; es wird zu Heu Magaz[in] gebraucht. Ans² Kloster stösst die alte Kirche. Sie hat im Chor die Gemälde einiger 30, oder 27 bey Sempach erschlag[ener] Ritter mit ihren Nahmen. Unter ihnen auch Herzog Leopold von Östreich. — — — Als wir nach Brugg zurückkamen, besuchten wir den Pfarrer Feer, Meiners Freund, der vorher zu Nidau stand. Zimmerman hatte mir ihn nicht sehr gerühmt; ich gieng zu ihm, um ihn

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben. ² Tb.: Am.

Brugg,
März 87

zu kennen, u. ihm einen Brief von Ith zu geben, u. fand mich auch nicht erbaut. Er ist ein gelehrter Mann, aber unendlich decisiv, u. sehr selbstsüchtig. Wir redeten über Italien, Kryptocatholicismus, König in Schweden, u. d[er]gl[eichen] izege Modegespräche. Er wollte mich den Geist des römischen Hofs kennen lehren, er der nie die Nase ausser der Schweiz gehabt hat. Zimmerman kann nicht mit ihm leben, u. das glaube ich wohl. Er soll auch schlecht predigen. den Ab. brachte ich mit Zimmerman zu. Wir blättern sein Göttingisches Stammbuch durch, u. machten unsre Anmerkungen über alle drin vorkommenden Freunde u. Bekannten. Ein Freund Z[iimmermanns], Schulmeister in Brugg, kam dazu, u. wir sassen lange am Camin, u. schwazten bis in die sinkende Nacht.

20. Der ganze Tag war dazu bestimmt, Pestalozzi, den Verfasser des Volksromans Lienhard u. Gertrud, der ein ganzes Sistem von Politik u. Legislation enthält, kennen zu lernen. Er wohnt einsam auf dem Lande, wo er sich ein Gut gekauft u. ein Haus gebaut hat, ungefehr eine halbe Meile von Brugg. Auf dem Wege kam er uns entgegen. Ein Mann, dessen erste Bekanntschaft nichts verspricht. Sein Gesicht ist hesslich, u. hat etwas von Zoega's, sobald er sich aber öffnet u. spricht, gewinnt er aller Herzen. Er hatte in seiner Jugend grosse Projekte zur Volksbildung, u. wollte sie auch ausführen, errichtete auf eigene Kosten eine Arbeitsschule, in der er selbst aus s. eignen Beutel 50-60 Kinder unterhielt, nährte, u. unterrichtete. Er verstand aber nichts vom Detail der Administr[ation], glaubte sein Geld durch die Arbeit, die die Kinder dabey thun musten, leicht wieder herauszubringen, u. brachte dadurch sein Hauswesen in die äusserste Unordnung. endlich nachdem er die Hälfte seines beträchtlichen Vermögens so verlohren hatte, musste er aufhören; nun fieng er an, die Erfahrungen die er seit 20 Jahren durch s. täglichen Umgang mit hunderten gehabt hatte, zu sammeln, um zu schreiben. Anfangs glaubte er selbst nicht dazu im Stande zu seyn; aber die Übung zeigte ihm, welchen Schaz er sich gesammelt, u. indem er arbeitete, entwikelten sich in seiner Seele Ideen, an die er vorher gar nicht gedacht hatte. Er musste oft in grossem Mangel leben: das that ihm aber nichts. Er u. s. Frau ertrugen das alles geduldig, schlugen

die Anerbietungen der Verwandten ihnen zu helfen, wenn sie nach Zürich kommen wollten, standhaft aus, u. brachten durch gute Oekonomie ihr Hauswesen wieder in Ordnung. Nun erschien der erste Theil von Lienard u. Gertrud, in dem der Charakter u. Zustand des Bauern gemalt war. Er ward von allen Klassen des Volks, von der ersten Dame zu Bern, bis zur Hirtin in der Sennhütte mit gleicher Begierde gelesen. Alle fanden, was er sagte, wahr u. treffend. Man glaubte in jedem Dorfe das Original s. Gemälde zu finden, u. konnte sich schlechterdings nicht vorstellen, dass er sich dieses bloss aus der Natur des gemeinen Volks abstrahirt habe. die gnädigen Herren zu Bern u. Zürich schickten ihm dafür eine Preismedaille, u. kein Mensch glaubte, dass auf die Beschreibung des zerrütteten Zustands eines Dorfes u. einer Hauswirtschaft andre Sachen folgen würden. Nicht bloss in der Schweiz fand man die Gemälde wahr, sondern auch in Östreich u. Bayern, so dass Pfarrer ihm schrieben, sie dürften dem Volke sein Buch nicht zu lesen geben, um nicht gesteinigt zu werden, als Leute die Begebenheiten u. Personen im Dorfe selbst verrathen hätten. So lokal u. treffend war alles. Nun kam der zweyte Theil des Buchs, u. der dritte in denen die Obrigkeiten u. selbst das höhere Regierungs System eben so wahr und treffend geschildert waren. Und altum Silentium! Man hasst ihn, u. fürchtet ihn, thut ihm aber nichts. Das Buch wird von allen Ständen gelesen. Das Volk verschlingts u. es werden wahre Grundsätze ausgestreut. Pestalozzi, vorher verachtet und von keinem Menschen angesehen, verschrien als ein liederlicher Haushälter, dessen sich seine Verwandten nur aus Gnaden annehmen wollten, wird izt wieder geehrt u. geachtet, jederman in der ganzen Schweiz kennt ihn, u. die gnädigen Herren von Bern haben ihm das Compliment gemacht, es thäte ihnen leid, dass der Staat zu klein sey, um einen Man wie er gehörig zu brauchen — Che bestie! Nun wird der vierte Band gedruckt, der der ärgste von allen ist. In diesem entwikelt er die Grundsätze eines gesunden Regierungssystems, u. geisselt immer daneben das gewönl. in der Schweiz. Schweigen die Herren nun, so sind sie schändlich feig. reden sie aber, so müssen sie ihm bewilligen ihnen die Sachen zu entwikeln, u. mehr verlangt [er] nicht. Er erzälte mir im Spazierengehen

Brugg
März 87

um sein Haus herum selbst s. Geschichte, u. wir wurden bald bekannt. Gegen Abend fuhren wir mit ihm, da er den folgenden Tag nach Hallwyl, u. drauf mit einem nach Zürich wollte, nach Brugg zurück, u. redeten den Abend nach Tisch viel von Bern u. Bernischer Verfassung. Er, u. Zimmermann übertrafen sich einer den andern in Erzählungen, wie es in Bern hergehe; von Bestechungen, von der unerträglichen Insolenz Sr. Gnaden von Erlach u. s. w. Ich habe das wichtigste schon im Buche aufgeschrieben. Wir blieben wiederum spät beysammen, ob wir gleich den folgenden Tag früh auf sollten.

21. Den Vormittag früh fuhren wir von Bruk nach Hallwyl. Der erste Ort, dem wir vorbeikamen, ist Schinznach. diess Bad ist wegen der helvetischen Gesellschaft berühmt. Man hat anfangs viel Wesen aus ihr gemacht, und anfangs scheint sie auch sehr gut gewesen zu seyn. Ob aber auch izt, ist eine andre Frage. Die Anzal der Mitglieder ist sehr gross geworden. Man hat Fremde, die keine Schweizer sind, zu Präsidenten gemacht, unter andern Beroldingen aus Hildesheim, u. dieser hat sich da prostituirt; auch schleppen manche ihre Weiber mit, und auch diess hat Anlass zu Unordnungen gegeben, da manche mehr auf die Töchter der Menschen, als aufs Vaterland sehen; worin besonders Beroldingen stark gewesen seyn soll. Die Gegend ist paradiesisch, im selben Thal in dem Bruk liegt. Nachher verengert sich das Thal, man kömt Lenzburg vorbeiy, einem artigen Städtchen, dessen altes Schloss auf einem hohen Berge liegt, u. die Gegenden bleiben lachend u. lieblich bis Hallwyl. da werden sie gross, denn der schöne Hallwyler See hat zum Hintergrunde die ungeheuren Lucerner Alpen u. Gletscher, vor denen aber, näher am See, andre Berge stehen, die im Schnee der Eisgebirge aussehen wie blaue Flekke. Unter diesen Eisgebirgen, die weit höher *scheinen* als die Bernischen, ist der Pilatus Berg der merkwürdigste, er steht aber schief am Horizont, u. verliert sich in die Ferne. Er ist von dieser Seite nicht spiz, sondern eine ungeheure sich langhinziehende Gebirgsmasse. Der Hallwyler See ist lieblich u. ländlich. An seinem Ufer ist das alte Schloss gebaut, das aber noch bewohnbar ist. Nun zur Geschichte der Frau v[on] Hallwyl. — — — Ab. blieben wir zusammen.

ich u. Pestalozzi stritten sehr mit Z[immermann] über den Nutzen u. Schaden der geheimen Verbindungen, u. ich las noch viel in Rousseaus Briefen, besonders über s. Geschichte mit Hume.

Brugg-Zürich
März 87

22. Den Vormittag trennten wir uns. Es war mir unmöglich Zimmermann zu bereden mit mir nach Zürich zu kommen, oder nur nach Schaffhausen zu gehen, wenn ich dort seyn würde. Brugg ist ein kleiner ganz unbedeutender Ort. Ich fuhr mit Pestalozzi fort. wir kamen durch herrliche ländliche, schön angebaute Gegenden. In *Baden*, das Zürich, Bern u. Lucern gehört, hielten wir still. besuchten den ref[ormirten] Pfarrer Friesen, der ein hübsches Insekten Cabinet hat, u. mir viel vom Fürsten zu St. Blasien, seinem Freunde, erzählte. Baden ist fast ganz katholisch, daher ists volksleer, u. man merckt überall an, dass man nicht auf protest[antischem] Grund u. Boden ist. Die Einwohner wünschten sehr dass die Gesellsch[aft] zu Schinznach sich in B[aden] versammeln mögte. Das Städtchen ist klein u. gut gebaut. Wir frühstükten, fuhren drauf weiter durch eben so herrliche Gegenden, bis wir Zürich, den See, u. das ganze mit Häusern u. Gärten bedekte Gefild ins Gesicht bekamen. Kurz nach Mittag kamen wir in Zürich an. Unterwegs redeten wir viel von s. Buche, u. seinen Absichten. Er ist ein trefflicher u. thätiger Mensch.

Zürich.

Ich fand Landolt gleich. wir giengen mit einander in der schönen Promenade ausser dem Thore zwischen der Limmat u. der Siel spazieren. Er erzählte mir umständlich die Geschichte der Bornen, ihre Bekanntschaft mit Basegli, die Ursachen warum Born sie ihm gab, weil er nemlich glaubte dass ein Verständniss zwischen ihr u. Blumauer sey. Die Verläumdungen in Wien, die grösseren in Ragusa. alles gieng aufs Land, floh und mied ihren Umgang, bis endlich ihre vortreffliche Aufführung über alle Lügen gesiegt hat, u. sie sich allgemeine Liebe u. Achtung erworben. den Abend brachte ich mit Pestalozzi auf m. Zimmer zu, las den vierten Theil s. Buchs, der noch nicht publicirt ist, fast ganz durch, sprach mit ihm drüber, schrieb an meinem Tagebuch, u. gieng da ich nicht ganz wohl war früh zu Bette.

Zürich
März 87

Ich fand Briefe von beyden Bernstorfs, von Vater u. m. Schwester, die mir sehr viele Freude machten, u. antwortete meiner Schwester gleich. Auch bekam ich heute Nachr[icht] vom Tode der Lorken, Meinig u. des jüngeren Sneedorfs.

23. Ich fange m. Nachr[ichten] von hier mit Wasern an, über den ich Gelegenheit habe, authentische Sachen zu schreiben. —¹ Früh kam Landolt zu mir. er fürte mich erst zum Dr. Hirzel, Rahts Herr, Klopstocks altem Freund, dem ich ein Briefchen von Hohenwart brachte. der Mann gefällt mir; gutmütig u. bieder empfieng er mich, u. gieng gleich mit mir zum Thor hinaus, im schönen Wetter eine Promenade zu machen, u. zu schwazen². die Aussicht auf die Alpen des Zürchergebiets ist trefflich. — — — Als wir von Hirzel schieden giengen wir zu Lavater. Alle Gemälde von ihm sind Carrikatur; denn sein Gesicht ist weit besser als die Zeichnungen die nur das auffallende geben. Er nahm mich freundschaftlich u. offen auf. Ein Wort gab das andre. katholische Kirche — Heiligen — izeige Wunder zu Rom. Nun fieng er an: man könne die Wunder nicht alle läugnen — wolverstanden, dass sie k[eine] Wunder seyn. sondern jeder Mensch habe eine Saite in seiner Natur, die wenn sie gestimmt würde, ihn erhöbe, u. zu grossen Phänomenen fähig mache. Diese Saite könne in manchem Kopf durch Erziehung oder andre Umstände der Name eines Heiligen, Aberglauben, u. was es seyn soll, seyn, u. dann die Wirkung hervorbringen. Es sey in der Natur der Seele, so etwas zu haben, u. alles auf Eins zu referiren, u. dieses sey die grosse Wolthat des Christenthums, dass wir durch dieses alle unsre Angelegenheiten auf Einen Menschen Jesus Christus bezögen. Diess sey ihm sein Christenthum, u. diess allein überzeuge ihn. Wess ein Mensch fähig sey, dess seyen alle fähig, sobald sie eifrig wollten. Hier haben wir den ganzen Wunderglauben in s. vollen Stärke. Lavater redet trefflich, aber wenn auch gleich seine Schlüsse richtig sind, so sind s. Prämissen es nicht, u. auf diese kömt doch so erschrecklich viel an. Auch von der kathol. Kirche redete er — Weil alles sich in s. Religion personificiren muss, kann er unmöglich dem Katholicismus so feind sein. doch sagte

¹ Das Datum: 23. nochmals geschrieben. ² Verbessert aus: sprechen.

er, er habe durchaus nur zwey Classen von Katholiken gefunden; die alles glauben, u. die alles wegwerfen; u. im Grunde hat er, einige wenige ausgenommen, Recht. Wir redeten noch über Gemälde, deren er einige schöne besonders einen herrlichen in der Physiognomik gestochenen Christus Kopf hat. Man muss ihn lieben, wenn man ihn sieht. Lavater, der Mensch, ist weit von L[avater] dem Schriftsteller, u. dem Wirker auf die Menschen entfernt u. zu unterscheiden; u. doch sind beyde moralische Personen sich so nahe — u. so ähnlich. Den Nachm. führte mich Pestalozzi zum Rahtsherrn Füessli. er war vorher Professor der Vaterländischen Geschichte; u. dieses ist die einzige Professur, die in den grossen Raht bringt. sonst sind die Professores, u. Geistlichen ausgeschlossen. Nicht zwar durch Gesetz, indem sie sonst alle Rechte der Bürger haben, auf den Zünften mit-sitzen, u. s. w. aber durch Gewonheit. Der Mann gefiel mir nicht übel; wir redeten von Rom u. den Künsten. Aber ich sah bey ihm eine deutliche Spur der Zürcher Mysteriokrypsie. Pestalozzi hatte eine Abh. gemacht über Verhütung des Kindermordes u. über häusliche Keuschheit u. hatte ohne sie zu wissen, aus der Natur der Sache, facta in der Schweizer Geschichte seit der Reformation bestimmt, die drauf Beziehung hatten. Füessli hatte die Abh. gelesen, u. aus der Geschichte Pestalozzi's Vorhersagungen bestätigt. Dieses hatte er mir gesagt, u. redete mit Füessli in m. Gegenwart davon, indem er s. Memoire von ihm verlangte. Füessli aber brach ganz ab, u. ward nachher fremder gegen Pestalozzi. Wir giengen drauf mit einem Maurermeister, einem eifrigen Republicaner, ausser dem Thor in einer wilden Gegend am Ufer der Limmat spazieren, wo sich vor einigen Wochen einer von Pestalozzi's Verwandten erschossen hatte. besuchten drauf einen jungen Pfarrer Schinz, der lange in den ital. Vogteyen war, daher die Lombardey u. diese Vogteyen sehr gut kennt, u. izt ein Journal über sie herausgiebt, das gut seyn soll, der Mann aber gefällt mir nicht. Vielleicht thue ich ihm Unrecht, da ich von einem langen Spaziergange sehr müde war. drauf giengen wir zum Chorherrn u. Pr[ofessor] Med. Rahn; einem sehr hellen u. denkenden Mann, wo wir den Professor Orell fanden, u. über vielerley sprachen. Rahn ist der Präsident einer hiesigen moralischen Gesell-

Zürich
März 87

sch[afft] von der ich aber, eh ich über sie schreibe, mehr sammeln muss. Er gab mir 2 Predigten von Spalding über die Religionsvereinigung u. den verstorb[enen] K[önig] von Preussen, die herrlich u. seiner wehrt sind, u. die zwey die Illum[inaten] in Bayern betreffenden Stüke, nemlich ihre Apologie, u. die Geschichte ihrer Verfolgung, in denen ich vor dem Zuhettegehen viel las.

24. Früh kam der Pr[ofessor] Orell, den ich gestern bey dem Canonicus Rahn kennen gelernt hatte, zu mir, u. kurz nachher der Dr. Hirzel, Sohn des Rahtsherrn, den s. Vater zu mir geschickt hatte. Sie führten mich in die Kunstschule, in der Leonhard Meister Unterricht gibt. Es ist eine Stiftung, in der junge Leute, aber sehr junge, unterwiesen werden. Sie lernen Zeichnen, Mathematik, Französisch, Schweizer, u. Züricher Geschichte. Meistern kannte ich schon aus s. Werken, u. sonst par renommée als einen Schmierer. Es ist eines der fatalsten Gesichter, das ich seit langer Zeit gesehen, u. dieses allein schreckt mich davon ab, mit ihm zu thun zu haben. Von ihm giengen wir zum Archidiaconus Tobler; ein guter freundschaftl. Mann; es war vom Zustande der Religion in Italien die Rede. Sein Sohn, mein Freund, ist Pfarrer in Offenbach, bey Frankfurt. Prof[essor] Hottinger, der Bereds[amkeit] u. l[ateinischer] Sprache, gefiel mir noch besser. Ein junger, sehr gebildeter Mann, u. voller Kenntnisse, wir redeten meist von klassischer Litteratur. Endlich giengen wir zum Pr[ofessor] Steinbrüchel. Er ist einer von Lavaters Feinden. Es soll ihm, da er immer bey seinen Büchern gelebt hat, sehr an Delikatesse fehlen. Aber er ist ein rechtschaffener u. biederer Mann. Seine Gelehrsamkeit ist ungeheuer. das sah ich nur aus einer, aber diese auch beweis[ende] Probe. Er hat Villoisons Ausgabe der Eudozia ganz durchgearbeitet. diess sah ich, da er mir sein über u. über beschriebenes Buch zeigte u. bewies,¹ dass das Buch nicht von der Eudocia, sondern höchst wahrscheinl. von einem *Lateiner*, der nach *Erfindung der Buchdrucker* Kunst lebte, compilirt sey. Pag. 402 wird ein *Cyriacus*² Anconitanus citirt, den Nicolaus V nach 1450 in den Orient schickte, um Inschriften zu sammeln; viele Sachen sind aus den editionibus principibus,

¹ Tb.: bewiesen. ² Später ausgefüllt.

wörtlich, mit den *Drukfehlern*, abgeschrieben, u. viele hundert Stellen sind aus dem Diogenes Laertius, und anderen alten wörtlich ausgeschmiedt, z. E. die Stelle vom *Dictys Cretensis*.¹ Steinbr[üchel] hat Villoison das alles geschrieben, V[illoison] hat ihm geantwortet, er habe nichts dawider, wenn er diess bekanntmache, car l'Eudocie n'est ni ma tante, ni ma cousine. Übrigens wars sehr leicht betrogen zu werden. Leo Allatius u. Fabritius kannten die Jonia schon, u. citirten sie, so dass die andern, selbst Heyne, sich auf ihre Vorgänger verlassen haben. Den Nachm. fürte Pestaluz mich zum Rahtsherrn Pfr. Escher, mit dem ich über Ordenssachen zu sprechen hatte. drauf gieng ich noch zu Lavater, der aber zu thun hatte. Ich blieb nur kurz bey ihm: sah einige s. schönen Bilder; u. bat ihn mich mit s. Bruder bekannt zu machen. drauf kam Landolt, mich in die Oekonom. Gesellschaft zu führen, deren Präs[ident] Hirzel ist. Sie ist eine Unterabtheilung der berühmten Physikalischen. In ihr ward ein langer, recht gut geschriebener Brief eines Bauern, Bossart, — *an Hirzel*¹ — der vom F[ürsten] von Dessau gerufen war, die schweizerischen Vortheile des Landbaus im Fürstenthum einzuführen, verlesen. Er erzälte alle wider ihn gespielten Cabalen, u. wie er durch diese endlich genöthigt worden sey, s[ein] ihm vom Fürsten geschenktes Gut zu verlassen, u. wieder nach Dessau zurückzukehren. Abend zeigte ich Landolt, der mit mir nachhause kam, Neckermanns saubren Brief an mich, u. m. Antwort, u. redete weitläufig mit ihm über den Burschen. Er meinte N[eckermann] sey mir demungeachtet in Gnaden gewogen; es sey so seine Art, u. ich solle ihm das nicht so übel aufnehmen. Wir sahen meine silbernen Münzen durch. drauf ass ich, u. sprach den Abend noch vieles mit Pestalozzi, welches ich grössentheils schon mit den andern Sachen niedergeschrieben habe, denn ich schrieb denselben Ab. noch ins Tagebuch; u. las später weiter in der Verfolgungsgeschichte der Illuminaten.

25. Den Vorm. gieng ich in die Kirche zu St. Peter, um Lavatern predigen zu hören, der izt Pfarrer dort ist. Pestalozzi hatte mir gesagt, auf die gemeinen Bürger in der Kirche zu achten, ob ich sie nicht elend gekleidet,

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Zürich
März 87

u. armseelig fände. das that ich auch; fand aber die Sache nicht so arg als P[estalozzi] mir gesagt. Lavater hat viel vom Schweizerdialekt, obgleich nicht so viel, als ich mir aus den Beschreibungen anderer vorgestellt. seine Deklamation u. Gestikulation ist übrigens natürlich. Seine Predigt war im ganzen, einige schöne u. rührende Stellen ausgenommen, nicht viel wehrt. es war keine Ordnung drin, u. konnte nicht seyn, weil er niemals sie niederschreibt, sondern nur das Skelett macht, u. diesmal, wie er selbst sagte, das Blatt in der Mitte der Predigt zuhause vergessen hatte. Er predigte über den mannigfaltigen Trost des Glaubens besonders im Leiden; überall blikte sein Sistem, selbst seine Idee v[om] Wundergl[auben] durch. Er sagte zwar nichts davon, aber die Sache war jedem, der s. Sistem weiss, verständlich. Nach der Kirche gieng ich zu ihm, um bey ihm s. Bruder, den Doctor, der Haupt des O[rdens] u. mit auf dem Convent zu Wilhelmsb[ad] war, kennen zu lernen. Er bestellte mich auf den Nachm. Den Mittag ass ich zuh[ause] mit Bodens Freund, Kayser aus Frankf[urt], auf den Bode mich sehr aufmerksam gemacht hatte, u. den ich hier, so ganz ohne m. Erwarten fand, da ich ihn B[odens] Anweisung zufolge in ganz Italien gesucht hatte. Wir redeten meist von O[rdens] Sachen. drauf holte Landolt mich ab, um mich zum Zunftmeister Heidegger, s. Vetter, dem Sohn des berühmten Bürgerm[eisters] zu führen. Ein gutes, französirendes Männchen. Er hat aber Kopf. seine Libhaberey ist alte Drucke, von denen er sehr schöne u. seltene hat, u. kostbare nitide Werke zu sammeln. . . . Monsieurs Ausg. von Tasso. der Telemach ad usum delphini . . . Wir redeten vom Magnetismus. Ich merkte dass hier die vernünftigen Leute sich nicht absolut darwider erklären, sondern nur vor Misbrauch, u. Schwärmerey im Beobachten warnen. Ich gieng von ihm zu Landolt, bey dem ich s. Münzen durchsah, u. mit diesem zum Rahtsh[errn] Gessner. Er hat in s. Wesen keine Spur von der Delikatesse, die man erwarten sollte, u. ist kein interessanter Mensch; so widerlich ist er aber auch nicht, als manche m. Freunde mir gesagt haben. Wahrscheinlich hat s. ganze Seele sich in den Idyllen erschöpft; izt macht er Idyllen in Zeichnungen. Ich sah ein paar in Saftfarben¹ bey

¹ Verbessert aus: Wasserfarben.

Heidegger. Sie sind schön, u. dichterisch. sind aber in m. Augen nicht das was Dies, u. Hakert machen; obgl[eich] die Art auch verschieden ist. Hakerts Gouachen, u. Dies Wasserfarbe. wir redeten von der Ital. u. Holländischen Übersezung s. Gedichte, u. vom Zustande der Kunst in Rom. drauf gieng ich zum D[octor] Lavater. wir redeten erst über die M[aurerey]. Ich hatte mich an ihm geirrt. Ich fand ihn weit vernünftiger als ich gegl[aubt]. drauf redeten wir beständig vom Magnetismus, u. giengen ausser dem Thor, nach einem Gärtchen, welches er dicht am Zürcher See hat. Vieles höchst sonderbare sagte er mir, das er mich bat, keinem wiederzuerzählen, u. das ich daher nicht aufschreibe. Seine Erzählungen stimmen überaus mit Puységurs Erfahrungen überein — Einst hatte er sich geärgert, u. magn[etisirte] kurz drauf; die Kranke sagte, sie fühle ein stärkeres Feuer, als jemals sonst: u. im Somnambul[ismus] sagte sie, s. Feuer sey kein himmlisches, sondern ein Grimmfeuer. u. dieses war eine Bäuerin. Eine andre nannte das Magnetisiren, zu blossen Versuchen, z. E. an Thieren, eine Onanie der Seele. eine andre sagte, die magnetische Kraft sey ein Theil des unsterblichen Leibes der Seele. also της ψυχης getrennt vom πνευμα. L[avater] redete mir als Arzt, u. desto wichtiger war mir s. Erzählung. Man müsse genau die Grade des Somnambul[ismus] bestimmen, um nicht zu irren, u. um wissen zu können, in wie weit man dem folgen könne, was die Kranken verlangten. Er habe erstaunend kecke Recepte gesehen. aber immer bemerkt, dass die Kranken nichts sich verschrieben, von dem sie nicht in ihrem natürl. Zustande Ideen gehabt. Sie nennen den St[an]d des Somnamb[ulismus] einen Stand der Ruhe. können aber ihr Glük das sie empfinden nicht durch Worte ausdrücken. Ungern lassen sie sich aufwecken; es ist aber höchst notwendig sie zu wecken, wenn die bestimmte Zeit vobey ist, denn sie riskiren, wenn man¹ sie schlafen lässt, zu sterben. Er magnetis[ire] nur, wenn alle andre Arzney nicht helfen wolle, oder wenn ein Somnambule es rathe u. präp[arire] den Körper 14 Tage vorher durch häufiges Abführen. auch müsse man während des Magn[etisirens] oft abführen lassen. Es sey aber auch nicht Universalmedicin, u. oft sehr bedenklich u. langwierig, weil durch das magn[etische] Feuer mancher

¹ Tb.: m̄.

Zürich
März 87

im Körper noch jahrelang schlafender Keim des Übels geweckt, u. manche Krankheit auf einander folgen könnten, die alsd[ann], da der Körper ohnehin schon geschwächt sey, oft gefährlich würden. Es war mir sehr lieb, dass ein verständiger Arzt mir über die Sache sprach, u. sie hat dadurch in m. Augen mehr gewonnen; ob ich gl[eich] auch hier noch Übertreibung fürchte¹, denn selbst L[avater] nimmt die Mögl[icheit] an in weiter Entf[ernung] zu magn[etisiren]. sagt selbst, er habe es gethan. u. das ist doch actio in distans! den Abend las ich einige wider Lav[ater] neulich gedruckte Brochüren s. bernische Geschichte betreffend.

26. Früh kam der junge Breitinger, Sohn des Pro[fessors] der Physik, zu mir. Ich hatte seinem Vater gestern einen Besuch gemacht, in der Meynung zu Steinbrüchel zu gehen, ihn aber nicht gefunden. der Sohn war neulich aus England zu Hause gekommen, daher wir meist von England, Frankreich, u. dem armen Welty redeten, der auch sein Freund war. drauf gieng ich zu Pfenningern, der aber eben mit Religionsunterricht beschäftigt war. Von ihm zu Hess, dem Verf[asser] der Lebensjahre, ein liebenswürdiger Mann. Wir redeten von der dänischen Übersetzung s. Buchs, von den Stolbergs, u. vom izigen Religionszustand Italiens. Er hat mehr als alle andern den Schweizer Dialekt. Zuletzt gieng ich zum Pr. Nüscheler. Er ward bald zutraulich; zeigte mir s. Bibliothek, und redete mit mir von Waser. Eine der Haupturs[achen] die s. Tod verursachten, war, dass man nicht wuste, was man mit ihm anfangen sollte. wenn man ihn zu ewigem Gefängniss verurtheilt hätte, so wäre er nach einigen Jahren, da die Regierung sehr gelind ist, doch wieder frey gekommen, u. hätte dann wieder neue Händel anfangen können. Nüscheler gab mir s. Buch über Seneka. Er ist aus der Geschichte ganz herausgerissen, u. hat izt die klassische Litteratur. Nachher kam Pr. Orell zu mir, mich zu Pr. Usteri zu führen, dem Bibliothekar u. Direktor der Töchterschule: Er bestimmte mir den Tag wenn ich diese sehen könne. Nach Tische gieng ich zu Pfenninger. Er gleicht Hess sehr im Ausseren. Wir redeten über die Berliner Monathschrift, u. über die Warnungen vor den Kabalen der Jesuiten; er fragte mich nach der izigen Lage in Rom, und wie weit man dieses von Italien aus zu befürchten habe. Das merk-

¹ Th.: fürchte.

würdigste, das er mir sagte, war, dass Lavaters u. s[einer] Freunde Toleranz sie fähig mache, mit ganz verschiedenen Menschen umzugehen, u. gewisser Maassen ihr Vertrauen zu erwerben, so dass L[avater] von manchen Gesellschaften u. Verbindungen Confidenzen, u. Anträge gemacht worden wären, zu ihnen zu treten. drauf gieng ich heim. Pr. Hottinger kam zu mir, um mich zu s. Onkel, Pr. Gessner, einem 80jährigen Greis zu führen, der eine Saml. Münzen hat. Es ist ein wunderlicher alter Mann. doch emp[fieng] er mich freundl. u. zeigte mir alles. Er hat nicht viele; einige indess sind gut. Hottinger brachte mich zu Hause, u. blieb eine Weile bey mir; bis mein Wirth, Hr. Ott, kam, mich zum Schmauss, der heute am Frühlingsfest von allen Zünften gehalten wird, [zu holen]. Wir redeten über alte Litteratur, und über Heynens Journal der alten Litt[eratur] u. Kunst. Auf der Meisezunft sind alle Wirthe, Maler, u. Sattler. Sie ist die reichste von allen, u. würde, wenn sie sich nicht den Pallast, den sie hat, gebaut hätte, so reich seyn, als alle andern zusammen. Das Geld hat sie sich durch gute Wirtschaft erspart. Auf der Zunft giengs so zu. Erst ward Tobak geraucht. dann setzte man sich an 5 Tischen zu Tafel. Am ersten sassen alle Oberen. d. i. alle Glieder des gr[ossen] u. kl[einen] Rahts aus der Zunft. Ich hatte die Ehre bey ihnen zu sitzen, u. war sehr gut neben Füssli, Gessner, u. Escher. Ich redete viel mit Gessner über Reiffenstein, u. die deutschen Künstler, u. wie s. Sohn sich benehmen müsse. nachdem man gegessen hatte, wobey viele feyerlichen Gesundheiten ausgebr[acht] wurden, stand man auf, rauchte Tobak, u. gieng umher. Ich machte Bekanntschaft mit 3 Pestalozzi's, von denen einer ein Münzkab[inett] hat, u. mit einem Usteri, der in Italien gewesen war, u. vernünftig sprach. drauf setzte man sich zum zweyten Male zu Tisch, der aber kurz dauerte. die Rahtsglieder u. die Alten giengen drauf weg. die Bürger füllten ihre Taschen um noch 2-3 Tage Vorrath zu haben. Man setzte sich um einen runden Tisch, sang Claudius Rheinweinlied. Auf u. trinkt. Die Zeiten, Brüder, sind nicht mehr. Bruder auf d[ein] Woler[gehen] u. warf bey jeder Gesundheit die Gläser an die Wand. Heute giengs sehr gut zu. denn es wurden ungef[ehr] 100 zerbrochen. mein Wirth sagte mir aber, er habe ihrer 1100 auf einem Schmaus zerbrochen gesehen.

Zürich
März 87

drauf begann man Cavalier zu spielen, reitend auf hölzernen Stülen, wobey mancher Stul in den Winkel geschmissen ward. Ich empfal mich. Diese Versamml[ungen] sind die republ[ikanischen] Malzeiten, in denen alle Classen des Staats sich vereinigen; u. sind auch ein gutes Mittel gegen die Aristocratie. Sie erhalten sehr den republ[ikanischen] Geist. Auf ihnen ist alles gleich. sie sind oft u. erhalten dadurch auch die Verbindung zwischen den Zunftgliedern. — — —

27. Den ganzen Morgen brachte ich bey dem Rahtsh[errn] Pestalozzi zu, sein Münzkabinett, das er während s. langen Aufenthalts in Italien gesammelt hat, zu besehen. — — — Der alte Mann hat mehr numismatische Kenntnisse, als ich ihm zugetrauet hätte. — — — Nach Tisch war Landolt bey mir; drauf gieng ich zum Rahtsh[errn] Gessner; bey dem ich lange blieb; da er mir eine Menge seiner Gemälde zeigte. Er hat die Art Wasser Malerey, die kein Gouache ist, auf einen hohen Grad von Vollkommenheit gebracht. die Farben strozen nicht; die Fernen sind sehr schön; nur der Vordergrund ist zuweilen nicht stark u. nicht hell genug; u. er klagt selbst, dass ihn dieses erstaunende Mühe koste. Alle seine Gemälde sind wahre Idyllen; die herrlichsten Landschaften, meist heroisch. Wasserfälle, dichte Schatten einzelner Bäume, Waldungen; in denen Tempel sind. Überall Figuren, u. überall griechisches Costüm u. griechischer Geist. Er dichtet nun nicht mehr mit Worten, sondern mit dem Pinsel; u. dieses komt dem, der ihn versteht, auf eins heraus. Ich hatte ein grosses Vergnügen, diese Bilder zu sehen. Wir redeten dabey noch über Reiffensteins enkaustische Malerey. Er zeigte mir auch einige Gemälde seines Sohns. Wilde, feurige Schlachtstücke. Es ist grosser Geist u. Kühnheit drin. drauf gieng ich heim, u. fieng an, an m. Satire wider Rom zu arbeiten, von der ich schon in Rom eine Menge Verse geschrieben hatte, bis sechs Uhr, da ich mit Lavater in eine gelehrte Gesellschaft gieng, die bey Prof. Breitinger gehalten wurde. Breitinger ist ein guter Physiker, auch sein Sohn, ein junger geschickter Mann, der eben aus England zurückgekommen ist, u. eine Menge Instrum. mitgebracht hat, die wir besahen — Br[eitinger] ist gar k[ein] Mann nach der Stimmung L[avaters] u. s. Freunde. Ein guter Bonvivant, der alle thun

lässt, was sie wollen. Von m. Bekannten waren wenige in der Gesellschaft. Pfenninger; Nüscheler; Pestalozzi, mit dem ich gestern bekant worden war, u. einige andre, die ich gar nicht kannte. Es war auch nichts eigentl. interessantes geredet. Ich fuhr den Abend fort zu arbeiten.

28. Den ganzen Morgen blieb ich zuhause; meist im Bette. ein Buch zu lesen, das Pfenninger mir geschickt hatte: Enthüllung des Systems der Weltbürger Republik. Es interessirte mich unendlich; ich lasse mich aber gar nicht drauf ein zu bestimmen, in wie weit die drin dargestellten Sätze wahr sind. Indess sind doch viele gewiss schief u. falsch. Den Nachm. kamen Professor Orell, u. Bohn, Buchh[ändler] in Hamburg, Bode's Schwager, zu mir, um mich zu dem P[farrer] Keller in ein Dorf zu führen, der drey Taubstumme unterrichtet, u. sie bis izt schon sehr weit gebracht hat. Es sind 2 Kinder aus einem guten Zürcher Hause. Er behandelt sie sehr wohl. Ihr ganzes Aussehen ist Zutrauen, Vergnügtheit, u. Gesundheit. Ihre Leibesstärke ist ausserordentlich. Sie verstehen ihn an s. Gebärden, u. konnten auch manches verstehen, was ich sagte, sobald ich ordentl. artikulierte. Ich hatte die deutlichsten Proben, dass sie die Fragen, die ihnen schriftl. vorgelegt wurden, u. die sie schriftl. beantw[orteten], verstanden. ausser Religion, bibl[i-scher] Historie. u. s. w. können sie aber auch Geometrie, Rechnen, selbst Brüche, u. regula de tri in Brüchen. u. das schwerste von allem, welches am meisten zeigt, dass ihre Kenntniss nicht Gedächtniss Werk ist, sie können die Syllogistik. machen selbst Syllogismos, u. kennen jede Verändr[ung], die den Syllog[ismum] verfälscht. Ich versuchte es, einen minor partiel zu machen — Alles dieses ist ihnen durch Güte u. Liebe eingepägt, da hingegen Heinike s. Taubstummen auf das allertirannische behandelt. Hr. Keller hat schon einige andre gelehrt¹. einer ist izt in Genf Erzieher einer Taubst[ummen] u. heisst Ulrich. Ich sah ihn bey dem deutschen Prediger — Keller ist überhaupt ein sehr schätzbare Mann. Er² ist der Vater u. Freund seiner Pfarrkinder, ihr Arzt, u. ihr grösster Wolthäter. durch s. gute Behandlungsart hat ers dahin gebracht, dass die natürl. Blattern in s. Dorfe nicht mehr hinrafften, als die inoculirten. — —

¹ Tb.: gelerht. ² Tb.: Es.

Zürich
März 87

29. Den Vormittag machte ich erst dem Helfer Hess, u. Hrn. Nüscherer 2 vergebliche Visiten. drauf musste ich wieder zuhause seyn, weil Pr. Usteri mich erwartete, mich zur Töchterschule zu führen. Er ist ihr Stifter, u. ich kann, da Meiners sie umständlich beschrieben hat, über sie desto kürzer seyn. — — — In dieser Schule, die in 3 Classen getheilt ist, werden die jungen Mädchen zur vernünftigen Lecture, u. zum Nachdenken über das gelesene gebildet. Ich hörte eine solche Lectur eines Liedes von Gellert an. die Gedanken werden entwickelt, u. über die in ihm liegenden moral[ischen] Sätze geredet. diess ist der vernünftigste Religions Unterricht. sonst gibt man in der Schule k[einen] besondern, um den Geistl. nicht ins Amt zu greifen. Usteri hat ihnen aber gesagt, er wolle dafür sorgen, dass die Mädchen, wenn sie zu ihnen in die Lehre kämen, fähig seyn sollten, ihren Unterricht zu fassen. durch diese Bildung zur zweckmässigen Lectur ist, nach Usteri's Absicht, einen zweiten Zweck zu erreichen; nemlich der Schwärmerey, zu der sonst in Zürich so viel Gelegenheit seyn kann, vorzubiegen, u. er erreicht diesen auf diese Art gewiss. die Mädchen werden ferner geübt Aufsätze zu machen; die aber immer Beziehung auf ihren künftigen Zustand als Hausmütter haben müssen. Sie lernen Buchhalten, Rechnen, u. Aufschreiben, u. die Übungen, die sie machen müssen, sind alle aus dem gemeinen Leben hergenommen, u. solche die ihnen mit Dingen Bekanntschaft machen, die ihnen nachher tägl. vorkommen. Ausgaben der Menage, Schneider-, Spinner-, Weber-, Wäscherinnen Rechnungen. u. s. w. Sie lernen dadurch die Sachen, u. auch ungefehr pretia rerum kennen, u. aus den Exempeln, die sie alle in m. Gegenwart aus dem Kopf zur Probe machten, sah ich, dass sie viele Ideen im Kopf hatten. Ihre Hauptübung ist, ein Tagebuch häuslicher Oeconomie zu führen; in diesem kommt alles vor; wenn sie den ganzen Cursus durchgegangen sind, müssen sie sich selbst eine Vorrede dazu schreiben, die dann am besten zeigt, ob sie die Sachen gefasst. Auf die Art werden gute Hausmütter gebildet. Sie lernen, wie sie sich einzurichten haben, um das allernötigste, auf die sparsamste Weise, zu haben, u. wie sie mit mehrerem Anstande leben können. Die Lehrerin hat auch Gelegenheit ihnen manche Idee über ihre künftigen Verhältnisse, als Weib,

u. Hausmutter insensiblement einzuflößen, die ihnen nicht als Belehrung gegeben werden können, die aber auf jene Art zum Grundsatz wird, ohne dass sie wissen, wie. — — — Ich ass bey Kayser u. s. Wirthe, einem Zunftschreiber Hofmeister, einem ganz vernünftigen Mann, u. gieng mit beyden nach Tische zum Thor hinaus auf einen Hügel über der Stadt, der eine herrliche Aussicht auf den See hat; der Tag war wunderschön. drauf gieng ich zuh[ause], arbeitete an der Satire, u. nachher zu Prof. Hottinger, in s. Gesellschaft, wo ich Steinbrüchel, Gessner, Tobler, Füssli, Pr. Corrodi, Verf. der Geschichte des Chiliasmus, ein kleines Männchen, einen Sachsen Schmied, der Briefe über die Lausiz u. Herrnhut izt drucken lässt, u. a[ndre] antraf. das Gespräch war so gemischt u. allgemein, dass ich nichts draus zu schreiben habe. Ich sprach etwas mit Hrn. Schmied über Leipzig, u. Herrnhut, u. gab mich besonders mit Hottingers 6 jährigem Sohn, einem allerliebsten Jungen, ab, der mich viel über Rom quästionirte. den Abend gieng ich noch ein paar Stunden im schönsten Mondschein auf der hölzernen Limmatbrücke zwischen dem Schwert u. dem Rahtshaus spazieren, u. liess den Gedanken in die Zukunft den Zügel.

30. — — — Zulezt noch zu Steinbrüchel, der mich erwartete. Man ist izt sehr besorgt, dass die Schwärmerey ganz in der Schweiz ausbrechen werde, da Sarrassin in Basel (ein Narr) Cagliostro ein Haus zu Biel gekauft hat, und dieser nun sein Leben in Ruhe und Frieden wird endigen wollen. der Stiftsverwalter Hess, præpositus Capituli, kam dazu. ein sehr heller u. vortrefflicher Mann. Er hat viel häusl. Leiden, seine Söhne gerathen bis ins 12te Jahr wol, bekommen dann Nervenkrankheiten, an denen sie sterben. So hat er schon einen hoffnungsvollen Sohn gehabt, u. izt präparirt sich am zweyten von ferne dasselbe Uebel. Wir redeten meist über die izingen Zeiten, den röm. Hof, u. s. w. Steinbrüchel gab mir *Lavaters Geist*, u. eine Ausgabe s. Lobgedichts auf die katholische Relig[ion]. den Mittag ass ich bey der Bürgermeisterin Landolt, mit Usteri, ihren Töchtern, u. einem Junker Weis. fuhr den Nachmittag mit Landolt u. Weis spazieren, u. besahen ein paar Gärten, an denen aber wenig erbauliches war. beyde kamen mit mir nachhause, u. tranken Thee mit mir. drauf gieng ich zu Lavater, den ich

Zürich
März 87

dabey fand, eine Predigt, die er in Bremen gehalten, auszuarbeiten. 2 sind schon gedruckt, und dieses ist die dritte. Wir redeten erst von s. Reise. von *Gotha und Koppe mit dem er eine weilläufigte religiöse Unterredung gehabt.*¹ drauf kams wieder aufs Gespräch von der Religion. der Mensch existire bloss durch das *Vereinigen* u. *Absondern* d. h. jedes Bild, das in m. Seele sich durch äussere Objekte bildet, dringt gleichsam in m. Esse ein, u. macht ein ganzes mit mir. indess muss ich es doch von mir selbst zu unterscheiden wissen. Es kostete Mühe, eh ich seine philosoph[isch]-scheinenden Ausdrücke begriff, endlich verstanden wir uns. Was nichts analoges mit mir hat, kan ich mir also nicht denken. daher behauptet er, sey kein Medium zwischen *Christ* u. *Atheist*. vereinige ich mich auf diese Art mit Christus, so dass ich ihm analog werde, u. das ist möglich, denn was ein Mensch kann, können alle, so kenne ich auch Gott. Es ist das einzige Medium comparisonis Gott zu kennen, denn Christus selbst sagt, *Ich u. der Vater sind Eins*, u. *der Vater ist grösser als ich* — Wir stritten viel über diese Notwendigkeit, eins von beyden zu seyn, Christ oder Atheist. da wir in dem Gespräche Christus als bloss Mensch behandelten, machte ich ihm den Einwurf, durch welches Medium Christus denn Gott erk[annt] hätte? seine Antwort war aber nicht zufriedenstellend. In den izingen Zeiten würden notw[endig] 3 neue Sekten entstehen, die alle andern in sich verschlingen würden. Christus reducire alles auf 3 Dinge. Erkenntniss, Liebe, Kraft. die beyden ersten gab ich ihm willig zu; die dritte aber nicht. Erkenntniss führe zur Theosophie, Liebe zur Mystik, Kraft zur Magie. Wäre aber Erkenntniss u. Kraft, ohne Liebe, so würde Zauberey draus. die 3 Hauptsekten würden denn seyn Theosophen, Mystiker, u. Magier. Auf die Magie dringt er sehr. Er versicherte mich heilig, er habe selbst mit s. Augen Magie gesehen. Christus habe die Menschen gelehrt, *wes sie als Menschen fähig wären*, u. ich würde, wenn ich in der Hinsicht das Evangelium läse, dieses auch finden. der Magnetismus ist ein schwacher Überrest der in jedem Menschen gewesenenen göttlichen, oder magischen Kraft. — Es ist

¹ Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

sonderbar, mit dem L[avater] zu reden. sehr viele s. Sätze sind wahr, u. lumineus, die Consequ[enzen] aber nicht. oder die Prämissen, auf denen seine Sätze gestützt sind, sind unrichtig. Ich las den Abend noch in Lavaters Geist, u. schrieb ins Tagebuch von 27. 28. 29.

31. Den Vormittag kam Hr. Schmidt zu mir, wir giengen zusammen zur Wasserkirche (so heisst das Gebäude, in dem die Bibliothek der Bürger ist). da Prof. Usteri, der Bibliothekar, noch nicht dawar, giengen wir eine Weile auf der Brücke spazieren, u. sprachen über Sachsen; besonders über das Verhältniss zwischen dem katholischen Landesherrn, u. den Untherthanen. drauf kam Usteri. . . . die Bibliothek . . . bey dieser Gelegenheit muss ich erinnern, dass der Inspektor Simmler, ein verdienstvoller Greis, eine ungeheure Saml. ungedruckter Briefe der Reformatoren besitzt. — — — Ich bin drum gekommen, diese Sammlung zu sehen. — — — gieng dann mit Hrn. Schmidt heim, den neuesten Jahrgang des Kezerallmanachs zu holen, den ich vor u. nach Tische durchb[l]ätterte; es ist aber meistens elend dummes Zeug. den Nachm. besuchte ich erst Prof. Hottinger. Wir sprachen viel über Friz Stolberg. Er hat eine Recension s. Jamben gemacht. u. klagte nun, Friz Stolberg sey ihm spinnenfeind, Lavaters wegen. Ich gieng heim, weil ich Schmidt erwartete, u. machte mit diesem eine kleine Lustfahrt auf dem Zürcher See, kamen aber nicht weit, weils schon anfieng spät zu werden, u. weil das Boot nicht vom Flecke wollte. Wir liessen uns daher in einem benachbarten Dorfe an Land sezen, u. giengen zu Fuss hinein, zum Rahtsherrn Gessner. Ich fand dort den Amtman Heidegger, den Land-schreiber Vögeli (ein grosser Kopf, der mit dabey war, als Lavater den Landvogt stürzte), Steinbrüchel, Hottinger, u. die Frau Gessner. Weil ihr Sohn, der Bataillenmaler, in wenigen Wochen nach Italien reisen sollte, betraf der grösste Theil des Gesprächs Italien, u. wie ein Fremder sich in Rom verhalten müsse. der Vater zeigte mir eine seiner Bataillen Zeichnungen. Es ist mit erstaunendem Feuer alles componirt u. gezeichnet. In-dess wird er doch in Rom, wenn er nicht ganz zur Landschaft übergeht, wenig für sein Fach lernen. Wir giengen erst nach 8 Uhr aus einander.

Zürich
April 87

April.

1. Palmensonntag. Ich gieng in die Kirche. Lavater predigte über die einem Christen nötige Wachsamkeit über s. Gesinnungen. Einzelne Stellen der Predigt waren sehr gut. in Zürich sind noch keine Orgeln; die Gesänge sind abscheulich schlecht. zum Glücke sind sie kurz, indem höchstens nur 4 im ganzen Gottesdienste gesungen werden. Izt will man nach u. nach anfangen, neue einzuführen. Nach der Predigt war ich bey Lavater, u. besah einige Bände von Handzeichnungen aus seinem physiognomischen Cabinet. die, welche ich sah, waren alle von Chodowiecki. Er bat mich, den Mittag zu bleiben. Wir sprachen, ich, s. Frau, u. Er, über tausenderley, besonders über seinen Sohn in Göttingen. Lips hat ihn, mit dem Vater gehend, beyde in Lebensgrösse, gemalt; es war s. erstes Bild, u. ist sehr gut gerahten. u. diess hat Lips desto mehr angefeuert, die Kupferstechung liegen zu lassen. Wir redeten über Tisch von der Notwend[igkeit] auf öffentl. Anfälle zu antworten. L[avater] sagte mir, ich mögte mich in s. Stelle sezen, ob er wol anders thun könne, als die Beschuldigungen über heiml. Catholicismus u. Jesuitismus, die ihm izt laut gemacht würden, zu antworten! Ich könne mir leicht vorstellen, wie sehr ihn dieses kränken müsse. Er hatte mir Briefe geschickt, die er an s. Sohn schreibt, u. ihm von Zeit zu Zeit sendet. er nennt sie, noli me nolle, u. schreibt alle Tage einige, auch noch so wenige Zeilen. Es sind meist abgebrochene Stellen, u. Gedanken. u. diese haben mich auf das vesteste überzeugt, dass L[avater] ein redlicher Mann ist. Nach Tisch gieng ich einen Augenbl[ick] zum Dr. Hirzel, der mich bat den Abend wieder zu kommen. gieng zu Hause, schrieb dem Gr[afen] Hohenwart, m. Schwester, u. Christian Bernstorff. Unterdessen kam Schmidt, begl[eitete] mich zum Dr. Lavater, mit dem ich ein sehr langes Gespräch über den Magnetismus hatte, das ich auf dem folgenden Blatt notiren werde. den Abend brachte ich bey Hirzel zu. Er erzälte mir von Bodmer, s. Fehler war Neid; daher brach er auch mit Wieland u. Klopstock. Er wollte der einzige Hahn im Korbe seyn: doch liess er Klopstock andre male wiederum Gerechtigkeit wiederfahren. Es war ein Bayer da, Wolf, der einiger Unvorsichtig[keiten] wegen, die er in München begangen hatte, von den

Pfaffen vertrieben war, u. izt im Buchladen ist. Er erzälte s. Geschichte. drauf redete ich viel mit Hirzel über Katholizismus, u. Jesuitismus. Hirzel hat sehr reine Begriffe vom Schaden, den eine Relig[ions] Vereinigung stiften würde. Ich war noch bey Lavater, brachte ihm m. Stambuch, u. seines wieder, in welches ich dasselbe geschrieben, das ich in des Fraül. Vietinghoff Stambuch schrieb. den Abend schrieb ich noch einen Brief an den Dr. Storr in Tübingen, u. schikte ihm meine Coptische Dissertation. las in Lavaters Liedern für leidende die er mir gegeben. Ich halte es für Politik von Lavater dass er so viele piéces fugitives herausgibt, das ist Genius Sæculi, u. dadurch wirkt man am leichtesten aufs Publicum.

2. den Morgen war ich bey dem Diaconus Hess, der mir einen Brief nach Salzburg gab. und mit dem ich etwas über s. Buch redete. Er ist der Meynung man könne, ohne die Geschichte des A. T. recht zu studiren, nie so fest von der Wahrheit des Christenthums überzeugt seyn. der Meynung bin ich gar nicht. Ich forderte ihn auf, die jüdische Geschichte bis auf unsre Zeiten fortzusezen. Er scheint aber die Mühe zu fürchten. Er habe, sagt er, 30 Jahre die Gesch[ichte] des A. T. studirt u. müsse sich alsdann in ein ganz andres u. ganz verschiedenes Fach hineinwerfen. von Hess gieng ich zu Gessner — ich fand s. Sohn zu Hause. redete viel mit diesem über Italien, besonders das oekonomische betreffend. von Gessner gieng ich zum alten Pestalozzi. Ich besah seine silb[ernen] Doubletten, von denen viele für mich sind, die ich mit ihm eintauschen will, besonders Konsular Münzen. Als ich heimkam las ich in einer handschriftl. Abhandl. von Lavater über Wahrheit u. Irrthum, die er vortrefflich dialogisirt hat, in der er aber mit einer Menge der feinsten Sophismen darthun will, es seyn Grade in der Wahrheit u. der Existenz. weil Wahrheit relative auf uns, u. Existenz ihm Synonyme sind. Nach Tisch las ich Lavaters Brief an Meiners über die ihm gemachten Beschuldigungen als wäre er ein heimlicher Katholik. nahm von Prof. Orell Abschied; war bey Steinbrüchel, bey dem ich Woydes Abdruck des Cod. Alexandrinus fand; u. viele metrische von s. Schülern gemachte Übersezungen Homers u. Theokrits sah, unter denen einige gut waren, wenigstens in Stellen. bald drauf kam Hottinger, Gessner, Meister, Zunft-

Zürich
April 87

meister Bürkli; alle Lavaters Todfeinde. Es war viel über ihn die Rede; ich vertheidigte ihn so gut ich konnte. besonders seinen Charakter, den man hin u. wieder antastete; ob ich gleich selbst glaube, dass Eitelkeit ein starkes Principium movens bey Lavater ist. die Haupturs[ache] s. Schwärmerey soll, wie ers selbst Hirzeln erzälte, folgende seyn¹. Als er aus Spaldings Schule kam, war er ganz philosophisch. doch hatte er Ideen vom Wunderglauben. Seine Mutter war unendl. neugierig, u. durchsuchte ihm immer s. Papiere. s. vertrauteste Corresp[ondenz] war mit Felix Hess, in der oft Sachen über s. Mutter waren. diese Briefe verbarg er in dem Knopf auf dem Aufsaze seines steinernen Ofens. Auf einmal wird ihm in einer Gesellschaft unendl. angst. er denkt an s. Briefe; geht in eine Ecke, betet, eilt nach Hause, u. findet s. Mutter am Ofen über den Briefen. Sie sagt ihm, Sihstu? ich habe sie doch gefunden; aber ich will sie nicht lesen! u. giebt sie ihm wieder. Seitdem ist er ganz in den Wundergl[auben] hineingek[ommen], u. eine Sache hat die andre herbeygeführt. Wir redeten noch über Cagliostro, ob, wenn er nach Biel kömt, es nicht rahtsam sey, ein aufmerks[ames] Auge auf ihn zu haben, u. ihm, wenn er in Zürich etwas anfangen wolle, als einem Marktschreyer das Handwerk zu legen? die meisten Herren des Rahts meinten das wäre recht u. billig. drauf gieng ich zu Lavater, nahm Abschied. Er gab mir einen Ring für seinen Sohn. Ich gieng heim, pakte ein. Landolt war bey mir u. half mir, u. Hr. Schmidt blieb die Nacht auf m. Zimmer, da er mit nach Schafhausen gehen wollte. Ich will izt vom Magnetismus zusammenhängend schreiben, was mir Dr. Lavater gesagt hat, besonders die Manipulation betreffend.

1. Mann muss äusserst reinlich seyn, u. thue wol sich Hand u. Gesicht mit starkem Wein, oder wenn man nöthig hat sich zu stärken, mit Eau de Carme zu waschen; u. sich so lange zu reiben, bis es getrocknet ist.

2. Wenn eine Flasche auf die Art, wie er mirs zeigte, magnetisirt ist, wird sie bis an den Hals mit Wasser gefüllt, u. dann von neuen magnetisirt. Es sind ungefehr 5-10 Min. dazu nöthig, um eine Flasche ganz zu magnet[isiren]. ein Somnambule weiss es gleich, ob sie ganz m[agnetisirt] ist. sehr

¹ Th.: sey.

stark magnetisirt u. gut verstopft, behält sie dann ihre Kraft, wenn sie auf etwas harten Boden, Metall, Stein, Glas (aber schlechterdings kein Holz) gesezt ist, 8 Stunden; auf dem baquet aber länger. ist kein Wasser drin, so füllt man sie mit $\frac{1}{8}$ gestossenem Glas¹, rein gewaschenem Sand, u. Eisenfeile u. verstopft sie gut. Eine andre Art zu magnet[isiren] ist, sie mit dem Boden auf die Hand zu stellen, und unter der Achsel zu tragen.

3. *Bacquet*. Kasten mit 6 Fächern², dieser wird mit Sand gefüllt, u. drauf werden die Bouteillen gestellt. diese mit demselben Gemeng von gestoss[enem] Glas, Sand, u. Eisenfeile überschüttet. oder auch mit reinem Wasser. dann deckt man sie mit einem durchlöcherten Deckel, dass die Hälse hervorstecken; um diese wird ein Strick geschlungen, so dass beyde Enden frey bleiben. dann wird ein fester Deckel drauf geschraubt oder genagelt, aus denen die 2 Enden herauslangen, u. dieser auf harte Materien gestellt, nur nicht auf Holz. ein solcher Kasten kann schon länger die Kraft behalten. Sie muss aber von Zeit zu Zeit dadurch erneuert werden, dass der Magnetiseur die beyden Ende[n] zwischen seinen Händen gegen sich zu durchzieht, oder bindet sich ihn eine Nacht um den Leib.

4. 14 Tage ehe die Kur anfängt wird der Patient mit dem Strick verbunden. neben, oder in das Bett. der andre bleibt auf dem Deckel, oder im Bett, um bereit zu seyn, wenn es nöthig ist, auf den schmerzhaften Theil gelegt zu werden.

5. Im grossen bacquet stellt, oder legt man die Flaschen *wie man will*, nur so dass der Hals der einen in den Boden der anderen kömt; u. eiserne Stangen gehen durch bis auf den Boden, oder den Sand.

6. Somnambule behaupten, dass eine magnetische Flasche, mit einem gekrünten Eisen versehen, (ungefehr wie eine elektrische) u. gegen die Thüre der Krankenstube gerichtet, ihre Effluvia den Eintretenden mittheile so dass diese schon in die Athmosphäre hineingerathen, u. den Nerven des Kranken weniger auffallen.

7. Wenn jemand stark krank ist, wird die Eisenfeile des bacquets rostig,

¹ Verbessert aus: Sand. ² Am Rande skizzirt.

Zürich
April 87

u. zieht die *Materia peccans* an sich. dann muss alles ausgeschüttet, u. die Flasche aufs neue magnetisirt werden.

8. Man kann auch Taschen baquets machen, u. die in einem Futteral tragen. Sie sind mit dem feinsten Glas- u. Staalstaub gefüllt, u. haben einen eisernen Draht, u. einen Knopf, wie die Leydenschen Flaschen.

9. Beym Magnetis[iren] muss man Nord- u. Südpol in den Hauptsituationen beobachten. Jeder stellt seinen Rücken dem Pole zu. Unter sich kann man ein Wachstuch legen. Mann magnetis[irt] am bequemsten sizend. Hände auf die Achseln, u. lässt sie auf den Schultern ruhen. dann die Armcirculation, die Däume einwärts, u. die Hände wie bey dem Magnetis[iren] des Stals zurückgezogen, um nicht die Pole zu verwechseln. drauf das Gesicht u. den Daum in die Brusthöhle gesetzt. Ist die Krankheit ungewiss, so magnetis[irt] man beyde Hypochondria. Man muss den Warnungen der Somnamb[ule] nicht traun, wenn man nicht weiss, dass sie im höchsten Grade sind. besonders sind diejenigen unsicher, die im Somnamb[ulismus] gehen können.

10. Wenn man wecken will zieht man den Daum von der Schläfe über die Augen gegen die Nase zu; macht dadurch u. auch über den Augenbraunen eine sanfte kizelnde Bewegung. hilft das nicht, so bestreicht man sich selbst mit Eau de Carme, oder flösst dem schlafenden ein paar Tropfen in den Mund.

11. Am Ende der Magnetis[ation] muss man vom Kopf bis zur Fussspize ableiten. man braucht ungefehr $\frac{1}{4}$ der Zeit, die man nöthig gehabt zum Magnetisiren. Ist die Hize im Kopf stark gewesen, so muss man bis an die Zähnen ableiten. Nach dem Magnet[isiren] muss der Kranke in der gehörigen Wärme bleiben.

— — — Es sind verschiedene Gesellschaften in Zürich. die eine ist die sogenannte Moralische. die andre heisst *Zur Ausbreitung des Guten*, u. ist aus den *Illum[inaten]* entstanden¹. Sie sucht besonders Kentnisse unter dem Volke auszubreiten u. arme Familien durch vernünftige Unterstützung, u.

¹ Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

eigene Administration ihres Vermögens aufzuhelfen; u. hat dadurch vielen Bürgern gutes gethan. Ohne einen Heller in Cassa zu haben, hat sie doch viel Geld zur Disposition, indem jeder der eintritt eine gewisse Summe zur Disposition versprechen muss, die er im Notfall zalt. die Summe steht ihm frey. Wenn man Geld nötig hat, repartirt man alsdann unter alle Mitgl[ieder] nach dem Verhältniss ihrer Beyträge. Rahn ist ihr Präsident. Escher Sekret[är]. die Regierung weiss es, ist damit zufrieden. hat aber kein Wort gesagt. die Moralische Gesellschaft ist neidisch, u. nennt sie per dispetto die *andre* Gesellschaft. Der Geschmack an öffentlichen Anstalten ist in Zürich sehr gross. Usteri sagte mir, man könne gewiss drauf rechnen, dass jedes gute Projekt durchgehen müsse, u. grosse Unterstützung finden werde, sobald man seine Nützlichkeit einsehe, u. keinen Eigennuz von Seiten des Entrepreneurs finde. So ists mit der Töchterschule gegangen, u. so gehts mit manchen andern Einrichtungen. die Erziehung der Knaben taugt aber nicht viel. auch nicht die Bildung der Theologen, die doch nicht viel ausser Lands studiren. Der Prof. hebr. linguae kan selbst keins. Man hat die Polemik ganz an den Nagel gehängt, u. zu unseren Zeiten könnte sie doch, besonders gegen die Kathol[iken], wiederum sehr nöthig seyn. Aber die izigen alten Kirchenlichter wissen wenig davon. . . . die Öconom. Gesellschaft. die militärische Gesellschaft . . .

Zürich-
Schafhausen
April 87

3. Ich fuhr früh mit Hrn. Schmidt, der mich begleiten wollte, von Zürich ab. — — — Ich kam früh nachmittags am Rheine an. u. stieg den Berg zum Ufer herab.

Schafhausen.

Anfangs schien mir der Rheinfall beyweiten nicht so viel zu seyn, als man aus ihm macht. Er ist sehr schön, aber er ist nicht fürchterlich, u. reicht beyweiten nicht an das erhabene Ideal des Wasserfalls von Terni. — — — Sein Sausen höret man ziemlich von ferne. doch donnert er beyweiten nicht so fürchterlich, wie der von Terni. Stolberg sah alte Eichen die ewig zitterten. Stolberg hat aber geträumt, denn es ist keine Eiche zu sehen gewesen. — — — — Ich brachte den Abend mit m. Freunde

Schaffhausen-
München
April 87

Hurter zu, der aber bald zu einem Concert musste, u. mir Müller, Herders Freund, den Bruder des Historikers, schickte, mit dem ich einige Stunden meist von Herder schwatzte, u. der bey mir ass. Es ist ein liebenswürdiges, offenes Gesicht, u. ein junger Mann von Kenntnissen. Es that mir leid, dass unsre Bekanntschaft so kurz war; denn wir waren gleich gegen einander als hätten wir uns lange gekannt.

4-5. . . . Reise von Schaffhausen bis Ulm. . . .

6. — — — Dann fuhr ich nach *Günzburg*. Es ist angenehm, solche Gegenden, wo man schon einmal gewesen ist, zum zweitenmale zu sehen. Es gieng als flögen wir davon. zwischen *Günzburg* u. *Augsburg* blieb die Post einige Stunden in einer Schenke liegen; ich legte mich dieweil schlafen; die Freude dauerte aber nicht lange.

7. Kurz nach Mitternacht brach die Post von neuen auf. Um 5 Uhr war sie in *Augsburg*. Ich frühstückte, holte von der Post meine Briefe, u. fuhr mit einem Virtuosen auf der Violine, Eck, weiter nach München. Wir waren 7 Stunden unterwegs, u. sehr vergnügt; denn er ist ein guter Gesellschafter. Man kömt durch gute u. hübsche Städte, besonders *Friedberg* u. *Schwabhausen*; u. auf dem Wege ist mehr Waldung, bes. von Tannen, als ich im ganzen Italien gefunden. das Land ist meist gut bebaut, u. sehr bevölkert.

München.

Gegen Abend kam ich in München an, las die Briefe von *Borgia*, *Zoega* u. *Friedr[ike]* die dort waren, u. schrieb ins Tagebuch.

8. Mein erster Besuch hier war bey Pr[ofessor] *Baader*. Ich brachte ihm Grüsse von *Costanzo*, u. sagte ihm einige andern vorgefallenen Sachen, woraus er gleich sehen konnte, wer ich sey. von ihm gieng ich zu dem Canon. *Hertel*. dieser ist einer von denen die am meisten gelitten haben. Er ist auf die schändlichste und treuloseste Art behand[elt] worden. Wir redeten haupts[ächlich] von denen neuen Stücken, die man bey *Cato* durch Einbruch geraubt, und gedruckt habe, und von den Folgen, die diess nach sich ziehen würde; ob die Verfolgung nun aufhören würde, oder vielleicht von neuen

angehen könne. ferner von ihrer persönlichen Sicherheit, und hauptsächlich von Weishaupt. Von ihm gieng ich zu Canonicus Braun. ein guter offenerherziger, gerader Mann. Er empfieng mich herzlich; sagte, er danke dem Himmel, wenn er jemand finde, mit dem er reden könne, denn hier habe er nur 3 oder vier. ohne dass ich ihm weiter Anlass gab, fieng er an über die Pfaffen, u. die Regierung zu schimpfen. Man habe ihn verfolgt, weil er in einer Übersezung des Catechismus credo in deum gesetzt habe: ich glaube an Gott. denn es soll heissen, ich glaube *in* Gott. Es sey ein ganz andrer Glaube *in* als *an*. Er habe alle seine einigermaassen bedenklichen Bücher zur Seite schaffen müssen, um vor einer Hausvisitation sicher zu seyn. Unter dem vorigen Kurfürsten war er alles. Er hatte die Direktion über Schulen und Universiteten, und war der erste, der die Jes[uiten] verdrängte. daher wurden sie ihm auch so feind. Sein vertrauter Freund war Osterwald, der Veremund von Lochstein, u. Er selbst gab unter dem Namen Neubauer heraus. Damals war er noch Benediktiner; ward aber dispens[irt] u. kam heraus. Im Kloster hatte er k[eine] gute Wirtschaft lernen können, ward also ein schlechter Haushalter, u. s. üblen Finanzen sezen ihn in die traurige Dependenz von Schurken, so dass er manchmal etwas mitmachen muss, das er verabscheut. Ich besuchte drauf den römischen Bekehrer, izt Pagenprof[essor], Winter, der sich sehr zu s. Vorthail geändert hatte. Wir giengen gleich zum Prof. Westenrieder. Er war einer von Weishaupts ersten Freunden. hat sich nachher von ihm getrennt, u. nun auch indirekte Antheil an der Verfolgung genommen. durch s. Beschreibung von München, u. s. bayrische Geschichte hat er sich gezeigt. Er soll aber bloss Compiler seyn. izt ist er ordinair geistl. Raht. Ein stolzer, insolenter Bursch. wir redeten über die izige Lage in Deutschl. Er sagte, man würde den Bischöfen, die in Bayern ihre Diöces[en] hätten, sie nehmen, oder wenigstens die bischöfl. Würde von der fürstl. trennen, so dass sie als Bischöfe bayrische Unterthanen wären. Ich antwortete ganz bescheiden, das sey wider den Westphälischen Frieden. Er fuhr über den mit Verachtung hinweg. Man würde mit Gewalt zugreifen, u. dann würde sichs zeigen, ob einer deswegen Krieg anfangen würde. Auch konnte ers nicht in s. Kopf kriegen, dass ich

München
April 87

sagte, die protestantischen Fürsten würden sich der Bischöfe annehmen. Wir schieden von einander: Er gewiss nicht mit mir zufrieden, weil ich mir die Freyheit genommen, ihm keck zu widersprechen, u. ich nicht mit ihm, weil er ein Despoten Knecht ist. — Den Mittag ass ich bey Baader, mit ihm, s. Frau u. Tochter. Wir redeten meist von der glükseeligen Landesregierung. Seine Frau ist eine brave interessante Frau die an allem Theil nimmt. die Tochter ein hübsches Mädchen. voller Talent; sie spielt schön, u. zeichnet u. malt ausserord. gut. die Stuben sind alle mit ihren Arbeiten angefüllt. Ich war bald da, wie zuhause. den Nachm. gieng ich heim, schrieb Briefe an Borgia, Zoega u. Schlanbusch. den Abend gieng ich wieder zu Bader. Hr. v[on] Massenhausen, Ajax, u. Hertel waren da. Es ward meist über izige Lage delib[erirt]. Sie waren nicht ohne Furcht. aber B[aaaders] grosse Heiterkeit sprach allen Mut ein. Ich fand dort den sächs. Legazionssekr. Beigel¹, den ich in Dresden gekannt hatte. Er kam den Abend zu mir, wir rauchten ein Pfeifchen, sprachen theils von diesen Sachen, theils von der Regierung. Ich hatte Baadern den Abend Nachricht von allem gegeben, was ich in Neapel vorgenommen, u. ihm auch den Anbeginn m. Lobges[angs] auf Rom gezeigt, der ihm gar bass behagte. später hin las ich bis zur Nacht Spartaci Briefe an Cato u. Ajax.

9. Morgens als ich an Graf Königl eben geschrieben hatte, ihm u. dem Grafen Wilzek für den Brief an den Erzbischof von Salzburg zu danken, kam Braun in vollen Pontificalibus zu mir. Er ist Maltheser Comthur. Er erzälte mir von s. Bibelübersezung. Izt gehe er sie von neuen durch. Luther leiste ihm grosse Dienste. Auch Rosenmüller, Dathe u. Michaelis. Ich zeigte ihm den Griësbach, u. sagte ihm von Koppe, schrieb ihm auch noch ein paar andre Bücher auf. Es ist ein ehrlicher herzlich aufrichtiger Mann, dem aber sein Maul grosse Feinde machen muss. denn ich traue ihm nicht zu, dass er sich in acht nehmen könne. Er erzälte mir, es sey durch ein Reskript befohlen, nicht Kurfürst, sondern Churfürst zu schreiben — Er blieb ein Stündchen bey mir, drauf zog ich mich an, um in der Hofkapelle das Hochamt zu hören. Ich musste einer Kirche vorbeÿ, ausser deren Mauern alle anderthalb Ellen von einander Weihkessel standen; höchst

¹ Tb.: Beutel.

wahrscheinl. um den Satan von dannen zu jagen. In der Kapelle war ein Ritterschlag gewesen; ich kam aber zu spät, u. sah nur das Hochamt an, und Kurfürstl[iche] Durchl[aucht] die es anhörte. Häfelin las die Messe; Vicepräs. des geistl. Rahts, u. izt Bischof in Partibus. Es geht bey den Messen doch weit anständiger zu als in Italien. Ich gieng hinter Winter drein, u. ass mit ihm u. den Pagen. Den Nachmittag gieng ich mit ihm zu P. Frank, wovon hernach, u. besah die Kurf[ürstliche] Gallerie im Hofgarten. Es ist die schlechteste, die ich je gesehen. Ein paar niederl[ändische] Stücke v[on] Rubens, u. ein paar Alb. Dürer ausgenommen, ist nichts da, das nur Aufmerksam[keit] verdiente, u. des Schofels ist k[ein] Ende. — — — Der Hofkammerrath Dorner, auch ein Maler, zeigte uns die Gallerie. Ich gieng meist mit einem jungen Grafen Spretti, der Winters Schüler gewesen war, izt Page ist, u. mir sehr wol gefiel, auch sah ich bey Tisch einen natürl. Enkel Kais[er] Karl VII, der aber gewiss nie eine Rolle spielen wird. Nun die Audienz bey Sr. Hochwüridigen Excellenz, Hr. Geheimenrath P. Frank. er empfieng uns höflich. stehend. mit einem süssen Blik. ein kleiner, röthiger Pfaff, dem man freilich am Gesichte ansieht, dass keine sehr edle Seele hinter dem Vorhang stekt; dessen Physiognomie doch aber nicht geradezu den Schurken qualificirt. Winter prä[s]entirte mich, als Geistl. der auf Befehl des Königs reise. Weil W[inter] ihn immer Ew. Exc. nannte, u. er äusserst sensibel gegen die geringste Schmeicheley ist, fieng er ungebeten an, auszukramen. Ich seze den ganzen Inhalt s. Gesprächs her. mit einem ihm blutfremden Menschen. Ein deutlicher Beweis, was für ein Kerl er ist, u. ob er fähig ist, das ganze Jesuiterwerk zu dirigiren? . . . Von dem Projekt des Ländertausches. von den Malthesern . . . Rom. von jeher sey Rom von München belogen worden, bis vor 8 Tagen. Er habe beym Pabst 2 Stunden Audienz gehabt, u. in s. Gegenwart wäre die Bulle vom Maltheserorden cassirt, nur die Bischöfe von Freysingen, u. Trier seyen dabey gewesen. bis izt sey auch keine neue gemacht. Er sey zu dem Werk um 10 Uhr Nachts geholt worden. Er u. Garampi seyen auch einmal beym Pabst gewesen, der habe sich über Antici beschwert, dass dieser ihn betröge. Er, Frank, habe geantwortet, Antici betrüge nicht, son-

München
April 87

dern werde betrogen. Man habe von hieraus auch gestrebt, Regenten, u. Prinzen vom Haus verdächtig zu machen, als wenn sie keine Relig[ion] hätten; das sey aber grundfalsch. Er habe geschrieben, sie hätten mehr Religion als der ganze Maltheser Orden, das wisse er um so viel besser, da er selbst Examinator der jungen Ritter gewesen, die nach Malta gehen sollten. Winter sagte, man meine, der Ländertausch sey von einer gewissen Gesellschaft immer gewünscht u. betrieben worden. Er antwortete drauf gar nichts.

Aus allem diesem folgt unwidersprechlich, dass Sr. Hochw. Exc. Pater Geheimerrath Frank ein Rindvieh sind. sonst hätten Sie sich nicht einfallen lassen einem Fremden solche Sachen auf die Nase zu binden. zugleich aber erhellt, dass es wol der Mühe wehrt seyn mögte, öfter zu dem Mann Gottes hinzugehen, um ein mehreres zu lernen. Ich gieng drauf zu Braun. der schwazt auch, aber als ein ehrlicher Mann, der einem andern zutraut, dass er auch ein ehrlicher Kerl ist, u. ihn nicht misbrauchen werde. Er sagte mir, er habe Weishaupt warnen lassen, auf s. Hut zu seyn, weil Befel da sey, ihn sobald er über die Gränze komme, aufzuheben. Er selbst, Braun, sey genug verfolgt worden. Seitdem aber der Nuncius dasey, und sich seiner bediene habe das aufgehört. Er überseze nemlich dem Nuncius vieles auf deutsch. habe dafür ein gnädiges Breve vom Pabst, u. den Titel als Assessor Indicis, welches ich ihm erklärte, dass es eine wälsche Grobheit sey, einem deutschen Prälaten damit zu kommen. In- dess ist ihms deswegen nützlich, dass er nun de iure alle möglichen Bücher haben kann, u. keine Hausvisitation zu fürchten braucht.

Frank ist hier bloss subordinirt, u. thut was das Collegium der hohen Häupter will. diese bestehen aus *Wilfingen*. Provinzial. *Barth. Schönberg. Sekart*. Sie sind in der genauesten Verbindung mit Augsburg, u. haben von hier aus, da sie durch reitende Boten nach Rom Wind von ihrer Aufhebung bekamen, ihre wichtigsten Sachen, u. all ihr Geld gerettet. Sie schikten alles über Eichstädt; bey der Hauptmauth *Arlingen*¹ sollten sie visitirt werden, u. dieses wollten sie, natürlicherweise, nicht, da die Wagen voller Geld waren. der Provinzial, der das Convoe begleitete, kehrte also zurück, u. wirkte, ohne Mitwissen des Curfürsten, von dem Tribunal einen

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Befel an den Mautner aus, sie bey Strafe der Cassation unvisitirt durchgehen zu lassen. der Bischof von Eichstädt hatte auch nicht das Herz sie anzuhalten, u. so kamen sie davon. zu Eichstädt sah man aber, was das Ding war, denn ein schwer mit Geld beladener Wagen brach. Eines ihrer Hauptwarenl[ager] ist Augsburg. Ich gieng mit Hrn. Winter am Hof, wo eine Musik war, u. die Herrschaften spielten. dieses sah ich an. Der päbstl. Nuncius sass mit am Kurf[ürstlichen] Spieltisch, diess ist der einzige von allen Gesandten dem solches wiederfärt. Er wird überall bey Hofe als Fürst behandelt, isst an der Tafel von goldenem Service, hat seinen Kammerknaben hinter sich zur Bedienung. daher ist auch grosse Jalousie zwischen den übrigen Gesandten u. ihm, u. sie vermeiden sorgfältig mit ihm bey Hofe zu seyn. Er selbst ist ein feiner Römer, höflich u. verbindlich gegen jederman. Es war auch am Spieltisch ein Pfalzgr[af] von Birkenfeld, der einzige, der nicht katholisch geworden ist; der deswegen auch nicht geliebt ist, u. in Landshut ein sehr stilles u. eingezogenes Leben fürt. Mir ward bald die Zeit lang; ich gieng zu Baaders, u. da diese nicht zuhause waren, heim, einen Brief an Donato zu schreiben. dann gieng ich wieder zu Baaders, u. blieb den Abend meist in Gesprächen über den Vater des Vaterlandes u. die Pfaffenwirtschaft. der Zeitungsschreiber in Kempten hatte eine Remonstr[ation] der Landstände an den Kurf[ürsten], die keck u. mit Wärme geschrieben war, einrücken lassen, im Januar der Kemptner neuesten Weltbegebenheiten, Kreyttmayr hat es selbst eingestanden, sie sey ächt. doch hat der Kurf[ürst] den Zeitungsschr[eiber] gezwungen, alles als eine verläumderische Lüge zu revociren, u. fussfällige Abbitte zu thun. Das Rescript an die Stadt Kempten von K[ur]f[ürstlicher] Seite ist merkwürdig, u. zeigt wie ein Reichsfürst gegen einen mindermächtigen Reichsstand zu schreiben sich herausnimt.

10. Den Morgen blieb ich erst zuhause, u. las in Weishaupts Apologie des Misvergnügens. drauf gieng ich zu Bader; u. schwazte mit der Frau u. der Tochter. Baader sollte mich zum Vicepräsid[enten] Grafen v. Seinsheim führen. Es ward aber besser befunden, dass ich, um allen Verdacht zu vermeiden, allein dahingienge. Ich that es. fand B[aader] aber da. Gr.

München
April 87

Seinheim ist ein junger, feuriger Mann. Wir redeten theils über die izeige Lage der Sachen, über die Reg[ierung], den H[erzog] von Zweybr[ücken]. theils auch über die neue declarirte Coadiutor Wahl des Hr. von Dalberg in Maynz, die uns allen grosse Freude macht. den Jes[uiten] macht sie sie aber nicht. Ihnen ist dadurch ein gewaltiger Strich durch ihre Rechnung gemacht worden, u. sie müssen unnütze Kerls in Mainz gehabt haben, die diese Wahl nicht haben hintertreiben können. Schon in München fangen sie an die Saiten herabzustimmen. Nach Tische schrieb ich meiner Schwester. gieng drauf zu Braun, der aber eben ins Chor musste, u. mich in die Kirche führte. Sie ist gross u. hübsch. Ihr wichtigstes Monument ist das Begräbn[iss] Kays[er] Ludwig des Bayers. ganz aus Bronze gegossen; an den 4 Ecken vier bepanzerte Kerle in Lebensgr[össe], die Fahnen tragen. Grosse edle Kunst ist nicht drin, aber viel Ausdruck u. Arbeit. das Werk ist aus derselben Zeit. Sein Leichnahm liegt aber nicht darunter. man hats nicht gewagt, ihn dort zu begraben, weil man die päbstl. Excomm[unication] u. die Beschimpfung des Leichnahms fürchtete. Nach Tisch fuhr ich mit Hrn. Beigel¹, u. dem Inspektor der Gemälde nach Nymphenburg. — — — In Nymphenburg fanden wir Baaders. Mit der Professorin u. der Amalia besahen wir das Kurfürstl. Schloss. — — — Das meiste ist unnütze geschmaklose Pracht. In 2 Zimmern hangen ungefehr 2 Duzend Porträts aller Mätressen Kaiser Karl VII. — — — Wir assen den Abend mit einander zu Nymphenburg in bona pace. schwazten u. scherzten. fuhren drauf heim, u. blieben noch etwas bey Prof. Baader.

11. Den Morgen gieng ich erst in den Buchläden umher, mir die Illuminatschriften, u. die herausgek[ommenen] Stücke über die Irrungen mit Rom zu kaufen. Ich fand in einem Buchladen Braun u. gieng mit diesem in die neue Maltheser Kirche, vorher wars die Jesuiter Kirche. Sie ist ein herrliches u. prächtiges Gebäude. Erst vor 10 Jahren hat man mit elenden Verguldungen ihre edle Simplicitet entstellt. Sie ist auch ziemlich von kathol. Possenwerk gereinigt. drauf giengen wir zus[ammen] in die Bibliothek. — — — ein bis izt ganz ungedruckter Codex auf ravennischem Papyrus, der Schenkungen, die der Kirche zu Ravenna gemacht worden sind, enthält,

¹ Tb.: Beugel.

u. gl[eichsam] das Protocoll über sie ist. Er ist aus d[em] 7 Jahrhundert, Cursivschrift, eben so wie der Josephus zu Mayland u. der Lactanz zu Wien. Er ist aber bis dato nicht gut gehalten; nun soll er besser gebunden werden. der Pabst soll eine Dissertation drüber geschrieben haben. das mag auch nobles Zeug geworden seyn! — — — den Nachmittag wollte ich P. Frank wieder besuchen. Ich wartete die Stunde ab, nach Tisch, weil man dan, da er sehr redseelig ist, am meisten ihn kennen lernen kann. Er muss aber Wind von mir bekommen haben. denn er wollte sich auf nichts einlassen, u. sagte, er habe Fremde, u. s. w. Ich gieng drauf im Hofgarten spazieren, dann zu Hertel. von dem zu Massenhausen, bey dem ich lange blieb, da wir ein weitl[äuftiges] Gespräch über *Gesuiten und Rosenkreuzer*¹ hatten, u. uns unsre Entdekungen mittheilten; wir redeten auch viel von *Weishaupts*¹ Lage; drauf gieng er heim zu mir eine Pfeife zu rauchen, u. wir setzten zuhause dasselbe Gespräch fort. Die wichtigsten der Jes[uiten] ausser den 4 schon aufgezeichneten Matadors, u. Pater Frank, sind folgende.

Baron Vieregg, Minister des Depart[ements] der ausl[ändischen] Affairen. Baron Oberndorff. Baron Kreitmayer, der ganz in ihrem *Sold* steht. *Raff.* ein Musiker, der ehemdem in Lissabon war, u. da eine so wichtige Rolle spielte, dass er das ganze Portugal dirigitte. izt ist er als Privatperson in München.

Es ist Befehl gegeben, Weishaupt so wie er nach Stadt am Hof kömt, ungeachtet seines gothaischen Hofr[ah]t Titels, wegzufischen; Geh[eimer] Raht Stubenrauch ists, der vor der Verrätherey gewarnt hat.

Schon seit langer Zeit spielten die Jes[uiten] ihre Ränke. Einst kam, ungefehr 1775, der P. Beichtvater Stattler, ein Erzschorke, zum Kurf[ürsten] Maxim. Joseph², als der eben mit dem Rücken am Camin stand, u. überreichte ihm den Catalogus aller in München existirenden Freymaurer. Der Kurf[ürst] sah ihn ganz kaltblütig durch »Hm, sagte er, es sind meine besten Leute drunter,« zerriss den Zettel, u. warf ihn hinterrücs, ohne sich umzukehren, ins Feuer. »Was gibts sonst neues?« Der Pfaff stand ganz betreten da, u. konnte nichts sagen. Max. *Joseph*³ hasste die Jesuiten wie die Hölle; musste

¹ Das kursivierte in Ziffern geschrieben. ² Verbessert aus: Emanuel. ³ Tb.: Emanuel.

München
April 87

aber aus Furcht vergiftet zu werden, gelinde mit ihnen verfahren; u. doch ist er ihr Opfer geworden. denn er starb an den Blattern, die gar nicht gefährlich waren, in den Händen eines erzdummen Kerls, u. auf die allerschändlichste Art vernachlässigt. Seit seinem Tode haben sie nun in Bayern ihr Königr[eich] aufgerichtet. Auch in Manheim treiben sie ihr Wesen, dort aber, wo alles paritetisch ist, sind sie auch zu klug um mit Bleyfüßen aufzutreten, sondern regieren die Leute mit feiner Lebensart, Scherzen, bon mots etc. ungefehr wie in Rom.

In dem Kloster Pollingen 7 Stunden von München sind die Beichten des *Kaisers Carl VII*¹. sein Beichtvater *Weinberger*² schrieb sie auf der Stelle in ein Buch. Sie waren in Ingolstadt³ bey dem P. Rector, in einem geheimen tiroir unter s. Stehpult. Er vergass sie bey der Einziehung in München. u. so kamen sie an jenes Kloster. der Pater Steigenberger, iziger Kurf[ürstlicher] Bibliothekar, Mönch des Klosters, zeigte sie dem vorigen Kurfürsten. der antwortete »Ich weiss es, u. wenn das Buch aus Euren Händen kömt, seydt Ihr alle unglücklich.« daher haben die Leute es bis izt heilig bewahrt. Es wäre eine herrliche Sache es zu drucken. Mit dem Schläge könnte man den J[esuiten] ihre Flügel brechen. Über die izigen geheimen Jesuiten Manegen ist izt sehr wichtig das 13 Stück des Deutschen Zuschauers. Diesen Kurf[ürsten] regiren sie gänzlich, u. à leur manière. Er hängt noch ganz an s. Weibern, u. P. Frank ist in dem Stük sehr indulgent. hat die Inspektion über das Serail, u. sorgt natürlich dafür dass Kurf[ürstliche] Durchlaucht nicht angestekt werden — Um 9 Uhr gieng ich mit Massen[h[ausen]] zu Baa-der. wir giengen drauf um 10 Uhr noch mit einander spazieren, u. nach-ause, und tranken einige Gläser Punsch —

12. Ich las den Morgen bis gegen elf in verschiedenen die deutsch-katholische Kirche betreffenden Schriften. drauf gieng ich in die Bibliothek, um den P. Steigenberger zu finden, der ein gelehrter Bibliograph im Fach der alten Druke ist, da der Bibliotheks Sekretär, oder eigentlich Diener, ein Jesuiten Layen Bruder, so unwissend ist, dass er nicht einmal vom Fabricius

¹ Am Rande für das ausgestrichene: Kurf. Maxim. Emanuel, der den Türkenkrieg machte. ² Am Rande geschrieben. ³ Am Rande für das ausgestrichene: München.

etwas wuste. der Bibl[othekar] war aber nicht da. ich erwartete drauf zu Hause den Geistl. Raht du Fresne, dessen Bekanntschaft mir Baader gemacht hatte, einen sehr hellen u. denkenden Kopf. Er war Theatiner, u. Noviz mit Sterzinger, verliess aber den Orden, ward von den Jesuiten gräulich verfolgt. Wir redeten erst über Italien. dann kams auf die Illum[inaten]. auf die Giftrecepte. Er sagte mir, Hofman — *Fried[rich] Hoffman*¹ — habe in s. Werken Tom. 1. pg. 198. in der Abh. de Venenis das Recept zur Aqua Toffana neml. Arsen. crystall. coctum in larga aquæ copia, addita cymbellaria herba. Er selbst habe aber diess leztere als einen unnöthigen Zusatz erklärt. Ihm habe *Garelli*¹ das Recept aus Neapel mitgeth[eilt]. Er habe drauf gleich angefangen, eine Abhandl. drüber zu schreiben; man habe ihm aber von Wien aus einen besondern Courir geschickt, u. ihn so flehentlich gebeten, es seyn zu lassen, dass die Abhandl. in der Form nicht herausgekommen sey. drauf redeten wir von Lessing, dessen grosser Verehrer du Fresne ist. Er schikte mir bald drauf seinen theolog. Nachlass. Ich zog mich an, um beym Grafen Seinsheim zu essen. es war ausser Baader keiner da. Ich lernte seine Frau, eine sehr vernünft[ige] Dame, kennen. Mit ihm, u. Baader redeten wir meist über die Zeitumstände. Es war nach Tisch ein so herrliches Wetter, dass ich eine Spazierfahrt nach Nymphenburg machte, u. im Garten etwas herumliief. Ich sollte den Abend bey Baader essen; fand da Beigel², den neuangekommenen preussischen Legazions Sekretär Bertram, einen jungen Berliner mit Leib u. Seel, u. den engl. Leg. Sekr. Molay. Amalia u. Beigel² spielten u. sangen viel, wir anderen hörten zu. Ich hatte aber auch mit du Fresne viel Gespräche über die Geistl. Verfassung. Unter Max Joseph gieng alles der Reformat[ion] so entgegen, dass man in dem Kathechismus, den man druckte, sogar den Artikel ausliess, dass ausser der röm. Kirche k[eine] Seeligkeit sey. Der Geistl. Raht ist eigentlich von der Regierung deswegen eingesetzt, dass man den Eingriffen der Bischöfe widerstehen könne. Man hat es auch manchmal gethan; sich unmittelbar an Rom gewendet, wenn sie, bey concurrenten Jurisdictionen im Geistl. mit dem Geistl. Raht, wie der Fall oft ist, sich zuweit ausbreiten

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben. ² Tb.: Beugel.

München
April 87

wollten, u. selbst noch unter Ganganelli ist dem Rahte gegen die Bischöfe Recht gegeben. Vor einigen Jahren versammelten sich alle 9 Bischöfe, die in Bayern Sprengel haben, in einem Synodus zu Salzburg um sich, wie sie sich wehren könnten, zu bereden. Salzburg ist Bayern so aufsätzig, dass kein bayrischer Edelmann ins Capittel aufgen[ommen] wird, damit er nicht dem Stule schade. Du Fresne ist 8 Jahre Beichtvater gewesen. Er sagte mir viel von der Insolenz der Beichtväter bey jungen Mädchen. Welche Fragen sie ihnen thaten, um alles, wenn das arme Mädchen beschämt sich einer Gedanken Sünde anklagte, oder weiter geg[angen] war, bis aufs geringste Jota zu wissen. draus lernen sie denn, welche am meisten Temperament haben, u. können sie am leichtesten verführen. Er versicherte mich auch dass in den deutschen Klöstern, wie in Ital[ien], Päderastie gäng u. gäbe sey. Wir sassen lange bey Tisch. Baader liess seiner Zunge den Zügel, u. es kamen starke Brocken zum Vorschein. Es ist sein Glük, dass er Leibarzt der Kurfürstin ist, u. ihr mehr als einmal das Leben gerettet hat. Sie erhält ihn, sonst würden Pfaffen u. Minister ihn schon längst zum Lande herausgejagt haben. Du Fresne kam noch mit mir nachhause. Wir redeten viel über die Religion. Ihm ist Offenbarung die Notwendigkeit dass die Menschen eine positive Rel[igion] haben *müssen*, u. dass es k[eine] herrlichere gibt, als die Christliche. Wir stritten über diesen Saz u. die Folgen. waren aber vollkommen in den Gedanken über die Unsterblichkeit einig. Auch redeten wir lange über die Frage, was Jesus würde gethan haben, wenn das Syned[rium] ihn nicht gefangen, sondern sich selbst ihm ergeben hätte, u. ob das Syned[rium] nach *s. Denkungsart*, u. damal. Lage der Sachen anders hätte handl[en] können. Ich las noch viel in Lessings theol. Nachlass.

13. Den Vormittag war, als ich noch im Bette lag, der junge Graf Spretti bey mir; ein liebensw[ürdiger] Junge. Sein Vater, auch ein rechtschaffener, u. thätiger Mann, ist gleichfalls vertrieben, man hat ihn zum Präsidenten des Herzogthum Neuburg gemacht. drauf kam Massenhausen¹ zu mir. Ich gab ihm die Nachricht, dass man bey ihm Visitation anstellen würde. u.

¹ Tb.: Maisenhausen.

wir redeten drüber, quid faciendum. Meine Absicht war gewesen, den Vormittag das Münzkabinet zu sehen; der Geistliche, der es zeigt, hatte aber k[eine] Zeit. Ich schrieb deshalb an *Costanzo*¹ über die Lage hier, u. schickte ihm die Abschrift des einen, u. den Auszug des andern *seiner Briefe*¹, drauf kam du Fresne, u. ich führte mit ihm ein Projekt aus, das ich schon lange gehabt hatte. In den vor wenig Tagen herausgekommenen u. auf Kurf[ürstlichen] Befehl publicirten Originalschriften der Ill[uminaten] steht, dass jeder, der Zweifel an der Ächtheit dieser Sammlung trüge, sie im Geheimen Archiv sehen könnte. Ich gieng daher hin, zum Hrn. von Eckartshausen, dem nat[ürlichen] Sohn eines Grafen Haimhausen², der ehemals auch bey der Ill[umination] war, u. nachher zum Verräther worden ist. Wir redeten erst von diplomatischen Sachen. das Archiv fängt mit Sec. XII an; u. wird izt erst in Ordnung gebracht. Es ist aber nicht erlaubt jemand dahin einzuführen. drauf verlangte ich die Papiere zu sehen. Ich merkte wohl, dass es dem Schurken nicht recht war; da aber der Kurf[ürst] die Erlaubniss express publicirt hatte, konnte man mirs nicht versagen. Man holte daher ein Kästchen heraus, in dem alles in schönster Ordnung lag. sagte mir, ich würde nachher, wie der Kurf[ürst] es befohlen, meinen Namen in ein Protocoll schreiben. Ich sagte, o Ja, mit allen Freuden; u. nun fragte man, was ich sehen wollte, man sah in einem Index nach, da ich aus Spartaci Briefen no. 61. gewisser Ursachen wegen suchte, u. Constanzo's beyde. drauf verlangte ich die Recepte zu sehen; diess schlug man mir ab, zeigte sie mir in einem versiegelten Päckchen, u. sagte, der Kurfürst habe dieses express verbothen. Als ich fertig war, setzte Eckartshausen sich hin zu schreiben, u. kam mit folg[endem] Revers heraus.

»Protocoll, welches bey Vorzeigung der Illum[inaten] Papiere gehalten »worden.

»Den 13 Apr. früh um zehn Uhr kam Dr. Fr[iedrich] M[ünter] aus K[openhagen] in das Churfürstl. Geheime Archiv, u. stellte dort das Ansuchen, dass man ihm nach höchstzugesicherter Erlaubniss einige von den »Ill[uminaten] Pap[ieren] vorzeigen mögte. Man nahm von Seiten des Ar-

¹ Das kursivierte in Ziffern geschrieben. ² Der Name späterer Zusatz.

München
April 87

»chivs auch nicht den geringsten Anstand, in Gemässheit des höchsten Befehls selbe vorzuzeigen. Gedachter Titl. Hr. Dr. Friedrich M[ünter] begehrte »daher den Brief 119 No. 61. u. dann die Briefe 113 u. 114. No. XLIV¹. Welche »man ihm in originalibus vorlegte. Er durchsah sie u. fand sie vollkommen »richtig. Auch begehrte er die Recepten zur Einsicht, die man ihm aber »dem höchsten Auftrag gemäss verweigerte. Man ersuchte hierauf gedachten Hrn. Dr. Fr[iedrich] M[ünter] von den in den Briefen ausgeschriebenen »Namen H. F. H. v. G. p. p. Stillschweigen zu halten, worauf er auch sein »Ehrenwort gab. Zum Beweise des ganzen Vorgangs und der Wahrheit »desselben ersuchte man zuletzt obigen Hrn. Dr. F[riedrich] M[ünter] gegenwärtiges Protocoll zu unterschreiben.«

Ich sagte gleich mit verschiedenen Umständen, die ich hier nicht herseze, ich könne nur versprechen, nichts drüber zu drucken. denn ich sey ein freyer Mann, u. könne mich so nicht binden lassen, besonders da H. v. G. - - .

Eckartsh[ausen] war sehr betreten, hielt aber Contenance. es sey ein Beweis meiner rechtschaffenen Denkungsart dass ich diess sage. Ich antwortete es gölte mein Ehrenwort, u. ich verspräche nichts was ich zu halten nicht gesonnen wäre. Nun, sagte er, mögte ich unterschreiben was ich selbst wolle, u. gab den Aufsatz dem Abschreiber. Unterdess sprachen wir ganz kaltblütig von Archiven, u. v[on] meiner Reise, u. ich sagte ihm was ihm zu m[einer] persönlichen Sicherheit zu wissen nötig war. Nun war die Abschrift fertig. Ich wollte sie gleich auch abschreiben, weil ich Copie von dem behalten müsse, wozu ich mich verbunden habe. Es gefiel dem Eckartsh[ausen] wol nicht, er konnte aber, da ich mich ipso facto in Possession setzte u. schreiben wollte, das Ding nicht hindern. Ich schrieb also ab, u. setzte dann m[ein] Revers drunter wie folgt.

»Ich verspreche bey meinem Ehrenwort, dass ich niemals *öffentlich im Druck* die Namen nennen werde, die in den mir zu Folge der Gnädigsten Erlaubniss Sr. Kurfürstl. Durchlaucht zum Durchsehen verstatteten Briefen genannt worden sind: Kann mich aber nicht dazu verbinden, dasselbe »Geheimniss im Gespräche mit meinen Freunden, wenn auf diese Sache »die Rede kommen sollte, zu bewahren. D. Fr. M. aus Kop.«

¹ Verbessert aus: LXI.

So schieden wir aus einander. Ich ass bey Baader; wir sahen kurz nach Tisch Eckartshausen zum Kanzler Kreytmayr hinein u. bald wieder hinaus, u. nach Hofe gehen. da hat ers entweder diesem, oder dem Kurfürsten] überbracht. Habeat sibi! Ich sollte gleich nach Tisch ins Münzkabinett gehen. Es kam aber ein so scharfes Gewitter, dass nicht dran zu denken war, aus dem Hause zu gehen. die Gewitter sind in München sehr scharf, u. thun grossen Schaden. bis vor wenig Jahren hatte man die Sitte, sobald eins ankam, mit allen Glocken zu läuten. Nun hat man sehr viele Wetterableiter. Baader, und Savioli, die in einem Hause wohnten, hatten sich auch einen gemacht. Ihr Nachbar war der Statskanzler, Baron Kreytmayr. dieser fürchtete, der Ableiter mögte ihm den Donner auf den Kopf führen, u. liess, ohne ein Wort zu verlieren, de facto Nachts den Ableiter mit Gewalt herunterreissen. Massenhausen kam indess an. Er war zu einem Minister gerufen. Wir glaubten alle, wegen eines Verhørs, und es ward das nöthige verabredet. indess war es dieses mal noch nichts. der Pfaffenplan war noch hinterlistiger angelegt. Sie hatten mit Fleiss die Papiere nach der Beraubung Zwacks zu Landshut $\frac{1}{2}$ Jahr liegen gelassen; u. indess das Publicum präparirt. sie dann gedruckt, um die Gährung recht gross zu machen, wenn M[assenhausen] als Giftmischer erschiene. Nun wunderte sich die ganze Stadt, dass er noch frey und ungehindert in München herumginge; u. nun wars Zeit für sie.

Als der Regen aufgehört hatte, gieng ich ins Münzk[abinett]. Ich fand einen artigen jungen Mann, der aber kein Numismatiker ist. der Prälat Häfelin¹, Vicepräs. im Geistl. Consistorio, nun Bischof in partibus, und vielleicht künftiger Bischof in Bayern, wenn das Proiekt durchgeht, ein durchtriebener, ränkevoller Kopf, ist eigentl. Aufseher. Er ist auf Kosten des Kurfürsten der Numismatik wegen in Italien gewesen. Man hat die Saml. goldener Münzen, die seit langer Zeit im Schaz zu München gewesen ist, aufgestellt. Verschiedene Kurfürsten] haben dran gesammelt; besonders Max Emanuel, der im Türkenkriege war, u. dieser mag in Griechenland wol viel gefunden haben. Die Saml. hat unendl. viel Dubletten, u. Tripletten. Sie übertrifft aber an Pracht u. Reichthum alles was ich je ge-

¹ Tb.: Höfelin.

München
April 87

sehen habe. Ich zeichnete die Münzen die mich am meisten frappirten auf. — — — Aus dem Museo gieng ich zu Hertel, erzälte ihm die Geschichte aus dem Archiv, u. redete über Massenhausen u. die empfangene Warnung. Später gieng ich dann wieder zu Baader, wo der Abend wie gewöhnlich hingbracht ward; wir waren aber sehr lustig u. guter Dinge. drauf gieng Massenhausen mit mir nach Hause. Wir rauchten ein Pfeifchen, tranken Punsch, u. machten Plane bis Mitternacht. Er gieng heim, u. ich legte mich zu Bette, las aber vor dem Einschlafen noch in Lessings theol. Nachlass. Ich hatte gleich nach der Archiv Geschichte alle m. Papiere eingepakt, u. mit Gelegenheit nach Regenspurg geschickt, da ich in dieser hündischen Regierung nicht auf persönliche Sicherheit rechnen konnte, sobald man Verdacht haben konnte, ich sey ein Freund der Kezer.

14. Die erste Nachricht, die mein Bedienter mir gab, als er den Morgen zu mir kam, war, dass Massenhausen in der Nacht gegen fünf Uhr arretirt worden sey. Ich liess die Nachricht berichtigen, u. erfuhr auch, dass alle s. Papiere versiegelt wären. zum Glück hatte er alles auf die Seite geschafft. doch hatte er noch Privatbriefe im Hause, die ihm Verdruss machen können; da einige Liebes Briefe sind, u. Seren[issimus], wie B[aader] sagt, hurt, daher er nicht weiss was lieben ist. Ich lief den ganzen Vorm. umher; war bey Bader; Beigel¹, u. Gr[af] Preti. den Mittag kam du Fresne zu mir, bey mir zu essen. drauf brachte ich den Nachm. meine Sachen in Ordnung; warf bey Gr. Seinsheim, u. bey Braun, die ich beyde nicht fand, eine Karte ab; u. gieng mit du Fresne durch den Hofgarten zur Stadt heraus in die Pläne rings um München zu spazieren. Wir redeten viel. theils allgem. Sachen, die kathol. Kirche betreffend; theils über Bayern. Er ist vollkommen der Meynung dass Religionsvereinigung ein Unglück sey, u. zum Despotismus leiten würde. Wir redeten lange vom Beichtstul. Punctum Sexti, Diebstal u. Restitutionen seyen die Hauptsachen. Er habe viele gefragt, ob sie sich keiner Verläumdungen schuldig wüssten. das war aber ganz und gar Phrasis aliena. Mann könne an den Beichtkindern merken, ob ihr gewöhnlicher Beichtvater ein Jesuit sey; wenn sie genau ins kleine Detail enttiren, indem sie sich anklagen. ob er ein Carmeliter sey? an ihrer Skru-

¹ Tb.: Beugel.

pulosigkeit. Die Beichten seyen meistens überall schlecht bestellt; am aller ärgsten aber bey den Mönchen, unter den Weltpriestern seyen hin u. wieder vernünftige Leute, die viel gutes im Beichtstule stifteten.

Über Frank ward viel geredet. Er ist der niederträchtigste, verläumderischste Schurk u. Heuchler den es auf Erden gibt. Er hat so du Fresne beym B[ischof] von Freysingen mit einer ganz aus der Luft gegriffenen Lüge, in die er selbst den Kurfürsten mischte, angeschwärzt, u. hat nicht eher geruhet, als bis er [ihn] aus dem Geistlichen Raht, in den Eman. Joseph, u. Osterwald ihn hinein gebracht hatten, herausgebracht. Ein kleiner, rother freundlicher Prälat ist nicht mein Mann, steht im Nathan — u. das ist des Pfaffen Bild. der Kurf[ürst] war so niederträchtig, dass er, als du Fresne auf das Gerücht, er werde s. Amt verlieren, zu ihm gieng, ihn selbst zu fragen, ihm sagte, es sey nicht wahr; er könne ganz ruhig seyn. u. damals hatte er schon seit 2 Tagen den Befehl unterschrieben. Es hiess du Fresne sey mit Beybehalt s. Titels u. Rangs dispensirt den Raht zu frequentiren. Vorher waren schon alle Weltliche vertrieben worden. das hatte der Pabst bey s. Aufenthalt in München ausgewirkt; damals war Graf Seinsheim Vicepräsident. der Kurf[ürst] konnte, oder wollte den Bitten des Pabstes nicht widerstehen.

Die Art, wie Frank sich poussirt hat, verdient angemerkt zu werden. Er war zu gleicher Zeit Beichtvater des Kurfürsten, und Beichtvater seiner Mätresse, einer Tänzerin, Seffert genannt, die auf dem Todbette zur Gräfin von Heidegg gemacht ward. Sie starb im Wochenbette, u. hatte während ihrer Schwangerschaft den Tod geahndet. Frank war bey ihr, als sie starb. gieng von ihr zum Kurf[ürsten] u. brachte ihm die Nachricht, zugleich mit ihrem lezten Bitten; worin auch die war, die Kinder von einem rechtschaffnen Mann erziehen zu lassen, damit sie gottesfürchtiger würden, als ihr Vater; u. der Mann sey *Er, Frank*. der Kurf[ürst] war untröstl. übergab ihm die Religions Erziehung der Kinder, u. durch diese hat er seitdem das Herz des Vaters beherrscht. Die eine, die älteste, die sehr schön ist, aber an allen Sinnen einen Fehler hat, nicht gut sieht, hört, &c. hat einen Fürsten Ysenburg geheyrathet, einen schlechten Kerl, der erst katholisch worden

München
April 87

war, dann wieder reformirt ward, u. sich drauf zum zweiten Male von Frank bekehren liess. die zweite hat er zur Fürstin von Lindau gemacht. Er hat ihr die Stimmen der Kloster Damen mit schwerem Gelde erkauf, dafür alle grossen Schulden des Stifts bezalt, u. den Pallast neu einrichten lassen. Nun da alles geschehen ist, wollen Fürstl. Gnaden die Frau Äbtissin nicht Nonne werden, sondern einen Mann nehmen; u. all das Geld ist dann weggeworfen. die Kinder sind bey ihm in München; u. diess ist der einzige Beweis den er noch von Menschlichkeit gibt, dass er diese s. Kinder sehr liebt. den Sohn hat er zum Maltheser gemacht. davon hernach. Nun weiter von Frank. Er ist selbst in Puncto sexti nicht richtig, u. hat einmal eine tolle Krankheit gehabt, zu gleicher Zeit mit Serenissimo Electore. Indess weiss er sein heiliges Beichtvateramt gut mit dem Hofmanne zu verbinden. Vor einigen Jahren verliebte sich der Kurf[ürst] in eine Jüdin. durfte sie aber nicht eher berühren, als bis Frank sie bekehrt u. getauft hatte. dadurch entgieng Serenissimus wenigstens excommunicationi maioris sententiae. Mit den Maltheser Rittern hieng die Sache folgender Maassen zusammen. Carl VII erneuerte den bayerschen Georgen Orden, u. stiftete eine Art von Confraternitet zwischen ihm u. den Malth[esern] so dass die Georgen Ritter ihre Caravanen zu Maltha machten. der O[rden] willigte auch drin, aber mit dem Beding, dass man ihm Güter in Bayern geben solle, u. die wurden ihm versprochen. Carl VII ward indess in den Successions Krieg verwickelt, u. konnte nicht mehr dran denken. Unter dem verstorbenen Kurf[ürsten] ward die Sache wieder rege gemacht, aber der Geistliche Raht war zu mächtig, u. das tägliche Exempel der deutschen Ritter, die auf ihren bayerschen Gütern fast alle Souverainitets Rechte, u. Jura episcopalia haben, ausüben, u. daher beständig mit dem Geistl. Raht zu streiten haben, zu absteckend, als dass man hätte Ernst aus der Sache machen sollen. dieser Kurfürst hatte aber seinen Hurensohn zu versorgen, u. daher ward der Prätext genommen. u. Maltha kriegte die bayerische Zunge. Einer von den mächtigsten deutschen Rittern in Bayern ist der izeige Kais[erliche] Gesandte, Baron Lehrbach. Er vergibt 28 Pfarreyen, u. redet mit den Ministern in einem so hohen Ton, dass sie nicht ihm Ge-

fallen erzeigen, sondern gehorchen, wenn sie thun was er will. Ich sah des Rothenhammers Leben des vorigen Kurfürsten, in welchem sehr viele Stellen sind, welche auf das aller offenbarste den Protestantismus begünstigen. Kein Mensch hat ihm darüber etwas gesagt, bloss weil er k[ein] Ill[uminat] ist. Wäre er das, so würde man über den Kezer schreyen. der Kur[fürst] ist so aufgebracht, dass er mit Lehrbach einige Tage mault, wenn dieser im Cercle bey Hofe mit einem Ill[uminaten] nur redet —

Nach dem Spaziergang kaufte ich mir ein paar Schnallen; gieng noch zu Winter u. Graf Spreti um Abschied zu nehmen; u. von da spät zu Baa-ders. Ganz natürlich war das grösste Gespräch über Massenhausen. B[aader] schonte seine Zunge auch nicht. Ich schrieb in der Amalia Stambuch; die Gesellsch[aft] schrieb in meines. Um 11 Uhr nahm ich Abschied, gieng mit du Fresne heim, der mir während des Einpakens Gesellschaft leistete. du Fresne ist ein braver heller Mann. Er war Lessings Freund. Seine Famil[ie] ist französ. dieselbe aus der du Cange, der Verfasser des Glossarii ist. Sein Grossvater ward erst wieder katholisch. — So ist denn der Aufenthalt in München geschlossen. Ich habe ärgeres denn Rom in Deutschland gefunden. denn solch ein Gräuel von Bosheit, Dummheit, Pfafferey, u. Niederträchtigkeit ist doch nicht in Rom! Wie wird der Herzog von Zweybrücken einst auszufegen haben, wenn er nicht des Werks müde wird, u. wenn die Schurken nicht auch Mittel finden, sich seiner, oder seiner Maitressen zu bemächtigen, u. unter ihm zu herrschen, wie sie unter Carl Theodor, dem Vielgeliebten, herrschen!

15. 16. Ich nehme diese beyden Tage zusammen, weil ich in ihnen die Reise von München nach Salzburg machte. das Land ist sehr flach, ziemlich gut bebaut, und hat viele Waldungen, meist Tannenartige. Gegen Abend des 15 sah ich zuerst wieder in weiter Entfernung das Tiroler Gebirg. Ich las im Wagen viel: Moser über die Regierung der geistlichen Fürsten; Briefe eines bayerschen Geistl. an s. Freund. Spartaci Briefe. u. die grossen Absichten des Illum[inaten] Ordens. In Bayern scheint mir das Volk vernachlässigt, grob u. plump zu seyn — Den Ab[end] vom 15 endigte ich m. Tagebuch von München. Am 16 giengs weiter. Ich kam über die

Salzburg
April 87

Salza, einen reissenden breiten Strom, dessen eines Bett höher ist als das andre, u. der über viel Felsen wegschäumt. da fängt das Salzburgische Gebiet an, welches mir besser bewohnt, u. bebaut zu seyn scheint, als das Bayerland. Man kömt den Gebirgen merklich nahe, sowol den Tiroler Schneebergen, als den schroffen Salzburgischen. Indess ziehen sie sich noch immer zurück so dass der Weg beständig gut u. eben bleibt. Auf beyden Seiten ist das Land schön u. fruchtbar angebaut. Das schöne Wetter verliess mich dicht vor Salzburg. Es kam ein Gewitter mit einem sehr heftigen Schlag, als ich eben in einem Walde war, u. der Regen liess nicht nach, so dass ich nicht die schönen Aussichten bey dem Eintritte in Salzburg geniessen konnte.

Salzburg.

Ich kam noch vor der Nacht an. fand einen Brief von meinem Vater. zog mich an u. besuchte den Pr[ofessor] Schelle¹, Benedict[iner], dem ich einen Brief von Baader brachte, u. mit dem ich von den Münchner Sachen redete. Nachher kam der Pr[ofessor] von der Thon, auch ein Bened[ictiner], dazu, an den mir Joh. Jak. Hess einen Brief gegeben. Wir redeten drauf von den deutschen Sachen, und von Salzburg. Ich gieng bald heim, u. früh zu Bette.

17. . . . Beschreibung von Salzburg . . . Ich brachte den Morgen erst bey Prof. Schelle zu, u. gieng dann zum Consistorial Raht Bönneke, an den ich einen Brief von du Fresne hatte, u. der mir, da er in Ems einer der Deputirten war, die die Concordate schlossen, u. wahrscheinl. am ganzen Werke den grössten Antheil hat, der wichtigste in Salzburg war. Er empff[ie]ng mich sehr freundlich; ich fand ihn, wie ich mir ihn vorgestellt hatte, offen u. geradezu. Wir redeten viel über die izige Lage des kathol. Deutschl[ands] gegen Rom, u. über die Hoffnung zur Reformation, welches ich alles zuletzt hinseze. Er versprach mir, mir bey dem Fürsten die Audienz zu schaffen. Nach Tisch kam Schelle zu mir, mit Hr. Gäng, Lehrer der Pagen, einem sehr gescheidten jungen Mann. Wir giengen erst in die Abtey St. Peter. — — — Der Abt hat ein schönes Münzcab[inett]. ich konnte aber, da er izt in Wien ist, es nicht sehen. der Prior hat auch eine kleine Saml. von

¹ Tb.: Scheele.

Abdrucken, mit der er mich viel Zeit verlieren machte. drauf fürte er mich in die Bibl. an Ms ist nichts von Wehrt drin. Sie ist nicht sehr gross, wird aber erstaunend ordentlich gehalten; wahrscheinlich weil sie nicht sehr gebraucht wird. libri prohibiti sind eingeschlossen, es heisst dass jährlich viel neue Bücher zugekauft werden. Das Kloster ist sehr gross, obgleich nur wenig Mönche drin sind, es ist auch erst neulich erbaut. Von St. Peter giengen wir in die Hofbibl. auch sie hat in Ms. nichts von Wehrt, ist aber an Kupferbüchern, besonders Reisen nach Italien, u. antiquarischen Werken reich. Der Bibl[iothekar], ein Piarist, kramte aus, was er in dem Fache wuste, u. schien ein gutes, u. ein kostbar gedrucktes Buch für Synonyma zu halten; wenigstens that ers beym Paolo: Rovine di Pesto. Sie ist zu bestimmten Stunden offen, u. wird izt ansehnlich vermehrt: Ich erhielt Nachricht dass ich zum Erzbischof sollte, u. zog mich an. Er empfieng mich sehr gnädig, ohne alles Etikett, denn in s. Vorzimmer waren nur ein paar Bediente. Das ganze Gespräch gieng über Rom, u. die izige röm. Politik. Er kennt Rom, da er dort Uditore della Rota war, u. ist ihm sehr feind. dann vom B[ischof] v[on] Pistoia. Er wuste dass ich bey ihm gewesen, vermutl. hatte Graf Wilzek es ihm geschrieben. vom Synod. ich sagte ihm die izige Lage in Toskana; von Pavia; Zola u. Tamburini. endl. kamen wir auch auf die Jesuiten. Er sagte mir, sie wären nie im Fürstenthum recht gewesen, davon siehe unten. Ich war eine halbe Stunde bey ihm. gieng von ihm zu Schelle, da dieser aber noch nicht zu Hause war, führte Gäng mich zum Grafen Stahrenberg, Nepoten des Fürsten, u. Consistorialprä[sidenten], ein hübscher junger Mann. Er ist in s. Jugend in Rom gewesen, u. hat den Pabst als Monsign. gekannt. Ganganelli sagte, als er Cardinal werden sollte, promoteatur ut amoveatur. Graf Stahrenberg erzälte mir viel, höchstwahrsch. alles was er wuste, über die izigen Sachen mit den Bischöfen. Er wollte gerne gelehrt thun, u. berief sich jedes dritte Wort auf die Geschichte. Indess erfuhr ich dabey doch ein paar facta die mir lieb waren, u. die auch am Ende stehen werden. drauf giengen wir noch zu Schelle, er gab mir die Briefe des reisenden Franzosen. Ich gieng früh heim, u. las die Artikel über München u. Salzburg nach.

Salzburg
April 87

18. Den Morgen kam Hr. Gäng zu mir. — — — Wir besahen die Stadt. — — — In der Kirche ist Paracelsi Grab, u. Marmornes Monument, u. nahe dran das Haus in dem er gestorben ist. an dem auch s. Bild gemalt steht. Wir giengen zum Thor hinaus, um die höchst romantischen Aussichten von Salzburg zu sehen; das Wetter fieng aber schon wieder an sich zu verderben so dass ich nur die Form der Berge und Felsen umher, nicht aber ihre mannigfaltigen Schönheiten sehen konnte. Als ich in die Stadt kam, gieng ich mit Schelle zum Berghauptman Lierzern von Zehenthal, um s. Saml. Salzburger Mineralien zu sehen. Sie waren aber zu sehr verpakt, u. zu sehr in Unordnung als dass ich etwas rechtes sehen konnte. Er zeigte uns auch eine Menge Risse von Bergwerken — — — u. führte uns endlich zum Oberrevisor des Bergwerks Collegii, Reisigl, der eine kleine, schön geordnete Saml. meist von Salzburger Mineral. hat. — — — Ich habe vergessen zu fragen ob Borns Amalgamations Methode eingeführt ist; hörte aber wol, dass der alte Berghauptman mit Misvergnügen von den Neuerungen, die man izt machte, redete. . . . mit Schelle den Mönchberg bestiegen . . . Ich habe vergessen, dass ich den Mittag tête à tête bey Bönniker ass. Ich erfuhr da noch manches, das er mir das erste Mal nicht gesagt hatte, welches ich alles vereint hinschreiben werde. Als ich von der Promenade heimkam, zog ich mich an, um in die Assemblée zu gehen, in der der Adel u. die Honoratioren zusammenkommen. Sie wird in den Fasten, u. ein paar Mal nach Ostern gegeben. jeder zalt 36 x. Es wird gespielt u. Musik gemacht. der Fürst war da; sass aber bey einem Spieltisch u. sah zu. Seine Gegenwart genirte keinen. Ich machte mit dem Oberstallm[eister] u. mit dem Domdechanten Grafen Zeil Bekanntschaft. Stahrenberg kam auch zu mir, u. fieng an s. hebr[äisch] auszukramen. Es sey ungewiss ob Kain u. Abel nicht Zwillinge wären; denn im hebräischen heisse es »Und sie fuhr fort zu gebären« וַיֵּלֶד וַיִּשְׁמַח אֱלֹהִים בְּבָרְכָהּ וַיִּשְׂמַח אֱלֹהִים בְּבָרְכָהּ וַיִּשְׂמַח אֱלֹהִים בְּבָרְכָהּ glaube ich. dieses sey mystisch, wichtig, u. zeige wie in der Welt das moralische Gute, u. Böse zugl. existire, u. begonnen habe. Er hat sein bisgen hebräisch von einem getauften Juden in Passau gelernt. ist aber auch ein Rosenkreuzer, so wie die ganze Loge in Salzburg; daher die Liebe zum Originaltext — Nach dem Concert gieng ich

heim. Es kam ein Däne zu mir, Schow, der Kais[erlicher] Feldwebel ist, u. hier bey der Werbung angestellt ist, u. bat mich, ihm einen Brief nach Kopenhagen mitzunehmen. Ich gieng, da ich mit Gäng verabredet hatte, morgen früh nach Hallein zu gehen, früh zu Bette, schrieb aber erst noch an m. Vater.

Salzburg
April 87

19. Den Morgen ganz früh kam Hr. Gäng, mit einem Grafen Althan, u. einem Baron Reigersperg zu mir, mit denen beyden ich nach Hallein fahren wollte. Wir fuhren auch ab, aber das Wetter war leider den ganzen Tag so schlecht, es regnete, schneyte u. hagelte so sehr dass ich die schönen Aussichten u. Felsengegenden wenig geniessen konnte. — — — Hallein ist ein schmutziges Städtchen. Wir fuhren auf Schlitten den Berg hinauf, von dem eine vortreffliche Aussicht seyn muss. Ich war in Schneewolken gehüllt, und sah nichts. endlich kamen wir zum Eingang des Bergwerks, eigentlich nur zu einem der Eingänge, denn es sind ihrer sehr viele, zogen uns in Bergmannskleidung an, u. fuhren auf einem Wurstwagen ungefehr 500 Ellen in den Schacht hinein. drauf rutschten wir auf einem Brett in die Tiefe hinab. Es ist eine närrische Empfindung, u. geht äusserst schnell. Wir giengen über 3 Stunden in dem Bergwerk umher, u. rutschten in 3 Etagen herab. . . . der grosse Saal . . . Es ist überall reichlich für Wasser gesorgt, so dass die Sääle selbst ausgefüllt werden können. das geschieht alle 6-7 Jahre. dann saugt ungefehr in 2 Jahren das Wasser ungeheuer viel Salz ein, u. wird nachher ausgekocht. Nachdem wir alles gesehen hatten, setzten wir uns wieder auf einen solchen Wurstwagen, und wurden 1000 Klafter weit, bis an die freye Luft gezogen. — — — Als ich in Salzburg ankam, musste ich mich anziehen, um mit Schelle zum Domprobst und resignirten Bischof von Lavant, Fürsten Firmian, zu gehen. Er ist ein guter alter Mann; aber schon sehr schwach. gelehrt wie alle Firmians. besonders in Gedächtniss Werk. Er ist ein Bruder des Mayländischen; sprach viel von Italien u. fragte auch nach Holberg u. Pontoppidan. Ich pakte drauf zu Hause ein. holte mir Geld von einem Kaufman Kolb, das Frey mir angewiesen. Gäng ass mit mir, Bönneke kam Abschied zu nehmen, brachte mir des Fürsten Hirtenbriefe u. die kath[olischen] deutschen Lieder. Auch war

Salzburg
April 87

Schelle noch bey mir, bis gegen zehn Uhr. Über Salzburg ist viel in Bernoullis Reisen 11 u. 12 Bd, von einem Salzburger.

Nun die Nachrichten die ich von Bönike, Schelle u. Stahrenberg über München¹ gesammelt habe.

Roms Absicht mit der Nunciatur in München war, einen in der Mitte der kl. deutschen Bischöfe — u. *der kaiserlichen*² — zu haben, der observiren u. aufhezen konnte, daher ward das Projekt so eifrig betrieben. gleich anfangs schrieben die Erzbischöfe ehrerbietig, es sey wider ihre Rechte; man sagte ihnen schriftl. zur Antwort, sie sollten unbesorgt seyn, es geschehe nichts das ihnen schaden könne. Sie schrieben drauf zum zweiten Male, u. schrieben dringender, da liess man ihnen mündlich sagen, sie bekämen nun keine weitere Antwort, u. alles bliebe, wie es wäre. darauf kamen die Erzbischöfe in Spaa zusammen, u. kurz drauf die Deputirten zu Ems. Man hat es damit versehen, dass man nicht 3-4 Bischöfe z. E. die Exemten dazu gezogen hat, dann hätte der Pabst den Bischöfen nicht vorstellen können, es gienge über sie her, wie er es izt thut. der Emser Congress ist zwar gedruckt, aber verstolen, nicht authentisch mit Bewilligung der Höfe. Man hat gleich gesucht den Bischöfen die Furcht zu benehmen; hat ihnen die Sachen wie sie sind vorgestellt. die Bischöfe der Salzburger Diöcese, Passau, Trident, Brixen, u. s. w. finden dass die E[rz]b[ischöfe] recht haben, u. sind dabey. Freysingen ist noch unentschieden. Bamberg ist auf der Seite des Pabsts, u. hoffte den Erzb[ischof] zu bekehren. Sonderbar ists, dass der Erzbischof vorher eifrig römisch war. Er war in R[om] erzogen. die andern Erzb[ischöfe] l[a]ssen sich gl[eich] nach der Wahl die temporalia vom Kaiser gl[eich] verleihen, u. dann erst die Firmation von Rom. dieser aber zog nach der Wal aufs Land. erwartete 2 Mon[ate] die Konfirm[ation] u. wollte nicht eher Fürst³ seyn, eh der Pabst ihn als Erzbischof anerkannte. der hat sich dann sehr geändert. Ob aber aus dem Concilio nationali was wird, ist eine grosse Frage. Graf Stahrenberg sagte, die Bischöfe würden so viel Kabalen spielen, dass fürs erste daran nicht zu denken seyn würde. auch sey die ganze Reform noch sehr in weitem Felde — der-

¹ Tb.: Neapel. ² Das kursivierte am Rande geschrieben. ³ Verbessert aus: Bischof.

selben Meinung war Bönike. *Das Concil. nicht übereilen*¹. Man müsse, sagt er, sich äusserst inacht nehmen, dass keiner glaube, man wolle den Protest[anten] wol, sonst sey alles verdorben. der Erzbischof wird schon im Lande für einen heimlichen Lutheraner ausgeschrieben, u. Bönike dazu. die Aufkl[ärung] ist daher in Salzburg nicht weither, u. kanns, da der Fürst so kurz regirt, nicht sehr seyn. Es wäre daher ein unendl. Unglück, wenn er sterben sollte. B[önike] versicherte mich, er wisse k[einen] einzigen, der gut u. aufgeklärt genug wäre, s. Nachfolger zu seyn. die Pfarrer sind auch noch nicht viel wehrt u. erhalten das Volk grossentheils im Aberglauben. durch sie komt auch natürlicher Weise das Gerücht, der Erzb[ischof] sey Lutherisch. denn er hat viel Bilder, u. solches Zeug wegnehmen lassen. In der Kirche sey indess bey der lat[einischen] Mess deutscher Gesang eingeführt worden. das Volk aber singt ihn nicht gerne. Man fängt doch überall an das drückende Joch zu fülen u. sucht sich zu helfen. das Concil[ium] Tridentinum ist überall im Wege. man hilft sich aber bey den ärgsten Stellen folgendermaassen. 1. sind sie aus dem Isidor, so gelten sie nichts, weil nun bewiesen ist, dass der falsch ist. das Concil. aber in rebus historicis nichts entscheidet. 2. heisst, non c[oncilii] conciliariter actum. 3. non habere fundament[um] in scriptura & traditione. 4. Subdistinction in Canones u. Capitula. die Capitula sind nicht einmal ordentlich angenommen worden. der Erzbischof gab die Bulle wider Eybel der Universitet hinein, u. befal sie zu widerlegen. Man machte eine, die verworf[en] ward vom Fürsten. die zweyte aber, von Prof. juris Canon. u. Rectore gemachte, die den Titel eines Gutachten fürt, unter dem Siegel u. Wappen der Univers[it]et] ausgestellt ist, berührt besonders Jura primatus & ep[iscop]orum u. sezt beyde aus einander. besonders was juris divini ist. Wahrscheinl. haben die andern Erzbischöfe ihren Theologen eine ähnl. Arbeit aufgetragen, u. diese 4 Gutachten werden alsdann zusammen herauskommen. Über Wiehrl wurden 2 Gutachten gestellt. eines, das philosoph[ische], von Schelle, das theol[ogische] von Schwarzhueber, einem aufgekl[ärten] u. geschickten Mann. Schelle hat auch der theol. Facultet,

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Salzburg
April 87

weil keiner da war, der or[ientalische] Spr[achen] gekonnt hätte, Materialien zum Gutachten über Isenbiel geliefert. Ein Beweis, dass die Aufkl[ärung] in Salzburg noch nicht so gross ist, ist dass Schelles Buch Epitome Thelematologiae, das das Motto Popes, the proper study of mankind is man, fürte, vom Geh[eimen] Raht Hochpüchler attackirt ward, weil es einen kezerischen Engl[änder] zitirte. Bönneke musste auftreten, u. den Herren bedeuten, dass sie Narren wären, u. dass Pope ein guter Katholik gewesen sey, welches sie nicht gewust hatten. Auch das Publicum hat manche Bedenken; als der Herzog v. Würtemberg z. E. in Salzburg war, fragte der Wirth des Gasthofs, wo ich wonte, an bey dem Consistorio, ob er ihm u. der Gr[äfin] Hohenheim die Betten in einem Zimmer aufschlagen dürfe?

Die Universität [zu] Salzburg ist in schlechtem Zustande. die Juristen sind alt u. elend. die Theologen sind nicht viel wehrt. Schelle, v. der Thon, u. Schwarzhueber sind die einzigen brauchbaren. sie sind fast alle Benedictiner, u. leben zusammen in vita communi; daher sie auch ausser freyer Wohnung u. Beköstigung fast keinen Sold haben. — — — Unter den Vorschlägen, die man den Bischöfen gethan hat, um die Nunziaturen ganz zu heben, war auch ein Synodalgericht niederzusezen, das in allen Sachen, die sonst von der Erzbischöfl. Curie nach Rom gegangen seyn würden, sprechen könnte. in diesem würde ein Deputirter der Erzb[ischöfe] bloss das Präsid[ium] gefürt haben: die andern Deput[irten] der Bischöfe hätten aber zu gleicher Zeit im Gericht sitzen u. über die Sachen votiren sollen; u. pluralitas hätte entschieden. auf die Art hätten auch die Exemten Bischöfe sich gefallen lassen können, u. Passau wars nicht unzufrieden — der Erzbischöfl. Deputirte, versteht sich, würde nur eine Stimme gehabt haben.

In der Emigration zogen 36000 Protest[anten] aus. dieser Erzb[ischof] misbilligt es sehr. Man glaubt nicht dass mehr Protestanten im Lande sind. doch ist den Pfarrern befohlen worden, wenn sie Leute fänden, die sie in Verdacht haben konntén, *es dem Dechant zu melden, der soll¹ erst mit ihnen freundlich reden, u. hilft das nicht, es bloss an den Hof berichten.* Es waren 4 Miss[ionen] gestiftet. Franzisk[aner], Capuziner, Augustiner, u. Benedict[iner]. auch die werden eingehen.

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Der Fürst ist k[ein] Freund der Mönche. am allerwenigsten der Jesuiten. Ich sagte ihm vom Gesez in Dännemark. Er antw[ortete] mir; auch ohne das Gesez sind sie mir nicht gekommen. Sie wollten vor mehr als 50 Jahren, als die Univers[ität] gestiftet ward, die Professuren besezen, u. verlangten zur Indemnisation die Einkünfte des Bisthums Chiemsee. das ward ihnen aber abgeschlagen; u. diess haben sie so übel genommen, dass sie sich nie in Salz[urg] etablirt haben. Überhaupt habe er alle Mönche sehr eingeschränkt; er habe ein Capuc[iner] Kloster; ein Augustiner; ein Franzisk[aner], u. ein Benedikt[iner] Kloster, u. in keinem von diesen sizen viele Mönche.

Seine Regierung ist gut. gerecht, u. milde. Er ist zugleich oekonomisch u. treibt seine Ökonom[ie] weit. indess ists falsch, dass er s. Famil[ie] nach Wien Geld schickt. Er hat s. 2 Neveus, s. Schwester u. Schwestertochter in Salzburg, u. s. Vater, der Reichsvicekanz[er], besucht ihn dann u. wann. die Bezalungen der Beamten sind schlecht. wer 400 fl. Gage hat, ist ein Matador. — — — Ich endige diese Nachrichten über Salzburg mit einer dem Pater Hell u. m. Freunde Mich[a]eler gespielten Geschichte. Ein junger Jesuit, der nach Weisrusland gehen soll, bekommt vom P. Huberti in Wirzburg einen offenen Brief an Hell, worin er ihm für die von den Wiener Jes[uiten] den nach Weisrusl[and] emigrirenden O[rden]s Brüdern erzeugten Wolthaten dankt, u. ihn bittet, wenn er etwas nach R[usland] zu schiken hätte, dieses nur dem jungen Menschen mitzugeben. dieser kömt nach Wien, kann k[ein] Deutsch, fragt nach M. Kll, bis ihn endl. 2 Spasvögel zum Mich[a]eler führen. dieser liest den offenen Brief, fragt ihn aus, u. sagt ihm endl. er sey nicht Hell, lässt ihn aber von 2 andern zu Hell führen, u. erzählt die Geschichte in der Stadt. Hell *wird befragt von der Obrigkeit*¹, u. leugnet alles. Endlich, da Mich[a]eler drauf besteht, u. er mit den 4 Zeugen confrontirt wird, gesteht er ein; sagt aber, er habe geleugnet, weil man der Societet so viel zur Last legte, dass er durch s. Lägngen *diess* lezte auf einmal abgeschnitten zu haben habe hoffen können. daher ward auch Diesbach, der sich durch eine Empfehlung der russischen Kais[erin], der er, da er einen

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Regensburg
April 87

jungen Russen, Braun, der in Lascy's Hause erzogen worden war, nach Petersburg geführt hatte, gefallen, zum Lehrer des Pr[inzen] Franz gemacht, nach Prag fortgeschickt. — — —

20. 21. Abreise aus Salzburg, u. Reise durch Bayern. — — — das eigenthüml. der bayerischen Städte ist die grosse, sehr breite u. gerade Strasse in ihrer Mitte. Ich blieb die 2te Nacht in Landshut u. erwartete die Post die die Nacht ankam.

22. Ich fuhr mit ihr auch den ganzen Tag, u. kam gegen Abend in Regensburg an.

Regensburg.

Mein erster Gang war zu Frey, wo ich den jungen Wagner fand, aus Wien, mit dem ich in Göttingen studirt hatte, u. einen Brief von Beigel, mit der Nachricht dass ich wenn ich eine Stunde länger in München geblieben wäre, würde arretirt worden seyn. drauf liess Frey Weishaupt rufen, mit dem ich einige Stunden viel u. sehr ernsthaft über Bayern u. die Lage der Sachen dort sprach.

23. Den Morgen gieng ich erst zu Eyben, den ich aber nicht fand: dann zu Frey, u. von ihm zu Weishaupt. da ich jeden Tag einige Stunden bey W[eishaupt] zugebracht habe, u. unmöglich ins Detail von unserer jedesmaligen Unterredung gehen kann, so seze ich hier lieber ein für alle male die Objekte über die wir geredet haben her — Ordenssachen — Sein Plan zur Vertheidigung die er herausgiebt — Entwicklung des Systems in den höheren Graden, die er auch druckt — Notwendigkeit der geheimen Gesellschaften, u. höchste Nuzbarkeit derselben — Wie viel aber noch dran felt, dass die Menschen wissen eine geheime Gesellschaft recht einzurichten — Sie muss, wenn sie bestehen soll, den allerhöchsten Zweck haben; denn bloss durch Betrachtung des allerhöchsten Zwecks lassen sich so verschiedenartige Menschen dauerhaft vereinigen, und vergessen ihre Nebenzwecke um zum grossen Zwecke zu arbeiten. Ursprung des Uebels; — sein Sistem davon ist in der Apol[ogie] des Misvergnügens und Uebels entwickelt — Altes Testament — als historische Erkenntniss Quelle betrachtet — Alter,

Achtheit, Zusätze zu einzelnen Büchern z. E. Genesis, u. der g[an]ze Penta-
teuch, Daniel. — Wichtigkeit der oriental. Sprachen zu ganz neuen Auf-
schlüssen in Philosophie u. Geschichte. Person, und Zweck Christi, und
iziges Verhältniss zu uns. Inwieweit seine Lehre von der Lehre Paulli be-
sonders aber auch der übrigen Apostel verschieden sey — Über den Nutzen
der Verfolgungen: sanguis martyrum, semen Christianorum. Über Mate-
rialismus u. Idealismus. zu dem Behuf er mir s. Abhandlung von diesem
Titel gab. — *Entwikl[ung] s. eignen Geistes, Entw[icklung] des Plans den O[r-
den] zu stiften*¹. — Italien, Rom, Jesuiten, Rosenkreuzer. Ich erzählte ihm,
was ich wuste — W[eishaupt] ist ein herrlicher, gerader, standhafter, freund-
schaftl. Mann. Ich merkte es bey dem ersten Anblick dass ich s. Herz gewon-
nen, daher er mit mir vom ersten Augenblick an mit der grössten Öfffen-
herzigkeit umgieng. Von Weishaupt gieng ich zu Eyben; erzählte ihm von
meiner Münchener Geschichte was ihm zu m. Sicherheit zu wissen nöthig
war — gieng zu Sauer den ich leyder nicht fand. dann besuchte ich den
dän. Legationsekret. Schinmeyer. der erzählte mir viel von Eyben, dann
auch man habe gleich nach m. Abreise aus Regensburg eine Liste mit den
Namen der Illum[inaten] umhergehen lassen, auf der ich auch gestanden.
drauf habe es auch geheissen, ich habe den Orden in Bologna ausgeb[rei-
tet]. diess muss durchaus von den Jes[uiten] u. R[osen] C[reuzern] an ih-
ren treuen Freund, Baron Prök, einen 80 Jähr[igen] Mann, der in sächs.
Diensten u. drauf in dänischen war, Kathol[ik], Rosenkr[eu]zer u. Jesuit
ward, u. hier einer der hohen Oberen ist, gemeldet worden seyn; u. der
um m. Vater wider mich aufzubringen hat es durch s. Schwester, die Gräfin
Sponek, u. Manthey ihm beybringen lassen. Den Nachm. war ich wieder
bey Weis[haupt]. gieng drauf zum Herrn v. Hohenthal der mich überaus
freundschaftlich aufnahm, u. sich seit den 3 Jahren sehr zu s. Vortheil ge-
ändert hat. Er hat der Schwärmerey entsagt. wir redeten über Str[ikte]
Obs[ervanz] u. über Jes[uiten] Cabalen; auch über Stark, den er natür-
licher Weise sehr gut kennt. Ich lernte bey ihm die Baronesse von Dieden
kennen, Rezzoniko's Freundin, der ich ein Briefchen von Lavater brachte.

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

Regensburg
April 87

Eine schöne u. angenehme Frau. Den Abend war ich bey Frey gebeten. Erst fand ich den Domdechanten Grafen Thurn u. Walsassina da, dem ich von Lavater u. Müller Briefe brachte. ein edler, liebenswürdiger, offener Mann. Er hat unendlich bey der letzten Bischofswahl gekämpft. Ihm gebürte es, Fürst zu werden. durch eine Reihe aber der niedrigsten Ränke ward er ausgeschlossen, besonders durch Arbeit der Münchener u. Jesuiten, die ihn für einen Illuminaten ausschrien, u. dem Volke w[e]iss machten, er sey ein Lutheraner, u. Calvinist, u. werde sie alle lutherisch oder Calv. machen. dieses gieng so weit, dass das Volk die Herren, als sie zu Capittel giengen, flehentl. bat, ihnen k[einen] luth[erischen] Bischof zu geben. doch konnte er mit seinen Freunden dem Grafen Törring die Wahl 2 Tage streitig machen in 8 Scrutiniis. Endlich machte er, um dem Dinge ein Ende zu machen, s. Concordat mit ihm, u. gieng zu ihm, mit s. ganzen Parthey, über, so dass Törring per acclamationem Bischof ward. Er selbst erzälte uns weitläufig die Geschichte, mit vielen Nebenumständen, die ich nicht aufschreibe, da er uns alles im *engen* Vertrauen sagte. Wir zwangen noch Weishaupt hinüberzukommen; Thurn gieng weg. Wir andern blieben da, mit der Malvieux aus Wien, die ihre Tochter, welche einen D. Wegelin aus Lindau geheyr[athet] hatte, begl[eitete] u. mit ihr nach Erlangen geht. Wir redeten viel von unsern Wiener Freunden, besonders von Fok, u. s. izigen Betragen.

24. Den ganzen Vormittag brachte ich, einige Augenblicke bey Frey ausgenommen, mit Weishaupt zu. Wir lasen manches hebräische mit einander. Ich verfelte Sauer zum zweiten Male. drauf ass ich bey Eyben. Er unterhielt uns, *mich u. Schinmeyer*¹, à sa manière, mit Lügen, u. Grospralereyen. — — — Ich besuchte den Hrn. von Ompteda, hanöv[erischen] Gesandten. Er ist ein Mann von grosser Gelehrsamkeit. dann zur F[rau] von Dieden. Ich machte da mit ihrem Manne Bekanntschaft. Das ganze Gespräch roulirte über Rom u. Neapel. Sie sind lange dort gewesen. zur selben Zeit als Kathr[ine] Stolberg. Den Abend brachte ich wieder mit Weishaupt u. Frey in vertraulichem Gespräche zu.

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

25. Ganz früh war Sauer bey mir. ganz der alte. Wir redeten von 3 Jahren. von der Notwendigkeit dass der Lerm in Bayern entstehen musste, da die Leute so schrecklich unvorsichtig gewesen waren. Er hatte es vorausgesagt. u. war deshalb auch von der bayerschen zu einer andern Provinz übergegangen. drauf besah ich die Münzsaml[ung] des Stadtregistr[ator] Pfeiffer. — — — von ihm gieng ich etwas zu Schinmeyer u. Weishaupt. mit diesem u. Frey zum Grafen Thurn, der uns eingeladen hatte. Es war mir nicht möglich da zu essen, da ich bey Eyben essen sollte. Ich blieb aber ein Stündchen da sitzen, u. schwazte mit Thurn von unbedeutenden Sachen. drauf gieng ich zu Eyben, dem m. Bekanntschaft mit Thurn gar nicht behagte. denn als ers erfuhr, dass ich da hätte essen sollen, ward er roth im Kopf. Er erzälte uns viel vom Wächter, dem er spinnenfeind ist. Wahrheit u. Lüge durch einander. Ich nahm mir die Freyheit S. Exc. wo dero hochadlicher Stolz dieselben zu einer Lüge verleitete, meine bürgerliche Meinung dehmütiglichst zu sagen. Schinmeyer führte mich drauf zum Hrn. von Fischer, Gesandten der evangel. Grafen. einem ältlichen grundgelehrten, braven Mann. Wir redeten meist über die izige Gelehrsamkeit in Italien. Von ihm gieng ich zu Weishaupt; u. von da zu Hohenthal, der mich bestellt hatte. Wir fiengen über M[aurerey] an: Ich entwikelte ihm m. Ideen. drüber kamen wir in einen Streit, über die allg[e-meine] Frage, ob geheime Gesellschaften als Depot von Wahrheiten, die k[eine] Publicitet erlaubten, nützlich, oder schädlich sey — ob auch Wahrheiten von der Art wären. drauf über alte Geschichte des Ordens. Er gab mir Aufschlüsse über Hundt, den er gekannt. Wie er verleitet worden katholisch zu werden. diess auch war Jesuiter Werk. Endlich erzälte er mir von Baron Prök, der ist Emiss[ar] der Jes[uiten], selbst einer. Er hat auch mit ihm zu thun gehabt. H[ohenthal] hat ihn aber gar unsanft, so fein auch der Plan angelegt war, abfahren lassen. den Abend war ich ganz solo bey Frey mit Weishaupt. Wir redeten viel von unsern Leuten. von dem Eindruck, den W[eishaupt]s Apologie nun machen würde; was drauf zu antworten seyn würde. über Massenhausen. dann erzälte W[eishaupt]

Regensburg
April 87

auch allerh[an]d Jes[uiten] Sachen. Er kennt sie genau, da er so lange in Ingolstadt ihr Schüler, u. selbst nahe dabey war, Jesuit zu werden.

26. Früh schrieb ich erst m. Vater. haupts[ächlich] über Weishaupt. gieng dann zu Schinmeyer, bey dem ich eine Menge alter Medaillen sehen sollte, woraus aber nichts ward. drauf zu Weishaupt. — — — Er ass bey Frey. Ich brachte die Frau hin; gieng dann heim, mich anzuziehen, u. machte zugleich das Memorie das ich dem Goth[aischen] Ges[andten] Herrn von Gemmingen zu übergeben hatte. gieng dann bis um 3 Uhr zu Frey hin, wo Weish[aupt] u. die Malvieux waren. Ich ass bey Dieden. Wir redeten viel mit einander: besonders ich u. die Frau, mit der ich sehr gut Freund ward. Erst von Rom. vom römischen u. überhaupt wälschen Charakter; wie wenig der einem Deutschen behagt. dann über den Senator. aus der Art, wie sie von ihm in Gegenwart des Mannes sprach, u. wie der Mann von ihm redete, sah ich deutl. dass schlechterdings kein strafbares Verständniss zwischen ihnen seyn kann, u. dass alles, was in Rom gesagt ward, Verläumdungen sind. Sie setzte an ihm s. grosse Bigotterie u. s. Anhänglichkeit an den Jesuiten aus. Wir redeten auch von Boncompagni, dem sie sehr gewogen ist, u. mit dem sie correspondirt. auch über Lavater kam das Gespräch. Ich redete keck von der Leber weg. declarirte ich liebe u. ehre den Menschen Lavater sehr, entwikelte ihr aber zugleich auch, warum Lavater durch s. Schwärmerey uns[er] izardigen Generation so gefährlich sey; u. sagte endlich, Ich glaube Lavater habe mit allem s. guten Willen mehr Schaden angestiftet, als Voltaire mit all s. Schurkerey. Wir schieden sehr gute Freunde aus einander u. ich ward gebeten, so oft, als ich könnte, zu kommen. drauf wollte ich Gr. Thurn besuchen, den ich aber nicht fand. Schinmeyer fürte mich also, wie er mir versprochen, zu Baron Prök. Er lag im Bette, aus dem er warscheinlich nicht aufstehen wird. der alte, feine Spizbube leu[ch]tet ihm aus den Augen u. aus dem ganzen hagern Gesichte. Er war lange eines der hohen Häupter der Rosenkreuzer u. wird noch von ihnen unterhalten. Er bekommt Geld u. Briefe aus Ital. daher wuste er von mir; u. schreibt ihnen wiederum. Auch mit München [m]uss er ge-

nau corresp[ondiren]. Er hat unmöglich in s. Krankheit die Originalschriften lesen können, doch schimpfte er gottlos. sagte der Teufel in der Hölle könnte nichts ärgeres erfunden haben, als die Illumination. Es sey ein Glück, dass Thurn nicht Bischof geworden, denn der sey auch einer — die Jesuiten seyen aber brave Leute. Ich wollte Sauer besuchen, fand ihn aber wieder nicht. gieng drauf zu Weishaupt, bey dem ich bis Mitternacht blieb; theils mit Erzählen; theils auch mit hebr[äisch] lesen, da ich ihm einige schwere Sachen sagte. u. er mir aus einem auch zu druckenden Grade eine herrliche Schilderung der Moral u. Handlungsart der Weltleute u. Politiker vorlas. Wir bekamen die Nachricht, dass Hertel auch arretirt sey; dass man aber ihn u. Massenhaus[en] gut halte. u. dass Seren[issimus] befohlen habe, in Hertels Wohnung Diehlen u. Wände aufzubrechen u. nachzusuchen. Mann muss also noch nicht Indicia genug haben, um Weishaupt zu Leibe zu gehen! Endl. kams Gespräch noch *auf*¹ Immaterial[itet] u. Materialitet, u. da entd[eckte] es sich, dass Weishaupt ein Idealist ist. Er gab mir s. Abh[andlung] über Materialismus u. Idealismus mit, u. ich fieng an, denselben Abend noch in ihr zu lesen.

27. Früh setzte ich die Lektur fort. endigte sie aber noch nicht. Ich weiss nicht was ich drüber sagen soll; u. werde, eh ich mich bestimme, die Abh. wol noch zum zweiten Male lesen. So absurd aber, als ich mir bisher den Idealismus gedacht habe, ist er wol nicht. Wenigstens kann man Gründe für ihn anführen, deren Widerlegung einem etwas zu schaffen machen kann. die übrige Zeit des Vormittags brachte ich damit zu, von den 4 Tagen, die ich in Regensburg zugebracht, ins Tagebuch zu schreiben, zog mich drauf an; gieng zu Schinmeyer, u. mit ihm zum Hrn. v. Fischer, Gräfl. Gesandten, bey dem ich zu Tisch geladen war. Es war in der ganzen Gesellschaft herzlich wenig Erbauung zu holen. der einzige vernünftige Mann ausser dem alten Hrn. v. Fischer, den ich kennen lernte, war der reformirte Prediger an der holländischen Capelle, Reinhardt. Es ward gegessen u. getrunken, praetereaue nihil. Ich merke überhaupt, dass die Menschen, die Schinmeyer mir als sehr interessant an-

¹ Tb.: auch.

Regensburg
April 87

preisst, es ganz u. gar nicht sind. Er hat aber hierin seinen eignen Maastab. Er fürte mich auch zum alten Schwedischen Gesandten, v. Greifenheim, der emeritus ist. drauf gieng ich meines Weges; u. gieng zur Frau von Dieden. führwahr ein herrliches Weib! Wir sprachen über Kais. Majest. über s. Despotismus, u. kamen auf die Ideen von Volksfreiheit die er selbst haben soll. Auch vom alten König von Preussen redeten wir, wie gross u. herrlich er geendigt. Ich gieng von ihr zu Weishaupt. Er las mir ein grosses Stük aus s. 4ten Gespräch vor; über den Ort, gegründet auf das principium indiscernibilium, u. wie viel der Ort wirke, u. auf jedes Individ. so wie auf das ganze grossen Einfluss habe. Auch redeten wir viel über s. Idealismus. die ganze Idee entstand in ihm aus Traurigkeit über den Tod s. ersten Frau, u. diese¹ war die einzige, die ihn ganz zu trösten vermogte. Vorher war ich noch beym Grafen Thurn gewesen. mit dem ich viel von der Frau von Dieden sprach. dann vom Baron Prök, den er auch für einen Erzschorken hielt. Kellern lobt er aber. der mag wol ein feinerer Spizbube seyn! Gegen halb neun Uhr gieng ich endlich mit Weishaupt zu Frey. wo wir assen. u. im vertraul. Zirkel schwazten. Ich sah die neue Edition von Blumauers Gedichten; u. Weishaupt gab mir den *Priestergrad*² des alten Systems mit, in dem ich auch den Abend ein Stük las.

28. Den grössten Theil des Vormittags blieb ich zu Hause, las erst den Rest des Hefts durch, das Weishaupt mir gegeben, u. schrieb in m. Tagebuch. drauf gieng ich zu Weishaupt; mit dem ich über Italien manches redete. Wir giengen zus[ammen] zu Diedens, wo wir assen. Er erzälte viel, wie das Sistem entstanden, u. gebildet worden sey; u. wie vortrefflich es hätte glücken müssen, wenn alle Mitarbeiter thätig gewesen wären. Nach Tisch kam das Gespräch auf die Religion. auf die Notwend[igkeit] einer Offenbarung; u. auf den Zweck Christi; ob Christus niemals den Ideen des Volks von einem irdischen Königr[eich] würde nachgegeben haben? Was geschehen seyn würde, wenn Pilatus standhafter gewesen wäre? der Plan Gottes habe doch unmöglich ganz und gar von der momentanen Standhaftigkeit oder Schwäche eines einzigen Manns abhängen können. Die Idee

¹ Tb.: diesse. ² Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

frapp[irte] F[rau] von Diede sehr. der Hofmeister, Bauerschmid, ein guter, aber unbed[eutender] Kerl, widersprach. Ich gieng drauf mit ihm auf s. Zimmer. Wir redeten von Fock, Cnopf¹, Susemihl; u. ich schrieb lezterem, in s. Brief. drauf giengen wir in ein gel[ehrtes] Kaffehaus, um Pr[ofessor] Ostertag zu sehen, fanden ihn aber nicht. Ich gieng drauf noch einen Augenbl[ick] zu Frey, u. dann heim, wo ich an Eggers schrieb.

29. Den Morgen kam Hr. Bauerschmidt zu mir, zum Frühstück. Wir redeten allerh[an]d von Leipzig, wo er studirt hat, u. von s. persönl[ichen] Lage im Diedenschen Hause, die so gut, u. erwünscht ist, als es irgend möglich seyn kann. — — — gegen Mittag zog ich mich an um bey Baron Hohenenthal zu essen; wo Diedens, Frey, u. zwey Regensb[urger] Domherren, Grafen Sternberg, sehr gescheidte Leute, waren, besonders der ältere, der sich sehr auf Reisen gebildet. denn der jüngere schwärmt mit s. Verstande umher — Auch Lichnowsky, der mit mir in Göttingen studirt hat, war da. Es ward über Tisch viel gescherzt; besonders über den Fürsten Thurn u. Taxis, der die Thorheit begangen hat, sich um Siz u. Stimme rechtmässig zu haben, die Grafschaft Scheer zu kaufen, welche nur 1½ Proc[ent] gibt, u. diese in Fürstenrang erheben zu lassen. Hr. v. Dieden war überaus drollig, fast so wie Wikede. Nach Tisch ward Musik gemacht. Frau v. Hohenenthal ist im Rufe eines unbändigen Stolzes. Ich kann mich aber nicht beschweren. Nach Tisch wollte ich den berühmten Rosenkreuzer, Keller, besuchen. er war aber, ob ich mich gleich hatte melden lassen, nicht zu Hause. Ich gieng drauf zu Frey nach s. Garten; dann zu Weishaupt u. mit dem zu Frey. Es war über den O[rden] das Gespräch; u. über die Menschenkenntn[iss] die man drin zu lernen Anlass hatte. W[eishaupt] liess Frey ein Stük aus dem *Ill. Mag.*² vorlesen, u. sprach davon, wie weit er in wenig Jahren es drin würde gebracht haben.

30. Den ganzen Vormittag brachte ich mit Weishaupt zu; u. las verschiedne Briefe bey ihm. ass zu Hause. machte drauf mit Schinmeyer dem russischen Chargè d'affaires, Struve, m. Visite. Ein guter ältl[icher] Mann. izt Ritter des Wladimir Ordens. Sein Haus ist jedem Fremden offen, u.

¹ Tb.: Cnopf. ² Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

Regensburg
Mai 87

kanns seyn, da die Kais[erin] gut bezahlt. drauf gieng ich mit Weishaupt zum Pr[ofessor] Ostertag, den ich schon lange hatte kennen sollen. Er arbeitet stark an der Übers[etzung] des Sueton. ist gelehrt¹, u. sehr im Kopf geordnet. Wir blieben den ganzen Nachm. u. Abend zusammen, sprachen viel von Ital. von Ruinen, Münzen, u. Litteratur. Er ist einer von Weish[aupt] hiesigen besten Freunden, u. einer der wenigen, die im Stande sind W[eishaupt] zu verstehen. Von ihm giengen wir noch zus[ammen] zu Frey; ich dann nach Hause, u. las bis spät in die Nacht in einigen Heften der Jenaischen Allg. Litt. Zeitung, die ich zum Durchsehen bekommen hatte.

May.

1. Mein erster Gang war zu Sauer, den ich aber an einer Apologie für sich u. die Ill[uminaten] die er in Abw[esenheit] des Kais[ers] an den Fürsten Kauniz schiken wollte, arbeiten fand, so dass ich ihn nicht aufhielt. Ich gieng drauf zu Weishaupt, wies ihn in ein paar hebr. Stellen zurecht. Er zeigte mir drauf Briefe von Falk in Hannover, aus welchen ich dessen ganze Denkgungsart sah. auch zeigte er mir einen von Koppe, u. erzählte mir weittl[äufig] s. Aufenthalt in Hanover. Ich gieng einen Augenblick zu Eyben um dem zu notificiren, dass ich in 3 Tagen abzureisen gesonnen sey. dann wieder zu Weishaupt, dem eben seine vorläufige Apologie aus Nürnberg gekommen war, die ich durchlas. u. gleich drauf der Fr[au] von Dieden brachte. Nach Tisch redete ich viel mit Dieden u. Fr[au] von D[ieden] vom Unsinn der R[osen] C[reuzer], u. blieb bey ihnen so lang es mir möglich war, denn den Abend musste ich bey dem Cancelleryraht Struve in sehr ennyanter Gesellschaft zubringen. Er ist ein steifes Männchen. Sie hat Verstand, ist aber süsslich, u. kindisch. zum Glük war eine Fr[au] von Redwiz aus dem Würzburgischen da, mit der ich reden konnte. Eine Frau von vielem Verstande u. Cultur, u. nahe Verwandtin der Duchessa Giovane in Neapel, von der wir daher viel sprachen. Sie lebt izt in Regensburg weil ihr Mann sie so maltraitirt hat dass sie von ihm geschieden ist. sie ist eine geborne Bibra. Ich las ihr aus den neuesten Musenall-

¹ Tb.: gelehrt.

manachen vor, u. blätterte selbst drin, u. so gieng der Abend so zieml. erträgl. hin.

2. Frühstücke ich mit Weishaupt bey Diedens Hofmeister, Bauerschmidt. Weishaupt redete sehr viel vom Sistem, u. von seinen Planen; u. nur zu viel. B[auerschmidt] ist ein guter Kerl, aber tantae rei haud capax, ein Schwachkopf in einem zieml. Grade. Ich blätterte in einigen Stücken der A[llgemeinen] d[eutschen] Bibl[iothek]. gieng dann noch zu Weishaupt. u. zu Hause wo ich einen Brief an Donato schrieb. Nach Tisch zu Diedens. Ich las Fr[au] v[on] D[ieden] m. Elegien vor. u. blieb bey ihr, als ihr Mann weggegangen war, etwas allein. Wir redeten von dem Idealismus; von den Begriffen die wir von Moralitet der Handlungen haben. ob nicht viele Handl[ungen] die wir sehr tadeln nicht weit mehr zu entschuldigen sind, als manche andre, denen wir sehr glimpflich das Urtheil sprechen, u. s. w. Ich sah dass sie sehr mit mir übereinstimmte. von ihr gieng ich zu Weishaupt. Er erzälte mir Wunderdinge von der Jesuitischen Erziehungs-methode, von denen ich aber hier, da er alles in seine Apologie hineinsetzt, nichts melde. fürte mich drauf zum hannöverischen Legazionssekr. Gans, einem sehr vernünftigen Mann, u. s. vertrauten Freunde. der ist der Verfasser der geschriebenen Comitialzeitung, von der aber zuweilen auch Stücke gedruckt werden, wenss zu weitl[äufig] ist, sie oft abschr[eiben] zu lassen. Nicolai redet von ihm, in s. Reise. Er hat ein sehr billiges Gutachten über die Illum[inaten] Sachen gegeben, als der Lerm angien, u. schenkte mir ein Ex[emplar] davon. Wir redeten über die Sache, u. über Mau[re]rey. Er versicherte mich *Below* sey nichts weniger als ein R[osen]-C[reuzer], habe sich nur so gestellt, um auszuholen. habe den Herz[og] Ferdinand, Gleichen, Westerholt u. alle zu Narren gehabt, habe sich auch gegen mich verstellt, u. sich an mir geirrt, indem er gegl[aubt] ich sey auch einer. glaubs aber nicht so recht. Ich habe übrigens Züge von Below erfahren, die mich ihn für einen schlechten Kerl halten machen. Wir tranken noch Punsch zusammen, u. schieden aus einander.

3. Den Vorm. machte ich Abschiedsvisiten, bey Eyben, Ompteda, Fischer. brachte mit Frey meine Geldsachen in Ordnung, u. war eine Weile

Regensburg
Mai 87

bey Weishaupt, mit dem ich noch allerhand Dinge verabredete. Nahm auch mit Schinmeyer bestimmte Abrede, weil mich der nach Nürnberg begleiten wollte. den Mittag ass ich bey Frey. gieng aber gleich drauf zu Diedens bey denen ich assistirte, u. auch noch mit ass. Wir redeten meist über den Senator, u. über s. Frau, die, wie die Dieden mich versicherte, ein Teufel ist; blieb noch lange da; Spartacus kam, es ward von s. Planen geschwazt. u. endlich gieng ich davon; nahm noch bey Hohenthal sehr freundschaftlichen Abschied, pakte ein, u. brachte die lezten Stunden des Tags bey Frey mit Weishaupt zu. So endigt der zweite Aufenthalt in Regensburg. *Weishaupt* u. *Frau von Dieden* sind mir von allen m. hiesigen Bekannten die liebsten gewesen, mit beyden habe ich dauernde Freundschaft gemacht, u. an beyde zog mich gleichsam ein Instinkt hin. hauptsächlich freut michs, dass ich so vertraut mit W[eishaupt] ward, dem ich so viel zu danken habe; u. der mir sein ganzes Herz aufschloss. *Eyben* hat sich eselhaft gegen mich betragen. Ihn verdross es, dass ich ohne ihn in Regensburg leben konnte, dass ich mit Thurn, Hohenthal u. Diedens Freund war. *Hohenthal* ist in den 3 Jahren sehr von s. schwärmerischen Ideen zurückgekommen; u. izt wird auch an *Gleichen* gearbeitet, der auch beyweiten nicht mehr so viel im Sumpfe steckt, als ehemals. Mais Mons. de Gleichen ne cherche qu'à s'amuser, et ne se soucie guères de la vérité comme de telle. da steckt der Knoten! *Frey* ist ein guter rechtschaffener, *aber sehr schwacher* Mann. *Fischer*, *Struve* mögen brave Leute seyn. Ich fand aber kein Interesse an ihnen. auch nicht an *Ompfeda*, obgleich der weit mehr ist, u. wirklich ein Gelehrter ist. Ich kannte ihn aber zu wenig um hinreichend über ihn urtheilen zu können.

4. Früh reisste ich mit Schinmeyer ab. Wir hatten auf der ganzen Reise den Vortheil, dass wir nicht visitirt wurden, weil wir vom Reichstage waren, welches hier einen sehr grossen Respekt hat. — — —

5. — — — Endlich kamen wir gegen Mittag in der ungeheuren, u. todten alten Reichsstadt an.

Nürnberg.

Mein erstes war, dem Conrector Vogel Weishaupts Brief zu schicken. Er kam gleich drauf zu mir; ein geschikter, und gebildeter Mann. Er ist Verfasser der Schrift »Briefe über die F[rey] M[aurerey]. 1ste Saml. von den Tempelherren.« Wir redeten meist von Weishaupt, den er, ohne deswegen vom O[rden] zu seyn, unendlich achtet u. ehrt. drauf fürte er mich zu Hr. v. Murr; ein kleines, freundliches, lächelndes Männchen. Er ist unendlich neugierig, thut hundert Fragen auf einmal, spricht süß, u. kindisch, lächelt mit s. kleinen Schweineaugen zu allem, ist aber ein ehrlicher Kerl, und im höchsten Grade dienstfertig. Unser Gespräch fieng mit s. Bibliothek an; er zeigte mir s. Doubletten Catal[og]. ich kaufte draus Mariana de Rege. sagte ihm v[on] m. Jes[uiten] Saml. in Sicilien, von d[en] T[empel]herren. Er zeigte mir Campomanes Buch von dem er izt einen deutschen Auszug liefern will. Er kennt die wichtigsten Jes[uiten] in Ital. in s. Correspondenzen Catalogus fand ich sie fast alle. Wenn ich von einem Manne redete, frug er gleich lächelnd »Auch ein Jesuit?« Er ist mit dem izigen General in Russland, Lenkiewitz, in Correspond[enz] u. bekommt von ihm den Catalog der russ[ischen] Prov[inzen] geschickt. Er schenkte ihn mir von 2 Jahrgängen. zeigte mir den römischen von 1771. wo ich viele von meinen Bekannten antraf. der General des ganzen Ord[ens], sagte er mir, resid[ire] in Rom, aber geheim, u. sey Ign. Romberg, ehemals Assistens nationis Germ[anicae]. Ausserdem gab er mir ein paar Kupfertäfelchen mit alten Chinesischen u. Persischen Zeichen; ich trank sehr seltenen Thee bey ihm; die Quintessens des Thees, wie sie für den Kais[erlichen] Hof gemacht wird. Sie ist einem Harze gleich, u. äusserst stark. u. gieng drauf heim. Er gab mir die Briefe aus Weisreussen, die aus dem Ital[ienischen] übersezt seyn sollen; ich vermute aber sehr, dass sie ein deutsches Stük Arbeit, vielleicht von ihm selbst, sind; wens nicht jene sind die zu Lucca herauskamen, u. wider welche drauf jene Anzeige in Cracas stand. er ist Nicolai, dem Card. Zelada, und Borgia spinnenfeind, u. sagte mir B[orgia] würde nie Cardinal.

6. Früh las ich erst in den Br[iefen] aus Weisrussl[and] die mit der äusser-

Nürnberg
Mai 87

sten Partheylichkeit geschrieben sind. dann gieng ich wieder zu Murr; unser Gespräch ward fortgesetzt; es gieng aber bes. über die T[empel]herren; ich blätterte im Campomanes, u. erlaubte M[urr] einige Stellen aus m. spanischen Processen zu excerpieren. Nach Tische war Vogel bey mir. drauf zog ich mich an, in die alte kais[erliche] Burg zum Reichs Schultheiss u. ersten Rahts Herrn, v. Stromer, einem 80 jährigen Greis, zu fahren. Er empfieng uns ganz höflich. Aus s. Fenstern ist eine herrliche Aussicht über die mit Dörfern besäete Ebne von Erlangen, Bamberg, u. s. w. alles ist aufs schönste gebaut, u. die Anzal der Dörfer ist unbeschreiblich. zu den Füßen liegt das todte Nürnberg. gross u. ungeheuer, wie der Leichnam eines Elefanten. die gnädige Frau fürte uns in den kais[erlichen] Zimmern umher, an denen ausser der Aussicht, u. ein paar Bildern von Dürer nichts zu sehen war. in dem Hof steht eine alte Linde, die von der Kais[er]in Kunigunda, Heinrich II Gemalin, soll gepflanzt worden seyn. Ich fand dort einen Geh[eimen] Raht Fabricius, an den ich, wie an Hr. von Stromer, von Fr[au] von Redwiz Adressen hatte. als ich herabfuhr machte ich erst dem Hr. v. Serz, einem Kaufm[ann] und M[eister] v[om] St[ul] der hies[igen] Loge, einen Besuch, war aber nicht zuhause. gieng drauf zum Schaffer Panzer, einem Mann von der Salbung des seel[igen] Lork, deutsche Bibeln zu samlen, die ihm der durchl[uchtige] Schwaben König ad maiorem dei gloriam abgekauft. Wir redeten von Bibelausgaben, u. ich kramte dabey alle m. Gelehrsamkeit aus. drauf zu Hr. v. Murr; ich sah Scholz Coptische Gramm[attik] bey ihm, von Woyde herausgegeben, von der ich noch nichts wuste, u. fand im Dupuy eine Stelle, französisch aus den Tempel[herren] Statuten, die mir angst machte, sie mögten schon gedruckt seyn. als ich nach Hause kam, conferirte, u. überlegte ich die Sache, u. fand dass m. Furcht ungegründet gewesen. Ich hatte den Vormittag mir bey Murr verschiedene Dinge zur T[empel]herrengeschichte notirt.

7. Früh schrieb ich an m. Vater u. Friedrike. Murr kam zu mir, besah m. Medaillen, u. half sie mir paken. Wir wurden durch einen Besuch des Hr. von Sertz abgehalten, u. es goss vom Himmel herab. endlich giengen wir zum Diac[onus] Schöner, mit dem m. Vater correspondirt, u. den ich

deswegen bes[uchen] sollte; ein angenehmer Mann. Ich sollte den Nachm. die Bibliothek sehen; weil aber die Memorabilia von Murr doch alles enthalten, und sie izt sehr schwer zu sehen ist, da sie nie öffentlich ist, u. ausserdem der Pfarrer Mörl ein alter Mann ist, kam ich drum, u. machte mir nichts draus. blieb zuh[ause] u. las den ersten Theil von Vogels Briefen, gieng drauf mit Vogel in die Grattenerische Buchhandl[ung] u. zu einem Direktor der Zeichenschule, Preislers Verwandten, bey dem ich die Bilder aller Preislers sah. Sie sind ursprünglich Hussitten. drauf nahm ich noch von Murr Abschied, gieng mit dem Conrektor Vogel nach Hause, der bey mir ass, u. mit dem ich u. Schinmeyer noch allerh[an]d schwazten; wir konnten ihn nicht recht geniessen, weil er eben so viel zu thun hatte, u. Rector zu werden hoffte. Übrigens hatte das Nürnberg wenig Reiz für mich, u. ist vielleicht die Stadt in der ich auf m. g[an]zen Reise die grösste Lange- weile gehabt habe. todt u. in allem Reichsstädtisch. die Bürger haben Hän- del mit dem Magistrat. der Magistrat mit dem Markgr[afen], der das Terri- torial Recht über das ganze Gebiet prätendirt, u. bis unter die Mauern jagt. Der Handel verfällt, bes. seit dem neuen Mauthsystem, u. ändert sich die Lage in der Turkey, so ist Nürnberg um alles; denn nach der Turkey geht bis izt noch immer der beste Absatz. doch ist noch viel Wolstand in der Stadt. die Geistlichkeit ist in grosser u. überflüssiger Anzal u. schlecht be- soldet, weil die Besoldungen zu Anfang der Reformat[ion] gemacht wur- den, als noch alle pretia rer[um] geringe waren. das Interim ist hier in flo- ribus, u. hat viel lächerliche Cerimonien; man sucht aber dem Dinge nach u. nach abzuhefen, u. die Rituale zu simplificiren. Auch die Univers[ität] zu Altorff ist schlecht bezalt; dort helfen sich aber die Prof[essoren] durch reiche Heyrathen.

8. Meine Absicht war, sehr früh abzureisen. als aber die Rechnung ge- fordert ward, war die Zeche so gottlos theuer, dass ich die Sache den Ge- richten überlassen wollte: Hr. von Murr, zu dem ich gieng, suchte den Wirth im rothen Hahn, wohin ich durch ein Misverständniss mit dem Rothen Hahn aufm Kornmarkt, einem berühmten Hause, gekommen war, zurechtzuweisen, das half aber alles nicht, u. ich [m]usste meine Zeche, für

Erlangen
Mai 87

2 $\frac{1}{2}$ Tage, 11 fl. \times 5 bezalen, ohne etwas dafür gehabt zu haben. fuhr dann aus Nürnberg weg, durch die schöne u. angebaute u. mit Dörfern u. Gehölz besäete Ebne zwischen Nürnberg u. Erlangen, u. kam vor Tisch in Erlangen an.

Erlangen.

Ich machte den Nachm. m. Visiten. bey Meusel, Dr. Hufnagel, die kurz waren. drauf bey Hofr[ah]t Harles, einem Biedermann, von alter deutscher Sitte, der mit Freude u. Entzücken vom Wälschland sprach. bey dem blieb ich eine Stunde, u. trank Caffee mit ihm. dann zu Sr. Hochw. Herrn Geh. Kirchenraht Seiler. Nicht mein Mann. Er war sehr höflich, trug mir viele Empfehlungen an den Herrn Papa auf; aber ich mag die Religion der Unmündigen nicht, hat sie gleich 15 Auflagen erlebt. Ich gieng heim, u. las in des Dr. Blumbergs Coptischer Gram[mattik], die Murr mir geschenkt. Gegen 6 Uhr kam Dr. Hufnagel zu mir, u. fürte mich um Erlangen herum spazieren, u. wir wurden gute Freunde; redeten viel über theolog. Gegenstände, über Herder, Eichhorn, Vater Jerusalem, Spalding, über die Propheten, u. Eichhorns Idee davon; über die Art kizliche dogmatische Punkte vorzutragen. Er sagte mir, er denke dran die Dogmatik des Neuen Testaments selbst chronologisch zu ordnen. Eine änliche Idee hatte ich in Göttingen, da ich anfieng mir die Systeme Christi, Johannis, u. Paulli zu excerp[ieren]. Gegen Abend giengen wir zum Hofraht Mayer, dem Mathematiker, dessen Bruder in Rom ist, ein gutes biederer Männchen, so wie auch s. Frau. Wir redeten lange von Ital[ien], dann auch von Theologia. Huffnagel war überaus guten Humors: erzählte von Miller; er sage: Hr. H. in E. u. schüttele dabey klagend den Kopf. über Göttingen ward viel geredet, ob das nicht in Gefahr sey, zu fallen. Wir blieben bis halb elf zusammen, u. schieden vergnügt aus einander. Hufnagel brachte mich in der Finsterniss nach Hause.

9. 10. 11. 12. Ich fasse diese Tage zusammen, weil ich versäumt habe ins Buch zu schreiben, und nichts besonders in ihnen vorfiel. Ich brachte sie beständig mit Dr. Hufnagel zu, die wenigen Stunden ausgenommen, die er

las, oder die ich allein mit Harles war. letzterer ist ein rechtschaffener, wahrhaft deutscher Biedermann; mit ihm redete ich viel von Alterthümern u. Numismatik, zeigte ihm meine Münzen an denen er seine herzliche Freude hatte, u. schenkte ihm selbst einige. Ich sah die Bibliothek; setzte die Bekanntschaft mit Hofr[ah]t Mayer fort, der auch ein trefflicher Mann ist, lernte den Prof[essor] Braier, Prof. der Philos[ophie] kennen; einen sehr gebildeten Mann, der lange Prediger in Livorno war; in Rom Winkelmanns genaue Freundschaft hatte, u. in Neapel beständig bey Heigelin, dessen Landsmann er ist, lebte. Auch lernte ich den Dr. Rau, Prof. der Kircheng[eschichte], kennen. Von Studenten machte ich nur Bekanntschaft mit zweyen; Lang, aus Oettingen, Hufnagels Ammanuensis, u. genauen Freund, von wahren schwäbischen redlichen Sinn, u. vielen Kenntnissen, dabey voll einer grossen Genügsamkeit, u. Zufriedenheit mit seinem Schicksale, das beyweitem nicht das glänzendste ist, u. mit Hr. Ammon, einem jungen geschickten Philologen, aus Harles Schule, der eine gute Ausgabe des Ammonius besorgt hat. Dr. Seiler sah ich nicht mehr. Er ist in Erlangen verachtet; u. thut auch nichts das der Hochachtung wehrt wäre. seine Festfragen hat er mit Fragen über die Reinigung Mariä gar erbaulich vermehrt. Meusel verfelte ich. noch lernte ich Hofr[ah]t Wendt, den Bruder des Kopenhagen[er]s, kennen. einen pffiffigen Kopf, dem nicht zu trauen ist. Er hatte eine verwittw[ete] Gräfin Ysenburg, geb. Stolberg, geheyrathet, die sich während einer Krankheit in ihn, ihren Arzt, verliebt hatte, u. diess mag ihm wol sein Mütlein erhoben haben; die Frau ist aber gestorben. Hufnagel u. Harles sind mir die liebsten. H[ufnagel] hat Einfluss durch seinen Freund, den Minister von Sekendorf, einen gar treffl. u. liebenswürdigen Mann. Der Markgraf soll ein guter menschenfreundlicher Mann seyn. die verwittw[ete] Markgräfin lebt in Erlangen, hält einen kleinen Hof, u. ist wie eine braunschw. Prinzesse seyn kann. Sie hat Kopf, u. franz[ösische] Litteratur, ist aber hähmisch, u. treibt in der Stille ihre Galanterien. Die Zal der Stud[enten] ist zwischen 3 u. 400. sie haben ehemals viel tolles Zeug gemacht; sind aber gebändigt worden u. müssen izt ganz ordentlich seyn. die grosse Strenge in der Aufsicht über sie hat nun auch nachgelassen — Die Bibl. der Univers[ität] ist nicht

Erlangen-
Jena
Mai 87

viel wehrt; es scheint auch nichts beträchtliches dran gewendet zu werden. Sekendorf hat durch s. gute Admin[istration] im Fürstenthum Anspach in 15 Jahren 2000.000 fl. erspart. Ein andrer treffl. u. aufgeklärter Mann ist der Generalsuperint[endent] Dr. Jungheim. Diese beyden sind Hufnagels genauen Freunde. — — —

13. Die ganze Nacht fuhr ich durch, kam den Morgen durch schönes Land, wo Baron Rotenhan, den ich in Gött[ingen] kannte, s. Gut hat, u. war gegen Mittag in Coburg — ein hübsches u. nicht kleines Städtchen. dort ass ich u. ruhte einige Stunden aus; drauf giengs weiter. Es war ein schöner Nachmittag; ich kam durch sehr schöne Gegenden, besonders am Ufer eines schönen Sees, u. war guter Dinge bis es wieder Nacht ward.

14. Früh langten wir in Gräfenenthal im Gebirg, u. bey abscheulichem Wetter an, u. fuhren unter Regen u. Sturm bis Saalfeld; da ich nun gerne den Nachmittag, oder Abend in Jena seyn wollte, nahm ich Extrapost u. gieng durch Rudolstadt, dessen Schloss auf dem Berge eine schöne, u. sehr romantische Lage hat, Orlamünda auf dem Berge, über der Saale vorbeey, nach Kahla.

Hier endet meine eigentliche Reise. alle Gegenden, durch die ich nun komme, habe ich mehrere male gesehen, u. werde auch wenig mehr neue Bekantsch[aften] machen; ich kan also nun desto kürzer seyn. Von Kahla giengs über den Roten Stein; ich dachte an die Freuden meiner ersten Reise, als ich noch keinen Strom, u. kein Gebirge gesehen hatte, u. der zweiten, als ich alles mit m. Vater sah, erzälte meinem Reisegefährten, einem Coburger Kaufman, manches von Calabrien, u. kam abends um 10 Uhr, nicht ohne vorläuffige Furcht, in der Dunkelheit, u. ungewissem Wetter umgeworfen zu werden, in Jena an wo ich gleich müde u. schläfrich ins Bett kroch.

Jena.

15. Ich sah von den Professoren Eichhorn, Döderlein, Schüz, Heinrich u. Griesbach. Alle nahmen mich mit vieler Achtung auf. Döderlein brachte ich einen Brief von Hufnagel. Er ist nicht ganz mein Mann. Er schweigt

viel; u. lässt gerne andere reden, wir sprachen daher auch bloss vom Pabst u. Ital[ien]. Griesbach gefiel mir ungleich besser. Sein äusseres ist bey dem ersten Abord frostig. das gibt sich aber, u. ich fand bald den trefflichen u. freydenkenden Mann, bes. den Abend den ich bey ihm mit Schüz u. Eichhorn zubrachte. Wir waren auf s. Garten, den er sich schön gebaut u. gepflanzt hatte — redeten viel von Dr. Stark, Jes[uiten], Rosenkr[euze], u. dergl[eichen] Modegesp[räche]. mit Eichhorn gieng ich den Nachm spazieren. wir redeten meist von Moldenhauer, der ihm etwas sonderbar vorgekommen war, u. von s. izigen Reise; auch von den Schwierigkeiten in Rom zu arbeiten. Ich gab ihm m. Dissertation u. zeigte ihm m. Arbeiten über die T[empel]herren. den Nachmittag war ich mit Pr. Schüz, u. Dr. Hufeland aus Danzig, den in noch in Göttingen gekannt, Bodens vertrautem Freund, der izt mit der Allg. Litteratur Zeitung arbeitet. Wir redeten meist litter[arisch] u. von Italien. Ich ward mit Hufl[and] bald sehr vertraut, so dass wir auch von Ill[uminaten] viel abhandelten, u. dass er beschloss mit mir nach Weimar auf ein paar Tage zu gehen; dass Bode in Paris zum Conv[ent] der Philal[ethen] gegangen sey, erfuhr ich bey ihm.

16. Ich fuhr den Morgen gleich mit Dr. Hufland nach Weimar hinüber. Unterwegs erzälte er mir seine Geschichte, wie er Theil an der Allg. Litt[eratur] Zeitung genommen, u. that mir den Vorschlag Theil an der Zeitung zu nehmen, welches ich auch nicht abschlug. u. ihm versprach zuvörderst die R[osen] C[reuzer] coram zu nehmen, u. auch die italienische historische Litteratur zu besorgen. Wir redeten auch viel von O[rden]s Sachen, das hieher nicht gehört.

Weimar.

Mein erster Gang war zu Ridel, den ich als Hofmeister des Erbprinzen im Schloss installirt, froh u. zufrieden fand; der zweyte zu Herder u. s. Frau, die mich eben so freudig aufnahmen. dann fürte mich Hufland zum Raht u. Prof. Reinhold, Wielands Schwiegersohn; aus Wien, der Borns Freund ist, u. Barnabit war; Wien verliess, evangelisch ward, u. die Sophien heyrathete, u. zugl. Theil am Merkur bekam, Bodens vertrauter Freund,

Weimar
Mai 87

ein treffl. Mann. Wir wurden auf der Stelle Freunde u. vertraute Freunde, denn der Bande waren so viel. Wir redeten viel Ordenssachen ab, auch von Born, der Mimi, von Alxinger, — Blumauer, seiner Krankheit, — Bassegli's Antrag — Blumauers Erkaltung vis à vis von Born, die sich aber schon gelöset hat, u. s. w. Ein Theil dieser Sachen war mir ärgerlich; ich sah aber nun viel Dinge klar, die mir vorher sehr räthselhaft gewesen waren, u. lernte die Wiener Welt genauer kennen. Den Nachm. war ich wieder bey Herders. Wir hatten von 4 Jahren zu schwazen; ich erzälte, u. Herder erzälte mir, von Göthe, von Reichardt, der sich schlecht aufgeführt hat, u. s. w. Ich gieng einen Augenblick wieder zu Ridel, fand da den Prof. Musäus, u. brachte den Abend mit Dr. Hufeland, dem Hofmed[icus] Hufeland, s. Vetter, u. Ridel sehr vergnügt bey Reinhold u. s. Frau mit allerley Geschwäz, Ernst u. Scherz zu. Auch schrieb ich meinem Vater.

17. Himmelfahrt. Früh kam Ridel zu mir u. Hufeland; dann kam der Arzt, wir giengen zusammen in Herders Kirche, u. hörten ihn predigen. Ich stand schlecht, konnte ihn daher nicht im vollen Zusammenhange hören. Seine Predigt aber, soviel ich verstand, war sehr gut, ganz der Innbegriff der Moral eines aufgeklärten u. thätigen Mannes. drauf gieng ich zu Wⁱeland, der mich mit grosser Herzlichkeit aufnahm. Reinhold, der sein Herz wie Wachs leitet, hatte ihn nun ganz für mich gewonnen, denn er hatte immer wider mich gehabt, dass Klopstok mir magnus Apollo sey, u. dass ich nur die Hexam[eter] liebe; das wuste Herder, u. daher hatte er ihm meine beyden Träume nicht gegeben. Ich nahm mir auch vor, W[ieland] kein Wort diesmal über Poesie zu sagen. Ich war zum Herzog bestellt. Ein simpler gerader Mann; eben so wenig Etiquettenhaft als der H[erzog] von Gotha. Ich sass bey ihm am Camin, redete eine Stunde mit ihm. L[avater] hatte ihm eine Indiskret[ion] gemacht, einen s. Briefe, in dem er Nicolai's Verfahren tadelt, gedruckt. daher er ihm böse ist, u. daher ich fürchtete, er würde, da ich ihm nur von Lav[ater] ein Billet bringe, mich nicht recht gnädig aufnehmen. das war aber nicht der Fall. Wir redeten viel über Lav[aters] izige critische Lage; dann über Weishaupt, u. über das ganze Münchener Wesen; zuletzt über Göthe, Italien. u. ich hatte Gelegenheit ihm über den zweyten Punkt besonders,

von Weish[aupt] u. München, vieles zu sagen, welches ihm zu wissen nötig u. heilsam seyn könnte. Als ich zu Herder kam, bey dem ich essen sollte, fand ich den Prinzen August da, der ein langes u. breites von Italien anfieng u. noch ein Stündchen schwazte, so dass es spät ward, eh wir zu Tisch kamen. Vor Tisch besuchte ich den Hofraht Vogt, auch Bodens Freund, u. Göthes, zu dem ich Huf[and] führte. ein treffl. augekl[ärter] u. sehr thätiger Mann. Wir redeten viel von Bode. Nachm. spazierte ich mit Ridel im englischen Garten des Herzogs, der Stern genannt, der sich, seitdem ich ihn zuletzt sah, überaus verschönert hat, ob er gleich nicht so schön ist, als der Gothaische. gieng dann zu Reinhold u. brachte den Abend mit ihm u. s. Frau en famille bey Wieland sehr vergnügt zu; alles Gespräch gieng über Rom.

18. Früh morgens bey Reinhold; wir redeten viel von der kantischen Philosophie, über die er Briefe gedruckt hat, im Merkur. Herder ist dawider. Ihm ists, da er Kants Schüler ist, u. das alles vor 15 Jahren gehört hat, dieses nichts neues. doch lässt er Kant in einzelnen Sachen Gerechtigkeit widerfahren. drauf gieng ich zu Herder, wo wir für Göthe meine besten griechischen Münzen abformten. den Nachmittag ass ich beym Hofraht Voigt, dessen Kinder confirmirt worden waren, lernte da seinen Bruder, einen guten Mineralogen, wie Voigt selbst es ist, kennen, u. sah den Herrn Stiftsprediger Weber, der mir immer fader u. stolzer vorkömt. den Nachm. gieng ich wieder mit Ridel spazieren: Wir hatten uns noch lange nicht ausgeredet. Er war auch früh bey mir gewesen, u. hatte mir s. Geschichte mit s. Zögling dem Gr[afen] Taube aus Hanover erzählt, der ihm sehr viel Verdruss gemacht hat: Wieland war, als die Münzen abgeformt wurden, bey Herder. er sprach viel über Lavater. Herder erzälte mir nachher sehr comische Sachen. Wieland sey so von L[avater] hingerrissen worden, dass er ein Seelenbündniss mit ihm errichtet. sich zu seiner *Religion* bekannt habe; ihm in allem Recht gegeben, u. ihm endlich, als er in den Wagen stieg, die Hand, angesichts des g[an]zen Volks, geküsst. dafür hat L[avater] auch Wielands Frau, u. das Kind, mit dem sie in Wochen lag, gesegnet. izt hat er schon wieder herabgestimmt, u. sogar einen Aufsaz

Weimar
Mai 87

von Reinhold über L[avater] aufgenommen, in dem R[einhold] vernünftig u. frey seine Meinung sagt. doch ist er L[avater] sehr attach[irt] u. sagt, er habe R[einhold] es nicht verweigern können, ihm s. Meinung sagen zu lassen, um sein weiches empfindl. Herz nicht zu sehr zu kränken. Abend war ich ganz allein bey Herder, wir ventilirten sehr, u. mit aller möglichen Freyheit, den Magnetismus, u. H[erder] läugnet nicht, dass an der Sache nicht etwas seyn könne. auch sprachen wir viel von Lavater.

19. Früh war Ridel wie gewöhnlich bey mir. Er zeigte mir verschiedene Briefe die in s. Geschichte mit dem Gr[afen] Taube einschlagen. drauf gieng ich mit Herder zum Pr[inzen] August. Wir konnten aber nicht lange allein bleiben, da der Prinz Christian von Hessen Darmstadt, ein mächtiger Maurer, u. Freund von Starke dazukam, u. wir zusammen zum Major von Knebel, m. Bekannten vom ersten Male her, dass ich in Weimar war, der izt in Göthes Garten wohnt, giengen. Es ward meist von Mineralogie geredet. doch hatte ich auf dem Wege, hin u. her, Gelegenheit mit Prinz August allein zu reden, u. ihm manches zu sagen. Er beschied mich auf den folg[enden] Tag. drauf kriegte mich der Prinz Christian von Hessen auch vor. Ich habe ja viel in der M[aurerey] gethan. Ich erkundigte mich bey Prinz Aug[ust] was u. wie viel ich ihm sagen könnte. Ich ass mit Herder. brachte drauf einige Stunden bey Hofr[ah] Voigt zu, dem ich viel vom Result[at] meiner Entdekungen sagte, für Bode, u. mit dem ich einige Abreden nahm. den Nachm. später war ich bey Ridel auf dem Schloss im Zimmer des Erbprinzen, u. spielte mit dem Prinzen, u. endlich, nachdem ich Wieland, u. Bertuch verfehlt hatte, bey Reinhold, bey dem ich solo ass, bis endlich Frau von¹, die Schwester des seel[igen] Marschall, eine gelehrte Dame, dazukam. Ich bekam vom Hofraht Voigt Sparrmans Reisen, u. fieng den Abend an, drin zu lesen.

20. Früh war Ridel bey mir. drauf zum Prinzen August, mit dem ich im englischen Garten spazieren gieng. Ich erzälte ihm weitläufig von Weis- haupt, München, Gemingen in Regenspurg. den R[osen] C[reuzern]. dann kamen wir über den O[rden] selbst, er sagte aus freyen Stücken *Fürsten*²

¹ Raum für den Namen gelassen. ² Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

hätten nichts drin zu thun, u. schadeten, u. wir redeten über dieses alles mit der grössten Freymüthigkeit. drauf sah ich bey ihm den Pr[inzen] von Hessen, zu dem ich wollte, u. der zu mir [m]it mir gieng, um etwas abzuholen. u. mich zu Herder begleitete, ein guter, offener, u. freundschaftlicher junger Mann. Ich ass bey Herder. gieng drauf mit ihm zur Frau von Schardt, die izt von der Bernstorfen getrennt lebt, weil ihr Mann, ein Mensch der nicht viel bedeutet, sich mit Bode überworfen; die Gräfin B[ernstorf] selbst konnte ich aber nicht sehen, weil sie die ganze Zeit ernsthaft krank war. Von Schardts gieng ich mit Herder zur Fr[au] von Stein, seiner, der Herdern, u. Göthens vertrauten Freundin. eine Frau von grossem Verstande. Wir redeten viel von Göthe, u. Italien, u. sahen einen Theil Kupfer von Unter Ital[ien] u. Sicilien, aus dem Voyage pittoresque de l'Italie et de la Sicile durch. drauf gieng ich fort, um zuhause etwas im Sparrman zu lesen, u. gieng in den engl. Garten, vulgo der Stern genannt. hier traf ich Frau von Stein wieder; gieng ein paar Stunden mit ihr spazieren; u. sie zeigte mir alle schönen point de vue im Garten, deren einige so ländlich u. romantisch sind, als es nur irgend ersonnen werden kann. den Abend war ich bey der Hofr[ähtin] Wieland u. ihren Kindern, wieder en famille. Wir waren sehr vergnügt, u. scherzten viel unter einander, die jüngeren Knaben u. Mädchen haben sehr viel Verstand. Endl. kam Wieland, der am Hof gewesen war, auch dazu. war rührend väterlich gegen s. Kinder, besonders gegen die Reinholden. Ich habe es schon lange bemerkt, dass Eheleute, die sich lieben, oder vertraute Freunde, selbst in ihren Gesichtsbildungen, viel von einander annehmen, u. sah diess auch in Weimar. die Fr[au] von Stein hat nicht allein in der Sprache, sondern auch in ihrer Physiognomie, erstau[nen]d viel von Göthe. Ich machte Herder auch drauf aufmerksam, der mir Recht gab.

21. Früh verfehlte ich Wieland u. Bertuch. Es war sehr lebhaft in Weimar, weil eben Jahrmarkt war. Ich trieb lange im Stern umher, um Wieland zu suchen, u. fand ihn nicht. Mittag war ich einen Augenblick bey Reinhold, ass wieder bey Herder, dem nun aber, da er die Woche alle s. Kirchenrechnungen zu absolviren hatte, alle Freude verderbt ward. den

Weimar-
Gotha
Mai 87

Nachm. war ich mit Reinhold bey einem Silhouetteur, mir Silhouetten zu suchen. gieng drauf mit Herder u. der Frau an der Ilm in einem einsamen Spaziergange spazieren, wir redeten viel von München. vom Geheimen Raht Fritsch, den ich schon sonst als einen elenden Kerl kannte, der das Land aussaugt, den Herzog betrügt, u. seine Verbindungen zu lauter bösem misbraucht, so dass kein rechtschaffener Mann gegen ihn ankommen kann, dass Göthe seit 3 Jahren den Geh[eimen] Raht nicht mehr besucht, u. s. w. Auch über den Nutzen u. den Schaden der Geheimen Gesellschaften. zuletzt über die Lippischen u. Bückeburgischen Händel. Ich gieng zu Ridel auf den ich lange warten musste; heim, u. las noch. drauf kam Ridel zu mir, u. fürte mich in den Clubb, wo ich Wieland, Bertuch, u. Hufland fand, mit denen ich vieles sprach. Jagemann habe ich diesmal nicht gesehen; es ist auch ein elender Mensch, der einen wahrhaft florentinischen Begriff von Freyheit hat. dass ich aber Bode nicht fand, hat mir sehr weh gethan. Graf Bernstorff hatte mich bey der Gräfin gemeldet, es that mir auch leyd, dass ich diese verfehlte. Ich gieng heim, pakte ein, bezalte, u. legte mich ein paar Stunden zu Bette.

22. Früh um 2 Uhr fuhr ich von Weimar ab, gieng durch Erfurt u. kam gegen 10 Uhr in Gotha an. Es war mir unterwegs sehr angenehm alle die Gegenden zu sehen, die ich schon so oft gesehen, u. so genau kannte.

Gotha.

Den Vormittag brachte ich mit der Hambergern — Hamberger auf der Bibliothek. Koppe, v[on] d[er] Lühe, Achenwall, Gerlach, Ewald u. Wangenheim zu. bey lezterem ass ich. den Nachm. war ich im Clubb der Brüder, der nach Stiftung der neuen Loge errichtet ist, sprach mit Helmolt, Lühe u. Ewald u. gieng nachher in den Garten des Obermarschalls, wo ein Vauxhall war, wo Schach en quattre gespielt ward; u. ich viele Bekannten sah. Abend allein mit Ewald u. s. Frau.

23. 24. mit Visiten überall hingebacht. Ich war täglich bey Koppe, u. redete viel mit ihm über seine Lage. Koppe ist sehr zufrieden, u. hat das

ganze Zutrauen des Herzogs. nur scheint mirs, dass er zu sehr mit den Vornehmen lebt u. dass dieses ihm schädlich ist, u. ihn besonders hindert allgemeine Liebe u. Achtung zu gewinnen. Koppe fürte mich zur Geheimen Rächtin von Lichtenstein, die mir einen Brief der Fr[au] von Diede geschickt¹ hatte. Es ist eine feine Frau, die viel Erziehungskunst besitzen soll. zugleich soll sie aber auch unbändig stolz seyn. u. das kann wohl seyn, denn es hatte sie befremdet, dass ich, den sie nie invitirte, nicht zum zweytenmale hingieng — d. 23. war ich den ganzen Tag mit Koppe, den Nachm. auch mit Wemeyer im Garten². — — —

25. Früh um fünf Uhr ritt ich mit Schlotheim nach *Tonna*, u. blieb den ganzen Tag mit s. Vater, den ich zu meiner grossen Freude merklich besser fand.

26. Früh ritt ich in bösem Wetter wieder herein, weil Rousseau mich ins Münzkabinett bestellt hatte, von dem ich mir wirkll. im Griechischen Fache grössere Vorstellungen gemacht hatte. Es sind nur 1500. — — — auch hat es viel falsche, die doch meist angemerkt sind, obgl. der seel. Schläger manche Münze falsch getauft hat. Einige wie mirs schien ineditos seze ich hier hin. — — —

27. Erster Pfingsttag. ich holte Koppe. nach der Predigt ward er merklich kränker, u. sogar bettlägerig. Ich wollte dem Pr[inzen] August aufwarten, fand ihn aber nicht; u. ass bey der v[on] d[er] Lühen, wo ich von nun an fast alle Tage, Mittag u. Abend war, weil ihres Mannes Anverwandten, K[ammer]herr v. Gadow, mit seiner Frau, einer Freundin der Gräfin Louise Stolberg, bey ihnen waren. Gadow ist ein guter Mann. die Frau übersieht ihn aber sehr an Kopf. der Sohn studirt izt in Jena, u. wird brav. der grösste Vortheil für mich war, dass ich dadurch immer mehr mit der v. d[er] L[ühen] liirt ward, die ein edles, treffl. u. verständiges Weib ist. den Nachm. war ich bey Koppe, u. Hambergers.

28. Vorm. bey Wemeyer, zu dem ich aber zu spät kam, da ich O[rdens] Sachen bey ihm lesen sollte. Ich ass mit Gotter, Reichardt, Lichtenberg, u. dem Hofr[ah]t Geissler bey dem Prinzen August. Wir waren sehr vergnügt,

¹ Verbessert aus: gegeben. ² Das kursivierte am Rande geschrieben.

Gotha-Tonna
Mai-Juni 87

u. sehr ungenirt. erzählten viel von Ital[ien]. Er zeigte mir einen Gipsguss, den er von Karl XII Kopf hat, mit der Wunde im Kopf. ein äusserst interessantes, sehr entschlossenes, u. störriges Gesicht. aber dabey doch viel Milde. Ich trieb den Nachm. umher, u. war den Ab. bey der Lühen.

29. 30. 31. Eben solches Leben geführt. Täglich bey v[on] d[er] Lühe. d. 29 im Clubb. d. 30. war *Magist.* u. *Minerv. Kirche*¹. Herder kam d. 29. ich war am 30 bey ihm, u. fand auch da Seren[issimum] Augustum, so dass des interessanten Geredes wenig ward. doch gab Prinz August mir eine schöne Parodie, die er auf das Lied von Gotter gemacht hatte, Ach was ist die Liebe für ein süsses Ding. Am folg[enden] Tage war ich bey Pr[inz] Aug[ust]. nahm Absch[ied] u. gab ihm m. Lied auf die Ital[iener]. dieses compon[irte] die Lühen den lezten Abend. Ich war viel bey Koppe, viel mit Geissler, den ich *lieb* gewann; bey Hamberger, Wangenheim, u. Gerlachs wo ich ass. 3 Mal bey der Tante. Wehmeyer schenkte mir s. Abschrift der Grade des eklektischen Systems. bey Helmolt mit dem ich viel von Ordenss[achen] u. m. Lage in Kopenh[agen] abmachte. Einen Tag blieb ich länger in Gotha als ich gewollt, um die gänzliche Entscheidung von Koppens Krankheit zu sehen. Ich sah auch Tischbeins Conradin, der in jeder Absicht ein treffl. Bild ist, u. endigte so den Aufenthalt in Gotha. den lezten Tag u. vorlezten Abend sah ich auch Manso wieder, wir poetisirten mit einander. Er sagte mir einige von seinen neuen sehr gefeilten Gedichten.

Junius.

1. Früh um 5 fuhr ich mit Helmolt nach *Tonna*. Unterwegs sagte er mir noch viel von den izigen □ Sachen; von seiner Berliner Reise, u. wie die Herren ihn da aufgenommen, u. s. f. auch von dem nicht ausgeführten Plane der goth[aischen] □ *eine Art von egyptischem Todtengericht über verstorbene zu errichten*¹, die in loco beschlossen, aber doch nicht ausgeführt worden ist. Wir blieben den ganzen Tag bey Schlotheim. spazierten in der Fasanerie. u. redeten viel über Sparrmans Reisen. den Nachm. erzählte Schlotheim viel von Altenberge, u. jenen Zeiten an denen seine Seele

¹ Das kursivierte in Ziffern geschrieben.

noch so ganz hängt. Gegen Abend fuhr H[elmolt] weg; wir waren im Fürstengarten, u. amüsirten uns köstlich im herrlichen Wetter. wir giengen erst spät heraus, assen, u. ich schlich mich zu Bett.

Tonna-
Göttingen
Juni 87

2. Früh um 3 Uhr fuhr ich für 9 Rth von Tonna ab. kam um 1 Uhr in Heiligenstadt an, u. ruhte aus. Ich las den grösstentheil von Herders *Gott*, u. bewunderte die Feinheit mit welcher H[erder] Spinoza's Ehre zu retten gesucht hat. zwischen Heiligenstadt u. Göttingen verirrtten wir uns nahe bey den Gleichen, nachher zerbrach etwas an der Achse, so dass ich erst gegen elf Uhr müde u. mismütig in Alma Georgia Augusta wiederum ankam.

Göttingen.

3. Ich liess gleich Pr[ofessor] Tychsen zu mir holen. erfuhr auch dass Heeren u. Bartels angek[ommen] seyen, liess sie auch holen, u. blieb den Vorm. mit diesen 3. drauf gieng ich einen Augenblick zu Heyne: ass bey Tychsen mit Prof. Buhle, den ich noch als Bursch gekannt hatte. Wir redeten viel über die Kantische Philos[ophie]. Nachm. gieng ich mit Tychsen zu Michaelis, Less. u. *allein zu*¹ Feder, u. Gatterer. u. ass den Abend bey Heeren, der den andern Morgen nach Hanover reisen musste. Buhle, Tychsen, Bartels u. ich waren bey Heeren. Ich war den Tag auch bey Friz Schlegel, u. traf Friz Hensler auf der Strasse.

4. Vorm. waren Hensler u. Schlegel bey mir. drauf gieng ich in die Bibliothek, u. sah die Veränderungen die dort gemacht worden sind, und fand Reuss und Fiorillo. auch war ich bey Schlözer, dem ich einen Brief für seine Tochter brachte. Nachm. war ich mit den beyden Renggers aus Bern bey Lavaters Sohn, der seinem Vater vollkommen oppositus in Grundsätzen seyn soll; von ihm zu Schlegel, bey dem ich Briefe an Friedrike u. Eggers schrieb, u. einige Landsleute kennen lernte. zu Tychsen u. Reuss. drauf sah ich die Austheilung der Prämien an, die theologische, über die Gesinnungen der Kirchenväter der ersten Jahr[underte] von der Gottheit Christi, gewann ein Bremer Oelrichs, dem Heyne ein gewaltiges Elogium machte.

¹ Das kursivierte später zugefügt.

Göttingen
Juni 87

ich gieng den Abend mit Hensler u. Schlegel nach Henslers Garten, u. brachte da m. Tagebuch in Ordnung, schief auch da — Gestern machte ich auch die Bekanntschaft des Grafen Schwerin, den Lühe sehr liebt, u. an den Lühe mir Briefe gegeben hat.

5. 6. 7. 8. Ich fasse diese Tage zusammen, weil ich immer dasselbe that. die Vormittage brachte ich auf der Bibliothek mit Conferieren u. Nachschlagen zu, oft auch einen Theil des Nachmittags; die übrige Zeit war ich mit Prof. Plank, mit dem ich izt recht bekannt wurde, mit Tychsen, u. als Meiners u. Spittler von Braunschweig und Hanover zurückgekommen waren, auch mit diesen. Anfangs sah ich Feder nicht viel, weil wir uns oft verfehlten; auch sah ich Bürger oft. besonders am 5. wo Loge, u. Tafelloge war. am 6. ass ich mit Reuss, Buhle, Buchhändl[er] Reich aus Leipzig bey Heyne; vorher sah er viele von m. griechischen Medaillen durch, u. hatte seine herzliche Freude dran. Ich war auch in den Tagen selbst einige Male bey Heyne. die academischen Geschäfte hielten ihn aber die Woche noch sehr auf, so dass ich ihn weniger sehen konte, als ich gewünscht hätte. die Vormittage früh waren gewönl. Hensler, Friz Schlegel, u. sein Vetter, der Sohn des Generalsuperintend[enten] in Hanover, da, lezterer ist ein herrlicher Kopf; voll Kenntnisse, u. voll Dichtertalent.

9. 10. 11. Diese Tage war ich meist mit Feder, Meiners u. Spittler. Mit den beyden ersten hatte ich viel nicht hieher gehörige Gespräche, aus denen ich ganz, da sie mit der vollkommensten Offenheit mit mir sprachen, ihre Art zu denken u. zu handeln durchsah, u. mir manches Misverständniss hob — Mit Spittler redete ich viel Kirchenhistorisches; gab ihm meine Nunciatur-sachen, aus denen er ein Stük für sein Journal aufbehielt. Auch sah ich in allen diesen Tagen Bartels, der fleissig an seinen Calabrischen Briefen arbeitete, sehr häufig. *Ich hatte einen Brief von Dolomieu bekommen, auf den ich ihm weiltäufig antwortete.*¹ am 10. Nachm. gieng ich mit Meiners u. Feder spazieren; wir redeten viel von Weishaupt. am 12. gieng ich mit Schlegel nach Kirstlingeroda, fand Feder dort, u. gieng in Gesell-

¹ Das kursivierte am Rande geschrieben.

schaft mit ihm, s. Familie, u. dem Professor Gmelin nach Hause. Feder schenkte mir den Abend einen seiner schriftlichen Aufsätze.

Göttingen-
Braunschweig
Juni 87

12. gieng überall mit Abschiednehmen hin. Ich machte den Nachm.¹ noch Bekantsch[afft] mit dem jüngeren Böhmer, dem Theologen, der ein Journal für Kirchengeschichte u. Kirchenrecht herausgibt; u. las bey ihm Briefe von Leibniz, aus denen es evident ist, dass Leibniz in s. Herzen katholisch war. da er den Brief selbst druckt, ists nicht nötig ein mehreres drüber zu sagen. den Nachm. war ich auch bey Kästner u. Bürger, schrieb an Zola, u. schickte den Brief, zugleich mit einem an Weishaupt fort. drauf reisete ich mit Friz Schlegel abends um zehn Uhr ab.

13. Fuhr die Nacht durch. stand den Tag viel Hize aus, u. kam gegen Abend in Braunschweig an.

Braunschweig.

Mein erster Gang war, wie natürlich, zu Vater Jerusalem, den ich ganz verklärt fand. Er nahm mich mit grosser herzlichen Freude auf, der heilige Greis! Ich blieb ein Stündchen bey ihm, erzälte ihm viel, gieng dann zu s. Töchtern in den Garten, wo das Erzählen wieder angieng. drauf wollte ich Eschenburgs besuchen, die ich aber nicht fand, da sie u. Schmidts auf ihrem Garten waren, u. brachte also den Abend bey *meinem Freund Feddersen* zu, den ich eben so fade fand als sonst, u. noch unerträglicher, da ich eben von Jerus[alem] kam, u. den noch ganz im Kopf hatte.

14. Früh schrieb ich m. Vater, dass ich erst am 8 Jul. kommen könne. gieng dann mit Schlegel zum alten Arnold Schmid; die Sophie machte grosse Augen als ich ins Haus trat. dann einen Augenblick zu Eschenburg. u. von dem zu Bischof, mit dem viel von Ferdinando die Rede war. drauf giengen wir alle zu Ebert. Er wohnt izt herrlich, ist den Grospapa los geworden, ist aber übrigens ganz der alte; auch die Louise. die gewöhnlichen Gespräche wurden wieder hervorgesucht. Circulus idearum Eberti. Stolbergs, Spalding, Klopstok, 5. u. 7. füssige Hexam[eter] im Messias aufgebelt, u. Stolbergs schönes Lied an Wasserschlebe verlesen. drauf zu Jerusalem, wo ich den Mittag herrlich u. in Freuden war; der Alte war unendlich

¹ Verbessert aus: Abend.

Braunschweig
Juni 87

heiter u. freudig. Ich schwazte viel mit der Friedrike Jerusal[em]. Schlegel kam mich abzuholen; wir giengen zus[ammen] zu Feddersen. der viel von s. Patriotismus zu rühmen wuste. oh che bella cosa è, caussas cognoscere rerum!! Er zeigte mir Guldbergs Buch über die Chronologie der Bücher des N. T. den ganzen übrigen Nachm. u. Abend bey Schmidts, wo viel Gesellschaft war. Prof. Pockels, der mit Moriz das Seelen Magazin herausgiebt, Eschenburgs, Fleischer, der alte lustige Componist, Fr. von Voigts, u. Bischof. Wir rauchten, hörten Musik, u. schwazten im Garten. mit B[ischof] redete ich viel von Fr[atres] a[ureae] & r[oseae] c[rucis] u. von den Eing[eweihten] aus As[ien]. mit Esch[enburg] von voriger Zeit. Er sagte mir, Lessing habe die Fragm[ente] *eigenthümlich besessen*, habe sie aus Hamburg, vielleicht von Reimarus selbst, mitgebracht, u. bloss nachher, um der Welt Sand in die Augen zu streuen, in die Bibl. gelegt. Er, Eschenburg, habe sie gegen Reimarus Handschrift gehalten, u. sie vollkommen mit ihr übereinstimmend gefunden. Izt sind vier herausgekommen, aber noch nicht alle. Sie sind izt im herzogl[ichen] Archive.

15. Früh gieng ich mit Bischof aus, machte einige meist verfehlt Visiten. ass mit Schlegel, war den Nachm. wieder bey Jerusalem, u. drauf bey Ebert. mit dem ich vieles von Italien abhandelte. Er las mir einen Brief von Ludwig Spalding über Händels Messias vor u. ein paar neue Oden vom Canzler Cramer. von ihm gieng ich zu Eschenburg, bey dem ich länger als ich wollte blieb, weil ein gewaltiger Gewitterguss am Himmel war. Es war ein Engländer da, der lange in Rom gewesen war, so dass wir über Rom vieles abhandelten; den Abend brachte ich mit Schlegel bey Schmidts zu. der Alte war allerliebste.

16. Früh vor m. Abreise war ich noch bey Jerusalem. Wir redeten viel über die izigen Unruhen im kathol[ischen] Deutschland; u. über die Plane zur Relig[ions] Vereinigung. die Verschiedenheiten der Religion, meynte er, wären das kräftigste Mittel, dem einreissenden Unglauben vorzubeugen. Er habe dem verstorb[enen] Prediger Henke seine Ideen über die ganze Sache sagen wollen, dass der sie niederschriebe, u. ordnete; nun da der todt sey, wünschte er sie mir geben zu können, als ein Vermächtniss. Von ihm gieng

ich mit Bischof u. Schlegel zum Thor heraus, u. setzte mich auf den Postwagen, fuhr den 17 durch, u. die Hälfte des 18. ein Hollsteiner, Weiser, zu m. Vaters Zeiten ein Renomist in Jena, war der einzige mit dem ich reden konnte. dieser ist izt an der Schule in Zerbst, u. erzählte mir vieles vom elenden Zustande des Landes, durch die Abwesenheit, u. mehr noch durch die Tollheit des Fürsten, der nicht einmal Hülfe von seiner Schwester annehmen will.

18. 19. Da Klopstok in Kiel war, brachte ich die meiste Zeit in *Altona* bey Hensler zu. sah Gerstenberg, Dau, Ahlmann, u. Laváz. Am 19 war ich aber in Hamburg bey Lottchen von der Nadt, u. bey Dietrich Mumsen.

20. Früh um 4 fuhr ich nach *Tremsbüttel*; die Gräfin war gewaltig gnädig. Ich fand alle Stolberge da. auf einem Spaziergange mit Friz u. Christian u. Cathrinchen stritten wir über Hottinger u. Heyne, denen beyden sie feind sind. Nachher auch über die Mau[re]rey in Beziehung auf die lezten Begebenheiten, u. die Berliner. Gegen Abend giengs endlich über den Magnetismus her. Ich besuchte noch Olde, der eben den Tag seine Frau begraben hatte, u. sehr traurig war, u. schlief die Nacht bey ihm.

21. 22. Früh fuhr ich hinein, um Graf Bernstorf bey Hensler zu sprechen. Er war überaus freundlich. die übrige Zeit dieser beyden Tage brachte ich meist mit Hensler, Gerstenberg, Dau, u. Dietrich Mumssen zu. bey G[erstenberg] u. M[umsen] ass ich; auch war ich noch beym guten alten Ahlmann.

23. Reise nach *Lübek*. Meine Reisegefährten hatten unendliche Begierde zu wissen, wer ich eigentlich sey: Endlich vor Lübek fragte einer, mit Erlaubniss, ist der Herr nicht ein Ebräer? Ich gieng zu Fuss hinein, gleich zu Wickede, machte mit seinem Gesellschafter Voigt Bekanntschaft, u. ass mit beyden in einem Wirtsh[aus]. den Abend tranken wir noch zu Hause bis Mitternacht Punsch, u. schwazten.

24. Früh blieb ich zuhause; sah Wikedes Institut, gab mich viel mit seinen Kindern ab, die mir nun, da Gustchen fehlte, das liebste im Hause waren. den Mittag war Johannis Loge. vorher war der Vetter bey mir — Nachher besuchte ich noch Tante; u. fuhr, da ich von m. Vater, u. Eggers

Kiel-Eutin
Juni 87

sehr dringende Briefe bekommen hatte, am 1 Jul. am Belte zu seyn, noch denselben Abend u. die Nacht durch mit dem Vetter nach Kiel.

25. 26. erster Aufenth[alt] in *Kiel*. Ich sah Carl Cramer, Hegewisch. Hensler, Prof. Weber, die Etatsr[ähtin] Trendelenburg. Kirchenr[ath] Geiser und Klopstock. eine neue Bekanntschaft machte ich mit der Fr[au] von Binzer, Friedrikes Freundin, die mir sehr gefiel, u. mit deren Kindern ich mich viel abgab. am 26 reisten Cr[amer] u. Kl[opstock] nach Eutin zu Voss. Ich hatte aus Lübek schon hingewollt, mich auch schon bey Voss gemeldet, wegen m. Vaters Brief aber es abschreiben müssen. Klopstock wartete ein paar Stunden lang auf mich, weil die Post mir einen Brief bringen musste, der mir Respit bis auf den 8 Jul. geben sollte; es währte aber zu lange. Ich ritt daher nach Holtenau zu Esmarch, u. blieb bis gegen Abend bey ihm. Unterdess war der Brief angekommen. den Abend war ich noch bey Binzern, bey Ehlers u. Weber.

27. Früh mit dem Tage ritt ich ab. die Gegend zwischen Kiel u. Eutin ist eine der schönsten, die ich je gesehen habe. die Seen u. Waldungen, die rings umher ins Auge fallen, machen sie zwar von einer ital[ienischen] sehr verschieden. Ich besinne mich aber auf keine Ital[ienische] die dieser an Lieblichkeit den Vorzug streitig machen könnte. ich überfiel gegen Mittag Hudtwalker, der an nichts weniger dachte als mich zu sehen. Er wohnt paradiesisch. Nach Tisch begleitete er mich bis vor Eutin. Ich fand Voss, der mit Cramer, Kl[opstock] u. Friz Stolberg aufs Land gegangen war, nicht. gieng also spazieren, u. erwartete ihn drauf zuhause, wo ich mit Freuden aufgenommen ward.

28. 29. 30. In *Eutin* bey Voss. Wir lebten in der vollkommensten Ruhe, Eintracht, u. Freundschaft; scherzten, disputirten, u. redeten ernsthaft. Ich las einige Gesänge aus Vossens Ilias, die vortrefflich sind. redete mit Voss viel über den O[rden]. Dorgelo, der izt Hofm[eister] des Fürsten ist, war viel bey Klopstock, u. das Gespräch kam oft auf Griechenl[and]. Ich lernte auch einen Bruder des Regierungsraht v. Halem kennen, einen guten Menschen. Der Garten, den Voss am See hat, ist vortrefflich; aber der englische Garten des Bischofs, besonders die dunklen Gänge am See, sind über alle Be-

schreibung schön. Ich spazierte den Abend des 30 im Mondenschein viel mit Halem drin. Am 29 ass ich den Mittag in Malent bey Hudtwalker, u. fuhr drauf den Nachm. mit ihm, Suschen, u. s. Mutter zu Voss.

Eutin-Kiel
Juli 87

Julius.

1. Früh wollten wir schon abreisen. Es ward aber bis zum Nachm. verschoben, u. ich las indess noch viel in Vossens Ilias. den Nachm. fuhr ich ab, mit Cramer u. Klopstok; im herrlichsten Wetter, so dass wir die schöne Gegend recht in ihrer Fülle geniessen konnten. Ich gieng noch den Abend zu Weber, dessen Frau indess niedergek[ommen] u. in sehr grosser Gefahr gewesen war. das Kind war auch schon gestorben.

2. 3. 4. Wiederum in *Kiel*. Ich sah am 2ten den Kanzler, der zurückgekommen war. Er war sehr höflich, aber doch immer fremd. Klopstok verreisete den Nachm. Ich sah mit den Weibern Pferdekünste einer incomparable Madame Price. Am 3 war ich viel bey Cramers, u. den Nachm. u. Abend mit Trant, der, um s. Frau zu holen, nach Holstein gekommen war. Ich wollte in der Nacht mit dem Boote, das ihn von Foburg gebracht hatte, dahin zurücksegeln, um einige Tage in Trolleburg zubringen zu können. als ich aber 5 Meilen von Kiel weg war, hob sich kurz nach Mitternacht ein solcher Sturm aus Norden, dass ich Gott dankte, dass es nur möglich war, wieder zurückzusegeln; um 10 segelte ich ab; um 3^{1/2} war ich schon wieder in Kiel. Ich blieb daher am 4ten wieder mit m. Freunden in Kiel, u. beschloss mit der Post zu gehen.

5. von Kiel nach *Schleswig*. Ich mogte mich nicht anziehen, um zu Bechtolsheim, u. m. übrigen Bekannten zu gehen. liess also bloss Scriver holen, u. spazierte mit ihm auf den Hügeln über Schleswig umher, wo eine schöne Aussicht über den Hafen u. die Stadt ist. drauf kam Eggers jüngerer Bruder, den ich in Kiel gekannt hatte, zu mir; da die Hamburger Post lange ausblieb, legte ich mich ein paar Stunden schlafen.

6. Früh um 2 Uhr fort. nach Flensburg u. Apenrade, u. von da nach Hadersleben, wo ich die Nacht ausschlafen konnte.

Kopenhagen
Julii 87 7. über den kleinen Belt, in 4 Stunden. Nach Assens. Odensee; wo ich erst spät ankam.

8. In der Nacht nach Nyborg. der Wind war gut; ich wollte die meinen nicht warten lassen. nahm ein kleines Boot, u. gieng bey scharfem Winde, in $3\frac{1}{2}$ Stunden, so dass ich vor 1 Uhr ankam, nach Corsöer herüber, da waren alle schon versammelt, u. empfingen mich mit Freuden. Wir blieben den Abend da.

9-10. Rückreise nach Kopenhagen. In Soröe fand ich den jüngeren Olsen. am 10 Abends gegen 8. kamen wir im Garten an, wo viele m. Freunde sich versammelten.

d. 17. Jul. 1787.

